

林庚诗文集

第五卷

中国历代诗歌选（上编）

*

清华大学出版社

北京

第五卷说明

本卷收《中国历代诗歌选》（上编）。

《中国历代诗歌选》原系为高等学校中文系中国诗歌选课程编写的教科书，分上下两编。上编由林庚主编，参加编写的有吴小如、陈贻焮、袁行霈、倪其心。1964年1月，由人民文学出版社出版，后多次重印。1978年12月重印时，有所修订。1988年此书获北京大学优秀教材一等奖及国家教委高等院校优秀教材一等奖。今据人民文学出版社1978年版排印，不再分册，并改为简体。

中国历代诗歌选

先秦

诗 经

《诗经》是我国第一部诗歌总集，共收作品三百零五篇。大部分是民间歌谣，小部分是贵族所作；其中只有极少数作者的名字是可考的。约在公元前六世纪中叶，由当时的统治阶级编纂成书。先秦时代通称为“诗”或“诗三百”，直到汉代以后，这部总集成为儒家的经典，才称为《诗经》。

《诗经》分为“风”、“雅”、“颂”三部分，都因音乐得名。“风”是地方乐调，共有十五国风，绝大部分是各国民间歌谣。“雅”分大、小雅，是周代贵族所作的乐章：“大雅”多朝会燕享之作，“小雅”多个人抒情之作。“颂”是用于宗庙祭祀而兼有舞容的乐歌。

《诗经》是儒家经典之一，后儒的解释各有师承。现存的《诗经》据说是战国时的毛亨和汉代的毛萼所传，因此又叫《毛诗》。另有《齐》、《鲁》、《韩》三家诗，则已亡佚不传。唐代孔颖达有《毛诗正义》，南宋朱熹有《诗集传》，都是研究《诗经》的重要著作，有通行本可用。

关 雎^①（周南）

关关雎鸠^②，在河之洲^③。窈窕淑女^④，君子好逑^⑤。

参差荇菜^⑥，左右流之^⑦。窈窕淑女，寤寐求之^⑧。求之不得，寤寐思服^⑨。悠哉悠哉^⑩，辗转反侧^⑪。

参差荇菜，左右采之^⑫。窈窕淑女，琴瑟友之^⑬。参差荇菜，左右芣

之^⑭ 窈窕淑女，钟鼓乐之^⑮。

【注释】

- ①这是祝贺新婚的诗。第一章是祝颂之词，第二章写男子的追求思慕，末章写迎娶时的热闹场面。
- ②“关关”，雌雄二鸟相和答的鸣声。“雎”音 jū。“雎鸠”，大约是鸠类的鸟。
- ③“洲”，水中陆地。
- ④“窈窕”，音 yǎotiǎo，幽娴的样子。“淑女”，好姑娘。
- ⑤“好逑”，理想的配偶。
- ⑥“参差”，音 cēncī，长短不齐。“荇”，音 xìng。“荇菜”，一种可以吃的水生植物。
- ⑦“流”，同“摎”，用手捞取。
- ⑧“寤”，醒来。“寐”，睡着。
- ⑨“服”，念。
- ⑩“悠”，忧思深长的样子。
- ⑪“辗转”句 在床上翻来覆去。
- ⑫“采”，同“採”。
- ⑬“琴瑟”句 弹奏琴瑟来同她亲近。
- ⑭“芼”，音 mào，同“覯”，用手拔取。
- ⑮“钟鼓”句 敲钟打鼓来使她欢乐。

卷 耳^① (周南)

采采卷耳^②，不盈顷筐^③。嗟我怀人^④，寘彼周行^⑤。
 陟彼崔嵬^⑥，我马虺隤^⑦。我姑酌彼金罍^⑧，维以不永怀^⑨。
 陟彼高冈，我马玄黄^⑩。我姑酌彼兕觥^⑪，维以不永伤^⑫。
 陟彼砠矣^⑬，我马瘠矣^⑭！我仆痡矣^⑮！云何吁矣^⑯！

【注释】

- ①这是女子怀人的诗。第一章写女子因思念征夫而中止了采卷耳的劳作。后三章从征夫方面写,当思妇携筐采耳之际,正征夫登高望乡饮酒销愁之时。
- ②“采采”,“采”了又“采”。一说,同“粲粲”,植物鲜明的样子。这里以前说为宜。“卷耳”,菊科植物,叶如鼠耳,嫩苗可食。
- ③“盈”,满。“顷筐”,浅的筐子。
- ④“嗟”,感叹词。“我”,女子自称。“怀”,怀念。
- ⑤“寘彼”句 由于想念远人竟把筐子放在路边。“寘”,同“置”。“彼”,指筐。“周行”,大道。
- ⑥“陟”,音 zhì,登上。“崔嵬”,有石的山。
- ⑦自这句以下的“我”,都指征夫,是女子设想之词。“虺隤”,音 huītuí,腿软无力。
- ⑧“姑”,姑且。“金罍”,饰金的酒器,上有云雷形的花纹。“罍”,音 léi。
- ⑨“维”,语助词。“永怀”,长久的怀念。
- ⑩“玄黄”,目眩。
- ⑪“兕”,音 sì,顶生一角的野牛。“兕觥”,用兕角制成的大型酒器。
- ⑫“伤”,忧伤。
- ⑬“砢”,音 jū,多石的山。
- ⑭“瘠”,音 tú,马病。
- ⑮“仆”,仆人。“痡”,音 pū,人病。
- ⑯“云”,语助词。“何”,多么。“吁”,同“痛”,忧。

采 芣 苢^① (周南)

采采芣苢^②,薄言采之^③。采采芣苢,薄言有之^④。
采采芣苢,薄言掇之^⑤。采采芣苢,薄言捋之^⑥。
采采芣苢,薄言袺之^⑦。采采芣苢,薄言负之^⑧。

【注释】

- ①这是描写妇女采芣苢的民歌。
- ②“芣苢”，音 fúyǐ，植物名，即车前子。
- ③“薄”、“言”，都是语助词，“薄”有“就”的意思，“言”有“这么着”的意思。“薄言”，等于说就这么着。
- ④“有”，有“取得”的意思。
- ⑤“掇”，音 duó，用手掐。
- ⑥“捋”，音 luō，成把地从茎上握取。
- ⑦“袪”，音 jié，手持衣角兜着东西。
- ⑧“袺”，音 xié，把衣襟掖在带间盛东西。

汉 广^①（周南）

南有乔木^②，不可休息^③ 汉有游女^④，不可求思。汉之广矣，不可泳思 江之永矣^⑤，不可方思^⑥。

翘翘错薪^⑦，言刈其楚^⑧ 之子于归^⑨，言秣其马^⑩。汉之广矣，不可泳思 江之永矣，不可方思。

翘翘错薪，言刈其蒺^⑪ 之子于归，言秣其驹^⑫。汉之广矣，不可泳思 江之永矣，不可方思。

【注释】

- ①这是男子求偶苦于不能如愿的恋歌。第一章连用四个比喻，说明女子不可得到。第二、三章设想女子出嫁时割草饲马去亲迎的情形，而自己这愿望却无从实现。
- ②“乔木”，高大的树。
- ③“休”，同“庥”，庇荫，覆盖。“息”，应据《韩诗》作“思”，是语尾助词。以上二句说南方有大树，但人们却得不到覆荫。
- ④“汉”，水名，自湖北汉阳入长江。“游女”，指凌波水上的女神。
- ⑤“江”，指长江。“永”，长。
- ⑥“方”，用竹或木编成的渡筏。这里是渡过的意思。

- ⑦“翘翘”，众多的样子。“错”，错杂。“薪”，草。
⑧“言”，语助词。“刈”，音 yì，割。“楚”，蔓生的草，可以饲马。
⑨“之子”，那个女子。“于归”，出嫁。
⑩“秣”，用草料饲牲畜。
⑪“蓼”，音 lóu，也可以读 lú，和下文“驹”叶韵，即蓼蒿，生在水泽中的草。
⑫“驹”，两岁的马。

击 鼓^①（邶风）

击鼓其镗^②，踊跃用兵^③。土国城漕^④，我独南行^⑤。
从孙子仲^⑥，平陈与宋^⑦。不我以归^⑧，忧心有忡^⑨。
爰居爰处^⑩，爰丧其马。于以求之^⑪？于林之下。
死生契阔^⑫，与子成说。执子之手^⑬，与子偕老。
于嗟阔兮^⑭，不我活兮！于嗟洵兮^⑮，不我信兮^⑯！

【注释】

- ①这是卫国士兵因戍边日久嗟怨思家的诗。前二章是从军者自述出征的经过。第三章写军心的涣散。第四章写从军者回忆与妻子分别时的情景。末章写从军者的怨恨。
②“其”，语助词。“镗”，音 tāng，象声词，鼓声。
③“踊”，平地跳起。“跃”，连跑带跳。“用兵”，使用兵器。
④“土国”，人们在首都修建土木。“土”，兴建土木。“国”，指卫国首都。“城漕”，人们到漕邑去筑城。“城”，筑城。“漕”，卫邑名。
⑤“我独”句 唯独我到南方去打仗。宋和陈都在卫国的南面。
⑥“从”，跟随。“孙子仲”，人名，当时领兵的统帅。
⑦“平陈”句 平定陈、宋两国的纠纷。
⑧“不我”句 不让我回来。
⑨“有”，语助词。“忡”，音 chōng，心绪不宁。
⑩“爰”，于是 又，语助词，通“曰”。“居”，住。“处”，歇下来。

⑪“于以”，在哪儿。

⑫“死生”二句：“契”，合。“阔”，离。“契阔”，等于说“聚散”。“子”，指从军者的妻。“成说”，曾经约过盟誓。即指下文的“与子偕老”。

⑬“执子”二句 追叙临别时执手盟誓的情形。

⑭“于”，同“吁”。“吁嗟”，感叹词。“阔”，指戍地遥远。

⑮“洵”，同“悬”，久，指戍守时间长久。

⑯“不我信”，对我失信，指不能如期遣返。

谷 风^①（邶风）

习习谷风^②，以阴以雨^③。黽勉同心^④，不宜有怒。采葑采菲^⑤，无以下体。德音莫违^⑥，及尔同死！

行道迟迟^⑦，中心有违。不远伊迓^⑧，薄送我畿？谁谓荼苦^⑨，其甘如荠。宴尔新昏，如兄如弟。

泾以渭浊^⑩，湜湜其沚^⑪ 宴尔新昏，不我屑以^⑫。母逝我梁^⑬，毋发我笱。我躬不阅^⑭，遑恤我后！

就其深矣^⑮，方之舟之 就其浅矣，泳之游之^⑯。何有何亡^⑰，黽勉求之。凡民有丧^⑱，匍匐救之。

不我能慼^⑲！反以我为雠 既阻我德^⑳，贾用不售。昔育恐育鞠^㉑，及尔颠覆 既生既育，比予于毒。

我有旨蓄^㉒，亦以御冬。宴尔新昏，以我御穷^㉓。有洸有溃^㉔，既诒我肄^㉕ 不念昔者^㉖，伊余来塈。

【注释】

①这是弃妇之诗。第一章以风雨起兴，怨故夫的无义 第二章写被弃时情景 第三章以新旧人对比，写被弃后对往日空馀眷恋。后三章抚今追昔，回忆昔日持家治生的勤苦，并怨故夫的不念旧情。

②“习习”，和谐的样子。“谷风”，东风。

③“以阴”句 猎风调雨顺暗示夫妇同心。“以”，为。

- ④“黽”，音 mǐn。“黽勉”，竭力自勉。
- ⑤“采葑”二句：葑菲的根是主要部分，采葑菲而不取其根是不对的，比喻丈夫娶妻不取其德，因妻子色衰而遗弃她。“葑”，蔓菁，俗名大头芥。“菲”，萝卜。“以”，用，取。“下体”，指葑菲的根。
- ⑥“德音”二句：意思说自己虽然色衰始终保持着好的品德，愿意同生共死。“德音”，指好的品德。“违”，背弃。“及”，与。“尔”，你。
- ⑦“行道”二句：追述临去时其夫勉强相送的神气。“行道”，走在路上。
- ⑧“不远”二句：写其夫不肯远送，就只送到门口。“伊”，语助词。“迓”，近。“畿”，音 jī，门槛，这里指门口。
- ⑨“谁谓”四句：谁说离别是苦事，其夫却甘之如荠，因为新婚在等待着他。“荼”，音 tú，苦菜。“荠”，音 jì，甜味的菜。“宴尔”，欢乐愉快的神气。“昏”，同“婚”。
- ⑩“泾以”句：泾浊渭清，是自古以来的传说。这里泾水喻旧人，渭水喻新人。由于泾、渭合流，泾水才显得浑浊，比喻故夫因有新人才嫌弃自己。泾水、渭水皆发源于甘肃，至陕西高陵县合流。
- ⑪“湜湜”句：是说泾水也有清洁的时候。“湜”，音 shí。“湜”，形容水清。“止”，一作“止”，这里指澄净的止水。
- ⑫“不我”句：以我为不洁之人。“屑”，洁。
- ⑬“母逝”二句：写弃妇不能忘情夫家，要求新人不要动自己的东西。“逝”，去到。“梁”，石堰，用以拦水，留缺口以捕鱼。“发”，拨动。“筍”，音 gǒu，一种竹器，摆在鱼梁缺口用来捕捉游鱼。
- ⑭“我躬”二句：“躬”，自身。“不阅”，不为人所容。“遑恤”，何暇顾虑到。“我后”，指自己走后的事。
- ⑮“就其”二句：此用渡水比喻持家。下二句同此。“就”，面临。“方”，用筏渡过。“舟”，用船渡过。
- ⑯“泳”，潜水渡过。“游”，在水上浮过。
- ⑰“亡”，同“无”。
- ⑱“凡民”二句：凡邻里有危急之事，都竭力救助。“民”，人，指邻里。“丧”，音 sāng，泛指困难灾祸。“匍匐”，伏地膝行，形容急遽和努力。
- ⑲“不我”二句：是说丈夫不爱自己反以自己为仇人。“不我能慼”，即不能慼我。“慼”，音 xù，爱。又据《说文》，上句作“能不我慼”，则“能”

同“耐”，忍的意思，是说忍心不爱我，反以我为仇人。

②⑩“既阻”二句：是说故夫既然拒绝自己的好品德，自己因而便像商人卖不出去货一样。“阻”，拒绝。“贾”，音 gǔ，做生意。“用”，因。

②⑪“昔育”四句：“育恐”，生活在恐慌里。“育鞠”，生活在穷困里。“鞠”，音 jú，穷困。“及尔”，同你一起度过。“颠覆”，指窘迫的时光。下二句的意思是说现在生活顺适，却把我当做眼中钉。

②⑫“我有”二句：“旨”，美好的。“蓄”，腌菜。“御”，同“禦”，“御冬”，在冬天备用。

②⑬“以我”句：把我当成在穷困时权且备用的东西。

②⑭“洸”，音 guāng，粗暴的意思。“溃”，愤怒的意思。

②⑮“既诒”句：过去把苦活儿留给我做。“诒”，同“遗”，留给。“肄”，音 yì，劳苦的工作。

②⑯“不念”二句：现在就不想想从前是曾经爱过我的。“来”，语助词。“墜”，音 jì，“蔓”的假借字，同“爱”。

静女^①（邶风）

静女其姝^②，俟我于城隅^③。爱而不见^④，搔首踟蹰^⑤。

静女其变^⑥，贻我彤管^⑦。彤管有炜^⑧，说怿女美^⑨。

自牧归荑^⑩，洵美且异^⑪。匪女之为美^⑫，美人之贻。

【注释】

①这是一首民间情歌，写男子赴密约的喜悦。

②“静”，幽娴。“姝”，丽。

③“俟”，等待。“城隅”，城角幽僻之处。

④“爱”，“蔓”的假借字，隐蔽着。“不见”，没有被发现。

⑤“踟蹰”，音 chíchú，走来走去。

⑥“变”，音 luán，美。

⑦“贻”，赠。“彤”，红色。“彤管”，未详何物，疑是乐器。

⑧“炜”，音 wěi，红而发光。

⑨“说”，同“悦”。“悦怿”，心喜。“女”，同“汝”，你，指彤管，下同。

⑩“牧”，郊外放牧牲畜的地方。“归”同“餽”，赠。“蕘”，音 tí，初生的茅草。

⑪“洵”，确实。“异”，好得出奇。

⑫“匪女”二句：是说并非蕘美，只因为它是美人所赠。“匪”，同“非”。

柏 舟^①（邶风）

泛彼柏舟，在彼中河^②。髡彼两髦^③，实维我仪^④。之死矢靡它^⑤！
母也天只^⑥！不谅人只^⑦！

泛彼柏舟，在彼河侧。髡彼两髦，实维我特^⑧。之死矢靡慝^⑨！母也天只！不谅人只！

【注释】

①这首诗写少女要求婚姻自主，宁死不改其志。

②“中河”，即河中。

③“髡”，音 tǎn，发向下垂。“两髦”，把头发中分，向两边梳成双髻。是男子未成年时的发式。

④“维”，语助词，有“独”的意思。“仪”，配偶。

⑤“之死”，直到死。“矢”，立誓。“靡”，没有。“靡它”，没有二心。

⑥“也”、“只”，都是感叹词。

⑦“谅”，体谅。

⑧“特”，对象。

⑨“慝”，音 tè，“蓰”的假借字，改变常态。

载 驰^①（邶风）

载驰载驱^②，归唁卫侯^③。驱马悠悠^④，言至于漕。大夫跋涉^⑤，我心则忧。

既不我嘉^⑥，不能旋反。视尔不臧^⑦，我思不远。

既不我嘉，不能旋济^⑧。视尔不臧，我思不阒^⑨
 陟彼阿丘^⑩，言采其蕝^⑪。女子善怀^⑫，亦各有行。许人尤之^⑬，众
 稚且狂^⑭。
 我行其野，芃芃其麦^⑮。控于大邦^⑯，谁因谁极！
 大夫君子，无我有尤^⑰！百尔所思^⑱，不如我所之。

【注释】

- ①据《左传》闵公二年（公元前660）十二月，狄人灭卫，宋桓公立卫戴公于漕邑。戴公在位仅一月即病死，弟文公继立。次年春夏之交，戴公同母姊妹许穆夫人来漕吊唁，并写了《载驰》。这首诗写许穆夫人不顾许国大夫的阻挠而毅然回国，并且主张卫国应立即向大国求援。
- ②“载”，且。“驰”，让马奔跑。“驱”，用鞭子赶着马。
- ③“归”，回到祖国。“唁”，音 yàn，对失国的诸侯或有丧事的人家表示慰问。“卫侯”，即卫文公。
- ④“悠悠”，形容道路遥远。
- ⑤“大夫”，许国的大夫。“跋涉”，奔波。这里指许国的大夫远道奔走，想把许穆夫人追回去。
- ⑥“既不”二句：你们既不同意我，使我不能立即回去。这是对许国的大夫说的。“嘉”，赞同。“旋”，立即。“反”，同“返”，归。
- ⑦“视尔”二句：你们表示这是不好的，可是不能打断我的想法。“视”，古“示”字。“臧”，善。“远”，离开的意思。
- ⑧“不能”句：不能立即渡河回祖国去。
- ⑨“阒”，音 bì，止。
- ⑩“阿丘”，一面偏高的山。
- ⑪“蕝”，音 máng，“蒺”的假借字，药用植物，即贝母，可以治郁闷的病。
- ⑫“女子”二句：女子虽然多愁易感，但也自有她的道理。“善”，多。
- ⑬“行”，音 háng，道理。
- ⑭“尤”，责怪。
- ⑮“众”，指许人。
- ⑯“芃芃”，盛貌。“芃”，音 péng。

①⑥“控于”二句：意思说卫国应向大国求援，但究竟凭藉谁的力量、到谁那儿去呢！“控”，投奔，赴告。“因”，凭藉，依靠。“极”，至，到。

①⑦“无我”句：不要以为我有什么可责怪的地方。

①⑧“百尔”二句：你们想出的种种办法，总不如我自己所选择的。“之”，往。

氓^①（卫风）

氓之蚩蚩^②，抱布贸丝^③。匪来贸丝，来即我谋^④。送子涉淇^⑤，至于顿丘^⑥。匪我愆期^⑦，子无良媒。将子无怒^⑧，秋以为期。

乘彼坳垣^⑨，以望复关^⑩。不见复关，泣涕涟涟^⑪。既见复关，载笑载言。尔卜尔筮^⑫，体无咎言^⑬。以尔车来，以我贿迁^⑭。

桑之未落，其叶沃若^⑮。于嗟鸠兮^⑯，无食桑葚！于嗟女兮，无与士耽^⑰！士之耽兮，犹可说也^⑱。汝之耽兮，不可说也！

桑之落矣，其黄而陨^⑲。自我徂尔^⑳，三岁食贫。淇水汤汤^㉑，渐车帷裳。女也不爽^㉒，士贰其行。士也罔极^㉓，二三其德！

三岁为妇，靡室劳矣^㉔；夙兴夜寐^㉕，靡有朝矣^㉖！言既遂矣^㉗，至于暴矣。兄弟不知，咥其笑矣^㉘。静言思之，躬自悼矣^㉙！

及尔偕老，老使我怨。淇则有岸^㉚，隰则有泮^㉛；总角之宴^㉜，言笑晏晏^㉝，信誓旦旦^㉞，不思其反^㉟。反是不思^㊱，亦已焉哉！

【注释】

①这是弃妇的怨诗。女主人公在未成年时就认识这个男子，由相爱而同居。嫁了三年，男子就变了心。第一、二章，女子追述相爱和同居的经过。第三章自悔轻陷于情。第四章抱怨对方负心。第五、六章，因无所依归而自悲不幸。

②“氓”，等于说这家伙。“蚩蚩”，同“嗤嗤”，笑嘻嘻地。

③“布”，古代的货币。“贸”，交易。

④“来即”句：到我这儿来打主意。“即我”，同我接近。

- ⑤“淇”，卫国的水名。
- ⑥“顿丘”，地名。
- ⑦“愆期”，拖延婚期。
- ⑧“将”，请。
- ⑨“乘彼”句：写女子登墙远望。“乘”，登。“垝”，音 guǐ，颓坏的。“垣”，墙。
- ⑩“复关”，未详。当指男子所居之地。
- ⑪“涟涟”，流泪的样子。
- ⑫“尔”，指男子。“卜”，用龟占卦。“筮”，用蓍草占卦。
- ⑬“体”，指卦象。“无咎言”，没有不吉的话。
- ⑭“以我”句：带着我的财物迁了过去。
- ⑮“沃若”，形容桑叶肥硕润泽，比喻情意之盛。
- ⑯“于嗟”二句：据说鸠鸟吃多了桑葚就会昏醉，比喻女子惑于爱情而不能自主。这里反说，表示自悔。
- ⑰“耽”，与“酖”通，指过分沉迷于爱情。
- ⑱“说”，与“脱”通，解脱。下同。
- ⑲“黄”，指桑叶由绿变黄，比喻情意日衰。“陨”，坠。
- ⑳“自我”二句：从我嫁到你家，过了三年穷日子。“徂”，往。“食贫”，吃苦。
- ㉑“淇水”二句：指女子被休弃后渡淇水而归。“汤”，音 shāng。“汤汤”，形容水大。“渐”，浸湿。“帷裳”，车上的布幔。
- ㉒“女也”二句：“不爽”，没有背盟负约。“貳”，应作“貳”，音 tè，同“忒”。“忒其行”，改变了初衷。“行”，音 háng。
- ㉓“士也”二句：“罔极”，无边无际，这里指不着边际、没有准则。“罔”，无。“极”，止。“二三其德”，改变言行。
- ㉔“靡室”句：你不再有家室操作之苦。“靡”，没有。
- ㉕“夙兴”，起得早。“夜寐”，睡得迟。
- ㉖“靡有”句：你从此不用起早。
- ㉗“言既”二句：一切既都听你的，于是就对我粗暴起来。
- ㉘“咥”，音 xì，讥笑的神气。
- ㉙“躬自”句：自己伤悼自己。

③⑩“淇则”二句：以河水有畔岸比喻女子有依托。言外指自己失去了倚靠。“隰”，应作“濕”，即漯河，与淇水同流于卫境。“泮”，同“畔”，边际。

③⑪“总角”，即《鄘风·柏舟》“髧彼两髦”之意，指男女尚未成年。“宴”，欢乐。

③⑫“晏晏”，温和可亲。

③⑬“旦旦”，态度诚恳。

③⑭“不思”句：不要再想从前的事了。

③⑮“反是不思”，与上句同义。

伯 兮^①（卫风）

伯兮朅兮^②，邦之桀兮^③。伯也执殳^④，为王前驱。

自伯之东^⑤，首如飞蓬^⑥。岂无膏沐^⑦？谁适为容^⑧！

其雨其雨^⑨！杲杲出日。愿言思伯^⑩，甘心首疾^⑪。

焉得谖草^⑫，言树之背？愿言思伯，使我心痾^⑬！

【注释】

①这是妇人思念征夫的诗。

②“伯”，女子称其夫。“朅”，音 jié，英武雄伟。

③“邦之桀”，国中杰出的人材。“桀”，同“杰”。

④“殳”，音 shū，兵器名，杖类，长一丈二尺。

⑤“之东”，往东方去。

⑥“飞蓬”，蓬草遇风，即狂飞四散，比喻女子的乱发。

⑦“膏”，润发的油。“沐”，洗头。

⑧“谁适”句：打扮好了取悦于谁呢？“适”，悦。“容”，修饰容貌。

⑨“其雨”二句：盼望下雨，偏偏出了太阳，比喻事与愿违，丈夫总不回家。“其”，语助词。“其雨”，等于说下雨吧。“杲杲”，日色光亮。

⑩“愿”，望。“言”，语助词，与“焉”相近。

⑪“甘心”句：头痛也甘心情愿。“疾”，痛。

- ⑫“焉得”二句：从哪儿能找到忘忧草让我种在北堂下呢。言外指想要忘记心上的事是不可能的。“谖”，音 xuān，忘记。“谖草”，即萱草。“谖”与“萱”同音，故萱草又名忘忧草。“言”，语助词。“树”，种植。“背”，同“北”，这里指北堂，女子所居之地。
- ⑬“心痾”，心里不舒服。“痾”，音 mèi。

君子于役^① (王风)

君子于役^②，不知其期^③。曷至哉^④？鸡栖于埭^⑤，日之夕矣^⑥，羊牛下来。君子于役，如之何勿思？

君子于役，不日不月^⑦。曷其有佸^⑧？鸡栖于桀^⑨，日之夕矣，羊牛下括^⑩。君子于役，苟无饥渴^⑪！

【注释】

- ①这是思妇之诗。
- ②“君子”，女子称其夫。“于役”，在外服劳役。
- ③“期”，归期。
- ④“曷至哉”，多会儿才回来呢？
- ⑤“埭”，音 shí，凿墙作成的鸡窠。
- ⑥“旦夕”，天色黄昏时。这正是人们和牲畜归来的时候。
- ⑦“不日”句：已不能以日月计算。
- ⑧“曷其”句：多会儿才能团聚呢？“佸”，音 guó，聚会。
- ⑨“桀”，同“櫟”，即“橛”，木桩。这里指系在木桩顶端的鸡窠。
- ⑩“下括”，指牛羊走下山坡群聚一处。“括”，同“佸”。
- ⑪“苟无”句：只愿他不致忍饥受渴。

大车^① (王风)

大车槛槛^②，毳衣如旻^③。岂不尔思^④？畏子不敢！

大车哼哼^⑤，毳衣如珮^⑥。岂不尔思？畏子不奔^⑦！

谷则异室^⑧，死则同穴。谓予不信，有如皦日^⑨！

【注释】

- ①这是恋歌。男子想约所爱的女子同逃，但又怕她不敢。
- ②“大车”，一种载重的牛车。“槛”，音 kǎn。“槛槛”，象声词，牛车行进时的声音。这里是用车起兴。
- ③“毳”，音 cuì，毡类的毛织品。“毳衣”，指车帷。“蒺”，音 tǎn，初生的荻草，青白色。
- ④“岂不”二句：“尔思”，想着你。上句的“尔”与下句的“子”同指一人。
- ⑤“噍”，音 tūn。“噍噍”，象声词。
- ⑥“璊”，音 mén，赤色的玉。
- ⑦“奔”，私奔。
- ⑧“谷”，生。
- ⑨“有如”句是男子的誓言。“如”，似。“皦”，同“皎”。古人多用日、月、江、河起誓，取人所共鉴之意。

将 仲 子^①（郑风）

将仲子兮^②，无踰我里^③，无折我树氓^④。岂敢爱之^⑤？畏我父母。

仲可怀也^⑥，父母之言，亦可畏也。

将仲子兮，无踰我墙，无折我树桑。岂敢爱之？畏我诸兄。仲可怀也，诸兄之言，亦可畏也。

将仲子兮，无踰我园^⑦，无折我树檀^⑧。岂敢爱之？畏人之多言。仲可怀也，人之多言，亦可畏也。

【注释】

- ①这是女赠男的情诗。女子怕家里人知道，劝所爱的男子不要到她家里来。
- ②“将”，请。“仲子”，男子的名字。
- ③“里”，五家为邻，五邻为里。里外有墙。“踰里”，指越过里墙。
- ④“折”，断。越墙而过，容易折断树枝。“氓”，音 qǐ，柳一类的树。“树

氓”，指里中栽种的氓树。“树”是动词，这里作定语。

⑤“爱”，舍不得。“之”，指树。

⑥“怀”，怀念。

⑦“园”，园圃。这里指园圃的墙。

⑧“檀”，树名。

女曰鸡鸣^①（郑风）

女曰“鸡鸣”^②，士曰“昧旦”。子兴视夜^③，明星有烂。将翱将翔^④，弋凫与雁。”

“弋言加之^⑤，与子宜之^⑥。宜言饮酒^⑦，与子偕老。琴瑟在御^⑧，莫不静好^⑨。”

“知子之来之^⑩，杂佩以赠之^⑪。知子之顺之^⑫，杂佩以问之^⑬。知子之好之^⑭，杂佩以报之^⑮。”

【注释】

①这是通过男女对话描写夫妇生活和美的诗。第一章妻子催促丈夫起床——出外去射凫雁。第二章夫对妻说，射来凫雁与你共享，饮酒弹琴，和乐偕老。第三章妻对夫说，知道你这样爱我，我把杂佩送给你，报答你的好意。

②“女曰”二句 妻说，鸡叫了。夫说，天快亮了。“昧旦”，天色将明未明之际。

③“子兴”二句 是妻的话。“兴”，起身。“视夜”，观察夜色。“明星”，即金星，又叫启明星，每天早晨众星隐没时出现在东方。“烂”，灿烂发光。

④“将翱”二句 妻说，天亮时凫雁即将飞翔，应该去射它们了。“弋”，音 yì，用生丝作绳，系在箭尾去射凫。“凫”，音 fú，野鸭。

⑤“言”，语助词。下同。“加之”，射中它们。

⑥“与子”句 与你一同吃用凫雁烹成的菜肴。“宜”，作“适”解，指美味适口。

⑦“宜言”句 指一面吃适口的美味，一面饮酒。

- ⑧“在御”，把器物陈设在面前。
- ⑨“静好”，安静和乐。指琴瑟音调和谐。这里兼以“琴瑟”喻夫妇，以“静好”喻感情和美。
- ⑩“知子”句 知道你是抚爱我的。“来”，同“勑”，音 lài，抚慰。
- ⑪古人把玉、石、珍珠等形状、质料不同的东西佩带在身上作为饰物，所以叫“杂佩”。
- ⑫“顺之”，顺着我的心意。
- ⑬“问”，赠物表示慰问。
- ⑭“好”，音 hào，恩爱。
- ⑮“报”，赠物表示答报。

褰裳^① (郑风)

子惠思我^②，褰裳涉溱^③；子不我思^④，岂无他人？狂童之狂也且^⑤！

子惠思我，褰裳涉洧^⑥；子不我思，岂无他士？狂童之狂也且！

【注释】

- ①这是女子与所爱的男子相调谑的情歌。
- ②“子惠”句 如果蒙你见爱而想念我。“子”，指男子。
- ③“褰”，音 qiān，提起。“裳”，下裙。“溱”，音 zhēn，水名。它和洧水是郑国两条主要的河流。
- ④“子不”二句 如果你不想念我，难道就没有其他的男人么？
- ⑤“狂童”句 意思说你这个傻小子够多么傻啊。“狂童”，女对男的谑称。“狂”，痴。“童”，等于说“小伙子”。“且”，音 jū，语尾助词。
- ⑥“洧” 音 wěi，水名。与溱水会合于今河南省密县附近的大隗镇。

风雨^① (郑风)

风雨凄凄^②，鸡鸣喈喈^③。既见君子^④，云胡不夷^⑤？

风雨潇潇^⑥，鸡鸣胶胶^⑦。既见君子，云胡不瘳^⑧？

风雨如晦^⑨，鸡鸣不已^⑩。既见君子，云胡不喜？

【注释】

①这诗写风雨交加的天气，女子正在无聊，意中人忽然来到，因而她高兴起来。

②“凄凄”，寒凉的意思。

③“喈”，音 jiē。“喈喈”，和鸣声。

④“君子”，指女子所想念的男子。

⑤“云胡”，怎么。“夷”，平，指心情由焦灼而平静。

⑥“潇潇”，急风骤雨声。

⑦“胶胶”，鸡鸣声。

⑧“瘳”，音 chōu，病愈。这里指心情舒畅，如病霍然而愈。

⑨“风雨”句：风雨大作，使天色昏暗如夜晚。“晦”，天黑。

⑩“已”，止。

子 衿^①（郑风）

青青子衿^②，悠悠我心^③。纵我不往^④，子宁不嗣音？

青青子佩^⑤，悠悠我思。纵我不往，子宁不来？

挑兮达兮^⑥，在城阙兮^⑦。一日不见^⑧，如三月兮。

【注释】

①这里写女子在焦灼地等待她的情人来赴约。前二章写女子怪她的情人不来，末章写她在等待时心情的烦乱。

②“子”，指女子的情人。“衿”，音 jīn，衣领。“青衿”是周代学子的服装。

③“悠悠”，形容忧思深长。

④“纵我”二句：即使我没有去找你，难道你就不捎个信儿来吗？“宁不”，怎不。“嗣”，《韩诗》作“诒”，寄。“音”，信息。

⑤“佩”，指玉佩的绶带。

⑥“挑达”，急遽地走来走去。

⑦“城阙”，指城门边。“阙”，城门楼。

⑧“一日”二句：一天不见面就像隔了三个月。

溱 洧^① (郑风)

溱与洧方涣涣兮^②，士与女方秉荇兮^③。女曰^④：“观乎？”士曰^⑤：“既且^⑥。”“且往观乎^⑦？”“洧之外洵訏且乐^⑧！”维士与女^⑨，伊其相谑，赠之以勺药^⑩。

溱与洧浏其清矣^⑪，士与女殷其盈矣^⑫。女曰：“观乎？”士曰：“既且。”“且往观乎？”“洧之外洵訏且乐！”维士与女，伊其将谑^⑬，赠之以勺药。

【注释】

①这是描写郑国民间风俗的诗。《后汉书·袁绍传》注引《韩诗内传》：“郑国之俗，三月上巳之日，于两水上招魂续魄，拂除不祥。故诗人愿与所悦者俱往观也。”三月上巳，三月上旬之巳日，后相沿为三月三日。两水，指溱水和洧水。诗人以旁观者的语气描写男女节日欢聚的盛况。

②“涣涣”，形容春冰初解，水流充沛。

③“士与女”，泛指游春的男女们。下句“女曰”“士曰”的“女”和“士”，则专指其中某一对男女。“秉”，拿着。“荇”，音 jiǎn，香草名，即生在水边的泽兰。古人采兰于水上，为了拂除不祥。

④“女曰”二句 写某一女子约她的情人去看热闹。“观”，游赏。

⑤“士”，指女子的爱人。

⑥“既且”，已经去过了。“且”，同“徂”，往。

⑦“且往”句 再去看吧。“且”，再。

⑧“洵”，确是。“訏”，音 xū，大，指地面宽阔。“乐”，好玩。

⑨“维士”二句：“维”、“伊”、“其”都是语助词。“相谑”，互相调笑。

⑩“勺药”，即芍药，三月开花。古代男女彼此赠送芍药是为了厚结恩情。

⑪“浏”，形容水清。

⑫“殷”，众多。“盈”，充满。

⑬“将”，相。

鸡 鸣^① (齐风)

“鸡既鸣矣^②，朝既盈矣。”“匪鸡则鸣^③，苍蝇之声。”

“东方明矣^④，朝既昌矣。”“匪东方则明^⑤，月出之光。”

“虫飞薨薨^⑥，甘与子同梦。”“会且归矣^⑦，无庶予子憎！”

【注释】

① 这诗写夫妇对话。妻子怕丈夫误了朝会的时间，催他不要留恋床第，赶快起身。

② “鸡既鸣”二句：是妻催促丈夫的话。“既”，已。“朝”，朝堂，是群臣朝见国君的地方。“朝既盈”，朝堂上已充满了人。

③ “匪鸡”二句：丈夫回答，并非鸡叫，只是苍蝇的声音。“则”，之。下同。

④ “东方”二句：这是妻再度催促。“昌”，盛。“朝既昌”，朝堂上人已极多。

⑤ “匪东方”二句：丈夫再度回答，并非天亮，只是月光而已。

⑥ “虫飞”二句：是丈夫的话。“薨”，音 hōng。“薨薨”，飞虫声。“甘”，乐意。“子”，指妻。“同梦”，共寝。

⑦ “会且”二句：是妻的话。“会”，朝会。“且归”，指群臣即将散朝归家。“无庶”，可不要。“予子憎”，因为我而使别人憎嫌你。

陟 岵^① (魏风)

陟彼岵兮^②，瞻望父兮。父曰：“嗟予子^③！行役夙夜无已^④。上

慎旃哉^⑤！犹来无止^⑥！”

陟彼岵兮^⑦，瞻望母兮。母曰：“嗟予季^⑧！行役夙夜无寐。上慎旃哉！犹来无弃^⑨！”

陟彼冈兮，瞻望兄兮。兄曰：“嗟予弟！行役夙夜必偕^⑩。上慎旃哉！犹来无死！”

【注释】

①这是征人思亲的诗。通过征人的想像反映了他对久役于外的强烈不满。

②“岵”，音 hù，有草木的山。

③以下诸句都是征人在登高望乡时想像他父亲说的话。

④“行役”句 在外服役，不论早晚都没有休息。

⑤“上”，同“尚”，盼望的意思。“慎”，保重。“旃”，音 zhān，之，语助词。“哉”，啊。

⑥“犹来”，还是能回来才好。“无止”，不要长久就搁在外面。“止”，停留。

⑦“岵”，音 qǐ，没有草木的山。

⑧“季”，小儿子。

⑨“无弃”，不要流落在他乡。

⑩“必偕”，必无例外的意思，指与众士卒同辛共苦。

十亩之间^①（魏风）

十亩之间兮^②，桑者闲闲兮^③，行与子还兮^④。

十亩之外兮^⑤，桑者泄泄兮^⑥，行与子逝兮^⑦。

【注释】

①这是采桑者在收工前招呼伴侣回家的短歌。

②“十亩之间”，指这一桑园的面积约有十亩。

③“桑者”，采桑的人。古代采桑者大都是妇女。“闲闲”，轻松从容的样

子,形容工作将近尾声。

④“行”,即将。“还”,归。

⑤“十亩之外”,指这个桑园的外面。

⑥“泄”,音 yì。“泄泄”,形容人声杂沓、行将归去。《孟子·离娄》:“泄泄,犹沓沓也。”《说文》:“语多沓沓也。”

⑦“逝”,往,回去。

伐 檀^① (魏风)

坎坎伐檀兮^②,寘之河之干兮^③,河水清且涟猗^④。不稼不穡^⑤,胡取禾三百廛兮^⑥?不狩不猎^⑦,胡瞻尔庭有县貍兮^⑧?彼君子兮^⑨,不素餐兮^⑩!

坎坎伐辐兮^⑪,寘之河之侧兮,河水清且直猗。不稼不穡,胡取禾三百亿兮^⑫?不狩不猎,胡瞻尔庭有县特兮^⑬?彼君子兮,不素食兮!

坎坎伐轮兮,寘之河之湄兮^⑭,河水清且沦猗^⑮。不稼不穡,胡取禾三百囷兮^⑯?不狩不猎,胡瞻尔庭有县鹑兮^⑰?彼君子兮,不素飧兮^⑱!

【注释】

①这诗强烈地反映了当时劳动人民对剥削者的憎恨。每章前三句以劳动者在河边伐木起兴,中四句直斥剥削者的不劳而食,末二句表示希望出现真正“不素餐”的“君子”。

②“坎坎”,伐木声。

③“寘”,同“置”。“干”,岸。

④“涟”,指风吹水面,波纹连续不断。“猗”,音 yī,语助词。

⑤“稼”,播种。“穡”,音 sè,收成。这里的“稼穡”是从事农业劳动的统称。

⑥“胡”,为什么。“禾”,粮食作物的统称。“廛”,同“缠”。“三百缠”,三百束。这是泛指数量之多。

- ⑦“狩”，指冬猎。“猎”，指夜里捕捉禽兽。这里的“狩猎”泛指打猎。
- ⑧“瞻”，看到。“尔”，指剥削者，即上文“不稼不穡”、“不狩不猎”的人。
- “庭”，院子。“县”，同“悬”，挂。“貍”音 huán，兽名，俗名獾子。
- ⑨“君子”，作者理想中贤明的执政者。
- ⑩“素餐”，与下文的“素食”、“素飧”都白吃饭的意思，等于说不劳而食。
- “素”，空，白白地。
- ⑪“辐”，音 fú，车轮中的直木。“伐辐”，与上章“伐檀”互文见义，指伐檀木做车辐。下章“伐轮”义同。
- ⑫“亿”，同“纒”，束。
- ⑬“特”，三岁的兽。
- ⑭“湄”，音 chún，水边。
- ⑮“沦”，小风吹水成纹。
- ⑯“困”，音 qūn，同“捆”，束。
- ⑰“鹖”，音 chún，鸟名，即鹖鹖。一说，是鸛，一种猛禽。
- ⑱“飧”，音 sūn，熟食。

硕 鼠^①（魏风）

硕鼠硕鼠^②，无食我黍。三岁贯女^③，莫我肯顾^④。逝将去女^⑤，适彼乐土^⑥。乐土乐土，爰得我所^⑦。

硕鼠硕鼠，无食我麦。三岁贯女，莫我肯德^⑧。逝将去女，适彼乐国^⑨。乐国乐国，爰得我直^⑩。

硕鼠硕鼠，无食我苗。三岁贯女，莫我肯劳^⑪。逝将去女，适彼乐郊^⑫。乐郊乐郊，谁之永号^⑬！

【注释】

- ①这是反映农民对统治者的沉重剥削表示怨恨的诗。
- ②“硕鼠”，大老鼠，比喻剥削者。
- ③“三岁”，泛指时间长久。“贯”，侍奉，服务于。“女”，同“汝”，指剥削者。

- ④“莫我”句：一点也不肯照顾我们。
- ⑤“逝”，同“誓”，表示坚决的意思。“去女”，离开你。
- ⑥“适”，到。“乐土”，理想的地方。下文“乐国”、“乐郊”义同。
- ⑦“爰”，乃，等于说“这才”。“得我所”，获得我们安居的处所。
- ⑧“德”，施以恩惠。
- ⑨“国”，指都城。
- ⑩“直”，当。《礼记·月令》：“先定准直，农乃不惑”。这里指当行之地，与“得所”义同。
- ⑪“劳”，慰劳，抚恤。
- ⑫“郊”，与上章的“国”为对文，指城外郊野之地。
- ⑬“谁之”句 连上文大意是 如果真到了乐郊，谁还长吁短叹呢！“之”，与“其”同义，语助词。“号”，音 háo。“永号”，长叹。

葛 生^① (唐风)

葛生蒙楚^②，玆蔓于野。予美亡此^③，谁与独处^④？

葛生蒙棘，玆蔓于域^⑤。予美亡此，谁与独息^⑥？

角枕粲兮^⑦，锦衾烂兮。予美亡此，谁与独旦^⑧？

夏之日^⑨，冬之夜！百岁之后^⑩，归于其居^⑪。

冬之夜，夏之日！百岁之后，归于其室^⑫。

【注释】

- ①这是妇人哀悼亡夫的诗。前三章，伤悼丈夫长眠地下的孤寂凄凉；后二章，自伤今后的漫长岁月极难熬过。
- ②“葛生”二句：“葛”和“玆”都是蔓生植物，葛依附灌木而生，玆蔓延在地面上。这里比喻女子依托丈夫而成家室。“蒙楚”，覆盖在楚木上。“玆”，音 lián。“蔓”，蔓延地生长。
- ③“予美”，我所爱的人，指亡夫。“亡”，不在。“此”，这里，指人间。
- ④“谁与”句 指死者。意思说谁伴他孤独地长眠在这儿呢。
- ⑤“域”，茔域，即葬地。

⑥“息”，指寢息。

⑦“角枕”二句：“角枕”，用兽角做为装饰的枕头；“锦衾”，锦制的被 枕、衾都是敛埋死者用的东西。“粲”，同“灿”，和“烂”是互文，即灿烂，是形容枕、衾的。

⑧“旦”，指从黑夜到天明。

⑨“夏之日”二句 指未来的日子。意思说今后不知要熬过多少个夏天的长昼和冬天的长夜。

⑩“百岁”句 指死后。

⑪“其居”，死者所居之地，指坟墓。

⑫“室”，圹穴。

蒹 葭^① (秦风)

蒹葭苍苍^②，白露为霜^③。所谓伊人^④，在水一方^⑤。溯洄从之^⑥，道阻且长 溯游从之^⑦，宛在水中央。

蒹葭凄凄^⑧，白露未晞^⑨。所谓伊人，在水之湄^⑩。溯洄从之，道阻且跻^⑪。溯游从之，宛在水中坻^⑫。

蒹葭采采^⑬，白露未已。所谓伊人，在水之涘^⑭。溯洄从之，道阻且右^⑮ 溯游从之，宛在水中沚^⑯。

【注释】

①这是寻访意中人而无所遇的诗。每章前二句写景，点明季节 后六句写寻求“伊人”而无所遇。

②“蒹”，音 jiān，荻苇。“葭”，音 jiā，芦苇。都是水边所生。“苍苍”，形容草木盛多。

③“为霜”，凝结成霜。

④“伊人”，那个人。

⑤“一方”，另一边。

⑥“溯洄”二句：如果沿着曲折的水边去寻找，道路既难走又遥远。

“溯”，音 sù，指从岸上向上游走。“洄”，盘旋曲折的水道。“从”，追

寻踪迹。“阻”，有障碍。

⑦“溯游”二句 如果沿着直流的水边去寻找，那个人却像被水包围，可望而不可即。“游”，与“流”通，指直流的水道。“宛”，仿佛是。“央”，中心地带。

⑧“凄凄”，同“萋萋”，形容草盛。

⑨“晞”，干。

⑩“湄”，水边高厓。

⑪“跻”，音 jī，地势越来越高。

⑫“坻”，音 chí，水中高地。

⑬“采采”，与“苍苍”、“萋萋”同义。

⑭“涘”，音 sì，水边。

⑮“右”，迂曲。

⑯“沚”，水中小洲。

无 衣^① (秦风)

岂曰无衣？与子同袍^②。王于兴师^③，脩我戈矛^④ 与子同仇^⑤。

岂曰无衣？与子同泽^⑥。王于兴师，脩我矛戟^⑦ 与子偕作^⑧。

岂曰无衣？与子同裳。王于兴师，脩我甲兵 与子偕行。

【注释】

①这是反映战士友爱和慷慨从军的军歌。

②“袍”，穿在外面的长衣。

③“于”，语助词，同“曰”。

④“脩”，整顿。“戈”、“矛”，长柄兵器名。戈平头，有旁枝 矛头尖锐。

⑤“与子”句 等于说你的仇人就是我的仇人。

⑥“泽”，同“裋”，穿在里面的汗衣。

⑦“戟”，长柄兵器，有横直两锋。

⑧“偕”，共同。“作”，起，这里指军队出发。

七 月^① (豳风)

七月流火^②，九月授衣^③。一之日觴发^④，二之日栗烈^⑤；无衣无褐^⑥，何以卒岁！三之日于耜^⑦，四之日举趾^⑧；同我妇子^⑨，饁彼南亩^⑩。田唆至喜^⑪。

七月流火，九月授衣。春日载阳^⑫，有鸣仓庚^⑬。女执懿筐^⑭，遵彼微行^⑮，爰求柔桑^⑯。春日迟迟^⑰，采芣苢^⑱。女心伤悲，殆及公子同归^⑲。

七月流火，八月萑苇^⑳。蚕月条桑^㉑，取彼斧斨^㉒，以伐远扬^㉓，猗彼女桑^㉔。七月鸣鴈^㉕，八月载绩^㉖。载玄载黄^㉗，我朱孔阳，为公子裳。

四月秀葽^㉘，五月鸣蜩^㉙。八月其获^㉚，十月陨箨^㉛。一之日于貉^㉜：取彼狐狸，为公子裘。二之日其同^㉝，载缵武功^㉞。言私其豸^㉟，献豸于公。

五月斯螽动股^㊱。六月莎鸡振羽^㊲。七月在野^㊳，八月在宇，九月在户，十月蟋蟀入我床下。穹窒熏鼠^㊴，塞向墐户^㊵，嗟我妇子，日为改岁^㊶，入此室处^㊷。

六月食郁及薁^㊸。七月亨葵及菹^㊹。八月剥棗^㊺，十月获稻：为此春酒^㊻，以介眉寿^㊼。七月食瓜，八月断壶^㊽，九月叔苴^㊾。采荼薪樗^㊿，食我农夫。

九月筑场圃^①，十月纳禾稼^②。黍稷重穆^③，禾麻菽麦。嗟我农夫，我稼既同^④，上入执宫功^⑤！昼尔于茅^⑥，宵尔索綯^⑦。亟其乘屋^⑧，其始播百谷。

二之日凿冰冲冲^⑨，三之日纳于凌阴^⑩。四之日其蚤^⑪，献羔祭韭^⑫。九月肃霜^⑬，十月涤场^⑭。朋酒斯飧^⑮，曰杀羔羊。跻彼公堂^⑯，称彼兕觥^⑰，“万寿无疆^⑱”！

【注释】

- ①这是叙述农民全年劳动的诗。第一章总括全篇，从冬寒写到春耕；第二、三章写妇女蚕桑之事；第四章写农闲冬猎；第五章写农民准备御寒过冬；第六章写副业生产；第七章写农民收完庄稼还要服劳役；第八章写年终的宴饮。从这些描写中可以看出周代农民生活的剪影。
- ②“七月”，指夏历七月，暑去秋来。以下的月份都是指夏历。“流”，向下降行。“火”，星名，又叫大火。每年夏历六月，这星出现在正南方，方向最正而位置最高。到七月，就偏西而下行，所以叫“流”。
- ③“授衣”，把裁制冬衣的工作交给妇女们去做。
- ④“一之日”，周历正月，即夏历十一月的日子。下文“二之日”、“三之日”、“四之日”以此类推，指夏历十二月至二月。“霱发”，音 bìbō，寒风触物声。
- ⑤“栗烈”，同“凜冽”，空气寒冷。
- ⑥“无衣”二句，意思说如果没有寒衣那怎么过冬。“褐”，粗毛布。“卒岁”，度过一年。
- ⑦“于”，为，这里指修理。“耜”，音 sì，翻土用的农具。
- ⑧“举趾”，举步下田。“趾”，足。
- ⑨“同”，集合。“我”，农民的家长自称。“妇子”，妇女和小孩。
- ⑩“饁”音 yè，送饭。“南亩”，垄埂南北向的田地。
- ⑪“田峻”，贵族统治者派到乡下来的农官。“峻”，音 jùn。“至”，来到田间。“喜”，看到农民劳动而欢喜。
- ⑫“载”，语助词。“阳”，动词，天气转暖。
- ⑬“仓庚”，鸟名，即黄莺。
- ⑭“懿筐”，深筐。
- ⑮“遵”，顺着，循着。“微行”，小路。“行”，音 háng。
- ⑯“爰”，语助词。“求”，寻求。“柔桑”，嫩桑叶。
- ⑰“迟迟”，指昼长日落很晚。
- ⑱“蓺”，菊科植物。煮蓺浇蚕则易出。“祁祁”，形容繁多。
- ⑲“殆及”句，是说女子怕贵族公子胁迫她一同归去。“殆”，将。“及”，与。
- ⑳“萑苇”，芦苇一类的草，可以制蚕箔。“萑”，音 huán。

- ②①“蚕月”，开始养蚕的月份，指夏历三月。“条桑”，修剪桑枝。
- ②②“斨”，音 qiāng，方孔的斧。
- ②③“以伐”句 砍去扬起的伸长得远的桑枝。
- ②④“猗”，同“猗”，音 jī，牵引，攀曳。“女桑”，即柔桑。
- ②⑤“鸕”，音 jué，鸟名，又叫伯劳。
- ②⑥“绩”，纺织。
- ②⑦“载玄”三句 意思说把布织好染成黑、黄、红色，给贵族公子作衣裳。
“玄”，黑红色。“朱”，正红色。“孔”，非常。“阳”，色彩鲜艳。
- ②⑧“秀”，动词，植物结子。“蓼”，音 yāo，植物名，又叫远志，味苦，可入药。“秀蓼”，远志结子了。
- ②⑨“蜩”，音 tiáo，蝉。
- ②⑩“其获”，开始收成。
- ②⑪“陨”，音 yǔn，坠落。“薜”，音 tuò，草木的落叶。
- ②⑫“貉”，与“禘”通，音 mǐ。古代射猎前演习武事的礼叫貉祭或禘祭。
“于貉”，举行貉祭，“于”，为。
- ②⑬“其同”，指狩猎前开始会合人众。
- ②⑭“载缵”句 在貉祭之后继续进行田猎之事。“载”，语助词。“缵”，继续。“武功”，指田猎。
- ②⑮“言私”二句：把小兽留给自己，把大兽献给公家。“言”，语助词。
“私”，私人占有。“豮”，音 zōng，一岁的小猪，这里泛指小兽。“豮”，音 jiān，三岁的大猪，这里泛指大兽。
- ②⑯“斯螽”，蝗类鸣虫。“螽”，音 zhōng。“动股”，两股相摩擦发出声音。
- ②⑰“莎鸡”，虫名，即纺织娘。“莎”，音 suō。“振羽”，鼓翅发声。
- ②⑱“七月在野”四句：主语都是“蟋蟀”，前三句省略。“野”，田野。
“宇”，檐下。“户”，门口。
- ②⑲“穹窒”句：把屋里的空隙堵塞起来，然后用火熏老鼠。“穹”，音 qióng，空隙。“窒”，音 zhì，堵塞。
- ②⑳“塞”，堵。“向”，朝北的窗。“墁户”，用泥涂门。古代农村多编竹木为门，冬天必须涂泥以御寒气。“墁”，音 mǎn，用泥涂抹。
- ㉑“曰为”句 意思说又将是新的一年了。“曰”，语助词。
- ㉒“入此”句 说农民到了冬天过室内生活。“处”，居住。

- ④③“郁”、“奠”，都是植物，果实可吃。郁实似李子，“奠”音 yù，实如桂圆。
- ④④“亨”，同“烹”。“葵”，菜名。“菽”，豆类总称。
- ④⑤“剥”，同“扑”，敲击。
- ④⑥“春酒”，冬天酝酿、经春始成的酒。上文的“枣”、“稻”都是酿酒的原料。
- ④⑦“以介”句：意思说敬酒祈人长寿。“介”，同“丐”，祈求。据说老人眉上有长的毫毛，所以称长寿为“眉寿”。
- ④⑧“壶”，大葫芦。
- ④⑨“叔”，拾取。“苴”，麻子，可吃。
- ⑤⑩“采荼”二句：采荼当菜吃，用樗木当柴烧，来养活我们农民。“荼”，苦菜。“樗”，音 chū，木名，即臭椿，木质极劣。“食”，音 sì，养活。
- ⑤⑪“筑”，把土培平。“场圃”，晒打粮食的空地。
- ⑤⑫“纳”，把粮收入仓中。
- ⑤⑬“黍稷”二句：分说入仓的各种粮食作物。“黍”，小米。“稷”，高粱。“重穰”，同“種稯”，音 tónglù。先种后熟的作物叫“種”，后种先熟的作物叫“稯”。
- ⑤⑭“同”，集中。指把各种作物集中入仓。
- ⑤⑮“上入”句：还要到贵族的家里去服劳役。“上”，同“尚”，还得。“执”，执行。“宫”，贵族统治者的住宅。“功”，指各种劳役。下文的“于茅”、“索绚”就是其中一项。
- ⑤⑯“尔”，语助词。“于茅”，整治茅草，为了做绳子。
- ⑤⑰“宵”，晚上，“索绚”，搓绳子。
- ⑤⑱“亟其”二句：意思说必须赶快上房修屋顶，否则又要开始下田播种庄稼了。“亟”，赶快。“乘”，登，升。
- ⑤⑲“冲冲”，打冰的声音。
- ⑥⑰“凌阴”，即冰窖。“凌”，冰。“阴”，同“窖”，地窖。
- ⑥⑱“蚤”，同“早”，指贵族统治者每年夏历二月朔日（初一）所行的祭祖仪式。即下文的“献羔祭韭”。
- ⑥⑲“羔”，小羊。“韭”，韭菜。都是祭品。
- ⑥⑳“霜”，同“爽”。“肃爽”，天高气爽。

⑥⁴“场”，同“荡”，“涤荡”，指木叶尽脱，天空澄净。

⑥⁵“朋酒”，两樽酒。“斯”，语助词。“飧”，同“享”，享用。

⑥⁶“跻”，升。“公堂”，古代农村的公共场所，类似后世的乡公所。

⑥⁷“称”，举杯敬酒。“兕觥”，见前《卷耳》注。

⑥⁸“万寿”句 祝颂的话。“疆”，止境。

鸱 鸱^①（豳风）

鸱鸱鸱鸱^②，既取我子^③，无毁我室。恩斯勤斯^④，鬻子之闵斯^⑤！
迨天之未阴雨^⑥，彻彼桑土^⑦，绸繆牖户^⑧。今女下民^⑨，或敢侮予！

予手拮据^⑩，予所捋荼^⑪，予所蓄租^⑫。予口卒瘕^⑬，曰予未有室家^⑭。
予羽谯谯^⑮，予尾脩脩^⑯。予室翘翘^⑰，风雨所漂摇^⑱。予维音哓哓^⑲！

【注释】

①这是我国最早的寓言诗。诗中以一只哀怨劳苦的雌鸟做为主人公，写她在艰苦处境中辛勤地营筑巢室。《尚书·金縢篇》说是周公写给成王看的，恐不可信。

②“鸱鸱”，音 chīxiāo，即猫头鹰。

③“既取”二句 雌鸟对鸱鸱说，你既夺取了我的孩子，就不要再毁坏我的巢室了。“子”，指雏鸟。“室”，指鸟巢。

④“恩”，同“殷”。“殷勤”，辛辛苦苦。“斯”，语助词。

⑤“鬻子”句 我为抚育小鸟都累病了。“鬻”，同“育”。“闵”，病。

⑥“迨”，及，趁着。

⑦“彻”，裂取。“土”，“杜”的假借字。“桑杜”，即桑根，用它的皮可以做窠。

⑧“绸繆”，缠缚。“繆”，音 móu。“牖”，音 yǒu，窗。这里的“牖户”指鸟巢的空隙处。

⑨“今女”二句：现在你们这些住在下面的人，还有谁敢欺侮我吗。

“女”，同“汝”。“民”，人。“下民”，指人类。鸟居树上，所以视人类所居的地方为“下”。“侮”，指人类向鸟巢中投石、取卵等行动。

⑩“拮据”，手爪因劳累而拘挛。

⑪“所”，尚。“捋”，取。“荼”，茅草的花。“捋荼”是为了垫巢。

⑫“蓄”，积聚。“租”，同“苴”，垫巢用的草。

⑬“卒”，同“悴”。“悴瘡”，口因衔物太劳累而病。

⑭“曰予”句意思是说我的巢还没有造好。“曰”，同“聿”，语助词。“室家”，指巢。

⑮“谯谯”，形容羽毛稀少。“谯”，音 qiáo。

⑯“脩脩”，干枯无润泽之色。“脩”，音 xiū。

⑰“翘翘”，形容高而危险。

⑱“风雨”句是说巢有被风所摇撼、被雨所漂走的危险。

⑲“哻哻”，因恐惧而发出的哀鸣。“哻”，音 xiāo。

东 山^① (豳风)

我徂东山^②，慆慆不归^③。我来自东^④，零雨其濛^⑤。我东曰归^⑥，我心西悲。制彼裳衣^⑦，勿士行枚。蜎蜎者蠋^⑧，烝在桑野^⑨。敦彼独宿^⑩，亦在车下。

我徂东山，慆慆不归。我来自东，零雨其濛。果臝之实^⑪，亦施于宇。伊威在室^⑫，蠨蛸在户^⑬。町疃鹿场^⑭，熠熠宵行^⑮。不可畏也^⑯？伊可怀也！

我徂东山，慆慆不归。我来自东，零雨其濛。鸛鸣于垤^⑰，妇叹于室^⑱。洒埽穹窒^⑲，我征聿至。有敦瓜苦^⑳，烝在栗薪；自我不见，于今三年！

我徂东山，慆慆不归。我来自东，零雨其濛。仓庚于飞^㉑，熠熠其羽。之子于归，皇驳其马^㉒。亲结其缡^㉓，九十其仪^㉔。其新孔嘉^㉕，其旧如之何！

【注释】

- ①这是久戍的士卒在归途中思家的诗。第一、二章写思念家园，第三、四章写思念妻室。
- ②“徂”，往。“东山”，诗中军士戍守的地方。
- ③“惓惓”，久久。“惓”，音 tāo。
- ④“来自东”，从东方来。
- ⑤“零雨”句 等于说下着濛濛细雨。“零雨”，小雨。
- ⑥“我东”二句 我在东山要回去的时候，我的心已西向而悲了。“曰”，语助词。
- ⑦“制彼”二句 意思是说从此可以制做普通的服装来穿而不必再从事军旅生活了。“制”，同“製”，“裳衣”，指普通平民的服装。“士”，同“事”，从事于。“枚”，筷子似的短木。“行枚”，即横枚。古人行军，口中横衔着一根枚，为了防止出声音。这里是军旅生活的代称。
- ⑧“蛸蛸”，蚕蠕动的样子。“蛸”，音 yuān。“蠋”，音 zhú，桑间野蚕。
- ⑨“烝”，在尘土中暴露着。
- ⑩“敦彼”二句 意思说军士独宿在车下，同桑间的蠋一样。“敦”音 dūn，本指圆形，这里形容人蜷曲着身子睡觉，缩成一团。
- ⑪“果臝”二句 是说田间蔓生的植物都蔓延到屋檐下来了。“果臝”，即瓜蒌，葫芦科植物。“臝”，音 luǒ。“施”，音 yì，蔓延。
- ⑫“伊威”，即蛸蛸，虫名，灰色多足，生在潮湿的地方。
- ⑬“蠨蛸”，音 xiāoshāo，即螳螂。
- ⑭“町疃”句 意思说自己的住处成为野鹿经行的场地了。“町疃”，音 tǐngtuǎn，平地被兽蹄践踏的地方。
- ⑮“熠熠”，音 yìyào，闪闪发光。“宵行”，即磷火。以上六句都是设想自己家园的荒凉景象。
- ⑯“不可畏也”二句 意思说上述景象未尝不可怕，但对自己说来却更可怀念。“伊”，语助词。
- ⑰“鸛”，音 guàn，水鸟名，似鹤。“垤”，音 dié，小土堆。
- ⑱“妇”，指征夫的妻。“叹于室”，在家里因想念丈夫而长叹。以下六句都是征夫设想自己的妻在家盼望的情形。
- ⑲“洒埽”二句 是说妻收拾房屋等待丈夫回来。“穹窒”，见《七月》注。

“聿至”，就要到家了。

②⑩“有敦”二句：是说圆圆的匏瓜搁在束薪上已经很久了。这是回忆初婚时景象。“敦”，音 duī，形容瓜圆。“苦”，同“瓠”。“瓜苦”，即瓠瓜，也就是匏瓜，这里指用匏瓜一剖为二的酒瓢。古代结婚时行合卺礼，夫妇合持一瓢，盛酒漱口。“栗”，同“嘏”。“嘏薪”，即束薪，古代行婚礼时所用。

②⑪“仓庚”二句：起兴，以下乃是征夫回想当初新婚时的情形。

②⑫“皇”，黄白色。“驳”，赤白色。“马”，男子结婚时亲迎所用。

②⑬“亲”，指女子的母亲。“缡”，佩巾。古代嫁女，由母亲给女儿系同心结。

②⑭“九十”句：形容婚礼的细节繁多。“九十”，表示极多。以上四句是征夫回忆初婚时景象。

②⑮“其新”二句：意思说妻在新婚时非常美丽，现在过了这样久，不晓得怎么样了。“孔”，非常。“嘉”，美。“旧”，同“久”。

采 薇^① (小雅)

采薇采薇^②，薇亦作止^③。曰归曰归^④，岁亦莫止。靡室靡家^⑤，玁狁之故^⑥。不遑启居^⑦，玁狁之故。

采薇采薇，薇亦柔止^⑧。曰归曰归，心亦忧止。忧心烈烈^⑨，载饥载渴^⑩。我戍未定^⑪，靡使归聘。

采薇采薇，薇亦刚止^⑫。曰归曰归，岁亦阳止^⑬。王事靡盬^⑭，不遑启处^⑮。忧心孔疚^⑯，我行不来^⑰。

彼尔维何^⑱？维常之华^⑲。彼路斯何^⑳？君子之车^㉑。戎车既驾，四牡业业^㉒。岂敢定居^㉓，一月三捷！

驾彼四牡，四牡骎骎^㉔。君子所依^㉕，小人所腓。四牡翼翼^㉖，象弭鱼服^㉗。岂不日戒^㉘，玁狁孔棘^㉙！

昔我往矣^㉚，杨柳依依；今我来思^㉛，雨雪霏霏。行道迟迟，载渴载饥。我心伤悲，莫知我哀！

【注释】

- ①这诗反映了西周时代的戍卒生活。当时因防御严狁而派兵戍边,这些兵卒在归途便写诗追述遣戍时的苦况。诗中前三章首二句都是追叙初戍时情景。
- ②“薇”,野生的豆科植物,苗可食。
- ③“亦”,语助词。“作”,茁长。“止”,语尾助词。
- ④“曰归”二句:意思说要回去要回去,总不能实现,而一年又快完了。
“曰”,语助词。“莫”,同“暮”。“岁暮”,年终。
- ⑤“靡室”句:是说征人远戍于外,有家等于无家。“靡”,无。
- ⑥狁狁,音 xiǎnyǔn,西周时住在西北的种族名,就是秦、汉时代的匈奴。
- ⑦“不遑”句:等于说来不及休息。“遑”,暇。“后”,跪。“居”,安坐。
古人不论跪或坐都两膝着地。跪时腰部伸直,臀部离开足跟;坐时就把臀部贴在足跟上。“后”指前者,“居”指后者。这里连用,指安定下来的意思。
- ⑧“柔”,柔嫩。春天薇初生时柔嫩可食。
- ⑨“烈烈”,像火烧一样。
- ⑩“载饥”句:又饿又渴。“载”,语助词。
- ⑪“我戍”二句:我驻防的地点总不能固定,无法使人捎信回去。“聘”,问,指对家人的问候。
- ⑫“刚”,粗硬。
- ⑬“阳”,指夏历十月。
- ⑭“盥”,音 gǔ,止息,闲暇。
- ⑮“后处”,与“后居”同义。
- ⑯“孔”,非常。“疚”,音 jiù,痛苦。
- ⑰“我行”句:从我行军之后,一直无人慰问。“来”,慰问。
- ⑱“彼尔”句:那盛开的是什么花?“尔”,同“儻”,音 ěr,花朵盛开。“维何”,是什么。
- ⑲“维常”句:那是常棣的花。“常”,即常棣,植物名。花两三朵成一缀,开时向下垂,果实像李子。“华”,同“花”。
- ⑳“彼路”句:那个高大的是什么车?“路”,同“辂”,形容车身高大。“斯何”,与“维何”同义。

- ②①“君子”，指军中主帅。“车”，兵车，即下文的“戎车”。
- ②②“四牡”，指驾车的四匹雄马。“业业”，形容马身体高大。
- ②③“岂敢”二句：意思说一个月里面同敌人接触好多次，怎么敢在固定的地方住下。“三”，泛指次数的频繁。“捷”，与“接”通，指彼此接战。
- ②④“骙骙”，形容马强壮。“骙”，音 kuí。
- ②⑤“君子”二句：是说戎车是主帅所乘，也是兵卒藉以隐蔽的东西。“依”，乘。“腓”，隐蔽。古代是车战，主帅在车上指挥，步兵随在车后，以车身为掩护。
- ②⑥“翼翼”，行列整齐。
- ②⑦“象”，象牙。“弭”，音 mǐ，弓两端受弦的地方，是用象牙做的。“服”，同“箛”，盛箭的器具，是用沙鱼皮做的。“弭”和“箛”都是主帅所有。
- ②⑧“日戒”，每日戒备。
- ②⑨“孔棘”，非常吃紧。“棘”，同“亟”，紧急。
- ②⑩“昔我”二句：是说出征时是春天。“依依”，形容柳条迎风摆动。
- ②⑪“今我”二句：是说归来时是冬天。“思”，语助词。“雨”，动词。“雨雪”，落雪。“霏霏”，形容雪下得很大。

无 羊^① (小雅)

谁谓尔无羊^②？三百维群^③。谁谓尔无牛？九十其牯^④。尔羊来思，其角濈濈^⑤。尔牛来思，其耳湿湿^⑥。

或降于阿^⑦，或饮于池，或寝或讹^⑧。尔牧来思^⑨，何蓑何笠^⑩，或负其糒^⑪。三十维物^⑫，尔牲则具^⑬。

尔牧来思，以薪以蒸^⑭，以雌以雄^⑮。尔羊来思，矜矜兢兢^⑯，不骞不崩^⑰。麾之以肱^⑱，毕来既升^⑲。

牧人乃梦：众维鱼矣^⑳，旐维旟矣^㉑。大人占之^㉒：众维鱼矣，实维丰年；旐维旟矣，室家溱溱^㉓。

【注释】

- ①这是歌咏领主牛羊蕃盛的诗。

- ②“尔”，指牛羊的所有主。
- ③“三百”句：三百只羊是一群。“维”，即“为”。
- ④“九十”，见《东山》注。“牂”，音 rún，七尺的牛。
- ⑤“漦漦”，形容群角聚集在一起。“漦”，音 jí。
- ⑥“濕濕”，同“騞騞”，牛耳摇动的样子。“濕”，音 shī。
- ⑦“阿”，丘陵。
- ⑧“訖”，同“叱”，动，这里指睡醒。以上三句写牛羊的动态。
- ⑨“牧”，牧牛羊的人。
- ⑩“何”，同“荷”，担在肩头。“蓑”，遮雨的蓑衣。“笠”，遮日的笠帽。
- ⑪“糒”，音 hóu，干粮。以上二句写牧者的形象。
- ⑫“三十”句：是说牛羊的毛色有三十种之多。“物”，毛色。
- ⑬“牲”，牺牲，供祭祀用的牲畜。“具”，具备，无所不备。
- ⑭“以薪”句：指牧者为牛羊选择有牧草的地方。“薪”，指草料。“蒸”，细小的薪。
- ⑮“以雌”句：指牧者为牛羊分别雌雄。
- ⑯“矜矜”，小心拘束的样子。“兢兢”，战战兢兢，惟恐失群。
- ⑰“蹇”，指一羊离群独行。“崩”，指群羊溃散。
- ⑱“麾之”句：牧者用胳膊一挥。“麾”，同“挥”。“肱”，音 gōng，胳膊由肘到肩的部分。
- ⑲“毕来”句：牛羊都跟着走上来了。“毕”、“既”，都，尽。“升”，指升于高处，对上文“降”、“饮”等句而言。
- ⑳“维”，语助词。“众维鱼”，鱼众多。旧说以为象征丰年。
- ㉑“旐”，音 zhào，通“兆”，十亿，这里是多的意思。“旂”，音 yú，画有鸟隼图案的旗。《周礼·春官·司常》：“州里建旂。”旂多象征人丁兴旺。
- ㉒“大”，同“太”。“太人”，即太卜，古代占梦的官。
- ㉓“室家”句：指家族人丁旺盛。“溱溱”，同“蓁蓁”，形容众多。

大 东^①（小雅）

有饔簋飧^②，有捄棘匕^③。周道如砥^④，其直如矢。君子所履^⑤，小

人所视。睠言顾之^⑥，潸焉出涕^⑦。
 小东大东^⑧，杼柚其空^⑨。纠纠葛屨^⑩，可以履霜。佻佻公子^⑪，行彼周行。既往既来^⑫，使我心疚。
 有冽洿泉^⑬，无浸获薪^⑭。契契寤叹^⑮，哀我憯人^⑯。薪是获薪^⑰，尚可载也。哀我憯人^⑱，亦可息也。
 东人之子，职劳不来^⑲。西人之子^⑳，粲粲衣服^㉑。舟人之子^㉒，熊羆是裘^㉓。私人之子^㉔，百僚是试^㉕。
 或以其酒^㉖，不以其浆。韎韐佩璲^㉗，不以其长。维天有汉^㉘，监亦有光^㉙。跂彼织女^㉚，终日七襄^㉛。
 虽则七襄，不成报章^㉜。皖彼牵牛^㉝，不以服箱。东有启明^㉞，西有长庚，有捄天毕^㉟，载施之行^㊱。
 维南有箕^㊲，不可以簸扬。维北有斗^㊳，不可以挹酒浆。维南有箕，载翕其舌^㊴。维北有斗，西柄之揭^㊵。

【注释】

- ①这是东方诸侯之国的臣民怨刺周室的诗。自第一章至第五章上半篇以周人的生活同东人对比，写东人的困苦和怨恨；自第五章后半至第七章以天上的星宿为比喻，讥刺窃居高位的剥削者虚有其名而无恤民之实。
- ②“有饔”句是说簋中盛满了食品。“饔”，音 méng，形容食物装得很丰满。“簋”，音 guǐ，盛食品的器具。“飧”，熟食。
- ③“捄”，同“觿”，音 qiú，形容匕柄曲而长的形状。“棘”，酸枣木。“匕”，音 bǐ，即羹匙。“棘匕”，酸枣木制的匙。以上二句指剥削者饮食丰足。
- ④“周道”，即“周行”，大路。“砥”，磨刀石。“如砥”，形容道路平坦。
- ⑤“君子”二句意思是说，“君子”的一举一动都是“小人”注视的。“君子”，指周之贵族。“小人”，泛指一般平民，包括东人。“履”，经行，走过。
- ⑥“睠言”句指作者怀着东方臣民的心情看了又看。“睠”，同眷，《说文》：“眷，顾也。”

- ⑦“漚”，音 shān，形容流泪很多。
- ⑧“小东”句 指东方的小国、大国。它们是周天子的藩属。
- ⑨“杼柚”句 所有织布机上的布都被搜括一空。“杼”，音 zhù。“柚”，同“轴”。这是织机上的两个部分，“杼”持纬线，“柚”受经线。
- ⑩“纠纠”二句 葛屨是夏天穿的，但可以在霜地上行走，表示质地坚实精致。这里指下文的“公子”穿了屨在大路上行走。“纠纠”，指屨上的带子缠结得很牢固。“葛屨”，用麻布制的鞋。“屨”，音 jù。
- ⑪“佻佻”，同“嫿嫿”，形容美好骄傲。“佻”，音 tiāo。
- ⑫“往”、“来”，指往来于大路之上。
- ⑬“冽”，寒冷。“洧泉”，狭长而斜出的流泉。“洧”，音 guǐ。
- ⑭“获薪”，已砍下的薪柴。薪被寒泉所浸，比喻人民困于虐政。
- ⑮“契契”，忧愁劳苦。“寤叹”，不寐而叹息。
- ⑯“我”，东人自称。“憊”，同“瘁”，音 duàn。“瘁人”，疲劳不堪的人。
- ⑰“薪是”二句 如果真把柴当柴用，那还可以从寒泉中用车把它装走。这是下面“哀我”二句的比喻。上“薪”字是动词。“载”，用车装载。
- ⑱“哀我”二句 如果哀怜我们这些精疲力竭的人，也该让我们歇一歇了。
- ⑲“职劳”，以服劳役为专职。“不来”，却没有慰抚他们。“来”，同“勑”，慰劳。
- ⑳“西人”，指周人。
- ㉑“粲粲”，灿烂华丽。
- ㉒“舟人”，未详。疑是周室贵族中阶层较低的人。
- ㉓“熊羆”句 用熊、羆的皮做衣服。“羆”，音 pí，即人熊。“裘”，皮衣。
- ㉔“私人”，指周室贵族私家的奴仆。
- ㉕“百僚”句 可以被录用担任各种官职。“百僚”，即众官。“试”，录用。
- 以上八句写东人和周人之间的待遇悬殊。
- ㉖“或以”二句 是说东人把好酒献给周人，而周人却不拿它当浆看待。“浆”，薄酒。
- ㉗“鞶鞶”二句 是说东人把长长的一串佩玉献给周人，而周人却嫌它不长。“鞶鞶”，同“琕琕”，等于说长长的。“鞶”，音 xuǎn。“璲”，同“瑞”，一种宝玉。以上四句写周人不把取自东人的好物事看在眼里。

- ②⑧“汉”，即天河。
- ②⑨“监亦”句：是说水清如镜，本可照人，而天河却只见其有光，并不能照人。“监”，同“鉴”，镜子。
- ③⑩“跂”，音 qǐ，形容三足鼎立。“织女”，星名，共有三星，鼎足而成三角。
- ③⑪“终日”，指从旦至暮，自卯时到酉时，共七个时辰。织女星每一辰在天上走一个星次，七辰则经历七次，所以说是“七襄”。“襄”，陵驾，这里是越过的意思。
- ③⑫“报章”，布帛上的纹路。“报”，复，指一往一返。“章”，纹理。织布时须用纬线一来一往，才能织成纹理。织女星白天虽忙了一天，到夜晚还是没有真地织成布匹。
- ③⑬“睆彼”二句：是说牵牛星徒有其名，并不能驾车。“睆”，音 huǎn，形容星光明亮。“服”，驾。“箱”，车箱，即车身中部容物之处。
- ③⑭“东有”二句：“启明”、“长庚”，都是金星的异名。早晨在东方先日而出，叫“启明”；晚上在西方后日而入，叫“长庚”。
- ③⑮“有球”句：是说天上的毕星像曲柄的毕网一样。“毕”，星名，共八星，因形状像猎兔用的曲柄的毕网而得名。
- ③⑯“载”，语助词。“施”，张开。“行”，路。毕网很小，只能拿在手里掩捕兔子，张在路上，当然无用。
- ③⑰“维南”二句：“箕”，星名，共四星，联成梯形，因像畚箕而得名。但它并不能用来簸米扬糠。
- ③⑱“维北”二句：“斗”，本是带柄的酌液体的器具。这里指南斗六星，因像斗形而得名。它的位置在箕星北面，所以说是“维北”。但它也不能用来挹取酒浆。“挹”，用勺酌水。
- ③⑲“载翕”句：箕星的形状口大底狭，似向内吸引其舌，彷彿有所吞噬，象征剥削者对人民的横征暴敛。“翕”，同“吸”，向内吸取。
- ④⑰“西柄”句：南斗星的柄常指西方而上扬，彷彿授柄给西人，向东方有所挹取，象征周室统治者对东方国家的征敛。“揭”，高举。

北 山^① (小雅)

陟彼北山，言采其杞^②。偕偕士子^③，朝夕从事^④。王事靡盬，忧我

父母^⑤。

溥天之下^⑥，莫非王土。率土之滨^⑦，莫非王臣。大夫不均^⑧，我从事独贤^⑨。

四牡彭彭^⑩，王事傍傍^⑪。嘉我未老^⑫，鲜我方将^⑬，旅力方刚^⑭；经营四方^⑮。

或燕燕居息^⑯，或尽瘁事国^⑰。或息偃在床^⑱，或不已于行^⑲。

或不知叫号^⑳，或惨惨劬劳^㉑。或栖迟偃仰^㉒，或王事鞅掌^㉓。

或湛乐饮酒^㉔，或惨惨畏咎^㉕。或出入风议^㉖，或靡事不为^㉗。

【注释】

①这是周室小臣苦于劳役的怨诗。诗中反映了当时统治阶级内部严重的劳逸不均的现象。

②“氓”，见《将仲子》注。这里以“采氓”起兴，比喻从事于王室的劳苦。

③“偕偕”，形容身体强壮。“士”，等级低于大夫的人。“士子”，诗中主人公自称。

④“朝夕”句 不分昼夜给王室服务。

⑤“忧我”句 使父母为我担忧。

⑥“溥天”二句 是说整个天下都是周室的领土。“溥”，同“普”。

⑦“率土”句 等于说四海之内。“率”，自，由。“滨”，四面近水之处。古人认为中国的版图四周都有海水环绕，所以包举全国领土要由滨海之处算起。

⑧“大夫”，指执政者。“均”，公平。

⑨“贤”，过多，过分劳苦。

⑩“彭彭”，形容马不得休息。

⑪“傍傍”，无穷无尽。

⑫“嘉”，称许。

⑬“鲜”，赞美。“方将”，正在壮年。

⑭“旅力”，同“膂力”。“刚”，强健。

⑮“经营”，奔走劳作。以上四句写执政者认为自己年富力强，所以让自己奔走四方，不得休息。

- ⑩“燕燕”，安闲无事。“居息”，在私居休息。
- ⑪“尽瘁”，精疲力尽。“瘁”，劳。
- ⑫“或息偃”句：是说有人躺在床上休息。“偃”，卧。
- ⑬“或不已”句：有人在路上奔走不停。“已”，止。
- ⑭“或不知”句：是说执政者深居简出，不知人间有痛苦事。“叫号”，呼叫号哭。“号”，读平声。
- ⑮“惨惨”，忧虑不安。“劬劳”，辛勤劳苦。
- ⑯“栖迟”，栖息游玩。“偃仰”，仰卧。
- ⑰“鞅”，音 yǎng，马缰绳。“鞅掌”，指鞅不离掌，等于说身不离鞍马。
- ⑱“湛”，同“耽”，音 dān，沉湎，耽溺。“湛乐”，耽溺于享乐。
- ⑲“畏咎”，惟恐出错。
- ⑳“风议”，放言高论，说空话。“风”，放。
- ㉑“靡事不为”，无事不作。以上十二句，写劳逸不均，每二句成一对比。

苕之华^①（小雅）

苕之华^②，芸其黄矣^③。心之忧矣，维其伤矣^④！

苕之华，其叶青青。知我如此，不如无生。

牂羊坟首^⑤，三星在罍^⑥。人可以食^⑦，鲜可以饱。

【注释】

- ①这是反映荒年饥馑民不聊生的诗。
- ②“苕”，音 tiáo，植物名，又名凌霄或紫葳，木本蔓生，花黄赤色。“华”，同“花”。
- ③“芸”，形容花盛开时一片黄色。
- ④“维”、“其”，都是语助词。
- ⑤“牂羊”句：“牂”，音 zāng，母绵羊。“坟”，大。绵羊头本不大，羊身瘦小，头就显得大了。
- ⑥“三星”句：罍中没有鱼，水面上只静静地映着星光。“三星”，即参星，黄昏后出现在西方天空。“罍”音 liú，用细竹箔编成的捕鱼工具，横拦

在水中。

⑦“人可”二句：人们即使得到食物也很少能够吃饱。“鲜”，音 xiǎn，少。

绵^①（大雅）

绵绵瓜瓞^②。民之初生^③，自土沮漆。古公亶父^④，陶复陶穴^⑤，未有家室^⑥。

古公亶父，来朝走马^⑦。率西水浒^⑧，至于岐下^⑨。爰及姜女^⑩，聿来胥宇^⑪。

周原既臯^⑫，稊荼如飴^⑬。爰始爰谋^⑭，爰契我龟^⑮。日止曰时^⑯，筑室于兹。

迺慰迺止^⑰，迺左迺右^⑱。迺疆迺理^⑲，迺宣迺亩^⑳。自西徂东^㉑，周爰执事。

乃召司空^㉒，乃召司徒；俾立室家^㉓。其绳则直^㉔，缩版以载^㉕；作庙翼翼^㉖。

球之陲陲^㉗，度之薨薨^㉘。筑之登登^㉙，削屡冯冯^㉚。百堵皆兴^㉛，鼙鼓弗胜^㉜。

迺立皋门^㉝，皋门有伉。迺立应门^㉞，应门将将。迺立冢土^㉟，戎丑攸行。

肆不殄厥愠^㊱，亦不陨厥问。柞械拔矣^㊲，行道兑矣^㊳。混夷駉矣^㊴，维其喙矣^㊵！

虞、芮质厥成^㊶，文王蹶厥生^㊷。予曰有疏附^㊸；予曰有先后^㊹；予曰有奔奏^㊺；予曰有御侮^㊻。

【注释】

①这是周人记述其祖先古公亶父的诗。古公亶父初居于邠（即豳，今陕西邠县），因被狄人所侵，迁居岐山之下。这诗就从迁岐写起，历述古公亶父在周原相地势、修宫室的情形。末二章则写周文王继承祖先遗烈，武功文治，都很可观。

- ②“绵绵”句：用瓜瓞起兴，比喻周人由弱小而强盛。“绵绵”，指由瓞成瓜，瓜又生瓞，绵延不绝。“瓞”，音 dié，小瓜。
- ③“民之”二句：是说周人最初是生活在杜水流域，后来又迁到漆水流域的。“土”，与“杜”通，水名，在今陕西武功县。武功县西南有郃城，是周始祖后稷所居的地方。后稷传到曾孙公刘，才迁到邠邑。“沮”，应作“徂”，往，到。“漆”，水名，在今陕西邠县西北。沿漆水西行，就到了岐山之下。
- ④“古公亶父”，公刘的十世孙，周文王的祖父，又称太王。“古公”是尊号，“亶父”是名字。“亶”，音 dǎn。
- ⑤“陶复”句：是说古公亶父在迁徙途中只能掘土穴居住。“陶”，动词，掘土为穴。“复”，同“寢”，旁穿的土穴。“寢”和“穴”都指土室。
- ⑥“家室”，指宫室。
- ⑦“来朝”，来的那一天。“朝”，早晨，这里指当天。“走马”，驱马奔驰。
- ⑧“率”，自。“西”，指邠邑以西。“水”，指漆水。“浒”，水边。
- ⑨“岐下”，岐山的下面。岐山在今陕西省岐山县东北。
- ⑩“爰”，于是。“及”，偕同。“姜女”，太王的妃，姓姜。
- ⑪“聿”，语助词。“胥”，相，视。“胥宇”，等于说“相宅”，指观察地势以便修建宫室。
- ⑫“周”，岐山南面的地名，周朝即由此得名。“原”，平原。“旣旣”，形容土地肥美。“旣”，音 wǔ。
- ⑬“萁”，音 jīn。“萁”和“荼”都是野生的苦菜。“饴”，音 yí，糖浆。苦菜竟甜如糖浆，足见土壤肥沃。
- ⑭“始”，始谋。
- ⑮“爰契”句：古人用龟甲占卜。先将龟甲钻凿，然后用火烧灼，看甲上的裂纹以断吉凶。“契”，指把占卜的结果写成文字，刻在龟甲上。
- ⑯“日止”句：是占卜的结果。“曰”，语助词。“止”，是说可以在这里定居。“时”，是说可以及时兴工。
- ⑰“迺慰”句：于是人们心安了，决定留在这儿。“迺”，古“乃”字。“慰”，安。
- ⑱“迺左”句：指分派居民，有的住左边，有的住右边。
- ⑲“迺疆”句：指分配田地。“疆”，划定疆界。“理”，整齐田亩。

- ⑳“宣”，指导引沟渠。“亩”，指修治田垄。
- ㉑“自西”二句：从西头到东头，所有的人普遍从事劳动。“周”，遍。“执事”，做工作。
- ㉒“乃召”二句：“司空”，掌管营造建筑的官。“司徒”，掌管调配人力的官。
- ㉓“俾”，使。“立”，兴建。
- ㉔“其绳”句：是说用绳墨把地基的经界划直、划正。
- ㉕“缩”，束，即捆缚。“版”，筑墙时夹土的木板。“载”，同“栽”，指栽木桩以制约筑版。
- ㉖“作庙”句：修建起庄严的宗庙。“翼翼”，庄严整饬。
- ㉗“掬”，音 jiǔ，指聚土和装土的动作。“陛”，音 réng。“陛陛”，劳动者在聚土和装土时发出的夯声。
- ㉘“度”，音 duò，向版内填土。“薨薨”，倒土声。
- ㉙“筑”，用力捣土使坚实。“登登”，捣土声。
- ㉚“屢”，同“楼”，音 lóu，墙土隆起的地方。“削屢”，把隆起的地方削平。“冯”，音 píng。“冯冯”，削土培墙声。
- ㉛“堵”，墙。“兴”，兴建，树立。
- ㉜“鼙鼓”句：由于很多堵墙同时兴建，声音极大，连鼓声都不能胜过了。“鼙鼓”，长一丈二尺的大鼓。敲鼓是给劳动者助兴。“鼙”，音 gāo。
- ㉝“迺立皋门”二句：“皋门”，王都的郭门。“伉”，音 kàng，高大。
- ㉞“迺立应门”二句：“应门”，王宫正门。“将将”，庄重严肃。“将”，音 qiāng。
- ㉟“迺立冢土”二句：兴建了冢土，是兵众去祭祀的地方。“冢土”，即“大社”，祭土神的坛。古代有军事必先祭社。“戎”，兵。“丑”，众。“攸”，所。“行”，往。
- ㊱“肆不”二句：是说到了周文王的时候，虽没有消灭周人所怨怒的狄族，但也没有使周室的声威遭受损失。“肆”，等于说“至今”。“殄”，音 tiǎn，消灭。“厥”，其，指周。“愠”，怒。“陨”，音 yǔn，损失。“问”，同“闻”，声誉，威望。
- ㊲“柞栲”二句：是说把野生的树木尽行剪除，使道路畅通。“柞”，音 zuò，灌木名，橡栎的一种。“栲”，音 yù，灌木名，叶上有刺。“拔”，清

除。“行道”，道路。“兑”，通。

③⑧“混”，同“昆”，音 kūn。“混夷”，即古犬戎族。相传文王初年，混夷很强，文王对他们很恭敬。后来周国势渐盛，才把他们赶走。“駓”，音 duì，惊慌奔跑。

③⑨“喙”，通“醒”，音 huì，极端困惫。

④⑩“虞”，古国名，故城在今山西平陆县东北。“芮”，古国名，故城在今山西芮城县西。相传虞、芮两国之君争田，久不能决，到周去要求平断。入境后，被周礼让之风所感，竟自动地把所争的田做为闲田，谁都不要了。“质”与“成”同义，指邻国互相结好，“质”是动词，“成”是名词。“质厥成”，等于说结成盟好。

④⑪“文王”句是说文王用德感动了虞、芮两君的天性。“蹶”，动。“生”，同“性”，天性。

④⑫“予”，我们，周人自称。“曰”，语助词。“疏附”，宣布恩泽使民亲附之臣。

④⑬“先后”，在国君前后辅佐导引之臣。

④⑭“奔奏”，奔走四方宣扬国君德誉之臣。“奏”，同“走”。

④⑮“御侮”，捍卫国家之臣。以上四句是周人自己说，在文王的时代，我们有四种贤臣。

生 民^① (大雅)

厥初生民^②，时维姜嫄。生民如何？克禋克祀^③，以弗无子^④。履帝武敏歆^⑤，攸介攸止^⑥。载震载夙^⑦，载生载育^⑧。时维后稷^⑨。诞弥厥月^⑩，先生如达^⑪。不坼不副^⑫，无蓺无害^⑬。以赫厥灵^⑭。上帝不宁^⑮，不康禋祀？居然生子^⑯！

诞寘之隘巷^⑰，牛羊腓字之^⑱。诞寘之平林^⑲，会伐平林^⑳。诞寘之寒冰，鸟覆翼之。鸟乃去矣，后稷呱矣^㉑。实覃实訐^㉒，厥声载路^㉓。

诞实匭匭^㉔，克岐克嶷^㉕。以就口食^㉖，蓺之荏菹^㉗。荏菹旆旆^㉘，禾役穰穰^㉙。麻麦幪幪^㉚，瓜瓞嗒嗒^㉛。

诞后稷之穡^②，有相之道。蓊厥丰草^③，种之黄茂^④。实方实苞^⑤，实种实褰^⑥，实发实秀^⑦，实坚实好^⑧，实颖实栗^⑨。即有邰家室^⑩。

诞降嘉种^⑪，维秬维秠^⑫，维糜维芑^⑬。恒之秬秠^⑭，是获是亩^⑮；恒之糜芑，是任是负^⑯，以归肇祀^⑰。

诞我祀如何？或春或揄^⑱，或簸或蹂^⑲，释之叟叟^⑳，烝之浮浮^㉑。载谋载惟^㉒，取萧祭脂^㉓，取粢以鬯^㉔，载燔载烈^㉕，以兴嗣岁^㉖。卬盛于豆^㉗，于豆于登^㉘，其香始升。上帝居歆^㉙，胡臭亶时^㉚。后稷肇祀^㉛，庶无罪悔，以迄于今。

【注释】

- ①这是周代的史诗。诗中记述了关于其始祖后稷的传说，并歌咏其功德和灵迹。前三章写姜嫄履迹感孕、后稷诞生及其被弃而不死的神异；第四章写后稷在幼年就显示出对农艺的卓越禀赋；第五、六章写后稷对农业生产的贡献；第七、八章写祭祀上帝，并归功于后稷。
- ②“厥初”二句：是说最早诞生周人的始祖的乃是姜嫄。“厥”，其。“民”，人，指周人。“时”，是。“维”，语助词。“姜嫄”，后稷的母亲，传说是古代帝王高辛氏的妃。“嫄”，音 yuán，谥号，取本原之义。
- ③“克”，能，善于。“禋”，音 yīn，敬神。“祀”，祭神。这里的“禋祀”指祭祀祿神（“祿”音 méi，主生子的神）。
- ④“弗”，同“祓”，除去不祥。古人最重后嗣，“无子”是不祥的，“弗无子”就是祈求生子。
- ⑤“履帝”句：相传姜嫄践履巨人的足迹感而生后稷。“履”，践踏。“帝”，上帝。“武”，足迹。“敏”，拇，即足迹的大指。“歆”，同“欣”，欣然有所感受。
- ⑥“攸介”句：姜嫄有孕，就与人别居而独处。“攸”，语助词。“介”，同“界”，分别开来。“止”，处，这里指独处。
- ⑦“震”，同“娠”，胎儿在腹中震动。“夙”，同“肃”，指生活严肃有规律。
- ⑧“生”，指分娩。“育”，哺育。
- ⑨“后稷”，是尊号，他的名字叫“弃”。

- ⑩“诞”，语助词，带有叹美的意思。“弥”，满。“弥厥月”，指怀孕足月。
- ⑪“先生”，指女子生第一胎。“如”，同“而”。“达”，滑，指胎儿生得很顺利。
- ⑫“不坼”句 指生子时胎胞和产门都没有破裂。“坼”，音 chè，“副”，音 bì，都是破裂的意思。
- ⑬“无蓂”句 是说母子很平安。“蓂”，同“灾”。
- ⑭“以赫”句 是说从后稷的诞生就已显示出他的灵异。“赫”，显示。“厥”，指后稷。
- ⑮“上帝”二句 是姜嫄疑问之词。因履迹生子是怪异的事，所以姜嫄以为不吉，她说，莫非上帝不安享我的禋祀吗？“宁”、“康”，都是安享的意思。
- ⑯“居然”句 怎么竟然生出了个孩子呢。
- ⑰“寘”，同“置”，弃置。“隘巷”，狭窄的胡同。
- ⑱“腓”，庇护。“字”，哺乳。
- ⑲“平林”，平原上的树林。
- ⑳“会”，恰值。
- ㉑“呱”，音 gū，小儿啼声。
- ㉒“实”，同“是”，语助词。“覃”，长，指气息长。“訆”，大，指哭声大。
- ㉓“载”，充满。“载路”，是说连路上都听得见。
- ㉔“匍匐”，伏地爬行。
- ㉕“岐”，解人意。“嶷”，心中能识别事物。
- ㉖“就”，求，指自动地寻求。“口食”，指农作物。
- ㉗“蓺”，同“艺”，种植。“荏菹”，大豆。以上四句写后稷渐渐长大，有种种神异。
- ㉘“旆旆”，形容枝叶扬起。“旆”，音 pèi。
- ㉙“役”，行列。“稊稭”，禾苗美好。“稊”，音 suì。
- ㉚“幪幪”，茂密覆地。“幪”，音 měng。
- ㉛“嗥嗥”，同“萐萐”，果实丰盛。“嗥”，音 běng。
- ㉜“诞后稷”二句 后稷对种植五谷，有帮助它们成长的方法。“相”，读去声，助。“道”，方法。
- ㉝“蒺”，音 fú，拔除。

- ③④“种之”句 种籽又黄又茂盛。
- ③⑤“方”，生得整齐。“苞”，长得丰茂。
- ③⑥“种”，义与“肿”相近，指禾苗粗壮。“褻”，音 yù，指禾苗渐渐长高。
- ③⑦“发”，指禾茎舒展地发育。“秀”，指初生的禾穗很丰足。
- ③⑧“坚”，指谷粒充实。“好”，指谷粒颜色正。
- ③⑨“颖”，指禾穗下垂。“栗”，指谷粒繁多。
- ④⑩“即有郇”句 是说后稷从此在郇地定居，修建了宫室。相传后稷在虞舜时代佐禹有功，始封于郇。“郇”，音 tāi。参阅《绵》注③。
- ④⑪“降”。指天赐。
- ④⑫“秬”，音 jù，黑黍。“秠”，音 pǐ，黑黍的一种，一壳二米。
- ④⑬“糜”，音 mén，赤苗的谷类。“芑”，音 qǐ，白苗的谷类。
- ④⑭“恒之”句 是说田中种满了秬秠。“恒”，同“亘”，遍，满。
- ④⑮“是获”句 收获后堆放在田亩中。
- ④⑯“是任”句 与“是获”句相连，是说把谷物从田亩中抱负而归。“任”，抱。
- ④⑰“以归”句 把谷物收回来开始祭祀上帝。“肇”，始。
- ④⑱“舂”，音 chōng，用杵在白中捣米。“揄”，音 yú，把舂好的米从臼中取出。
- ④⑲“簸”，扬弃糠皮。“蹂”，同“揉”，用手揉搓。
- ⑤⑩“释”，淘米。“叟叟”，音 sōusōu，淘米声。
- ⑤⑪“烝”，同“蒸”。“浮浮”，形容蒸东西时热气上升。
- ⑤⑫“谋”，商量。“惟”，思考。
- ⑤⑬“萧”，植物名，即香蒿。“祭脂”，即牛肠脂。古代祭祀时用香蒿和牛肠脂合烧，取其香气。
- ⑤⑭“取羝”句 用羝羊举行犴祭。“羝”，公羊。“犴”，音 bá，祭祀道路之神
的礼仪。古代在郊祀上帝以前应先祭道路之神。
- ⑤⑮“燔”，同“焚”，把东西放在火上烧。这里指焚萧脂。“烈”，把东西穿
起来架在火上烧。这里指烧羝羊。
- ⑤⑯“以兴”句 为了祈求来年的兴旺。“嗣岁”，即来年。
- ⑤⑰“卬”，音 áng，我，周人自称。“豆”，盛肉用的木制食器。
- ⑤⑱“登”，瓦制食器。

⑤“居歆”，安然受享。

⑥“胡”，大。“臭”，气息。“胡臭”，指浓烈的香气。“亶”，诚。“时”，是。“亶时”，实在不错。

⑦“后稷”三句：自后稷为周人始创祭祀上帝的制度以来，基本上没有发生获罪于天、遗憾于心的事，直到今天。“庶”，庶几。“迄”，至。

良 耜^①（周颂）

嘒嘒良耜^②，俶载南亩^③。播厥百谷，实函斯活^④。或来瞻女^⑤，载筐及筥^⑥，其饗伊黍^⑦。其笠伊纠^⑧，其耨斯赵^⑨，以薅荼蓼^⑩。荼蓼朽止，黍稷茂止。获之挈挈^⑪，积之栗栗^⑫。其崇如墉^⑬，其比如栉^⑭，以开百室^⑮。百室盈止^⑯，妇子宁止^⑰。杀时牲牡^⑱，有捄其角。以似以续^⑲，续古之人^⑳。

【注释】

①这是周王在秋收后答谢社稷之神的乐歌。前十二句写农事劳动，中七句写丰收，末四句写祭祀。

②“嘒嘒”，形容耜端锋利，容易深耕入土。“嘒”，音 cè。“耜”，见《七月》注。

③“俶载”句：到南面的田亩中开始劳作。“俶”，音 chù，开始。“载”，从事。

④“实函”句：是说播种在地下的种子带有生气。“实”，种籽。“函”，蕴藏。“活”，生气。

⑤“瞻”，探视。“女”，同“汝”，指农夫。

⑥“载”，装满。“筐”、“筥”都是竹篮，筐方而筥圆。“筥”，音 jǔ。

⑦“其饗”句：是说送饭给农夫吃。“饗”，同“饷”。“伊”，语助词。“黍”，这里泛指食物。

⑧“纠”，轻举，指农夫饭后轻快地戴上笠工作。

⑨“耨”，音 bó，锄草用的农具。“赵”，刺地除草。

⑩“薅”，音 hāo，拔除。“荼”，地上秽草。“蓼”，水中秽草。

- ⑪“获”，收获。“耜耜”，用镰刀割禾的声音。“耜”，音 zhì。
- ⑫“栗栗”，形容粮食堆积很多。
- ⑬“崇”，高。“墉”，音 yōng，城墙。
- ⑭“比”，读去声，紧密地排列着。“栝”，音 zhì，梳篦的总称。
- ⑮“以开”句 打开一百间仓房的门。
- ⑯“盈”，装满。
- ⑰“宁”，安闲无事。
- ⑱“时”，同“是”。“牂牡”，公的牂牛。杀牛是为了祭社稷之神。
- ⑲“似”，同“嗣”，指继承往年的旧例。
- ⑳“续古”句 意思说从祖先就一直举行这种祭典，现在正是继续古人的做法。“古人”，指祖先。

屈 原

屈原(前 335 ? —前 296 ?),名平,楚国的同姓。早年即因学问渊博和长于辞令而得到楚怀王的信任,官左徒,曾经为怀王草拟楚国的宪令。不久,因受到当时贵族政治集团的谗毁,竟被怀王疏远,被迫从郢都去到汉北。他的有名的诗篇《离骚》,大约就是这时写成的。

屈原一直主张联齐抗秦,在他既疏之后,怀王竟听信秦国张仪的话同齐国绝交。等到怀王觉察受骗,再去攻打秦国,却遭到严重的挫败。这时怀王才又起用屈原,命他出使齐国,归国后任三闾大夫。怀王二十四年(前 305),楚又背齐和秦。这时,屈原在贵族政治集团的迫害下被流放到鄂渚,一住九年。到了怀王入秦被拘,顷襄王即位,更把屈原由鄂渚放逐到溆浦。当他走到湘水附近的汨罗江时就自沉而死。时约在顷襄王三年的五月五日。

屈原是我国古代伟大的浪漫主义诗人,他的作品中充满着政治热情和爱国主义精神。特别是《离骚》,强烈地流露出诗人崇高的理想和光辉的斗志,成为我国古典诗歌的不朽典范。屈原的作品全部收入《楚辞》一书,以东汉王逸的《楚辞章句》(王逸注,宋洪兴祖补注)和宋朱熹的《楚辞集注》最通行,比较适用。

离 骚^①

帝高阳之苗裔兮朕皇考曰伯庸^②,摄提贞于孟陬兮惟庚寅吾以

降^③。皇览揆余初度兮肇锡余以嘉名^④，名余曰正则兮字余曰灵均^⑤。纷吾既有此内美兮又重之以脩能^⑥，扈江离与辟芷兮纫秋兰以为佩^⑦。汨余若将不及兮恐年岁之不吾与^⑧，朝搴阰之木兰兮夕揽洲之宿莽^⑨。日月忽其不淹兮春与秋其代序^⑩，惟草木之零落兮恐美人之迟暮^⑪。不抚壮而弃秽兮何不改乎此度^⑫？乘骐骥以驰骋兮来吾道夫先路^⑬！昔三后之纯粹兮固众芳之所在^⑭，杂申椒与菌桂兮岂惟纫夫蕙茝^⑮？彼尧、舜之耿介兮既遵道而得路^⑯，何桀、纣之猖披兮夫唯捷径以窘步^⑰！惟夫党人之偷乐兮路幽昧以险隘^⑱，岂余身之惮殃兮恐皇舆之败绩^⑲！忽奔走以先后兮及前王之踵武^⑳，荃不察余之中情兮反信谗而齟齬^㉑。余固知謇謇之为患兮忍而不能舍也^㉒，指九天以为正兮夫唯灵脩之故也^㉓！曰黄昏以为期兮羌中道而改路^㉔。初既与余成言兮后悔遁而有他^㉕，余既不难夫离别兮伤灵脩之数化^㉖。余既滋兰之九畹兮又树蕙之百亩^㉗，畦留夷与揭车兮杂杜衡与芳芷^㉘。冀枝叶之峻茂兮愿俟时乎吾将刈^㉙，虽萎绝其亦何伤兮哀众芳之芜秽^㉚。众皆竞进以贪婪兮凭不厌乎求索^㉛，羌内恕己以量人兮各兴心而嫉妒^㉜。忽驰骛以追逐兮非余心之所急^㉝，老冉冉其将至兮恐修名之不立^㉞。朝饮木兰之坠露兮夕餐秋菊之落英^㉟，苟余情其信姱以练要兮长顗颔亦何伤^㊱。攀木根以结茝兮贯薜荔之落蕊^㊲，矫菌桂以纫蕙兮索胡绳之纚纚^㊳。謇吾法夫前脩兮非世俗之所服^㊴，虽不周于今之人兮愿依彭咸之遗则^㊵。长太息以掩涕兮哀民生之多艰^㊶，余虽好脩姱以鞿鞢兮謇朝諝而夕替^㊷。既替余以蕙纁兮又申之以揽茝^㊸，亦余心之所善兮虽九死其犹未悔^㊹。怨灵脩之浩荡兮终不察夫民心^㊺，众女嫉余之蛾眉兮谣诼谓余以善淫^㊻。固时俗之工巧兮偃规矩而改错^㊼，背绳墨以追曲兮竞周容以为度^㊽。饨郁邑余侘傺兮吾独穷困乎此时也^㊾，宁溘死以流亡兮余不忍为此态也^㊿！鸷鸟之不群兮自前世而固然[㉀]，何方圜之能周兮夫孰异道而相安[㉁]！屈心而抑志兮忍尤而攘诟[㉂]，伏清白

以死直兮固前圣之所厚⁵⁴。悔相道之不察兮延伫乎吾将反⁵⁵，回朕车以复路兮及行迷之未远⁵⁶。步余马于兰皋兮驰椒丘且焉止息⁵⁷，进不入以离尤兮退将复脩吾初服⁵⁸。制芰荷以为衣兮集芙蓉以为裳⁵⁹，不吾知其亦已兮苟余情其信芳⁶⁰！高余冠之岌岌兮长余佩之陆离⁶¹，芳与泽其杂糅兮唯昭质其犹未亏⁶²。忽反顾以游目兮将往观乎四荒⁶³，佩缤纷其繁饰兮芳菲菲其弥章⁶⁴！民生各有所乐兮余独好脩以为常⁶⁵！虽体解吾犹未变兮岂余心之可惩⁶⁶！

女嬃之婵媛兮申申其詈予⁶⁷。曰：“鮀婞直以亡身兮终然殒乎羽之野⁶⁸。汝何博謇而好脩兮纷独有此婞节⁶⁹？蓀蓀施以盈室兮判独离而不服⁷⁰。众不可户说兮孰云察余之中情⁷¹？世并举而好朋兮夫何茆独而不予听⁷²！”依前圣以节中兮喟凭心而历兹⁷³，济沅、湘以南征兮就重华而陈词⁷⁴：“后《九辩》与《九歌》兮夏康娱以自纵⁷⁵，不顾难以图后兮五子用失乎家巷⁷⁶。羿淫游以佚畋兮又好射夫封狐⁷⁷，固乱流其鲜终兮浞又贪夫厥家⁷⁸。浇身被服强圉兮纵欲而不忍⁷⁹，日康娱以自忘兮厥首用夫颠陨⁸⁰。夏桀之常违兮乃遂焉而逢殃⁸¹，后辛之菹醢兮殷宗用而不长⁸²。汤、禹俨而祗敬兮周论道而莫差⁸³，举贤而授能兮循绳墨而不颇⁸⁴。皇天无私阿兮览民德焉错辅⁸⁵，夫维圣哲以茂行兮苟得用此下土⁸⁶。瞻前而顾后兮相观民之计极⁸⁷，夫孰非义而可用兮孰非善而可服⁸⁸？阼余身而危死兮览余初其犹未悔⁸⁹，不量凿而正枘兮固前脩以菹醢⁹⁰。”曾歔歔余郁邑兮哀朕时之不当⁹¹，揽茹蕙以掩涕兮霑余襟之浪浪⁹²。跪敷衽以陈辞兮耿吾既得此中正⁹³。驰玉虬以乘鹭兮溘埃风余上征⁹⁴。朝发轫于苍梧兮夕余至乎悬圃⁹⁵，欲少留此灵琐兮日忽忽其将暮⁹⁶。吾令羲和弭节兮望崦嵫而勿迫⁹⁷，路曼曼其修远兮吾将上下而求索⁹⁸。饮余马于咸池兮总余轡乎扶桑⁹⁹，折若木以拂日兮聊逍遥以相羊¹⁰⁰。前望舒使先驱兮后飞廉使奔属¹⁰¹，鸾皇为余先戒兮雷师告余以未具¹⁰²。吾令凤鸟飞腾兮继之

以日夜^⑩，飘风屯其相离兮帅云霓而来御^⑪。纷总总其离合兮斑陆离其上下^⑫，吾令帝阍开关兮倚闾阖而望予^⑬。时暖暖其将罢兮结幽兰而延伫^⑭，世溷浊而不分兮好蔽美而嫉妒^⑮。朝吾将济于白水兮登阍风而縻马^⑯，忽反顾以流涕兮哀高丘之无女^⑰。溘吾游此春宫兮折琼枝以继佩^⑱，及荣华之未落兮相下女之可诒^⑲。吾令丰隆乘云兮求宓妃之所在^⑳，解佩纕以结言兮吾令蹇脩以为理^㉑。纷总总其离合兮忽纬緤其难迁^㉒，夕归次于穷石兮朝濯发乎洧盘^㉓。保厥美以骄傲兮日康娱以淫游^㉔，虽信美而无礼兮来违弃而改求^㉕。览相观于四极兮周流乎天余乃下^㉖，望瑶台之偃蹇兮见有娥之佚女^㉗。吾令鸩为媒兮鸩告余以不好^㉘，雄鸩之鸣逝兮余犹恶其佻巧^㉙。心犹豫而狐疑兮欲自适而不可^㉚，凤皇既受诒兮恐高辛之先我^㉛。欲远集而无所止兮聊浮游以逍遥^㉜，及少康之未家兮留有虞之二姚^㉝。理弱而媒拙兮恐导言之不固^㉞，世溷浊而嫉贤兮好蔽美而称恶^㉟。闺中既已邃远兮哲王又不寤^㊱，怀朕情而不发兮余焉能忍与此终古^㊲！

索薤茅以筮等兮命灵氛为余占之^㊳。曰：“两美其必合兮孰信脩而慕之^㊴？思九州之博大兮岂唯是其有女^㊵？”曰：“勉远逝而无狐疑兮孰求美而释女^㊶？何所独无芳草兮尔何怀乎故宇^㊷？”世幽昧以眩曜兮孰云察余之善恶^㊸？民好恶其不同兮惟此党人其独异，户服艾以盈要兮谓幽兰其不可佩^㊹。览察草木其犹未得兮岂琤美之能当^㊺？苏粪壤以充帏兮谓申椒其不芳^㊻！欲从灵氛之吉占兮心犹豫而狐疑，巫咸将夕降兮怀椒糈而要之^㊼。百神翳其备降兮九疑缤其并迎^㊽，皇剡剡其扬灵兮告余以吉故^㊾。曰：“勉升降以上下兮求榘矱之所同^㊿，汤、禹严而求合兮摯、咎繇而能调[㋀]。苟中情其好脩兮又何必用夫行媒[㋁]，说操筑于傅岩兮武丁用而不疑[㋂]。吕望之鼓刀兮遭周文而得举[㋃]，甯戚之讴歌兮齐桓闻以该辅[㋄]。”及年岁之未晏兮时亦犹其未央[㋅]，恐鸩鸩之先鸣兮使夫百草为之不芳[㋆]！何琼佩之偃蹇兮众蓀然而蔽之[㋇]，惟此党人之不谅兮恐

嫉妒而折之^⑬。时缤纷其变易兮又何可以淹留^⑭，兰芷变而不芳兮荃蕙化而为茅。何昔日之芳草兮今直为此萧艾也^⑮？岂其有他故兮莫好脩之害也！余以兰为可恃兮羌无实而容长^⑯，委厥美以从俗兮苟得列乎众芳^⑰。椒专佞以慢慝兮桀又欲充夫佩帙^⑱，既干进而务入兮又何芳之能祗^⑲！固时俗之流从兮又孰能无变化^⑳？览椒兰其若兹兮又况揭车与江离！惟兹佩之可贵兮委厥美而历兹^㉑，芳菲菲而难亏兮芬至今犹未沫^㉒。和调度以自娱兮聊浮游而求女^㉓，及余饰之方壮兮周流观乎上下^㉔。灵氛既告余以吉占兮历吉日乎吾将行^㉕，折琼枝以为羞兮精琼靡以为粢^㉖。为余驾飞龙兮杂瑶象以为车^㉗，何离心之可同兮吾将远逝以自疏^㉘！遭吾道夫崑崙兮路脩远以周流^㉙，扬云霓之晻蔼兮鸣玉鸾之啾啾^㉚。朝发轫于天津兮夕余至乎西极^㉛，凤皇翼其承旂兮高翱翔之翼翼^㉜。忽吾行此流沙兮遵赤水而容与^㉝，麾蛟龙使梁津兮诏西皇使涉予^㉞。路脩远以多艰兮腾众车使径待^㉟，路不周以左转兮指西海以为期^㊱。屯余车其千乘兮齐玉轭而并驰^㊲，驾八龙之婉婉兮载云旗之委蛇^㊳。抑志而弭节兮神高驰之邈邈^㊴，奏《九歌》而舞《韶》兮聊假日以愉乐^㊵。陟升皇之赫戏兮忽临睨乎旧乡^㊶，仆夫悲余马怀兮蜷局顾而不行^㊷。

乱曰^㊸：已矣哉^㊹！国无人莫我知兮又何怀乎故都^㊺？既莫足与为美政兮吾将从彭咸之所居^㊻！

【注释】

- ①这是屈原最主要的作品，是中国古代长篇的抒情诗。诗中一面尖锐地攻击了当时贵族政治的投机取巧、苟且偷安；一面热烈地渴望着光明，表达了自己对祖国和人民的无限忠贞。根据《史记·屈原列传》叙述的次第，并参照《楚世家》所排比的年代，这篇长诗大约成于楚怀王十六年（公元前三一三年），是屈原因被上官大夫谗毁而离去郢都时所作。“离骚”，等于说“牢骚”，“离”、“牢”是双声字。
- ②“帝高阳”句：屈原说自己是古帝王高阳氏的后裔，父亲的名字叫伯

庸。“高阳”，远古帝王颡顼有天下时的称号。颡瑞是楚国的远祖。“苗裔”，后代子孙。“朕”，我。“皇”，伟大，光明。“皇考”，对亡父的敬称。

③“摄提”句：意思说自己是在夏历正月的庚寅日降生的。“摄提”，星名。在一年之中，它随着斗柄指向四季不同的方位。“贞”，定、安。“贞于”，定于、安于。“孟陬”，正月初春，这个月是寅月。“陬”，音 zōu。

④“皇览”句：我父亲根据我初生的时节，开始赐给我一个美好的名字。“皇”，即上文“皇考”的简称。“览”，观察。“揆”，估量。“初度”，初生的时节。“肇”，开始。“锡”，赐。“嘉”，美。一本“揆余”下有“于”字。

⑤“名余”句：屈原名平，“平”是公平的意思。“正”，公正。“则”，法则。公正而有法则，正隐括“平”字的涵义。“原”是屈原的字，本指高而平坦的土地。“灵”，美，善。“均”，形容地势均衡平坦。美好而平坦的地势，正隐括“原”字的涵义。

⑥“纷”，形容盛多。“内美”，指先天具有的美好品质。“重”，加上。“脩能”，优越的才能。“能”，古音 nài。

⑦“扈”，披在身上。“江离”，又写作“江蓠”，香草名，今名川芎。“辟”，同“僻”。“芷”，香草名。“辟芷”，生在幽僻处的芷草。“纫”，音 rén，本指绳索，这里作动词用，联缀成串的意思。“兰”，香草名。“秋兰”，兰草的一种。“佩”，指佩在身上的饰物。

⑧“汨”，音 yù，形容水流迅疾，这里比喻年光如逝水。“与”，待。“不吾与”，不等待我。

⑨“搴”，音 qiān，拔取。“阰”，音 pí，大土坡。“木兰”，香木名，又叫辛夷。“揽”，采。“宿莽”，一种经冬不死的香草。

⑩“日月”，指时光。“忽”，倏忽，形容时光迅速。“淹”，久留。“序”，同“谢”。“代序”，即代谢，轮换、更替的意思。

⑪“惟”，语助词。“美人”，比喻国君，可能指楚怀王。“迟暮”，指年老。

⑫“不抚壮”句：意思是说楚王不能趁年富力强的时候抛弃秽政而有所作为，为什么不改变这种作风呢？“抚”，凭藉。“壮”，指年壮的时候。“度”，指楚王的器度。《左传》昭公十二年：“思我王度，式如玉、式如

金。形民之力，而无醉饱之心。”

⑬“乘骐骥”句：意思说楚王如肯委任贤臣，那么自己愿为前驱，导引着楚王实现自己的政治理想。“骐骥”，骏马，喻贤臣。“道”，同“导”。“先路”，前驱。

⑭“三后”，指夏禹、商汤、周文王。“纯粹”，指德行精美。“众芳”，即下文椒、桂、蕙、茝等香草，比喻群贤。“在”，集中在一起的意思。

⑮“杂申椒”句：是说岂但把蕙、茝等香草联结成串，并且还杂有椒、桂等芳香之物。“申”，重。“菌桂”，即肉桂。“蕙”，一柄多花的兰。“茝”，音 chǎi，即白芷。

⑯“彼尧、舜”句：意思说尧、舜是光明正直的君王，他们循着治国的正途前进，自然获得了康庄大道。“耿”，光明。“介”，正直。“道”，指治国的正确路线。

⑰“何桀、纣”句：意思说桀、纣是狂妄邪恶的君王，他们走上斜出的窄路，因此寸步难行。“猖”，猖狂。“披”，邪恶。“夫”，彼。“捷径”，斜出的小路，比喻不由正途。“窘步”，困窘失足的意思。

⑱“党人”，指当时结党营私、垄断政权的贵族集团。“偷乐”，苟安享乐。“路”，比喻国家前途。“幽昧”，昏暗不明。“险隘”，危险狭隘。

⑲“岂余身”句：意思说自己并非惧祸，而是怕国家遭到颠覆。“憚”，畏惧。“殃”，灾祸。“皇舆”，本是国王的车子，这里比喻国家前途。“败绩”，本指军队大败，兵车倾覆，这里比喻国家危亡。

⑳“忽奔走”句：承上文而言，仍以行路乘车比喻治理国家。“奔走以先后”，指在车的前后左右帮助推挽照料，比喻辅佐楚王执政。“及”，追及，赶上。“前王”，指上文的尧、舜和“三后”。“踵武”，足迹。

㉑“荃”，音义同“荪”，香草名，这里比喻楚王。“中情”，本心。“齋”，音 jì，火上加油的意思。“齋怒”，燃烧起怒火。

㉒“謇謇”，尽忠而直言。“謇”，音 jiǎn。“忍而不能舍”，想忍耐却止不住。

㉓“指九天”句：意思说指天为誓，让上天证明自己的忠贞是为了王室。“九天”，即九重天。“正”，同“证”。“灵脩”，等于说“神明”，是对楚王的尊称。

㉔“曰黄昏”句：据洪兴祖《楚辞补注》的考订，这句是衍文，应该删去。

- ②⑤“初既”句：先同我已有成约，可是后来竟改变初衷，有了另外的打算。
“成言”，有成约。“悔遁”，因反悔而改变心意。
- ②⑥“不难夫离别”，不怕因被国君疏远而离去。“数化”，屡次改变主意。
“数”，音 shuò。
- ②⑦“滋”、“树”，都是栽种的意思，这里比喻培养贤人。“畹”，音 wǎn，十二亩是一畹。“兰”、“蕙”，比喻贤人。
- ②⑧“畦”，田陇，这里是动词，指一陇一陇地种植。“留夷”、“揭车”、“杜衡”，都是香草名，并比喻贤人。“衡”，一作“蕢”。
- ②⑨“冀”，希望。“峻茂”，高大茂盛。“俟”，同“俟”，等待。“时”，指众芳成长之时。“刈”，音 yì，割。这里指收割。
- ③⑩“萎绝”，枯萎夭折，比喻所培植的人受到排挤迫害。“众芳芜秽”，比喻贤者变节。
- ③⑪“众”，指群小。“竞进”，争先恐后地追逐利禄权势。“婪”，音 lán，与“贪”同义。“凭”，满，形容求索之甚。“厌”，同“餍”，满足。“求索”，追求勒索。
- ③⑫“羌内恕己”句：是说这些小人看不见自己的卑鄙，却以嫉妒之心对待屈原。“羌”，楚方言，语助词。“兴心”，起意。
- ③⑬“驰骛”，骑着马奔跑。“骛”，音 wù。“追逐”，指追求权势利禄。
- ③⑭“冉冉”，渐渐。“修名”，高洁的名誉。
- ③⑮“英”，花瓣。“落英”，即落花。一说，“落”即“始”的意思，“落英”，初生的花瓣。后说可供参考。
- ③⑯“苟余情”句：意思说只要自己真是品质高洁、操守坚定，即使贫困也没有关系。“信”，果真。“姱”，音 kuā，美好。“以”，同“与”。“练要”，精诚而坚定。“长”，永远。“颀颀”，音 kǎnhǎn，形容脸色黄瘦，这里比喻因廉洁而贫困。
- ③⑰“擘木根”，句：把木根采来结在一起，再把薜荔的花蕊贯串起来。
“擘”，同“揽”。“结”，系。“茝”，同“芷”。《荀子·劝学篇》：“兰槐之根是为芷。”这里的“木根”和“茝”泛指香草的根，比喻人立身的根本。
“薜荔”，香草名。
- ③⑱“矫”，举，拿。“索”，作动词用，指把胡绳搓成绳索。“胡绳”，香草名，叶可作绳。“緜緜”，形容长长的一串。“緜”，音 xǐ。

- ③⑨“謇吾”句：意思说自己这样做是效法前贤，不是世俗的人能照办的。
“謇”，楚方言，语助词。“法”，效法。“前脩”，前代贤人。“服”，用。
- ④⑩“周”，相合，相容。“依”，依据。“彭咸”，旧说是殷时大夫，投水而死，恐不可信。“彭咸”可能就是传说中的彭祖，彭祖名翦，或说姓钱名铿，颡项玄孙，或说颡项之师，即上文的前脩。“遗则”，遗留下的法则。
- ④⑪“太息”，叹息。“掩涕”，拭泪。“民”，人。“民生”，即人生。
- ④⑫“好修姱”，爱慕美好的行为。“温”，音 jī，马缰绳。“羁”，马笼头。这里的“温羁”作动词用，指洁身自好。“谗”，音 suì，诟骂。“替”，可能是“替”字的讹写。“替”，古“参”字，离间的意思。“朝谗而夕替”，早晨受到群小的诟骂，晚上受到他们的离间。
- ④⑬“既替余”句：意思说自己的好行为一件件为群小所诽谤。“纕”，音 xiāng，佩带之物。“申之”，加上。
- ④⑭“善”，崇尚。“九死”，等于说九死而无一生。
- ④⑮“浩荡”，茫然。“民心”，即人心，指屈原自己的用心。
- ④⑯“众女”，比喻群小。“蛾眉”，形容女子的眉毛秀丽像蚕蛾的眉一样，这里指美德。“谣诼”，造谣诬蔑。“诼”，音 zhuó。
- ④⑰“固”，诚然是。“时俗”，时俗之人。“工巧”，善于取巧。“偃”，音 miǎn，背弃。“规矩”，指法度。“错”，同“措”。“改错”，指不走正道。
- ④⑱“背绳墨”句：是说时俗违反了正直之道而追求邪曲之行，竟以苟合取容为正当的方式。“背”，违反。“绳墨”，测量时用来取直的工具，这里指正直之道。“周容”，苟合以取悦于人。
- ④⑲“饨郁邑”句：是说忧愁苦闷，自己独处困境。“饨”，音 tún，忧愁很深，是附加于“郁邑”的副词。“郁邑”，烦恼苦闷，是附加于“侘傺”的形容词。“邑”，同“悒”。“侘傺”，音 chàchì，抑郁不得志的样子。
- ⑤⑩“宁”，宁可。“溘”，音 kè，奄忽。“流亡”，这里是逃避的意思。“流”，求。“亡”，逃。
- ⑤⑪“鸷鸟”，指鹰、鹞一类的猛禽，这里比喻刚强正直的人。“不群”，不同流合污。“自前世而固然”，从古以来就是如此。
- ⑤⑫“方”，方的凿子，比喻方正的君子。“圜”，同“圆”，圆孔，比喻圆滑的小人。“异道”，志趣不同。“相安”，相安无事。
- ⑤⑬“屈心”、“抑志”，指精神上受尽压抑。“尤”，罪过。“攘”，取。“诟”，

辱。“忍犹”、“攘诟”，等于说忍耻含辱。

⑤4“伏”，同“服”，保持。“死直”，因行为正直而死。“厚”，嘉许。

⑤5“悔相道”句：意思说自己又后悔对于前途没有探视清楚，因此逗留不进而想再回去看看。“相”，音 xiàng，视，看。“道”，路。“不察”，没有考察清楚。“延”，指伸长颈子。“伫”，指踮起脚跟。这里的“延伫”有低徊迟疑的意思。“反”，同“返”。

⑤6“复路”，走回头路。“及”，趁着。“行迷”，走迷了路。

⑤7“步”，与“驰”为对文，指马徐行。“皋”，水旁陆地。“兰皋”，有兰草的皋。“椒丘”，有椒树的小山。“且焉止息”，暂且在那儿休息一下。

⑤8“进不入”，进身于君前而不被君所用。“离尤”，同“罹尤”，获罪。“退”，指只好从君前离开。“修吾初服”，指修身洁行。“初服”，等于说“夙志”、“初衷”。

⑤9“制”，裁剪。“芰”，音 jì，菱。“荷”，荷叶。“集”，积聚。“芙蓉”，即荷花。“裳”，下衣。

⑥0“不吾知”，等于说不知我。“亦已”，也就算了。

⑥1“岌岌”，高高的样子。“岌”，音 jí。“陆离”，长长的样子。

⑥2“芳”，指香草的芬芳。“泽”，指佩玉的润泽。“糅”，音 róu，掺合。“杂糅”，集于一处的意思。“昭质”，光辉纯洁的品质。“亏”，亏损。

⑥3“忽反顾”句：是说自己忽然回顾，纵目远望，打算到远方看看有没有重视自己的人。预为下文“上下求索”伏笔。“四荒”，四方荒远之地。

⑥4“佩缤纷”句：是说所佩的饰物很多，所穿的衣服都用香草制成，香气也极盛。“缤纷”，形容多盛。“菲菲”，形容香气浓烈。“章”，同“彰”。“弥章”，愈益显著。

⑥5“民生”句：是说人生各有所好，小人喜爱权势利禄，自己则喜爱修身洁行。“以为常”，习以为常。

⑥6“虽体解”句：意思说即使粉身碎骨也不改变初衷，自己的心是不会怨悔的。“体解”，即肢解。“惩”，音 chéng，创。以上是第一大段。诗人从自叙身世写起，然后征引古帝王的行事以为鉴戒，表示自己热爱祖国的决心，并反复申明自己同群小的对立，虽受排挤也不肯改变初衷。

⑥7“女嬃”，可能指屈原的姐姐。《说文》引贾逵说：“楚人谓姊为嬃。”

“嫫”，音 xū。“婞媛”，“咍咍”的假借字，音 chányuán，喘息不定。

“申申”，一再地。“詈”，音 lì，骂。“予”，同“余”，我，屈原自称。

- ⑧“鮌婞直”句：是告诫屈原的话，意思说直道而行，将招致与鮌相类似的结局。“鮌”，同“鯀”，音 gǔn，人名，禹的父亲。相传鯀偷了天帝的息壤来治洪水，被天帝杀死在羽山的郊野。“婞”，同“悻”，音 xìng。“亡”，同“忘”。“婞直而亡身”，因秉性刚正而不顾生命危险。“终然”，终于。“殀”，音 yǎo，死。“羽”，即羽山，相传在北方最阴冷的地方。

- ⑨“博謇”，过分的尽忠直言。“婞节”，美好的行为。

- ⑩“蓀”，音 zī，形容积草很多。“蓀”，音 lù；“施”，音 shī，都是恶草名，比喻谗邪。“盈室”，堆满屋子。“判”，区别的意思，这里形容其坚决和突出。“判独离”，截然独自地离开那些恶草。

- ⑪“众不可”句：意思说对于一般人既不能家喻户晓，那么谁又能体谅你的本心呢。“余”，是女媭代屈原设想之词。

- ⑫“世并举”，世俗之人彼此标榜。“好朋”，爱好结党营私。“茷独”，孤独。“茷”，音 qióng。“不予听”，不听我的话。“予”，女媭自称。女媭的话到这句为止。

- ⑬“依前圣”句：是说自己的行动以前代圣哲为准则，可叹的是心多愤懑一直到今天。“前圣”，即下文的重华。“节”，节度。“中”，中正之道。“喟”，叹。“凭”，懣。“凭心”，愤懑的心情。“历兹”，直到今天。

- ⑭“济”，渡过。“沅、湘”，二水名，都在今湖南省境内。“征”，行。“重华”，即舜。相传舜死于苍梧之野，在今湖南省宁远县境内。“噉”，同“陈”。“噉词”，指向舜陈述意见。

- ⑮“后”，与“夏”为互文见义。指夏后。后是禹的儿子，继禹为君。“《九辩》”、“《九歌》”，相传都是天帝的乐章，被后偷下来用于人间。“康娱”，安逸享乐。“纵”，放纵。

- ⑯“不顾难”句：指后的儿子武观发生了内乱。“难”，读去声。“图”，考虑。“后”，指后患。“五子”，即五观，又作武观，后的幼子。据《竹书纪年》和《墨子·非乐篇》，武观因不满后的荒淫享乐而作乱。“失”，应是衍文。“用”，因。“巷”，同“鬩”，音 hòu，斗。“家巷”，等于说起内乱。

- ⑦⑦“羿”，夏时有穷国的君主。“淫”、“佚”，都是过分、无节制的意思。
“游”，出外游乐。“畋”，射猎。“封”，大。
- ⑦⑧“流”，流辈。“乱流”，荒淫作乱的家伙，指羿。“鲜终”，很少有好结果。“浞”，音 zhuó，人名，即寒浞，羿的相。“厥家”，他的家属，指羿的妻。相传寒浞把羿害死，据羿妻为己有。
- ⑦⑨“浇”，同“鬲”，音 ào，人名，寒浞之子。“被服”，同“披服”，穿着。“强国”，坚厚的甲。“圉”，音 yǔ。“纵欲而不忍”，放纵嗜欲而不能自制，后来被夏少康所杀。
- ⑧⑩“厥首”，指浇的头颅。“颠陨”，落地。
- ⑧⑪“常违”，“违常”的倒文，违背正常之理。“乃遂焉”，于是就这样的。据《史记·夏本纪》，夏桀被汤放逐于南巢（今安徽省巢县附近），因而亡国。
- ⑧⑫“后辛”，即殷纣王。“菹醢”，音 zūhǎi，把人剁成肉酱。据《史记·殷本纪》，纣王杀比干、醢梅伯，终致亡国。“宗”，宗祀。
- ⑧⑬“俨”，畏，指敬畏天意。“祗”，敬。“周”，指周文王、武王。“论道”，讲论道义。“莫差”，没有过失。
- ⑧⑭“举”，选拔。“授能”，把政事交给有才能的人。“循绳墨”，行正道。“颇”，偏斜。
- ⑧⑮“皇天”句 意思说皇天是最公正的，看谁有德，就施予辅助。“阿”，偏袒。“民”，人。“错”，同“措”，施。
- ⑧⑯“夫维”句 意思说只有圣哲的君王、美好的德行，才能享有天下。“圣哲”，指古代有德行才智的帝王。“茂行”，美行，指好的政治作为。“苟得”，等于说“才可以”。“用”，享有。“下土”，即天下，这是从上天的角度来说的。
- ⑧⑰“瞻前”句 是说看一看前朝后代这一系列史实，就可以知道人到底该怎么打算了。“相观”，观察。“相”，读去声。“计极”，计谋的终极。
- ⑧⑱“夫孰”句 意思说哪个不义、不善的国君能够享国长久呢。“服”与“用”同义。
- ⑧⑲“阡余身”句 是说自己虽然处境险恶，但回顾初心并无悔意。“阡”，音 yán，接近危险。“危死”，濒于死亡。
- ⑧⑳“不量凿”句 意思说前代贤臣所以遭到杀身之祸，正由于他们不善于

以苟合取容的处世之道来事君。“凿”，音 záo，斧上插柄的孔。“柄”，音 ruì，斧柄。“不量凿以正柄”，没有量一下插柄的孔就削好斧柄，比喻自己缺乏看风使舵的处世作风。“菹醢”，指被处死刑。从“后《九辩》”句到这里，是向重华“陈词”的内容。

⑪“曾”，同“增”。“歔歔”，音 xūxū，悲泣之声。“当”，值，遇到。“时之不当”，等于说生不逢辰。

⑫“茹蕙”，柔软的蕙草。“浪浪”，形容眼泪流个不止。“浪”，读平声。以上二句是描写“陈词”后的感慨。

⑬“跪敷衽”，跪在地上，把衣服的前襟铺开。“耿”，心里亮堂。“得此中正”，已得到最正确的做人之道。

⑭“驷”，用四匹马驾车。“虬”，音 qiú，无角的龙。“以”，同“与”。“乘”，四的数目，也是驷的意思。“鹭”，音 yī，凤凰一类的鸟。“驷虬”、“乘鹭”，是说以虬为服，以鹭为骖。“溘”，掩。“溘埃风”，乘着有尘埃的大风。“上征”，向天上飞行。

⑮“轂”，音 rèn，支撑车轮的木头。“发轂”，车将行时，必先撒轂，因此引申为“动身”、“启程”的意思。“苍梧”，见注⑦④。这是“陈词”以后的行动，便从苍梧出发。“悬圃”，神话传说中的山名，在崑崙山中部。

⑯“琐”，门上雕刻的花纹，这里是门的代称。“灵琐”，指神人所居的宫门，与上文“悬圃”可能同指一地而变其名称。“琐”，或以为就是“藪”字。

⑰“吾令”句，意思说自己命令太阳慢点走，不要很快地落山。“羲和”，相传是驾太阳车的神。“弭”，按，抑。“节”，行车的节度。“弭节”，按节徐行。“崦嵫”，神话中的山名，相传是日落的地方。“迫”，迫近。

⑱“曼曼”，同“漫漫”，形容路远。“上下求索”，指寻求理想中的人。

⑲“饮余马”，给我的马饮水。“饮”，读去声。“咸池”，神话中的水名，相传是太阳洗浴的地方。“总”，系。“扶桑”，神话中的树名，相传太阳就从这里升起。

⑳“折若木”句，是说折下若木的枝条来拂拭太阳，使它放出光明，好让自己从容一些。“若木”，神话中的树名，相传太阳就落到它的下面。“聊”，姑且，暂且。“逍遥”和“相羊”，都是徘徊逗留的意思。“相羊”，同“徜徉”。

- ⑩①“望舒”，相传是驾月车的神。“先驱”，在前面开路。“飞廉”，风神的名字。“属”音 zhǔ，跟随的意思。“奔属”，紧随在后面奔跑。
- ⑩②“皇”，同“凰”。“鸾”、“皇”，都是凤一类的鸟。“先戒”，在前面作警卫。“雷师”，雷神，名叫丰隆。“未具”，指旅行用具还未备齐。
- ⑩③以上四句写行程前准备，这句起写日夜兼程。
- ⑩④“飘风”句是说旋风结聚不散，率领云霓来迎接自己。“飘风”，方向无定的风，即旋风。“屯”，聚集。“离”，同“丽”，附着。“帅”，同“率”，率领。“霓”，同“蜺”，音 ní。雨后因折光关系，天上有时出现两道虹。里圈的叫“虹”，外圈的叫“霓”。“云霓”连用，泛指云霞。“御”，同“迓”，迎接。
- ⑩⑤“总总”，簇聚在一起，指云霓之多。“离合”，指云霓在飘风中聚散不定。“斑”，五光十色。“陆离”，参差错杂，这里指云霓的色彩变化多端。“上下”，指云霓忽高忽低。
- ⑩⑥“阍”，音 hūn，看门的人。“帝阍”，给天帝守门的人。“关”，门栓。“开关”，把门打开。“阖阖”，音 chānghé，即天门。“望予”，望着我，表示袖手不管的意思。
- ⑩⑦“时”，指日光。“暧暧”，逐渐昏暗。“罢”，尽。“将罢”，一天将要过完。“结幽兰而延伫”，是说手结幽兰，在天门外徘徊逗留。
- ⑩⑧“溷”，同“浑”。“不分”，指美恶不分。“蔽”，妨碍。
- ⑩⑨“白水”，水名，相传源出于崑崙山。“阊风”，山名，在崑崙山上。“縹”，音 xiè，系。
- ⑩⑩“高丘”，高山，即指阊风。一说是楚山名。“女”，神女。一说即巫山神女。
- ⑩⑪“溘”，忽，匆忙地，迅速地。“春宫”，东方青帝所居的地方。“琼”，美玉。“琼枝”，即玉树的枝。“继佩”，加添在自己的玉佩上。
- ⑩⑫“及荣华”句是说趁自己容颜还未衰老，赶紧物色一个美女，把琼枝赠给她。“荣华”，本指花朵，这里比喻容颜。“落”，衰谢。“相”，看。“下女”，侍女。“诒”，同“贻”，赠送。赠给侍女，正是想接近女主人。
- ⑩⑬“丰隆”，见注⑩②。“宓”，同“伏”。“宓妃”，相传是伏羲氏的女儿，溺死于洛水，遂为洛水之神。
- ⑩⑭“结言”，订盟约。“蹇脍”，人名。“理”，媒人。

- ⑪⑤“纷总总”，见注⑩⑤，指宓妃侍从之盛。“离合”，若即若离，指宓妃的态度暧昧。“纬緼”，音 huīhuà，违拗，乖戾。“迁”，变动。“纬緼难迁”，指事情没有活动商量的余地。
- ⑪⑥“夕归次”句：仍是写宓妃。“次”，住宿。“穷石”，山名，相传是羿的国土所在。《天问》：“帝降夷羿，革孽夏民（剪除人民的忧患）胡（何以）射夫河伯，而妻彼雒（洛）嫫？”可见古代传说，宓妃同羿有爱情关系。“濯”，洗。“涓盘”，神话中的水名，发源于崦嵫山。“涓”，音 wēi。
- ⑪⑦“保厥美”句：是说宓妃自恃美丽而放纵游荡，即下句所谓“美而无礼”。“保”，恃。“厥”，指宓妃。“淫游”，过分地游乐。
- ⑪⑧“信”，诚然。“来”，乃。“违弃”，指抛弃宓妃。“改求”，另外寻求女子。
- ⑪⑨“览”，“相”、“观”，三字同义而连用。“四极”，指天的四极。“流”，游。“周流乎天”，在天上普遍经行。“下”，下降于地。
- ⑪⑩“瑶台”，用美玉砌成的台。“偃蹇”，形容台高。“有娥”，国名。“娥”，音 sōng。“佚女”，美女。“有娥之佚女”，指帝喾的妃，名简狄。她是商代祖先契的母亲。
- ⑪⑪“鸩”，音 zhèn，鸟名，羽毛有毒，比喻奸险的人。“好”，美。
- ⑪⑫“鸩”，鸟名，似鹊，善鸣，比喻花言巧语的人。“鸣逝”，边飞边叫。“恶”，音 wù，憎嫌。“佻巧”，指口吻轻薄，言词不实。
- ⑪⑬“犹豫”、“狐疑”，都是行动不能决断的意思。“欲自适”，想自己去找简狄。“不可”，不合礼法。
- ⑪⑭“凤皇”句：是说凤凰当然是个好媒人，可是它既已受了高辛氏的委托，自己就更少希望。相传简狄吞了玄鸟的卵而生契，见《诗经·商颂·玄鸟篇》、屈原《天问》和《史记·殷本纪》。这里的“凤皇”，即指玄鸟。“受诒”，指受高辛氏的委托。“高辛”，即帝喾。“先我”，在自己之先娶到了简狄。
- ⑪⑮“集”、“止”同义，停留、居住的意思。“欲远集”，想到远方去寄居。“无所止”，无处可容身。“浮游”，飘荡。
- ⑪⑯“及少康”句：是说趁着少康还没有成家，我先聘下有虞氏的二姚吧。“少康”，夏代中兴的君主。“有虞”，国名，国君姓姚，是舜的后裔。“二姚”，有虞国的两个公主。据《左传》哀公元年，少康是夏后相的儿

子。寒浞使浇杀死了相，少康逃到有虞，国君就把两个女儿嫁给他。
后来少康乃灭浇而中兴。

⑫⑦“理”、“媒”同义。“弱”，无能。“拙”，指口才笨拙。“导言”，媒人撮合时通达双方意见的话。“不固”，没有成效。

⑫⑧“世溷浊”句说明“导言不固”的原因。“称”，传播。

⑫⑨“闺中”句收束上文“求女”之意，归结到楚王的不明。“闺中”，上述诸美女的代称。“邃远”，深远。“哲王”，指楚怀王。“寤”，同“悟”，觉醒。

⑫⑩“情”，指忠贞之情。“发”，抒泄。“终古”，永远。“焉能忍与此终古”，怎能永远这样忍受下去。以上是第二大段，从女嬃的话引入向重华陈词，进而上叩天阍，旁求下女，极写诗人的不见容于君，不受知于世。

⑫⑪“索蓍茅”句是说用蓍茅和筵竹让灵氛给自己占卦。“索”，取。“蓍茅”，一种灵草，可用来占卦。“蓍”，音 qióng。“以”，同“与”。“筵”音 tíng，占卦用的小竹片。“箒”，音 zhuān，楚方言，指结草折竹来占卦。“灵氛”，神巫的名字。

⑫⑫“两美”，指男女双方，这里比喻君臣。“必合”，必能成为配偶，比喻良臣必遇明君。“慕”，可能是“莫念”二字连写之误。“孰信脩而莫念之”，是说谁真正修洁却无人想念他呢。“之”，屈原自称。以上二句是屈原问卜之词。

⑫⑬“思九州”句意思说天下极为广阔，难道只在这个地方才有女子吗。

⑫⑭“勉”，劝屈原自勉，等于说“好自为之”。“远逝”，远行。“孰求美而释女”，如果有人诚心寻求美才，谁也不会把你放过。“女”，同“汝”，指屈原。

⑫⑮“何所”，任何地方。“芳草”，比喻贤君。“故宇”，故国。以上二句是灵氛的话。

⑫⑯“世”，这里指楚国。“眩曜”，纷乱迷惑。

⑫⑰“户”，家家户户，指群小。“服”，佩带。“艾”，恶草名。“盈要”，满腰。“要”，同“腰”。

⑫⑱“览察”句是说小人对草木的美恶都不能得到正确的认识，何况对美玉的估价呢。“得”，指正确的理解。“琨”，音 chéng，美玉。“当”，指

对美玉有恰当的认识和估价。

- ⑬⑨“苏”，取。“糞壤”，秽土。“充”，装满。“帱”，佩囊。
- ⑭⑩“巫咸”，神巫的名字。“怀”，储藏。“椒”，香料，焚椒敬神。类似后世的烧香。“糈”，音 xū，精米，也是用来敬神的。“要”，读平声，迎接，祈求。
- ⑭⑪“百神”句：当百神齐降的时候，楚地的九疑之神也纷纷相迎。这可能因为百神是宾，九疑之神是主。“百神”，泛指天上诸神。“翳”，遮蔽，指遮天蔽日而来。“备降”，一齐降临。“九疑”，山名，即苍梧山，在楚国境内。这里是“九疑之神”的省称。据戴震《屈原赋注》考订，“迎”，应作“迓”，是。
- ⑭⑫“皇剡剡”句：写巫咸的灵验。“皇剡剡”，等于说光闪闪。“剡”，音 yàn。“扬灵”，显示灵验。“故”，指前代的史实。“吉故”，指前代君臣遇合的佳话，即下文汤、禹和挚、咎繇等人的事迹。
- ⑭⑬“勉升降”句：意思说希望屈原勉力访求政治上与自己见解相同的人。“升降”，指上天下地。“槩”，同“矩”，划方形的工具。“矠”，音 yuē，量长短的工具。这里的“槩矠”引申为政治主张。
- ⑭⑭“严”，真心诚意。“求合”，访求志同道合的人。“挚”，即伊尹，汤的贤相。“咎繇”，即皋陶，音 gāoyáo，禹的贤臣。“调”，协调，指君臣和睦。
- ⑭⑮“苟中情”句：意思说只要君臣之间都修洁自好，就可以无媒而自合。“中情”，内心。“用”，因，凭藉。“行媒”，往来撮合的媒人。
- ⑭⑯“说”，音 yuè，即传说。“筑”，即版筑，筑墙用的工具。“操筑”，手拿版筑从事劳动。“傅岩”，地名，在今山西省平陆县附近，传说即以这地名为姓。“武丁”，殷高宗的名字。相传武丁梦得贤臣，后来发现传说与梦中所遇的人形貌相同，就用他为相。
- ⑭⑰“吕望”，即太公姜尚。相传他在未遇时做过屠夫，后来遇到周文王才被重用。“鼓”，鸣。“鼓刀”，敲着屠刀。
- ⑭⑱“甯戚”，春秋时卫国的贤士。相传他曾为商贾，宿于齐东门外，齐桓公夜出，见甯戚正在饲牛，用手敲着牛角唱歌，倾诉自己的怀才不遇。桓公就用他做客卿。“讴歌”，即徒歌，指唱歌时没有音乐伴奏。“该”，备。“该辅”，居于辅佐大臣的位置。自“勉升降”句到这句是巫

咸的话。以下是屈原自己的话。

⑭⑨“年岁未晏”，是说趁时光尚早。“晏”，晚。“犹其”，“其犹”的倒文。“央”，中，半。

⑭⑩“鸛鸣”，音 tǐjué，据说这种鸟一叫，草木开始凋零；这里比喻小人为害。

⑭⑪“琼佩”，比喻有美德的人，亦即屈原自比。“偃蹇”，高尚不凡。“葳然”，掩蔽，形容下文“蔽”的副词。

⑭⑫“谅”，直。“不谅”，指党人颠倒是非。“折”，损害。

⑭⑬“缤纷”，变化多端，是形容“变易”的副词。“淹留”，指久留于故国。

⑭⑭“何昔日”句与上“兰芷”句同义。“直”，简直。“萧”，恶草名。

⑭⑮“无实而容长”，虚有其表而无实德。“容”，外表。“长”，好，多。

⑭⑯“委厥美”句写“兰”之变易。“委”，弃。“委厥美”，抛弃了它固有的美质。“苟”，苟且地。“列乎众芳”，忝居于众芳的行列。

⑭⑰“专”，大权独揽。“佞”，谄媚人。“慢慝”，傲慢，放肆。“慝”音 tǎo。“桀”，音 shā，恶草名。

⑭⑱“既干进”句意思说这些只想向上爬的人是无法振作自新，以芳洁自许的。“干”，钻营。“务”，营求。“进”和“入”都指向上爬。“祗”，振。“何芳之能祗”，不能以芳洁自励。

⑭⑲“流从”，“从流”的倒文。“时俗流从”，世俗之人随波逐流，一往而不返。“变化”，指由美变恶。

⑭⑳“惟兹佩”句：是说自己珍视高洁的品德，虽然这种美质被人委弃至今。

⑭㉑“芳”、“芬”同义。“亏”，减少。“沫”，音 mèi，泯灭，消失。

⑭㉒“和”，指节奏和谐，是形容“调度”的副词。“调度”，人在行走时佩玉发出的节奏。“调”指玉声铿锵，“度”指步伐匀称。“聊浮游”，姑且到远方去飘荡一番。

⑭㉓“壮”，盛。“周流”，等于说“周游”，见注⑪⑩。

⑭㉔“历”，选。“吉日”，好日子。

⑭㉕“羞”，脯，干肉。“精”，凿碎。“靡”，同“糜”，细屑。“粦”，音义同“粮”。

⑭㉖“驾飞龙”，指以飞龙为马，使它驾车。“杂瑶象”，指杂用美玉、象牙来

装饰车子。

①67“离心”，与己离异的心。“自疏”，主动疏远。

①68“遑”，音 zhàn，转。

①69“扬”举起。“云霓”，指以云霓为旗。“旻”，音 ǎn。“旻蔼”，形容日光中旌旗的影子。“玉鸾”，指马身上的鸾铃。“啾啾”，铃声。

①70“天津”，天河。“西极”，西方的尽头。

①71“翼”，动词，指张开两翼。“承旂”，用两翼负荷着旌旗。“翱翔”，鸟飞。两翼一上一下地飞叫“翱”，两翼不动直向天飞叫“翔”。“翼翼”，指飞得整齐有节奏。

①72“流沙”，指沙漠地带。“遵”，顺着，沿着。“赤水”，神话中的水名，相传源出崑崙山。“容与”，从容宽缓的意思，这里指放慢行路的速度。

①73“麾”，指挥。“梁津”，横在水上当桥梁。“诏”，命令。“西皇”，西方的神，相传即少皞氏。“使涉予”，让他把我渡过水去。

①74“腾”，超过。“径”，径直地。“侍”，侍卫。“使径侍”，让众车来保卫着。“侍”，一本作“待”。

①75“路”，动词，经过的意思。“不周”，神话中的山名，在崑崙山的西北。“西海”，神话中的海，在最西方。

①76“屯”，积聚。“千乘”，一千辆。“齐”，排列整齐。“玉轂”，指车轴上镶嵌着玉的轮子。“轂”，音 dài，车轮。“并驰”，齐驱并进。过不周山后路途平坦，所以又齐驱并驰。

①77“八龙”，即上文的“飞龙”。“婉婉”，同“蜿蜿”，龙身一伸一曲的样子。“云旗”，即上文的“云霓”。“委蛇”，音 wēiyí，形容旌旗随风招展。

①78“抑志”，从容的意思。“神”，精神。“高驰”，飞得很远。“邈邈”，遥远无边。“邈”，古读 mò。

①79“《韶》”，即《九韶》，舜的舞乐。“假”，借。“媮”，音 yú，与“乐”同义。“聊假日以媮乐”，姑且借此余闲来娱乐自己。

①80“陟升皇”句 在初日的光明里，我一下子看到了故乡。“陟”，音 zhì，上升。“升皇”，指初从东方升起的太阳。“赫戏”，形容太阳光明地照耀。“戏”，同“曦”。“临”，居高临下的意思。“睨”，音 nì，旁视。“旧乡”，即故乡。

⑪“仆夫”句：通过马的不肯往前走，说出诗人怀念故国的无限心情。

“仆夫”，随侍的仆从，指马夫。“怀”，忧伤的意思。“蜷局”，即拳曲，弯缩了身体。“蜷”，音 quán。“顾”，流连，迟疑。

⑫“乱”，音乐的最末章，等于说“尾声”。

⑬“已矣哉”，等于说算了罢。

⑭“无人”，指无贤人。“故都”，郢都，也就是朝廷。

⑮“美政”，指屈原的政治理想。“从彭咸之所居”，依照彭咸一生的行止来安排自己的生活道路。以上是第三大段，写灵氛、巫咸对诗人进行了劝导譬解，希望他另求明主，与诗人的到底不忍离开祖国。

湘 君^①（九歌）

君不行兮夷犹^②，蹇谁留兮中洲^③！美要眇兮宜脩^④，沛吾乘兮桂舟^⑤。令沅、湘兮无波^⑥，使江水兮安流。望夫君兮未来^⑦，吹参差兮谁思^⑧！驾飞龙兮北征^⑨，遭吾道兮洞庭。薜荔柏兮蕙绸^⑩，荪桡兮兰旌。望沅阳兮极浦^⑪，横大江兮扬灵^⑫。扬灵兮未极^⑬，女婵媛兮为余太息^⑭。横流涕兮潺湲^⑮，隐思君兮徘徊^⑯。桂櫂兮兰枻^⑰，斲冰兮积雪^⑱。采薜荔兮水中^⑲，搴芙蓉兮木末。心不同兮媒劳^⑳，恩不甚兮轻绝！石濂兮浅浅^㉑，飞龙兮翩翩^㉒。交不忠兮怨长^㉓，期不信兮告余以不闲^㉔！鼉鼓兮江皋^㉕，夕弭节兮北渚。鸟次兮屋上^㉖，水周兮堂下。捐余玦兮江中^㉗，遗余佩兮醴浦^㉘。采芳洲兮杜若，将以遗兮下女^㉙。时不可兮再得，聊逍遥兮容与^㉚！

【注释】

①自本篇至《国殇》，都是属于《九歌》的篇章。本篇和《湘夫人》实为一篇，是祭祀湘水之神的诗。本篇巫扮女神湘夫人，唱辞中表现她在盼望男神湘君的莅临，但久待不至，因而怨慕悲伤。下篇则直接通过巫的口唱出湘夫人在北渚的忧愁盼望，而湘君终于来临，与湘夫人一同升天而去。

②“君”，指湘君，下同。“夷犹”，犹豫不决。

- ③“蹇谁留”句：是谁把你留在洲中呢。“中洲”，即洲中。
- ④“美要眇”句：是说湘夫人目光流盼，容饰很美。“要眇”，音 yāomiǎo，瞇目媚视。“宜脩”，善于修饰。
- ⑤“沛吾乘”句：是说湘夫人乘船去迎湘君。“沛”，形容船走得快。“桂舟”，用桂木为舟，取其芳香。下文“荃桡”、“兰旌”、“桂櫂”，“兰枻”都与此同意。
- ⑥“令沅、湘”，二句：“沅”、“湘”，二水名，在洞庭湖的南面，流入湖中。“江”，指长江。
- ⑦“夫”，语助词。
- ⑧“参差”，用竹管编排成的乐器，笙或排箫。“谁思”，等于说“思谁”。
- ⑨“驾飞龙”二句：是说湘夫人因湘君没有来，便转道沿洞庭湖北行。“遑”，转。
- ⑩“薜荔”二句：是说用各种香草做船上旌旗等饰物，形容其芳香美盛。“柏”，“帕”的误字。“帕”，古与“帛”通，旌旗的总名。“绸”，缠旗杆用的丝织品。“桡”，旗上曲柄。“旌”，指旗杆顶端旒羽等饰物。
- ⑪“洣”，音 mén，水名。“洣阳”，洣水的北岸。今湖南澧县有洣阳浦，在洞庭湖和长江之间。“极浦”，遥远的对岸。
- ⑫“横大江”，沿洞庭湖北岸横过大江。“扬灵”，神驰远眺。
- ⑬“扬灵”句：是说湘夫人远眺未终。“极”，终。
- ⑭“女”，湘夫人的侍女。“婵媛”、“太息”，都见《离骚》注。“余”，湘夫人自指。
- ⑮“横流涕”，指涕泪纵横。“潺湲”，音 chányuán，形容泪流不止。
- ⑯“隐”，暗地里。“陴侧”，同“悱恻”，内心忧痛。
- ⑰“櫂”，同“棹”，长的船桨。“兰”，木兰。“枻”，音 yì，短桨。
- ⑱“斲冰”句：是说在积雪中把冰敲开以便行船。“斲”，同“凿”。
- ⑲“采薜荔”二句：“薜荔”是陆上的草，“芙蓉”是水中的花。“木末”，树梢。向水中采薜荔，到树上摘芙蓉，比喻徒劳而无所获。
- ⑳“心不同”二句：是说湘君和自己不同心，媒人也只是徒劳，彼此恩情不深，所以对方竟轻易弃绝了自己。
- ㉑“石濑”，石滩上的急流。“浅浅”，形容水流迅急。“浅”，音 jiǎn。
- ㉒“翩翩”，形容飞行轻快。

- ②③“交不忠”，指湘君相交不忠实。“怨长”，说湘夫人自己。
- ②④“期”，约会。“不信”，不践约。“不闲”，不得空闲。
- ②⑤“鼉骋骛”二句：是说湘夫人日间奔走迎接湘君而不遇，晚间只好到北渚休息下来。“鼉”，同“朝”，指白天。“骋骛”，奔走。“江皋”，江边。“弭节”，慢慢停下来。“北渚”，洞庭湖北岸附近的洲岛。大约当今君山一带。
- ②⑥“鸟次”二句：是说湘夫人到北渚后看到的寂寞景象。“次”，栖止。“周”，环流。
- ②⑦“捐”，弃，和下句的“遗”都是丢下的意思。“玦”，音 jué，环形而有缺口的玉器。
- ②⑧“醴”，同“澧”，水名，由湖南澧县纳涇水而流入洞庭湖。玦和佩都是饰物。湘夫人这时走得倦了，便脱下饰物，表示要休息的意思。
- ②⑨“将以”句：是说要把采来准备赠给湘君的香草赠给侍女。暗示等待湘君不来的失望心情。“遗”，音 wèi，赠。
- ③⑩“聊逍遥”句：是宽慰自己的话，意思说姑且流连光景，逍遥以遣日。

湘夫人(九歌)

帝子降兮北渚^①，目眇眇兮愁予^②。袅袅兮秋风^③，洞庭波兮木叶下。登白蘋兮骋望^④，与佳期兮夕张^⑤。鸟何萃兮蘋中^⑥，罾何为兮木上！沅有芷兮澧有兰，思公子兮未敢言^⑦。荒忽兮远望^⑧，观流水兮潺湲^⑨。麋何食兮庭中^⑩？蛟何为兮水裔？朝驰余马兮江皋^⑪，夕济兮西澨。闻佳人兮召予^⑫，将腾驾兮偕逝。筑室兮水中，葺之兮荷盖^⑬。荪壁兮紫坛^⑭，采芳椒兮成堂^⑮。桂栋兮兰橈^⑯，辛夷楣兮药房^⑰。罔薜荔兮为帷^⑱，擗蕙櫨兮既张^⑲。白玉兮为镇^⑳，疏石兰兮为芳^㉑。芷葺兮荷屋^㉒，缭之兮杜衡。合百草兮实庭^㉓，建芳馨兮庑门^㉔。九疑缤兮并迎^㉕，灵之来兮如云。捐余玦兮江中^㉖，遗余褋兮醴浦。搴汀洲兮杜若，将以遗兮远者。时不可兮骤得，聊逍遥兮容与！

【注释】

- ①“帝子”，等于说“公主”，指湘夫人。相传她是天帝的女儿，一说是帝尧的女儿。“降”，走下。
- ②“眇眇”，形容极目远视。“愁予”，使我愁苦。是巫的口气，说湘夫人一早起来就在北渚徘徊，盼望湘君。
- ③“袅袅”二句：是说秋风一起，洞庭湖掀起波澜，树叶纷纷落下。“袅袅”，形容秋风微弱但不断地吹着。
- ④“蘋”，音 fán，秋天生的草，长在陆地上。“登白蘋”，站在长满白蘋草的洲岛上。“骋望”，纵目远望。
- ⑤“与”，举。“与佳期”，举行爱情的会见。“夕张”，是说将要在晚上陈设起来。“张”音 zhàng，铺张陈设。
- ⑥“鸟何萃”二句：“萃”，集中。“蘋”，水草名。“罾”，音 zēng，捕鱼的工具。鸟不在树上而入水，罾不在水中而上树，比喻一切还未就绪。
- ⑦“公子”，与“帝子”同义，指湘君。
- ⑧“荒忽”，同“恍惚”，形容神思迷惘。
- ⑨“潺湲”，指缓慢的流水声。
- ⑩“麋何食”二句：形容北渚还是很冷清的景象。“麋”，音 mí，似鹿而较大。“蛟”，没有角的龙。“水裔”，水边。
- ⑪“朝驰”二句：写巫也为湘夫人探听湘君来临的消息。“济”，渡过。“滢”，音 shì，水涯。
- ⑫“闻佳人”二句：写巫听说湘夫人忽然得到湘君要来的确讯，因而召她去帮忙。“闻”是巫听说，“予”巫自指。“佳人”，指湘夫人。“偕逝”，是指湘夫人将与湘君一同升天。
- ⑬“葺之”句：是说用荷叶做为屋顶。“葺”，指用草盖房子。“荷盖”，荷叶。
- ⑭“荪壁”句：用荪草做墙壁，用紫贝砌庭院。“紫”，即紫贝，有浓褐色斑纹的圆壳。“坛”，音 shàn，楚语谓庭院。
- ⑮“揄芳椒”句：是说用椒合泥来涂饰整个的堂壁。“揄”，古“播”字，散布。“成”，同“盛”，涂饰的意思。“成堂”，指粉刷堂壁。古代用椒涂于室壁，取其温暖而芳香。
- ⑯“栋”，屋梁。“橑”，音 lǎo，屋椽。

- ①⑦“辛夷”，香木名，又叫木笔。“楣”，门上横木。“药”，香草名，即白芷。
“房”，指卧室。以上写筑室所用的东西。
- ①⑧“罔”，同“网”，编织。“帷”，幔帐。
- ①⑨“擗蕙櫨”句：是说把蕙草做的隔扇也已拉开，而且陈设好了。“擗”，音 pì，析开。“櫨”，音 mián，室中隔扇，古代叫“屋联”。
- ①⑩“镇”，压座席的东西。古人席地而坐，所以有席。
- ①⑪“疏”，分布着陈列。“石兰”，香草名。“为芳”，取其香气。以上写室中的陈设。
- ①⑫“芷葺”二句：是说在荷叶上面再覆盖一层芷草，然后用杜蘅缭绕在屋的四周。
- ①⑬“合百草”句：把各样植物汇集在一起以充实庭院。
- ①⑭“建芳馨”句：从庑下到门前都陈设着芳香的花草。“建”，陈设。
“庑”，音 wǔ，廊。以上写室内外的装饰。
- ①⑮“九嶷”二句：是说九嶷之神缤纷热闹地随湘君来接湘夫人。“灵”，指众神。“如云”，形容盛多。
- ①⑯“捐余袂”六句：是巫仿照湘夫人的口气唱的，对神表示思慕之情。
“袂”，同“袂”，音 yì，有里子的外衣。“裸”，音 dié，没有里子的内衣。
“远者”，指湘君、湘夫人。“骤”，马上。意思是要等到下次祀神时才可以见到。

少司命^①（九歌）

秋兰兮麝芜^②，罗生兮堂下。绿叶兮素华^③，芳菲菲兮袭予^④。夫人兮自有美子^⑤，荪何以兮愁苦！秋兰兮青青^⑥，绿叶兮紫茎。满堂兮美人^⑦，忽独与余兮目成。入不言兮出不辞^⑧，乘回风兮载云旗。悲莫悲兮生别离^⑨，乐莫乐兮新相知。荷衣兮蕙带^⑩，儵而来兮忽而逝。夕宿兮帝郊^⑪，君谁须兮云之际？与女游兮九河^⑫，冲风至兮水扬波。与女沐兮咸池^⑬，晞女发兮阳之阿。望美人兮未徠^⑭，临风恍兮浩歌。孔盖兮翠旒^⑮，登九天兮抚彗星^⑯。竦长剑兮拥幼艾^⑰，荪独宜兮为民正^⑱。

【注释】

- ①“少司命”，是主宰生命的神，因此也是主宰幼儿的神。本篇即是对神歌颂礼赞的诗，由男巫扮神，女巫主唱。
- ②“秋兰”二句：是说秋兰和麝芜并生在堂下。“麝芜”，香草名，七八月间开白花。“罗生”，罗列着生长。
- ③“素华”，白色的花。“华”，一本作“枝”。
- ④“芳菲菲”，见《离骚》注。“袭”，侵入。“予”，女巫自称，下同。“袭予”，指香气袭人。
- ⑤“夫人”二句：是说世人自有他们的好儿女，神何以还为他们愁苦呢。“夫”，语助词。“人”，泛指世上的人。“美子”，好儿女。“荪”，对神的敬称，下同。
- ⑥“青青”，同“菁菁”，形容草木茂盛。
- ⑦“满堂”二句：是说满堂上都是祭祀的人，而神独看着我表示深情。“余”，同“予”，女巫自称。“目成”，指两心相悦，用眼光传情。
- ⑧“入不言”二句：是说神从来到去，没有说一句话，便乘风驾云而逝。“辞”，告别。“回风”，旋风。“云旗”，以云为旗。
- ⑨“悲莫悲”二句：是说人以生离为最悲，以新知为最乐。这里偏重后一句的意义。
- ⑩“荷衣”二句：是说神的服饰芳洁，行踪飘忽。“儵”，同“倏”。“倏”、“忽”，形容瞬息万变，不可捉摸。
- ⑪“夕宿”二句：是说神在夜间宿于帝郊，似有所待。“帝”，上帝。“帝郊”，等于说“天界”。“君”，指神。“须”，等待。“谁须”，即等谁。“云之际”，云端，半天空里。以上是女巫的话。
- ⑫“与女游”二句：据洪兴祖《楚辞补注》的考订，是因《河伯》篇而窜入的衍文，应删去。
- ⑬“与女沐”二句：“女”，同“汝”，这是神对巫说话的口气。“晞女发”，把你的头发晒干。“阳”，太阳。“阿”，丘陵。“阳之河”，可能指神话中日出所在的暘谷。
- ⑭“望媿人”二句：“媿”，古“美”字。“美人”，指上文的“汝”。“徕”，同“来”。“悦”，怅然失意。“浩歌”，大声歌唱。以上四句是神的话。

⑮“孔”，孔雀。“孔盖”，用孔雀的羽毛做车盖。“翠”，翠鸟。“旂”，古“旌”字。“翠旌”，用翠鸟的羽毛做旗上的旌饰。

⑯“九天”，九重天，指天的最高处。“抚”，用手挥动。“彗”，音 suì。“彗星”，俗称扫帚星。彗星出现，是扫除邪秽的象征。神抚彗星，表示为人扫除灾难。

⑰“竦”，音 sǒng，高高举起。“拥”，保护的意思。“幼艾”，泛指人间的幼儿。“艾”，幼小的意思。

⑱“独宜”，最相宜。“正”，读平声，本指官长，这里是主宰的意思。“为民正”，做人们的主宰。以上四句是女巫的话。

东 君^①（九歌）

噉将出兮东方^②，照吾槛兮扶桑^③。抚余马兮安驱^④，夜皎皎兮既明。驾龙辀兮乘雷^⑤，载云旗兮委蛇。长太息兮将上^⑥，心低徊兮顾怀。羌声色兮娱人^⑦，观者憺兮忘归。瑟兮交鼓^⑧，箫锺兮瑶簫^⑨，鸣篪兮吹竽^⑩，思灵保兮贤姱^⑪。翱飞兮翠曾^⑫，展诗兮会舞^⑬。应律兮合节^⑭，灵之来兮蔽日。青云衣兮白霓裳^⑮，举长矢兮射天狼^⑯。操余弧兮反沦降^⑰，援北斗兮酌桂浆^⑱。撰余轡兮高驰翔^⑲，杳冥冥兮以东行^⑳。

【注释】

①本篇是祭祀日神的诗。“东君”，即日神。篇中由领唱的巫扮日神。中间有众巫饰观者伴唱。

②“噉”，音 tūn，温暖而明朗的阳光。

③“吾槛”，即指扶桑，神以扶桑为舍槛。“槛”，栏干。“扶桑”，传说中的神树。见《离骚》注。

④“抚余马”二句：是说神乘马驾车从容地前进，表示天渐渐亮了。“安”，安详。“皎”，同“皎”。“皎皎”，指天色明亮。

⑤“辀”，音 zhōu，车辕，这里是车的代称。“龙辀”，以龙为车。“雷”，古文写作“𩇑𩇑”，字形很像车轮。这里指以雷为车轮，所以说“乘雷”。

- ⑥“长太息”二句 描写神在徐徐升入太空时的心情。“上”，升起。“低徊”，迟疑不进。“顾怀”，眷恋。
- ⑦“羌声色”二句：是说旭日东升时的声势容采，使人观之乐而忘返。“愴”，音 dàn，安，指心情泰然。以上是巫扮日神东升时的唱辞。
- ⑧“𦇧瑟”句：以下八句由众巫伴唱。“𦇧”，音 gēng，急促地弹奏。“交”，对击。“交鼓”，指彼此鼓声交相应和。
- ⑨“箫”，“柷”的假借字，击。“鍾”，同“鐘”。“柷鍾”，用力撞鐘。“瑶”，“摇”的假借字，震动的意思。“簣”，音 jǔ，悬钟磬的架。“摇簣”，指钟响而簣也起共鸣。
- ⑩“𦇧”，同“箴”，音 chí。“箴”、“竽”，都是古代的管乐器。
- ⑪“灵保”，指祭祀时扮神的巫。“姱”，古音 hǔ，美好。
- ⑫“翱飞”句 描写女巫们轻柔敏捷的舞姿。“翱”，音 xuán，小飞。“翱飞”，轻轻地飞扬。“翠”，同“蹕”，音 cù，本指用足尖踏地，这里指舞步急促。“曾”，同“𡵚”，音 zēng，飞起。
- ⑬“诗”，指配合舞蹈的曲词。“展诗”，展开诗章来唱。“会舞”，指众巫合舞。
- ⑭“应律”，指歌协音律。“合节”，指舞合节拍。
- ⑮“青云衣”句：是说神以云霓为衣裳，写丽日当天的景象。自此以下是日神将去时的唱辞。
- ⑯“矢”，箭。“天狼”，即天狼星，相传是主侵略之兆的恶星，其分野正当秦国地面。因此旧说以为这里的“天狼”是比喻虎狼般的秦国，而希望神能为人类除害。
- ⑰“弧”，木制的弓，这里指弧矢星，共有九星，形似弓箭，位于天狼星的东南。“反”，指反身西向。“沦降”，沉落。
- ⑱“援北斗”句：是说射掉天狼后酌酒庆功。“北斗”，见《诗经·大东》注。“桂浆”，桂花酿的酒。
- ⑲“撰余辔”句：是说日落后神也并未休息，依然驱马向前进。“撰”，控捉。
- ⑳“杳冥冥”句：是说在无边的夜色里，神依旧不停地由西向东走，以便第二天清晨在东方出现。“杳”，幽深。“冥冥”，黑暗。“杳冥冥”，形容夜色。

河 伯^① (九歌)

与女游兮九河^②，冲风起兮横波^③。乘水车兮荷盖^④，驾两龙兮骖螭。登崑崙兮四望^⑤，心飞扬兮浩荡。日将暮兮怅忘归，惟极浦兮寤怀^⑥。鱼鳞屋兮龙堂^⑦，紫贝阙兮朱宫^⑧，灵何为兮水中^⑨？乘白鼋兮逐文鱼，与女游兮河之渚，流澌纷兮将来下^⑩。子交手兮东行^⑪，送美人兮南浦^⑫。波滔滔兮来迎^⑬，鱼鳞鳞兮媵予^⑭。

【注释】

- ①本篇是祭黄河之神的诗。“河伯”是战国时代对黄河之神的通称。本篇由男巫扮神与女巫对唱。
- ②“女”，同“汝”。指女巫。“九河”，相传禹分黄河为九道，叫作徒骇、太史、马颊、覆鬴、胡苏、简、洁、钩磐、鬲津。
- ③“冲风”句 写一阵风扑来，中流横起了一道道波浪。“横波”，一本作“水扬波”。
- ④“乘水车”二句 描写河伯所乘坐的车马。“水车”，能在水上行走的车。“荷盖”，以荷叶为车盖。古代用四匹马驾车，两旁的马叫“骖”。“螭”，音 chī，无角的龙。“骖螭”，以两螭为两旁的骖马。加上“两龙”，正是四马。以上四句是河伯的唱辞。
- ⑤“登崑崙”句 以下七句是巫迎河伯的唱辞。“崑崙”，山名，河水的源头。
- ⑥“惟”，思念。“极浦”，见《湘君》注。“寤”，觉。“怀”，念。“寤怀”，一下子触景生情，思念不止。
- ⑦“鱼鳞屋”，以鱼鳞为屋。“龙堂”，以龙鳞为堂，“鳞”字因上文而省略。
- ⑧“阙”，宫室的门楼。“朱”，一本作“珠”，是。“珠宫”，以珍珠为宫室。
- ⑨“灵”，指河伯。
- ⑩“流澌”句 秋水时至，百川灌河的意思。“流澌”，即流水。《七谏·沉江》篇：“赴湘沅之流澌兮，恐逐波而后东。”“将”，伴随着。“下”，流下。以上三句是河伯遇见巫之后的唱辞。

⑪“子交手”句：一本“子”上有“与”字。“子”，亲昵的第二人称，指河伯，即下文的“美人”。“交手”，执手。古人分离时执手话别。

⑫“浦”，水口。

⑬“滔滔”，形容波浪接连不断。

⑭“隣隣”，一本作“鳞鳞”，形容鱼贯成行，紧密地排列。“媵”，音 yìng，本来指陪嫁的女子，这里作动词用，陪侍、伴随的意思。“予”，巫自称。以上四句是巫送河伯的唱辞。

山 鬼^① (九歌)

若有人兮山之阿^②，被薜荔兮带女罗^③。既含睇兮又宜笑^④，子慕予兮善窈窕^⑤。乘赤豹兮从文狸^⑥，辛夷车兮结桂旗^⑦。被石兰兮带杜衡，折芳馨兮遗所思^⑧。余处幽篁兮终不见天^⑨，路险难兮独后来^⑩。表独立兮山之阿^⑪，云容容兮而在下^⑫。杳冥冥兮羌昼晦^⑬，东风飘兮神灵雨^⑭。留灵脩兮憺忘归^⑮，岁既晏兮孰华予^⑯！采三秀兮於山间^⑰，石磊磊兮葛蔓蔓^⑱。怨公子兮怅忘归，君思我兮不得闲。山中人兮芳杜若^⑲，饮石泉兮荫松柏^⑳，君思我兮然疑作^㉑。雷填填兮雨冥冥^㉒，猿啾啾兮狖夜鸣^㉓。风飒飒兮木萧萧^㉔，思公子兮徒离忧^㉕。

【注释】

①楚国神话中有巫山神女的传说，本篇所描写的可能就是早期流传的神女的形象。她只能在夜间出现，没有神的威仪，和《九歌》中所祀的其他神灵不同。歌辞全篇都是巫扮山鬼的自白。

②“若有人”，仿佛一个人影似的。“山之阿”，山中深曲的地方。

③“被”，同“披”，披在身上。“女罗”，即女萝，蔓生植物，又叫松萝。“带女罗”，以女萝为衣带。

④“含睇”，含情而视。“睇”，音 dì，微视。“宜笑”，笑得很美。

⑤“子”，与下文的“灵脩”、“公子”、“君”都是指山鬼所思念的人。“慕”，爱慕。“善”，美好，是形容“窈窕”的副词。“窈窕”，见《诗经·

关雎》注。

- ⑥“赤豹”，皮毛呈赤褐色的豹。“狸”，狐一类的兽。“文狸”，毛色有花纹的狸。
- ⑦“辛夷车”，以辛夷木为车。“结”，编结。“桂旗”，以桂为旗。
- ⑧“芳馨”，指香花和香草。“遗所思”，赠给所思念的人。
- ⑨“篁”，音 huáng，竹的通称。“幽篁”，竹林深处。
- ⑩“险难”，艰险难行。“后来”，来迟了。
- ⑪“表”，突出地。
- ⑫“云容容”句：是说站在高处，云反在脚下。“容容”，同“溶溶”，形容云像流水似地慢慢移动。
- ⑬“昼晦”，白天而光线昏暗。
- ⑭“东风”句：是说山中风雨无常，变幻多端。“飘”，急风回旋地吹。“神灵雨”，指雨神指挥着下雨。
- ⑮“留灵脩”句：是山鬼的愿望。意思说希望灵脩能到这儿来，然后留住他，使他乐而忘归。下文的“怅忘归”是说自己惆怅忘返，与此不同。
- ⑯“晏”，晚。“岁既晏”，等于说年华老大。“华予”，以我为美。“孰华予”，谁还把我当成美丽年轻的人呢。
- ⑰“三秀”，即灵芝。相传灵芝一年开三次花。“秀”，开花的意思。“於”，古音 wū，与“巫”通。“於山”，即巫山。
- ⑱“石磊磊”句：是说灵芝生长在乱石堆和蔓草丛中。“磊磊”，形容众石攒聚。“葛”，蔓生植物，纤维可织布。“蔓蔓”，形容纠缠纷乱。
- ⑲“山中人”，山鬼自指。“芳杜若”，像杜若那样芳洁。
- ⑳“饮石泉”句：是说饮食居处都十分高洁，比喻品质坚贞。“石泉”，山石中流出的泉水。“荫”，住在树下。
- ㉑“然疑作”，可是又因为我是鬼而心疑。“然”，也可解为肯定的意思。就是说疑信交加，指山鬼对于“君思我”的半信半疑。
- ㉒“填填”，雷声。“雨冥冥”，阴暗的雨天。
- ㉓“猿”，同“猿”。“啾啾”，猿的叫声。“狢”，音 yòu，即长尾猿。
- ㉔“飒飒”，风声。“飒”，音 sà。“萧萧”，落叶声。
- ㉕“徒”，徒然。“离忧”，牢愁，忧伤。

国 殇^① (九歌)

操吴戈兮被犀甲^②，车错毂兮短兵接^③。旌蔽日兮敌若云^④，矢交坠兮士争先^⑤。凌余阵兮躐余行^⑥，左骖殪兮右刃伤^⑦。霾两轮兮絏四马^⑧，援玉枹兮击鸣鼓^⑨，天时怱兮威灵怒^⑩，严杀尽兮弃原野^⑪。出不入兮往不反^⑫，平原忽兮路超远^⑬。带长剑兮挟秦弓^⑭，首虽离兮心不惩^⑮。诚既勇兮又以武^⑯，终刚强兮不可凌^⑰。身既死兮神以灵^⑱，魂魄毅兮为鬼雄^⑲！

【注释】

- ①本篇是追悼阵亡士卒的挽诗。“国殇”，指为国捐躯的人。本篇全由巫来唱，可能是为楚怀王十七年（公元前三一二），秦大败楚军于丹阳、蓝田一役而写的。
- ②“戈”，平头戟。“吴戈”，吴国所制的戈。当时这种戈最锋利。“被”，同“披”。“犀甲”，犀牛皮制的甲。
- ③“错”，交错。“毂”，音 gǔ，车的轮轴。“车错毂”，指双方战车交错在一起。“短兵”，指刀剑一类的兵器。
- ④“旌”，旗。“敌若云”，极言敌军人多。
- ⑤“矢交坠”，流矢在双方阵地上纷纷坠落。
- ⑥“凌”，侵犯。“阵”，阵地。“躐”，音 liè，践踏。“行”，音 háng，队伍的行列。
- ⑦“殪”，音 yì，毙。“右”，指右侧的骖马。“右刃伤”，古骖也被兵刃杀伤。
- ⑧“霾”，同“埋”，指车轮陷入泥中。“絏四马”，驾车的马被绊住。
- ⑨“援玉枹”句：是说主帅击鼓振作士气。“援”，拿起。“枹”，音 fú，鼓槌。“玉枹”，嵌玉为饰的鼓槌。“鸣鼓”，声音很响的鼓。
- ⑩“天时”句：等于说天怨神怒。“天时”，天象。“怱”，音 duì，怨。“威灵”，指神。
- ⑪“严”，壮烈地。“杀尽”，指战士死光。“弃原野”，弃尸于战场。

⑫“出入”句 哀悼死者一去不归。“反”，同“返”。

⑬“忽”，渺茫而萧索。“超远”，即遥远。

⑭“带”，佩在身上。“挟”，夹在腋下。“秦弓”，秦国所制的弓。这种弓很硬，射程最远。

⑮“首虽”句 是说身可杀而心不可屈。“惩”，创。

⑯“诚”，果然是。“勇”，指精神勇敢。“武”，指武力强大。

⑰“终”，到底。“不可凌”，指志不可夺。

⑱“以”，乃。“神以灵”，指死而有知，英灵不泯。

⑲“毅”，威武不屈。“为鬼雄”，在鬼中也是出类拔萃的英雄。

招 魂^①

朕幼清以廉洁兮，身服义而未沫^②，主此盛德兮，牵于俗而芜秽^③；止无所考，此盛德兮，长离殃而愁苦^④！

帝告巫阳曰^⑤：“有人在下，我欲辅之^⑥，魂魄离散，汝筮予之^⑦！”巫阳对曰：“掌梦上帝其难从^⑧！若必筮予之，恐后之谢不能复用^⑨。”巫阳焉乃下招曰^⑩：

魂兮归来！去君之恒干，何为乎四方些^⑪？舍君之乐处，而离彼不祥些^⑫。魂兮归来！东方不可以托些。长人千仞，惟魂是索些^⑬。十日代出，流金铄石些^⑭。彼皆习之，魂往必释些^⑮。归来归来，不可以托些！魂兮归来！南方不可以止些。雕题黑齿^⑯，得人肉以祀，以其骨为醢些。蝮蛇蓁蓁，封狐千里些^⑰。雄虺九首^⑱，往来儵忽，吞人以益其心些。归来归来，不可以久淫些^⑲！魂兮归来！西方之害，流沙千里些。旋入雷渊，靡散而不可止些^⑳。幸而得脱，其外旷宇些^㉑。赤螭若象，玄蠡若壶些^㉒。五谷不生，藁菅是食些^㉓。其土烂人，求水无所得些^㉔。彷徨无所倚，广大无所极些^㉕。归来归来，恐自遗贼些^㉖！魂兮归来！北方不可以止些。增冰峨峨，飞雪千里些^㉗。归来归来！不可以久些！魂兮归来！君无上天些。虎豹九关，啄害下人些^㉘。一夫九首，拔木九千些^㉙。豺狼从目，往来僂僂

些³⁰。悬人以娒投之深渊些³¹。致命于帝然后得瞑些³²。归来归来！往恐危身些！魂兮归来！君无下此幽都些³³。土伯九约其角鬻鬻些³⁴。敦肱血拇逐人𪔐𪔐些³⁵。参目虎首其身若牛些³⁶。此皆甘人³⁷。归来归来！恐自遗灾些！

魂兮归来！入修门些³⁸。工祝招君背行先些³⁹。秦篝齐缕郑绵络些⁴⁰。招具该备永啸呼些⁴¹。魂兮归来！反故居些。天地四方多贼奸些⁴²。像设君室静闲安些⁴³。高堂邃宇槛层轩些⁴⁴。层台累榭临高山些⁴⁵。网户朱缀刻方连些⁴⁶。冬有突厦夏室寒些⁴⁷。川谷径复流潺湲些⁴⁸。光风转蕙汜崇兰些⁴⁹。经堂入奥朱尘筵些⁵⁰。砥室翠翘挂曲琼些⁵¹。翡翠珠被烂齐光些⁵²。翦阿拂壁罗帟张些⁵³。纂组绮縠结琦璜些⁵⁴。室中之观多珍怪些。兰膏明烛华容备些⁵⁵。二八侍宿夕递代些⁵⁶。九侯淑女多迅众些⁵⁷。盛鬋不同制实满宫些⁵⁸。容态好比顺弥代些⁵⁹。弱颜固植蹇其有意些⁶⁰。娉容修态絅洞房些⁶¹。蛾眉曼睩目腾光些⁶²。靡颜膩理遗视矐些⁶³。离榭修幕侍君之闲些⁶⁴。翡翠翠帟饰高堂些。红壁沙版玄玉梁些⁶⁵。仰观刻桷画龙蛇些⁶⁶。坐堂伏槛临曲池些。芙蓉始发杂芰荷些⁶⁷。紫茎屏风文绿波些。文异豹饰侍陂陀些⁶⁸。轩轳既低步骑罗些⁶⁹。兰薄户树琼木篱些⁷⁰。魂兮归来！何远为些⁷¹？室家遂宗食多方些⁷²。稻粢穠麦挈黄粱些⁷³。大苦酖酸辛甘行些⁷⁴。肥牛之臠臠若芳些⁷⁵。和酸若苦陈吴羹些⁷⁶。肺臠炮羔有柘浆些⁷⁷。鹄酸臠臠煎鸿鹄些⁷⁸。露鸡臠蠃厉而不爽些⁷⁹。粃粒蜜餌有饘飴些⁸⁰。瑶浆蜜勺实羽觞些⁸¹。挫糟冻饮耐清凉些⁸²。华酌既陈有琼浆些⁸³。归反故居敬而无妨些⁸⁴。肴羞未通女乐罗些⁸⁵。嗽钟按鼓造新歌些⁸⁶。《涉江》《采菱》发《扬荷》些⁸⁷。美人既醉朱颜酡些⁸⁸。娒光眇视目曾波些⁸⁹。被文服纤丽而不奇些⁹⁰。长发曼鬋艳陆离些⁹¹。二八齐容起郑舞些⁹²。枉若交竿抚案下些⁹³。竽瑟狂会攄鸣鼓些⁹⁴。宫庭震惊发《激楚》些⁹⁵。吴歈蔡讴奏大吕些⁹⁶。士女杂坐乱而不分些。放陈组纓班其相纷些⁹⁷。

郑卫妖玩来杂陈些^⑧。《激楚》之结独秀先些^⑨。箎箛象墓有六簿些^⑩。分曹并进迺相迫些^⑪。成皋而牟呼五白些^⑫。晋制犀比费白日些^⑬。铿锺摇箴揲梓瑟些^⑭。娱酒不废沉日夜些^⑮。兰膏明烛华错些^⑯。结撰至思兰芳假些^⑰。人有所极同心赋些^⑱。酌饮尽欢乐先故些^⑲。魂兮归来！反故居些。

乱曰 献岁发春兮汨吾南征^⑩。蓁蘋齐叶兮白芷生^⑪。路贯庐江兮左长薄^⑫，倚沼畦瀛兮遥望博^⑬。青骊结驷兮齐千乘^⑭，悬火延起兮玄猨烝^⑮。步及骤处兮诱骋先^⑯，抑骛若通兮引车右还^⑰。与王趋梦兮课后先^⑱，君王亲发兮憺青兕^⑲。朱明承夜兮时不可以淹^⑳，皋兰被径兮斯路渐^㉑。湛湛江水兮上有枫^㉒，目极千里兮伤春心^㉓。魂兮归来哀江南^㉔！

【注释】

- ① 关于本篇作者，旧有二说：一、屈原作；二、宋玉作。据《史记·屈原列传》的赞语，现肯定为屈原的作品。关于本篇的内容，旧又有屈原招怀王亡魂和屈原自招生魂等说法，但细绎文义，都不免窒碍难通。从篇中描写来看，所谓“招魂”的性质并非属于单纯的个人哀悼，而是在春天举行的一场规模宏大、仪式隆重的典礼。《周礼·春官》：“男巫掌望祀、望衍、授号，旁招以茅。冬堂赠无方无算，春招弭以除疾病，王吊则与祝前。”郑玄注引杜子春说：“旁招以茅，招四方之所望祭者。”又郑注：“招，招福也。……弭，读为救，字之误也。救，安也，安凶祸也。招救皆有祀衍之礼。”正与篇中所描写的安礼亡魂的性质和向四方招魂的情形相同。《周礼·春官》又说：“王吊则与巫前。”郑众以为这是指“君临臣葬之礼”。本篇既写招魂的仪式由巫阳执行，又有王亲自参加典礼，都与《周礼》之说相合。因疑本篇是屈原为三闾大夫时所作，是描写为阵亡的贵族武臣们举行葬礼的作品，性质与《国殇》相类似而所祭对象的身分各自不同。至于“乱辞”中有楚王出猎于梦的描写，当是在招魂以前举行的“春蒐”，（《尔雅·释天》：“春猎为蒐。”）也应该是这一典礼的一部分。为了帮助读者理解本篇文义，姑提供这个说法以备参考。

- ②“朕”，屈原自称。“服义”，等于说“行义”，依照正义办事。“未沫”，见《离骚》注，这里是不敢违反的意思。
- ③“主”，主持。“盛德”，大功德，指招魂的盛典。“牵于俗”，为尘俗所牵缠。“芜秽”，指自身有缺点。这是屈原自谦的说法。
- ④“上无所考”句：是说由于对上天不能完成这个大功德，因此长久感到疲病而愁苦。“上”，上天，上帝。“考”，成。“长”，久。“离”，同“罹”，遭逢。“殃”，病。
- ⑤“帝”，即上帝。“巫阳”，神巫的名字。
- ⑥“有人”句：“人”，指屈原。“下”，指人间。“辅之”，辅助他。
- ⑦“魂魄”句：那些魂魄已经四散了，你通过占筮算出来交给他。“予”，同“与”，给。
- ⑧“掌梦”句：《周礼·春官》：“占梦，掌其岁时，观天地之会，辨阴阳之会。”这里巫阳说自己本是给上帝掌管占梦的，因此对这个命令很难听从。一本“其”字前有“命”字，是。另一本“命”字在“其”字下。
- ⑨“若必”句：意思是说如果一定把亡魂筮问出来交给他，开了先例，恐怕后来的死者又不能用这办法。“谢”，殂谢，死去的意思。又，《楚辞》中“谢”、“序”有时似可通用，“序”，次。这句一本无“之”字，另一本“之”字移在“谢”字后。
- ⑩“焉”，语助词，“这样”的意思。“下”，从上帝那里降临人间。“招”，召唤。
- ⑪“去君”句：是说亡魂为什么离开了身体而流散到四方去。“去”，离去。“君”，指死者。“恒”，常。“干”，身体。“恒干”，指人身是魂魄经常寄托的地方。“些”，音 suò，楚地方言，与“兮”字同。
- ⑫“舍”，同“捨”，离开，抛弃。“离”，同“罹”。
- ⑬“长人”句：是说东方有巨人专门找魂来吃。“仞”，八尺。“索”，寻求。
- ⑭“十日”句：相传东方的扶桑树上有十个太阳。“代”，交替。“代出”，《艺文类聚》卷一、《太平御览》卷四引此文都作“并出”，是。“并出”，同时出现。“流金”，金属都熔为流动的液体。“铄”，音 shuò，销熔。
- ⑮“彼”，指巨人。“释”，熔解。
- ⑯“雕题”三句：是说南方的野人用人肉做祭品，用人骨做肉酱。“题”，额。“雕题”，在额上雕刻花纹，涂上颜色。“黑齿”，用漆把牙齿染黑。

- ①⑦“蝮”，音 fù，毒蛇名。“蓁蓁”，积聚得很多。“蓁”，音 zhēn。“封”，大。“千里”，遍地都是的意思。
- ①⑧“雄虺”三句：“虺”，音 huǐ，大毒蛇。“儻”，同“倏”。“倏忽”，见《少司命》注。“益其心”，满足愿望。
- ①⑨“淫”，淹留。
- ②⑩“旋入”句：是说被风沙卷进雷神的深渊，魂魄就破碎不可收拾了。“旋”，旋转。“雷渊”，雷神所住的大泽。“靡”，同“糜”，粉碎。
- ②⑪“旷宇”，空地，无人之境。
- ②⑫“赤螳”句：赤蚁像象一般大，黑蜂的形状像葫芦。“螳”，同“蚁”。“玄”，黑。“蠡”，同“蜂”。“壶”，大葫芦。
- ②⑬“五谷”句：意思说没有五谷只能吃野草。“藁”，同“丛”，丛生的草。“菅”，音 jiān，茅草。
- ②⑭“烂”，糜烂，腐烂，这里是动词。
- ②⑮“彷徨”，音 páng yáng，同“彷徨”。“倚”，依托。“极”，穷尽。“无所极”，走不到边。
- ②⑯“自遗贼”，给自己带来灾害。“遗”，带给。“贼”，害。下文“自遗灾”，与此同义。
- ②⑰“增”，同“层”。“峨峨”，形容冰堆积得像高山。
- ②⑱“虎豹”句：是说虎豹守着天门，啄伤从下界来的人。“九关”，九重门，传说天门有九重。“啄”，用口咬人。
- ②⑲“一夫”句：是说有生着九个头的怪人力大无穷，能拔起九千根木头。
- ③⑩“从”，同“纵”。“从目”，竖着眼睛。“侁侁”，形容来往迅速。“侁”，音 shēn。
- ③⑪“悬人”句：把人悬挂起来玩弄，玩够了就投入深渊。“娯”，同“嬉”，玩耍。
- ③⑫“致命”句：是说被投入深渊的人求死不得，直到上帝批准，才得瞑目。“致命”，把命交给上帝。
- ③⑬“幽”，黑暗。“幽都”，地下的都邑。
- ③⑭“土伯”，守卫地下各处的魔王。“九约”，九屈。“鬻鬻”，形容角尖锐。“鬻”，音 yí。
- ③⑮“敦”，厚。“肭”，音 méi，背上的肉。“敦肭”，指背肉隆起。“血拇”，

染着血的拇指。“骓骓”，兽走得很快的样子。“骓”，音 péi。

③⑥“参”，同“三”。“参目”，长着三只眼。

③⑦“甘”，美，这里是动词。“甘人”，喜欢吃人。

③⑧“修”，长。“修门”，典礼场所高大的门。

③⑨“工祝”句：是说由巫把亡魂招入门中，倒退着走在前面导引亡魂。

“工”，巧，指善于招魂。“祝”，男巫。

④⑩“秦篝”句：是写招魂所用的工具。“篝”，篝火，古代的灯笼。“秦篝”，秦地出产的灯笼。“齐缕”，齐地出产的丝绳。“郑绵”，郑地出产的丝绵。“络”，絮，粗棉。或说是生麻。这些丝麻大约是缀饰灯笼或用来制成幡幢一类的东西。

④⑪“招具”，招魂的用具，指“秦篝”等物。“该备”，齐全。“永”，长声。

“嘯呼”，指招魂的呼唤声。

④⑫“贼奸”，指上文所描写的各种危害。

④⑬“像设”句：是说仿照死者生前的居室布置陈设。“像”，仿照。“设”，设置。“静”，宁静，形容“闲安”的副词。“闲安”，从容安适。

④⑭“高堂”句：是说在高堂深宅的外面有回绕着栏杆的一层层敞亮的轩厅。“堂”，正屋。“邃”，音 suì，深。“邃宇”，深深的宅院。“檻”，栏杆，这里是动词。“轩”，带有长廊的敞厅。

④⑮“层台”句：是说面临着高山修筑起台榭。“累”，重叠。“榭”，有屋的台。

④⑯“网户”，刻着像网一样花纹的门。“缀”，指门的边缘。“方连”，连接不断的卍字形的花纹。

④⑰“突”，音 yào，深密的意思。“厦”，大屋。“突厦”，结构重深，寒气不能侵入的温室。

④⑱“川谷”，指园中的溪流。“径复”，往来环绕。

④⑲“光风”句：是说在晴天朗日之下和风吹拂着香草。“光风”，晴天的风。“转”，转动。“汜”，同“泛”，摇动着。“崇”，与“丛”通。“崇兰”，即丛兰。

⑤⑩“经堂”句：是说从堂到奥都有红色的天花板连接着。“经”，经过。“奥”，本指室的西南角，这里指屋子深处。“尘”，承尘，即天花板。

⑤⑪“砥室”句：是说把用来揩拭屋子的翠翘悬挂在玉钩上。“砥”，磨刀

石。这里是动词，揩拭、磨擦的意思。“砥室”，把室中拂拭得很光滑。“翹”，鸟尾上的羽毛。“翠翹”，用翠鸟的尾羽做成的拂拭尘土的用具，类似后世的鸡毛掸子。“曲琼”，玉做的钩。

⑤②“翡翠”句：用翡翠鸟羽织成的锦被，并用珍珠缀饰着，灿烂地发出光彩。“翡翠”，鸟名，雄的毛色绯红，叫翡；雌的毛色青翠，叫翠。“烂”，灿烂。“齐光”，指毛羽和珍珠交相辉映。

⑤③“蕤阿”句：墙上蒙着繒制的壁衣，床上挂着罗制的帷帐。“蕤”，同“弱”，细软的意思。“阿”，即繒。“繒”和“罗”都是丝织品的通称。“拂”，披覆，蒙盖。“幬”，音 chóu，单帐。“张”，张挂。

⑤④“纂组”句：是说在薄薄的罗帐上用丝绦系结着各种美玉，类似后世的流苏。“纂”、“组”、“绮”、“缟”，指各色丝绦。“纂”是纯赤色的，“组”是五彩的，“绮”是花花绿绿的，“缟”是纯素色的。“结”，系着。“琦”，美玉。“璜”，音 huáng，半圆形的玉。

⑤⑤“兰膏”句：是说灯光很亮，美女都齐集了。“膏”，油脂。“兰膏”，拌入香料炼成的油脂，用来做烛，燃时有香气。“华容”，美丽的容颜，这里是美女的代称。“备”，齐备，都来齐了。

⑤⑥“二八”，古代值班女子，八人为一班，共分两班。“夕递代”指晚间轮流值班。“夕”，一本作“射”。

⑤⑦“九”，泛指多数。“九侯”，即列侯，指楚国属下的附庸小国。“淑女”，美女。“多”，大多数。“迅”，敏捷的意思。“迅众”，比一般人敏捷。

⑤⑧“盛鬋”句：是说梳着各种式样发型的女子充满了后宫。“盛”，浓密的意思。“鬋”，音 jiǎn，鬓。“不同制”，式样不一。“实满”，充满。

⑤⑨“容态”句：这些女子的容貌体态美好可亲，实在是绝代的佳人。“好”，美。“比”，亲。“顺”，通“洵”，实在是，真是。“弥代”，等于说“盖世”。

⑥⑩“弱颜”句：是说这些女子玉立亭亭，貌美多情。“弱颜”，柔颜，玉貌。“固植”，亭亭而立。“植”，一作“立”。“蹇”，同“蹇”，语助词。“有意”，有情。

⑥⑪“娉容”句：是说卧室中到处都是美女。“娉容”，面貌娇丽。“修态”，身材苗条。“緺”，同“緺”，本是绳子，这里是“亘”的假借字，有布满、无处不有的意思。“洞”，深。“洞房”，深邃的内宅，即卧室。

- ⑥②“蛾眉”句是说女子的眉目秀丽。“蛾眉”，见《离骚》注。“曼”，长，柔细。“睞”，音 lù，非正式的看。“曼睞”，轻柔的一瞥。“腾光”，闪烁发光。
- ⑥③“靡”，细。“靡颜”，与“弱颜”同义。“膩”，柔滑。“理”，皮肤。“遗视”，留下的眼波。曹植《美女篇》：“愿盼遗光彩。”“𩇛”，音 mián，含情脉脉。
- ⑥④“离榭”句意思说无论走到哪里，这些女子都在旁边伺候。“离榭”，等于说“别墅”。“修”，长，高大。“闲”，闲暇无事的时候。
- ⑥⑤“沙”，赤色。“玄”，黑色。“玄玉梁”，用黑漆漆成的房梁，光泽如玉。
- ⑥⑥“仰观”句抬头看到屋椽上雕刻着龙蛇的形象。“桷”，音 jué，方的屋椽。
- ⑥⑦“芙蓉”二句描写池中景物。“芙蓉”，指荷花。“芰荷”，指荷叶。“屏风”，植物名，即荇菜，茎是紫色的。“文”，同“纹”。“文绿波”，水上呈绿色的波纹。“绿”，一作“缘”。
- ⑥⑧“文异”句是说侍卫的武士在山坡上伺候。“文异”，指奇异文彩的服装。“豹饰”，以豹皮为衣饰。“陂陀”，音 pōtuó，高低不平的山坡。
- ⑥⑨“轩轅”句是说步兵骑兵在车旁前呼后拥。“轩”，有篷的轿车。“轅”，音 liáng，有窗而舒适的车。“低”，同“邸”，舍。指车停下来。“步”，步兵。“骑”，音 jì，骑兵。“罗”，罗列。
- ⑦⑩“兰薄”句是说门前种着香草，四周围着玉树。“薄”，丛。“树”，植。“篱”，围在四周。自“像设君堂”句至本句，都是写招魂场所富丽堂皇的布置，其中的人物可能是陶制的俑等，如后世的纸人纸马之类。
- ⑦⑪“何远”句是说亡魂何必还漂泊在远方呢。
- ⑦⑫“室家”句是说宗族举行祭礼祀飧亡魂，有多种多样的供品。“室家”，指同族的人。“宗”，聚集在一起祭祀。“多方”，多样。
- ⑦⑬“稻粱”句是说用各种谷物做祭品。“粱”，音 zī，稷的别名，即高粱。“穈麦”，早熟的麦。“穈”，音 zhuó。“挈”，音 nú，参杂。“黄粱”，一种黄米。
- ⑦⑭“大苦”句是说五味并用。“大苦”，正味的苦。“醎”，同“咸”。“辛”，辣。“甘”，甜。“行”，使用。
- ⑦⑮“肥牛”句肥牛的腱子肉又烂又香。“腱”，音 jiàn，筋部的两端。“臠

若”，柔嫩易烂，“臠”，音 rú。

⑦⑥“和酸”句：意思说吴地的菜羹是酸味、苦味兼用的。“和”，调和。

“若”，顺，也是“和”的意思。“陈”，陈列。

⑦⑦“膾”，音 ér，煮。“炮”，连毛用火烤熟。“羔”，小羊。“柘”，同“蔗”，

“蔗浆”，即糖汁，烧菜时用来调味的。

⑦⑧“鹄酸”，据《艺文类聚》卷二十五引此文作“酸鹄”，是。“酸”，用醋

烹。“鹄”，天鹅。“臠”，音 jiǎn，即清炖，汤汁很少。“鳧”，音 fú，野

鸭。“鸿”、“鹄”，都是雁类的鸟。“鹄”，音 cāng。

⑦⑨“露”，一种烹调术，其法不详。“臠”，音 huò，红烧。“蠃”，音 xī，大

龟。“厉”，味道浓烈。“爽”，败。“不爽”，不腻口、不败胃的意思。

⑦⑩“粿粿”，音 jǔnǔ，甜脆的食物，类似后世的麻花。“蜜饵”，蜜制的糕

饼。“饴皇”，音 zhānghuáng，甜的面食。

⑦⑪“瑶浆”句：是说好酒斟满在杯中。“瑶浆”，像玉一样透明的酒。下文

“琼浆”，与此同义。“勺”，同“酌”。“蜜酌”，甜酒。“羽觞”，酒器名。

形状像鸟雀，所以叫“羽觞”。

⑦⑫“挫”，除去。“挫糟”，指去净酒糟的清酒。“冻饮”，等于说“冷饮”。

“酎”，音 zhǒu，酒味很醇。

⑦⑬“华酌”，美丽的酒斗。“酌”，同“杓”，盛酒的斗。

⑦⑭“敬而无妨”，指祭祀的人很有敬意，对亡魂不会有妨碍。

⑦⑮“肴羞”句：是说筵席还没有撤去，歌女们就来演奏了。“肴”，肉类。

“羞”，菜的总名。“肴羞”，泛指美味的菜。“通”，本作“彻”，因汉人

避武帝刘彻的名讳改成“通”。“彻”，同“撤”。“女乐”，女子乐队。

自此以下至“娱酒”句，写祭礼最后的娱魂场面。

⑦⑯“敝”，古“陈”字，奏。“按”，击。

⑦⑰“《涉江》”、“《采菱》”，楚国流行的曲名。“发”，唱出。“《扬荷》”，即

《阳阿》，楚国的舞曲名。

⑦⑱“朱颜”，即红颜，指美人的脸。“酡”，音 tuó，因酒醉而面泛赭红色。

⑦⑲“娒光”句：描写女子目光动人。“娒光”，欢乐的眼光。“眇视”，含情

而视。“曾”，同“层”。“目层波”，眼光流动像层层水波。

⑦⑳“被文”句：描写女子服装鲜艳。“被”，同“披”。“文”，绣，指绣着文

彩的衣服。“服”，身穿。“纤”，细软的丝织品。“奇”，音 jī，单调。

“丽而不奇”，色彩艳丽而不单调。

⑨①“艳”，形容“陆离”的副词。“陆离”，形容女子打扮得五光十色。

⑨②“二八”，指女乐八人为一队，共分两队。“齐容”，一样的装束。“起”，起舞。“郑舞”，郑国的舞法。

⑨③“衽若”句 描写女子舞姿低昂。“衽”，衣襟。也通“袂”。“交竿”，形容舞者手提衣襟扬起，形成直线，彼此相交错，像竹竿一样。“抚案”，形容舞袖低抚，“案”，同“按”。“下”，也可能指舞完徐徐退场。

⑨④“竽瑟”句，描写曲终时奏乐的情形。“竽”，见《东君》注。“狂会”，等于说“竞奏”，指急管繁弦紧张地合奏。“擗”，音 tián，急击。

⑨⑤“《激楚》”，楚国的舞曲名，调子比较激昂紧张。

⑨⑥“吴歈”句 是说除楚乐外，还演奏他种音乐。“吴歈”、“蔡讴”，指吴、蔡两国的民歌。“歈”，音 yú；“讴”，音 ōu 都是民歌的名称。“大吕”，古乐调名，六律之一。

⑨⑦“放陈”句 描写参加祭礼的男女们杂坐的情形。“放陈”，随意放置。“组”，衣带。“纓”，冠纓，这里是冠的代称。“班”，座位的次序。“相纷”，彼此掉换，纷乱无定。

⑨⑧“郑卫”句：是说从郑、卫各国搜集来的美好玩物杂陈在面前。“妖玩”，美好的玩物。

⑨⑨“结”，尾声。“秀先”，比前面演奏过的音乐优美动听。

⑩⑩“篴篴”句 是说进行六博的游戏做为消遣。“篴篴”，音 kūnbì，竹制的筹码。“碁”，同“棋”。“象棋”，象牙制的棋子。“博”，音 bó，玩具名。“六博”，古代的棋戏。两人对下，用六支篴篴和十二枚棋子进行游戏，每人掌握六枚棋子，所以叫“六博”。

⑩⑪“分曹”句 是说分为两方，走起棋来。“曹”，偶，相对的两方。“进”，向前进子。“遑”，音 qiú，紧张地。“相迫”，指双方进子彼此逼近。

⑩⑫“鳧”、“牟”，都是玩六博的专门术语。先秦的博法今已不详。大约是一个长方形的棋盘，狭面画六格，宽面画十二格，正中有一格叫“水”。走棋时须掷骰成彩，走到水边，便竖起棋子，叫“鳧”。两人势均力敌，相持不下，叫“牟”。“牟”，同“侔”，相等的意思。“五白”，掷骰的彩名。掷得五白，可以杀对方的鳧棋。所以当双方相持不下时要大呼五白以求胜。

- ⑩③“制”，同“製”。“犀比”，可能是晋国制做的赌具名。“费白日”，消磨了一整天。
- ⑩④“铿”，音 kēng，本是形容钟声响亮，这里指敲钟。“鍾”，同“鐘”。“摇簴”，指钟架震动而引起共鸣。“楔”，同“戛”，弹奏。“梓瑟”，用梓木制成的瑟。
- ⑩⑤“娱”，娱乐。“娱酒”，饮酒取乐。“不废”，不止。“沉日夜”，夜以继日地沉湎在酒中。
- ⑩⑥“鐙”，同“灯”。“错”，同“措”，安置妥善。
- ⑩⑦“结撰”句：指撰写这篇招魂之辞。“结”，构思。“撰”，写作。“至思”，深厚的思想感情。“兰芳”，指死者的品德。《九歌·礼魂》：“春兰兮秋菊，长无绝兮终古！”“假”，大，长远的意思。
- ⑩⑧“人有”句：是说每个人心中各有所专注，但都一致在赋这篇招魂之辞。“极”、尽，指尽心。
- ⑩⑨“乐先故”，使先故去的人得到安乐。《礼记·祭义》：“祭之日，飧之必乐，已至必哀。”又：“乐以迎来，哀以送往。”本篇中迎飧的描写，即“乐以迎来”，所以说“乐先故”。
- ⑩⑩“献岁”句：是说开年初春时我们就赶紧南来了。“献岁”，进入新的一年。“发春”，开春。“汨”，见《离骚》注。
- ⑩⑪“蓁”，同“绿”。“蓁薮”，绿色的水草，和“白芷”是对文。“齐叶”，长齐了叶子。
- ⑩⑫“贯”，直通。“庐”，通“芦”。“庐江”，初生芦苇的大江。“左”，向左转。“长薄”，连绵不断的丛林。
- ⑩⑬“倚”，沿着。“沼”，音 zhǎo，小池。“畦”，一块块的水田。“瀛”，湖泊之类的大水。“沼畦瀛”，泛指江南湖沼地区。“遥望博”，一望辽阔无边。
- ⑩⑭“青骊”，青黑色的马。“青骊结驷”，用四匹青黑色的马结在一起，共驾一车。“齐千乘”，千辆车一齐出发。
- ⑩⑮“悬火”，即猎火，指焚林用的火把。古代射猎，先用火焚烧山林，把禽兽驱逐出来。“延起”，蔓延地烧起。“玄颜”，等于说天色。“烝”，同“蒸”。“玄颜蒸”，指火气上蒸，天都变色了。
- ⑩⑯“步及”句：是说步行的追上骑马的，在前头领着马跑去。“步”，徒步

奔跑的人,这里指马夫。“及”,赶上。“骤处”,骑马的人驰骤之处。

“诱”,前导。

⑪⑦“抑”,勒住马。“骛”,纵马快跑。“若”,顺。“通”,畅。“抑骛若通”,即进退自如。“引车右还”,赶着车向右转。

⑪⑧“趋”,急急奔赴。“梦”,地名,在长江之南,与江北的“云”合称云梦泽,是楚国的名胜区,当今洞庭湖北畔。“课”,考察。“课后先”,考察一下谁先到谁后到。

⑪⑨“亲发”,亲自射箭。“青兕”,青色野牛。“憚青兕”,是说使野兽骇怕。以上是描写招魂前大猎的情形。

⑪⑩“朱明”,指日。太阳是又红又亮的。“朱明承夜”,日夜相承接。“时不可以淹”,时光是留不住的。“淹”,留。

⑪⑪“皋兰被径”,岸旁的兰草遮满了道路。“斯路”,指来时的道路。“渐”,音 jiān,没,指被草所埋没。

⑪⑫“湛湛”,形容水清。“湛”,音 zhàn。

⑪⑬“目极千里”,远望到千里之外。“伤春心”,指美好的春景又给人心上带来了悲伤。

⑪⑭“哀江南”,意思说在江南地方对亡魂致以哀悼。以上写招魂后归途的馀哀。

哀 郢^①

皇天之不纯命兮何百姓之震愆^②！民离散而相失兮方仲春而东迁^③。去故乡而就远兮遵江夏以流亡^④，出国门而轸怀兮甲之鼂吾以行^⑤。发郢都而去闾兮怊荒忽其焉极^⑥，楫齐扬以容与兮哀见君而不再得^⑦！望长楸而太息兮涕淫淫其若霰^⑧，过夏首而西浮兮顾龙门而不见^⑨。心婵媛而伤怀兮眇不知其所蹇^⑩，顺风波以从流兮焉洋洋而为客^⑪。凌阳侯之泛滥兮忽翱翔之焉薄^⑫，心纠结而不解兮思蹇产而不释^⑬。将运舟而下浮兮上洞庭而下江^⑭，去终古之所居兮今逍遥而来东^⑮。羌灵魂之欲归兮何须臾而忘反^⑯，背夏浦而西思兮哀故都之日远^⑰。登大坟以远望兮聊以舒

吾忧心^⑮，哀州土之平乐兮悲江介之遗风^⑯。当陵阳之焉至兮淼南渡之焉如^⑰？曾不知夏之为丘兮孰两东门之可芜^⑱？心不怡之长久兮忧与忧其相接，惟郢路之辽远兮江与夏之不可涉。忽若不信兮至今九年而不复^⑲，惨郁郁而不通兮蹇侘傺而含感^⑳。外承欢之沟约兮谿荏弱而难持^㉑，忠湛湛而愿进兮妒被离而鄢之^㉒。彼尧舜之抗行兮瞭杳杳而薄天^㉓，众谗人之嫉妒兮被以不慈之伪名^㉔。憎愠怆之修美兮好夫人之忼慨^㉕，众踳踳而日进兮美超远而逾迈^㉖。

乱曰：曼余目以流观兮冀壹反之何时^㉗！鸟飞反故乡兮狐死必首丘^㉘，信非吾罪而弃逐兮何日夜而忘之！

【注释】

- ①本篇和下篇《涉江》，都是旧称为《九章》里的一篇。本篇约作于楚顷襄王二年（公元前297）。当时楚怀王已入秦被拘，秦向楚索地不得，发兵伐楚，取楚十六城。因此很多人恐慌地从郢都沿江迁避到下游去，本篇开头两句提到的就是这种情况。这时屈原被放逐于长江下游的鄂渚附近，已历九年，目睹此情，就写了本篇，表示他对当时以令尹子兰为代表的楚国贵族集团的痛恨和对楚国命运的关怀。
- ②“皇天”句是说天命无常，见罪百姓。“纯”，正。“不纯命”，等于说失其常道。“震”，怒。“愆”，音qiān，罪。
- ③“民”，即上文的“百姓”。“方”，正在。“仲春”，夏历二月。“东迁”，指从郢都沿江东下。
- ④“故乡”，指郢都。“就远”，到远方去。“遵”，顺着，循着。“江”，长江。“夏”，即夏水，本是长江和汉水之间的一条主要河流，因冬竭夏流而得名，今已改道。从这句以下至“背夏浦”句是屈原回忆初被放逐时的情景。
- ⑤“国门”，指郢都城门。“軫”，痛。“軫怀”，痛心。“甲之鼂”，指一个甲日的早晨。“鼂”，同“朝”。
- ⑥“郢都”，楚国都城，即今湖北江陵。“閭”，里门。“怆”，音chāo，悲。“荒忽”，形容遥远无边。“焉极”，哪儿是尽头。

- ⑦“楫齐扬”，船桨同时并举。“容与”，指船缓缓前行。
- ⑧“长”，高大的意思。“楸”，音 qiū，即梓树，落叶乔木。古人以乔木为古老国家的象征，这里的“长楸”隐喻楚国。“淫淫”，泪流不止。“霰”，音 xiàn，雨点遇冻凝成雪珠。
- ⑨“夏首”，《汉书·地理志》：“夏水，首受江。”夏首就是夏水上接长江的水口，在郢都偏南。“西浮”，指向西南行。从郢都沿长江南行，过夏首后江流曲折向西南，然后再向东南流。“龙门”，指郢都的城门。“不见”，因为过夏首后江流有一段曲折，便望不见郢都。
- ⑩“眇”，同“渺”，渺茫。“蹠”，音 zhè，践踏的意思。“不知所蹠”，等于说无所归宿。
- ⑪“从流”，顺流前进。“焉”，安，疑问词。“洋洋”，飘泊不定。“为客”，等于说“流浪”。
- ⑫“凌”，冒着。“阳侯”，相传古有陵阳国侯，溺水而死，成为波涛之神。这里的“阳侯”和下文的“陵阳”都是陵阳国侯的省文，是波涛的代称。“泛滥”，形容水势大。“翱翔”，以鸟飞比喻自己无目的地飘泊。
- ⑬“结”，音 guà，牵连不忘。“结”，郁结不解。“蹇产”，思虑纠缠不开展。
- ⑭“运舟”，驾船。“下浮”，往下游走。“上洞庭而下江”，指江行经过洞庭湖口以后，上为洞庭，下为长江。
- ⑮“终古所居”，世代居住的地方。“逍遥”，等于说飘荡。“来东”，往东来。
- ⑯“须臾”，一会儿。“反”，同“返”，指返回郢都。
- ⑰“背夏浦”句 写舟行经过夏浦后的心情。“背”，背向，离开。“夏浦”，古夏汭，即今汉口市。“西思”，指思念郢都，郢都在夏浦的西面。
- ⑱“登大坟”句 这句以下是屈原放居鄂渚附近九年后写本篇时当前的心情。“大坟”，水旁高堤。“聊”，姑且。
- ⑲“哀州土”句 是说看到长江沿岸人民所习惯的平静安乐的生活将被打破，不禁感到悲哀。“州土”，等于说“乡邑”。“遗风”，古代遗留下的质朴风气。
- ⑳“焉至”，是说波涛不知从何而至。“淼南渡之焉如”，是说渡江而南不知当到何处？这是承上句长江沿岸已感到不安，所以有南渡的想法。

“森”，大水茫茫。“焉如”，和“焉至”是对文。“如”，往。

②①“曾不知”，竟不曾想到。“夏”，同“厦”，高大的房子。“丘”，荒废的邱墟。“夏之为丘”，大厦变成废墟，指国家遭到兵乱。“孰”，怎能。“两”，再。“东门”，郢都的东城门。“芜”，荒芜。公元前506年，吴王阖庐命伍子胥破楚入郢，楚昭王出奔。吴在楚的东面，破郢时当然从东门进去。这里是说怎能再让楚国蹈国破家亡的覆辙。

②②“忽若”句：是说想不到九年了还不能回去。“忽”，恍惚地。“若不信”，仿佛不可信。“九年”，从这个年数推算，屈原被放逐应在楚怀王二十四年（公元前305）。“复”，返。一本“若”字下有“去”字。

②③“惨郁郁”，心中愁惨郁闷。“侘傺”，见《离骚》注。“感”，音 qī，忧。

②④“外承欢”句：是说表面上很能讨君王的喜欢，其实是脆弱而无能。这里可能指的是子兰。“外”，指“约约”的外表。“承欢”，指承受君王的宠爱。“约”，音 chuò，同“绰”。“绰约”，容态美好。“谌”，同“诚”，诚然是。“荏弱”，脆弱，懦弱。“难持”，不持重。

②⑤“忠”，忠贞之士。“湛湛”，忠心耿耿。“湛”，音 zhàn。“进”，进身于君前。“妒”，指嫉妒的小人。“被”，同“披”。“披离”，纷纷地。“郭”，同“障”，制造障碍。

②⑥“彼尧舜”句：是说尧、舜的德行高可及天。“抗行”，高尚的行为，这里主要指传位给贤者。“瞭”，与“辽”通，远。“杳杳”，形容高不可攀。“薄”，迫，近。

②⑦“被”，加上。“不慈之伪名”，因尧、舜传贤不传子，有人竟说他们对儿子不慈。

②⑧“憎愠怆”句：意思说楚王厌烦忠贞之士而喜欢那种口头上痛快的小人。“愠怆”，音 yǔnlǎn，指心有所蓄而口不能言的忠贞之士。“夫”，彼。“夫人”，那些小人。“忼慨”，指顺自己的心意。

②⑨“众”，指群小。“蹢躅”，音 qièdié，奔走钻营的样子。“美”，指贤臣。“超远”，疏远。“逾迈”，愈来愈疏远。

③⑩“曼”，引。“曼余目”，放开我的眼睛。“流观”，四下观望。“冀”，希望。“壹”，同“一”。“壹反”，有一个回去的机会。

③⑪“鸟飞”句：据说鸟不论飞多远，总是回到本枝的。狐狸死时，总要把头枕在它所穴居的土丘上。这里比喻不忘根本，永远系念祖国。

涉 江^①

余幼好此奇服兮年既老而不衰^②，带长铗之陆离兮冠切云之崔嵬^③。被明月兮佩宝璐^④，世溷浊而莫余知兮吾方高驰而不顾^⑤。驾青虬兮骖白螭^⑥，吾与重华游兮瑶之圃^⑦。登崑崙兮食玉英^⑧，与天地兮比寿、与日月兮齐光。哀南夷之莫吾知兮旦余济乎江湖^⑨。乘鄂渚而反顾兮欸秋冬之绪风^⑩，步余马兮山皋、邸余车兮方林^⑪。乘舲船余上沅兮齐吴榜以击汰^⑫，船容与而不进兮淹回水而疑滞^⑬。朝发枉渚兮夕宿辰阳^⑭，苟余心之端直兮虽僻远其何伤^⑮？入溱浦余儵徊兮迷不知吾所如^⑯，深林杳以冥冥兮乃猿狖之所居。山峻高以蔽日兮下幽晦以多雨，霰雪纷其无垠兮云霏霏而承宇^⑰。哀吾生之无乐兮幽独处乎山中，吾不能变心而从俗兮固将愁苦而终穷。接舆髡首兮桑扈羸行^⑱。忠不必用兮贤不必以^⑲，伍子逢殃兮比干菹醢^⑳。与前世而皆然兮吾又何怨乎今之人^㉑？余将董道而不豫兮固将重昏而终身^㉒。乱曰 鸾鸟凤皇日以远兮^㉓，燕雀乌鹊巢堂坛兮^㉔。露申辛夷死林薄兮^㉕，腥臊并御芳不得薄兮^㉖。阴阳易位时不当兮^㉗，怀信侘傺忽乎吾将行兮^㉘。

【注释】

- ①本篇大约作于楚顷襄王三年（公元前296）春初，这时屈原从鄂渚又被放逐到溱浦。从篇中的语气看，可能是临行之前写的。
- ②“奇服”，不平凡的服饰，指下文“长铗”、“切云冠”等。“不衰”，爱好一直不衰减。
- ③“带长铗”句意思和《离骚》“高余冠之岌岌兮长余佩之陆离”相同。“铗”，音 jiǎ，剑柄，这里指剑。“切云”，上触云霄的意思，指一种高形的冠。“崔嵬”，高耸的样子。
- ④“被”，同“披”。“明月”，夜光珠。“璐”，玉名。

- ⑤“溷”，同“浑”。“溷浊”，污秽。“高驰”，远远地走开。
- ⑥“虬”，见《离骚》注。“螭”，见《河伯》注。“青”、“白”，指虬、螭的颜色。
- ⑦“重华”，即舜。“瑶”，美玉名。“瑶之圃”，即下句的“崑崙”。相传崑崙山产玉，是上帝的花园。“圃”，园。
- ⑧“玉英”，玉的花。
- ⑨“南夷”，指南方没有开化的人。“旦”，清晨。“济”，渡过。一本“济”上有“将”字。这是单句，可能有错简。下文“接輿髡首兮桑扈羸行”一句也是单句，且与上下文都不叶韵，而与这句却正好叶韵，或者原应在这句的前面，余详注⑮。
- ⑩“乘鄂渚”句：是说登高回顾，临风而兴叹。“乘”，登。“欸”，音 āi，悲叹。“绪风”，馀风。春初所吹正是秋冬时馀寒未尽的风。
- ⑪“邸”，舍，停车的意思。一作“低”。“方林”，靠近树林。“方”，同“傍”。
- ⑫“舲”，音 líng，有窗的小船。“上”，逆流而上。湓浦是在沅水的上游。“吴榜”，吴地式样的桨棹。“吴”，或是“吾”之误。“汰”，水波。
- ⑬“淹”，停留。“回水”，曲折的流水。“疑”，同“凝”。“凝滞”，指船停滞不前。
- ⑭“枉渚”，地名，旧属湖南常德。“渚”，同“渚”。“辰阳”，地名，故城在今湖南辰溪县西。
- ⑮“端”，正。“端直”，正直。
- ⑯“儵回”，同“遑回”，旋转在曲折的路上。“如”，往。
- ⑰“垠”，音 yín，边际。“霏霏”，形容浓云密布。“承宇”，弥漫天空。
- ⑱“接輿”，春秋时楚国的隐士，当时被称为“狂者”。“髡”，音 kūn，剃发。“髡首”，剃掉头发，是古代对于罪人的一种刑法。“桑扈”，古代隐士。“羸”，同“裸”。“裸行”，赤身露体而行，大约也是在南夷才有可能。接輿、桑扈，都是乱世的隐者，屈原自己将被放于南夷，因而想起了古来贤士们不为人所理解的遭遇。把这句移到“哀南夷之莫吾知”一句的前面，文义也比较连贯。
- ⑲“忠”、“贤”，即指下句的伍子胥和比干。“以”，和“用”同义，指被任用。

- ⑳“伍子”，即伍子胥，楚人。因报父仇投吴，为吴王阖庐所信任。后因谏吴王夫差，不听，被杀。“比干”，见《离骚》注。
- ㉑“与”，举。“前世”，指自古以来。
- ㉒“董”，正。“董道”，守正道。“不豫”，不犹疑。“重昏”，遭到重重障蔽。“昏”，暗。
- ㉓“鸾鸟”、“凤皇”，都是鸟中之王，这里比喻贤人。
- ㉔“燕”、“雀”、“乌”、“鹊”，都是平凡的鸟，这里比喻小人。“巢”，栖息，盘据。“堂”，殿堂。“坛”，祭坛。“堂”、“坛”，比喻朝廷。
- ㉕“露”，露水。“申”，重。“露申”，露加浓。即“白露为霜”的意思。“辛夷”，比喻清高的贤士。“林薄”，草木交错的丛林。
- ㉖“腥臊”，指臭恶之物，这里比喻小人。“御”，进，指被国君任用。“芳”，芳香之物，比喻君子。“薄”，迫，指接近国君。
- ㉗“阴阳”句：是说楚国的现状十分混乱，而自己则生不逢时。“阴”，指夜。“阳”，指昼。昼夜颠倒，象征一切混乱。
- ㉘“怀信”句：是说自己怀抱坚定的信心而惆怅失意。“忽”，精神恍惚。“将行”，身将远行。一本无“忽”字。

荆 轲

荆轲（？—前 227），战国时卫人。曾为燕太子丹谋刺秦王嬴政，不成，被杀。《史记·刺客列传》详载其事。

易 水 歌^①

风萧萧兮易水寒^②，壮士一去兮不复还！

【注释】

①据《史记·刺客列传》，荆轲奉命入秦刺杀秦王，燕太子丹和宾客送他到易水岸边。荆轲的朋友高渐离击筑，荆轲就唱了这首短歌。当时在座的都感动得流下泪来。

②“萧萧”，风声。“易水”，水名，源出河北省易县，是当时燕国的南界。

汉

汉

淮南小山

淮南小山，生平不详。淮南王刘安是汉高祖刘邦的孙子，爱好艺文，广招文士。当时如“八公”、“大山”、“小山”都是他府中的宾客，但姓名已不可知。至于“小山”是作者的别号，还是作品体制的名称，也不可考。

招隐士^①

桂树丛生兮山之幽^②，偃蹇连蜷兮枝相繚^③。山气岌岌兮石嵯峨^④，谿谷崭岩兮水曾波^⑤。猿狖群啸兮虎豹嘯^⑥，攀援桂枝兮聊淹留^⑦。王孙游兮不归^⑧，春草生兮萋萋^⑨。岁暮兮不自聊^⑩，蟋蟀鸣兮啾啾^⑪。块兮轧、山曲悶^⑫，心淹留兮恫慌忽^⑬。罔兮沕、憭兮栗、虎豹穴^⑭，丛薄深林兮人上栗^⑮。嵒嵒磳磳兮礧礧磳磳^⑯，树轮相纠兮林木茷戩^⑰。青莎杂树兮蒺藜霍靡^⑱，白鹿麕麕兮或腾或倚^⑲。状兕崐崐兮峨峨^⑳，淒淒兮漼漼。猕猴兮熊羆^㉑，慕类兮以悲。攀援桂枝兮聊淹留，虎豹斗兮熊羆咆^㉒，禽兽骇兮亡其曹^㉓。王孙兮归来，山中兮不可以久留！

【注释】

- ①本篇最早见于王逸《楚辞章句》，是模仿《楚辞》的作品。篇中写山中景物孤寂而恐怖，希望潜居在山林的贤士及早归来，是后世招隐诗之祖。

- ②“山之幽”，山的深处。
- ③“偃蹇”，形容树高。“连蜷”，形容树枝盘曲。“繚”，纠缠，纽结。
- ④“山气”，山中云气。“岌岌”，音 lóng sǒng，形容云气涌起。“嵯峨”，高大的样子。
- ⑤“崭”，与“嶮”通。“崭岩”，形容险峻。“曾”，同“层”。
- ⑥“猿狖”，见《山鬼》注。“嘒”，同“嚎”，叫。
- ⑦“聊”，姑且。“淹留”，这里是居住的意思。
- ⑧“王孙”，与“公子”，“君子”，都是尊称。一说本篇是招屈原的，屈原是王室后裔，所以称王孙。也可能由于秦汉时的隐者大都是贵族后裔，所以用来泛称隐士。
- ⑨“萋萋”，形容茂盛。
- ⑩“不自聊”，等于说无聊。
- ⑪“蟋蟀”，秋虫名，又叫寒蛩。“啾啾”，虫鸣声。
- ⑫“块轧”，形容云雾浓厚。“块”，音 yǎng。“曲閼”，形容山势曲折盘绕。“閼”，音 fú。
- ⑬“恫”，音 dòng，疑惧。“慌忽”，同“恍惚”，迷乱不安。
- ⑭“罔”，同“惘”。“沕”，音 wù。“罔沕”，忧愁疑惑。“栗”，同“慄”。“惊栗”，恐惧战栗。“穴”，动词，指虎豹在山林中穴居。有人说“穴”是“突”的误字，“突”是冲突奔窜的意思，可供参考。
- ⑮“人上栗”，人登上这样的山，惴栗自危。
- ⑯“嵌岑”，形容山势险峻。“嵌”，音 qīn。“碣磳”，音 qiǎ yǐ，形容山石高大。“礧礧”，音 jūn zēng，“磳磳”，音 guǐ wěi，都形容山石险怪可怕。
- ⑰“树轮”句：《太平御览》卷九百五十三引作“树轮囷以相纠兮林木茷𦍋”，是。“轮囷”，形容树干盘曲。“纠”，繚绕，缠结。“茷”，音 bá。“𦍋”，音 wěi。“茷𦍋”，形容枝叶萦绕。
- ⑱“莎”，音 suō，秋草名。“树”，立。“杂树”，等于说丛生。“霍”，音 suǐ。“霍靡”，凌乱。
- ⑲“麇”，音 jūn，即麋。“麇”，音 jiā，牝鹿。“腾”，跳跃。“倚”，指倚着休息。
- ⑳“状兒”二句 描写群鹿的形象。“兒”，“貌”的古写字。“崦”，音 yín。“崦崦”、“峨峨”，形容鹿角高耸。“淒淒”、“漙漙”，形容毛色光润。

“湔”，音 xiǎo。

②①“猕猴”二句：是说各种野兽都寻求伴侣。“猕猴”，猴的一种。“羆”，音 pí，熊一类的兽。“慕类而悲”，因思慕同类而悲啼。

②②“咆”，咆哮，吼。

②③“亡其曹”，指失群奔散。“曹”，群，指同类。

梁 鸿

梁鸿(生卒年不详),字伯鸾,东汉时扶风平陵(今陕西咸阳西北)人。家贫好学,做过牧童、佣工,是当时的名士。因写了《五噫歌》为汉章帝所不满,曾下令寻求他。他就改名换姓,隐居著书,死于吴。今传诗三首。《后汉书》有传。

五 噫 歌^①

陟彼北芒兮^②,噫!顾览帝京兮^③,噫!宫室崔嵬兮^④,噫!人之劬劳兮^⑤,噫!辽辽未央兮^⑥,噫!

【注释】

- ①本篇是梁鸿过洛阳时所作。洛阳是当时的帝都,贵族统治阶级非常奢侈,而人民却过着无尽期的劳苦生活。诗人对这种现状表示了不满情绪。“噫”,悲愤的叹息声。
- ②“陟”,登。“北芒”,又作“北邙”,山名,在今洛阳城北。汉代的王侯死后大都葬在这里。
- ③“览”,一本作“瞻”,今从《后汉书·梁鸿传》。
- ④“崔嵬”,高大。
- ⑤“人”,即民。“劬”,音 qú,辛勤。
- ⑥“辽辽”句是说人民的辛勤劳苦没有尽头。“辽辽”,本指路程遥远,这里指时间长久。“未央”,无尽。

张 衡

张衡(76—139)，字平子，东汉时南阳西鄂（今河南南阳北）人，当时有名的文学家和科学家——《两京赋》的作者，浑天仪和候风地动仪的发明人。安帝时为太史令，顺帝时出为河间王相，后征拜尚书，卒。张溥《汉魏六朝百三名家集》有《张平子集》。

四 愁 诗^①

我所思兮在太山^②，欲往从之梁父艰^③。侧身东望涕沾翰^④。美人赠我金错刀^⑤，何以报之英琼瑶^⑥。路远莫致倚逍遥^⑦，何为怀忧心烦劳^⑧？

我所思兮在桂林^⑨，欲往从之湘水深。侧身南望涕沾襟。美人赠我琴琅玕^⑩，何以报之双玉盘。路远莫致倚惆怅，何为怀忧心烦伤？

我所思兮在汉阳^⑪，欲往从之陇坂长^⑫。侧身西望涕沾裳。美人赠我貂檐褕^⑬，何以报之明月珠。路远莫致倚峙彭^⑭，何为怀忧心烦纡^⑮？

我所思兮在雁门^⑯，欲往从之雪纷纷。侧身北望涕沾巾。美人赠我锦绣段^⑰，何以报之青玉案^⑱。路远莫致倚增叹^⑲，何为怀忧心烦惋^⑳？

【注释】

- ①本篇最早见于《文选》。诗前有序，疑为后人代作。序文说：“张衡……阳嘉（汉顺帝年号，132—135）中出为河间相。……时天下渐弊，郁郁不得志，为《四愁诗》。依屈原以美人为君子，以珍宝为仁义，以水深雪雰为小人。思以道术相报贻于时君，而惧谗邪不得以通。”可供参考。全诗四章，每章七句，是较早的七言诗。
- ②“所思”，指所思念的人。“太山”，即山东泰安县北面的泰山。
- ③“从”，追随。“梁父”，山名，泰山的支阜，在泰安东南。
- ④“翰”，衣襟。
- ⑤“金错刀”，刀环上镀金的佩刀。“错”，镀的意思。
- ⑥“英琼瑶”，指发光的美玉。“英”，“瑛”的假借字，玉的光泽。“琼”、“瑶”，都是美玉名。
- ⑦“致”，送达。“倚”，与“猗”通，语助词。下同。“逍遥”，徘徊不安。
- ⑧“何为”句 怎不使我忧伤烦恼？“劳”，忧。
- ⑨“桂林”，汉郡名，郡治即今广西桂林市。
- ⑩“琴琅玕”，用美玉缀饰的琴。“琴”，一作“金”。“琅玕”，美玉。
- ⑪“汉阳”，东汉郡名，即天水郡，郡治在今甘肃甘谷县东。
- ⑫“坂”，山坡。“陇坂”，即陇山，在陕西陇县，西北跨甘肃清水县。
- ⑬“貂”，动物名，形似黄鼠狼，毛皮极珍贵。“檐褕”，音 chán yú，直襟的衣服。“貂檐褕”，貂皮的直襟袍子。
- ⑭“峙彭”，同“踟蹰”。
- ⑮“纡”，曲折纷乱的意思。
- ⑯“雁门”，汉郡名，郡治在今山西代县。
- ⑰“段”，与“端”同义。如说“彩缎百端”，即百段。“锦绣段”，成匹的锦绣。
- ⑱“案”，古代放食器的小几，形如有脚的托盘。
- ⑲“增叹”，一再叹息。
- ⑳“惋”，怨。

两汉乐府

乐府本是官署的名称，后来才把乐府所采的诗叫做乐府，或乐府诗。

据《史记·乐书》和《汉书·礼乐志》，乐府的设置最迟不晚于汉惠帝二年（公元前193），但担任搜集民歌俗曲的任务则始于汉武帝时。《汉书·礼乐志》说：“至武帝定郊祀之礼，乃立乐府，采诗夜诵。有赵、代、秦、楚之讴。以李延年为协律都尉。”这种采集民歌的工作，一直保持到东汉末年。

《汉书·艺文志》著录当时各地民歌俗曲共一百三十八篇，但未记录歌辞。《宋书·乐志》里保存了一部分从两汉流传下来的乐府民歌。宋人郭茂倩编《乐府诗集》，搜罗最为完备。他把自汉至唐的乐府诗，分别隶属于《郊庙歌辞》、《燕射歌辞》、《鼓吹曲辞》、《横吹曲辞》、《相和歌辞》、《清商曲辞》、《舞曲歌辞》、《琴曲歌辞》、《杂曲歌辞》、《近代曲辞》、《杂歌谣辞》、《新乐府》十二类。其中《郊庙歌辞》保存了西汉的《郊祀歌》（不是民歌），《鼓吹曲辞》保存了西汉的《铙歌》；另外，在《相和歌辞》、《杂曲歌辞》里面保存了较多的东汉民歌。

这里所选的作品，都是依照《乐府诗集》的顺序排列的。

战城南^①

战城南^②，死郭北，野死不葬乌可食^③。为我谓乌^④：“且为客豪^⑤！”

野死谅不葬^⑥，腐肉安能去子逃^⑦！”水深激激^⑧，蒲苇冥冥，枭骑战斗死^⑨，弩马徘徊鸣。梁筑室^⑩，何以南，何以北！禾黍不获君何食^⑪？愿为忠臣安可得^⑫！思子良臣^⑬，良臣诚可思，朝行出攻^⑭，暮不夜归！

【注释】

- ①本篇为西汉《铙歌十八曲》之一，是一首悲愤、哀悼阵亡士卒的民歌。《铙歌》都以歌词的首句为题。
- ②“战城南”二句：写战士们到处转战，“城南”“郭北”不过是举一以见其馀。“郭”，外城。
- ③“野死”，指死在荒野中的尸体。
- ④“我”，诗人自称。
- ⑤“且为”句：是说希望乌鸦为死者嚎哭。“客”，指死者。“豪”，同“讙”，今写作“嚎”，哭。
- ⑥“谅”，想必。
- ⑦“去子逃”，躲开你逃走。“子”，指乌鸦。
- ⑧“水深”二句：描写战场上的荒凉寂寞。“激激”，形容流水清澈。“蒲”、“苇”，都是水草。“冥冥”，茫茫一片。
- ⑨“枭骑”二句：隐喻英勇的战士牺牲了，剩下来一些游兵散卒。“枭”，与“骁”通，勇。“弩”，笨拙。
- ⑩“梁筑室”三句：是说桥头上盖着房子，人们不能南北通行。这是描写战争景象，到处是工事，交通断绝。“室”，可能是营幕或工事。
- ⑪“禾黍”句：是说壮丁回不去家，田野里的庄稼无人收割，人们吃什么呢？“君”，泛指。或以为“君”指皇帝，可备参考。
- ⑫“愿为”句：是说连吃的都没有，即使想为国尽忠也不能够。
- ⑬“思子”二句：想到你们这些国家的好儿女，你们也确实值得人思念。
- ⑭“朝行”二句：早晨出战，到晚上再也不回来了！

有所思^①

有所思^②，乃在大海南。何用问遗君^③？双珠璫玳簪^④，用玉绍缭

之。闻君有他心^⑤，拉杂摧烧之。摧烧之，当风扬其灰^⑥。从今以往，勿复相思！相思与君绝^⑦！鸡鸣狗吠^⑧，兄嫂当知之。妃呼豨！秋风肃肃晨风颺，东方须臾高知之。

【注释】

- ①本篇为《铙歌十八曲》之一，是描写女子和不忠实的男子断绝关系的恋歌。
- ②“有所思”，有一个我所思念的人。
- ③“何用”，拿什么。“问遗”，赠送。“遗”，读去声，送给。“君”，指所思的人。
- ④“双珠”二句：“瑱”，“玳”的古写字。音 dài。“瑱瑱”，龟类动物，其甲光滑，可以做簪。簪子的两端各悬一颗珠子，因此叫“双珠瑱瑱簪”。“绍缭”，缠绕。
- ⑤“他心”，二心，异心。
- ⑥“当风”，迎风。
- ⑦“相思”句：对你的相思永远断绝了。
- ⑧“鸡鸣”四句：是说过去虽有秘密来往，兄嫂们也会知道，但现在的决心唯天日可表。“鸡鸣狗吠”，指男女幽会。“妃呼豨”，象声词，是女子的叹息声。“豨”，音 xī。“肃肃”，风声。“晨风”，鸟名。即雉。“颺”，是“思”的讹字。“晨风思”，指雉鸟求偶而悲鸣。“高”，同“皓”，即“皓”字，这里指皓日，东方升起的太阳。

上邪^①

上邪^②！我欲与君相知^③，长命无绝衰^④。山无陵^⑤，江水为竭^⑥，冬雷震震^⑦，夏雨雪^⑧，天地合^⑨，乃敢与君绝^⑩！

【注释】

- ①本篇为《铙歌十八曲》之一，是女子对所爱的男子表示坚贞的誓言。
- ②“上邪”，等于说天哪。“上”，指天。“邪”，同“耶”。

- ③“君”，指所爱的人。“相知”，相爱。
- ④“长命”句 是说希望永远使爱情不中断、不衰减。“长”，永远。“命”，令，使。
- ⑤“山无陵”，是说高山成为平地。“陵”，高峰。
- ⑥“江水”句 是说江水干涸。
- ⑦“震震”，雷声。冬天是不会响雷的。
- ⑧“雨”，音 yù，降落的意思。“雨雪”，下雪。夏天是不会下雪的。
- ⑨“天地合”，天和地合并到一起。以上五事，都是不可能的。
- ⑩“乃敢”句 是说只有上述五种情况出现，我才敢同你断绝恩情。

江 南^①

江南可采莲，莲叶何田田^②，鱼戏莲叶间。鱼戏莲叶东^③，鱼戏莲叶西，鱼戏莲叶南，鱼戏莲叶北。

【注释】

- ①本篇最早见于《宋书·乐志》，为汉代《相和歌辞》，是江南民间采莲时所唱的歌。
- ②“田田”，形容荷叶挺出水面、饱满劲秀的样子。
- ③“鱼戏”四句 描写鱼在荷叶下面往来游动。这四句可能是和声。“相和歌”本是一人唱、多人和的。

陌 上 桑^①

日出东南隅^②，照我秦氏楼。秦氏有好女，自名为罗敷。罗敷喜蚕桑^③，采桑城南隅。青丝为笼系^④，桂枝为笼钩。头上倭堕髻^⑤，耳中明月珠。缃绮为下裙^⑥，紫绮为上襦。行者见罗敷，下担捋髭须^⑦。少年见罗敷，脱帽著帩头^⑧。耕者忘其犁，锄者忘其锄。来归相怨怒^⑨，但坐观罗敷。（一解）

使君从南来^⑩，五马立踟蹰^⑪。使君遣吏往，问是“谁家姝^⑫？”“秦氏有好女，自名为罗敷。”“罗敷年几何？”“二十尚不足，十五颇有馀。”“使君谢罗敷^⑬：宁可共载不？”罗敷前置辞^⑭：“使君一何愚^⑮！使君自有妇，罗敷自有夫！”（二解）

“东方千馀骑^⑯，夫婿居上头。何用识夫婿^⑰？白马从骊驹^⑱；青丝系马尾^⑲，黄金络马头。腰中鹿卢剑^⑳，可值千万馀。十五府小史^㉑，二十朝大夫^㉒，三十侍中郎^㉓，四十专城居^㉔。为人洁白皙^㉕，鬣鬣颇有须^㉖。盈盈公府步^㉗，冉冉府中趋。坐中数千人，皆言夫婿殊^㉘。”（三解）

【注释】

- ①本篇最早见于《宋书·乐志》，题为《艳歌罗敷行》。《乐府诗集》卷二十八则题作《陌上桑》，属《相和歌辞》。这首诗叙述一个太守调戏采桑女子而严遭拒绝的故事，旧分三解。一解，等于说一章。
- ②“隅”，方。
- ③“喜”，一本作“善”。“蚕桑”，以名词为动词，指养蚕和采桑。
- ④“青丝”二句：“青丝”，青色丝绳。“笼”，篮子。“系”，指篮上的络绳。“钩”，即提柄，把桂树枝弄弯，两端钩在篮上，中间弯曲部分可以提携。
- ⑤“头上”二句：“倭堕髻”，又叫堕马髻。其髻歪在头部的一侧，似堕非堕。“明月珠”，宝珠名。
- ⑥“缃绮”二句：“缃”，杏黄色。“绮”，有花纹的绫类。“褙”，同“裙”。“褙”，音 rú，短袄。
- ⑦“下担”，放下担子。“捋”，抚摩。“髭”，音 zī，口上边胡子。“须”，颊颌下的胡子。
- ⑧“脱帽”句：古人先用头巾把发束好，然后加冠。这里写少年把帽子脱下，故意重戴发巾。“著”，戴。“帟头”，即帟头，包头发的纱巾。
- ⑨“来归”二句：是说耕田锄地的人回来后彼此抱怨，只是由于贪看罗敷的缘故。“坐”，因为，由于。
- ⑩“使君”，东汉时对太守、刺史称呼。

- ⑪“五马”。指太守所乘的车马。据《宋书·礼志》，“五马”是古代诸侯所驾的马数。汉代太守为一郡之长，相当于先秦的诸侯，所以用五马。“踟蹰”，同“踌躇”，徘徊。
- ⑫“姝”，美女。以下写太守命令吏人去问罗敷，“谁家姝”和“罗敷年几何”是太守所问，“秦氏”二句和“二十”二句是吏人问过罗敷之后对答太守的话。
- ⑬“使君”二句：是吏人对罗敷转述太守的意见，是否愿意和他一同登车而去。“谢”，请问的意思。“宁”，“愿”的意思。“不”，同“否”，古音 fǒu。
- ⑭“置辞”，同“致辞”，回话。
- ⑮“一何”，与“何其”同义，等于说怎么这样。
- ⑯“东方”二句：“东方”，指夫婿居官的地方。“千馀骑”，泛指跟随夫婿的人。“骑”，音 jì。“上头”。前列。
- ⑰“何用”，用什么。“识”，识别。
- ⑱“白马”句：是说骑着白马、随从都骑着马的那位官长就是自己的丈夫。“骠”，深黑色的马。“驹”，两岁的马。
- ⑲“青丝”二句：是说白马尾上系着青丝，马络头上涂着金色，做为装饰。
- ⑳“鹿卢”，同“辘轳”，井上汲水的用具。“鹿卢剑”，指剑柄用丝绦缠绕起来，像辘轳的样子。
- ㉑“小史”，古代衙门中最低级的小吏。“史”，一本作“吏”。
- ㉒“朝大夫”，朝廷上的大夫。“大夫”，汉代官名。
- ㉓“侍中郎”，出入宫禁的侍卫官。
- ㉔“专”，独占的意思。“专城居”，等于说一城之主，即指太守。
- ㉕“皙”，音 xī，白。“白皙”，指皮肤颜色。
- ㉖“髣髴”，形容须发疏薄。“髣”，音 lián。“颇”，略微。
- ㉗“盈盈”二句：“盈盈”、“冉冉”，都是形容步伐缓慢。“公府步”，摆官派踱方步。
- ㉘“殊”，与众不同。

饮马长城窟行^①

青青河边草^②，绵绵思远道。远道不可思，宿昔梦见之^③。梦见在

我傍^④，忽觉在他乡。他乡各异县^⑤，展转不可见。枯桑知天风^⑥，海水知天寒，入门各自媚^⑦，谁肯相为言！客从远方来，遗我双鲤鱼^⑧。呼儿烹鲤鱼^⑨，中有尺素书^⑩。长跪读素书^⑪，书中竟何如：上言加餐食^⑫，下言长相忆。

【注释】

- ①本篇最早见于《文选》，题为“乐府古辞”。《玉台新咏》题“蔡邕”作。《乐府诗集》收在《相和歌辞》中。李善《文选注》：“言征戍之客至于长城而饮其马，妇思之，故为《长城窟行》。”秦、汉时人民以远戍长城为苦，后来遂成为艰苦的行役生活的象征。这诗虽未涉及饮马的事，但确是以妇女思念征夫为主题的作品。“饮马”，给马喝水。“饮”，音 yìn。
- ②“青青”二句：是从绵延不绝的青草联想到远方的征人。“绵绵”，义含双关，既形容青草的蔓延，也形容相思的缠绵。
- ③“宿昔”，夜晚。“昔”，与“夕”通。
- ④“梦见”二句：梦中见到所想念的人在我身边，忽然惊觉，才记起他身在他乡。
- ⑤“异县”，等于说异地。“展转”，翻来复去的睡不着。
- ⑥“枯桑”二句：意思说枯桑四面通风，所以深知高空的风吹；海水露天无遮，所以深知气节的寒冷。喻夫妻久别，心中的孤凄，旁人是理会不到的。
- ⑦“入门”二句：是说旁人从远方归来，进了门只知爱各自的家人，谁也不来慰问自己一下。“媚”，爱，悦。“言”，有问讯的意思。
- ⑧“遗”，读去声。赠。“双鲤鱼”，指藏书信的木函。其物用两块木板合在一起，一底一盖，中夹书信。木板上刻鱼形，分开则成双鱼。
- ⑨“烹鲤鱼”，比喻打开木函。
- ⑩“尺素书”，指书信。古代官府的文告和一般人写信，都用一尺一寸长的木板或绢帛做书写工具，木板叫“尺牋”，绢帛叫“尺素”，也叫“尺书”。
- ⑪“长跪”，直身而跪，表示恭敬。古人席地而坐，两膝着地，臀部贴于脚

跟。如果把身体竖直,只用两膝支地,就是“长跪”。

⑫“上言”二句:“上”、“下”,等于说“先”、“后”。

孤 儿 行^①

孤儿生,孤子遇生^②,命独当苦。父母在时^③,乘坚车^④,驾驷马。父母已去^⑤,兄嫂令我行贾^⑥。南到九江^⑦,东到齐与鲁^⑧。腊月来归,不敢自言苦。头多虬虱^⑨,面目多尘^⑩。大兄言办饭^⑪,大嫂言视马。上高堂^⑫,行取殿下堂,孤儿泪下如雨。使我朝行汲^⑬,暮得水来归。手为错^⑭,足下无菲^⑮。怆怆履霜^⑯,中多蒺藜^⑰。拔断蒺藜肠肉中^⑱,怆欲悲。泪下漉漉^⑲,清涕累累^⑳。冬无复襦^㉑,夏无单衣。居生不乐^㉒,不如早去,下从地下黄泉。春气动,草萌芽,三月蚕桑,六月收瓜。将是瓜车^㉓,来到还家^㉔。瓜车反覆,助我者少,啗瓜者多^㉕。“愿还我蒂^㉖,兄与嫂严,独且急归,当兴校计^㉗。”

乱曰 里中一何饶饶^㉘!愿欲寄尺书,将与地下父母^㉙,兄嫂难与久居。

【注释】

①本篇最早见于《乐府诗集》,又名《孤子生行》或《放歌行》,属《相和歌辞》,是写孤儿受兄嫂虐待的诗。

②“遇生”,所遭遇的一生。或说“遇”通“偶”,偶然生到世上。

③“在”,活着。

④“乘坚车”二句:表示生活优越。“坚车”,坚固完好的车子。“驾驷马”,四匹马驾着车。

⑤“去”,死去。下文“不如早去”的“去”与此同义。

⑥“行贾”,往来经商。当时经商是贱业,有些商人就是富家的奴仆。孤儿的兄嫂正是把他当成奴仆。

⑦“九江”,郡名。西汉时郡治在寿春,今安徽寿县;东汉时治陵阴,在今

安徽定远县西北。

⑧“齐与鲁”，泛指今山东省境内。

⑨“虬”，虱的幼虫。

⑩“面目”句：“尘”下应有“土”字才叶韵。

⑪“大兄”二句：“办饭”，料理饭食。“视马”，照看马匹。

⑫“上高堂”二句：是说孤儿刚上高堂去备饭，又跑到堂下喂马。“高堂”，指正屋。“行”，复，又。“取”，与“趋”通，急走。“殿”，大屋子，即指上句的“高堂”。“殿下堂”，高堂下面的另一处房屋。

⑬“行汲”，出外打水。

⑭“错”，“皸”的假借字，皮肤冻裂。

⑮“菲”，与“扉”通，草鞋。

⑯“怆怆”，悲伤的样子。“怆”，音 chuàng。“履霜”，走在霜地上。

⑰“中”，指道中，路上。“蒺藜”，野生的草，果实上有棘刺。

⑱“肠”，指腓肠，足胫上的肉。

⑲“渫渫”，泪流不止。“渫”，音 dié。

⑳“累累”，形容泪珠滚滚。

㉑“复襦”，短夹袄。

㉒“居生”，活在世上。

㉓“将”，推。“是”，这个。

㉔“来到”句：往回走快到家了。

㉕“啗”，同“啖”，音 tǎn，吃。

㉖“愿还”句：是说孤儿无法阻止别人吃瓜，只有希望把瓜蒂还他，好向兄嫂交代。“蒂”，瓜和藤相连接的地方。

㉗“校计”，同“计较”。

㉘“里中”，家中。“谯谯”，同“晓晓”，喧叫声。这是兄嫂又在叫骂了。

㉙“将与”，带给。

艳歌行^①

翩翩堂前燕^②，冬藏夏来见^③。兄弟两三人，流宕在他县^④。故衣谁当补^⑤？新衣谁当绽？赖得贤主人^⑥，览取为吾纫^⑦。夫婿从门

来^⑧，斜倚西北眄^⑨。语卿且勿眴^⑩，水清石自见。石见何累累^⑪，远行不如归^⑫。

【注释】

- ①本篇最早见于《玉台新咏》，《乐府诗集》也收入，属《相和歌辞》。诗里说好心的女主人因照顾游子的生活而受到丈夫的猜疑，从而引起游子的乡愁。“艳”，指正曲之前的序曲。
- ②“翩翩”，形容飞得轻巧。
- ③“见”，同“现”。下文“水清石自见”的“见”与此同义。这是用燕子的冬去夏来比喻游子的飘泊生涯。
- ④“宕”，同“荡”。“流宕”，流浪的意思。
- ⑤“故衣”二句：意谓作客的人生活上缺乏照顾。“当”，任。“补”，指修补衣服。“绽”，指把绽线的衣缝缝好。
- ⑥“赖”，幸亏。“贤主人”，指贤惠的女主人。
- ⑦“览”，与“揽”通，和“取”同义。“𦉳”，“绽”的古写字。
- ⑧“夫婿”，女主人的丈夫。
- ⑨“斜倚”，倾斜着身体。“眄”，音 miàn，斜视。
- ⑩“语卿”二句：是女主人的话。意思说：告诉你，且不必用斜眼瞧人，心迹总有表明的一天。“水清石见”，和“水落石出”的意义相近，指真相大白。
- ⑪“石见”句：是起兴也是比喻，指事情经过麻烦已弄清楚。“累累”，石头堆积得很多。
- ⑫“远行”句：是游子心里话。

白头吟^①

皑如山上雪^②，皎若云间月。闻君有两意^③，故来相诀绝^④。今日斗酒会^⑤，明旦沟水头。躑躅御沟上^⑥，沟水东西流^⑦。凄凄复凄凄^⑧，嫁娶不须啼。愿得一心人，白头不相离。竹竿何袅袅^⑨，鱼尾何旖旎。男儿重意气^⑩，何用钱刀为！

【注释】

- ①本篇最早见于《玉台新咏》。另有《宋书·乐志》载晋乐所奏歌辞，篇幅较长，却不是本辞。本辞大约作于东汉时期，《乐府诗集》载入《相和歌辞》。这是女子对用情不专的男子表示决绝的民歌，《西京杂记》以为是西汉时卓文君的作品，恐不可信。
- ②“皑如”二句：比喻爱情应该磊落纯洁。“皑”，音 ái，和“皎”同义，洁白的意思。
- ③“两意”，即二心，和下文“一心”相对。
- ④“诀”，一本作“决”。“诀绝”，永远断绝关系。
- ⑤“今日”二句：是说今天饮酒聚会之后，明天就要分手。“斗”，酒器。“沟”，即下文的“御沟”，指环绕宫墙的渠水。
- ⑥“蹢躅”句：是说在水边慢步徘徊。这是女子想像自己和男子分手后的光景。“蹢躅”，音 xièdié，小步慢踱。
- ⑦“东西流”，水各往一个方向流，这里比喻爱情破裂。
- ⑧“凄凄”二句：意思说女嫁男娶，各不相干，不必悲伤。“凄凄”，同“悽悽”，心情悲伤。
- ⑨“竹竿”二句：古代民歌常用钓鱼比喻男女情爱相投。这里可能义含双关，一方面比喻男女相爱是幸福的，一方面暗讽男人对女子如无真心，等于用钓竿诱鱼上钩。“竹竿”，指钓竿。“袅袅”，形容钓竿柔长而且有节奏地摆动。“漣漣”，“漣漣”的假借字，本是羽毛沾湿的样子，这里形容鱼尾像濡润的羽毛。“漣”，音 shī。
- ⑩“男儿”二句：意思说男子应当以情义为重，不应重视金钱。“意气”，指情义。“何……为”，倒装句法，表示感叹语气。“钱刀”，即钱币。汉代钱币有铸成刀形的。作者原意不详。或者这诗原有一个男子别娶富家女的故事背景。或者乐府后四句乃是泛作一般的感慨。

羽 林 郎^①

昔有霍家奴^②，姓冯名子都。依倚将军势，调笑酒家胡^③。胡姬年十

五，春日独当垆^④。长裾连理带^⑤，广袖合欢襦^⑥。头上蓝田玉^⑦，耳后大秦珠^⑧。两鬟何窈窕^⑨，一世良所无^⑩。一鬟五百万^⑪，两鬟千万馀。不意金吾子^⑫，娉婷过我庐^⑬。银鞍何煜爚^⑭，翠盖空踟蹰^⑮。就我求清酒，丝绳提玉壶。就我求珍肴^⑯，金盘脍鲤鱼。贻我青铜镜^⑰，结我红罗裾。不惜红罗裂^⑱，何论轻贱躯！男儿爱后妇^⑲，女子重前夫。人生有新故，贵贱不相逾。多谢金吾子^⑳，私爱徒区区^㉑。

【注释】

- ①本篇最早见于《玉台新咏》，《乐府诗集》载入《杂曲歌辞》。作者辛延年，东汉人，身世不详，可能是个歌人。这诗写贵族豪奴调戏酒家胡女，遭到了严厉的拒绝。诗中说这个豪奴是西汉霍光家里的，可能是影射东汉时专权的外戚。羽林军是皇家的禁卫军，“羽林郎”是统率羽林军的武官。
- ②“昔有”二句：“霍”，指霍光，汉昭帝时为大将军。“冯子都”，名殷，霍光府中的总管，很受宠幸。见《汉书·霍光传》。
- ③“胡”，汉代对当时西域人和匈奴人的称呼。
- ④“当”，值。“垆”，把土累积起来，中置酒缸。“当垆”，等于说站柜台。
- ⑤“裾”，衣服的前襟。“连理带”，两条对称的衣带，用它系结衣服。
- ⑥“广袖”，宽肥的衣袖。“合欢”，一种对称的图案，象征和合欢乐的意思。“合欢襦”，有合欢花纹的短袄。
- ⑦“蓝田”，山名，在今陕西蓝田县东，其地产玉。
- ⑧“大秦”，即罗马帝国。这是汉代的说法。
- ⑨“鬟”，环形的发髻。“窈窕”，形容髻鬟玲珑优美。
- ⑩“一世”句 整个世上都很难找到。“良”，实在。
- ⑪“一鬟”二句 是用极度夸张的手法形容胡姬的美丽。“五百万”，指五百万钱。
- ⑫“金吾子”，对豪奴的称呼。“金吾”，本是铜制的金色棒，汉代卫戍京师的武官手拿这种武器巡夜，因此官名“执金吾”。
- ⑬“娉婷”，音 pīngtíng，本指姿容美好，这里形容豪奴装模作样。“我”，胡姬自称。“庐”，屋舍，指酒店。

- ⑭“煜燿”，音 yùyùè，光彩闪烁。
- ⑮“翠盖”，饰以翠羽的车盖，这里是车的代称。“空”，闲的意思，形容游手好闲无所事事。
- ⑯“就我”二句：“珍肴”，美味，好菜。“脍”，音 kuài，把肉切细。
- ⑰“贻我”二句：是说豪奴送给胡姬一枚镜子，并要把它亲自系在胡姬的衣襟上。“贻”，给。“青铜镜”，古代的镜子是铜制的，圆形，背后有纽。
- ⑱“不惜”二句：写胡姬拒绝豪奴的调戏。意思说裂裾抗拒都在所不惜，更不必说对自己的身体加以侮辱了。“轻贱躯”，胡姬自称，和下文“贵贱”句相照应。
- ⑲“男儿”四句：是胡姬严厉拒绝豪奴的话。前两句写胡姬的坚贞，后两句写胡姬对豪奴存在着阶级敌意。“贵贱不相逾”，指等级的界限是不可逾越的。
- ⑳“谢”，有谢绝的意思。
- ㉑“私爱”句：意思说你对我这种好意实在是徒然的。“私爱”，指豪奴主观的想法。“区区”，原意是方寸之间，本指人的心意，这里引申为殷勤、恳切的意思。

焦仲卿妻^①

孔雀东南飞^②，五里一徘徊。“十三能织素^③，十四学裁衣，十五弹箜篌^④，十六诵诗书。十七为君妇，心中常苦悲。君既为府吏，守节情不移^⑤。鸡鸣入机织^⑥，夜夜不得息。三日断五匹^⑦，大人故嫌迟^⑧。非为织作迟，君家妇难为。妾不堪驱使，徒留无所施^⑨。便可白公姥^⑩，及时相遣归。”府吏得闻之，堂上启阿母：“儿已薄禄相^⑪，幸复得此妇。结发同枕席^⑫，黄泉共为友。共事二三年^⑬，始尔未为久。女行无偏斜^⑭，何意致不厚？”阿母谓府吏：“何乃太区区^⑮！此妇无礼节，举动自专由^⑯。吾意久怀忿，汝岂得自由！东家有贤女，自名秦罗敷。可怜体无比^⑰，阿母为汝求。便可速遣之，遣去慎莫留！”府吏长跪告，伏惟启阿母^⑱：“今若遣此妇，终老

不复取^①！”阿母得闻之，槌床便大怒^②：“小子无所畏，何敢助妇语！吾已失恩义^③，会不从相许！”

府吏默无声，再拜还入户。举言谓新妇^④，哽咽不能语：“我自不驱卿，逼迫有阿母。卿但暂还家，吾今且报府^⑤。不久当归还，还必相迎取。以此下心意^⑥，慎勿违吾语。”新妇谓府吏：“勿复重纷纭^⑦！往昔初阳岁^⑧，谢家来贵门^⑨。奉事循公姥^⑩，进止敢自专？昼夜勤作息，伶俜萦辛苦^⑪。谓言无罪过^⑫，供养卒大恩^⑬。仍更被驱遣，何言复来还？妾有绣腰襦^⑭，葳蕤自生光^⑮。红罗复斗帐^⑯，四角垂香囊。箱帘六七十^⑰，绿碧青丝绳^⑱。物物各自异，种种在其中。人贱物亦鄙，不足迎后人^⑲。留待作遗施^⑳，于今无会因。时时为安慰^㉑，久久莫相忘。”鸡鸣外欲曙，新妇起严妆^㉒。著我绣袂裙，事事四五通^㉓：足下蹑丝履^㉔，头上玳瑁光^㉕，腰若流纨素^㉖，耳著明月珰^㉗。指如削葱根，口如含朱丹。纤纤作细步，精妙世无双。上堂谢阿母，母听去不止。“昔作女儿时，生小出野里^㉘。本自无教训，兼愧贵家子。受母钱帛多，不堪母驱使。今日还家去，念母劳家里。”却与小姑别，泪落连珠子^㉙：“新妇初来时，小姑始扶床；今日被驱遣，小姑如我长。勤心养公姥^㉚，好自相扶将。初七及下九，嬉戏莫相忘。”出门登车去，涕落百馀行。府吏马在前，新妇车在后，隐隐何甸甸^㉛，俱会大道口。下马入车中，低头共耳语：“誓不相隔卿^㉜！且暂还家去，吾今且赴府。不久当还归，誓天不相负。”新妇谓府吏：“感君区区怀。君既若见录^㉝，不久望君来。君当作磐石^㉞，妾当作蒲苇。蒲苇纫如丝，磐石无转移。我有亲父兄，性行暴如雷，恐不任我意，逆以煎我怀^㉟。”举手长劳劳^㊱，二情同依依。

入门上家堂，进退无颜仪^㊲。阿母大拊掌^㊳：“不图子自归！十三教汝织，十四能裁衣，十五弹箜篌，十六知礼仪，十七遣汝嫁，谓言无誓违^㊴。汝今无罪过，不迎而自归？”“兰芝惭阿母，儿实无罪过。”阿母大悲摧^㊵。还家十馀日，县令遣媒来。云“有第三郎，窈

窈世无双，年始十八九，便言多令才^⑤。”阿母谓阿女：“汝可去应之。”阿女衔泪答：“兰芝初还时，府吏见丁宁^⑥，结誓不别离。今日违情义，恐此事非奇^⑦。自可断来信^⑧，徐徐更谓之。”阿母白媒人：“贫贱有此女，始适还家门^⑨；不堪吏人妇，岂合令郎君^⑩？幸可广问讯，不得便相许。”媒人去数日，寻遣丞请还^⑪，说“有兰家女^⑫，承籍有宦官。”云“有第五郎^⑬，娇逸未有婚。遣丞为媒人，主簿通语言。”直说“太守家^⑭，有此令郎君，既欲结大义，故遣来贵门。”阿母谢媒人：“女子先有誓，老姥岂敢言？”阿兄得闻之，怅然心中烦，举言谓阿妹：“作计何不量^⑮！先嫁得府吏，后嫁得郎君，否泰如天地^⑯，足以荣汝身。不嫁义郎体^⑰，其往欲何云^⑱？”兰芝仰头答：“理实如兄言。谢家事夫婿，中道还兄门，处分适兄意，那得自任专？虽与府吏要^⑲，渠会永无缘^⑳！登即相许和^㉑，便可作婚姻。”媒人下床去，诺诺复尔尔^㉒。还部白府君：“下官奉使命，言谈大有缘^㉓。”府君得闻之，言谈大欢喜。视历复开书^㉔，便利此月内，六合正相应。“良吉三十日^㉕，今已二十七，卿可去成婚。”交语速装束^㉖，络绎如浮云^㉗。青雀白鹄舫^㉘，四角龙子幡^㉙，婀娜随风转^㉚。金车玉作轮，踟躕青骢马^㉛，流苏金镂鞍^㉜。赍钱三百万^㉝，皆用青丝穿。杂彩三百匹，交广市鲑珍^㉞。从人四五百，郁郁登郡门^㉟。阿母谓阿女：“适得府君书，明日来迎汝。何不作衣裳？莫令事不举^㊱！”阿女默无声，手巾掩口啼，泪落便如泻。移我琉璃榻^㊲，出置前窗下。左手持刀尺，右手执绫罗，朝成绣袂裙，晚成单罗衫。晻晻日欲暝^㊳，愁思出门啼。

府吏闻此变，因求假暂归^㊴。未至二三里，催藏马悲哀^㊵。新妇识马声，蹑履相逢迎，怅然遥相望，知是故人来。举手拍马鞍，嗟叹使心伤。“自君别我后，人事不可量。果不如先愿，又非君所详。我有亲父母，逼迫兼弟兄；以我应他人^㊶，君还何所望！”府吏谓新妇：“贺卿得高迁^㊷！磐石方且厚^㊸，可以卒千年；蒲苇一时纫，便作旦夕间。卿当日胜贵^㊹，吾独向黄泉。”新妇谓府吏：“何意出此

言！同是被逼迫，君尔妾亦然。黄泉下相见，勿违今日言！”执手分道去，各各还家门。生人作死别，恨恨那可论！念与世间辞，千万不复全⁹⁹。

府吏还家去，上堂拜阿母：“今日大风寒，寒风摧树木，严霜结庭兰¹⁰⁰。儿今日冥冥¹⁰¹，令母在后单¹⁰²。故作不良计¹⁰³，勿复怨鬼神！命如南山石¹⁰⁴，四体康且直。”阿母得闻之，零泪应声落¹⁰⁵：“汝是大家子¹⁰⁶，仕宦于台阁。慎勿为妇死，贵贱情何薄¹⁰⁷！东家有贤女，窈窕艳城郭¹⁰⁸。阿母为汝求，便复在旦夕¹⁰⁹。”府吏再拜还，长叹空房中，作计乃尔立¹¹⁰。转头向户里，渐见愁煎迫¹¹¹。其日牛马嘶，新妇入青庐¹¹²。菴菴黄昏后¹¹³，寂寂人定初¹¹⁴。“我命绝今日，魂去尸长留。”揽裙脱丝履¹¹⁵，举身赴清池¹¹⁶。府吏闻此事，心知长别离。徘徊庭树下，自挂东南枝。

两家求合葬，合葬华山傍¹¹⁷。东西植松柏，左右种梧桐。枝枝相覆盖，叶叶相交通¹¹⁸。中有双飞鸟，自名为鸳鸯，仰头相向鸣，夜夜达五更。行人驻足听，寡妇起彷徨。多谢后世人¹¹⁹，戒之慎勿忘！

【注释】

- ①本篇最早见于《玉台新咏》，题为《古诗为焦仲卿妻作》，作者为“无名人”。《乐府诗集》载入《杂曲歌辞》，题为《焦仲卿妻》，称“古辞”，并说：“不知谁氏之所作也。”《玉台新咏》诗前有序文说：“汉末建安中，庐江府小吏焦仲卿妻刘氏，为仲卿母所遣，自誓不嫁。其家逼之，乃投水而死。仲卿闻之，亦自缢于庭树。时人伤之，为诗云尔。”“建安”，东汉献帝年号。“庐江”，汉郡名，郡治初在今安徽庐江县西一百二十里，后移治今安徽潜山县。这诗写汉末一件家庭婚姻悲剧，焦仲卿夫妇因殉情而死，有力地揭露了封建礼教的罪恶。
- ②“孔雀”二句：汉代乐府中描写夫妇离散往往借鸟飞起兴，如《艳歌何尝行》：“飞来双白鹄，乃从西北来。……五里一反顾，六里一徘徊。”又如《襄阳乐》：“黄鹄参天飞，中道郁徘徊。”这诗也用同一手法。“孔雀”，鸟名，鸚鸡类。相传是鸾鸟的配偶。

- ③“十三”句：从这句到“及时相遣归”都是兰芝诉苦的话。“十三”，指兰芝十三岁。下文都和这相仿。
- ④“箜篌”，音 kōnghóu，古弦乐器。体曲而长，有二十三弦。
- ⑤“守节”句：是说焦仲卿忠于职守，常宿府中，不为夫妇感情所移。一本在这句下有“贱妾留空房，相见常日稀”二句，可能是后人所加。
- ⑥“入机”，走上织布机。
- ⑦“断”，从机上把布截下。
- ⑧“大人”，儿媳对婆婆的敬称。“故”，故意。
- ⑨“徒留”句：徒然留在这儿也没有用。“施”，用，为。
- ⑩“白”，和“后”同义，禀告。“公姥”，公婆。“姥”，音 mǔ。
- ⑪“薄禄相”，从相貌上已注定是命小福薄的人。
- ⑫“结发”二句：意思说愿与妻子同生共死。古时男子二十岁束发加冠，女子十五岁束发加笄，表示成年，叫“结发”。“黄泉”，等于说地下。
- ⑬“共事”二句：同在一起不过两三年，开始过这样的生活并不很久。“共事”，共同生活。“尔”，这样，指夫妇的恩爱。
- ⑭“女行”二句：“偏斜”，不正当。“斜”，同“邪”。“意”，意料。“致不厚”，招致母亲不爱她。“厚”，厚爱、厚待的意思。
- ⑮“太区区”，太认真，太固执。
- ⑯“自专由”，自作主张，任性而为。
- ⑰“可怜”，可爱。“体”，体态。
- ⑱“伏”，伏在地下。“惟”，思念。古人常用“伏惟”做为表示谦卑的发语词。
- ⑲“取”，同“娶”。
- ⑳“槌”，击。“床”，今专指卧具。古代的坐具也叫“床”。
- ㉑“吾已”二句：是说对儿媳已恩义断绝，决不答应仲卿不遣归兰芝的要求。“会”，当。“从”，依从。以上写焦母和兰芝之间的矛盾，兰芝势在必归。
- ㉒“举言”，扬言，高声讲话。“新妇”，古代对媳妇的通称，不专指新嫁娘。
- ㉓“报”，同“赴”。“报府”，上衙门。
- ㉔“以此”句：为了这个缘故你先安心忍耐吧。“下心意”，安心，沉住气。
- ㉕“重纷纭”，再惹麻烦。

- ②⑥“初阳岁”，冬末春初的季节。
- ②⑦“谢家”，离了娘家。“来贵门”，嫁到你们这里。
- ②⑧“奉事”二句：“奉事”，侍奉。“循”，顺着。“进止”，进退。
- ②⑨“伶俜”，音 língpīng，孤单。“萦”，围绕。
- ③⑩“谓言”，自以为的意思。
- ③⑪“供养”，孝敬的意思。“卒大恩”，尽情报答公婆的恩德。
- ③⑫“绣腰襦”，绣花的齐腰短袄。
- ③⑬“葳蕤”，音 wēiruí，形容衣上刺绣之美。“生光”，闪烁着光彩。
- ③⑭“红罗”二句：是说在红罗做的双层床帐的四角垂着装香料的袋子。
“复”，双层的。“斗帐”，上狭下宽，像覆斗的样子。
- ③⑮“帘”，同“奁”，小箱子。
- ③⑯“绿碧”句：是说箱子上结扎着各色丝绳。
- ③⑰“不足”句：不配留给后来的人使用。“迎”，接待的意思。“后人”，指仲卿日后再娶的妻。
- ③⑱“留待”二句：是说把这些东西留在这里随便送谁都可以，反正从今以后再也没有重逢的机会了。“遗施”，赠送。“因”，机会。
- ③⑲“时时”二句：是说所以把这些东西留给你，为的是使你时时得到安慰，长久不忘记我。
- ④⑩“严妆”，隆重的装扮起来。
- ④⑪“事事”句：指穿衣、戴首饰，每一事都反复四五次。
- ④⑫“蹑”，音 niè，本指放轻脚步，这里是穿的意思。“丝履”，丝织品制的鞋。
- ④⑬“玳瑁”，即簪。见《有所思》注。
- ④⑭“纨素”，精致的白绢。“流纨素”，指用素束腰，光彩流动如水波。
- ④⑮“瑱”，耳上的饰物。“明月珰”，用明月珠做耳珰。
- ④⑯“野里”，自谦的话，指门第微贱。
- ④⑰“连珠子”，一串珍珠。
- ④⑱“勤心”四句：是兰芝嘱咐小姑的话。“勤心”，殷勤小心。“好自相扶将”，自己好好保重。“扶将”，照应的意思。“初七”，七月初七。“下九”，每月的十九日。七夕和下九是古代妇女游戏玩耍的日子。“莫相忘”，不要忘记我。

- ④⑨“隐隐”、“甸甸”，都是形容车声的象声词。
- ⑤⑩“隔”，断绝。
- ⑤⑪“君既”句：既然蒙你永远记得我。“见”，蒙，被。“录”，记得。
- ⑤⑫“君当”二句：“磐石”，大石。比喻意志坚定不移。“蒲苇”，水草，比喻虽柔弱而坚韧。“纫”，同“韧”。
- ⑤⑬“逆以”句：一想到这种情形心里就像油煎一样。“逆”，预计。
- ⑤⑭“举手”二句：“长劳劳”，忧伤不已。“依依”，恋恋不舍。以上写兰芝离开夫家，夫妇相誓决不负心。
- ⑤⑮“无颜仪”，没有脸面。
- ⑤⑯“阿母”二句：是说兰芝的母亲感到十分惊讶。“拊掌”，拍手，表示惊讶。“不图”，没想到。
- ⑤⑰“誓”，可能是“讐”的误字。“讐”，音 qiān，同“愆”。“愆违”，过失。
- ⑤⑱“悲摧”，哀伤。
- ⑤⑲“便言”，有口才。“令”，美。
- ⑥⑰“府吏”句：是说曾被仲卿一再叮嘱。“见”，被。“丁宁”，同“叮咛”。
- ⑥⑱“非奇”，不佳，不妙。
- ⑥⑲“断来信”，回绝来使。“信”，指使者。
- ⑥⑳“始适”句：刚回家不久。“始适”，刚才的意思。
- ⑥㉑“合”，配得上。“令郎君”，等于说贵公子。
- ⑥㉒“寻遣”句：是说不久县令就派遣县丞有事去请示太守，县丞请示后又回到县里。“丞”，职位次于县令的官。
- ⑥㉓“说有”二句：是县丞向兰芝的母亲说他曾在太守面前夸耀过兰芝。“兰家女”，即指兰芝。“承籍”，继承先人的家世。“有宦官”，有读书为官的人。
- ⑥㉔“云有”四句：是县丞复述太守的话，就派他来作媒，并叫太守自己的主簿代表男家致意。“主簿”，掌管档案文书的官吏。“通语言”，表达应有的辞令，即下文“既欲结大义”等语。
- ⑥㉕“直说”四句：写主簿所通的语言。“义”是美称。“结大义”，指结亲。
- ⑥㉖“作计”句：是说考虑问题怎么不盘算盘算。
- ⑥㉗“否泰”句：是说两次结亲好坏有天地之别。“否”，音 pǐ，坏运气。“泰”，好运气。

- ⑦①“义郎”，对太守儿子的美称。
- ⑦②“其往”，长此以往。“欲何云”，又该怎么办呢。
- ⑦③“要”，音 yāo，订盟约。
- ⑦④“渠会”句 再同他相会恐怕是永无机缘了。“渠”，他，指仲卿。
- ⑦⑤“登”，登时，立刻。“许和”，答应。
- ⑦⑥“诺诺”句 好，好，就这样，就这样。“诺”，答应声。
- ⑦⑦“大有缘”，十分投机。
- ⑦⑧“视历”三句：“视”和“开”是互文，“历”和“书”也是互文，等于说“开视历书”。据《隋书·经籍志》，古时供结婚拣选时日的书有《六合婚嫁历》等。古人迷信，合婚要拣选时日，有所谓“冲”和“合”。“冲”是不吉利，“合”是吉利。“六合”，指月建和日辰相合，即子丑合，寅亥合，卯戌合，辰酉合，巳申合，午未合。“应”，合适。
- ⑦⑨“良吉”句 三十日那一天是好日子。
- ⑦⑩“交语”，传话给手下的人。“装束”，指筹办婚礼。
- ⑦⑪“络绎”，同“络绎”，连续不绝。“浮云”，比喻人多。
- ⑦⑫“青雀”句 即青雀舫和白鹄舫，上面画有青雀、白鹄的船。
- ⑦⑬“四角”句 是说船舱的四角都挂着旗幡。“龙子幡”，幡上绣有小龙。
- ⑦⑭“婀娜”，形容旗幡随风招展。“转”，摆动。
- ⑦⑮“踟蹰”，即踟蹰，形容马走得慢。“骀”，青白杂毛的马。
- ⑦⑯“流苏”，用彩色的毛做的穗子，垂在马身上做为装饰。“金镫鞍”，用金属雕花以为装饰的马鞍。
- ⑦⑰“赍钱”句 是说太守送给女家三百万钱的聘礼。“赍”，音 jī，付给，送给。
- ⑦⑱“交、广”，指交州、广州，即今越南境内的交趾和我国的两广地带。
- “市”，买。“鲑”，音 xié，鱼菜的总名。“鲑珍”，泛指山珍海味。这是夸张写法，三天以内是无法从庐江到达交、广的。
- ⑦⑲“郁郁”，形容人多势众。“登郡门”，齐集在郡衙伺候。
- ⑦⑳“不举”，措办不及。
- ㉑“琉璃榻”，镶嵌琉璃的榻。“榻”，比床矮的坐具。
- ㉒“奄奄”二句：“奄奄”，形容日色昏暗。“日欲暝”，天要黑下来了。“愁思”，指兰芝满腹哀愁。以上写兰芝即将再嫁，矛盾愈益尖锐化、表面化。

- ⑨③“求假”，请假。
- ⑨④“摧藏”，“凄怆”的假借字。
- ⑨⑤“应”，许给。
- ⑨⑥“得高迁”，等于说爬上高枝。
- ⑨⑦“磐石”四句 回映上文兰芝的誓言。“厚”，坚实的意思。“卒千年”，过一千年。“一时纫”，只坚韧了一段短时间。“一时”和“旦夕间”是互文。
- ⑨⑧“日胜贵”，一天强似一天，一天比一天高贵。
- ⑨⑨“千万”句 纵有千思万虑，也不想再保全自己了。以上写仲卿、兰芝重申前誓，生死不渝。
- ⑩⑩“严霜”句 浓霜凝结在院中的兰草上。
- ⑩⑪“日冥冥”，是说自己日暮途穷，生命即将结束。
- ⑩⑫“令母”句 意思说自己先死，使母亲孤单地留在世上。
- ⑩⑬“故作”二句 这是我有意寻短见，不要怨恨鬼神。
- ⑩⑭“命如”二句 是祝福的话，即寿比南山的意思。“命”，生命。“南山”，比喻高。“石”，比喻强健。“四体”，四肢，这里是身体的代称。“康”，康宁。“直”，顺适。
- ⑩⑮“零泪”，断断续续的眼泪。
- ⑩⑯“汝是”二句 是说仲卿是大家出身，先世曾在台阁为官。“台阁”，指尚书台。尚书是汉代在宫中掌管机要文书的官。
- ⑩⑰“贵贱”句 意思说仲卿和兰芝身分既已悬殊，而她既再嫁，则对仲卿也够薄情的了。
- ⑩⑱“艳城郭”，全城中最美丽的人。
- ⑩⑲“便复”句 只在一半天就可以办到。
- ⑩⑳“作计”，指自杀的主意。“乃尔”，就这样。“立”，打定了。
- ⑪①“渐见”句 逐渐被心中的忧愁所煎熬逼迫。
- ⑪②“青庐”，用青布幔搭成的棚，即喜棚。
- ⑪③“奄奄”，同“奄奄”。
- ⑪④“人定初”，指亥时初刻，即夜间九时。
- ⑪⑤“揽”，撩起。
- ⑪⑥“举身”，纵身。

⑪¹⁷“华山”，可能是安徽舒城县南的华盖山。

⑪¹⁸“交通”，交接，交错。

⑪¹⁹“多谢”二句：“多谢”，等于说再三嘱告。“戒之”，引此事以为鉴戒。

以上写仲卿、兰芝因反抗礼教殉情而死，作者在结尾处也表明了自己的同情态度。

古 诗

上山采蘼芜^①

上山采蘼芜^②，下山逢故夫。长跪问故夫^③：“新人复何如^④？”“新人虽言好^⑤，未若故人姝。颜色类相似^⑥，手爪不相如。”“新人从门入^⑦，故人从閤去。”“新人工织缣^⑧，故人工织素。织缣日一匹^⑨，织素五丈馀。将缣来比素，新人不如故。”

【注释】

①本篇最早见于《玉台新咏》，题为“古诗”。《太平御览》引此诗作“古乐府”。这是写女子无辜被弃的诗，反映了妇女在封建社会所受到的不平等待遇。

②“蘼芜”，香草名，叶子可做香料。

③“长跪”句：一本作“回首问故夫”。

④“新人”，指故夫新娶的妻。

⑤“新人”二句：“好”和“姝”是同义词，泛指各方面的优点，不专指容貌。

⑥“颜色”二句：“颜色”，指容貌。“手爪”，指女子的针线手艺。“相似”和“相如”是同义词。

⑦“新人从门入”二句：新人从正门堂皇地进来，故人只好暗中从旁门离去。“门”，指正门。“閤”，音 gé，旁门，小门。这是弃妇向故夫诉委屈的话。

⑧“新人工织缣”二句：“工”，善于，长于。“缣”，音 jiān，黄绢。“素”，白绢。缣的价值比素贱。

⑨“一匹”，四丈。

十五从军征^①

十五从军征，八十始得归。道逢乡里人：“家中有阿谁^②？”遥看是君家，松柏冢累累^③。”兔从狗窦入^④，雉从梁上飞^⑤。中庭生旅谷^⑥，井上生旅葵。春谷持作飡^⑦，采葵持作羹。羹飡一时熟^⑧，不知贻阿谁。出门东向看，泪落沾我衣。

【注释】

①本篇最早见于《乐府诗集·梁鼓角横吹曲》，题为《紫骝马歌辞》，四句一章。但同书引《古今乐录》说从“十五从军征”以下是“古诗”。这首诗暴露了封建社会残酷的战祸和人民被统治者奴役的痛苦。

②“阿谁”，即“谁”。“阿”，语助词。

③“松柏”句：是说在松柏之下一片墓地就是你的家。意思指家人早已死尽，田园都是荒坟了。“冢”，高坟。“累累”，一个连一个。

④“兔从”句：兔是野物，狗是家畜，兔入狗洞，可见室中无人。下句意义和这句相仿。“窦”，洞。

⑤“梁”，屋脊。

⑥“中庭”二句：“中庭”，院子。不因播种而生的植物叫“旅生”。“旅谷”和“旅葵”，指野生的谷物和葵菜。“井上”，井台边。“葵”，菜名，又叫冬葵，嫩叶可食。

⑦“春谷”二句：是说采摘野生的植物当饭吃。“春”，用石臼捣米，除去糠皮。“飡”，“饭”的古体字。“羹”，汤。

⑧“一时”，一会儿。

步出城东门^①

步出城东门，遥望江南路。前日风雪中，故人从此去。我欲渡河水，河水深无梁^②。愿为双黄鹄^③，高飞还故乡。

【注释】

- ①本篇选自明人冯惟讷编的《古诗纪》，最早的出处未详。这是游子思乡的诗。
- ②“梁”，桥。
- ③“鹄”，音 hú，即天鹅。“黄鹄”，一种大型的鹄。用鸟的自由飞翔比喻实现人生理想是古诗中常见的手法。

行行重行行^①

行行重行行^②，与君生别离^③。相去万余里，各在天一涯^④。道路阻且长，会面安可知？胡马依北风^⑤，越鸟巢南枝。相去日已远^⑥，衣带日已缓^⑦。浮云蔽白日^⑧，游子不顾返。思君令人老，岁月忽已晚^⑨。弃捐勿复道^⑩，努力加餐饭^⑪。

【注释】

- ①从本篇到“迢迢牵牛星”一首，最早都见于《文选》，题为“古诗”。《文选》载“古诗”共十九首，后世每把它们看做一个整体。这些诗大约写在东汉末年、建安以前，实非一人一时一地之作。这首是女子思念远人的诗，先追写初别，次说路远会难，结尾处则强作宽解。
- ②“行行”，等于说走啊走啊。“重”，又。
- ③“生别离”，活生生地分开。
- ④“一涯”，一方。
- ⑤“胡马”二句：是当时习用的比喻。意思说鸟兽尚知眷恋故土，何况人呢。“胡马”，北方所产。“依”，依恋。“越”，指南方百越之地，包括现在的两广、福建等地。“越鸟”，南方的鸟。“巢南枝”，在向南的枝上筑巢居住。
- ⑥“远”，久。
- ⑦“缓”，宽松。人瘦则衣带日见宽松。
- ⑧“浮云”二句 陆贾《新语·慎微篇》：“故邪臣之蔽贤，犹浮云之障日月”

也。”意思说怕游子在外可能别有所恋，不想回家，像日光被浮云遮住一样。

⑨“岁月”句 是说一年很快地又要过完了。

⑩“弃捐”句 是说把这些想法全丢开不必再谈了。“弃”和“捐”同义，丢开。

⑪“努力”句 是宽慰的话，意思说希望在外的人多多保重。

青青河畔草^①

青青河畔草，郁郁园中柳^②。盈盈楼上女^③，皎皎当窗牖^④，娥娥红粉妆^⑤，纤纤出素手^⑥。昔为倡家女^⑦，今为荡子妇^⑧。荡子行不归，空床难独守。

【注释】

①这是写少妇春日怀人的诗，诗人对女主人公是十分同情的。

②“郁郁”，浓密茂盛。“柳”和“留”声音相近，因此古人有折柳送别的风俗。女子看到浓密的柳树，自然会想起当年分别时依依留恋的情景。

③“盈盈”，同“湄湄”，形容女子仪态美好。

④“皎皎”，指女子肤色洁白。“当”，对着。“当窗牖”，指临窗远望。

⑤“娥娥”，形容装饰娇艳。“红粉妆”，用脂粉盛妆。

⑥“纤纤”，形容手指细而柔长。

⑦“倡家女”，即“女乐”，以歌舞为业的女子，不同于后来的娼妓。

⑧“荡子”，即游子，指漂泊异乡的人，不同于不务正业的浪子。

西北有高楼^①

西北有高楼，上与浮云齐。交疏结绮窗^②，阿阁三重阶^③。上有弦歌声^④，音响一何悲！谁能为此曲，无乃杞梁妻^⑤！清商随风发^⑥，中曲正徘徊^⑦。一弹再三叹^⑧，慷慨有馀哀。不惜歌者苦^⑨，但伤知音稀。愿为双鸿鹄^⑩，奋翅起高飞。

【注释】

- ①这诗感慨知己难遇，由于高楼上的哀歌引起听歌人的同情和悲伤。
- ②“交疏”句：是说楼窗上有雕镂的花格子。“交疏”，交错的镂刻着。“结绮”，指窗格连结如丝织品的花纹。
- ③“阿阁”，四周有檐的楼阁。
- ④“弦歌声”，弹琴唱歌的声音。
- ⑤“无乃”，莫非。“杞梁”，春秋时齐国的大夫，战死，其妻痛哭十日后自杀。《琴曲》有《杞梁妻叹》。这里意思是说，这样的乐调，除非像杞梁妻那样的人是唱不出来的。
- ⑥“清商”，乐调名。“随风发”，声音随风四散。
- ⑦“中曲”，指乐曲奏到中段。“徘徊”，指反复重叠地弹奏某一个部分。
- ⑧“一弹”二句：是“中曲”句的具体描写。“一弹”，弹奏了一段之后。“再三叹”，再三反复咏叹。“慷慨”，不平的感情。“馀哀”，哀伤之情有馀不尽。
- ⑨“不惜”二句：是说所痛惜的还不是唱歌的人心有痛苦，而是这种痛苦无人能了解。
- ⑩“愿为”二句：希望能得到知音，像一双黄鹄那样自由高翔。后四句也可能有所寄托。

涉江采芙蓉^①

涉江采芙蓉，兰泽多芳草^②。采之欲遗谁^③？所思在远道。还顾望旧乡^④，长路漫浩浩^⑤。同心而离居^⑥，忧伤以终老^⑦。

【注释】

- ①这是游子思家的诗。从末二句看出是在想念他的妻子。
- ②“兰泽”，兰草多生在沼泽之地。“芳草”，指兰。
- ③“遗”，读去声，赠。
- ④“还顾”，回头看。“旧乡”，故乡。

⑤“漫”和“浩浩”，都是无边无际的意思。

⑥“同心”，指夫妇感情。

⑦“终老”，终生到老。

明月皎夜光^①

明月皎夜光，促织鸣东壁^②。玉衡指孟冬^③，众星何历历^④。白露沾野草，时节忽复易^⑤。秋蝉鸣树间^⑥，玄鸟逝安适？昔我同门友^⑦，高举振六翮^⑧。不念携手好^⑨，弃我如遗迹^⑩。南箕北有斗^⑪，牵牛不负轭。良无盘石固^⑫，虚名复何益^⑬！

【注释】

①这是怨朋友不相援引的诗，由季节的变易而慨叹世态的炎凉。

②“促织”，蟋蟀。《诗经·豳风》说它“九月在户”。

③“玉衡”，即“衡”。古人据北斗七星以观天象，“魁”居首，“衡”居中，“杓”为尾。《史记·天官书》：“夜半建者衡。”意思是说夜半时以“衡”所指的不同方位来表明季节。“孟冬”，初冬。本篇当作于九月下半月，秋冬之交的季节。历来由于“孟冬”与下文的“秋蝉”在时间上似有矛盾，聚说纷纭，其实诗中的“孟冬”是实景，“秋蝉”是虚写，正写出由秋入冬的感触。说详下文“秋蝉”注。

④“历历”，写众星一一分明可数，是深秋夜静景象。

⑤“忽复易”，指季节很快地忽然改变了。

⑥“秋蝉”二句 按蝉并不在夜深中叫，燕子也不在半夜里飞，因此都非眼前实景。作者乃是由于“时节忽复易”而想起前一阵树间哀鸣的秋蝉，匆匆飞去的燕子，颇有切身的感慨，于是引出了下文。“玄鸟”，燕子。“逝”，去。“安适”，何往。

⑦“同门友”，同在师门受业的朋友，即同学。

⑧“高举”句 用高飞比喻宦途得意。“举”，飞。“振”，奋起。“翮”，音hé，羽茎。大鸟的翅膀有“六翮”。

⑨“携手好”，用《诗·北风》“惠而好我，携手同行”两句的意思，指亲密

的友谊。

⑩“遗迹”，走路时留下的脚印。

⑪“南箕”二句：用《诗·大东》“维南有箕，不可以簸扬，维北有斗，不可以挹酒浆”和“皖彼牵牛，不以服箱”等句的意思，以箕星不能簸糠、斗星不能酌酒、牵牛星不能拉车比喻“同门友”徒有朋友之名而无情谊之实。“軛”，车辕前横木，用以控制牛背，使牛拉车前行。

⑫“良无”句：是说友情并不像磐石那样坚定不移。“良”，实在。“盘”，同“磐”。

⑬“虚名”，双关语，既指上文“南箕”二句，也指“弃我如遗迹”的“同门友”。

迢迢牵牛星^①

迢迢牵牛星^②，皎皎河汉女^③。纤纤擢素手^④，札札弄机杼^⑤。终日不成章^⑥，泣涕零如雨^⑦。河汉清且浅，相去复几许^⑧？盈盈一水间^⑨，脉脉不得语^⑩。

【注释】

①这首诗写织女星相思之苦，借喻有情男女咫尺天涯的哀怨。

②“迢迢”，形容遥远。“牵牛星”，在银河南。

③“河汉”，银河。“河汉女”，指织女星，在银河北，和牵牛星隔“河”相对。

④“擢”，摆动。

⑤“札札”，机织声。“杼”，织布的梭。

⑥“终日”句：借用《诗·大东》“跂彼织女，终日七襄，虽则七襄，不成报章”的意思，说她因相思而无心织布。“章”，指布的经纬纹理。

⑦“泣涕”句：借用《诗·燕燕》“瞻望弗及，泣涕如雨”的意思。“零”，落。

⑧“几许”，多少。

⑨“盈盈”，形容水光轻盈。

⑩“脉脉”，“眇眇”的假借字，含情相视的意思。

携手上河梁^①

携手上河梁，游子暮何之^②？徘徊蹊路侧^③，怆怆不能辞^④。行人难久留，各言长相思。安知非日月^⑤，弦望自有时！努力崇明德^⑥，皓首以为期。

【注释】

①本篇和下篇最早都见于《文选》。本篇和另外两首，题“李陵”作；下篇和另外三首，题“苏武”作。其实都不可靠。它们大约都是东汉无名氏的作品。今一并题作“古诗”。这是写朋友送别互相劝勉的诗。

②“之”，往。

③“蹊”，小路。

④“怆怆”句：是说临别时难过得说不上话来了。“怆怆”，惆怅的样子。“怆”，音 liàng。“不能辞”，指无法作临别赠言。

⑤“安知”二句：意思指彼此可能还有相见的机会。月缺如弓时叫“弦”。夏历每月初七八为上弦，二十三、四为下弦。每月十五月圆叫“望”，取日月相望的意思。“弦”、“望”都是有定时的。这里以“弦”之缺比喻离别，以“望”之圆比喻会合。

⑥“努力”二句：是说努力修身保重，直到白头。“崇”，尊崇，重视。“明德”，美德。“皓首”，白头。

结发为夫妻^①

结发为夫妻^②，恩爱两不疑。欢娱在今夕^③，嬿婉及良时。征夫怀往路^④，起视夜何其^⑤。参辰皆已没^⑥，去去从此辞^⑦。行役在战场，相见未有期。握手一长叹，泪为生别滋^⑧。努力爱春华^⑨，莫忘欢乐时。生当复来归^⑩，死当长相思。

【注释】

- ①这是写征夫和妻子分别的诗。《玉台新咏》收入本篇，题为《留别妻》。
- ②“结发”句是说从成年时结为夫妇。“结发”，见《焦仲卿妻》注。
- ③“欢娱”二句：“在今夕”，只在今夕的意思。“嫋婉”，两情欢好。“及良时”，趁着还在一起的时刻。“良时”即指“今夕”。
- ④“怀往路”，心里惦记着上路。
- ⑤“起视”句用《诗·庭燎》“夜如何其，夜未央”的意思，是说起来看看是否快天亮了。“其”，音 jī，语助词。
- ⑥“参辰”句是说天亮时众星都隐没了。“参”，星名，每天傍晚出现于西方。“辰”，星名，每天黎明前出现于东方。这里的“参辰”是一切星宿的代称。
- ⑦“去去”，“去”的加重语。“从此辞”，从此分手。
- ⑧“滋”，多。
- ⑨“爱”，珍重。“春华”，青春。
- ⑩“来归”，即归来。

魏

魏

曹 操

曹操（155—220），字孟德，沛国谯（今安徽亳县）人，出身素族，曾参加镇压黄巾起义和讨董卓，后更平定袁绍等，统一了北方。他在政治上代表中下层地主阶级的利益，吸取了农民起义的教训，实行打击豪强、抑制兼并、屯田等政策，客观上推动了社会的发展。在汉献帝建安中任大将军、丞相，并封魏王。他死后，子曹丕代汉即帝位，追尊他为魏武帝。

曹操诗今存二十二首，都是乐府歌辞。风格苍劲雄浑，四言诗成就尤其突出。诗中反映了汉末的战乱和人民的苦难，但主要是高歌开明政治和统一的理想，充满了昂扬进取的豪迈精神，有力地表现了建安时代的特色，促进了新的文学高潮的发展。有中华书局辑校的《曹操集》可用。

步出夏门行^①（选二章）

观 沧 海

东临碣石^②，以观沧海。水何澹澹^③，山岛竦峙^④。树木丛生，百草丰茂。秋风萧瑟，洪波涌起^⑤。日月之行，若出其中；星汉灿烂^⑥，若出其里。幸甚至哉^⑦，歌以咏志。

【注释】

- ①“《步出夏门行》”，又名《陇西行》，乐府《相和歌·瑟调曲》名。曹操这诗共有前奏曲“艳”一章，歌四章：《观沧海》、《冬十月》、《土不同》、《龟虽寿》，是建安十二年（207）北征乌桓时所作。
- ②“碣石”，古时海畔山名，东汉后陷于海中，位置约在今河北省滦河入渤海口附近。曹操征乌桓，本拟傍海道北上，约在秋七月经碣石。后因大水，改由卢龙塞（今河北省迁安县西北）绕道而行。
- ③“澹澹”，音 dàndàn，形容水的波动。
- ④“竦”，同“耸”，高。“峙”，挺立。
- ⑤“洪”，大。
- ⑥“汉”，指银河。
- ⑦“幸甚”二句：是合乐时所加，每章都有，与正文无关。“幸”，庆幸。“至”，极。

龟 虽 寿

神龟虽寿^①，犹有竟时^②。腾蛇成雾^③，终为土灰。老骥伏枥^④，志在千里。烈士暮年^⑤，壮心不已^⑥。盈缩之期^⑦，不但在天。养怡之福^⑧，可得永年^⑨。幸甚至哉，歌以咏志。

【注释】

- ①“神龟”，古时传说神龟能活几千岁。
- ②“竟”，尽，这里指死。
- ③“腾蛇”，又作“虺蛇”，传说是似龙的神蛇，能兴云驾雾。《韩非子·难势篇》中说，腾蛇乘了云雾才能升天，一旦失去云雾，也就同蝼蚁一样。蝼蚁不免要死灭，所以这里说化为土灰。
- ④“骥”，千里马。“枥”，音 lì，养马之所。
- ⑤“烈士”，有强烈壮志的人，这里是作者自指。这时作者已五十三岁，所以说“暮年”。
- ⑥“已”，止。
- ⑦“盈缩”，长短之意，这里指人寿的长短。

⑧“养怡”，指乐观的修养。

⑨“永年”，长寿。

短歌行^①（二首选一）

其 一

对酒当歌^②，人生几何？譬如朝露，去日苦多^③。慨当以慷^④，忧思难忘^⑤。何以解忧？唯有杜康^⑥。青青子衿^⑦，悠悠我心。但为君故，沉吟至今^⑧。呦呦鹿鸣^⑨，食野之苹。我有嘉宾，鼓瑟吹笙。明明如月^⑩，何时可掇？忧从中来，不可断绝。越陌度阡^⑪，枉用相存^⑫。契阔谈宴^⑬，心念旧恩。月明星稀，乌鹊南飞。绕树三匝^⑭，何枝可依？山不厌高^⑮，海不厌深，周公吐哺^⑯，天下归心。

【注释】

①“《短歌行》”，乐府《相和歌·平调曲》名。本篇是第一首的本辞。第二首中歌咏了周文王、齐桓公、晋文公等的政治成就。本篇则通过宴会的歌唱表达自己的雄心壮志与渴望贤才。

②“对酒”，对着酒。作者有《对酒篇》是倾述政治理想的作品。“当”，也是对着的意思 张正见《对酒》：“当歌对玉酒，匡坐酌金罍。”可参看。

③“去日”句 说过去的日子苦于太多了。

④“慨当以慷”，就是慷慨的意思。

⑤“忧思”句：作者《秋胡行》中说：“不戚年往，忧世不治。”意思与此相似。“忧”，一作“幽”。

⑥“杜康”，相传是开始造酒的人，这里是酒的代称。

⑦“青青”二句：用《诗经·郑风·子衿》的成句，表示对贤才的思慕。“青衿”，青色的衣领，周代学子的服装。“悠悠”，长远地。

⑧“沉吟”，低吟。《诗经·郑风·子衿》在“青青”二句下有：“纵我不往，子宁不嗣音（你就不再捎个信）。”就是“沉吟”的具体内容。

⑨“呦呦”四句：用《诗经·小雅·鹿鸣》首章前四句的成句，并包含着后

四句的意思：“吹笙鼓簧，承筐是将。人之好我，示我周行（大道）。”表示自己渴望礼遇贤才。“呦呦”，鹿鸣声。“苹”，艾蒿。

⑩“明明”，二句是说德如月之明德何时可得？“明明”，指满月光辉，也指明德。《诗经·大雅·大明》：“明明在下，赫赫在上。”毛传：“文王之德明明于下，故赫然著见于天。”这里则言其著见于明月。“掇”，取得；一作“辍”。

⑪“越陌度阡”，应劭《风俗通》引古谚：“越陌度阡，更为客主。”这里用来表示贤才远道而来。

⑫“枉”，枉驾。“用”，以。“存”，问候。

⑬“契阔”，聚散。这里是久别重逢的意思。

⑭“绕树”二句：比喻客子无所依托。“匝”，音 zā，周。

⑮“山不”二句：《管子·形势解》：“海不辞水，故能成其大；山不辞土石，故能成其高；明主不厌人，故能成其众。”这里用来表示渴望贤才。

⑯“周公”二句：《韩诗外传》卷三，周公说：“……吾文王之子，武王之弟，成王之叔父也。又相天下。吾于天下亦不轻矣，然吾一沐三握发，一饭三吐哺，犹恐失天下之士。”这里是以周公自喻。“哺”，咀嚼着的食物。

蒿里行^①

关东有义士^②，兴兵讨群凶。初期会盟津^③，乃心在咸阳。军合力不齐^④，踳踳而雁行。势利使人争^⑤，嗣还自相戕。淮南弟称号^⑥，刻玺于北方。铠甲生虮虱^⑦，万姓以死亡。白骨露于野，千里无鸡鸣。生民百遗一^⑧，念之断人肠。

【注释】

①“《蒿里行》”，乐府《相和歌·相和曲》名，原是送葬唱的挽歌。“蒿里”，死人之里。王昌龄《塞下曲》：“白骨乱蓬蒿”。本篇哀伤战乱中生民的死亡，意相近。

②“关东”二句：汉初平元年（190）春，函谷关以东各州郡起兵讨伐董卓，

并推袁绍为盟主。“义士”，即指袁绍等讨董卓诸军的首领。“群凶”，指董卓及其部将。

③“初期”二句：是说关东诸军在孟津会盟，乃是为了破董卓定关中。“盟津”，即古孟津，在今河南省孟县南，周武王伐纣时曾在那里会集八百诸侯，诗中隐以相比。《史记·高祖本纪》：“怀王乃以宋义为上将军，……与诸将约，先入定关中者王之。”“咸阳”，秦京都。“入定关中”也就是“心在咸阳”，这是伐秦诸将的会师，用来暗喻讨董卓诸军最初的目的。这时董卓挟持汉献帝迁都长安，与咸阳同在关中。又《史记索隐》说：咸阳，“应劭云：今长安也。”作者或用应劭之说，也未可知。

④“军合”二句：《三国志·魏志·武帝纪》：“卓兵强，绍等莫敢先进。”又载曹操批评诸军语：“今兵以义动，持疑而不进，失天下望。”二句所说的就是这个意思。“踌躇”，犹豫不前。“雁行”，雁群飞行时排成一字形，这里用来形容讨董卓诸军都列阵观望的样子。“行”，音 háng。

⑤“势利”二句：是说讨董卓战争并未很好进行，不久，在袁绍、袁术、韩馥、公孙瓒等重要首领之间，发生了争夺势利、自相残杀战争。“嗣”，继。“还”，通“旋”。“嗣还”，“随乃”的意思。“戕”，音 qiāng，杀害。

⑥“淮南”二句：建安二年（197），袁绍的从弟袁术在淮南僭帝号，自称“仲家”。建安五年（200），曹操灭袁绍后，发现袁绍在初平二年（191）谋立幽州牧刘虞为帝时，已经私刻金玺，袁绍那时在河内，所以说“北方”。“淮南”，今安徽省寿县。“玺”，音 xǐ，印章，秦以后专指皇帝的印。

⑦“铠甲”句：“铠”，音 kǎi，铁甲。“生虬虱”，形容战乱之久。因卸不下战衣，连铁甲上都是虬虱。“虬”，虱的幼虫。

⑧“生民”句：是说一百个人里面只剩下一个人还活着。

苦寒行^①

北上太行山^②，艰哉何巍巍^③！羊肠坂诘屈^④，车轮为之摧^⑤。树木何萧瑟^⑥，北风声正悲。熊羆对我蹲^⑦，虎豹夹路啼。谿谷少人

民^⑧，雪落何霏霏。延颈长叹息^⑨，远行多所怀。我心何怫郁^⑩，思欲一东归^⑪。水深桥梁绝，中路正徘徊^⑫。迷惑失故路^⑬，薄暮无宿栖。行行日已远，人马同时饥。担囊行取薪，斧冰持作糜^⑭。悲彼《东山》诗^⑮，悠悠使我哀。

【注释】

- ①“《苦寒行》”，乐府《相和歌·清调曲》名。建安十年（205），袁绍甥高幹叛离曹操，据壶关（今山西省壶关县）。次年春，曹操自鄴城（今河北省临漳县西）率军越过太行山攻壶关。本篇大约作于这次征途中。
- ②“太行山”，起自河南省北部，沿山西、河北边境折入河北省北部。
- ③“巍巍”，高峻的样子。
- ④“羊肠坂”，地名，在壶关西南。“坂”，音 bǎn，斜坡。“诘屈”，盘旋纡曲。
- ⑤“摧”，折，毁。
- ⑥“萧瑟”，萧条冷落，“瑟”，通“索”。又“萧萧”、“瑟瑟”都是风声。
- ⑦“罴”，音 pí，人熊。
- ⑧“谿”，通“溪”。山居人家多靠近溪谷。
- ⑨“延颈”，伸长脖子眺望远处。
- ⑩“怫郁”，忧愁不安。
- ⑪“东归”，指归故乡。操军当时是西征，所以说东归。或说是因为曹操的故乡谯郡（今安徽省亳县）在太行山的东南面，也可参考。
- ⑫“中路”，中途。
- ⑬“故路”，原有的道路。
- ⑭“斧”，砍，作动词用。“糜”，粥。
- ⑮“《东山》”，详见《诗经·豳风·东山》注，旧说《东山》是赞美周公出征归来犒劳士卒的诗。这里可能也有自比于周公的意思。

蔡琰

蔡琰（生卒年未详），字文姬，陈留圉（今河南杞县）人，蔡邕的女儿，博学多才，精通音律。汉末世乱，被胡兵掳入南匈奴十二年，生有二子。后为曹操赎回。她的作品今传有《悲愤诗》二篇，一是五言，一是骚体。后者一般认为是伪作。另有《胡笳十八拍》一篇，也相传是她的作品，曾引起争论，大概不甚可信。

悲愤诗^①

汉季失权柄^②，董卓乱天常^③，志欲图篡弑^④，先害诸贤良^⑤。逼迫迁旧邦^⑥，拥主以自彊^⑦。海内兴义师^⑧，欲共讨不祥^⑨。卓众来东下^⑩，金甲耀日光。平土人脆弱^⑪，来兵皆胡羌^⑫。猎野围城邑^⑬，所向悉破亡。斩载无子遗^⑭，尸骸相撑拒。马边悬男头，马后载妇女。长驱西入关^⑮，迢路险且阻^⑯。还顾邈冥冥^⑰，肝脾为烂腐。所略有万计^⑱，不得令屯聚^⑲。或有骨肉俱^⑳，欲言不敢语。失意几微间^㉑，辄言“毙降虏^㉒，要当以亭刃，我曹不活汝。”岂敢惜性命，不堪其詈骂^㉓。或便加棰杖^㉔，毒痛参并下^㉕。旦则号泣行，夜则悲吟坐。欲死不可得，欲生无一可。彼苍者何辜^㉖？乃曹此戾祸^㉗。边荒与华异^㉘，人俗少理义^㉙。处所多霜雪，胡风春夏起。翩翩吹我衣，肃肃入我耳^㉚。感时念父母，哀叹无终已。有客从外来^㉛，闻之常欢喜。迎问其消息^㉜，辄复非乡里。邂逅徼时愿^㉝，骨肉来迎己^㉞。己得自解免，当复弃儿子^㉟。天属缀人心^㊱，念别无会期。存

亡永乖隔^①，不忍与之辞。儿前抱我颈，问“母欲何之^②？人言母当去，岂复有还时？阿母常仁恻，今何更不慈？我尚未成人，奈何不顾思？”见此崩五内^③，恍惚生狂痴。号泣手抚摩，当发复回疑^④。兼有同时辈^⑤，相送告离别。慕我独得归，哀叫声摧裂^⑥。马为立踟蹰，车为不转辙^⑦。观者皆歔歔^⑧，行路亦呜咽^⑨。去去割情恋^⑩，遄征日遐迈^⑪。悠悠三千里，何时复交会？念我出腹子，胸臆为摧败。既至家人尽，又复无中外^⑫。城郭为山林，庭宇生荆艾。白骨不知谁，从横莫覆盖。出门无人声，豺狼号且吠。茕茕对孤景^⑬，怛咤糜肝肺^⑭。登高远眺望，魂神忽飞逝。奄若寿命尽^⑮，旁人相宽大^⑯。为复强栖息^⑰，虽生何聊赖^⑱？托命于新人^⑲，竭心自勖厉^⑳。流离成鄙贱^㉑，常恐复捐废^㉒。人生几何时，怀忧终年岁！

【注释】

- ①这诗是作者回到故乡嫁董祀后追想往事之作。
- ②“季”，末。“失权柄”，指朝政把持在宦官手中。
- ③“董卓”句 参看曹操《蒿里行》注②。“常”，经。“天常”，天经地义的意思。
- ④“篡”，音 cuàn，臣夺帝位。“弑”，音 shì，下杀上。
- ⑤“先害”句 董卓为抵制关东诸郡的讨伐，逼迫献帝迁都长安，督军校尉周泌、城门校尉伍琼等反对，都遭杀害。“诸贤良”，指周、伍等。
- ⑥“旧邦”，长安是西汉旧都。
- ⑦“主”，指献帝。“彊”，同“强”。
- ⑧“义师”，指关东讨董军队。
- ⑨“不祥”，指董卓。
- ⑩“卓众”句 初平三年（192）董卓派遣部将李傕、郭汜等，从长安附近驻防地出函谷关东下，击破河南尹朱雋于中牟（今河南省中牟县），并掠夺了蔡琰故乡陈留。
- ⑪“平土”，平原，指中原。
- ⑫“来兵”句 说李、郭军中多羌、氐族人。
- ⑬“猎”，猎取的意思。

- ⑭“无子遗”，一个不留。“子”，音 jié，单独。
- ⑮“长驱”句 写李、郭军掠夺陈留等地后，又西入函谷关回到原驻地去。
- ⑯“迢”，音 jiǎo，远。
- ⑰“还顾”，指回望旧乡。“邈冥冥”，渺远迷茫。
- ⑱“所略”，被虏掠的人。
- ⑲“屯聚”，聚集。
- ⑳“骨肉”，亲人。“俱”，指一起被虏。
- ㉑“失意”句 是说如果被虏掠的人使士兵稍感不满。“几微”，稍微。
- ㉒“辄言”三句：“辄言”以下是李、郭兵骂俘虏的话。“辄”，动辄。“亭刃”，挨刀子。“亭”，直，当的意思。“我曹”，我们，兵士自称。
- ㉓“詈”，音 lì，责骂。
- ㉔“捶”，杖击。
- ㉕“毒”，恨。“参并下”，交加而来。
- ㉖“彼苍”句 意思是说，天啊，我们有什么罪孽！“苍”，苍天。“辜”，罪。
- ㉗“厄”，同“厄”，音 è，迫害。以上是第一大段，叙述遭难的原因和被掳入胡途中的痛苦。
- ㉘“边荒”，兴平三年（195）蔡琰辗转流落入南匈奴左贤王部落，在今山西省临汾县附近，是当时边远地区。
- ㉙“人俗”句 言外隐忍了种种难言的屈辱。
- ㉚“肃肃”，风声。
- ㉛“从外来”，从外地来到南匈奴地区。
- ㉜“迎问”句 指向来客打听消息。
- ㉝“邂逅”，音 xièhòu，意外地碰上了。“徼时愿”，顺时如愿。也即求得天从人愿。“徼”，循，求。
- ㉞“骨肉”，喻祖国亲人。
- ㉟“当复”，又得要。
- ㊱“天属”，血缘关系，指在南匈奴生的两个儿子。“缀”，牵系。
- ㊲“乖隔”，隔离。
- ㊳“之”，往。“问”以下七句是儿子的话。
- ㊴“崩五内”，心碎的意思。“五内”，五脏。
- ㊵“当发”，临当出发。

- ④①“同时辈”，指同时被俘的难友们。
- ④②“摧裂”，摧折得心都碎了。
- ④③“转辙”，指车轮转动。
- ④④“歔歔”，音 xūxū，抽噎声。
- ④⑤“行路”，过路行人。以上是第二大段，叙述异域思乡之情和离开南匈奴时的别子之痛。
- ④⑥“情恋”，指母子之情。
- ④⑦“遄征”，飞快地赶路。“遄”，音 chuán，迅速。“日遐迈”，一天天走远了。
- ④⑧“中外”，中表近亲。舅父的子女，是内兄弟 姑母的子女，是外兄弟。
- ④⑨“茕茕”，音 qióng qióng，孤独忧伤。“景”，同“影”。“孤影”，指自己的影子。
- ⑤⑩“怛咤”，音 dá zhà，不自觉的惊叫。“糜”，碎。
- ⑤⑪“奄若”，忽然间仿佛。
- ⑤⑫“宽大”，劝慰的意思。
- ⑤⑬“彊”，勉强。“视息”，睁开眼，喘过气来。
- ⑤⑭“聊赖”，依靠。
- ⑤⑮“托命”句 指重嫁董祀。
- ⑤⑯“勗”，音 xù，勉。“厉”，同“励”。
- ⑤⑰“流离”句 是说经过痛苦屈辱的流离后，自己成为被人轻视的低贱的女人。
- ⑤⑱“捐废”，遗弃。第三大段叙述回乡后精神上的痛苦。

陈琳

陈琳(?—217),字孔璋,广陵(今江苏江都)人,“建安七子”之一。曾经为袁绍掌管过书记,后来归附曹操。他和阮瑀都以擅长公牍文书著名当时。今存诗歌四首,有辑本《陈记室集》。

饮马长城窟行^①

饮马长城窟^②,水寒伤马骨。往谓长城吏,“慎莫稽留太原卒^③!”“官作自有程^④,举筑谐汝声!”“男儿宁当格斗死^⑤,何能怫郁筑长城!”长城何连连!连连三千里。边城多健少,内舍多寡妇^⑥。作书与内舍,“便嫁莫留住^⑦。善待新姑嫜,时时念我故夫子。”报书往边地^⑧,“君今出语一何鄙^⑨!”“身在祸难中^⑩,何为稽留他家子。生男慎莫举,生女哺用脯。君独不见长城下,死人骸骨相撑拄。”“结发行事君^⑪,慊慊心意关。明知边地苦,贱妾何能久自全!”

【注释】

①“《饮马长城窟行》”,乐府《相和歌·瑟调曲》名。本篇写修筑长城无限期的劳役,造成人民妻离子散的苦难。

②“窟”,洞穴。“长城窟”,指长城近边有水的坑窪。

③“慎莫”句是从太原来长城服役的百姓恳请长城吏的话。“慎”,等于说“千万”。“稽留”,指拖延戍卒的服役期。“太原”,郡名,治所即今山西省太原市。

④“官作”二句是长城吏不耐烦回答。“官作”,官府的工程。“程”,期

限。“筑”，捣土的杵。“谐”，齐。“声”，指捣土时的夯歌。

⑤“男儿”二句：是太原卒愤慨地回答长城吏的话。“宁”，音 nìng，情愿。

“宁当”，宁可。“怫郁”，心情不舒畅。

⑥“内舍”，家里。原意是内宅。

⑦“便嫁”三句：是戍卒信中对妻子说的话。“善待”，好好地服侍。“姑嫜”，公婆。“故夫子”，指写信的戍卒本人。

⑧“报书”，回信。

⑨“君今”句：是妻子回信责备戍卒的话。“君”，指丈夫。“鄙”，庸俗。

⑩“身在”六句：是戍卒再次写信给妻子的话。“祸难”，指修筑长城竣工无期，自己生归无望。“他家子”，指妻子。古代对女儿也称“子”。“举”，抚养。“哺”，音 bǔ，喂养。“脯”，音 fǔ，干肉。“相撑拄”，形容骸骨杂乱地堆积着。

⑪“结发”四句：是妻子再次回信表明心迹的话。“行”，语助词，《尔雅·释诂》：“行，言也。”“慊慊”，不安的心情。

王 粲

王粲(177—217)，字仲宣，山阳高平（今山东邹县）人，在“建安七子”中以擅长诗赋见称。他出身大官僚世家，少年时便以才学见重于世。十七岁离开长安到荆州避难，依附刘表十五年。刘表死，劝说表子刘琮归附曹操。曹操任用为丞相掾属，后来位至魏国侍中。由于遭遇乱世，长期作客，他的诗赋里怀乡的内容很重，情调比较悲凉。但也因此能比较深刻地反映了当时社会的动乱和人民的苦难。今存诗二十多首，有辑本《王侍中集》。

七 哀 诗（三首选二）

其 一^①

西京乱无象^②，豺虎方遘患^③。复弃中国去^④，委身适荆蛮^⑤。亲戚对我悲，朋友相追攀。出门无所见，白骨蔽平原^⑥。路有饥妇人，抱子弃草间。顾闻号泣声^⑦，挥涕独不还^⑧。“未知身死处^⑨，何能两相完！”驱马弃之去，不忍听此言。南登霸陵岸^⑩，回首望长安。悟彼《下泉》人^⑪，喟然伤心肝^⑫。

【注释】

①初平三年（192）董卓的部将李傕、郭汜等在长安作乱。次年王粲离开长安，到荆州刘表处避难。这诗写初离长安时在郊外所见难民弃子的

惨状,感叹于盛世的难得。

②“西京”,西汉的都城长安。“无象”,不像样。又“象”,法。

③“豺虎”,指李傕、郭汜等。“遽”,通“构”,造成。

④“中国”,指当时北方中原地区。

⑤“委”,托。“适”,往。“荆蛮”,指古代楚地。荆州是古代楚的故都,楚旧称荆,而当时中原大国又称南方民族为蛮。

⑥“蔽”,遮盖。

⑦“顾”,回头。“号泣声”,弃儿的哭声。

⑧“独不还”,偏不肯回身去。

⑨“未知”二句,是妇人的话。“两相完”,母子两个都保全。

⑩“霸陵”,汉文帝陵墓,在汉长安东南,今陕西省长安县东。汉文帝是西汉著名太平盛世的明君,作者这里寄有感慨。“岸”,高地。

⑪“悟”,理解。“《下泉》”,《诗经·曹风》中的一篇,旧说是曹国人盼望贤明君王的诗。“《下泉》人”,指作《下泉》的诗人。

⑫“喟然”,叹息起来。“喟”,音 kuì。

其 二^①

荆蛮非吾乡,何为久滞淫^②?方舟泝大江^③,日暮愁吾心。山冈有馀映^④,岩阿增重阴^⑤。狐狸驰赴穴^⑥,飞鸟翔故林。流波激清响,猴猿临岸吟。迅风拂裳袂^⑦,白露沾衣襟。独夜不能寐,摄衣起抚琴^⑧。丝桐感人情^⑨,为我发悲音。羁旅无终极^⑩,忧思壮难任^⑪。

【注释】

①这首诗写久客荆州,怀乡思归,日暮凭眺,独夜不寐,触处都生悲愁。

王粲到了荆州,刘表见他貌丑体弱,不予重视,当时很不得志。

②“滞淫”,滞留。

③“泝”,即“溯”,音 sù,逆流而上。

④“馀映”,夕阳馀辉。

⑤“阿”,音 ē,曲隅。“增重阴”,更加阴暗。

⑥“狐狸”二句：是带着思乡之情写即目之景，取意于《楚辞·哀郢》：“鸟飞还故乡兮狐死必首丘。”详见《哀郢》注。

⑦“裳”，下衣。“袂”，衣袖。

⑧“摄”，音 shè，整顿。

⑨“丝桐”，指琴。桓谭《新论》：“削桐为琴，丝绳为弦。”桐木是制琴的上等材料。

⑩“羁旅”，在外寄居作客。“羁”，音 jī。

⑪“壮”，盛，指忧思深重。

曹 丕

曹丕(187—226)，字子桓，曹操次子，是建安文坛的领袖人物。建安二十二年(217)立为魏太子。二十五年(220)代汉即帝位，就是魏文帝。

他的诗现存约四十首，语言通俗，形式多样，学习民歌的倾向很显著，但思想性比较一般。其中《燕歌行》是现存最早而且艺术上很完整的七言诗。他的《典论·论文》是我国文学批评史上论文专篇的开始，有重要地位和积极影响。有辑本《魏文帝集》。诗注有黄节的《魏文帝诗注》。

杂 诗^① (二首选一)

其 一

西北有浮云^②，亭亭如车盖^③。惜哉时不遇，适与飘风会^④。吹我东南行，行行至吴会^⑤。吴会非吾乡，安得久留滞。弃置勿复陈^⑥，客子常畏人^⑦。

【注释】

①“杂诗”，是始见于《文选》所选汉、魏人诗的题目，意思和“杂感”相近。

本篇写游子。

②“浮云”，喻游子。

③“车盖”，形状像现在的大雨伞。

- ④“适”，恰巧。“飘风”，狂暴的旋风。“会”，碰上。
- ⑤“吴会”，指当时的吴郡和会稽郡，即今江、浙一带。这里表示被吹到东南沿海。
- ⑥“弃置”句 原是乐府诗里常见的套语，但这里有承上启下的进一层渲染的作用，意思是说，抛开吧，不用再说了。
- ⑦“客子”句 是说客子在外，人孤势单，本来是处处怕人欺负的。言外有种种辛酸和思乡之情。

燕 歌 行^①（二首选一）

其 一

秋风萧瑟天气凉，草木摇落露为霜。群燕辞归雁南翔，念君客游思断肠^②。慊慊思归恋故乡，君何淹留寄他方^③？贱妾茕茕守空房^④，忧来思君不敢忘，不觉泪下沾衣裳。援琴鸣弦发清商^⑤，短歌微吟不能长^⑥。明月皎皎照我床，星汉西流夜未央^⑦。牵牛织女遥相望^⑧，尔独何辜限河梁？

【注释】

- ①“《燕歌行》”，乐府《相和歌·平调曲》名。“燕”，地名，三国时即今北京市，是古代北方边城。这个曲题大多用来写征人或游子思妇的离别之情。
- ②“君”，指客游在外的丈夫。
- ③“淹留”，久留。
- ④“茕茕”，音 qióngqióng，孤独忧伤的样子。
- ⑤“援”，取。“清商”，东汉以来在民歌基础上形成的新的音乐的代表。古人认为这种乐调是象征秋天的。
- ⑥“微吟”，低声吟唱。
- ⑦“星汉”，泛指星斗银河。“西流”，运转西落。“央”，尽。

- ⑧“牵牛”二句 牵牛星、织女星各在银河一边。神话中说，牵牛织女是夫妇，但被银河隔开，没有桥梁可通。他俩只能在每年夏历七月七日夜间接会，由喜鹊来搭桥。但在思妇看来，银河之隔，比自己和丈夫间的距离要近得多，所以末句发出疑问。“尔”，指牵牛织女。“独”，偏偏。“何辜”，即何故。“辜”，与“故”通。

刘 桢

刘桢(?—217),字公幹,东平(今山东东平)人,“建安七子”之一。曹操任为丞相掾属。性格倔强,曾以此获罪。他的五言诗风格遒劲,语言质朴,当时负有盛名,现在只存诗十五首。有辑本《刘公幹集》。

赠 从 弟^① (三首选一)

其 二

亭亭山上松^②,瑟瑟谷中风^③。风声一何盛,松枝一何劲!冰霜正惨悽^④,终岁常端正。岂不罹凝寒^⑤,松柏有本性。

【注释】

①这组诗共三首,分别以蒹葭、松、凤凰比喻他从弟的品性,有赞美和勉励两重意思,希望从弟在政治上能坚持理想,不同于流俗,其实也是自况。这是第二首。“从弟”,堂弟。

②“亭亭”,端正立着的样子。

③“瑟瑟”,强烈的风声。

④“惨悽”,严酷。

⑤“岂不”二句意思是说松柏秉性坚贞,所以不怕严寒的威胁。“罹”,音 lí,遭遇。“凝”,严。

曹 植

曹植(192—232)，字子建，曹操第三子，曹丕弟，建安时代最杰出的诗人。从小跟着曹操在军旅中长大，天资聪敏，很受宠爱，几乎被立为太子。但由于行为任性，不能约束自己，后来渐渐失宠。曹丕即位后，他受到严酷的压迫，一再贬爵徙封。明帝曹叡即位后，又曾经几次上疏请求任用，都遭拒绝。前后过了十一年孤独困顿的软禁生活。四十一岁因病去世。

曹植的诗歌现存九十多首，绝大部分是五言诗。风格清新壮健，感受新鲜多样，形象飞动有力，语言自然流丽，内容主要表现自己执着地追求政治理想和个人抱负的实现。他直接受曹操的影响较深，希望以比较清明的政治来统一天下，建立不朽的功绩。后十一年的诗中，更集中地表现了反抗迫害和慷慨不平的思想感情。此外他还写了一些反映战乱和人民疾苦的诗。他的诗歌比较全面地代表了建安文学的成就和特色，在五言诗的发展上，有突出功绩。清人丁晏所编《曹集诂评》是较好的评校本，近人黄节编注的《曹子建诗注》是较详的笺注本。

泰山梁甫行^①

八方各异气^②，千里殊风雨。剧哉边海民^③，寄身于草野。妻子象禽兽^④，行止依林阻^⑤。柴门何萧条，狐兔翔我宇^⑥。

【注释】

- ①“《泰山梁甫行》”，一作《梁甫行》，乐府《相和歌·瑟调曲》名。“梁甫”，泰山附近山名，传说泰山和梁甫都是鬼魂归聚之地。这诗与原题无关，写边海人民的贫困生活。
- ②“八方”，指东、西、南、北，东南、东北、西南、西北。“气”，气候。
- ③“剧”，艰难。
- ④“象禽兽”，指饮食衣着的简陋。
- ⑤“林阻”，艰险的山林。
- ⑥“翔”，游，这里形容狐兔自由游窜。“我”，代“边海民”自称。“宇”，住处。

白 马 篇^①

白马饰金羁^②，连翩西北驰^③。借问谁家子？幽并游侠儿^④。少小去乡邑，扬声沙漠垂^⑤。宿昔秉良弓^⑥，楛矢何参差^⑦。控弦破左的^⑧，右发摧月支^⑨。仰手接飞猱^⑩，俯身散马蹄^⑪。狡捷过猴猿^⑫，勇剽若豹螭^⑬。边城多警急，虏骑数迁移^⑭。羽檄从北来^⑮，厉马登高隄^⑯。长驱蹈匈奴，左顾凌鲜卑^⑰。弃身锋刃端，性命安可怀？父母且不顾，何言子与妻？名编壮士籍^⑱，不得中顾私^⑲。捐躯赴国难^⑳，视死忽如归。

【注释】

- ①“《白马篇》”，乐府《杂曲歌·齐瑟行》的歌辞，以首二字名篇。又作《游侠篇》。这诗赞美边塞游侠儿的武艺高超、机智勇敢和忠勇爱国，显然贯注了曹植自己的思想和生活愿望。
- ②“羁”，马笼头。
- ③“连翩”，形容结伴翻飞，这里指飞驰。
- ④“幽、并”，两个州名，当今河北、山西和陕西的一部分，史书上说这地区的人民好气任侠。
- ⑤“垂”，通“陲”，边缘。“沙漠垂”，指边塞。幽、并二州外接沙漠，当时

匈奴、鲜卑居住的地区。

⑥“宿”，素。“宿昔”，一向。“秉”，持。

⑦“櫟”，音 hù，木名，茎似荆而赤，可以做箭。

⑧“控弦”，张弓。“左的”，左面的箭靶。

⑨“月支”，白色的箭靶名，又名素支。

⑩“仰手”，箭向高处出手。“接”，迎射。“猱”，音 náo，猿类动物，体矮小，攀缘树木轻疾如飞。

⑪“马蹄”，黑色的箭靶名。

⑫“狡捷”，灵活敏捷。

⑬“剽”，音 piào，轻疾。“螭”，音 chī，传说中似龙的动物。

⑭“虏骑”，指匈奴、鲜卑的骑兵。“骑”，音 jì。“迁移”，指骚动入侵。

⑮“檄”，音 xí，征召文书，写在一尺二寸长的木简上，情况紧急时加插羽毛，所以叫“羽檄”。匈奴、鲜卑都在北方，所以说“从北来”。

⑯“厉马”，催马。

⑰“左顾”，当时匈奴主要在今甘肃和内蒙古自治区，鲜卑在今内蒙古自治区以北，位于匈奴东边。说“左顾”颇不可解，或者是战胜匈奴后回师，又东讨鲜卑，时位置在左。“凌”，压制。

⑱“籍”，簿籍，指登记壮士的名册。

⑲“中顾私”，心里想念个人的私事。

⑳“捐躯”，献身。

名都篇^①

名都多妖女^②，京洛出少年。宝剑直千金^③，被服丽且鲜。斗鸡东郊道^④，走马长楸间^⑤。驰骋未能半，双兔过我前。揽弓捷鸣镝^⑥，长驱上南山^⑦。左挽因右发，一纵两禽连^⑧。馀巧未及展^⑨，仰手接飞鸢^⑩。观者咸称善，众工归我妍^⑪。归来宴平乐^⑫，美酒斗十千。脍鲤膾胎鰈^⑬，寒鳖炙熊蹯^⑭。鸣俦啸匹侣^⑮，列坐竟长筵^⑯。连翩击鞠壤^⑰，巧捷惟万端^⑱。白日西南驰，光景不可攀^⑲。云散还城邑^⑳，清晨复来还^㉑。

【注释】

- ①“《名都篇》”，乐府《杂曲歌·齐瑟行》的歌辞，以首二字名篇。
- ②“名都”，著名的都会，汉代如赵地的邯郸、齐地的临淄等都是。“妖女”，艳丽的女子，指乐伎。
- ③“直”，通“值”。
- ④“斗鸡”，两鸡相斗，观其胜负以为娱乐。
- ⑤“楸”，音 qiū，木名，落叶乔木，叶大干高，古时常种植在路旁。
- ⑥“捷”，插。曹植《七启》：“捷忘归之矢。”一作“挟”。“鸣镝”，响箭。“镝”，音 dí，箭头，这里指箭。
- ⑦“南山”，洛阳郊外的山名。
- ⑧“纵”，发射。“禽”，古时鸟兽总称“禽”，“两禽”即指双兔。
- ⑨“巧”，指箭术。
- ⑩“鸢”，音 yuān，就是鸱鸒。
- ⑪“众工”句 众巧之中以我为最。“工”，巧。“归”，终。“妍”，好。
- ⑫“平乐观”，平乐观，汉明帝所造，在洛阳西门外。
- ⑬“脍”，音 kuài，细切肉。“脍鲤”，细切的鲤鱼片。“膾”，音 jùn，清炖，汤汁很少。“胎鰕”，有子的鲂鱼或有子的虾。
- ⑭“寒”，酱渍。“鳖”，甲鱼。“炙”，音 zhì，烤。“蹯”，音 fán，兽的脚掌。
- ⑮“鸣俦”句 意思是呼朋唤友。
- ⑯“竟”，尽。“竟长筵”，满座的意思。
- ⑰“鞠”，古时踢的毛皮球。“击鞠壤”，踢球的场地。“壤”，地。
- ⑱“惟”，语助词。“万端”，意思是变化很多。
- ⑲“光景”，时光。“攀”，攀留。
- ⑳“云散”，如浮云般散去。
- ㉑“复来还”，重新再来。

美女篇^①

美女妖且闲^②，采桑歧路间^③。柔条纷冉冉^④，叶落何翩翩^⑤！攘袖见素手^⑥，皓腕约金环^⑦。头上金爵钗^⑧，腰佩翠琅玕^⑨。明珠

交玉体^⑩，珊瑚间木难^⑪。罗衣何飘飘，轻裾随风还^⑫。顾盼遗光彩^⑬，长啸气若兰^⑭。行徒用息驾^⑮，休者以忘餐^⑯。借问女安居？乃在城南端。青楼临大路^⑰，高门结重关^⑱。容华耀朝日，谁不希令颜^⑲？媒氏何所营^⑳？玉帛不时安。佳人慕高义，求贤良独难^㉑。众人徒嗷嗷^㉒，安知彼所观。盛年处房室^㉓，中夜起长叹^㉔。

【注释】

- ①“《美女篇》”，乐府《杂曲歌·齐瑟行》的歌辞，以首二字名篇。这诗写美女因为要求理想的配偶，所以盛年未嫁，藉以抒发志士不遇明主的慨叹。
- ②“闲”，幽雅。
- ③“歧路”，岔路。
- ④“冉冉”，动态柔缓的形容。
- ⑤“翩翩”，飘飞的样子。
- ⑥“攘”，捋起。
- ⑦“约”，束。“环”，手镯。
- ⑧“金爵钗”，一端作雀形的金钗。“爵”，通“雀”。
- ⑨“翠”，一种绿色宝石。“琅玕”，一种似玉的美石。
- ⑩“交”，缠绕。
- ⑪“珊瑚”句：服饰上还点缀着珊瑚和木难。“珊瑚”，一种海生腔肠动物，群体相结成树枝状，它的色泽美丽的骨骼可以作装饰品。“木难”，一种碧色的宝珠，相传是南方金翅鸟的唾沫凝成的。
- ⑫“裾”，衣襟。“还”，通“旋”，转动。
- ⑬“遗”，留。
- ⑭“啸”，蹙口出声，大约类似现在的吹口哨，是古人一种抒情举动。“气若兰”，形容长啸时吐气芬芳。
- ⑮“行徒”，行路的人们。“用”，因此。“息驾”，停车。
- ⑯“休者”，休息的人们。“以”，因此。
- ⑰“青楼”，涂饰青漆的楼，是显贵家的闺阁。“青楼”专指娼家，可能是宋、元以后形成的。

⑮“结重关”，加着两道门栓。

⑯“希”，望。“令”，美。

⑰“媒氏”二句：意思是说，媒人在谋求些什么呢？为什么不及时来议婚？“营”，谋求。“玉帛”，指珪璋和束帛，古时定婚用的聘礼。“安”，置。

⑱“求贤”句：求个贤德的丈夫实在是特别难。“良”，诚然，实在。

⑲“徒”，只知。“嗷嗷”，乱叫。

⑳“盛年”，指青春。

㉑“中夜”，半夜。

箜篌引^①

置酒高殿上，亲友从我游。中厨办丰膳，烹羊宰肥牛。秦筝何慷慨^②，齐瑟和且柔^③。阳阿奏奇舞^④，京洛出名讴^⑤。乐饮过三爵^⑥，缓带倾庶羞^⑦。主称千金寿^⑧，宾奉万年酬^⑨。久要不可忘^⑩，薄终义所尤^⑪。谦谦君子德^⑫，磬折欲何求^⑬？惊风飘白日^⑭，光景驰西流^⑮。盛时不可再，百年忽我遒^⑯。生存华屋处^⑰，零落归山丘^⑱。先民谁不死^⑲，知命复何忧？

【注释】

①“《箜篌引》”，乐府《相和歌·瑟调曲》名。题又作《野田黄雀行》、《门有车马客行置酒篇》。这首诗旧说以为大约作于建安十六年（211）到二十一年（216）封临淄侯期间。“箜篌”，拨弦乐器，体曲而长，有二十三弦。

②“筝”，拨弦乐器，古筝五弦，相传秦人蒙恬改为十二弦，弦音高亮，最流行于秦国，所以有“秦筝”之称。

③“瑟”，拨弦乐器，其弦多至五十，少或十九，种类不一。史传齐国都城临淄的百姓都会弹瑟，所以这里称佳瑟为“齐瑟”。

④“阳阿”，地名，在今山西省晋城县北。汉成帝的皇后赵飞燕以身轻善舞著名，她在阳阿主家学过伎艺，所以这里借指培养优秀舞伎的地方。

“奏”，表演。“奇”，杰出。

⑤“京洛”，东汉京都洛阳。“名讴”，著名歌曲。

⑥“乐”，音 lè。“爵”，酒杯。“三爵”，《礼记·玉藻》中说，君子饮酒“三爵”，就要告退，以免醉后失礼。“过三爵”，表示有了醉意。

⑦“缓”，松开。“倾庶羞”，大吃各种美味。

⑧“寿”，赠人财帛表示敬谢叫“寿”。

⑨“奉”，献，这里指献祝寿之词。“酬”，答谢。

⑩“久要”，旧约。自此以下都是借主人议论来表露内心的愿望。

⑪“薄终”，指朋友结交，始厚而终薄。“尤”，非难。

⑫“谦谦”，谦虚恭敬。

⑬“磬”，一种古代打击乐器，形体中腰弯曲，这里借“磬折”来形容弯腰鞠躬、恭敬待人的样子。

⑭“惊风”，骤起的疾风。

⑮“光景”，时光。

⑯“遑”，音 qiú，尽。

⑰“处”，住。

⑱“零落”，凋亡，指死。

⑲“先民”二句：“先民”，过去的人。“命”，指有生必有死的道理。《易经·系辞》：“乐天知命故不忧。”自“惊风”句至此一节是申发“磬折欲何求”的意思。有“求”自然有“忧”，所以末句反问：既然“知命”那么“复何忧”呢？意谓忧愁不在死生问题，而在不能及时有所建树。

野田黄雀行^①

高树多悲风，海水扬其波。利剑不在掌^②，结交何须多^③！不见篱间雀^④，见鹞自投罗^⑤。罗家见雀喜^⑥，少年见雀悲。拔剑捎罗网^⑦，黄雀得飞飞。飞飞摩苍天^⑧，来下谢少年。

【注释】

①“《野田黄雀行》”，乐府《相和歌·瑟调曲》名。这首诗借少年拔剑捎网

救雀的故事，抒写自己不能解救朋友危难的悲愤情绪，约作于建安二十五年（220）。建安二十四年（219）曹操为了防止曹植和曹丕争权，杀了曹植的主要羽翼杨修。次年曹丕即位，又杀了曹植的知交丁仪、丁廙。

②“利剑”，喻权势。

③“何须多”，是说自己没有权势，不能解救朋友的危难，结交了也是枉然。

④自此以下通过少年救雀故事，抒发自己不能实现的愿望。

⑤“鷃”，音 yào，一种似鹰而小的猛禽。“罗”，捕鸟的罗网。

⑥“罗家”，张设捕鸟网的人家。

⑦“捎”，音 shāo，除。

⑧“摩”，接近。

七 哀^①

明月照高楼，流光正徘徊。上有愁思妇，悲叹有馀哀^②。借问叹者谁？云是宕子妻^③。君行逾十年^④，孤妾常独栖。君若清路尘，妾若浊水泥。浮沉各异势^⑤，会合何时谐^⑥？愿为西南风，长逝入君怀。君怀良不开，贱妾当何依？

【注释】

①“七哀”，《文选》列于哀伤诗类，不入乐府。用本题名篇的作品，内容不尽相同。本篇《宋书·乐志》收入《楚调·怨诗》，《乐府诗集》因而题作《怨歌行》，诗中写闺怨，可能有所寄托。

②“馀哀”，不尽的悲哀。

③“宕子”，游子。“宕”通“荡”。

④“君”，指丈夫。“逾”，超过。自此以下是思妇自述的口吻。

⑤“浮”，承上“清路尘”。“沉”，承上“浊水泥”。“势”，形势。

⑥“谐”，顺，顺心如愿的意思。

情 诗^①

微阴翳阳景^②，清风飘我衣。游鱼潜渌水^③，翔鸟薄天飞^④。眇眇客行士^⑤，遥役不得归。始出严霜结，今来白露晞^⑥。游者叹《黍离》^⑦，处者歌《式微》^⑧。慷慨对嘉宾^⑨，凄怆内伤悲。

【注释】

- ① 这诗写游子久客归来，见家园残破的慷慨。“情”，指离情。一作《杂诗》。
- ② “阴”，云。“翳”，音 yì，遮蔽。“阳景”。日光。
- ③ “渌”，音 lù，清澈。
- ④ “薄”，迫近。
- ⑤ “眇眇”，音 miǎomiǎo，渺茫遥远。“客行士”，游子自指。“不得归”，久不得归的意思。
- ⑥ “晞”，干。白露已干。写春日初暖。
- ⑦ “游者”，自指。“《黍离》”，《诗经·王风》中的一篇，旧说是周大夫经过故都，见宗庙宫室都变为田地，感慨而作。这里借以表示游子感慨家园的残破。
- ⑧ “处者”，居者，指故乡的亲友。“《式微》”，《诗经·邶风》中的一篇，旧说是黎国诸侯被狄人所逐，寄居卫国，臣子劝他回国的诗。这里借以表示亲友劝游子归居故乡，不要再离去。
- ⑨ “嘉宾”，好友，就是“处者”。

杂 诗 (六首选二)

其 一^①

高台多悲风，朝日照北林^②。之子在万里^③，江湖迥且深^④。方舟安可极^⑤？离思故难任^⑥。孤雁飞南游，过庭长哀吟。翘思慕远

人^⑦，愿欲托遗音^⑧。形景忽不见^⑨，翩翩伤我心^⑩。

【注释】

①这是怀念远人的诗。有人认为怀念的可能是曹彪。曹彪黄初三年（222）曾封吴王，在南方，当时曹植立为鄧城王，在北方。

②“北林”，北面的树林。《诗经·秦风·晨风》：“鴼彼晨风，郁彼北林。未见君子，忧心钦钦。”“北林”因此又暗含着思念与“忧心”的意思。

③“之子”，那人，指所怀的人。

④“迢”，音 jiǎo，远。

⑤“方舟”，两只船并在一起。

⑥“任”，当。

⑦“翘思”，抬头远念。

⑧“遗”，寄。

⑨“景”，同“影”。

⑩“翩翩”，鸟飞轻疾的样子。

其 五^①

仆夫早严驾^②，吾行将远游^③。远游欲何之？吴国为我仇^④。将骋万里涂，东路安足由^⑤！江介多悲风^⑥，淮泗驰急流^⑦。愿欲一轻济^⑧，惜哉无方舟^⑨。闲居非吾志，甘心赴国忧^⑩。

【注释】

①这诗写离京归藩时的不平心情，表明自己不甘闲居，愿意去征伐孙吴统一天下。曹植离京归藩共有两次，一是黄初元年（220）归临淄（今山东省临淄县北），一是黄初四年（223）至京朝会后归鄧城（今山东省鄧城县），都是从洛阳出发往东走，与诗中所说的“东路”相符。

②“严驾”，备好车马。

③“行将”，将要。

④“吴国”，就是孙权的东吴。

⑤“由”，从。也可能是“游”的假借字。

⑥“江介”，长江之间。过长江便是东吴疆界。

⑦“淮泗”，淮水和泗水，是南征孙吴必经的两条大河。

⑧“一轻济”，很快地就渡过水去。“一”是加强语气的助词。

⑨“方舟”，喻凭藉。

⑩“国忧”，指征吴灭蜀、统一天下的大事。

赠白马王彪并序^①

黄初四年五月，白马王、任城王与余俱朝京师^②，会节气^③。到洛阳，任城王薨^④。至七月，与白马王还国^⑤。后有司以二王归藩^⑥，道路宜异宿止，意毒恨之。盖以大别在数日^⑦，是用自剖^⑧，与王辞焉，愤而成篇。

谒帝承明庐^⑨，逝将返旧疆^⑩。清晨发皇邑^⑪，日夕过首阳^⑫。伊洛广且深^⑬，欲济川无梁。泛舟越洪涛，怨彼东路长^⑭。顾瞻恋城阙^⑮，引领情内伤。太谷何寥廓^⑯，山树郁苍苍^⑰。霖雨泥我涂^⑱，流潦浩纵横^⑲。中逵绝无轨^⑳，改辙登高冈^㉑。修坂造云日^㉒，我马玄以黄^㉓。玄黄犹能进，我思郁以纡^㉔。郁纡将何念？亲爱在离居^㉕。本图相与偕，中更不克俱。鸱枭鸣衡轭^㉖，豺狼当路衢^㉗。苍蝇间白黑^㉘，谗巧令亲疏^㉙。欲还绝无蹊^㉚，揽辔止踟蹰。踟蹰亦何留？相思无终极。秋风发微凉，寒蝉鸣我侧。原野何萧条，白日忽西匿^㉛。归鸟赴乔林，翩翩厉羽翼^㉜。孤兽走索群，衔草不遑食^㉝。感物伤我怀^㉞，抚心长太息。太息将何为？天命与我违。奈何念同生^㉟，一往形不归。孤魂翔故域^㊱，灵柩寄京师。存者忽复过^㊲，亡殁身自衰^㊳。人生处一世，去若朝露晞。年在桑榆间^㊴，影响不能追^㊵。自顾非金石，咄咄令心悲^㊶。心悲动我神，弃置莫复陈。丈夫志四海，万里犹比邻^㊷。恩爱苟不亏^㊸，在远分日亲^㊹。何必同衾帟^㊺，然后展殷勤。忧思成疾疢^㊻，无乃儿女仁^㊼。仓卒骨肉情^㊽，能不怀苦辛^㊾。苦辛何虑思？天命信可疑^㊿。虚无求列仙^㊽，松子久吾欺^㊾。变故在斯须^㊿，百年谁能持？离别永无会，执

手将何时^⑭？王其爱玉体，俱享黄发期^⑮。收泪即长路^⑯，援笔从此辞。

【注释】

- ①白马王彪，字朱虎，曹植异母弟。据《三国志·魏志》本传记载，曹彪封白马王在黄初七年（226）。据本诗序，则当在黄初四年（223）。“白马”，今河南滑县东。全诗共七章，第一章十句，第二章八句。自第三章起，都用上章结尾词作为本章的发端语，辗转相联，像井上的辘轳一样，叫做“辘轳体”。李善说：“于圜城作”。
- ②“任城王”，曹彰，字子文，曹植同母兄。“任城”，今山东济宁市。这时曹植封鄄城王。鄄城在今山东鄄城县。“京师”，洛阳。
- ③“会节气”，古制每年立春、立夏、立秋、立冬四个节气前十八日，天子召会诸侯在京师举行迎气礼。这年六月二十四日立秋，曹丕召会诸侯迎气，所以曹植等五月里便动身往洛阳。
- ④“薨”，音 hōng，汉以后专称诸侯的死。任城王至京后便暴病死去，据记载，可能是曹丕害死的。
- ⑤“还国”，返回封地。曹丕即位后，严格规定诸侯平时不准留京，必须回封地。
- ⑥“有司”，官吏职有专司，这里指监国使者，是曹丕设置来监察诸侯和传达诏令的官吏，常驻诸侯藩国。“意”，想起来。“毒恨”，痛恨。鄄城和白马都在当时兖州东部，因此曹植和曹彪原可以同路东归。
- ⑦“大别”，永别。曹丕规定诸侯间不准来往，所以一别后很难再见。
- ⑧“是用”，用此。“自剖”，剖白自己的内心。
- ⑨“谒”，朝见。“承明庐”，西汉都城长安的皇宫中有承明庐，是近侍官员在宫中值宿休息的地方。这里借指自己在宫中的宿处。
- ⑩“旧疆”，指自己的封地鄄城。
- ⑪“皇邑”，皇城，即洛阳。
- ⑫“日夕”，傍晚。“首阳”，山名，在当时洛阳城东北二十里。
- ⑬“伊洛”，伊水源出河南熊耳山，至偃师县入洛水。这里指伊、洛合流后的洛水。
- ⑭“东路”，指东去鄄城的路。

- ⑮“城阙”，指京城洛阳。
- ⑯“太谷”，一名通谷，在洛阳东南五十里，谷口有大谷关。“寥廓”，空阔广远。
- ⑰“苍苍”，深青色。
- ⑱“霖”，接连三天以上的大雨。“泥”，动词，使道路泥泞。“涂”，同“途”。史载，这年六月，洛阳一带大雨，伊洛泛滥。
- ⑲“潦”，音 lǎo，雨后地面积水。
- ⑳“逵”，音 kuí，通路。“中逵”，半路。“轨”，车迹。
- ㉑“改辙”，改道。“辙”，车轮行迹。
- ㉒“修”，长。“坂”，坡。“造云日”，形容山坡陡长，似乎要通向高空。“造”，至。
- ㉓“玄以黄”，由玄而黄，《诗经·周南·卷耳》：“陟彼高冈，我马玄黄。”旧注“玄黄”是形容马病变色。
- ㉔“郁”，积。“纡”，萦绕。
- ㉕“亲爱”，指白马王彪。
- ㉖“鸱枭”，同“鸱鸢”，猫头鹰。这里和下文的“豺狼”、“苍蝇”都是比喻监国使者的。“衡”，车辕头上的横木。“轭”，音 è，驾车时套在牲口脖子上的半月形横木。
- ㉗“衢”，音 qú，四通的大路。
- ㉘“苍蝇”，古人认为苍蝇是一种污白为黑、污黑为白的恶虫，用来比喻那种谗言巧语、搬弄是非的邪恶小人。
- ㉙“谗巧”句：曹丕和曹植、曹彪是亲兄弟，所以说“令亲疏”。
- ㉚“欲还”句：监国使者原是奉行曹丕的旨意，所以即使还洛阳去见曹丕，也是于事无济。“绝无蹊”，等于说行不通。
- ㉛“匿”，隐藏。
- ㉜“厉羽翼”，猛烈地扇动翅膀，写鸟的急于归巢。
- ㉝“不遑食”，来不及吃，写兽的急于求群返穴。
- ㉞“物”，即上四句见到日暮鸟兽急于归宿的情景。
- ㉟“奈何”二句：感伤曹彰之死。
- ㊱“故域”，指曹彰的封地任城。
- ㊲“存者”，指自己和曹彪。“忽复过”，意思是说很快地又会像曹彰一样

死去。“过”，去，这里指死。

③⑧“亡殁”句 意思是说，身死名灭，死去了，一切都自然消亡了。

③⑨“桑榆”，日落黄昏的时候。《太平御览》卷三引《淮南子》：“日垂西，景在树端，谓之桑榆。”常用来比喻人的暮年。

④⑩“影响”句 说老年时光像黄昏时“影”和“响”那样的不可捉摸而易于消逝。“响”，回声。“追”，追攀。《名都篇》说“光景不可攀”，句法类似。

④⑪“咄咄”，音 dūojuè，惊叹声。

④⑫“比邻”，近邻。

④⑬“亏”，减弱。

④⑭“分”，音 fèn，合当。

④⑮“同衾裯”，生活在一起的意思。“衾”，被子。“裯”，音 chóu，帐子。

④⑯“疢”，音 chèn，热病。

④⑰“仁”，爱。

④⑱“仓卒”，突然的变故，这里指曹彰的暴卒。

④⑲“苦辛”，痛苦辛酸。

⑤⑩“天命”句 承上“仓卒”意，因为曹彰死得太突然，使人不得不怀疑天命的说法。

⑤⑪“虚无”，指神仙虚无飘渺之事。

⑤⑫“松子”，赤松子，传说中的古代仙人。

⑤⑬“变故”，灾祸。“斯须”，顷刻之间。

⑤⑭“执手”，喻再会。

⑤⑮“黄发期”，比喻长寿。“黄发”，年老人的现象。

⑤⑯“即”，就，这里指登程。

阮籍

阮籍(210—263),字嗣宗,陈留尉氏(今河南尉氏县)人,“建安七子”之一阮瑀的儿子,与嵇康等称“竹林七贤”。魏高贵乡公时曾封关内侯,任散骑侍郎。他本有济世壮志,但迫于司马氏黑暗统治,只能谈玄纵酒,故作狂放,以反抗当时的政治和虚伪的礼教。为此几乎被杀。他曾募步兵营人善酿酒而求为步兵校尉,所以世称“阮步兵”。

他的主要作品是八十二首五言《咏怀》诗,这组诗用比较隐蔽曲折的比兴手法,表达了自己的抱负与苦闷,暴露和抨击了当时的黑暗社会,但是也流露了不少远害全身的消极思想。散文以《大人先生传》最有战斗性。有辑本《阮步兵集》。诗注以黄节《阮步兵咏怀诗注》最为详备。

咏怀(八十二首选八)

其一^①

夜中不能寐,起坐弹鸣琴。薄帷鉴明月^②,清风吹我襟。孤鸿号外野^③,翔鸟鸣北林^④。徘徊将何见?忧思独伤心。

【注释】

①旧说本篇有序诗的用意。

②“帷”,帐幔。“鉴”,照见。

③“号”，啼叫。

④“北林”，见曹植《杂诗》其一注②。

其 二^①

二妃游江滨，逍遥顺风翔。交甫怀环佩，婉娈有芬芳^②。猗靡情欢爱^③，千载不相忘。倾城迷下蔡^④，容好结中肠。感激生忧思^⑤，萱草树兰房^⑥。膏沐为谁施^⑦，其雨怨朝阳^⑧。如何金石交^⑨，一旦更离伤！

【注释】

①据《列仙传》载，郑交甫在江、汉之滨遇见江妃二女，不知她们是神仙，上前表示爱慕，二女赠以环佩，他便放在怀中。但是，走了几十步，环佩和二女都失踪了。本诗变用原事，说郑交甫怀走环佩，一去不返，使得二女想思忧伤，借以慨叹世人相交的薄情无义。

②“婉娈”，年青美好。“芬芳”，指品德。

③“猗靡”，缠绵。

④“倾城”二句：是说恐怕郑交甫又和另外的女子相爱。“倾城”，《汉书·外戚传》载李延年歌：“绝代有佳人，……一顾倾人城。”“迷下蔡”，宋玉《登徒子好色赋》：“臣东家之子，嫣然一笑，惑阳城（春秋时楚国地名），迷下蔡（也是楚国地名）。”这里“倾城”“迷下蔡”都是形容另一女子的美丽。“容好”，容貌美好。“结中肠”，衷心相交。

⑤“感激”，感奋激动，指对郑交甫以前的欢爱。

⑥“萱草”句：用《诗经·卫风·伯兮》中“焉得谖草，言树之背”的意思，表示忧思很深。“萱草”，即“谖草”，相传是忘忧草。“兰房”，等于说“香闺”。

⑦“膏沐”句：用《诗经·卫风·伯兮》中“自伯之东，首如飞蓬；岂无膏沐，谁适为容”的意思，表示因离别而懒于梳妆。

⑧“其雨”句：用《诗经·卫风·伯兮》中“其雨其雨，杲杲出日”的意思，表示事与愿违。

⑨“金石交”，指初交时表现的金石般坚固的情谊。

其 十 一^①

湛湛长江水^②，上有枫树林。皋兰被径路^③，青骊逝骎骎。远望令人悲^④，春气感我心。三楚多秀士^⑤，朝云进荒淫^⑥。朱华振芬芳^⑦，高蔡相追寻。一为黄雀哀，泪下谁能禁！

【注释】

- ①本篇咏叹战国时楚王的荒淫误国，旧说是借以讽刺魏朝废帝曹芳的。曹芳继明帝后为魏主，在位十六年，为司马师所废。
- ②“湛湛”二句：采用《楚辞·招魂》“湛湛江水兮上有枫”句意。“湛湛”，音 zhànzhàn，形容水深。以下四句也都是用《楚辞·招魂》中句意来写楚地风景。
- ③“皋兰”二句：采用《招魂》“皋兰被径兮斯路渐”及“青骊结驷兮齐千乘”句意。“皋兰”，水边的兰草。“青骊”，黑马。“逝”，奔驰。“骎骎”，音 qīnqīn，形容马跑得快。
- ④“远望”二句：采用《招魂》“目极千里兮伤春心”句意。
- ⑤“三楚”，总指楚地。古称江陵为南楚，吴为东楚，彭城为西楚。“秀士”，指宋玉一类有才华的人。
- ⑥“朝云”，宋玉的《高唐赋》写巫山神女与楚怀王欢会的故事，其中神女说：“妾在巫山之阳，高丘之阻，旦为朝云，暮为行雨，朝朝暮暮，阳台之下。”这里即指《高唐赋》之类，以荒淫故事娱乐君王的作品。
- ⑦“朱华”四句：《战国策·楚策》载，庄辛劝楚襄王摒弃淫乐，留意国事，以免被人乘机暗算而招亡国之祸。庄辛先说了两个譬喻：一是黄雀高栖茂树，自以为无患，也与人无争，岂不知有王孙公子正在用弹丸打它；一是蔡灵侯在高蔡游猎淫乐，不以国家为重，结果被宣王派子发来捉了去。这四句借用庄辛所说的故事，表面上仍是咏楚事，言外是在慨叹时政。“朱华”，鲜红的花。“高蔡”，即今河南上蔡县。

其 十 七

独坐空堂上，谁可与亲者？出门临永路^①，不见行车马。登高望九

州^②，悠悠分旷野^③。孤鸟西北飞，离兽东南下。日暮思亲友，晤言用自写^④。

【注释】

①“永路”，长路。

②“九州”，这里指整个世界。

③“悠悠”，远远地。“分旷野”，指“九州”分割了旷野。

④“晤言”句是说想和亲友们见面谈心，来排遣自己心中的忧愁。“晤言”，对谈。“用”，以。“写”，倾泄，排遣。又“晤”，通“寤”，可指从冥想亲友的沉思中觉醒过来。“寤”，醒。“言”，语助词。“用”，因而。“自写”，作诗来遣忧。

其 十 九^①

西方有佳人，皎若白日光。被服纤罗衣^②，左右珮双璜^③。修容耀姿美^④，顺风振微芳。登高眺所思，举袂当朝阳。寄颜云霄间^⑤，挥袖凌虚翔。飘飏恍惚中，流盼顾我傍^⑥。悦怿未交接^⑦，晤言用感伤^⑧。

【注释】

①本篇歌咏一位女神容貌举止的优美，末尾感伤自己不能和她交往，是托言伤志之作。

②“被服”，穿着。“纤”，精细。

③“珮”，即“佩”。“璜”，一种佩玉。把中间有孔的“璧”一分为二，便是“双璜”，佩戴时系在垂拂左右的两根丝绦上。

④“修”，饰。

⑤“寄颜”，托迹的意思。

⑥“流盼”，转动眼睛。

⑦“悦怿”，悦服。

⑧“晤言”，通“寤言”，觉醒以后。

其三十一^①

驾言发魏都^②，南向望吹台^③。箫管有遗音^④，梁王安在哉^⑤！战士食糟糠，贤者处蒿莱^⑥。歌舞曲未终，秦兵已复来。夹林非吾有^⑦，朱宫生尘埃。军败华阳下^⑧，身竟为土灰。

【注释】

- ①本篇凭吊战国时魏国的古迹吹台。有慨讽时政的寄托。
 ②“魏都”，战国时魏国都城大梁在今河南省开封市。
 ③“吹台”，魏王宴乐的地方，遗迹在今开封市东南，又称繁台、范台。
 ④“遗音”，指战国时遗留下来的音乐。
 ⑤“梁王”，即魏王，旧说是指魏王婴。
 ⑥“蒿莱”，草野。
 ⑦“夹林”，吹台中的林苑。“吾”，代魏王自称。
 ⑧“华阳”，今河南省新郑县东。公元前二七三年，秦兵围大梁，破魏军于华阳，魏割地求和。

其三十八^①

炎光延万里^②，洪川荡湍濑^③。弯弓挂扶桑^④，长剑倚天外。泰山成砥砺^⑤，黄河为裳带。视彼庄周子^⑥，荣枯何足赖。捐身弃中野，乌鸢作患害。岂若雄杰士，功名从此大^⑦。

【注释】

- ①本篇用一系列伟大不朽的形象赞扬了为国家建功立业的英雄，同时对庄子的虚无思想表示了鄙弃。
 ②“炎光”，指日光。“延”，遍及。
 ③“荡”，水很大。“湍濑”，水很急。
 ④“扶桑”，神话中的树名，传说太阳从那里出来。
 ⑤“泰山”二句：《史记·高祖功臣年表序》载古代的君主封功臣爵位时的誓词：“使河如带，泰山若砺，国以永宁，爰及苗裔。”这里用来描写

英雄功绩的永垂不朽。“砥砺”，磨刀石。

⑥“视彼”四句：《庄子·列御寇》里说，庄子死时拒绝弟子把他厚葬，他说要弃尸于野，以天地日月星辰万物为葬具。弟子担心他的尸体被乌鸦、鸱鸺啄食，他说：“在上为乌鸢食，在下为蝼蚁食，夺彼与此，何其偏也。”这里用其事反讥庄子，意思是说庄子无视荣枯，结果尸体弃野，连乌鸦、鸱鸺都可以来啄食。

⑦“功名”句 承首六句意，是说雄杰之士死后不朽，功名垂留后世。

其三十九

壮士何慷慨，志欲威八荒^①。驱车远行役，受命念自忘^②。良弓挟乌号^③，明甲有精光^④。临难不顾生，身死魂飞扬。岂为全躯士^⑤，效命争战场。忠为百世荣，义使令名彰^⑥。垂声谢后世^⑦，气节故有常^⑧。

【注释】

①“八荒”，海外极远之地。古人以为九州之外有四海，四海之外便是八荒。

②“受命”，接受君国之命。“念自忘”，常常想到应当不顾自己。

③“乌号”，一种良弓的名称。

④“明甲”，有光泽的铠甲。

⑤“全躯士”，只顾保全性命的人。

⑥“令名”，美名。

⑦“垂声”，流传声誉。“谢”，告诉。

⑧“故有”，自有。“故”，通“固”。“常”，常轨。

嵇康

嵇康(223—262),字叔夜,谯郡铨(今安徽宿县)人,魏末著名文学家、哲学家、音乐家。与魏宗室通婚,拜为中散大夫。他崇尚老、庄,藉以反对司马氏黑暗的政治、虚伪的礼教和礼法之士,与阮籍为莫逆交,并称嵇阮。后来终于被诬害处死。他的主要成就在哲学思想方面,诗歌写得不多,四言诗较好,风格清峻。鲁迅辑校的《嵇康集》和戴明扬的《嵇康集校注》都较好。

赠秀才入军^①(十八首选一)

其 十

闲夜肃清^②,朗月照轩^③。微风动桂^④,组帐高褰^⑤。旨酒盈樽^⑥,莫与交欢。鸣琴在御^⑦,谁与鼓弹^⑧?仰慕同趣^⑨,其馨若兰。佳人不在,能不永叹?

【注释】

①“秀才”,汉以后设置的察举人才的科目之一,也叫“茂才”。这里指他的哥哥嵇喜,字公穆。“入军”,从军。这诗是设想嵇喜从军以后,自己将孤独无欢的情景。

②“肃清”,冷清。

③“轩”,有窗的长廊。

④“桂”,音 guī,衣服的大襟。

- ⑤“组”，丝带，用来系帐子。“褰”，音 qiān，揭起。
- ⑥“旨酒”，美酒。“樽”，酒器。
- ⑦“御”，陈列在前。
- ⑧“谁与”句：意思是说弹奏给谁听呢？言外是说知音的嵇喜不在。
“鼓”，与“弹”同义。
- ⑨“仰慕”二句：用《易·系辞》“二人同心，其利断金。同心之言，其臭如兰”的语意。“仰慕”，衷心思慕。“同趣”，同心的人，也就是下文的“佳人”，指嵇喜。“馨”，音 xīng，芳香。

晉

晉

张 华

张华(232—300),字茂先,范阳方城(今河北霸县)人,早年生活贫苦,因得到阮籍的赏识,渐为时人所重。他博闻强识,有政治才能,晋统一后,声望很高,曾任中书令、监,并因伐吴有功封侯。后因拒绝参与赵王伦和孙秀的篡夺阴谋,被害。著有《博物志》等。诗歌今存三十多首,思想内容比较一般,情调舒缓,工于写情状物。也偶有几篇艺术上清新或具有一定现实内容的作品。有辑本《张司空集》。

情 诗^① (五首选一)

其 五

游目四野外,逍遥独延伫^②。兰蕙缘清渠^③,繁华荫绿渚^④。佳人不在兹^⑤,取此欲谁与^⑥?巢居知风寒^⑦,穴处识阴雨。不曾远别离,安知慕俦侣^⑧?

【注释】

①《情诗》共五首,都是游子思妇的主题。

②“逍遥”,自在。“延伫”,久立。

③“蕙”,和兰同类,暮春开花,色香比兰花淡些。“缘清渠”,沿着清渠生长。

④“繁华”,指兰蕙。“华”,即“花”。“荫”,覆。

- ⑤“佳人”，指妻。
- ⑥“此”，指兰蕙。“谁与”，与谁。
- ⑦“巢居”二句 喻凡事唯有亲历其境才能深有体会。“巢居”，指鸟类。“穴处”，指虫蚁等。
- ⑧“俦侣”，指夫妇。

潘岳

潘岳(247—300),字安仁,荥阳中牟(今河南中牟)人。天资聪明,很早就负才名。但仕宦并不得意,举秀才十年后才任为县令。为人趋附势利,是当时权贵贾谧周围著名的“二十四友”之首。赵王伦及其亲信孙秀当权后,因旧隙被杀。他善于写哀伤诗文,笔触比较细腻,有一定艺术性。有《潘黄门集》。

悼亡诗^①(三首选一)

其 五

荏苒冬春谢^②,寒暑忽流易^③。之子归穷泉^④,重壤永幽隔^⑤。私怀谁克从^⑥?淹留亦何益^⑦。俛俛恭朝命^⑧,迴心返初役^⑨。望庐思其人,入室想所历。帟屏无仿佛^⑩,翰墨有馀迹^⑪。流芳未及歇^⑫,遗挂犹在壁^⑬。怅恍如或存^⑭,回惶忡惊惕^⑮。如彼翰林鸟^⑯,双栖一朝只。如彼游川鱼,比目中路析^⑰。春风缘隙来^⑱,晨霏承檐滴^⑲。寢息何时忘,沉忧日盈积。庶几有时衰^⑳,庄缶犹可击^㉑。

【注释】

①“《悼亡诗》”,悼念亡妻的诗。

②“荏苒”,音 rěnrǎn,形容时光逐渐流去。“冬春谢”,是说过了一年。

古代礼制 妻亡,丈夫服丧一年。“谢”,去。

③“流易”,变换。

- ④“之子”，指亡妻。“穷泉”，深泉 指地下。
- ⑤“重壤”，层层土壤。“幽隔”，幽深地阻隔着。
- ⑥“私怀”，指永不相离的愿望。“克”，能够。
- ⑦“淹留”，指留在家里。
- ⑧“僦僦”，音 mǐnmiǎn，竭力自勉。“朝”，朝廷。
- ⑨“迴”，回。“返初役”，回原官任所。
- ⑩“仿佛”，指亡妻的形影。
- ⑪“翰”，笔。“馀迹”，遗迹。
- ⑫“流芳”，指香囊之类的遗物所散发的芳香。“歇”，停止。
- ⑬“遗挂”，挂在墙上的遗物。
- ⑭“怅恍”，精神恍惚。“恍”，音 huǎng。“或存”，好像还活着。
- ⑮“回惶”，心情由恍惚转为惶惑不安。一作“周遑”。“忡”，音 chōng，忧。“惕”，惧。
- ⑯“翰”，羽。“翰林”，指栖鸟之林。
- ⑰“比目”，鱼名，《尔雅·释地》：“东方有比目鱼焉，不比不行。”“析”，分开。一作“拆”。
- ⑱“缘”，沿着。“隙”，同“隙”，隙缝。
- ⑲“霤”，音 liù，屋檐上流下来的水。一作“溜”。
- ⑳“庶几”，强作希望之词。
- ㉑“庄缶”句：《庄子·至乐》中说，庄子妻死，惠子去吊丧，庄子正在敲盆唱歌。这里是说自己现在还不能像庄子那样达观，但愿将来能如此。
- “缶”，音 fǒu，瓦器，大肚子小口。

左思

左思(250?—305?),字太冲,临淄(今山东临淄北)人。出身寒素,后因妹左芬入宫为妃,移居京都,曾以十年时间写成《三都赋》,一时洛阳为之纸贵。晚年退居在家,专意典籍,不问世事。他的诗今存十四首,表达自己建功立业的抱负,揭露和讽刺门阀统治的不合理,显示出蔑视士族权贵的英雄气概。风格高亢雄迈,语言精切,形象鲜明。作品主要见于《文选》和《玉台新咏》。

咏史^①(八首选四)

其 一

弱冠弄柔翰^②,卓犖观群书^③。著论准《过秦》^④,作赋拟《子虚》^⑤。
边城苦鸣镝^⑥,羽檄飞京都。虽非甲冑士^⑦,畴昔览《穰苴》^⑧。长啸
激清风,志若无东吴。铅刀贵一割^⑨,梦想骋良图。左眄澄江湘^⑩,
右盼定羌胡。功成不受爵,长揖归田庐。

【注释】

①“《咏史》”,咏叹古人古事以发抒自己见解与抱负的一种题目,这组诗是早期的作品。

②“弱冠”,《礼记·曲礼》说,古时男子二十岁成人,束发加冠,但身体尚未壮实,所以称“弱冠”。“柔翰”,指毛笔。

③“卓犖”,卓越。“犖”,音 luò。

- ④“准”，以为标准。“《过秦》”，西汉贾谊《新书》中的一篇，后人分为上中下三篇，题为《过秦论》。
- ⑤“《子虚》”，司马相如的《子虚赋》。
- ⑥“鸣镝”，又叫“嚆矢”，响箭，古代的一种作战信号，这里指战争。据下文“左眄澄江湘，右盼定羌胡”，和咸宁五年（279）晋武帝司马炎南伐东吴的诏书中说：“孙皓犯境，夷虏扰边。……上下戮力以南夷句吴，北威戎狄”对照起来，可知诗当作于这时或稍前。
- ⑦“甲冑士”，指武士。“冑”，头盔。
- ⑧“畴昔”，从前。“《穰苴》”，音 ráng jū，田穰苴，春秋齐国军事家，齐景公时的大司马。后来齐威王命大夫论历代司马的兵法，其中有田穰苴，因称其书为《司马穰苴兵法》。这里借指一般兵书。
- ⑨“铅刀”句：《东观汉记》载班超在章帝建初三年（78）上疏请兵说：“臣乘圣汉威神，出万死之志，冀立铅刀一割之用。”铅刀一割便钝，比喻自己才能低拙而希望一用，是谦词。
- ⑩“左眄”二句 就是“良图”的具体内容。“江、湘”，长江、湘水，是当时东吴所在，所以说“左”。“羌胡”，当时羌族分布在西北一带，所以说“右”。

其 二^①

郁郁涧底松，离离山上苗^②，以彼径寸茎^③，荫此百尺条^④。世胄蹑高位^⑤，英俊沉下僚^⑥。地势使之然，由来非一朝。金张藉旧业^⑦，七叶珥汉貂。冯公岂不伟^⑧，白首不见招。

【注释】

- ①本篇取喻松、草，愤慨当时“上品无寒门，下品无世族”的不平现象。
- ②“离离”，分散成行的样子。“苗”，小草。
- ③“径寸茎”，直立一寸的茎，“径”，直。
- ④“百尺条”，指松。“条”，树枝。
- ⑤“世胄”，世族子弟。“胄”，后裔。“蹑”，音 niè，履，有继步的意思。
- ⑥“僚”，官。
- ⑦“金张”二句 汉代的金日磾（音 mìdì）和张汤两家，从汉武帝时起，到

王莽篡汉止，七个朝代，世代是宫廷中的宠臣。《汉书·张汤传》说：“功臣之世，唯有金氏、张氏，亲近贵宠，比于外戚。”“七叶”，七世。

“珥”，音 ěr，插。“貂”，指貂尾，汉代侍中、中常侍等官帽上插貂尾。

⑧“冯公”二句：汉朝冯唐，文帝时年已七十左右，仍是小官，作中郎署长。“伟”，人材出众。“招”，指被皇帝召见重用。

其 五

皓天舒白日，灵景耀神州^①。列宅紫宫里^②，飞宇若云浮^③。峨峨高门内^④，蔼蔼皆王侯^⑤。自非攀龙客^⑥，何为歛来游^⑦？被褐出闾阖^⑧，高步追许由^⑨。振衣千仞冈^⑩，濯足万里流。

【注释】

①“灵景”，指日光。“神州”，《史记·孟子荀卿列传》里说：“中国名曰赤县神州。”

②“紫宫”，原是星名，即紫微宫，古以为天帝所居，这里用来比喻皇宫。

③“飞”是形容檐像鸟翼扬起的样子。“宇”，屋檐。

④“峨峨”，形容很高

⑤“蔼蔼”，形容很多。

⑥“攀龙客”，指追随帝后诸侯以求功名利禄的人。扬雄《法言·渊骞》：“攀龙鳞，附凤翼，巽以扬之。”

⑦“歛”，音 xǔ，忽然。

⑧“被褐”，《孔子家语·三恕篇》：“有人于此，被褐而怀玉。”意思是穿著布衣而有美才的隐士。“闾阖”，原是天上紫微宫门，这里比喻都门。

⑨“许由”，传说中的隐士。皇甫谧《高士传》说，许由拒绝唐尧的让位，逃到“颍水之阳，箕山之下”，又因听说尧要召他任九州长而“洗耳于颍水”，表示听都不愿听。

⑩“千仞”，形容极高。“仞”，古代七尺为一仞。“振”，奋发抖擻。

其 六^①

荆轲饮燕市^②，酒酣气益震^③。哀歌和渐离，谓若傍无人。虽无壮

士节^④，与世亦殊伦^⑤。高眄邈四海^⑥，豪右何足陈^⑦！贵者虽自贵，视之若埃尘。贱者虽自贱，重之若千钧^⑧。

【注释】

- ①本篇咏荆轲以发抒对豪门权贵的蔑视。
 ②“荆轲”，战国时著名侠客。《史记·刺客列传》说，荆轲嗜酒，在燕国时，每天都和好友高渐离在市街喝酒，“酒酣以往，高渐离击筑，荆轲和而歌于市中相乐也，已而相泣，旁若无人者”。
 ③“酣”，半醉。“震”，振奋。
 ④“虽无”句：是说荆轲的行径虽然还够不上真正大有作为的壮士。
 ⑤“殊伦”，不同于一般人。“伦”，类。
 ⑥“邈”，藐视。
 ⑦“豪右”，豪门右姓。古代以右为上，世家大族称右姓，六朝人重门第，权贵都出于豪门右姓。
 ⑧“千钧”，形容极重。古代三十斤为一钧。

招 隐^①（二首选一）

其 一

杖策招隐士^②，荒涂横古今^③。岩穴无结构^④，丘中有鸣琴^⑤。白云停阴冈^⑥，丹葩曜阳林^⑦。石泉漱琼瑶^⑧，纤鳞或浮沉^⑨。非必丝与竹^⑩，山水有清音。何事待嘯歌^⑪，灌木自悲吟^⑫。秋菊兼饌粮^⑬，幽兰间重襟^⑭。踌躇足力烦^⑮，聊欲投吾簪^⑯。

【注释】

- ①“《招隐》”，招寻隐士。这个题目来自淮南小山的《招隐士》，但魏晋后的招隐诗，则大都是歌颂隐居的，与原题命意不同。本诗是写由招隐而变为打算归隐。
 ②“杖”，持。“策”，竹杖。

- ③“荒涂”，荒芜的路。“横”，阻塞。“古今”，是说从古至今都是这样。
- ④“结构”，指房屋的梁柱结构。
- ⑤“有鸣琴”，指有隐士在弹琴。
- ⑥“阴冈”，北面背阳的山脊。
- ⑦“葩”，音 pā，花。“阳林”，山南的林木。
- ⑧“漱”，激荡。“琼瑶”，美玉，这里指水中小石。
- ⑨“纤鳞”，指小鱼。
- ⑩“丝”，指弦乐器。“竹”，指管乐器。
- ⑪“何事”句：是说人何必再吟唱。
- ⑫“灌木”句：指风吹灌木发出的声音。
- ⑬“饔”，音 hóu，干粮。古人以为服食秋菊可以长寿，所以说不但可以赏悦，而且兼作食粮。
- ⑭“间”，杂，这里是随意佩戴的意思。“重襟”，复襟，指夹衣。古人以为佩兰是高洁的行为。
- ⑮“踌躇”，徘徊，这里有由招隐转为归隐的心理描写。“烦”，疲劳。
- ⑯“聊”，且。“簪”，冠簪，是连结冠与发的。“投簪”，挂冠散发，表示要弃官归隐。

陆机

陆机(261—303),字士衡,吴郡华亭(今上海松江)人,西晋太康时期的代表作家。祖逊,父抗,都是东吴名将。吴灭后,家居读书十年。太康末与弟陆云入洛阳,文才倾动一时,世称“二陆”。曾任平原内史。后从成都王司马颖讨伐长沙王司马义,任后将军,河北大都督。兵败,被诬遇害。

西晋作家中,陆机的诗歌留存最多,共一〇四首,最能代表太康时期缺少政治内容、偏重于艺术形式的诗风。长于拟古,但也有少量感受新鲜的作品。他的《文赋》在古代文学理论的发展中有一定贡献。有《陆士衡集》,近人郝立权有《陆士衡诗注》。

赴洛道中作^①(二首选一)

其 一

远游越山川,山川修且广。振策陟崇丘^②,案辔遵平莽^③。夕息抱影寐,朝徂衔思往^④。顿辔倚嵩岩^⑤,侧听悲风响。清露坠素辉^⑥,明月一何朗。抚枕不能寐,振衣独长想。

【注释】

①太康十年(289)陆机离开故乡吴郡前往洛阳,途中写了两首诗。

②“策”,马鞭。“陟”,音 zhì,登上。“崇丘”,高冈。

③“案”,通“按”。“辔”,音 pèi,马缰绳。“遵”,沿着。“平莽”,平坦的

原野。

④“徂”，音 cú，往，这里指启程。“衔思往”，含着更深的乡思走上旅途。

⑤“顿辔”二句：写“衔思往”的心情。“顿辔”，驻马。“嵩”，高。“侧听”，倾耳细听。

⑥“清露”四句：写“抱影寐”的情景。“素辉”，月光，或月光中露珠的形象。“振衣”，指不寐而起。

拟明月何皎皎^①

安寝北堂上^②，明月入我牖^③。照之有馀晖^④，揽之不盈手。凉风绕曲房^⑤，寒蝉鸣高柳。踟蹰感物节^⑥，我行永已久。游宦会无成^⑦，离思难长守。

【注释】

①陆机有模拟东汉《古诗》之作十四首，今存十二首。这是第六首，本篇与所拟原诗都是客子思归之作。

②“北堂”，等于说北屋，指寝室。

③“牖”，音 yǒu，窗子。

④“照之”句：是说照着月光，室中显得很亮。

⑤“曲房”，深邃的房间，即“北堂”。

⑥“踟蹰”，徘徊。“物节”，物候季节，指“凉风”、“寒蝉”令人感受秋深了。

⑦“会”，当，有料的意思。

张 协

张协(?—307),字景阳,安平(今河北安平)人。辟举后累迁至中书侍郎,转为河间内史。见世已乱,弃官屏居草野,以吟咏自娱。永嘉初,复征为黄门侍郎,托病不就,卒于家。与兄张载及张华,世称“三张”。今存其诗十三首,《杂诗》十首是代表作,风格清新流宕,富于形象。有辑本《张景阳集》。

杂 诗 (十首选二)

其 一

秋夜凉风起,清气荡暄浊^①。蜻蛚吟阶下^②,飞蛾拂明烛。君子从远役,佳人守茕独。离居几何时?钻燧忽改木^③。房栊无行迹^④,庭草萋以绿^⑤。青苔依空墙,蜘蛛网四屋^⑥。感物多所怀,沉忧结心曲^⑦。

【注释】

①“荡”,涤除。“暄”,暖。“暄浊”,指湿热污浊之气。

②“蜻蛚”,蟋蟀同类的昆虫。

③“钻燧”句:意思是说季节很快地变换了。“钻燧”,钻木取火。《文选》李善注引《邹子》:“春取榆柳之火,夏取枣杏之火,季夏取桑柘之火,秋取柞櫟之火,冬取槐檀之火。”

④“栊”,屋舍。

⑤“萋”，草茂盛。“以”，而且。因无人行走，所以草长得“萋以绿”。

⑥“蜘蛛”，一作“跕跕”。“网”，灰尘网结。

⑦“心曲”，心底里。

其 四^①

朝霞迎白日^②，丹气临汤谷。翳翳结繁云^③，森森散雨足。轻风摧劲草^④，凝霜竦高木。密叶日夜疏^⑤，丛林森如束。畴昔叹时迟^⑥，晚节悲年促^⑦。岁暮怀百忧，将从季主卜^⑧。

【注释】

①这诗写春秋代序、岁暮年哀和忧时避世之情。

②“朝霞”二句 写春日朝气蓬勃的景象。“丹气”，指旭日东升的气派。

“汤谷”，一作“暘谷”，相传是日出的地方。

③“翳翳”二句 写夏日多雨的季节。“翳翳”，荫蔽的样子。“结”，集结。

“森森”，形容雨丝繁密。“雨足”，雨丝。

④“轻风”二句 写秋天草木的枯凋。“劲草”，干枯的草，所以轻风一吹便折。“竦”，通“耸”。“竦高木”是说霜凋木落，树变得瘦高瘦高的。

⑤“密叶”二句 写入冬的森严景象。“森”，形容空林中叶已落尽，树枝直伸向天空。“如束”，一种严肃的气氛。“束”，约束。

⑥“畴昔”，指少年时。“时迟”，好时候总不来。

⑦“晚节”，年老时节。“年促”。自己年纪已经无多。

⑧“将从”句：“季主”，司马季主，汉初长安卖卜者。贾谊等曾问他为何要做卖卜这种卑下的事，他说：“贤者不与不肖者同列，故君子处卑隐以避众，自匿以避伦。……”（见《史记·日者列传》）这里是说自己将追随季主，隐避而去。

刘琨

刘琨(271—318),字越石,中山魏昌(今河北无极东北)人。早年也是权贵贾谧左右的“二十四友”之一。他与赵王伦之子弼是郎舅,也曾与谋篡位。后来以奉迎惠帝到长安之功封广武侯。五胡乱起,毅然有所觉悟。永嘉元年(307)出任并州刺史,招募流民抵抗刘渊、刘聪。愍帝建兴三年(315)受命都督并、幽、冀三州军事,为石勒所败。乃与段匹磾合作,誓盟共扶晋室。后因其子刘群暗叛段匹磾,牵连被害。他的诗今存三首,都是永嘉以后作品,表现了国难中的英雄气概和爱国思想,情调悲壮慷慨,是当时突出难得的好诗。

扶风歌^①

朝发广莫门^②,暮宿丹水山^③。左手弯繁弱^④,右手挥龙渊^⑤。顾瞻望宫阙^⑥,俯仰御飞轩。据鞍长叹息,泪下如流泉。系马长松下^⑦,发鞍高岳头。烈烈悲风起,泠泠涧水流。挥手长相谢^⑧,哽咽不能言。浮云为我结,归鸟为我旋。去家日已远,安知存与亡?慷慨穷林中,抱膝独摧藏^⑨。麋鹿游我前^⑩,猿猴戏我侧。资粮既乏尽,薇蕨安可食^⑪!揽辔命徒侣^⑫,吟啸绝岩中。君子道微矣,夫子故有穷。惟昔李骞期^⑬,寄在匈奴庭,忠信反获罪,汉武不见明。我欲竟此曲^⑭,此曲悲且长,弃置勿重陈,重陈令心伤。

【注释】

- ①“《扶风歌》”，《乐府诗集》收入《杂歌谣辞》，以四句为一解，共九解。
《文选》李善注：“集云：《扶风歌》九首，然以两韵为一首。今此合之，盖误。”本篇应是作于永嘉元年（307）赴任并州刺史诗，据《晋书·刘琨传》载刘琨途中上表说，他在九月末出发，一路上与敌人边战边进，十分危险，后来征募得一千多人，才辗转打到了并州治所晋阳（今山西省太原市西南）。途中他目睹人民所受深重苦难，十分激愤。这诗便是抒写这次艰苦战斗途中的慷慨激愤与忧危满怀的心情。“扶风”，郡名，治所在今陕西省泾阳县。
- ②“广莫门”，晋都城洛阳北门。
- ③“丹水山”，指丹朱岭，丹水发源地，在今山西南部高平县北。
- ④“繁弱”，良弓名。
- ⑤“龙渊”，宝剑名。
- ⑥“顾瞻”四句 写初离京城时的悲壮心情与对于故国的怀恋。“宫阙”，指洛阳城里皇宫。“俯仰”，高高低低的。“御”，列。“飞轩”，指皇宫中四檐飞耸的廊宇。“据”，靠着。
- ⑦“系马”四句 写在丹水山夜宿。“发鞍”，取下马鞍。
- ⑧“挥手”四句 写在丹水山遥与都城诀别。“谢”，辞。“旋”，盘旋不去。
- ⑨“摧藏”，悲痛欲裂的意思。
- ⑩“麋鹿”二句 写穷林荒凉的困境。
- ⑪“薇蕨”，指野菜。
- ⑫“揽辔”四句 写自己在困境中鼓舞部从们坚持下去。“辔”，马缰绳。“徒侣”，指部从。“君子……有穷”，《论语·卫灵公》：“夫子在陈绝粮，子路愠，见曰：‘君子亦有穷乎？’子曰：‘君子固穷，小人穷斯滥矣！’”这里比喻自己生不逢时处于困境，但绝不像小人那样没有节操。
- ⑬“惟昔”四句：是说又想到真正的英雄也未必能得到朝廷的信任。“惟”，语助词。“李”，指李陵。汉武帝时李陵与匈奴奋战，陷围无援，兵败投降。司马迁《报任安书》说他“欲得其当而报于汉”，认为他暂降匈奴，伺机报效汉朝，原有一片忠信之心。但汉武帝见不到李陵这番心意，把他全家杀了。“蹇期”，《易经·归妹》：“九四，象曰：愆期之

志，有待而行也。”“蹇”通“愆”，这里是说李陵暂时败降，也是有所等待。这四句是借李陵事以表达心中忧虑 朝廷可能也会因为自己困厄而不予信任。

⑭“竟”，指唱完。

重赠卢谡^①

握中有悬璧^②，本自荆山璆^③。惟彼太公望^④，昔在渭滨叟。邓生何感激^⑤，千里来相求。白登幸曲逆^⑥，鸿门赖留侯^⑦。重耳任五贤^⑧，小白相射钩^⑨。苟能隆二伯^⑩，安问党与讐^⑪？中夜抚枕叹，想与数子游^⑫。吾衰久矣夫^⑬，何其不梦周？谁云圣达节^⑭，知命故不忧^⑮？宣尼悲获麟^⑯，西狩泣孔丘。功业未及建，夕阳忽西流。时哉不我与，去乎若云浮。朱实陨劲风^⑰，繁英落素秋^⑱。狭路倾华盖^⑲，骇驷摧双辀。何意百炼钢^⑳，化为绕指柔！

【注释】

- ①“卢谡”，字子谅，范阳（今河北省涿县）人，曾为刘琨僚属，屡有诗赠答。“重赠”，知前此已有诗赠卢。据《晋书·刘琨传》载，这诗作于被段匹磾囚禁时，自抒抱负而痛于无成，想以此激励卢谡完成救国使命。
- ②“悬璧”，指“悬黎”，一种著名美玉；《战国策·秦策》：“梁有悬黎，楚有和璞，而为天下名器。”这里用以比喻卢谡的才质之美。
- ③“荆山”，在与湖北省南漳县西，所谓“和璞”，就是楚国卞和在此得到的，这里指美玉产地。“璆”，音 qiú，玉。
- ④“惟”，语助词。“太公望”，即姜尚。据《史记·齐太公世家》载：姜尚隐居在渭水之滨，周文王与他交谈后，大喜道：“自吾先君太公曰，当有圣人适周，周以兴，子真是邪？吾太公望子久矣！”因而就称姜尚为太公望。
- ⑤“邓生”，东汉邓禹，字仲华，南阳（河南省南阳县）人，汉光武刘秀起事后，他不辞千里地从南阳北渡黄河到邺城去投奔。“感激”，感奋激发。

- ⑥“白登”，山名，在今山西省大同市东。“曲逆”，汉陈平，封曲逆侯。汉高祖刘邦曾被匈奴围于白登山，幸赖陈平出奇计解围。
- ⑦“鸿门”，地名，在今陕西省临潼县东。“留侯”，汉张良，封留侯。项羽在鸿门宴请刘邦，范增要在席间刺杀刘邦，幸赖张良事前戒备，刘邦得以幸免。
- ⑧“重耳”，春秋晋文公名，晋献公时，避祸出奔，后借秦国之力还晋为君，任狐偃、赵衰、颠颉、魏武子、司空季子五人为臣，终成霸业。“五贤”，即狐偃等。
- ⑨“小白”，春秋齐桓公名，与公子纠争君位时，曾被管仲用箭射中身上的带钩。但他即位后不记前仇，任管仲为相，终成霸业。“相射钩”，以射钩的仇人为相。
- ⑩“苟”，如果。“隆”，兴盛。“伯”，同“霸”，“二伯”，即指晋文公和齐桓公。
- ⑪“党”，指晋文公的五位贤臣，他们都是早年随从晋文公出奔的党羽。“讐”，即“仇”，指管仲。
- ⑫“数子”，指上述姜尚至管仲等人，言外是希望卢谌能成为那样的人，协助自己成就志业。
- ⑬“吾衰”二句：《论语·述而》：“子曰：‘甚矣吾衰也，久矣吾不复梦见周公！’”这里用以表示自己衰老而难成志业。
- ⑭“圣达节”，意思是圣人能通达节操而不拘泥。《左传》成公十五年曹子臧说：“圣达节，次守节，下失节。”
- ⑮“知命”，见曹植《箴引》注。
- ⑯“宣尼”二句：“宣尼”，汉平帝追谥孔子为“褒成宣尼公”。“获麟”、“西狩”，指鲁哀公十四年冬在鲁国西面狩猎获麟的事。“狩”，冬猎。当时孔子听说“西狩获麟”，不禁为麒麟非时而出落泪，并感叹道：“吾道穷矣！”
- ⑰“朱实”，红色的果实。“陨”，落。
- ⑱“英”，花。
- ⑲“狭路”二句 指遭遇意外。“倾”，翻倒了。“华盖”，华丽的车盖。指车。“驷”，驾车的四匹马。“辂”，车辕。
- ⑳“何意”二句：比喻自己原是英雄有为的人，如今却成为柔弱无能的阶

下囚。

郭璞

郭璞(276—324),字景纯,河东闻喜(今山西闻喜)人。博学多才,精于卜筮。随晋室南渡,任著作郎,迁尚书郎,因反对王敦谋反,被害。王敦乱平,追赠弘农太守。他在诗赋上都很有名。诗今存二十二首,其中《游仙诗》十四首,以坎壈不平的情调,否定朱门,流露对现实的不满,但也多有消极避世的思想。在艺术表现上颇似阮籍《咏怀》,而词彩清新。在当时玄言诗渐盛的文坛上,因而显得格外不同。此外他还有《尔雅注》、《山海经注》等学术著作。有辑本《郭弘农集》。

游仙诗^①(十四首选二)

其 一

京华游侠窟^②,山林隐遁栖。朱门何足荣,未若托蓬莱^③。临源挹清波^④,陵冈掇丹雘^⑤。灵谿可潜盘^⑥,安事登云梯^⑦?漆园有傲吏^⑧,莱氏有逸妻。进则保龙见^⑨,退为触藩羝。高蹈风尘外,长揖谢夷齐^⑩。

【注释】

①“《游仙诗》”,一种歌咏游仙以见志趣的题目,渊源于《楚辞》。本篇所说仙境,实即隐逸,以之来否定仕途与富贵的生活。

②“京华”,京都繁华之地。“窟”,盘踞地的意思。

- ③“蓬莱”，传说中仙人居住的海中仙岛。
- ④“源”，水的源头。“挹”，斟饮的意思。
- ⑤“陵”，登。“丹萸”，初生的赤芝草。“丹”，丹芝，即赤芝，可以延年的灵草，“萸”，初生的草。
- ⑥“灵谿”，泛指仙谷，旧注以为即荆州城西的灵谿水。“潜盘”，隐居盘桓。
- ⑦“登云梯”，指直上青云的仕途。旧说“云梯”，仙人驾云升天，像是以云为梯，可备参考。
- ⑧“漆园”二句：“漆园”，庄子曾为漆园吏，楚威王备重礼请他为相，庄子对使者笑道：“赶快走，不要污辱我。”所以说“有傲吏”。“莱氏”，即老莱子，相传楚王请他为相，他答应了，他的妻子却反对说：“你吃人酒肉，受人官禄，被人制约，能够没有祸患吗？我不愿受人制约！”把舂箕一丢就跑了，所以说“有逸妻”。
- ⑨“进则”二句：是说仕固然可得见用，但是一旦想退回来就像触藩羝一样窘困了。“进”，进仕。“保”，安。“龙见”，《易经·乾卦》：“九二，见龙在田，利见大人。”魏王弼注：“出潜离隐，故曰见龙”。意思是说隐者出仕时可以得到君主的重用。“退”，退隐。“触藩羝”，《易经·大壮》：“上六，羝羊触藩，不能退。”意思是说到了情况不对想退出仕途时，却像触于篱笆的公羊，角被篱笆卡住，退不回来。
- ⑩“高蹈”二句：意思说高蹈风尘之外，比伯夷、叔齐的不免于饿死更为高明。“谢”，辞。“夷、齐”，伯夷、叔齐。

其 二^①

青溪千馀仞^②，中有一道士。云生栋梁间，风出窗户里。借问此何谁？云是鬼谷子^③。翹迹企颍阳^④，临河思洗耳^⑤。阖闾西南来^⑥，潜波涣鳞起^⑦。灵妃顾我笑^⑧，粲然启玉齿。蹇修时不存，要之将谁使？

【注释】

- ①本篇咏叹隐者的仙境之美。

- ②“青溪”，山名。旧注以为即荆州临沮县的青溪山。
- ③“鬼谷子”，传说战国王诘，隐居鬼谷，自号鬼谷子，是纵横家苏秦、张仪的老师，著有《鬼谷子》，《拾遗记》说他是位“真仙”。
- ④“翘迹”，举足。“企”，企慕。“颍阳”，颍水之阳，相传唐尧时高士许由隐居于此。
- ⑤“洗耳”，见左思《咏史》诗注。
- ⑥“阊阖”，西方的风叫阊阖风。
- ⑦“涣鳞起”，荡漾地泛起鳞纹。
- ⑧“灵妃”四句：《楚辞·离骚》：“吾令丰隆乘云兮求宓妃之所在，解佩纕以结言兮吾令蹇修以为理。”“灵妃”，指宓妃，是水神。这里是说随风而来的水神，她似对我有情，可是世俗上没有合适的媒人，让谁来约她呢？“时”，当时，实指世俗。

陶 渊 明

陶渊明(365—427),字元亮,一说名潜字渊明,浔阳柴桑(今江西九江西南)人。出身于没落士族,生活很贫困。早年原抱有济苍生的壮志进入仕途,曾应征任江州祭酒,但不久就难于忍受仕途的污浊,辞官归去。后又迫于生计,先后出任镇军参军、建威参军、彭泽令等职,任彭泽令只八十馀日便决心弃官归去。从此躬耕隐居,坚决不与士族社会合作。晋安帝义熙(405—418)末年曾召他为著作郎,不就。死后世人尊称为“靖节先生”。

陶渊明是我国古代一位伟大的诗人。他的诗歌充分表现了对当时士族社会的憎恶,和探索生活道路的理想。由于他生活贫困,躬耕田园,接近人民,他能够真心诚意地歌唱劳动,赞美人民的淳朴生活,并且提出了乌托邦式的“桃花源”理想社会,相当深刻地反映了古代农民的思想愿望。他用朴素的语言抒写内心的思想和深厚的情感,创造了独有的平淡自然而形象鲜明的艺术风格,达到了诗歌语言极高的成就。他诗中孤高远害的思想,是消极的一面,也是时代和阶级的局限。旧集中以清陶澍编注的《靖节先生集》为最好。

时 运^①（四章选一）

其 一

迈迈时运^②，穆穆良朝^③。袭我春服^④，薄言东郊^⑤。山涤馀霭^⑥，
宇暖微霄^⑦。有风自南，翼彼新苗^⑧。

【注释】

- ①“时运”，四时的运行。这诗仿《诗经》的形式，摘首句内二字为题，并
有小序：“《时运》，游暮春也。春服既成，景物斯和，偶景独游，欣慨交
心。”说明诗旨。
- ②“迈迈”，运行的样子。
- ③“穆穆”，熙和。
- ④“袭”，穿上。
- ⑤“薄”，就。“言”，语助词。
- ⑥“涤”，洗除。“霭”，濛濛云气。
- ⑦“宇”，天宇，指空间。“暖”，遮蔽于。“霄”，云气。这句一作“馀霭微
消”。
- ⑧“翼”，如翼的扇起。也可作抚育解。

和郭主簿^①（二首选一）

其 一

蔼蔼堂前林，中夏贮清阴。凯风因时来^②，回飏开我襟^③。息交游闲
业^④，卧起弄书琴^⑤。园蔬有馀滋^⑥，旧谷犹储今。营己良有极^⑦，过
足非所钦^⑧。春秫作美酒^⑨，酒熟吾自斟。弱子戏我侧，学语未成
音。此事真复乐，聊用忘华簪^⑩。遥遥望白云，怀古一何深。

【注释】

- ①这诗约作于晋安帝元兴元年(402),时年三十八岁。“郭主簿”,未详。
 ②“凯风”,南风。“因时”,随着时节。
 ③“回飍”,旋风。“飍”,音 biāo。
 ④“交”,指游宦的广事交游。“闲业”,指不是以治国平天下为急务的生活。“游闲业”一作“逝闲卧”。
 ⑤“卧起”,一作“起坐”。
 ⑥“馀滋”,生长得很多。“滋”,繁殖。
 ⑦“营己”,经营自己生活所需。“极”,限。
 ⑧“过足”,过多。“钦”,美。
 ⑨“舂”,捣谷去皮。“秬”,黏稻,即高粱。
 ⑩“簪”,发簪,用来连结冠与发的。“华簪”,比喻高官厚位。“华”,是华贵的意思。

癸卯岁始春怀古田舍^① (二首选一)

其 一

先师有遗训^②：“忧道不忧贫^③。”瞻望邈难逮^④，转欲志长勤^⑤。秉耒欢时务^⑥，解颜劝农人^⑦。平畴交远风^⑧，良苗亦怀新^⑨。虽未量岁功^⑩，即事多所欣^⑪。耕种有时息，行者无问津^⑫。日入相与归，壶浆劳近邻。长吟掩柴门，聊为陇亩民^⑬。

【注释】

- ①“癸卯岁”，晋安帝元兴二年(403)，时作者年三十九岁，因母亡离职，在家守丧，与从弟敬远同住，从事农业。
 ②“先师”，儒家对孔子的尊称。
 ③“忧道”句：《论语·卫灵公》：“子曰：‘君子谋道不谋食。耕也，馁在其中矣；学也，禄在其中矣。君子忧道不忧贫。’”“道”，指治世之道。孔子认为君子的本分是治国致富，而不是自己力耕致食。国家富强，君

子可以食禄，也就不必忧贫。

④“瞻望”句：是说孔子的遗训虽高，自己却很难做到。“邈”，远。“逮”，及。

⑤“长勤”，指长期从事力耕。“勤”，劳。

⑥“秉”，持。“耒”，音 lěi，犁柄。“时务”，指及时的农务。

⑦“解颜”，开颜。

⑧“平畴”，平旷的田野。

⑨“良苗”，指初春的麦苗。“怀新”，形容麦苗的生意盎然。

⑩“量”，估计。“岁功”，指一年的收成。

⑪“即事”，眼前的情景。

⑫“行者”句：《论语·微子》里说，隐者长沮、桀溺在耕田，孔子路过，叫子路去问渡口在哪里。长沮、桀溺听说子路是孔子的学生，就答道，是鲁国的孔丘吗？他自己是知道渡口在哪里的。这里的渡口暗喻生活的道路和出路。这首诗用这个典故，是说耕种时却遇不见像孔子那样的有心人，也说明自己的与世隔绝之深。“行者”，过路人。“津”，渡口。

⑬“陇亩民”，即指农民。

归园田居^①（五首选三）

其 一

少无适俗韵^②，性本爱丘山。误落尘网中，一去三十年^③。羁鸟恋旧林^④，池鱼思故渊^⑤。开荒南野际^⑥，守拙归田园^⑦。方宅十馀亩^⑧，草屋八九间。榆柳荫后檐，桃李罗堂前^⑨。暧暧远人村^⑩，依依墟里烟^⑪。狗吠深巷中，鸡鸣桑树颠。户庭无尘杂，虚室有馀闲^⑫。久在樊笼里^⑬，复得返自然。

【注释】

①这组诗约作于从彭泽弃官归隐后的第一年，晋安帝义熙元年（405），时

年四十二岁。

②“韵”，风度。

③“三十年”，当作“十三年”。陶潜自太元十八年（393）为江州祭酒，至彭泽弃官，共十二年。次年作这诗，正好十三年。

④“羁鸟”，束缚在笼里的鸟。

⑤“故渊”，鱼儿原来生活的水潭。

⑥“南野”，一作“南亩”。

⑦“拙”，指自己本性愚直，这里是相对世俗的机巧而言。

⑧“方”，傍。

⑨“罗”，列。

⑩“暧暧”，依稀不明。

⑪“依依”，轻柔的样子。“墟里”，村落。

⑫“虚室”，空寂的屋子，这里并用《庄子·人间世》“虚空生白，吉祥止止”的意思，比喻内心明净洞澈的境界。

⑬“樊笼”，关鸟兽的笼子，这里比喻“尘网”。

其 二

野外罕人事^①，穷巷寡轮鞅^②。白日掩柴扉，虚室绝尘想^③。时复墟曲中^④，披草共来往^⑤。相见无杂言，但道桑麻长。桑麻日已长^⑥，我土日已广。常恐霜霰至，零落同草莽。

【注释】

①“罕”，稀少。“人事”，指人与人之间的交往。

②“穷”，僻。“寡”，少。“轮鞅”，指车马。“鞅”，音 yāng，马头上的皮带。

③“尘想”，世俗的想法。

④“墟”，墟里。“曲”，角落。“墟曲中”，一作“墟里人”。

⑤“披”，拨开。

⑥“桑麻”四句：意思是说，很担心自己辛勤劳动的成果遭到天灾的摧残，言外还担心不能长守田园。“霰”，音 xiàn，雪珠。“莽”，丛生的野

草。

其 三

种豆南山下，草盛豆苗稀。晨兴理荒秽^①，带月荷锄归^②。道狭草木长，夕露沾我衣。衣沾不足惜，但使愿无违^③。

【注释】

①“晨兴”，早起。“荒秽”，荒芜。“秽”，杂草很多。

②“带”，一作“戴”。“荷”，担。

③“愿”，即指“归园田居”的志愿。

饮酒^①（二十首选三）

其 五^②

结庐在人境^③，而无车马喧^④。问君何能尔^⑤，心远地自偏。采菊东篱下，悠然见南山^⑥。山气日夕佳^⑦，飞鸟相与还^⑧。此中有真意^⑨，欲辨已忘言^⑩。

【注释】

①这一组诗的原序说：“余闲居寡欢，兼比（加以近来）夜已长，偶有名酒，无夕不饮。顾影独饮，忽焉复醉。既醉之后，辄题数句自娱。纸墨遂多，辞无铨次。聊命故人书之，以为欢笑尔。”旧说多以为是晋安帝义熙十二、三年（416、417）之作，但据诗中“行行向不惑（四十岁为‘不惑’之年）”和“是时向立年（三十岁为‘而立’之年）……拂衣归田里。冉冉星气流，亭亭复一纪（十二年为一纪）”的话看来，似当是四十一、二岁时，义熙元、二年（405、406）之作。

②《文选》把这首与第七首合为《杂诗》二首。

③“结庐”，寄居的意思。“结”，简单的构成。“庐”，简单的住处。“人境”，人世间。

- ④“车马喧”，指世俗来往的纷扰。
- ⑤“问君”二句：是设问自答。“尔”，如此。“偏”，僻。
- ⑥“悠然”，形容自得。“见”，一作“望”。
- ⑦“日夕”，傍晚。
- ⑧“相与”，结伴之意。
- ⑨“此”，指眼前情景。“真意”，真实淳朴的体会。
- ⑩“欲辨”句：《庄子·外物》：“言者所以在意也，得意而忘言。”这里用来说已经领会了“真意”，但想要辨析，却已不知如何用言语来表达了。

其 十 六^①

少年罕人事，游好在六经^②。行行向不惑^③，淹留遂无成。竟抱固穷节^④，饥寒饱所更^⑤。敝庐交悲风^⑥，荒草没前庭。披褐守长夜^⑦，晨鸡不肯鸣。孟公不在兹^⑧，终以翳吾情^⑨。

【注释】

- ①本篇感叹无人理解自己的壮志未遂，独守贫困。
- ②“游好”，爱好。“六经”，指《诗》、《书》、《易》、《礼》、《乐》、《春秋》，是儒家讲修身治国之道的经典。《乐经》秦时已亡。
- ③“行行”，这里指年岁增长。“不惑”，指四十岁。《论语·为政》：“吾十有五志于学，三十而立，四十而不惑。”
- ④“竟”，终于。“固穷”，《论语·卫灵公》：“君子固穷，小人穷斯滥矣。”“固穷节”，就是指这种虽穷不滥的高尚节操。
- ⑤“更”，音 gēng，经历。
- ⑥“敝”，破败。
- ⑦“披褐”二句：是说寒冷无法入睡，因而更怨黑夜之长。言外也有怨恨时世黑暗之意，所以下文叹惜不逢知己。
- ⑧“孟公”，《后汉书·苏竟传》说，刘龚，字孟公。又据《高士传》说，当时高士张仲蔚，家贫，住处蓬蒿没人，时人不识，只有刘龚知道他的才德。这里陶潜借张仲蔚以自比。
- ⑨“翳”，掩蔽。“情”，即指壮志未遂而处境贫困的心情。

其 二 十^①

羲农去我久^②，举世少复真^③。汲汲鲁中叟^④，弥缝使其淳^⑤。凤鸟虽不至^⑥，礼乐暂得新^⑦。洙泗辍微响^⑧，漂流逮狂秦^⑨。《诗》《书》复何罪^⑩，一朝成灰尘。区区诸老翁^⑪，为事诚殷勤^⑫。如何绝世下^⑬，六籍无一亲^⑭。终日驰车走^⑮，不见所问津。若复不快饮，空负头上巾^⑯。但恨多谬误^⑰，君当恕醉人^⑱。

【注释】

- ①本篇是《饮酒》诗的最后一首，带有总结的意思。篇中赞美孔子和汉儒都能在世乱后勤恳地修缮六经来移风易俗，讽刺当时仕途的污浊虚伪，并说明自己退隐爱酒的原因。
- ②“羲农”，伏羲氏和神农氏，都是传说中上古时代的好皇帝。
- ③“真”，指淳朴自然的社会风尚。
- ④“汲汲”，勤劳地。“鲁中叟”，指孔子，他是春秋鲁国人。
- ⑤“弥”，合。“弥缝”，指补救世风的衰败。
- ⑥“凤鸟”句：意思是说孔子虽然未逢盛世。《论语·子罕》里孔子曾叹道：“凤鸟不至，河不出图，吾已矣夫！”“凤鸟”，即凤凰，古人以为凤凰出现，就有圣人受命，盛世将临。
- ⑦“礼乐”句：《史记·孔子世家》：“孔子之时，周室微而礼乐废，《诗》《书》缺。追迹三代之礼，序《书传》，上纪唐虞之际，下至秦缪，编次其事，……故《书传》《礼记》自孔子。孔子语鲁太师（乐官）：‘乐其可知也。……吾自卫反鲁，然后乐正，《雅》、《颂》各得其所。’……礼乐自此可得而述。”
- ⑧“洙泗”，二水名，在今山东省曲阜县北。孔子曾在洙泗间讲学。“辍”，停止。“微响”，余音。旧说“微响”即“微言”，指孔子所述微言大义，可供参考。
- ⑨“漂流”，喻时间流逝。“逮”，到了。
- ⑩“《诗》《书》”二句 指秦始皇焚书的暴行。
- ⑪“区区”，形容小心谨慎。“诸老翁”，指汉初出来传授经籍的儒生如伏

生、田生等人，那时他们都已七八十岁了。

⑫“为事”，指授经。

⑬“绝世”，指汉朝灭亡无嗣。

⑭“六籍”，即六经。魏、晋后崇尚庄、老，黜六经，所以说“无一亲”。

⑮“终日”二句：用孔子问津于沮溺之事，这里自比沮溺，意思是说世人只为利禄奔走，并没有像孔子那样真正关心治世的人。“问津”事见《癸卯岁始春怀古田舍》诗注。

⑯“头上巾”，指儒生所戴方巾。

⑰“但恨”句：是说自己的言行也许有很多错误。

⑱“君”，泛指代词。

庚戌岁九月中于西田获早稻^①

人生归有道^②，衣食固其端^③。孰是都不营^④，而以求自安。开春理常业^⑤，岁功聊可观^⑥。晨出肆微勤^⑦，日入负耒还。山中饶霜露，风气亦先寒^⑧。田家岂不苦？弗获辞此难。四体诚乃疲^⑨，庶无异患干^⑩。盥濯息檐下^⑪，斗酒散襟颜^⑫。遥遥沮溺心^⑬，千载乃相关。但愿长如此，躬耕非所叹^⑭。

【注释】

①“庚戌”，晋义熙六年（410），时年四十六岁。“早”一作“旱”。

②“归”，归根于。“道”，常理。

③“固”，本来是。“端”，起头，初步。《孟子·公孙丑》：“恻隐之心，仁之端也。”

④“孰”，怎能。“是”，这个，指衣食之事。“营”，经营。

⑤“常业”，指农务。

⑥“岁功”，一年的收成。

⑦“肆”，操作。“勤”，劳动。

⑧“风气”，气候。

⑨“四体”，四肢。

⑩“庶”，大概、幸而的意思。“异患”，意外的灾祸。“干”，犯。

⑪“盥”，音 guàn，洗手。

⑫“散襟颜”，散心的意思。“襟颜”，胸襟和容颜。

⑬“遥遥”二句：意思是说自己的心情和古代隐士长沮、桀溺相合。

“关”，合。“沮溺”事见《癸卯岁始春怀古田舍》注。

⑭“躬耕”，亲身参加耕作。

杂 诗^①（十二首选二）

其 一^②

人生无根蒂^③，飘如陌上尘。分散逐风转^④，此已非常身。落地为兄弟^⑤，何必骨肉亲？得欢当作乐，斗酒聚比邻。盛年不重来，一日难再晨。及时当勉励^⑥，岁月不待人。

【注释】

①《杂诗》前八首多晚年自励之意，后四首多写行役之事。这里所选二首属于前者，当作于晋义熙十年（414）。

②本篇写与邻里欢聚，共勉珍惜时光。

③“蒂”，即“蒂”。“无根蒂”，形容飘泊无定。

④“分散”二句：是说既如陌上之尘，便非常住之身。“常身”，常住之身。佛家认为有两种身，一是永恒法性的常住之身，一是死生变易无常的父母生身。后者没有什么意义（见《大般涅槃经》等）。

⑤“落地”二句：是说那么何必亲骨肉才可以算是兄弟。这与当时重谱系的门第思想正是针锋相对的。

⑥“及时”二句：是说人们能够欢聚在一起，应当及时更有意义地生活。

其 二^①

白日沦西阿^②，素月出东岭。遥遥万里辉^③，荡荡空中景^④。风来入房户，夜中枕席冷。气变悟时易^⑤，不眠知夕永。欲言无予

和^⑥，挥杯劝孤影^⑦。日月掷人去，有志不获骋^⑧。念此怀悲凄，终晓不能静^⑨。

【注释】

- ①本篇感慨时光流逝，志业未就。
 ②“沦”，落。“阿”，山曲。
 ③“万里辉”，指月光。
 ④“荡荡”，形容浩大。
 ⑤“气”，气候。“易”，改变。
 ⑥“予”，同“余”，我。“和”，应和。
 ⑦“挥杯”，把酒洒在地上。
 ⑧“骋”，驰骋，喻施展。
 ⑨“终晓”，直到天亮。

移 居^①（二首选一）

其 二

春秋多佳日，登高赋新诗。过门更相呼，有酒斟酌之。农务各自归，闲暇辄相思。相思则披衣，言笑无厌时。此理将不胜^②，无为忽去兹^③。衣食当须纪^④，力耕不吾欺。

【注释】

- ①晋义熙四年戊申（408）六月，陶潜旧宅遭火灾。宋李公焕注《戊申岁六月中遇火》诗说，陶潜旧宅原在柴桑县柴桑里，火灾后过了一年，搬到南里的南村。这两首诗是搬家后写的，约作于义熙六年（410）。
 ②“此理”，指其中生活的真趣和意义。“不胜”，不胜其丰富的意思。
 ③“忽”，很快地。“兹”，指新居南村。
 ④“衣食”二句：是戒勉自己不要荒废了农务。“纪”，经营。

拟 古^①（九首选三）

其 一^②

荣荣窗下兰^③，密密堂前柳。初与君别时^④，不谓行当久。出门万里客，中道逢嘉友。未言心先醉^⑤，不在接杯酒。兰枯柳亦衰^⑥，遂令此言负^⑦。多谢诸少年^⑧，相知不忠厚。意气倾人命^⑨，离隔复何有？

【注释】

①“《拟古》”，摹拟汉魏古诗的作品。这九首诗内容多是感讽时事，追慕节义，大约是晚年晋、宋易代以后的作品。

②本篇叹游子负约不归，感慨时人轻率相交，薄于信义。

③“荣荣”，形容花朵茂盛。

④“君”，指游子。

⑤“未言”二句 形容与新交一见倾心的情形。

⑥“兰枯”句 喻时间的消逝，及守约女子的心情。

⑦“此言”，即指“初与”二句所说约言。

⑧“谢”，告诉。

⑨“意气”二句：意思是说，只凭一时意气的相交，是没有深厚意义的。“倾”，覆。“倾人命”，这里是不惜性命的意思。

其 三^①

仲春遘时雨^②，始雷发东隅。众蛰各潜骇，草木纵横舒。翩翩新来燕，双双入我庐。先巢故尚在^③，相将还旧居^④。自从分别来^⑤，门庭日荒芜。我心固匪石，君情定何如？

【注释】

①本篇吟咏坚决隐居不仕的心情。

- ②“仲春”四句：写仲春的物候变化。《礼记·月令》：“仲春之月，始雨水，雷乃发生，蛰虫咸动，启户始出。”“仲春”，阴历二月。“遘”，逢。“东隅”，东边，春神东皇居东方。“蛰”，动物冬眠，这里指“蛰虫”。“潜”，指藏于地下。“骇”，受惊。“舒”，伸展。
- ③“先巢”，故巢。“故”，仍旧。
- ④“相将”，偕同。“旧居”，指“先巢”。
- ⑤“自从”四句：设为和燕子叙旧的话，表达自己的心情。《诗经·邶风·柏舟》：“我心匪石，不可转也。”这里借用来说明自己还是坚定如故。“匪”，同“非”。

其 七^①

日暮天无云，春风扇微和。佳人美清夜^②，达曙酣且歌^③。歌竟长叹息^④，持此感人多^⑤。皎皎云间月，灼灼叶中华^⑥。岂无一时好，不久当如何？

【注释】

- ①本篇写好景不长。
- ②“美”，爱。
- ③“达曙”，直到天明。
- ④“竟”，毕。
- ⑤“此”，指下面四句里的意思。可能下面的四句就是上面“酣且歌”的歌辞。
- ⑥“灼灼”，形容花朵盛开。“华”，即“花”。

读山海经^①（十三首选二）

其 一

孟夏草木长^②，绕屋树扶疏^③。众鸟欣有托^④，吾亦爱吾庐。既耕亦已种，时还读我书。穷巷隔深辙^⑤，颇回故人车。欢言酌春

酒^⑥，摘我园中蔬。微雨从东来，好风与之俱。泛览周王传^⑦，流观山海图^⑧。俯仰终宇宙^⑨，不乐复何如。

【注释】

①这组诗有起有结，末首明显涉及晋、宋易代之事，当是入宋后的作品。

“《山海经》”，共十八卷，多述古代海内外山川异物和神物传说。旧说是大禹治水时命伯益所记，鲁迅先生认为是古代的巫书。

②“孟夏”，初夏。

③“扶疏”，枝叶繁密四布。

④“欣有托”，指巢居树上。

⑤“深辙”，指车马来往很多的要道。“辙”，车轮辗行的轨迹。

⑥“春酒”，冬酿春成的酒。

⑦“周王传”，指《穆天子传》，据《晋书·束皙传》说是太康二年（281）汲冢所获竹书的一种，共五篇，叙周穆王驾八骏游四海之事，是神话传说。

⑧“山海图”，指《山海经图》，根据《山海经》故事绘制，相传汉以前便有，晋郭璞曾作图赞。

⑨“俯仰”，顷刻之间。“终宇宙”，游遍天地的意思。

其 十^①

精卫衔微木^②，将以填沧海。刑天舞干戚^③，猛志固常在^④。同物既无虑^⑤，化去不复悔。徒设在昔心^⑥，良晨讵可待！

【注释】

①本篇歌颂精卫和刑天坚强的斗争精神。

②“精卫”，《山海经·北山经》载，发鸠之山有精卫鸟，是炎帝的小女儿女娃溺死在东海后变成的，因此它总是衔西山的木石，投到东海里，想把海水填没。

③“刑天”，《山海经·海外西经》里说，刑天与天帝争斗，被砍掉头葬在常羊之山，刑天就“以乳为目，以脐为口，操干戚以舞”。“干”，盾；

“戚”，斧 都是兵器。这句一作“形天无千岁”。

④“猛志”，指坚决斗争的壮志。“固”，本。

⑤“同物”二句：是说精卫和刑天既对于死无所顾虑，也不再后悔。“同物”，即物化，与“化去”都是死的意思。

⑥“徒设”二句：意思是说虽然有昔日的壮志，可是实现的时刻却难以到来！“讵”，岂。

咏荆轲^①

燕丹善养士^②，志在报强嬴^③。招集百夫良^④，岁暮得荆卿。君子死知己^⑤，提剑出燕京。素骖鸣广陌^⑥，慷慨送我行^⑦。雄发指危冠^⑧，猛气冲长缨^⑨。饮饯易水上^⑩，四座列群英。渐离击悲筑^⑪，宋意唱高声^⑫。萧萧哀风逝，淡淡寒波生。商音更流涕^⑬，羽奏壮士惊。心知去不归，且有后世名。登车何时顾^⑭，飞盖入秦庭^⑮。凌厉越万里^⑯，逶迤过千城^⑰。图穷事自至^⑱，豪主正征营^⑲。惜哉剑术疏^⑳，奇功遂不成^㉑。其人虽已没，千载有余情。

【注释】

①这诗大约是晚年的作品。荆轲事见前荆轲小传及《易水歌》注。

②“燕丹”，即燕太子丹。“士”，指春秋战国时诸侯所养的门客。

③“嬴”，秦王姓嬴氏。“报”，报仇。燕丹原在秦国作人质，秦王待他不好，逃回燕国，立志报仇。

④“百夫良”，百里选一的杰出人物，这里指勇士。

⑤“死知己”，为知己者死。

⑥“素”，白色。“广陌”，大道。

⑦“我”，拟荆轲自称。

⑧“危冠”，高冠。

⑨“长缨”，用来结冠的丝带。

⑩“饯”，喝酒送别。“易水”，在今河北省易县西。

⑪“渐离”，高渐离，燕人，荆轲好友，善击筑。“筑”，古代乐器名，形似

箏，十三弦，用竹敲奏。

⑫“宋意”句，《淮南子》说，易水送行时，高渐离和宋意都击筑而歌。“高声”，高歌。

⑬“商音”二句：意思是说，筑和歌声越高亢，人们的心情也越发激动，《史记》说，“士皆瞋目，发尽上指冠。”“商”、“羽”都是古代音调名，古分宫、商、角、徵、羽五个基本乐调。

⑭“何时顾”，不回顾的意思。“何时”，何曾。

⑮“盖”，车盖。“飞盖”，飞车驰去的意思。

⑯“凌厉”，勇往直前。

⑰“逶迤”，音 wēiyí，曲折绵延。

⑱“图穷”，所献的地图展开到尽头。“事”，行刺之事。“自至”，自然就出现了。

⑲“豪主”，指秦王。“征营”，受惊发楞。“征”，通“怔”。

⑳“惜哉”句：《史记·刺客列传》载，荆轲剑术不佳，曾与卫国剑客盖聂论剑，不称盖意。也曾与鲁勾践相遇过。荆轲死后，勾践曾惋惜地说：“嗟乎惜哉！其不讲于刺剑之术也。”“疏”，疏陋。

㉑“奇功”，指刺秦王之事。

挽歌诗^①（三首选一）

其 一

荒草何茫茫^②，白杨亦萧萧^③。严霜九月中，送我出远郊。四面无人居，高坟正嵯峨^④。马为仰天鸣，风为自萧条。幽室一以闭^⑤，千年不复朝^⑥。千年不复朝，贤达无奈何。向来相送人^⑦，各自还其家。亲戚或馀悲，他人亦已歌^⑧。死去何所道，托体同山阿^⑨。

【注释】

①“挽歌”，挽柩送葬时所唱的歌。这是陶潜自拟的挽歌，一作“《拟挽歌辞》”，可能是宋文帝元嘉四年（427）临死那年九月里写的，朱熹《通鉴

纲目》说他死在十一月。

②“茫茫”，形容荒草无边。

③“白杨”，古时墓旁及墓道旁多植松柏白杨。“萧萧”，风吹树木声。

④“嵯峨”，音 jiāoyáo，突兀。

⑤“幽室”，指墓穴。

⑥“朝”，天亮。

⑦“向来”，旧来，原来。

⑧“他人”句：是说其他的人已经把送葬的事淡忘了。《论语·述而》：“子于是日哭（指吊丧），则不歌。”

⑨“托体”，寄身。“同”，合。

宋

宋

谢 灵 运

谢灵运(385—433),祖籍陈郡阳夏(今河南太康),出生于会稽始宁(今浙江上虞),东晋名将谢玄的孙子,袭封康乐公。东晋末官至相国从事中郎、世子左卫率。刘宋代立,降爵康乐侯,任散骑侍郎,转太子左卫率。少帝即位,与执政大臣争权失败,出为永嘉太守,不久辞官隐居会稽。文帝时曾任临川内史。元嘉十年因兴叛被杀。

晋、宋之际,谢灵运的诗名很高,以大量山水诗打破了东晋以来玄言诗的局面,扩大了诗歌的表现领域,丰富了南朝的诗坛。他的山水诗反映了江南山水的自然美,刻画新鲜逼真,很多独到的名句,但仍未摆脱玄言的影响,所以芜累颇见,完篇不多。此外,他在佛学上也有很深造诣,著作不少。有辑本《谢康乐集》,诗注以黄节《谢康乐诗注》为详。

登池上楼^①

潜虬媚幽姿^②,飞鸿响远音^③。薄霄愧云浮^④,栖川怍渊沉^⑤。进德智所拙^⑥,退耕力不任。徇禄及穷海^⑦,卧病对空林^⑧。衾枕昧节候^⑨,褰开暂窥临^⑩。倾耳聆波澜^⑪,举目眺岖嵚^⑫。初景革绪风^⑬,新阳改故阴^⑭。池塘生春草,园柳变鸣禽^⑮。祁祁伤幽歌^⑯,萋萋感楚吟。索居易永久^⑰,离群难处心。持操岂独古^⑱,无闷征在今。

【注释】

- ①“池上楼”，在永嘉郡，即今浙江省温州市，这池后来名为谢公池。谢灵运在永嘉任职约在永初三年（422）七、八月间至景平元年（423）七、八月间。本篇当作于景平元年春，写仕途失意，与久病之后初春季节带来的新鲜之感。
- ②“虬”，音 qiú，有角的小龙。“潜虬”，即“潜龙”，象征隐士，见《易经·乾卦》。“媚幽姿”，形容潜虬适意自在。
- ③“飞鸿”，象征仕宦的人，见《易经·渐卦》。“响远音”，形容鸿鸟高飞远翔，是最得意的时候。
- ④“薄”，迫近。“云浮”，指飞鸿。
- ⑤“忤”，音 zuò，惭愧。“渊沉”，指潜虬。
- ⑥“进德”，指出仕，《易经·乾·文言》：“子曰：君子进德修业，欲及时也。”
- ⑦“徇禄”，指出任永嘉太守。“徇”，从。“穷海”，边远的海滨，指永嘉。
- ⑧“痾”，音 ē，病。“空林”，指秋冬枯秃的树林。
- ⑨“昧”，不知道。“节候”，季节物候的变化。
- ⑩“褰”，音 qiān，揭起，指揭起帷帘。“窥临”，登楼观看。
- ⑪“倾耳”，侧耳。“聆”，音 líng，听。
- ⑫“岖嶭”，形容高险的山。“嶭”，音 qīn。
- ⑬“初景”，指初春的太阳。“革”，改变。“绪风”，秋冬馀风，《楚辞·九章·涉江》：“欸秋冬之绪风。”
- ⑭“阳”，指阳春。“阴”，指寒冬。
- ⑮“园柳”句：是说园柳发青，叫着的鸟儿也和秋冬时不一样了。
- ⑯“祁祁”二句：“祁祁”，形容春天草木很多。《诗经·豳风·七月》：“春日迟迟，采芣祁祁，女心伤悲，殆及公子同归。”“萋萋”，形容春草茂盛。《楚辞》淮南小山《招隐士》：“王孙游兮不归，春草生兮萋萋。”这二句的意思是说眼前景色使我想起了《豳风》和《楚辞》里的诗句，产生了“归”与“不归”的矛盾。
- ⑰“索居”二句：是说离群寡欢，易觉岁月长久，难以安心独处。《礼记·檀弓》：“吾离群索居亦已久矣。”“索”，穷，孤寂的意思。
- ⑱“持操”二句：是说岂止古人才能坚持自己的操守，我如今也能做到避

世而毫无烦恼。“无闷”，《易经·乾卦》：“龙德而隐者也，不易乎世，不成乎名，遁世无闷。”意思是说有德的隐者，不随波逐流，不追求成名，因此他们能够避世无闷。“征”，验证。

过白岸亭^①

拂衣遵沙垣^②，缓步入蓬屋^③。近涧涓密石^④，远山映疏木。空翠难强名^⑤，渔钓易为曲^⑥。援萝聆青崖^⑦，春心自相属^⑧。交交止栩黄^⑨，呦呦食苹鹿^⑩。徬彼人百哀，嘉尔承筐乐。荣悴迭去来^⑪，穷通成休戚。未若长疏散^⑫，万事恒抱朴^⑬。

【注释】

- ①“白岸亭”，《太平寰宇记》说，亭在楠溪西南，离永嘉八十七里，以溪岸沙白得名。
- ②“遵”，沿着。“垣”，矮墙，这里是指沙岸。
- ③“蓬屋”，指白岸亭。
- ④“涓密石”，细水流过密石。“涓”，细流。
- ⑤“空翠”，远山青翠的氛霭。“难强名”，很难硬说它是什么。
- ⑥“易为曲”，容易使人高兴地吟唱起来。“曲”，歌曲。
- ⑦“罗”，藤萝。“聆青崖”，听于青崖。
- ⑧“自相属”，自然融会的意思。“属”，连。
- ⑨“交交”句：《诗经·秦风·黄鸟》：“交交黄鸟，止于棘，谁从穆公？子车奄息。……彼苍者天，歼我良人！如可赎兮，人百其身。”旧说是秦国人民哀悼子车奄息等三位贤臣为秦穆公殉葬的诗。“交交”，鸟鸣声。“栩”，栎树，是“棘”一类的杂树，《诗经·小雅·黄鸟》就说：“黄鸟黄鸟，无集于栩。”“黄”，即黄鸟。“人百”，即“人百其身”，是说一百个人才能抵得上他一个人。这二句的意思是说，树上黄鸟的鸣声使我想起了《诗经》里哀悼三良的诗章，感到很悲哀。
- ⑩“呦呦”句：《诗经·小雅·鹿鸣》：“呦呦鹿鸣，食野之苹。我有嘉宾，鼓瑟吹笙。吹笙鼓簧，承筐是将。”旧说是君臣欢宴的诗。“呦呦”，鹿

鸣声。“苹”，白蒿一类的草。“承”，奉持。“筐”，用来盛放币帛以赏赐群臣的筐子。这二句是说又从食苹的鹿鸣声想起了《诗经》里歌咏君臣宴赏欢乐的诗章。

⑪“荣悴”二句：“荣”，荣耀；“通”，显达，都是承上鹿鸣而来。“悴”，憔悴；“穷”，困，承上鸟鸣而来。“迭”，轮换着。“休”，喜。“戚”，忧。

⑫“疏散”，放达。

⑬“抱朴”，《老子》：“见素抱朴，少私寡欲。”“朴”，天然未加工的木材，这里是比喻不为外界喜怒哀乐所影响。

石门岩上宿^①

朝褰苑中兰^②，畏彼霜下歇^③。暝还云际宿^④，弄此石上月^⑤。鸟鸣识夜栖^⑥，木落知风发^⑦。异音同至听^⑧，殊响俱清越^⑨。妙物莫为赏^⑩，芳醕谁与伐^⑪？美人竟不来，阳阿徒晞发^⑫。

【注释】

①“石门”，山名，在今浙江省嵊县。谢灵运《游名山志》：“石门涧六处，石门溯水上入两山口，两边石壁，右边石岩，下临涧水。”本诗写夜宿石门山时所见景色和感触。题一作《夜宿石门》。

②“褰”，音 qiān，取。“苑”，花园。

③“歇”，衰息。

④“云际宿”，指宿于石门山上。

⑤“弄”，玩赏。“石上月”，山很高，月亮看上去像是近在岩石上。

⑥“识”，知。

⑦“木落”，叶落。

⑧“至听”，最美的声音。

⑨“响”，空谷回音。“清越”，清亮悠扬。

⑩“妙物”，指上述景物。“莫”，没有人。

⑪“醕”，音 xǔ，美酒。“伐”，称赞。

⑫“美人”二句：《楚辞·九歌·少司命》：“与女（汝）沐兮咸池，晞女发兮”

阳之阿，望美人兮未来，临风怀兮浩歌。”“美人”，这里比喻知己朋友。

入彭蠡湖口^①

客游倦水宿^②，风潮难具论。洲岛骤回合^③，圻岸屡崩奔^④。乘月听哀狖^⑤，浥露馥芳荪^⑥。春晚绿野秀，岩高白云屯^⑦。千念集日夜^⑧，万感盈朝昏^⑨。攀崖照石镜^⑩，牵叶入松门^⑪。三江事多往^⑫，九派理空存^⑬。灵物姿珍怪^⑭，异人秘精魂。金膏灭明光^⑮，水碧辍流温^⑯。徒作《千里曲》^⑰，弦绝念弥敦。

【注释】

- ①“彭蠡湖”，即今江西省鄱阳湖。彭蠡湖口在今江西九江附近，是鄱阳湖与长江交接处。本篇可能是赴临川内史任时途中所作。
- ②“水宿”，住在水上，指长程舟行。
- ③“洲岛”句：是说浪潮很猛，遇到洲岛时，则急遽地分流回绕过去，又立即汇合而下。
- ④“圻岸”句：是说浪潮又常常碰到险峻的江岸，便猛然倒退下来又急奔前去。“圻”，音 qí，通“碕”，曲岸头，谢灵运《富春渚》：“临圻阻参错”。
- ⑤“狖”，音 yòu，猿类。
- ⑥“浥”，音 yì，湿。“馥”，香气。“荪”，香草名。
- ⑦“屯”，聚集。
- ⑧“集日夜”，日夜交集。
- ⑨“朝昏”，早晨晚上。
- ⑩“石镜”，石镜山相传在庐山东，《水经·庐江水注》说，石镜山“有一圆石，悬崖明净，照见人影，晨光初散，则延耀入石，毫细必察”。
- ⑪“松门”，山名，约在今江西省都昌县南，近彭蠡湖口。《文选》李善注引顾野王《舆地志》说其地“东西四十里，青松遍于两岸”。
- ⑫“三江”句：是说关于禹疏三江的种种传说已成为过去的事了。“三江”，长江自彭蠡湖分为三条江水，东流入海。
- ⑬“九派”句：是说长江分成九道支流之理，现在也已经空存其说而难于

探明究竟。中国古代认为“三”“九”等数字含有玄理在内。

- ⑭“灵物”二句：是说江湖中本多灵怪神异，现在都吝惜其珍怪之相，秘藏其精神魂魄，不肯出现了。“吝”，同“吝”。
- ⑮“金膏”，传说中的仙药，据说河伯曾有过它。“灭明光”，是说金膏不发光芒，也就无法寻得。
- ⑯“水碧”，传说是可以使水温暖的一种宝玉。流水不温，也就是不见水碧。
- ⑰“徒作”二句：“《千里曲》”，曲名。《文选》嵇康《琴赋》李善注引蔡邕《琴操》说，商陵牧子娶妻五年，无子，父兄要他改娶，他就弹琴咏叹别鹤以发抒心中不满，曲名《别鹤操》，因为鹤一举千里，所以又称《千里别鹤》。这里是说自己的心情像商陵牧子奏《千里别鹤》一样，奏完了曲子，心里的思念反而更强烈了。“弦绝”，曲终。“敦”，厚。

鲍 照

鲍照(412 前后—466),字明远,东海(今江苏涟水北)人,久居建康(今南京市)。家世贫贱。最初做过什么官不甚可考,本传只说他“位尚卑”,后来为临川王刘义庆所赏识,征为国侍郎。此后做过秣陵令及中书舍人。临海王刘子顼镇荆州,以为前军参军。刘子顼作乱,他被乱兵所杀害。

鲍照企图通过仕途来实现满怀壮志,但由于出身寒门,始终不能成功。因此他的作品充满了对当时社会的愤懑和反抗性,并反映了一些人民生活的疾苦。同时他也抒写自己的理想和抱负,表现出爱国的情感和对美好生活的憧憬。但是情调浓烈而不朗爽,有时也流露着消极甚至颓废的倾向。在艺术上,他的诗富于浪漫主义色彩,尤其是乐府诗,风格挺峭跌宕,善于用强烈的形象直截表达粗犷豪放的思想感情。语言通俗自然,七言诗最富独创性,对于唐人七古有着显著的积极影响。他是我国文学史上的一位杰出诗人。有《鲍参军集》。注本有钱仲联增补集说校《鲍参军集》。

代放歌行^①

蓼虫避葵藿^②,习苦不言非。小人自龌龊^③,安知旷士怀?鸡鸣洛城里^④,禁门平坦开^⑤。冠盖纵横至^⑥,车骑四方来。素带曳长飏^⑦,华缨结远埃。日中安能止?钟鸣犹未归^⑧。夷世不可逢^⑨,贤君信

爱才。明虑白天断^⑩，不受外嫌猜^⑪。一言分珪爵^⑫，片善辞草莱。
岂伊白璧赐^⑬，将起黄金台。今君有何疾^⑭？临路独迟回？

【注释】

- ①“《放歌行》”，乐府《相和歌》名，李善注引《歌录》说，汉乐府《孤子生行》的古辞就叫《放歌行》。本篇讽刺小人得志而豪杰之士不为人所理解的官场社会。
- ②“蓼虫”，生在蓼上的虫。“蓼”，一年生草本植物，种类不一，有一种叫泽蓼，又名辣蓼，叶味辛辣。“葵”、“藿”都是可食的甜草。
- ③“嵒嵒”，形容胸襟狭隘。
- ④“洛城”，指洛阳，这里泛指京城。
- ⑤“禁门”，宫门。“平旦”，天刚亮。
- ⑥“冠盖”，冠冕和车盖，借指上朝的贵官们。
- ⑦“素带”二句 形容官场中终日奔走，风尘仆仆的情景。“素带”，古代大夫用的衣带。“曳”，飘动的样子。“飏”，音 biāo，暴风。“华缨”，系结冠冕的彩色丝绦。“结远埃”，蒙上了远途的尘埃。
- ⑧“钟鸣”，指深夜戒严以后。《文选》李善注引崔寔《政论》：“（汉元帝）永宁诏曰：‘钟鸣漏尽，洛阳中不得有行人。’”
- ⑨“夷世”，太平盛世。自此以下都是拟官场中的庸俗口吻。
- ⑩“自天断”，出自天子的判断。
- ⑪“不受”句 是说 不受外人嫌猜贤才的影响。
- ⑫“一言”二句 是说臣子只要对朝政有一言之益，就封以爵位，士人有片善之处，便征召为官，使之脱离草野。“珪”，上圆下方的玉，古以为封爵的符信。“草莱”，草野。
- ⑬“岂伊”二句 “岂伊”，岂但。“伊”，语辞。“白璧赐”，《史记·平原君虞卿列传》说，虞卿去说赵孝成王，一见便赐给黄金百镒，白璧一双。“起”，筑起。“黄金台”，《战国策·燕策》说，燕昭王败于秦国，要征求天下贤才，就先筑宫师事郭隗，以广招揽。后世敷衍其事，筑宫改成筑黄金台，据说故址在今河北省易县东南。这里用此二事表示天子的礼贤爱才。
- ⑭“今君”二句，是官场中人问旷士的话。

代结客少年场行^①

骢马金络头^②，锦带佩吴钩^③。失意杯酒间，白刃起相讎。追兵一旦至^④，负剑远行游。去乡三十载，复得还旧丘^⑤。升高临四关^⑥，表里望皇州^⑦。九涂平若水^⑧，双阙似云浮^⑨。扶宫罗将相^⑩，夹道列王侯。日中市朝满^⑪，车马若川流。击钟陈鼎食^⑫，方驾自相求。今我独何为？埴埴怀百忧^⑬！

【注释】

- ①“《结客少年场行》”，乐府《杂曲歌》名。本篇拟乐府歌辞，咏叹少年任侠的英雄行径与当时统治势力的社会格格不入，写出了仿佛两个世界。
- ②“骢马”，毛色青白相间的马。
- ③“钩”，古时兵器，似剑而曲，以吴地所产为最好。
- ④“追兵”，指追捕的兵。
- ⑤“旧丘”，故乡旧里。“丘”，居里。
- ⑥“临”，俯望。“四关”，李善注引陆机《洛阳记》：“洛阳有四关：东为成臯、南伊阙，北孟津，西函谷。”
- ⑦“表里”，内外。“皇州”，京畿地区。
- ⑧“涂”，同“途”。古制，都城中有纵横大路九条。“九涂”，即指京城的大路。
- ⑨“双阙”，宫门前的两座望楼。
- ⑩“扶宫”，指宫的四旁。“罗将相”，罗列着将相第宅。
- ⑪“市朝”，市集，指京城的市街。“满”，挤满。
- ⑫“击钟”二句：是说权贵之家正在进餐，而营求之士则忙于交往干谒。古时贵族家，列鼎而食，食则击钟。“方驾”，并车而行，形容车马拥挤。
- ⑬“埴埴”，穷困不遇。

代出自蓟北门行^①

羽檄起边亭^②，烽火入咸阳^③。征骑屯广武^④，分兵救朔方^⑤。严秋筋竿劲^⑥，虏阵精且彊^⑦。天子按剑怒，使者遥相望^⑧。雁行缘石径^⑨，鱼贯度飞梁^⑩，箫鼓流汉思^⑪，旌甲被胡霜。疾风冲塞起，沙砾自飘扬。马毛缩如猬^⑫，角弓不可张。时危见臣节，世乱识忠良。投躯报明主，身死为国殇^⑬。

【注释】

- ①“《出自蓟北门行》”，乐府《杂曲歌》名。本篇拟乐府旧题，写爱国的壮志。
- ②“羽檄”，古代的紧急军事公文。“羽”是公文上加插的紧急标记。“亭”，哨亭。
- ③“烽火”，古代边警的信号。“咸阳”，秦都城，故址在今陕西省咸阳县东。这里泛指京城。
- ④“骑”，音 jì，骑兵。“广武”，今山西省代县西。
- ⑤“朔方”，郡名，治所在今内蒙古自治区伊盟西北部。
- ⑥“筋”，指弓。“竿”，指箭。
- ⑦“彊”，同“强”。
- ⑧“遥相望”，形容使者来回不绝地传达诏令。
- ⑨“雁行”，形容军士沿石径前进，像一字的雁行。
- ⑩“鱼贯”，形容队伍依次渡过桥梁，如同游鱼前后相贯。“飞梁”，飞跨深险的桥梁。
- ⑪“流”，传达出。“汉思”，汉民族的情思。
- ⑫“缩”，因天寒而蜷缩。“猬”，刺猬。
- ⑬“国殇”，为国而牺牲。《楚辞·九歌》中有《国殇》一篇是追悼阵亡战士的。

拟 古 (八首选二)

其 三^①

幽并重骑射^②，少年好驰逐。毡带佩双鞬^③，象弧插雕服^④。兽肥春草短，飞鞚越平陆^⑤。朝游雁门上^⑥，暮还楼烦宿^⑦。石梁有馀劲^⑧，惊雀无全目^⑨。汉虏方未和，边城屡翻覆。留我一白羽^⑩，将以分虎竹。

【注释】

- ①本篇借幽并少年游侠寄托作者报国立功的理想。
- ②“幽”，幽州，今河北北部。“并”，并州，今山西一带。幽、并古多游侠健儿。
- ③“鞬”，马上放弓箭的器具。
- ④“象弧”，象牙装饰的弓。“雕服”，彩绘的箭囊。
- ⑤“鞚”，马勒。“飞鞚”，等于说飞马。
- ⑥“雁门”，关隘名，在今山西省代县北，雁门山上。
- ⑦“楼烦”，今山西朔县东，也是古边塞要地。
- ⑧“石梁”句 形容弓硬箭利。《文选》李善注引《鬲子》说，有位工人给宋景公制弓，九年而成，因为用尽了精力，弓成三天之后就死去了。宋景公用这张弓试射，箭射到很远很远的地方，余力还插进石梁。
- ⑨“惊雀”句 形容箭术极精。《文选》李善注引《帝王世纪》说，后羿曾为人射雀，要射左目而误中右目，后羿以为终身羞愧。可见后羿箭术之精。
- ⑩“留我”二句“白羽”，指箭。“虎、竹”，指铜虎符与竹使符，符分两半，右符留朝廷，左符给郡守或主将。虎符发兵，竹符遣使。这二句是说将从军立功，负起镇守边疆的大任。

其 六^①

束薪幽篁里^②，刈黍寒涧阴^③。朔风伤我肌^④，号鸟惊思心^⑤。岁

暮井赋讫^⑥，程课相追寻^⑦。田租送函谷^⑧，兽藁输上林^⑨。河渭冰未开^⑩，关陇雪正深^⑪。笞击官有罚^⑫，呵辱吏见侵。不谓乘轩意^⑬，伏枥还至今。

【注释】

- ①本篇写自己出身寒素，虽有大志，无由得申。
②“束薪”，捆柴。“幽篁”，幽暗的竹林。
③“刈黍”，收割谷物。
④“朔风”，北风。
⑤“号鸟”，鸣声悲凉的鸟。“思心”，充满愁思的心。
⑥“井赋”，田赋 先秦时有井田制，划地成“井”字九块，给九夫耕种，各交赋税，所以叫“井赋”。“讫”，完毕。
⑦“程课”，限期的征调。“相追寻”，相跟着来催促。
⑧“函谷”，关名，秦置，今河南省灵宝县西南 汉徙今新安县。
⑨“兽藁”，喂兽的稻草。“上林”，苑名，秦置，汉武帝扩大为养兽以供射猎取乐的地方。故址在今陕西省长安县西。
⑩“河”，黄河。“渭”，渭水。
⑪“关”，指函谷关。“陇”，指陇山。
⑫“笞”，音 chī，用杖拷打犯人。
⑬“不谓”二句 意思是说，早年出仕之志，直到如今尚未实现。“不谓”，想不到。“乘轩”，做官的意思。“伏枥”，用曹操《龟虽寿》“老骥伏枥，志在千里”的意思。

赠傅都曹别^①

轻鸿戏江潭^②，孤雁集洲沚^③。邂逅两相亲^④，缘念共无已^⑤。风雨好东西^⑥，一隔顿万里^⑦。追忆栖宿时，声容满心耳。落日川渚寒，愁云绕天起。短翮不能翔^⑧，徘徊烟雾里。

【注释】

- ①“都曹”，官名，刘宋时都官尚书属下有都官、水部、库部、功部四曹，都可称都曹。“傅都曹”，未详。本篇通首以鸿雁比朋友。
- ②“轻鸿”，喻傅。“轻”，轻快高举的意思。“潭”，通“浚”，水边。
- ③“孤雁”，喻自己。“集”，停在。“沚”，小洲。
- ④“邂逅”，音 xièhòu，意外的相遇。
- ⑤“缘念”，因此而生的思念，即留恋的意思。“缘”，循。“已”，止。
- ⑥“风雨”句：是说风雨偏好东吹西打，也就是说他们遭到风雨吹打而离散了。“好”，音 hào，喜好。
- ⑦“顿”，顿时。
- ⑧“短翮”二句：意思是说自己无所成就，还不知前途如何。“翮”，翎管，这里指翅膀。

拟行路难^①（十八首选四）其 一^②

奉君金巵之美酒^③，瑇瑁玉匣之雕琴^④，七彩芙蓉之羽帐^⑤，九华蒲萄之锦衾。红颜零落岁将暮^⑥，寒光宛转时欲沉。愿君裁悲且减思^⑦，听我抵节《行路》吟^⑧。不见柏梁铜雀上^⑨，宁闻古时清吹音！

【注释】

- ①“《行路难》”，乐府《杂歌谣》曲名。鲍照《拟行路难》共十八首，一说十九首，从第一首序诗与最后一首说“对酒叙长篇”看来，这十八首当是一组诗。
- ②本篇是第一首，具有序曲的性质，写时光易逝，徒悲无益，不如且听人生不平的高歌。
- ③“君”，泛指。“巵”，音 zhī，酒器。
- ④“瑇瑁”，即“玳瑁”，龟类，生海中，甲可作装饰品。

⑤“七彩芙蓉”，以及下句的“九华蒲萄”，都是指绣饰的花纹。“蒲萄”，即“葡萄”。

⑥“红颜”句：用《楚辞·离骚》“惟草木之零落兮、恐美人之迟暮”的意思。

⑦“裁”，减。“思”，指忧思。

⑧“抵节”，敲手鼓以为节拍。“抵”，音 zhǐ。“《行路》吟”，唱《行路难》。

⑨“不见”二句：“柏梁”，汉武帝在元鼎二年（前 115）筑柏梁台。“铜雀”，曹操在建安十五年（210）筑铜雀台。都是歌咏宴乐之所。“宁”，岂能。“清吹”，清美高尚的歌吹。“吹”，音 chuì。这二句是说，从前著名的帝王行乐地方，现在也成为荒台，听不见豪华的歌吹之声了。意思是说且听我这俗野的路人之歌吧。

其 三^①

璇闺玉墀上椒阁^②，文窗绣户垂绮幕。中有一人字金兰，被服纤罗蕴芳藿^③。春燕差池风散梅^④，开帟对景弄春爵^⑤。含歌揽涕恒抱愁^⑥，人生几时得为乐！宁作野中之双凫^⑦，不愿云间之别鹤。

【注释】

①本篇写门第社会中一些妇女的幽怨，颇似后来的宫怨诗。

②“璇”，同“璇”，一种玉石。“璇闺”，以璇玉为饰的闺房。“墀”，阶上之地。“椒阁”，以香椒涂墙的楼阁。

③“蕴”，藏。“藿”，藿香，香草名。“蕴芳藿”，似指身上带有香囊。“蕴”，一作“采”。

④“差池”，一作“参差”，不齐。

⑤“爵”，同“雀”。“弄春雀”，赏玩春鸟。

⑥“含歌”句：意思是说，心有悲伤，所以对春景欲歌而流涕。

⑦“宁作”二句：意思是说，宁肯贫贱双栖，不愿富贵独宿。“凫”，野鸭。“别鹤”，失偶的鹤。古以为鹤是贵禽，凫为贱鸟。

其 四^①

泻水置平地^②，各自东西南北流。人生亦有命，安能行叹复坐愁！

酌酒以自宽，举杯断绝歌《路难》^③。心非木石岂无感？吞声踟蹰不敢言^④。

【注释】

- ①本篇写不敢明言的一段激愤与痛苦。
 ②“泻水”四句：用泻水漫流比喻人生各自有命，想借此从无可奈何的痛苦中解脱出来。
 ③“举杯”句：是说举杯消愁以断绝难言之情，但是“举杯消愁愁更愁”，只好唱着这不平的《行路难》之歌。
 ④“吞声”，隐忍的意思。杜甫《前出塞》：“弃绝父母恩，吞声行负戈。”“弃绝”，也即“断绝”的意思。“踟蹰”，犹豫不前。

其 六^①

对案不能食^②，拔剑击柱长叹息。丈夫生世会几时，安能蹀躞垂羽翼^③？弃置罢官去，还家自休息。朝出与亲辞，暮还在亲侧。弄儿床前戏，看妇机中织。自古圣贤尽贫贱，何况我辈孤且直^④！

【注释】

- ①本篇写有志之士与现实社会的深刻矛盾。
 ②“案”，古时进食用的小几，形如有脚的托盘。
 ③“蹀躞”，音 diéxiè，小步行走。
 ④“孤”，指族寒势孤。

代春日行^①

献岁发^②，吾将行^③。春山茂，春日明。园中鸟，多嘉声。梅始发，柳始青。泛舟舳^④，齐櫂惊^⑤。奏《采菱》^⑥，歌《鹿鸣》^⑦。微风起，微波生。弦亦发，酒亦倾。入莲池，折桂枝。芳袖动，芬叶披。两相思，两不知。

【注释】

- ①“《春日行》”，乐府《杂曲歌》名。
- ②“献岁”，一年的开始。《楚辞·招魂》：“献岁发春兮汨吾南征。”王逸注：“言岁始来进，春气奋扬。”
- ③“吾将行”，我将出游。
- ④“舟舳”，泛指大船。“舳”，音 lú，船头。
- ⑤“櫂”，音 zhào，一种似桨的划船工具。“惊”，起。
- ⑥“《采菱》”，曲名。
- ⑦“《鹿鸣》”，《诗经·小雅》篇名，是宴乐的诗。

齐

齐

谢朓

谢朓(464—499),字玄晖,陈郡阳夏(今河南太康)人,南齐代表作家。与谢灵运前后齐名,世称“小谢”。曾任宣城太守、尚书吏部郎等职。后受诬陷,下狱死。他的诗今存二百多首,风格清逸秀丽。山水诗方面的成就很高,完全摆脱了百年来玄言诗的影响,是李白最倾心的诗人。他对黑暗政治虽有所不满,但只停留在一般游宦的感触上。于民歌有所学习。他和沈约等共同开创了“永明体”,讲求声律,对近体诗的建立也有贡献。有《谢宣城集》。近人郝立权有《谢宣城诗注》。

江上曲^①

易阳春草出^②,踟蹰日已暮。莲叶何田田^③,淇水不可渡^④。愿子淹桂舟^⑤,时同千里路^⑥。千里既相许^⑦,桂舟复容与^⑧。江上可采菱,清歌共南楚。

【注释】

- ①“《江上曲》”,乐府《杂曲歌》名。本篇学习民间情歌,写青年男女的相爱。
- ②“易阳”,约在今河北省邯郸市西南。枚乘《苑园赋》里说,邯郸、易阳等地的男女,每到晚春早夏,都喜欢共往苑园游玩。这里借以渲染爱情气氛。
- ③“莲叶”句:用汉乐府《相和歌辞·江南》的成句,写江南蓬勃的春景。

“田田”，形容莲叶的挺秀丰茂。

④“淇水”句：“淇水”，发源于河南林县。《诗经·卫风》中的恋歌多说到淇水，在六朝诗中，它与巫山都成为爱情的象征，《卫风·氓》、《竹竿》等诗里又写到女子渡过淇水嫁给所爱的男子。这里说“不可渡”，乃借以喻追求爱情，但还没有得到。

⑤“淹”，停留，这里是等一等的意思。

⑥“时同”，同时的意思。

⑦“相许”，指结伴同行。

⑧“容与”，从容地。

⑨“南楚”，指南方的楚歌。《尔雅翼》：“吴、楚之风俗，当菱熟时，士女子相与采之，故有采菱之歌以相和，为繁华流荡之极。”

同王主簿有所思^①

佳期期末归，望望下鸣机^②。徘徊东陌上，月出行人归。

【注释】

①“《有所思》”，乐府《鼓吹曲·汉铙歌》名。“同”，和。“王主簿”，王融，详见后《王融小传》。

②“望望”，不断抬头看望。“鸣机”，织机。

暂使下都夜发新林至京邑赠西府同僚^①

大江流日夜，客心悲未央。徒念关山近^②，终知返路长。秋河曙耿耿^③，寒渚夜苍苍。引领见京室，宫雉正相望^④。金波丽鸂鶒^⑤，玉绳低建章^⑥。驱车鼎门外^⑦，思见昭丘阳^⑧。驰晖不可接^⑨，何况隔两乡？风云有鸟路^⑩，江汉限无梁。常恐鹰隼击^⑪，时菊委严霜。寄言爵罗者^⑫，寥廓已高翔^⑬。

【注释】

- ①永明九年(491)到十一年(493),谢朓在荆州任隋王萧子隆文学。隋王和谢朓很亲近。长史王秀之密告朝廷,说谢朓年轻惑乱隋王。敕令谢朓回都。本篇即回都时所作,写思旧和愤谗的心情。“下都”,指隋王荆州藩国。“新林”,在今江苏省南京市西南。“京邑”,京城,齐都金陵,今南京市。“西府”,指荆州隋王府。
- ②“徒念”二句:意思是说,起初只想到沿江而下,关山无多,离京都很近,然而临近京都,又勾起思旧之情,而且终于明白自己很难重返荆州了,故说“返路长”。
- ③“秋河”,秋夜的银河。“曙”,破晓。“耿耿”,光亮。
- ④“雉”,雉堞,城上齿状短墙。
- ⑤“金波”,月光。“丽”,附着,照在。“鹄鹄”,汉长安的观名,这里是借指。
- ⑥“玉绳”,星名,共二星,位于斗柄北。天色临明,远望玉绳低落于宫殿附近。“建章”,汉宫名,也是借指。
- ⑦“鼎门”,相传周成王定鼎于郊廓(今河南省洛阳市西),名南门为定鼎门。这里借指金陵南门。
- ⑧“思见”句:意思是说想迎接荆州的落日在这里东升。“昭丘”,楚昭王的墓,在荆州西南。“阳”,太阳。
- ⑨“驰晖”二句:是说运驰不停的太阳这时还不可骤见,那么,何况遥隔两地的人呢?“接”,迎。
- ⑩“风云”二句:表示自己不如鸟儿自由,无法回荆州。
- ⑪“常恐”二句:意思是说,自己常怕谗邪中伤,就像鸟怕鹰隼袭击,盛开之菊怕严霜一样。“隼”,音 sǔn,鹰类而小。“萎”,枯萎。
- ⑫“罟罗者”,张网捕鸟的人,喻王秀之之类。“罟”,音 wèi,捕鸟的小网。
- ⑬“寥廓”句:以鸟自喻,说自己已远走高飞。“寥廓”,指广阔的天空。

晚登三山还望京邑^①

灞浐望长安^②,河阳视京县。白日丽飞甍^③,参差皆可见。馀霞散

成绮^④，澄江静如练^⑤。喧鸟覆春洲^⑥，杂英满芳甸^⑦。去矣方滞淫^⑧，怀哉罢欢宴。佳期怅何许^⑨，泪下如流霰^⑩。有情知望乡，谁能鬢不变^⑪！

【注释】

- ①“三山”，在今南京市西南长江南岸，上有三峰，南北相接。这诗约是离京出任宣城太守时所作。
- ②“灞浐”二句：用王粲《七哀诗》“南登灞陵岸，回首望长安”和潘岳《河阳县诗》“引领望京室”的意思，比喻自己在三山还望京邑。“灞”。灞水，源出陕西省蓝田县，流经长安过灞桥。“浐”，岸。“河阳”，晋河阳县约当今河南省孟县西。“京县”，晋都洛阳。
- ③“鬢”，音 méng，屋顶。“飞”，是形容屋顶两檐张开像飞鸟展翅。
- ④“馀霞”，指晚霞。“绮”，锦缎。
- ⑤“练”，白绸子。
- ⑥“覆春洲”，形容鸟很多。
- ⑦“英”，花。“甸”，郊野。
- ⑧“去矣”二句：“去”，指离京。谢朓久居京都，所以说“滞淫”，王粲《七哀诗》：“荆蛮非吾乡，何为久滞淫！”这里有在京都游宦无成的感慨和思乡的意思。“怀哉”，用《诗经·王风·扬之水》“怀哉，怀哉！曷月予旋归哉”语意，表示返乡无期。“罢欢宴”，是说失去了与故乡亲友欢宴的生活。
- ⑨“佳期”，指还乡之期。“怅何许”，不知有多少愁怅。
- ⑩“霰”，雪珠。
- ⑪“鬢”，音 zhěn，黑发。“变”，是说黑发因愁变白。

之宣城出新林浦向板桥^①

江路西南永^②，归流东北骛^③。天际识归舟，云中辨江树。旅思倦摇摇^④，孤游昔已屡。既欢怀禄情^⑤，复协沧洲趣^⑥。嚣尘自兹隔^⑦，赏心于此遇^⑧。虽无玄豹姿^⑨，终隐南山雾。

【注释】

- ①这诗是出任宣城太守途中所作，写江行所见景色和出任郡守的自励之情。“板桥”，浦名，在三山、新林浦南。
- ②“江路”，西南去宣城的路程。“永”，长。
- ③“归流”，江水东北归流入海。“骛”，奔驰。
- ④“旅思”二句：是说已厌倦于作客的奔波，却早习惯于孤独的生活。
- ⑤“既欢”句：是反话，古代出仕外郡是被看作不得意的。“禄”，指做官食禄。
- ⑥“协”，合。“沧洲”，荒野水滨，古代常用来代称隐居的地方。这里指宣州。
- ⑦“嚣尘”，指京都喧闹的生活。“自兹隔”，从此离开了。
- ⑧“赏心”，心领大自然的快乐。
- ⑨“虽无”二句：《列女传·陶答子妻传》里说过一个全身远害的比喻，大意是南山有只玄豹，因为爱惜自己美丽的皮毛，雾雨七天，它宁愿挨饿而不下山觅食。这里比喻自己虽无美德高行，但出仕外郡总可幽栖远害了。

王 融

王融(467—493),字元长,祖籍琅邪临沂(今山东临沂北),东晋名相王导的后裔。少举秀才。因思捷才辩,为齐武帝所赏识,以中书郎兼主客,接待异国使节。竟陵王萧子良举为宁朔将军。武帝卒,他企图废东宫,拥立萧子良,不成。郁林王立,被杀。他深知音律,与沈约等共创“永明体”。诗比较净练,游子思妇之作稍有兴寄。有辑本《王宁朔集》。

巫 山 高^①

想像巫山高^②,薄暮阳台曲。烟云乍舒卷^③,猿鸟时断续。彼美如可期^④,寤言纷在瞩^⑤。恍然坐相望^⑥,秋风下庭绿。

【注释】

①“《巫山高》”,乐府《鼓吹曲·汉铙歌》名,古辞今存。本篇借巫山神女故事以寄兴,又题作“《同沈右率诸公赋鼓吹曲》”。“巫山”,在今四川省巫山县东南。宋玉《高唐赋序》说,楚怀王在巫山高唐观遇见巫山神女,缱绻而去。临别对怀王说:“妾在巫山之阳,高丘之阻,旦为朝云,暮为行雨,朝朝暮暮,阳台之下。”

②“想像”,一作“仿佛”。

③“烟云”二句 想像中巫山阳台之景。“乍”,忽然。“卷”,同“捲”。

④“彼美”,指神女,也指所思念的人。“如”,仿佛。

⑤“寤言”句:从幻想中觉醒来,神女的形象还纷然在目。

⑥“恍然”,惆怅地。

沈 约

沈约(441—513),文休文,吴兴武康(今浙江武康)人,齐梁文坛的领袖。好学能文。历仕宋、齐、梁三朝。齐时官至国子祭酒。入梁,以拥立梁武帝萧衍功封建昌县侯,官至尚书令领太子少傅。卒谥隐侯。

他和谢朓等开创了“永明体”,是讲求声韵格律的主要人物,进一步促使诗歌由古体向近体发展。他著有《四声谱》,提出“八病”之说,也同时加深了诗坛形式主义的倾向。但也有少数形象鲜明的作品。所著《四声谱》已佚,今存其《宋书》及辑本《沈隐侯集》。

夜 夜 曲^①

河汉纵且横^②,北斗横复直。星汉空如此^③,宁知心有忆?孤灯暖不明^④,寒机晓犹织。零泪向谁道^⑤,鸡鸣徒叹息。

【注释】

①“《夜夜曲》”,乐府《杂曲歌》名。这首诗写思妇独处空闺之情。

②“河汉”二句:是说银河、北斗夜夜都照样不停地运转。

③“星汉”二句:是说银河、星斗空自运转,怎能了解我心中有所怀念呢?

④“暖”,昏暗。

⑤“零”,落。

早发定山^①

夙龄爱远壑^②，晚莅见奇山^③。标峰彩虹外^④，置岭白云间。倾壁忽斜竖^⑤，绝顶复孤圆。归海流漫漫^⑥，出浦水溅溅^⑦。野棠开未落，山樱发欲然^⑧。忘归属兰杜^⑨，怀禄寄芳荃。眷言采三秀^⑩，徘徊望九仙。

【注释】

- ①齐郁林王隆昌元年（494），沈约出为东阳太守，途经定山。“定山”，在浙江杭县东南七十里，又名狮子山。
- ②“夙龄”，少年时。
- ③“晚”，晚年，这时沈约五十四岁。“莅”，音 lì，莅临，指赴任东阳太守。“奇山”，即指定山。
- ④“标”，突出。
- ⑤“倾”，危。“倾壁”，指悬崖峭壁。
- ⑥“漫漫”，形容水流大而平稳。
- ⑦“浦”，水口。“溅溅”，形容水流很急。
- ⑧“然”，同“燃”形容山樱花开红似火。
- ⑨“忘归”二句：是说忘却归去，是因为属意于香草；一面作官，是因为还寄意于君王。“兰”、“若”都是传统用来比喻幽洁的香草。“怀禄”，即指赴任东阳太守。“荃”，香草。此用屈原《离骚》中对楚怀王的称呼“荃不察余之中情”，喻君王。
- ⑩“眷言”二句：意思是说自己很愿长居定山，度着服食求仙的生活。“眷言”，依恋地；“言”，语助词。“三秀”，指灵芝草，《楚辞·山鬼》：“采三秀兮於山间”。“九仙”，道家分神仙为九等。

陆厥

陆厥(472—499),字韩卿,吴郡吴(今江苏苏州)人。永明九年(491)举秀才,是当时反对沈约声病说的主要人物。永元元年(499)始安王萧遥光叛,他的父亲闲牵连被杀,他遇赦出狱,伤痛而死。其诗今存十一首,十首是乐府,诗体颇有新意。

临江王节士歌^①

木叶下^②,江波连,秋月照浦云歇山。秋思不可裁^③,复带秋风来。秋风来已寒,白露惊罗纨^④。节士慷慨发冲冠^⑤,弯弓挂若木^⑥,长剑竦云端。

【注释】

- ①“《临江王节士歌》”,乐府《杂歌谣》名。曲题可能是《汉书·艺文志》所载的“《临江王》及《节士愁思歌》”误合而成的。本篇即依题意并结合着秋思来写。“临江”,地名,汉置县,约当今四川忠县 南朝宋置郡,故治在今安徽和县东北。“节士”,有壮志高节的人。
- ②“木叶”二句:《楚辞·九歌·湘夫人》:“袅袅兮秋风,洞庭波兮木叶下”,这里是暗示秋风之来。
- ③“秋思”二句:是说秋天引起的愁思无法裁减,如今又带着秋风来了。
- ④“白露”句:是说白露使人们惊觉到夏衣的单薄。
- ⑤“发冲冠”,《史记·荆轲传》里写荆轲辞别燕太子丹去刺秦王时慷慨悲歌,“士皆瞋目,发尽上指冠。”这里借以形容节士的慷慨。

- ⑥“弯弓”二句 极写节士愤欲与天搏斗的巨大形象。“弯弓”，所弯的弓，“弯”，拉的意思。“若木”，即扶桑，神话中日出之处的树木。“竦”，同“耸”。“竦云端”，极言高举长剑。

[illegible]

吴 均

吴均(469—519),字叔庠,吴兴故鄣(今浙江安吉西北)人。家世寒贱,好学善文,天监初,柳惔任吴兴太守,召补主簿。后曾为建安王萧伟记室,除奉朝请。因撰《齐春秋》获罪,免职;又撰《通史》,未竟而卒。他的骈文清新爽洁,当时有“吴均体”之称。有辑本《吴朝请集》。

答 柳 惔^①

清晨发陇西^②,日暮飞狐谷。秋月照层岭,寒风扫高木。雾露夜侵衣,关山晓催轴^③。君去欲何之,参差间原陆^④。一见终无缘,怀悲空满目。

【注释】

①“柳惔”,字文畅,河东解(今山西省解县西北)人,梁天监二年(503),出任吴兴太守,在任时常与吴均赠答诗赋。今存其赠吴均诗三首,其中“夕宿飞狐关”一首,可能是天监六年柳惔去任时赠别吴均的诗。本篇为答赠兼送行之作。

②“清晨”二句应柳诗首二句“夕宿飞狐关,晨登碛砾坂”的意思。不是实指自陇西至飞狐谷。“陇西”,郡名,今甘肃省东南部,郡治在今甘肃省陇西县。“飞狐谷”,关隘名,在今河北省涞源县北,跨蔚县界。两地相去数千里。

③“轴”,车轴。“催轴”,催行的意思。

④“间”,间隔。

何 逊

何逊(?—517?),字仲言,东海郯(今山东郯城)人。八岁即能赋诗,见重于当代名流。曾任尚书水部郎,后世多称“何水部”。曾为梁武帝所赏识,但不久即疏远失意,卒于庐陵王记室任上。他的诗多写行役羁旅之思,得民歌之长,风格宛转清新,时人以之与谢朓并论。有《何记室集》。

临行与故游夜别^①

历稔共追随^②,一旦辞群匹^③。复如东注水^④,未有西归日。夜雨滴空阶,晓灯暗离室^⑤。相悲各罢酒,何时同促膝。

【注释】

①这首诗《艺文类聚》与《文苑英华》均题作《从政江州与故游别》,所以可能是任庐陵王记室随府赴江州时所作。“江州”,今江西省九江市。

②“历稔”,多年。“稔”,谷熟 谷一年一熟,所以一年称“稔”。

③“匹”,偶,指旧游。

④“注”,流。

⑤“晓灯”,破晓时室内显得暗淡的灯光。

赠诸游旧^①

弱操不能植^②,薄技竟无依^③。浅智终已矣^④,令名安可希^⑤? 扰

扰从役倦^⑥，屑屑身事微^⑦。少壮轻年月，迟暮惜光辉。一涂今未是^⑧，万绪昨如非。新知虽已乐，旧爱尽睽违^⑨。望乡空引领，极目泪沾衣。旅客长憔悴，春物自芳菲^⑩。岸花临水发，江燕绕樯飞^⑪。无由下征帆^⑫，独与暮潮归^⑬。

【注释】

- ①这诗感叹游宦无成，发抒思乡念旧之情。“游旧”，指旧友。
 ②“操”，音 cào，志。“植”，树立。
 ③“技”，才能。“竟”，终于。
 ④“浅智”句：是说自己的一点点能力得不到什么成就。
 ⑤“令”，美。“希”，希求。
 ⑥“扰扰”，形容纷乱。“从役”，指游宦的奔波。
 ⑦“屑屑”句：是说自己身事琐细，无足轻重。
 ⑧“涂”，即“途”。“一涂”，指仕途。“今未是”，和下句的“昨如非”，都是形容无一长处。陶渊明《归去来辞》：“觉今是而昨非”。
 ⑨“旧爱”，指旧友。“睽违”，别离。
 ⑩“芳菲”，芳香。
 ⑪“樯”，音 qiáng，桅杆。
 ⑫“无由”，无法。“征帆”，喻旅途，“下征帆”，不再扬起远行的帆。
 ⑬“暮潮”，指归潮。暮有归宿的意思，诗中每以暗喻归心。也可能诗人遇见的真是落潮，所以说与之同“归”。何逊的故乡东海郟县和他久居的京都建康均在江州以东，随落潮正可归去。

相 送

客心已百念，孤游重千里^①。江暗雨欲来，浪白风初起。

【注释】

- ①“重”，更。

温子昇

温子昇(495—546),字鹏举,太原(今山西太原)人。温峤的后代,晋宋时期世居江东,祖父恭之曾任宋彭城王户曹,后流亡北朝,便在那里安家。温子昇少年好学,在北魏作过侍读兼舍人、金紫光禄大夫、中军大将军等官。后入东魏,高澄引为大将军参议,被怀疑与谋叛乱,下狱饿死。他在北朝极负才名,今存诗十一首,颇受南朝文风影响而风格清俊。有《温侍读集》。

捣衣^①

长安城中秋夜长,佳人锦石捣流黄^②。香杵纹砧知近远,传声递响何凄凉。七夕长河烂^③,中秋明月光。蠨蛸塞边逢候雁^④,鸳鸯楼上望天狼^⑤。

【注释】

- ①“捣衣”,古人制寒衣,先把绢素一类衣料捣软,再裁制成衣。六朝和唐时的捣衣,多由两女子对立执一杵,像捣米一样直着舂,后来才改为横着捶打。
- ②“锦石”,美而有纹理的石,用来形容砧的精美,也即下句的纹砧。砧,捣衣石。“流黄”,杂色的绢类。
- ③“七夕”,指牛郎织女渡河相会的七月七日夜。“长河”,银河。“烂”,明亮。
- ④“蠨蛸塞”,地名,今址未详,《晋书·慕容皝载记》说,慕容皝攻后赵石

季龙时“出蠡螭塞，长驱至于蓟城”。可知是蓟北的一座关塞。这句写征人在边塞正看见南归的雁群。“蠡螭”，音 yēwēng。“逢”，一作“绝”。“候雁”，雁是候鸟，秋来南飞。

- ⑤“鸳鸯楼”，汉长安未央宫内有鸳鸯殿，这里借指佳人在长安所居。“天狼”，星名，古人以为天狼星出则有战争，没则消歇。“望天狼”，表示希望战事消歇，征人得归。

陈

陈

阴铿

阴铿（生卒年未详），字子坚，武威姑臧（今甘肃武威）人。梁时曾任湘东王法曹行参军，入陈后官至晋陵太守、员外散骑常侍。他的诗与何逊齐名，今存三十多首，长于描绘山水景物，风格秀丽。

江津送刘光禄不及^①

依然临江渚^②，长望倚河津。鼓声随听绝^③，帆势与云邻。泊处空馀鸟，离亭已散人。林寒正下叶，钓晚欲收纶^④。如何相背远^⑤，江汉与城闉。

【注释】

- ①“津”，渡口。“光禄”，光禄卿，梁代宫掖主管官，下设令史之属，管理门户、膳食、帐幕等事，有正卿、少卿二级。“刘光禄”，未详。
- ②“依然”，依恋地。
- ③“鼓声”，古时开船，打鼓为号。
- ④“钓晚”句：是说秋深景寒，江边很少人流连，连渔翁也都要回去了，以见自己独立伫望之久。“纶”，钓丝。
- ⑤“如何”二句：“江汉”是友人所去的地方，“城闉”是作者归去的地方，所以说“相背远”。“闉”，音 yīn，城曲重门。“城闉”，即指城门。

开善寺^①

鹭岭春光遍^②，王城野望通^③。登临情不极^④，萧散趣无穷^⑤。莺随入户树^⑥，花逐下山风^⑦。栋里归白云，窗外落晖红。古石何年卧，枯树几春空？淹留惜未及^⑧，幽桂在芳丛。

【注释】

- ①“开善寺”，在南京城郊钟山，即紫金山，梁武帝天监十四年（515）建，赵宋以后改名太平兴国禅寺。
- ②“鹭岭”，即灵鹭山，在中印度，如来曾在此讲经，所以成为佛家圣地。诗中每以称有著名佛寺的山。这里喻指钟山。
- ③“王城”，指京城建康，今南京市。“野望通”，是说在钟山上可俯瞰城内。
- ④“不极”，不尽。
- ⑤“萧散”，闲散，指自然的野趣。
- ⑥“莺随”句：是说屋旁的树枝伸入户中，黄莺乃因之飞入。
- ⑦“花逐”句：是说花被风吹落下山，却像花在追逐下山的风。
- ⑧“淹留”二句：淮南小山《招隐士》：“桂树丛生兮山之幽，……攀援桂枝兮聊淹留。”这里是说可惜自己未能久留山中做个隐士。

徐 陵

徐陵(507—583),字孝穆,东海郯(今山东郯城)人。梁时会二次出使北朝。陈武帝时官至尚书左仆射,国家重要文书都由他负责草拟。后主即位,迁左光禄大夫、太子少傅。卒赠镇右将军。他是当时著名宫体诗人,形式主义的成分很重,庾信未去北朝时,两人齐名,有“徐庾体”之称。诗今存四十首,其中描写北方边塞的几首诗,较有生活,语言简洁有力,颇近唐人作品。有辑本《徐孝穆集》及其编辑的《玉台新咏》。

关 山 月^① (二首选一)

其 一

关山三五月^②,客子忆秦川^③。思妇高楼上,当窗应未眠。星旗映疏勒^④,云阵上祁连^⑤。战气今如此^⑥,从军复几年?

【注释】

①“《关山月》”,乐府《汉横吹曲》名。本篇拟乐府旧题,写征人的室家之思,诗中全用汉代故事。

②“三五月”,阴历十五的月亮,即月满之夜。

③“秦川”,今陕西关中之地,是汉时京畿地区。

- ④“星旗”，旗星；《史记·天官书》说，房心二宿东北角的十二颗星叫旗星。古人以为是天宫的鼓旗标志，主兵象。“疏勒”，汉西域国名，都城即今新疆维吾尔自治区疏勒县。
- ⑤“云阵”，阵云，《史记·天官书》：“阵云如立垣。”古人也以为是兵象。“祁连”，即天山，古匈奴语“祁连”即“天”。
- ⑥“战气”，即指上二句所描写的景象。

王 褒

王褒(约513—576),字子渊,琅玕临沂(今山东临沂)人。他原是南朝梁的宫廷文人,官至吏部尚书、左仆射。西魏陷江陵,入北朝,从此未能返回。北周时官至少司空,出为宜州刺史而卒。今存诗歌四十余首,多是到北方后的作品,写羁旅之慨、故国之思和边塞风情,风格比较雄健。有辑本《王司空集》。

渡 河 北^①

秋风吹木叶^②,还似洞庭波。常山临代郡^③,亭障绕黄河。心悲异方乐^④,肠断《陇头歌》^⑤。薄暮临征马,失道北山阿^⑥。

【注释】

- ①“渡河北”,渡黄河北上。
- ②“秋风”二句 用《楚辞·九歌·湘夫人》中“袅袅兮秋风,洞庭波兮木叶下”的意境,写黄河秋色引起的故国之感。“洞庭湖”在江南,所以说“还似”。
- ③“常山”二句 意思是说,汉代的边关在黄河北面很远的代郡那边,可是现在沿着黄河却是北朝异族修筑的工事。“常山”,恒山,或是关名。山和关都北临代郡。“代郡”,汉代北方边郡,治所在今河北省蔚县。“亭”,岗哨;“障”,堡垒 都是边防工事。
- ④“异方乐”,异国音乐。
- ⑤“《陇头歌》”,乐府《梁鼓角横吹曲》名,原是北朝民歌,也就是“异方乐”,内容抒写离乡行役的悲伤。
- ⑥“失道”,迷路。

庾 信

庾信(513—581),字子山,南阳新野(今河南新野)人。是齐、梁著名宫体诗人庾肩吾之子。自幼聪敏博学,早年与徐摛、徐陵父子同任抄撰学士,出入宫廷,写了不少轻薄绮丽的宫体诗赋。侯景之乱,梁都建康失守,他逃奔江陵(今湖北江陵)。元帝即位,任右卫将军、散骑侍郎,封武康县侯,出使西魏。梁亡,北朝慕他的文名,留他在长安不肯放回。北周代魏后,历官清显,周静帝大象初,因病去官。

庾信早年作品留存很少,现存大部分诗歌多是羁留北朝后,痛感国破家亡,屈身异国,抒写乡关之思的。他用南朝丰富的文学技巧,抒写在北朝激发起来的生活感受,又善于运用各种诗歌体裁,所以在诗歌艺术的发展上成就很高,起了承前启后、南北交流的作用。今存其集以清倪璠编注的《庾子山集注》为好。

昭君辞应诏^①

敛眉光禄塞^②,还望夫人城^③。片片红颜落,双双泪眼生。冰河牵马渡,雪路抱鞍行。胡风入骨冷,夜月照心明。方调琴上曲^④,变入胡笳声。

【注释】

①“《昭君辞》”,又作《明君辞》,乐府《琴曲歌辞》名。“昭君”,王昭君,

名嫱，汉元帝宫女。汉与匈奴和亲，昭君应命嫁呼韩邪单于。本篇想像昭君出塞后琵琶马上思恋故国的深情，流露着作者自己的身世之感。

- ②“敛眉”，皱眉。“光禄塞”，汉朝北方最远的边城之一，约在今内蒙古自治区包头市西北面。出光禄塞便入匈奴境，所以说“敛眉”。
- ③“夫人城”，范夫人城，在今河北省境内，确址未详。《汉书·匈奴传》应劭注：“本汉将筑此城，将亡，其妻率余众完保之，因以为名也。”夫人在塞内，所以说“远望”。
- ④“方调”二句：是说音乐也随着出塞后的心情而变成凄戾哀怨的胡笳声了。“调”，弹的意思。“胡笳”，胡人的一种吹奏乐器，声音很悲凉。“入”，一作“作”。

狭 客 行^①

狭客重连镳^②，金鞍被桂条^③。细尘鄣路起^④，惊花乱眼飘。酒醺人半醉，汗湿马全骄。归鞍畏日晚^⑤，争路上河桥^⑥。

【注释】

- ①“狭客”，即侠客。一作《咏画屏风诗》二十五首的第一首。
- ②“镳”，音 biāo，马衔。“连镳”，指乘马相连而行，这里表示侠客们好结交的豪气。
- ③“桂条”，良马名。
- ④“鄣”，通“障”，遮住。
- ⑤“归鞍”，指归骑。
- ⑥“争路”句：形容侠客们归途中竞驰的豪情。

拟 咏 怀^①（二十七首选四）

其 七^②

榆关断音信^③，汉使绝经过。胡笳落泪曲，羌笛断肠歌。纤腰减束

素^④，别泪损横波^⑤。恨心终不歇^⑥，红颜无复多^⑦。枯木期填海^⑧，青山望断河。

【注释】

- ①《拟咏怀》二十七首是庾信羁留北周时思念故国的一组诗。题一作“《咏怀》”。
- ②本篇感咏汉朝和蕃出塞女子思念故国之情，以抒己怀。
- ③“榆关”，秦、汉边关，在今陕西榆林东。
- ④“纤腰”句 宋玉《登徒子好色赋》中形容女子纤腰柔美说：“腰如束素”。这里用来形容身体消瘦，所以说“减”。“束素”，用来约束腰身的白绢。
- ⑤“横波”，形容水汪汪的眼睛。
- ⑥“恨”，指羁留异国之恨。
- ⑦“红颜”，青春美丽的姿色。“无复多”，没有多少，越来越少的意思。
- ⑧“枯木”二句：用“精卫填海”和“巨灵劈山”两个神话来表示心中朝夕思念南归，但不能实现的心情。精卫故事见前陶渊明《读山海经》注。《水经注·河水注》说，华山本是横截大河的一座山，河神巨灵把它分开来，使河流畅通。下句反用其事，是说华山还是想横断河流。

其 十 七^①

日晚荒城上，苍茫馀落晖。都护楼兰返^②，将军疏勒归。马有风尘色，人多关塞衣^③。阵云平不动，秋蓬卷欲飞。闻道楼船战^④，今年不解围。

【注释】

- ①本篇写荒城秋晚见北朝军旅调动而忧思江南故国。
- ②“都护”二句：是说征边将帅功成归来。“都护”，官名，汉宣帝置西域都护，司边事。这里泛指边将。“楼兰”，汉西域国名，后改名鄯善。《汉书·傅介子传》说，汉昭帝时楼兰屡屡反复，杀汉朝使臣，霍光派遣傅介子去计杀楼兰王而返，于是西域各国慑服。“疏勒”，汉西域国

名。《后汉书·耿恭传》说，耿恭在明帝时任戊己校尉，引兵据疏勒城。匈奴攻城，城中食尽，坚守不降，后汉遣军迎返。

③“关塞衣”，指塞外的衣甲装束。

④“闻道”二句：是说南方还在战争，言外有故国之忧。“楼船”，高大的战船。当时南朝和北朝凭江战守，所以说“楼船战”。

其十八^①

寻思万户侯^②，中夜忽然愁。琴声遍屋里，书卷满床头。虽言梦蝴蝶^③，定自非庄周。残月如初月^④，新秋似旧秋。露泣连珠下^⑤，萤飘碎火流。乐天乃知命^⑥，何时能不忧？

【注释】

①本篇感伤羁留异国，功业无望，时光徒然消逝。

②“万户侯”，食邑一万家的爵位，这里指立大功勋。

③“虽言”二句：《庄子·齐物论》说，庄子曾梦蝴蝶，梦中只觉得自己是蝴蝶，醒后发现原来还是庄周。他不知究竟是自己梦为蝴蝶呢，还是蝴蝶梦为自己。他以为自己 and 蝴蝶是有分别的，并把这个叫做“物化”。这是庄子否认客观事物矛盾差别的“齐物”观。这里借以感慨自己无法像庄子那样达观以摆脱心中的矛盾忧愁。“自”，语助词。

④“残月”，阴历月末残缺如弓形的月亮。“初月”，月初的新月，也是弓形。

⑤“露泣”，古人以为露水是从天滴落的，所以用“泣”形容。

⑥“乐天”二句：《易·系辞》：“乐天知命故不忧。”这里是说自己还做不到乐天知命，又如何能不忧呢？

其二十六^①

萧条亭障远^②，凄惨风尘多^③。关门临白狄^④，城影入黄河。秋风别苏武^⑤，寒水送荆轲^⑥。谁言气盖世^⑦，晨起帐中歌。

【注释】

- ①本篇写北方边塞景象引起的羁留异国的感慨。
- ②“萧条”，寂寞冷落。“亭”，岗哨所在；“障”，堡垒，都是边塞防御工事。
- ③“风尘”，风沙。
- ④“白狄”，春秋时狄族的一支，这里泛指异族疆域。
- ⑤“秋风”句：是说当年李陵曾经在异域送别苏武，言外感慨自己像李陵一样不能南归。《汉书·苏武传》和《李陵传》说，苏武出使匈奴，被拘十九年不变节，终于返回汉朝。离开匈奴时，被迫投降的李陵，为他置酒祝贺，同时感慨地说：“异域之人，一别长绝。”
- ⑥“寒水”句：是说当年燕太子丹曾经送荆轲出使秦国，言外感慨自己当年出使西魏，使命未成竟不能再返故国。荆轲事详见陶潜《咏荆轲》诗注。
- ⑦“谁言”二句：《史记·项羽本纪》载，项羽被围垓下，夜闻四面楚歌，于是感慨地在军帐中对宠姬虞姬唱道：“力拔山兮气盖世，时不利兮骓不逝。骓不逝兮可奈何！虞兮虞兮奈若何！”这里用其英雄被困的意思，写自己被羁无奈的痛苦。

重别周尚书^①（二首选一）

其 一

阳关万里道^②，不见一人归。唯有河边雁，秋来南向飞。

【注释】

- ①“周尚书”，周弘正，字思行，梁元帝时为左户部尚书。陈文帝天嘉元年（560），周弘正往长安迎陈项，三年，还江南。庾信先有《别周尚书弘正》，所以这首题为“重别”。全诗感叹塞外戍客不归，寄托自己羁留长安的忧伤。
- ②“阳关”，关名，在今甘肃省敦煌县西南，这里泛指边关。

江 总

江总(519—594),字总持,济阳考城(今河南兰考)人。梁时官至太子中舍人兼太常卿。入陈,至宣威将军、尚书令。曾与后主游宴后宫,共写无聊的艳诗,有“狎客”之名。入隋为上开府。其诗今存近百首,偶有清新之作。有辑本《江令君集》。

闺 怨 篇

寂寂青楼大道边,纷纷白雪绮窗前^①。池上鸳鸯不独自,帐中苏合还空然^②。屏风有意障明月,灯火无情照独眠。辽西水冻春应少^③,蓟北鸿来路几千^④。愿君关山及早度,念妾桃李片时妍^⑤。

【注释】

- ①“绮窗”,雕饰花纹的窗子。
- ②“苏合”,香名。“然”,同“燃”。
- ③“辽西”,秦、汉郡名,郡治在今辽宁省锦州市西北。
- ④“蓟”,郡名,六朝以前郡治都在今北京市。
- ⑤“桃李片时妍”,喻己青春易老。“妍”,美。

南朝民歌

南朝民歌是由乐府机关采集而存的,现在大部分收入宋郭茂倩编《乐府诗集》中《清商曲辞》类,计《吴声》廿几种曲调三百二十六首,《西曲》三十几种曲调一百四十二首,以及祭祀神祇的《神弦曲》十一曲。《吴声》原是晋、宋间产生于建业(今南京市)一带的民间徒歌,《西曲》则是宋、齐时盛行于荆、襄间。南朝民歌以五言四句的爱情小诗为主,西曲且多有关水上行旅客商的情歌,基调都是明朗健康而又婉约缠绵,风格清丽,表现细腻。

子夜四时歌^① (七十五首选二)

其 一

春风动春心,流目瞩山林。山林多奇采,阳鸟吐清音^②。

【注释】

①“《子夜四时歌》”,《清商曲·吴声歌曲》名。依歌辞内容又分作春歌、夏歌、秋歌、冬歌。这二首都是春歌。歌曲的总数和序数都从《乐府诗集》,下同。

②“阳鸟”,这里泛指春天的鸟。

其 十

春林花多媚,春鸟意多哀^①,春风复多情,吹我罗裳开。

【注释】

①“哀”，动人的意思。

华 山 畿^①（二十五首选一）

其 一

华山畿，君既为侬死^②，独生为谁施^③！欢若见怜时^④，棺木为侬开。

【注释】

①“《华山畿》”，《清商曲·吴声歌曲》名，是《懊恼曲》的变曲。《古今乐录》载其本事：“（宋）少帝时，南徐一士子从华山畿往云阳，见客舍有女子年十八九，悦之无因，遂感心疾。母问其故，具以启母。母为至华山寻访，见女具说。闻感之，因脱蔽膝，令母密置其席下，卧之当已。少日果差（愈）。忽举席见蔽膝而抱持，遂吞食而死。气欲绝，谓母曰：‘葬时车载从华山度。’母从其意。比至女门，牛不肯前，打拍不动。女曰：‘且待须臾。’妆点沐浴既而出，歌曰：‘……’。棺应声开，女遂入棺，家人叩打，无如之何，乃合葬，呼曰‘神女冢’。”“畿”，都城附近。

②“侬”，古时吴地方言称“我”为“侬”。

③“施”，指姿容的装饰。

④“欢”，称呼所爱者。

读 曲 歌^①（八十九首选一）

其七十六

暂出白门前^②，杨柳可藏乌^③。欢作沉水香^④，侬作博山炉^⑤。

【注释】

- ①“《读曲歌》”，《清商曲·吴声歌曲》名。
- ②“白门”，刘宋京都建康（今南京市）城门的别称，后世用作南京城的别称。
- ③“乌”，兼指戴乌帽的情郎。《读曲歌》第三十首：“白门前，乌帽白帽来，白帽郎，是依良，不知乌帽郎是谁？”
- ④“沉水香”，一种著名的薰香料，即沉香，又名蜜香。
- ⑤“博山炉”，雕刻着山、川图纹的香炉。

神 弦 歌^①

青溪小姑曲^②

开门白水^③，侧近桥梁。小姑所居，独处无郎。

【注释】

- ①“《神弦歌》”，《清商曲·吴声歌曲》名，是祭神的歌曲，共十一题，十八曲。青溪小姑曲为第六题。
- ②“青溪”，水名，在今南京市钟山附近。“小姑”，《异苑》说是汉秣陵尉蒋子文的第三妹。干宝《搜神记》说蒋子文因击贼受伤而死，吴孙权为他立庙钟山。钟山因而又名蒋山。小姑被祀为神，或在同时，最迟不过晋代。
- ③“白水”，即指青溪。

青溪小姑歌^①

日暮风吹，叶落依枝。丹心寸意，愁君未知！

【注释】

- ①这首诗见于《续齐谐记》，《乐府诗集》失载，篇名从《古诗源》所拟。《续齐谐记》载其本事，大意是说会稽人赵文韶住在青溪中桥，月夜思

归,唱歌抒情。歌声感动了青溪小姑,她托为邻巷王姓女子前来相访。于是互相唱歌达意。青溪小姑唱歌二支,此即其一。分别时,赵赠女银碗、白琉璃匕各一。初不置疑,次日偶至青溪庙,见所赠碗在神座上,匕在屏风后,于是细察神像,发现即夜间来访女子,始悟其为神女。

三 洲 歌^① (三首选二)

其 一

送欢板桥湾^②,相待三山头^③。遥见千幅帆,知是逐风流^④。

【注释】

①“《三洲歌》”,《清商曲·西曲歌》名,是流行于商旅间的歌曲。

②“板桥湾”,在今南京市南。

③“三山”,在今南京市西南,近板桥湾。

④“风流”,双关语,表面说风和流水,暗中说男女爱情。

其 二

风流不暂停,三山隐行舟^①。愿作比目鱼,随欢千里游。

【注释】

①“三山”句是说山头之上也已望不见行舟。

莫 愁 乐^① (二首选一)

其 一

莫愁在何处?莫愁石城西。艇子打两桨^②,催送莫愁来。

【注释】

①“《莫愁乐》”，《清商曲·西曲歌》名。《唐书·音乐志》说，“《莫愁乐》出于《石城乐》。石城有女子名莫愁，善歌谣。”“石城”，今湖北省钟祥县城。

②“艇子”，轻快的小船。

那 呵 滩^①（六首选二）

其 四

闻欢下扬州^②，相送江津湾^③。愿得篙櫓折，交郎到头还^④。

【注释】

①“《那呵滩》”，《清商曲·西曲歌》名。《古今乐录》说，“多叙江陵及扬州事。那呵，盖滩名也”。六首都是对唱的歌。

②“扬州”，即今南京市。

③“江津”，在今湖北省江陵县附近。

④“交”，同“教”。“到”，通“倒”。

其 五

篙折当更觅，櫓折当更安。各自是官人^①，那得到头还！

【注释】

①“官人”，指公事在身的人。

西 洲 曲^①

忆梅下西洲^②，折梅寄江北^③。单衫杏子红，双鬓鸦雏色^④。西洲在何处？两桨桥头渡。日暮伯劳飞^⑤，风吹乌臼树^⑥。树下即门

前，门中露翠钿^⑦。开门郎不至，出门采红莲^⑧。采莲南塘秋，莲花过人头。低头弄莲子，莲子青如水^⑨。置莲怀袖中，莲心彻底红。忆郎郎不至，仰首望飞鸿^⑩。鸿飞满西洲，望郎上青楼^⑪。楼高望不见，尽日栏杆头。栏杆十二曲，垂手明如玉。卷帘天自高，海水摇空绿^⑫。海水梦悠悠，君愁我亦愁。南风知我意，吹梦到西洲。

【注释】

- ①“《西洲曲》”，南朝《杂曲歌辞》名。这诗写一个女子离别后的相思，全篇自春及秋，写来若断若续，情节不很明确，所以历来异说纷纭。诗中说“折梅寄江北”，乃是不能实现的梦想，与篇末“吹梦到西洲”对照，疑诗中首二句所写的乃是女子因思念至深而作的忆旧之梦，之后便描写了这个梦的女子的姿容服饰，和自春至秋的别后相思情景。最后仍归结到这个梦上。“西洲”，未详，据下文“西洲在何处？两桨桥头渡”，则当在女子住家的附近，也即曾与情人相会话别之地。
- ②“梅”，在西洲与情人话别时所见的景物。“梅”又与“媒”谐音，也有双关的意思。
- ③“江北”，指情人所去之地。
- ④“鷓”，同“鴝”。“鷓雏”，小乌鸦。
- ⑤“伯劳”，鸟名，又叫“博劳”、“鵙”，夏天始鸣，喜欢单栖。
- ⑥“乌臼树”，落叶乔木，夏天开小黄花。
- ⑦“翠钿”，翠玉首饰。“钿”，音 diàn，金花。
- ⑧“采红莲”，此下的“莲”都有谐“怜”的双关意思。
- ⑨“青如水”，谐“清如水”，兼喻情人的品德。
- ⑩“望飞鸿”，表示盼望音信，古有鸿雁传递音信之说。
- ⑪“青楼”，漆以青色的楼，指女子所居。
- ⑫“海水”，如海的水，当是指大江或附近的大湖。张若虚《春江花月夜》：“江潭落月复西斜，斜月沉沉藏海雾”，江潭之西而说海雾，则不过是江上之雾。可参看。又或因恋人在江北，更近海，也可以遥有此想。“摇空绿”，是说天水一色相接，好像一齐摇荡起来。

长干曲^①

逆浪故相邀^②，菱舟不怕摇。妾家扬子住^③，便弄广陵潮^④。

【注释】

①“《长干曲》”，《杂曲歌辞》名。“长干”，金陵（今江苏省南京市）南五里，有小山冈，其间平旷之地，是当时郊区的居民点，有大长干、小长干等。这是船家女子的歌。

②“故”，故意。“邀”，邀请。

③“扬子”，长江自镇江到扬州一段，名扬子江，古有渡口扬子津，在北岸，近扬州，但现在已离江颇远。

④“广陵”，汉代广陵郡，治广陵县，故城在今江苏省扬州市东北。自晋至唐，或置郡，或置县，或名江都，或名扬州。这里是沿用古称。“广陵潮”，即指扬子江的潮水。

北朝民歌

北朝民歌主要是北魏以后用汉语纪录的作品,大约是传入南朝后由乐府机关采集而存的,《乐府诗集·梁鼓角横吹曲辞》收有六十多首。北朝民歌内容较为广泛,反映着北方游牧民族的生活和斗争,除恋歌外,还有战歌和牧歌,风格粗犷豪放、刚健朴质,与南朝民歌形成鲜明对照。

折杨柳歌辞^① (五首选三)

其 一

上马不捉鞭^②,反折杨柳枝。蹀座吹长笛^③,愁杀行客儿。

【注释】

①“《折杨柳歌辞》”,《梁鼓角横吹曲》名。

②“捉”,握。

③“蹀”,音 dié,行。“座”,同“坐”。

其 四

遥看孟津河^①,杨柳郁婆娑^②。我是虏家儿,不解汉儿歌。

【注释】

①“孟津”,今河南省孟县南河阳渡,在黄河边上。“河”,指黄河。

②“郁”，盛。“婆娑”，形容舞姿回旋，这里写柳姿。

其 五

健儿须快马，快马须健儿。𥍒跋黄尘下^①，然后别雄雌^②。

【注释】

①“𥍒跋”，形容马快跑。“𥍒”，音 bì。

②“别雄雌”，分高下的意思。

幽州马客吟^①（五首选一）

其 一

快马常苦瘦，𥍒儿常苦贫^②。黄禾起羸马^③，有钱始作人。

【注释】

①“《幽州马客吟》”，《梁鼓角横吹曲》名。

②“𥍒”，劳。“𥍒儿”，即指劳苦人民。

③“黄禾”句：是说有了好的马料才能振起瘦弱的马。“羸”，音 léi，瘦弱。

李波小妹歌^①

李波小妹字雍容，褰裳逐马如卷蓬^②。左射右射必叠双。妇女尚如此^③，男子安可逢！

【注释】

①这诗咏叹李波小妹的武艺高超，藉以显示李波的人马精良，势力强大。

《魏书·李安世传》载，广平人李波，宗族强盛，常常进行抢掠，曾经击败官府的镇压，而成为流民投奔之地。这首歌就是当地人民作的。

②“褰”，提起。“逐马”，骑马追逐。“如卷蓬”，形容轻疾。“卷蓬”，被风卷起的蓬草。

③“妇女”二句：意思是说李波家男子的武艺一定非常厉害，更加碰不得。

捉搦歌^①（四首选一）

其 三

华阴山头百丈井^②，下有流泉彻骨冷。可怜女子能照影，不见其馀见斜领^③。

【注释】

①“《捉搦歌》”，《梁鼓角横吹曲》名。

②“华阴”，今陕西省华阴县东南。

③“不见”句：意思是说，井口只能照见头部，到衣领为止。“斜领”，斜衣领。

陇头歌辞^①

陇头流水，流离山下^②。念吾一身，飘然旷野。

朝发欣城^③，暮宿陇头。寒不能语，舌卷入喉。

陇头流水，鸣声呜咽。遥望秦川^④，心肝断绝。

【注释】

①“《陇头歌辞》”，《梁鼓角横吹曲》名。但此曲出自魏晋乐府，歌辞风格也和一般《北歌》不相类似，所以有人怀疑是汉魏旧作。“陇头”，即陇山，又叫陇坂、陇坻、陇首，在今陕西陇县西北。《三秦记》说，“其坂九回，上者七日乃越。上有清水四注下，所谓‘陇头水’也”。

②“流离”，山水四散流下的样子。

③“欣城”，地名，未详。

④“秦川”，指关中，今陕西省中部之地。汉魏时为京畿地区。

敕勒歌^①

敕勒川^②，阴山下^③。天似穹庐^④，笼盖四野。天苍苍，野茫茫，风吹草低见牛羊。

【注释】

①“《敕勒歌》”，乐府《杂曲歌辞》名。“敕勒”，种族名，又名铁勒，北朝时居于今山西北部一带。这诗是当时敕勒族的民歌。据《乐府广题》说，“其歌本为鲜卑语，是为齐言，故其句长短不齐”。

②“敕勒川”，未详，当是敕勒族聚居区的河流。

③“阴山”，山脉名，起于河套西北，绵亘于内蒙古自治区，与内兴安岭相接。

④“穹庐”，毡帐，即今俗称“蒙古包”，是游牧民族住宿的帐房。

木兰诗^①

唧唧复唧唧^②，木兰当户织。不闻机杼声^③，唯闻女叹息。问女何所思？问女何所忆？女亦无所思，女亦无所忆。昨夜见军帖^④，可汗大点兵^⑤。军书十二卷，卷卷有爷名。阿爷无大儿，木兰无长兄，愿为市鞍马^⑥，从此替爷征。东市买骏马，西市买鞍鞴^⑦，南市买辔头^⑧，北市买长鞭。朝辞爷娘去，暮宿黄河边。不闻爷娘唤女声，但闻黄河流水鸣溅溅。朝辞黄河去，暮宿黑山头^⑨。不闻爷娘唤女声，但闻燕山胡骑声啾啾^⑩。万里赴戎机^⑪，关山度若飞。朔气传金柝^⑫，寒光照铁衣^⑬。将军百战死，壮士十年归。归来见天子，天子坐明堂^⑭。策勋十二转^⑮，赏赐百千强^⑯。可汗问所欲，“木兰不用尚书郎^⑰，愿借明驼千里足^⑱，送儿还故乡^⑲。”爷娘闻

女来，出郭相扶将^①。阿姊闻妹来^②，当户理红妆。小弟闻姊来，磨刀霍霍向猪羊^③。开我东阁门，坐我西阁床。脱我战时袍，著我旧时裳。当窗理云鬓^④，对镜帖花黄^⑤。出门看火伴，火伴皆惊惶。“同行十二年，不知木兰是女郎。”雄兔脚扑朔^⑥，雌兔眼迷离。双兔傍地走，安能辨我是雄雌？

【注释】

- ①“《木兰诗》”，《乐府诗集》收入《横吹曲辞·梁鼓角横吹曲》。据郭茂倩《乐府诗集》说，这诗最早著录于陈智匠《古今乐录》，而唐人韦元甫已有拟作，则知诗作年代约在后魏，而入唐已传诵较著。至于木兰其人其事，文献记载都属后出，众说附益，未可深究。
- ②“唧唧”，叹息声。
- ③“机”，指织机。“杼”，织机上穿引纬线的工具。
- ④“军帖”，即下文的“军书”，征兵的公文、名册。
- ⑤“可汗”，音 kèhán，古代西北异族对君主的称呼。
- ⑥“市”，买。
- ⑦“鞞”，音 jiān，马鞍下的垫子。
- ⑧“辔头”，马笼头。“辔”，音 pèi。
- ⑨“黑山”，即今北京市昌平区境的天寿山。“黑山”，一作“黑水”。
- ⑩“燕山”，屏障蓟北至山海关的古燕山。
- ⑪“戎机”，军事行动。“赴戎机”，奔赴战场的意思。
- ⑫“朔气”，指北方的寒风。“金柝”，《博物志》说：“番兵谓刁斗曰金柝。”刁斗是我国古代的一种军用食器，铜制有柄的三脚锅，夜间用作巡守报更的梆子。“柝”，音 tuò。
- ⑬“铁衣”，即铠甲。
- ⑭“明堂”，其形制和用途，古人说法不一，这里是指天子临朝的殿堂。
- ⑮“策勋”句：是说随着军功不断建立，官爵连连升级。“策勋”，记功。“转”，升迁。“十二转”，极言其功大位高。
- ⑯“强”，通“纆”，串钱的绳索。“百千强”，是说许多钱财。
- ⑰“尚书郎”，官名，西汉末年以后，尚书令下分曹理事，诸曹官员皆可称

“尚书郎”，后魏曾设尚书三十六曹，尚书位同宰相。这里泛指朝中官职。

- ⑮“明驼”，《杨太真外传》：“明驼〔使〕腹下有毛，夜能明，日驰五百里。”又《酉阳杂俎》：“驼卧，腹不贴地，屈足漏明，则行千里。”“借”，一作“驰”。

- ⑯“儿”，木兰自称。

- ⑰“出郭”句：是说爷娘互相搀扶着出外城来迎接木兰。“郭”，外城。“将”，扶携的意思。

- ⑱“阿姊”句：一作“阿妹闻姊来”。

- ⑲“霍霍”，形容磨刀急速。

- ⑳“云鬓”，柔美如云的鬓发。

- ㉑“帖”，同“贴”。“花黄”，古时妇女的面饰。据说，后魏时禁止民间女子搽粉点黛，所以面容只能用点贴的方式来修饰。

- ㉒“雄兔”四句：是说雄兔雌兔走顾之间很难辨别。“扑朔”，扑落，或扑打，形容兔前后脚不齐的动作。它可能是“扑簌”的同声词，无名氏《后庭宴》：“万树绿低迷，一庭红扑簌。”“朔”，疑通“搨”，涂的意思。“迷离”，张皇，眼神不定的样子。二者乃是兔所共有的特征。“傍地走”，一起在地上跑。

隋

隋

卢思道

卢思道(529—581),字子行,范阳(今河北涿县)人。历仕齐、周,隋文帝为丞相时迁武阳太守,终于散骑侍郎。为人恃才而傲。诗长于七言,已开初唐七首歌行的先声。有《卢武阳集》。

从军行^①

朔方烽火照甘泉^②,长安飞将出祁连^③。犀渠玉剑良家子^④,白马金羁侠少年。平明偃月屯右地^⑤,薄暮鱼丽逐左贤^⑥。谷中石虎经衔箭^⑦,山上金人曾祭天。天涯一去无穷已,蓟门迢递三千里^⑧。朝见马岭黄沙合^⑨,夕望龙城阵云起。庭中奇树已堪攀^⑩,塞外征人殊未还。白雪初下天山外,浮云直上五原间^⑪。关山万里不可越^⑫,谁能坐对芳菲月^⑬。流水本自断人肠^⑭,坚冰旧来伤马骨^⑮。边庭节物与华异^⑯,冬霰秋霜春不歇。长风萧萧渡水来,归雁连连映天没。从军行,军行万里出龙庭^⑰,单于渭桥今已拜^⑱,将军何处觅功名。

【注释】

- ①“《从军行》”,乐府《相和歌·平调曲》名。本篇拟乐府旧题,前半写将士英勇出征久戍不归,后半写思妇的遥念之情,诗中多用汉代故事。
- ②“朔方”,郡名。“甘泉”,秦、汉皇帝的离宫,在甘泉山上,今陕西淳化甘泉山。《汉书·匈奴传》说,当时北防匈奴的烽火直通甘泉、长安。
- ③“祁连”,即天山,详徐陵《关山月》注。

- ④“犀渠”，犀牛皮制成的盾。“良家子”，好人家子弟；《汉书·地理志》说，汉代皇帝的近卫军是从“良家子”中选拔的。颜师古注引如淳说，医、商贾、百工是没有资格的。这里就是指随飞将出征的将士们。
- ⑤“平明”，天刚亮。“偃月”，战阵名，阵势为半月形，主将带领军队居中，两边军队张角向前。“右地”，西边之地。
- ⑥“鱼丽”，战阵名。古代以二十五辆战车为一偏，五个步兵为一伍。战车在前，步兵配合其间，就是鱼丽阵法。“左贤”，匈奴官名，是世袭的，其地位相当于汉官制的丞相。
- ⑦“谷中”二句：意思是说将士们到了李广和霍去病远征过的地方。《史记·李将军列传》说，李广出猎，误以石为虎，一箭射去，箭镞竟射进石中。《史记·霍去病传》说，霍去病曾经远征到皋兰山，没收了匈奴祭天的金人。“金人”，金属佛像。
- ⑧“蓟门”，在今北京市西北郊。“迢递”，遥远。递，同“递”。
- ⑨“朝见”二句：写转战无已的情形。“马岭”，关隘名，在今山西省太谷县东南，古代著名要塞。“龙城”，汉时匈奴祭天地的地方，约在今内蒙古自治区锡林郭勒盟境内阴山一带。
- ⑩“庭中”二句：写思妇在家中长久等待丈夫归来，以下都是写遥念征人的心情。
- ⑪“浮云”，有比喻征人游子的意思。“五原”，汉郡名，今内蒙古自治区包头市西北。
- ⑫“关山”句：是说与征人久别不能相见。
- ⑬“芳菲月”，芳香的花草和明月，喻青春美好的时光。
- ⑭“流水”句：《陇头歌辞》：“陇头流水，鸣声幽咽。遥望秦川，肝肠断绝。”这里借以写离别之情。
- ⑮“坚冰”句：陈琳《饮马长城窟行》：“饮马长城窟，水寒伤马骨。”这里是遥念征人在外之苦。
- ⑯“边庭”二句：蔡琰《悲愤诗》：“边荒与华异，人俗少义理。处此多霜雪，胡风春夏起。”“边庭”，边地。“霰”，雪珠。
- ⑰“龙庭”，即龙城。
- ⑱“单于”二句：是埋怨将军们追求功名，使得征人们久戍不归。“单于”，匈奴君长的称呼。“渭桥”，指中渭桥，在故长安城北，今陕西省

长安县西北，接咸阳县界，跨渭水上。“今已拜”，《汉书·匈奴传》说，汉宣帝甘露三年（前 51），匈奴呼韩邪单于入朝，宣帝登渭桥接见，当时在长安各异族君臣都下拜于渭桥下，口呼万岁。这里用来表示四方臣服，天下太平。

薛道衡

薛道衡(540—609),字玄卿,河东汾阴(今山西万荣)人。历仕北齐、北周。入隋,位至内史侍郎,加开府仪同三司。炀帝时,转番州刺史,改司隶大夫。后得罪炀帝,下狱被杀。他的诗与卢思道齐名,骈俪习气还很浓厚,但已有清新的趋势。有辑本《薛司隶集》。

昔 昔 盐^①

垂柳覆金堤^②,靡芜叶复齐^③。水溢芙蓉沼^④,花飞桃李蹊^⑤。采桑秦氏女^⑥,织锦窦家妻^⑦。关山别荡子,风月守空闺。恒敛千金笑,长垂双玉啼^⑧。盘龙随镜隐^⑨,彩凤逐帷低^⑩。飞魂同夜鹊^⑪,倦寝忆晨鸡。暗牖悬蛛网^⑫,空梁落燕泥。前年过代北^⑬,今岁往辽西。一去无消息,那能惜马蹄^⑭。

【注释】

①“《昔昔盐》”,隋、唐乐府题名。明杨慎认为就是梁代乐府《夜夜曲》。

本篇写闺怨。唐刘餗《隋唐嘉话》:“炀帝善属文而不欲人出其右,司隶薛道衡由是得罪。后因事诛之,曰:‘更能作“空梁落燕泥”语否?’”即指此诗。

②“金堤”,即堤岸,“金”是形容堤的坚固。

③“靡芜”,一种野草,叶作羽状,夏开白花。

④“沼”,池塘。

- ⑤“桃李蹊”，桃李树下的路。汉代成语：“桃李不言，下自成蹊”。
- ⑥“采桑”句：汉乐府《陌上桑》：“秦氏有好女，自名为罗敷。罗敷喜蚕桑，采桑城南隅。”这里用来表示思妇的美好。
- ⑦“织锦”句：《晋书·列女传·窦滔妻苏氏传》：“窦滔妻苏氏，……名蕙，字若兰，善属文。滔，苻坚时为秦州刺史，被徙流沙。苏氏思之，织锦为回文旋图诗以赠。”这里用来表示思妇的相思。
- ⑧“双玉”，双玉箸，一双玉制的筷子，南朝诗文中常用来形容眼泪。
- ⑨“盘龙”句：意思是说，思妇不顾梳妆，用不着镜子。“盘龙”，镜上的雕饰。
- ⑩“彩凤”句：意思是说，思妇不整理闺房，帐帷老是垂挂着。“彩凤”，帐上的绣饰。
- ⑪“同夜鹊”，曹操《短歌行》：“月明星稀，乌鹊南飞，绕树三匝，何枝可依。”这里用来形容神魂不定。“飞魂”，唐赵嘏《昔昔盐》二十首中第十三首以本句为题，作“惊魂”。
- ⑫“牖”，音 yǒu，窗洞。
- ⑬“前年”二句：意思是说丈夫征戍愈来愈远。“代”，隋代州治，今山西代县，当时的边区。“辽”，辽水，今辽宁省境辽河，当时在代州东北，已出塞外。
- ⑭“惜马蹄”，反用东汉苏伯玉妻《盘中诗》“何惜马蹄数不归”的意思。

人日思归^①

入春才七日，离家已二年。人归落雁后^②，思发在花前。

【注释】

- ①“人日”，阴历正月初七。《隋唐嘉话》：“薛道衡聘陈，为《人日诗》云：‘入春才七日，离家已二年。’南人嗤之曰：‘是底言？谁谓此虏解作诗！’及云：‘人归落雁后，思发在花前。’乃喜曰：‘名下固无虚士。’”据此可知本诗当作于隋开皇五年（585）。
- ②“落”，居。

无 名 氏

送 别^①

杨柳青青著地垂，杨花漫漫搅天飞。柳条折尽花飞尽，借问行人归不归。

【注释】

①崔琼《东虚记》说，此诗作于隋炀帝大业（605—617）末年。

隋代民谣

隋代的民谣,现存很少,散见于史书中,多是直接反映政治斗争的谣谚,富于现实性和斗争性。

绵州巴歌^①

豆子山^②,打瓦鼓^③。扬平山^④,撒白雨^⑤。下白雨,取龙女^⑥。织得绢^⑦,二丈五。一半属罗江^⑧,一半属玄武。

【注释】

- ①“《绵州巴歌》”,隋代民谣,歌咏瀑布的壮观。“绵州”,隋置,治所巴西县,今四川省绵阳县。“巴”即指巴西县。
- ②“豆子山”,即豆圖山,在绵州。
- ③“瓦鼓”,陶制的鼓;古时以土烧制的器物都可称瓦器。“打瓦鼓”,形容瀑布的声音。
- ④“扬平山”,未详。
- ⑤“撒白雨”,形容瀑布的飞溅。
- ⑥“取龙女”,由“雨”想起了“龙”,由“打鼓”想起了嫁娶。“取”,同“娶”。
- ⑦“绢”,比喻瀑布本身。
- ⑧“一半”二句,意思是说瀑布分流入罗江和玄武两处。“罗江”,今四川省绵阳县,县有水名罗江。“玄武”,今四川省中江县。

挽舟者歌^①

我兄征辽东^②,饿死青山下^③。今我挽龙舟,又困隋堤道^④。方今

天下饥，路粮无些小^⑤。前去三千程^⑥，此身安可保！寒骨枕荒沙，幽魂泣烟草。悲损门内妻，望断吾家老。安得义男儿，焚此无主尸^⑦，引其孤魂回，负其白骨归！

【注释】

- ①“《挽舟者歌》”，一作《隋炀帝时挽舟者歌》，见于《炀帝海山记》。隋炀帝杨广曾三征高丽，三下江都（今江苏扬州），都给人民带来了极其深重的灾难。本诗便是大业十二年（616）第三次下江都时听见挽龙船的民夫所唱的歌。
- ②“辽东”，隋辽东城，属辽西郡，今辽宁省辽阳县西北，是当时与高丽纷争之地。隋炀帝三征高丽在大业八、九、十年。
- ③“青山”，隋属襄国郡青山县，在今河北省内丘县西南。《元和志》说青山是“幽深险绝，为逋逃之藪”。大约是征辽东时途经青山。
- ④“隋堤道”，《隋书·炀帝纪》载，大业元年（604）炀帝动员百万男女开永济渠，沿渠筑御道，栽柳树，西通河济，南连江淮，直达江都。这堤道便是隋堤，又叫汴堤。
- ⑤“些小”，一点点。
- ⑥“程”，里程。“三千程”，极言其远。
- ⑦“无主尸”，与下文“孤魂”、“白骨”，都是假定自己死后而言。

隋大业长白山谣^①

长白山头知世郎，纯著红罗锦背裆^②。横稍侵天半^③，轮刀耀日光。上山食獐鹿，下山食牛羊。忽闻官军至，提刀向前荡^④。譬如辽东豕^⑤，斩头何所伤！

【注释】

- ①“大业”，隋炀帝年号，公元六〇五至六一七年。“长白山”，在山东省邹平县南。据《资治通鉴·隋纪》大业七年载，邹平人王薄在长白山聚众起义，自称“知世郎”，意思是世事可知者。他曾作《无向辽东浪

死歌》，动员人民起义。本诗见于宋曾慥《类说》卷六引《河洛记》“知世郎条”，歌唱起义军的英勇无畏。

②“纯著”，一色地穿著。“背裆”，背心，俗称马甲。

③“稍”，长矛，《释名·释兵》：“矛长丈八尺曰稍，马上所持。”

④“荡”，冲击。

⑤“辽东”，辽河之东，今辽宁省东南部。“豕”，一本作“死”，即指征辽东浪死。又汉朱浮《为幽州牧与彭宠书》中引用的一个故事说，从前辽东有头猪，生下白头小猪，主人以为异物，要进献朝廷，到了河东，看见很多猪都是白的，于是很惭愧地回去了。大概古时辽东猪是很次的品种。也可能这里是用来骂官军的。说杀了他们没有什么可伤心的。

唐

唐

魏 徵

魏徵(580—643),字玄成,钜鹿曲城(今河北巨鹿附近)人。少时贫苦,隋末为道士。后在李密幕下供职,随李密投唐。对于唐太宗多所谏诤,官至左光禄大夫,封郑国公。《全唐诗》录存其诗一卷。

述 怀^①

中原初逐鹿^②,投笔事戎轩^③。纵横计不就^④,慷慨志犹存。杖策谒天子^⑤,驱马出关门。请缨系南粤^⑥,凭轼下东藩^⑦。郁纆陟高岫^⑧,出没望平原^⑨。古木鸣寒鸟,空山啼夜猿。既伤千里目^⑩,还惊九逝魂^⑪。岂不憚艰险^⑫?深怀国土恩^⑬。季布无二诺^⑭,侯嬴重一言。人生感意气,功名谁复论。

【注释】

①这诗是魏徵出潼关安抚山东地区时所作。当时唐高祖刚刚称帝,太行山以东还有一些李密的旧部不肯降唐,魏徵便自告奋勇去说服他们。诗题一作《出关》。

②“中原”句 指隋末群雄夺取天下的战争。“鹿”,比喻政权,《史记·淮阴侯列传》:“秦失其鹿,天下共逐之。”

③“投笔”句 是说自己投笔从戎。“戎轩”,战车。

④“纵横”句 指自己屡次向李密进策不被采用。“纵横”,合纵连横,引申为谋划策略。“不就”,不成。

- ⑤“杖”，持。“策”，马捶。“杖策”，就是驱马的意思。“天子”，指唐高祖李渊。
- ⑥“请缨”句：以终军自喻。汉武帝时终军自请安抚南越，说：“愿受长缨，必羁南越王而致之阙下。”“缨”，带子。“粤”，通作“越”。
- ⑦“凭轼”句：以酈食其自喻，酈食其曾请命于汉高祖，说降了齐王田广，为汉之东藩。“轼”，车前横木。“凭轼”，驾车奔走。“藩”，属国。
- ⑧“郁纡”，险阻萦回。“陟”，登。“岫”，峰峦。
- ⑨“出没”句：因为山路忽高忽低，所以平原看起来时出时没。
- ⑩“既伤”句：《楚辞·招魂》：“目极千里兮伤春心，魂兮归来哀江南”。这里有感于或许不能归来的意思。
- ⑪“九逝魂”，《楚辞·抽思》：“惟郢路之辽远兮，魂一夕而九逝。”“九”，表示多次。指对于故国的怀念。
- ⑫“慄”，怕。
- ⑬“深怀”句：是说深念皇帝以国士相待之恩。“国士”，国家的杰出人才。
- ⑭“季布”二句：是说自己既然请缨，就一定要实现它。“季布”，汉初人，以重然诺闻名关中，当时有“得黄金百斤，不如得季布一诺”的谚语。“侯嬴”，战国时信陵君的门客，《史记·魏公子列传》说，信陵君救赵，“侯生曰：‘公子勉之矣，老臣不能从。’公子行数里，心不快，曰：‘……侯生曾无一言半辞送我。’”于是信陵君又回车问侯嬴，侯嬴才说出了奇计，并表示因年老不能随行，要杀身以报，后来也果然实现了这一诺言。

王 绩

王绩(585—644),字无功,自号东皋子,绛州龙门(今山西稷山)人。隋末任秘书正字、六合(今江苏六合)县丞,因嗜酒劾去,还乡隐居。唐初,以前朝官待诏门下省,颇不得意,后弃官归隐。常以阮籍、陶潜自比,对新朝表示不满。他的诗对社会表示了愤慨,却缺乏积极的理想,消极厌世的成分要更多一些。但诗风朴素自然,摆脱了六朝的习气,在初唐诗坛上是难得的。此外,在五律的形成上他也有贡献。有《东皋子集》。

野 望

东皋薄暮望^①,徙倚欲何依^②!树树皆秋色,山山唯落晖。牧童驱犊返^③,猎马带禽归。相顾无相识,长歌怀采薇^④。

【注释】

①“皋”,山边。“东皋”,本传说他渡河还家,游北山东皋,著书自号东皋子。“薄暮”,傍晚。

②“徙倚”,徘徊。“依”,归依。

③“犊”,小牛。

④“怀采薇”,用伯夷、叔齐隐于首阳山采薇而食的典故,表示自己有易代的感触。

卢 照 邻

卢照邻（生卒年不详），字昇之，自号幽忧子，范阳（今北京附近）人。初授邓王府典签，受王爱重。后迁新都尉，因病去官，隐居太白山。又服丹中毒，病势加重，移居阳翟具茨山下，武后屡聘贤士都不应召。后因病痛不堪，自沉颍水而死。有《卢昇之集》。

长安古意^①

长安大道连狭斜^②，青牛白马七香车^③。玉辇纵横过主第^④，金鞭络绎向侯家^⑤。龙衔宝盖承朝日^⑥，凤吐流苏带晚霞^⑦。百丈游丝争绕树^⑧，一群娇鸟共啼花。啼花戏蝶千门侧^⑨，碧树银台万种色。复道交窗作合欢^⑩，双阙连甍垂凤翼^⑪。梁家画阁天中起^⑫，汉帝金茎云外直^⑬。楼前相望不相知^⑭，陌上相逢讵相识。借问吹箫向紫烟^⑮，曾经学舞度芳年。得成比目何辞死^⑯，愿作鸳鸯不羡仙。比目鸳鸯真可羡，双去双来君不见？生憎帐额绣孤鸾^⑰，好取门帘贴双燕。双燕双飞绕画梁，罗帏翠被郁金香^⑱。片片行云著蝉鬓^⑲，纤纤初月上鸦黄^⑳。鸦黄粉白车中出，含娇含态情非一。妖童宝马铁连钱^㉑，娼妇盘龙金屈膝。御史府中乌夜啼^㉒，廷尉门前雀欲栖。隐隐朱城临玉道^㉓，遥遥翠幌没金堤^㉔。挟弹飞鹰杜陵北^㉕，探丸借客渭桥西^㉖。俱邀侠客芙蓉剑^㉗，共宿娼家桃李蹊^㉘。娼家日暮紫罗裙，清歌一阕口氛氲^㉙。北堂夜夜人如月^㉚，南陌朝朝骑似云。南陌北堂连北里^㉛，五剧三条控三市^㉜。

弱柳青槐拂地垂，佳气红尘暗天起^③。汉代金吾千骑来^④，翡翠屠苏鹦鹉杯^⑤。罗襦宝带为君解^⑥，燕歌赵舞为君开^⑦。别有豪华称将相，转日回天不相让^⑧。意气由来排灌夫^⑨，专权判不容萧相^⑩。专权意气本豪雄，青虬紫燕坐生风^⑪。自言歌舞长千载，自谓骄奢凌五公^⑫。节物风光不相待^⑬，桑田碧海须臾改^⑭。昔时金阶白玉堂，即今唯见青松在。寂寂寥寥扬子居^⑮，年年岁岁一床书。独有南山桂花发^⑯，飞来飞去袭人裾^⑰。

【注释】

- ①“古意”，类似“拟古”之类托古咏今的诗题。这首诗通过对汉代长安的描写，反映了唐代长安的盛况，也揭露了当时贵族统治集团的骄奢淫逸的生活。
- ②“狭斜”，小巷。
- ③“青牛”，用以驾车。“七香车”，用七种香木制成的车，贵妇所乘。
- ④“玉辇”，皇帝所乘的车。“主第”，公主的第宅。
- ⑤“金鞭”，泛指车马。
- ⑥“宝盖”，玉辇上所竖的华盖。盖柄雕作龙形，仿佛衔着车盖。“承朝日”，承受朝日，借以点明时间。下句“晚霞”同。
- ⑦“流苏”，用五采羽毛或丝绸做成的垂饰，如同现在的彩穗子。车幔上绣着凤凰，垂着流苏，仿佛流苏是凤凰所吐。
- ⑧“游丝”，蜘蛛等丝。借以形容春景。庾信《燕歌行》：“洛阳游丝百丈连”。
- ⑨“千门”，宫门。
- ⑩“复道”，楼阁之间的两层通道，因上下皆有通道，所以说“复”。“交窗”，用木条横直交错而制成的窗。“合欢”，即马缨花。这里指交窗上的雕饰。
- ⑪“连薨”，屋脊相连近。“凤翼”，形容屋脊的两檐状若凤翼。
- ⑫“梁家画阁”，东汉顺帝外戚梁冀在洛阳大造第宅，台阁周通，柱壁窗牖皆有雕镂图饰，这里指华丽的住宅。“天中起”，耸立天中。
- ⑬“汉帝金茎”，汉武帝在建章宫立铜柱二十丈，上擎仙人掌以接仙露。

- ⑭“楼前”二句：是说贵族甲第往来频繁，墙头马上或陌上相逢，未必相识。这里隐喻闺中妇女要求爱情生活的心情。“相知”，指相望之情。“诂”，岂。
- ⑮“借问”二句：是说她们以歌舞度过青春，羡慕着美满的爱情婚姻生活。“吹箫向紫烟”，隐喻向往爱情的意愿，《列仙传》说：秦穆公女弄玉随夫萧史学吹箫作凤鸣，一日夫妻同随凤仙去。
- ⑯“比目”，鱼名。两目生在身体的一面，游动时相配成对。
- ⑰“生憎”，最憎。“帐额”，帐檐。“鸾”，凤凰一类的鸟。
- ⑱“帟”，帐。“翠被”，用翠羽织锦的被。“郁金香”，花名，用它制成的香料也叫郁金香，可熏被用。
- ⑲“行云”，形容发如流动的轻云。“著”，着落。“蝉鬓”，是一种双鬓缥缈如蝉翼的发式。
- ⑳“纤纤”句：描写当时妇女的一种额妆，额上涂以青黄色，再点缀上弯月形的图饰。“纤纤”，细弱的样子。
- ㉑“妖童”二句：写随从之盛。“妖童”“娼妇”泛指随从的歌童舞女。唐郑处诲《明皇杂录》：“虢国夫人每入禁中，常乘驄马，使小黄门御，紫骝之骏健，黄门之端秀，皆冠绝一时”。“铁连钱”，有圆斑的青色马。“娼”俗倡字。“金屈膝”，诗中一般指金屈膝的屏风。“屈膝”，阖叶。“盘龙”，指上面的雕镂。《文献通考》卷一一七中记宋代辇中有软屏风、金屏风、龙水屏风等，可见辇中可置屏风。
- ㉒“御史”二句：“御史”，司弹劾的官。上句用《汉书·朱博传》的典故，说御史府中的柏树上，常有野乌鸦数千栖宿。“廷尉”，司法官。下句用《史记·汲郑列传》的典故，传中说：“始翟公为廷尉，宾客阗门。及废，门外可设雀罗。”这二句是说御史、廷尉这种纠察司法的官没有权势，无人过问。同时点出薄暮时分。
- ㉓“隐隐”，隐约模糊的样子。“朱城”，指宫城。
- ㉔“翠幌”，翠羽为饰的车幕。以上是第一段，写长安大街小巷车水马龙，贵族甲第出游的豪奢。
- ㉕“挟弹飞鹰”，拿着弹弓打猎。“杜陵”，汉宣帝陵墓，在长安东南。
- ㉖“探丸”，探取弹丸。《汉书·尹赏传》说：长安有一群少年专门谋杀官吏替人报仇。事前设赤黑白三色弹丸，探得朱丸者杀武吏，得黑丸者

杀文吏，得白丸者负责丧事。“借客”，替人报仇。“渭桥”，在长安西北渭水上。

②⑦“芙蓉剑”，宝剑名。

②⑧“桃李蹊”，《史记·李将军列传》：“桃李不言，下自成蹊。”这里指娼家居处人来人往。

②⑨“嘒”，宛转的歌唱。“口氛氲”，口中散发出香气。

③⑩“北堂”二句：“北堂”、“南陌”，泛指娼家居处。“人如月”，形容娼妓的美。“骑似云”，是说游客云集。

③⑪“北里”，即娼妓聚居之平康里，在长安北门内。

③⑫“五剧”句 是说北里与繁华的街市相通。“剧”，交错的道路。《尔雅·释宫》郭璞注说：“今南阳冠军乐乡数道交错，俗呼之五剧乡。”“三条”，三达的道路。张衡《西京赋》：“披三条之广路。”“控”，这里有贯通的意思。“三市”，左思《魏都赋》：“列三市而开廛。”这里的数字都不是实指，只是沿用成语。

③⑬“佳气”句 是写北里的热闹兴隆。“红尘”，指车马扬起的飞尘。

③⑭“金吾”，即执金吾，汉代禁卫将军之称。唐置左、右金吾卫。

③⑮“屠苏”，美酒名。“翡翠”，形容酒的颜色。“鹦鹉杯”，用海螺制成的鹦鹉形的酒杯。

③⑯“襦”，短衣。

③⑰“燕歌赵舞”，战国时燕赵二国歌舞最发达，所以后来便用以指美妙的歌舞。以上是第二段，写娼家的生活。

③⑱“转日回天”，形容权势之大。

③⑲“意气”句 是说将相意气骄横，从来就不让灌夫。“灌夫”，汉武帝时人，好使酒骂坐，与丞相田蚡为敌，被诛。

④⑩“专权”句 是说将相专权就是对萧何也不能相容。“萧相”，指汉高祖时名相萧何。

④⑪“青虬”、“紫燕”，都是良马名。

④⑫“五公”，指汉代的张汤、杜周、萧望之、冯奉世、史丹五人，他们是当时著名的权贵。

④⑬“节物”，四季的景物。

④⑭“桑田”句 是说世事变迁得很大很快。《神仙传》：“麻姑谓王方平曰：

‘接待以来，见东海三为桑田。’”

④⑤“扬子”，指汉扬雄。他在汉成帝、哀帝、平帝三世做官都没有升迁。后来在天禄阁校书，闭门著《太玄》、《法言》，人罕至其门。这里用左思《咏史》“寂寂扬子宅，门无卿相舆，……悠悠百世后，英名擅八区”的意思，并以扬子自况。

④⑥“南山”，指长安南的终南山。

④⑦“袭”，及，落到。“裾”，衣前襟。以上是第三段，讽刺权贵虽一时骄奢专横，终不如读书厉节的寒士。

骆宾王

骆宾王(生卒年不详),婺州义乌(今浙江义乌)人。最初在道王府供职,高宗上元仪凤年间任武功、长安二县主簿,升侍御史,不久得罪入狱,贬临海(今浙江天台)丞。悒悒不得志,弃官而去。睿宗光宅元年(684),徐敬业在扬州起兵讨武后,署宾王为府属,作《讨武氏檄》。同年兵败亡命,不知所终。有清陈熙晋注《骆临海集》。

在狱咏蝉^①

西陆蝉声唱^②,南冠客思侵^③。那堪玄鬓影^④,来对白头吟。露重飞难进^⑤,风多响易沉。无人信高洁^⑥,谁为表余心?

【注释】

①这诗是骆宾王任侍御史时因罪入狱之作。

②“西陆”,指秋天。郭璞《游仙诗》李善注引司马彪《续汉书》说:“日行北陆谓之冬,西陆谓之秋。”

③“南冠”,《左传》成公九年:“晋侯观于军府,见钟仪,问之曰:‘南冠而縶者(戴楚冠而被缚者)谁也?’有司对曰:‘郑人所献楚囚也。’后世遂以南冠称囚犯。”“侵”,侵扰。一作“深”。

④“那堪”二句:“玄鬓影”,指蝉。崔豹《古今注》:“魏文帝宫人莫琼树乃制蝉鬓,望之缥缈如蝉翼。”“白头”,指自己,当时诗人已经发白了。同时“白头吟”又借用《白头吟》曲名的字面,以引起读者更多的联想。

相传司马相如将聘茂陵人女为妾，卓文君作《白头吟》以自绝，是一首十分哀怨的曲子。这二句是说哪能受得住寒蝉向我这样地哀吟呢？言外之意是感叹自己将年华消磨在狱中，以至老迈。

⑤“露重”二句：比喻世道艰险，冤屈难伸。

⑥“信”，相信。“高洁”，指蝉，蝉栖高树上餐风饮露。也是自喻。

于易水送人^①

此地别燕丹，壮士发冲冠。昔时人已没，今日水犹寒。

【注释】

①诗题一作《易水送别》。易水及荆轲事详见前《易水歌》。

王 勃

王勃(649—676),字子安,绛州龙门(今山西稷山)人。年十四,应举及第,授朝散郎。沛王召署府修撰,因故被高宗逐出王府。漫游蜀中,一度任虢州参军,犯了死罪,遇赦革职。父亲王福畴受到牵累,左迁交趾令。他渡海省亲,溺水而死。

王勃与杨炯、卢照邻、骆宾王齐名,号称“初唐四杰”。他们力求摆脱齐梁诗风,扩大诗歌的题材,诗里表现了积极进取的精神和抑郁不平的愤慨,显示出诗歌创作的健康倾向。同时初唐五律在他们手里也渐趋成熟,在这方面王勃是其中成就较高的一个。有《王子安集》。

滕 王 阁^①

滕王高阁临江渚,珮玉鸣鸾罢歌舞^②。画栋朝飞南浦云^③,珠帘暮捲西山雨。闲云潭影日悠悠^④,物换星移几度秋^⑤。阁中帝子今何在^⑥?槛外长江空自流^⑦。

【注释】

①“滕王阁”,故址在今江西省南昌市章江门附近,下临赣江。唐高祖之子滕王元婴为洪州(今江西南昌)都督时所建。后来阎伯屿任洪州牧,九月九日在阁上举行宴会,王勃参加了宴会,并作了《滕王阁序》和这首诗。

②“珮玉”句:是说此阁本是滕王欣赏歌舞的场所,滕王去后歌舞也停止

了。“珮玉”，舞妓的服饰。“鸾”，指铃。

③“画栋”二句 写滕王去后阁中的冷落。

④“日悠悠”，每日无拘无束地浮荡着。这里应下句“几度秋”的意思。

⑤“物”，四季的景物。“移”，这里是运行的意思。

⑥“帝子”，指滕王。

⑦“槛”，栏杆。

送杜少府之任蜀川^①

城阙辅三秦^②，风烟望五津^③。与君离别意，同是宦游人^④。海内存知己，天涯若比邻^⑤。无为在歧路^⑥，儿女共沾巾。

【注释】

①“少府”，即县尉。“之”，往。“蜀川”，泛指蜀地。

②“城阙”，这里指长安，是送别的地方。“三秦”，今陕西一带，本来是秦国旧地，项羽灭秦后，分为雍、塞、翟三国，称为三秦。“辅三秦”，以三秦为畿辅。

③“五津”，岷江自湔堰至犍为有白华津、万里津、江首津、涉头津、江南津等五个渡口，合称五津，都在蜀中。

④“宦游人”，离家出游以求仕宦的人。

⑤“比邻”，近邻。

⑥“无为”二句 是说不要在分手的路上，效儿女之情，哭得涕泪沾湿了佩巾。

杨炯

杨炯(650—?),华阴(今陕西华阴)人。十一岁举神童,授校书郎。高宗永隆二年(681)为崇文馆学士,迁詹事司直。因讽刺朝士的矫饰作风,被人忌恨。武后时左转梓州司法参军,秩满,迁婺州盈川令,卒于官。有《盈川集》。

从军行^①

烽火照西京^②,心中自不平。牙璋辞凤阙^③,铁骑绕龙城^④。雪暗凋旗画^⑤,风多杂鼓声。宁为百夫长^⑥,胜作一书生。

【注释】

①“《从军行》”,乐府《相和歌·平调曲》旧题。

②“西京”,长安。

③“牙璋”句:是说将军奉命出征。“牙璋”,古代发兵所用的兵符,有两块,相合处为牙状。分掌在朝廷和主帅手中。“凤阙”,在汉长安建章宫东,这里泛指皇宫。

④“龙城”,汉时匈奴大会祭天之处。

⑤“凋旗画”,使军旗上的绘画凋落黯淡。

⑥“百夫长”,泛指低级军官。

苏味道

苏味道(648?—705?),赵州栾城(今河北栾城县)人,不满二十岁便中了进士,武后时官至宰相。中宗神龙(705—707)初因属张易之党,贬郾州刺史,不久即死去,年五十八。文章与李峤齐名,时号“苏李”。有《苏味道集》。

正月十五夜^①

火树银花合^②,星桥铁锁开^③。暗尘随马去^④,明月逐人来。游伎皆秾李^⑤,行歌尽《落梅》^⑥。金吾不禁夜^⑦,玉漏莫相催。

【注释】

①诗题一作《上元》。刘肃《大唐新语·文章类》：“神龙之际，京城正月望日盛饰灯影之会，金吾弛禁，特许夜行。贵族戚属及下俚工贾，无不夜游。车马喧闹，人不得顾。王主之家，马上作乐，以相夸竞。文士皆赋诗一章，以纪其事，作者数百人，惟中书侍郎苏味道、吏部员外郭利贞、殿中侍御史崔液三人为绝唱。”

②“火树”，指许多悬灯的树。与“银花”都是比喻灯火的繁盛。“合”，形容灯火连成一片。

③“星桥”句：秦李冰开蜀江，置七桥，上应七星，每桥一铁锁。这里是喻指京城弛禁，特许夜行。

④“暗尘”，夜间走马，暗中带起的尘土。

⑤“伎”，歌伎。“秾李”，《诗经·召南·何彼秾矣》：“何彼秾矣，华如桃

李。”是说打扮得像桃李花。

⑥“尽”，皆。“《落梅》”，乐曲名，即《梅花落》。

⑦“金吾”二句：是说金吾既不禁夜，时间何必催人归去呢？“漏”，古代计时器。“玉”，精美的形容。

杜 审 言

杜审言(生卒年不详),字必简,襄阳(今湖北襄阳)人。高宗咸亨元年(670)进士,为隰城尉、洛阳丞,贬吉州司户参军,武后朝授著作佐郎、膳部员外郎。因张易之案流峰州,再起为国子监主簿、修文馆直学士,病卒。杜审言与苏味道、李峤、崔融合称“文章四友”,他的诗有不少是朴素自然的佳作,在五律方面成就尤其突出,是唐代近体诗的奠基人之一。《全唐诗》录存其诗一卷。

和晋陵陆丞早春游望^①

独有宦游人^②,偏惊物候新。云霞出海曙,梅柳渡江春^③。淑气催黄鸟^④,晴光转绿蘋^⑤。忽闻歌古调^⑥,归思欲沾巾。

【注释】

- ①“晋陵”,今江苏武进。“陆丞”,晋陵县丞。一作“陆丞相”。
- ②“独有”二句:是说惟独陆丞这样的宦游人,才会对景物气候的变化格外激动敏感。
- ③“梅柳”句:是说春满江南江北。
- ④“淑气”,暖和的气候。
- ⑤“转绿蘋”,使蘋草转绿。蘋,水草名,俗称田字草。
- ⑥“古调”,指陆丞的诗。

沈 佺 期

沈佺期（生卒年不详），字云卿，相州内黄（今河南内黄）人。上元二年（675）进士。曾任考功员外郎、给事中等官，和宋之问等谄事张易之，张易之被杀，他流放驩州。中宗时召回，拜起居郎，兼修文馆直学士，后来官至中书舍人、太子少詹事。玄宗开元初卒。

沈佺期和宋之问齐名，号称“沈宋”。他们的作品大都是点缀升平的应制诗，但也有少数较有生活实感的诗歌。他们主要的成就是总结了六朝以来声律方面的创作经验，发展了比较成熟的律诗形式。《全唐诗》录存其诗三卷。

杂 诗（三首选一）

其 三

闻道黄龙戍^①，频年不解兵^②。可怜闺里月，长在汉家营。少妇今春意^③，良人昨夜情。谁能将旗鼓，一为取龙城^④。

【注释】

①“黄龙戍”，即黄龙岗，在今辽宁省开原县北。唐时戍兵于此。

②“频年”，连年。“解兵”，对集结军队而言，指情况缓和下来。

③“少妇”二句：是说二人对着同一明月，长在相互思念着。“良人”，古代妻子对丈夫的称谓。

④“龙城”，匈奴祭天处，这里泛指入侵外族集结之地。

古 意^①

卢家少妇郁金香^②，海燕双栖玳瑁梁^③。九月寒砧催木叶^④，十年征戍忆辽阳^⑤。白狼河北音书断^⑥，丹凤城南秋夜长^⑦。谁为含愁独不见^⑧，更教明月照流黄。

【注释】

- ①诗题一作《古意呈乔补阙知之》，一作《独不见》。
- ②“卢家”句：萧衍《河中之水歌》：“河中之水向东流，洛阳女儿名莫愁。……十五嫁为卢家妇，十六生儿字阿侯。卢家兰室桂为梁，中有郁金香合香。”这句借用其意，形容一个青春的少妇。“郁金香”，以郁金香和泥涂壁的房子。“堂”，一作“香”。
- ③“海燕”，即越燕，紫胸轻小，多在堂室中梁上作巢。越地近海，所以又叫海燕。“玳瑁”，音 dài mào，龟属海产动物，甲有斑纹，光泽坚硬，可作装饰物。
- ④“寒砧”，见温子昇《捣衣》诗注。“催木叶”，催落树叶。
- ⑤“辽阳”，指今辽宁省大辽河以东地区，是东北边防要地。
- ⑥“白狼河”，在今辽宁省境。
- ⑦“丹凤城”，指京城长安。相传秦穆公女弄玉吹箫，凤集其城。
- ⑧“谁为”二句：是说月光为何偏偏照在这个含愁的女子的面前。“独不见”，意谓不见她的愁苦。“流黄”，杂色的绢，泛指所捣的衣裳。“为”一作“谓”。“更教”一作“使妾”。“照”一作“对”。

宋之问

宋之问(?—712),一名少连,字延清,汾州(今山西汾阳附近)人。上元二年(675)进士。武后朝做宫廷的侍臣,很受恩宠。因张易之案被贬为泷州参军,不久即逃回洛阳,官至修文馆学士。又因受贿贬为越州长史,睿宗时流放钦州,玄宗先天年间赐死。《全唐诗》录存其诗三卷。

寒食还陆浑别业^①

洛阳城里花如雪,陆浑山中今始发。旦别河桥杨柳风^②,夕卧伊川桃李月。伊川桃李正芳新,寒食山中酒复春。野老不知尧舜力^③,酣歌一曲太平人。

【注释】

- ①“陆浑”,县名,在今河南嵩县东北,即古伊川地。其地又有陆浑山。
“别业”,别居。
- ②“河桥”,在河南孟县南富平津上。
- ③“野老”二句 相传帝尧之世,天下太平,百姓无事。有老人击壤而歌:
“日出而作,日入而息,凿井而饮,耕田而食。帝力于我何有哉!”

陈子昂

陈子昂(661—702),字伯玉,梓州射洪(今四川射洪)人。他出身于富豪之家,年轻时就具有浪漫的豪侠性格和改革政治的热情。二十四岁中进士,为武则天所赏识,擢为麟台正字。二十六岁曾随乔知之字出征西北,三十三岁升为左拾遗。三十六、七岁随武攸宜东征契丹。武攸宜无将略,前锋大败,陈子昂一再进谏,并请为前驱,不但不被采纳,反而受到降职的处分。他痛感自己的政治抱负和许多进步的主张不能实现,便于三十八岁那年辞官回乡了。后被县令段简害死,年四十二。

陈子昂在诗歌的理论和创作上都表现出大胆的革新精神。他明确地反对齐梁“彩丽竞繁,而兴寄都绝”的形式主义诗风,高倡“汉魏风骨”和“风雅兴寄”。他的诗有的赞美高尚的理想,有的揭发政治弊端,有的感叹壮志不遂。深沉蕴藉、刚健质朴,为盛唐诗歌开拓了积极浪漫主义的广阔天地,以及浪漫主义与现实主义相结合的大道。有《陈子昂集》。

感遇^①(三十八首选六)

其二

兰若生春夏^②,芊蔚何青青^③。幽独空林色^④,朱蕤冒紫茎^⑤。迟迟白日晚^⑥,袅袅秋风生^⑦。岁华尽摇落^⑧,芳意竟何成!

【注释】

- ①《感遇》共三十八首，是《咏怀》一类作品，内容比较复杂。本篇是感慨于美好理想的不能实现。
- ②“兰”，香草名。“若”，杜若，也是香草名。
- ③“芊蔚”，茂盛的样子。
- ④“空林色”，指为空寂的林间生色。
- ⑤“蕤”，音 rúi，花朵下垂的样子。“冒紫茎”，从紫茎上长出来。
- ⑥“迟迟”，慢慢地。
- ⑦“袅袅”，秋风渐起的样子。
- ⑧“岁华”句：一年一度的繁华已到了零落的时候。“岁华”，年华，岁时。

其 十 一

吾爱鬼谷子^①，青溪无垢氛^②。囊括经世道^③，遗身在白云^④。七雄方龙斗^⑤，天下乱无君。浮荣不足贵，遵养晦时文^⑥。舒之弥宇宙^⑦，卷之不盈分。岂图山木寿^⑧，空与麋鹿群？

【注释】

- ①“鬼谷子”，周代的隐士。见前郭璞《游仙诗》注。
- ②“青溪”，山名。郭璞《游仙诗》：“青溪千馀仞，中有一道士。……借问此何谁？云是鬼谷子。”
- ③“囊括”，包罗。“经世道”，治理天下的方法。
- ④“遗身”，留身，隐居。
- ⑤“七雄”，战国时齐、楚、燕、韩、赵、魏、秦七个强国。“龙斗”，指争夺天下。
- ⑥“遵养”句：是说修养自己的美德，与时皆晦，以待将来。“遵”，遵循。“晦”，昏暗。“文”，指美德。
- ⑦“舒之”二句：是说鬼谷子的经世道，如果施展出来可以充满天下，如果收敛起来却不满一分。
- ⑧“岂图”二句：是说鬼谷子并不甘心久隐，而是等待时机。“山木寿”，无用的意思。《庄子·山木篇》：“庄子行于山中，见大木枝叶盛茂，伐

木者止其旁而不取也。问其故，曰：‘无所可用。’庄子曰：‘此木以不材得终其天年。’”“麋鹿群”，麋鹿为伍。

其二十七^①

朝发宜都渚^②，浩然思故乡^③。故乡不可见，路隔巫山阳^④。巫山彩云没，高丘正微茫^⑤。伫立望已久，涕落沾衣裳。岂兹越乡感^⑥，忆昔楚襄王^⑦。朝云无处所^⑧，荆国亦沦亡。

【注释】

- ①本篇写出川时的感触。
 ②“宜都”，今湖北宜都。
 ③“浩然”，形容思念之情的深广。
 ④“巫山”，在今四川巫山县东。“阳”，山南。宋玉《高唐赋》：“妾在巫山之阳，高丘之阻”。
 ⑤“高丘”，高山，即指巫山之高丘。一说山名。“微茫”，模糊不清。
 ⑥“越”，远离的意思。
 ⑦“忆昔”句：是说由巫山联想起楚襄王梦遇巫山神女之事。
 ⑧“朝云”二句：讥刺楚襄王荒淫误国。《高唐赋》：“旦为朝云，暮为行雨。朝朝暮暮，阳台之下。”又：“湫兮如风，凄兮如雨。风止雨霁，云无处所。”“荆国”，即楚国。

其三十四

朔风吹海树^①，萧条边已秋。亭上谁家子^②，哀哀明月楼^③。自言幽燕客^④，结发事远游^⑤。赤丸杀公吏^⑥，白刃报私仇。避仇至海上，被役此边州。故乡三千里，辽水复悠悠^⑦。每愤胡兵入，常为汉国羞。何知七十战^⑧，白首未封侯。

【注释】

- ①“朔风”，北风。“海”，指渤海。

②“亭”，亭堠，边塞的哨所。

③“楼”，指亭上戍楼，曹植《七哀诗》：“明月照高楼”。

④“幽燕”，战国时燕国之地，汉以后置为幽州，故连称幽燕。今河北一带。

⑤“结发”，古时男子二十束发而冠，表示成人。“事”，从事。

⑥“赤丸”二句 写其豪侠生活。详见卢照邻《长安古意》注。

⑦“辽水”，即今辽河，在辽宁省。

⑧“何知”二句 汉李广曾说自己“结发与匈奴大小七十馀战”。又，史载李广“无尺寸之功以得封邑”。这二句用李广故事以鸣不平。

其三十五^①

本为贵公子，平生实爱才。感时思报国，拔剑起蒿莱^②。西驰丁零塞^③，北上单于台^④。登山见千里，怀古心悠哉。难言未忘祸^⑤？磨灭成尘埃。

【注释】

①本篇是写睿宗垂拱二年（686）随乔知之北征时的感慨。

②“蒿莱”，草野之间的意思。

③“丁零”，古代北方种族名。

④“单于台”，《汉书·武帝纪》：“帝出长城，北登单于台。”台之故址在今内蒙古自治区呼和浩特市西。

⑤“谁言”二句 慨叹人们未能从古代边患的历史中吸取教训，这些教训已随史迹变成尘埃而被人遗忘！“祸”，指边患。

其三十七^①

朝入云中郡^②，北望单于台。胡秦何密迩^③，沙朔气雄哉^④！籍籍天骄子^⑤，猖狂已复来。塞垣无名将^⑥，亭堠空崔嵬^⑦。咄嗟吾何叹^⑧？边人涂草莱^⑨。

【注释】

- ①本篇所写同前首。
- ②“云中郡”，秦汉郡名，今内蒙托古托一带。
- ③“秦”，指中国。“密迩”，接近。
- ④“沙朔”，北方的沙漠。
- ⑤“籍籍”，纷纷。“天骄子”，《汉书·匈奴传》载，单于遣使遗汉书云：“胡者，天之骄子也。”
- ⑥“塞垣”，关塞城垣。
- ⑦“崔嵬”，高耸的样子。
- ⑧“咄嗟”，惊叹声。
- ⑨“涂草莱”，指战血涂地。

蓟丘览古赠卢居士藏用^①（七首选一）燕 昭 王^②

南登碣石馆^③，遥望黄金台^④。丘陵尽乔木，昭王安在哉？霸图怅已矣^⑤，驱马复归来。

【注释】

- ①“蓟丘”，即蓟门，在今北京市北。“卢藏用”，陈子昂的好友，早年曾隐居终南山，所以称居士。这七首诗前有序云：“丁酉岁（697），吾北征。出自蓟门，历观燕之旧都，其城池霸迹已芜没矣。乃慨然仰叹，忆昔乐生、邹子群贤之游盛矣。因登蓟丘，作七诗以志之，寄终南山卢居士。亦有轩辕遗迹也。”
- ②“燕昭王”，姬平，于齐破燕后二年即位。卑身厚币以招贤者，为郭隗改筑宫馆，像侍奉老师一样地侍奉他。于是乐毅、邹衍、剧辛等人纷纷到燕国来，帮助昭王打败了齐国。本篇缅怀燕昭王礼贤下士之事，而感叹自己的未能施展怀抱。
- ③“碣石馆”，即昭王为邹衍所筑的碣石宫，故址在今北京市南。

④“黄金台”，相传燕昭王在易水东南十八里筑黄金台，置千金于台上，以延请天下之士。

⑤“霸图”句：是说燕昭王争霸的雄图已成往事，因而感到惆怅失意。言外之意是：如果有燕昭王在世，自己必能实现壮志。

登幽州台歌^①

前不见古人，后不见来者。念天地之悠悠，独怆然而涕下^②。

【注释】

①这首诗据卢藏用《陈氏别传》说，是在作了《蓟丘览古》后，泫然流涕歌咏以成的。“幽州台”，即蓟北楼，也就是蓟丘。蓟丘当时属幽州。

②“怆然”，悲伤地。

春夜别友人（二首选一）

其 一

银烛吐青烟，金樽对绮筵^①。离堂思琴瑟^②，别路绕山川。明月隐高树，长河没晓天^③。悠悠洛阳道^④，此会在何年？

【注释】

①“绮筵”，丰美的筵席。

②“琴瑟”，指朋友宴会之乐。《小雅·鹿鸣》：“我有嘉宾，鼓瑟鼓琴。鼓瑟鼓琴，和乐且湛。我有旨酒，以燕乐嘉宾之心。”

③“长河”，指银河。

④“洛阳道”，通往洛阳的道路。“道”一作“去”。

张 说

张说(667—730),字道济,或字说之,洛阳人。历任太子校书郎、兵部员外郎、中书令等职,封燕国公。张说为文精壮,朝廷大述作多出其手。他除了大量应制诗以外,有不少朴实动人的作品,《邺都引》慷慨悲壮,开盛唐七古的先河,与初唐诗风迥异。有《张燕公集》。

邺 都 引^①

君不见魏武草创争天禄^②,群雄睚眦相驰逐^③。昼携壮士破坚阵,夜接词人赋华屋^④。都邑缭绕西山阳^⑤,桑榆汗漫漳河曲^⑥。城郭为墟人代改^⑦,但有西园明月在^⑧。邺傍高冢多贵臣,娥眉曼睩共灰尘^⑨。试上铜台歌舞处^⑩,唯有秋风愁杀人^⑪。

【注释】

- ①“邺都”,曹操建都于邺,在今河南安阳市北,河北磁县东南。“引”,琴曲。“《邺都引》”,属新乐府辞。
- ②“魏武”,曹操。“草创”,指初创魏的基业。“天禄”,天赐之福,指帝位。
- ③“睚眦”,音 yázi,怒视。“驰逐”,逐鹿中原的意思。
- ④“赋华屋”,在华屋内赋诗。
- ⑤“都邑”,都城,指邺城。“缭绕”,形容城池委曲环绕。“西山阳”,是说邺都位于山之东南。

- ⑥“桑榆”，泛指邺城附近的村庄林木。“汗漫”，无边无际的样子，这里有布满之意。“漳河”，源出山西，流经邺都，折向东北，入卫河。“曲”，弯曲之处。
- ⑦“代改”，一代代地改换。
- ⑧“西园”，即铜爵园，曹氏父子经常在此游宴赋诗。
- ⑨“娥眉”，美好轻扬之眉。“曼睩”，目光明媚。《楚辞·招魂》：“娥眉曼睩目腾光些”，指宫中的美女。
- ⑩“铜台”，即铜爵台，在邺都西北隅。
- ⑪“唯有”句：意思是说邺都的一切繁华已成过去，只留下它的英雄事业在秋风中供人凭吊。“愁杀人”，指凭吊的心情。这句也可以解为：只留下秋风凭吊英雄。

王 翰

王翰(生卒年不详),字子羽,并州晋阳(今山西太原)人。睿宗景云元年(710)进士。曾任驾部员外郎、仙州别驾,贬道州司马。他性情豪荡,恃才不羁,喜纵酒游乐。诗多壮丽之词。《全唐诗》录存其诗一卷。

凉 州 词^①

葡萄美酒夜光杯^②,欲饮琵琶马上催^③。醉卧沙场君莫笑,古来征战几人回!

【注释】

- ①“《凉州词》”,唐代乐府曲名,是歌唱凉州一带边塞生活的歌词。“凉州”,泛指整个凉州,即河西一带。
- ②“夜光杯”,东方朔《十洲记》说:周穆王时西胡献夜光常满杯。杯用白玉之精制成,光明夜照。这里指极精致的酒杯。
- ③“欲饮”句:是说正要举杯痛饮,却听到马上弹起琵琶的声音,在催人出发了。

王 湾

王湾（生卒年不详），洛阳人。玄宗先天（712—713）间进士。开元初任荥阳主簿，后参加校理书籍的工作，终于洛阳尉。他的诗当时就很著名，曾往来吴、楚间，多有佳什。《全唐诗》录存其诗十首。

次北固山下^①

客路青山外^②，行舟绿水前。潮平两岸阔^③，风正一帆悬。海日生残夜^④，江春入旧年^⑤。乡书何处达？归雁洛阳边^⑥。

【注释】

- ①“次”，住宿，这里是停泊的意思。“北固山”，在今江苏镇江市北，三面临江。
- ②“客路”，旅途。
- ③“潮平”句：是说潮水涨满时，两岸之间水面宽阔。
- ④“残夜”，夜将尽未尽之时。
- ⑤“江春”句：写江上春早，旧年未过新春已来。
- ⑥“归雁”句：希望北归的大雁捎一封家信到洛阳。

张 若 虚

张若虚(生卒年不详),扬州人。曾任兖州兵曹。神龙年间与贺知章等俱以吴越文士,扬名京都。开元初年又与贺知章、张旭、包融号称“吴中四士”。《全唐诗》录存其诗二首。

春江花月夜^①

春江潮水连海平,海上明月共潮生。滟滟随波千万里^②,何处春江无月明。江流宛转绕芳甸^③,月照花林皆似霰^④。空里流霜不觉飞^⑤,汀上白沙看不见^⑥。江天一色无纤尘,皎皎空中孤月轮。江畔何人初见月?江月何年初照人?人生代代无穷已,江月年年只相似。不知江月待何人,但见长江送流水。白云一片去悠悠,青枫浦上不胜愁^⑦。谁家今夜扁舟子^⑧?何处相思明月楼^⑨?可怜楼上月徘徊,应照离人妆镜台。玉户帘中卷不去^⑩,捣衣砧上拂还来。此时相望不相闻,愿逐月华流照君^⑪。鸿雁长飞光不度^⑫,鱼龙潜跃水成文^⑬。昨夜闲潭梦落花^⑭,可怜春半不还家。江水流春去欲尽,江潭落月复西斜。斜月沉沉藏海雾,碣石潇湘无限路^⑮。不知乘月几人归^⑯,落月摇情满江树。

【注释】

①“《春江花月夜》”,乐府《清商曲·吴声歌》旧题。这首诗结合题面从月升写到月落,交织着青春的美好和人生的离别之情。全诗通过思妇

的感触写出。

②“滟滟”，水波溢满的样子。

③“甸”，郊野。

④“霰”，雪珠。

⑤“空里”句：是说月色如霜，所以霜飞也就无从察觉。

⑥“汀上”句：是说洲上的白沙与月色融合在一起，看不分明。“汀”，沙滩。

⑦“青枫”，暗用《楚辞·招魂》：“湛湛江水兮上有枫，目极千里兮伤春心”的意思。“浦”，水口，因此有分别之意。《九歌·河伯》：“送美人兮南浦”。

⑧“谁家”句：是说谁家今夜有扁舟在外之人。

⑨“明月楼”，指思妇的闺楼。曹植《七哀诗》：“明月照高楼，流光正徘徊。上有愁思妇，悲叹有馀哀。”

⑩“卷不去”，指月光。下句“拂还来”同。

⑪“逐”，随。“月华”，月光。

⑫“鸿雁”句：写月光下一片无边的世界。这时鸿雁不停地长飞，仍然飞不出无边的月光去。

⑬“鱼龙”句：写水被月光照得透明，可以看见水底鱼龙泛起的波纹。

⑭“昨夜”句：写思妇梦见落花，有美人迟暮之感。

⑮“碣石”，山名，在渤海边上。“潇湘”，潇、湘二水在湖南零陵县合流后称潇湘。“碣石潇湘”，泛指地北天南。

⑯“不知”二句：说不知有几个人能趁月落之前归来。“摇情”，是说落月的最后光辉摇动起满树的月影，象征着离人的情意。

贺 知 章

贺知章(659—744),字季真,会稽(今浙江绍兴)人。武则天证圣间进士,累官至太子宾客、秘书监,玄宗天宝初还乡。

他放诞嗜酒,善草隶,自号“四明狂客”。《全唐诗》录存其诗一卷。

咏 柳

碧玉妆成一树高^①,万条垂下绿丝绦^②。不知细叶谁裁出^③,二月春风似剪刀。

【注释】

①“碧玉”句:说柳树碧绿的如一棵玉树。又“碧玉”,宋汝南王妾名,这里也可能含有形容柳树袅娜,宛如凝妆的碧玉的意思。

②“丝绦”,丝带。“绦”,音 tāo。

③“不知”二句:是说这棵玉树仿佛是新由春风剪裁而成的。

回乡偶书^① (二首选一)

其 一

少小离家老大回,乡音无改鬓毛催^②。儿童相见不相识,笑问客从何处来。

【注释】

- ①贺知章于天宝初请为道士，还乡里，年逾八十。这首诗即写于此时。
- ②“鬓毛催”，是说催人年老。有时光飞逝，日月掷人的意思。孟浩然《归终南山》：“白发催年老”。“催”一作“衰”。

张九龄

张九龄(678—740),字子寿,韶州曲江(今广东曲江)人。长安二年(702)进士,曾任中书舍人等职。后因张说推荐,为集贤院学士。开元二十二年(734)迁中书令,为相贤明,正直不阿,被李林甫所排挤。开元二十五年(737)贬荆州长史。

张九龄在扭转初唐诗风方面有所贡献,他在荆州所写的《感遇》诗十二首和陈子昂的《感遇》很相似,也是思深力遒的佳作。有《张曲江集》。

感 遇 (十二首选二)

其 一^①

兰叶春葳蕤^②,桂华秋皎洁。欣欣此生意^③,自尔为佳节。谁知林栖者,闻风坐相悦^④?草木有本心^⑤,何求美人折!

【注释】

- ①这首诗以春兰、秋桂比喻自己坚贞清高的品德。
- ②“葳蕤”,音 wēiruí,茂盛披拂的样子。
- ③“欣欣”二句:是说由于兰桂欣欣的生意,使得春秋成为美好的季节。
“尔”,指兰桂。
- ④“闻风”,指闻到香气。“坐”,因。
- ⑤“草木”二句:是说兰桂并不为取悦于人而芳香,它自有其芳香的本质。“折”,采折。

其 七^①

江南有丹橘，经冬犹绿林。岂伊地气暖^②？自有岁寒心^③。可以荐嘉客^④，奈何阻重深。运命唯所遇，循环不可寻^⑤。徒言树桃李^⑥，此木岂无阴？

【注释】

- ①这首诗取屈原《橘颂》诗意，以丹橘自喻，感叹自己虽有坚贞的品德，但被李林甫等人排挤在外，不能得到皇帝的信任。
- ②“伊”，彼，其。“地气暖”，《周礼·冬官》：“橘逾淮而北为枳，……此地气然也。”
- ③“岁寒心”，耐寒的本性。《论语·子罕》：“岁寒，然后知松柏之后凋也。”
- ④“荐”，进奉。
- ⑤“循环”句：是说祸福的循环往复，是无法推究根源的。
- ⑥“徒”，但只。“树”，栽种。《韩诗外传》：“夫春树桃李，夏得阴其下，秋得食其实。”

望月怀远

海上生明月，天涯共此时。情人怨遥夜^①，竟夕起相思^②。灭烛怜光满^③，披衣觉露滋。不堪盈手赠^④，还寝梦佳期^⑤。

【注释】

- ①“情人”，多情的人。“遥夜”，长夜。
- ②“竟夕”，终夜。
- ③“灭烛”二句：是写从室内走出室外。“怜”，爱。“光”，月光。“滋”，多。
- ④“不堪”，不能。“盈手”，满手。陆机《拟明月何皎皎》：“照之有余辉，揽之不盈手。”

⑤“佳期”，指相会之期。

王之涣

王之涣(688—742),字季陵,本家晋阳,宦徙绛郡(今山西新绛)。曾任冀州衡水主簿,后拂衣去官,优游山水。晚年又出任文安县尉,天宝元年卒于官舍,享年五十五岁。

王之涣是盛唐著名的边塞诗人,与王昌龄、高适友善。他的诗在当时“传乎乐章,布在人口”,可惜现在仅存绝句六首,但都是热情洋溢的佳作。

登鹳雀楼^①

白日依山尽,黄河入海流。欲穷千里目,更上一层楼。

【注释】

①“鹳雀楼”,故址在今山西永济县西南城上,三层,前瞻中条山,下瞰黄河。时常有鹳雀栖其上,故名。后被河水冲没。

凉州词^①(二首选一)

其 一

黄河远上白云间^②,一片孤城万仞山^③。羌笛何须怨杨柳^④?春风不度玉门关。

【注释】

- ①“《凉州词》”，见前王翰《凉州词》注①。诗题一作《出塞》。
- ②“黄河”一作“黄沙”，“远上”一作“直上”。
- ③“仞”，八尺。
- ④“羌笛”二句：是诗人初入凉州界时，面对黄河、边城，耳听到《折杨柳曲》时所产生的感慨。意思是说：这里春意已经很少，到了玉门关外怕就要连春风也没有了。那么对于如此少的春之杨柳，羌笛曲中何必还多所怨呢？“杨柳”，指北朝乐府《折杨柳歌辞》：“上马不捉鞭，反折杨柳枝，下马吹长笛，愁杀行客儿。”“玉门关”，在今甘肃敦煌西，是当时凉州的最西境。

孟浩然

孟浩然(689—740),襄阳(今湖北襄阳)人。早年在家乡隐居读书,曾住在附近的鹿门山,又游历过长江南北各地。他一度入长安求仕,但失意而归。晚年张九龄镇荆州,辟为从事。开元二十八年病卒。

孟浩然的一生主要是在隐居和漫游中度过的,巴蜀吴越湘赣等地都留下了他的足迹,因此自然山水就成为他的主要题材。这些诗里有幽栖生活的描写,有洁身自好的心情,也有出仕不遂的苦闷,诗风恬淡孤清,在盛唐诗人中别具一格。

孟浩然以五言诗著称,在现存的二百六十多首诗中,七言诗只占十首,五律最多。有《孟浩然集》。

秋登万山寄张五^①

北山白云里^②,隐者自怡悦^③。相望始登高^④,心随雁飞灭。愁因薄暮起,兴是清秋发^⑤。时见归村人,平沙渡头歇。天边树若荠^⑥,江畔舟如月。何当载酒来^⑦,共醉重阳节。

【注释】

①“万山”,在襄阳西北。“张五”,可能是张諲。诗题一作《九月九日岷山寄张子容》,又作《秋登万山寄张文儋》,又作《秋登兰山寄张五》。

②“北山”,即指万山。

③“隐者”,指诗人自己。

④“相望”句：是说由于相望远人所以才登高。

⑤“兴”，兴致。

⑥“芥”，一种野菜。

⑦“何当”，何时当能。

夜归鹿门歌^①

山寺钟鸣昼已昏，渔梁渡头争渡喧^②。人随沙岸向江村，余亦乘舟归鹿门。鹿门月照开烟树^③，忽到庞公栖隐处^④。岩扉松径长寂寥^⑤，唯有幽人自来去^⑥。

【注释】

①“鹿门”，即襄阳鹿门山，诗人曾经隐居的地方。

②“渔梁”，《水经注·沔水注》：“沔水中有渔梁洲，庞德公所居。”在襄阳东，离诗人住家处很近。“渔梁渡头”，靠近渔梁洲的一个渡口。

③“开烟树”，是说暮烟仿佛封闭了树林，在月光下又显现出来。“开”，显露。

④“庞公”，东汉隐士庞德公，襄阳人，曾隐居鹿门。

⑤“岩扉”，岩穴的门。

⑥“幽人”，隐者，是诗人自指。

临 洞 庭^①

八月湖水平，涵虚混太清^②。气蒸云梦泽^③，波撼岳阳城^④。欲济无舟楫^⑤，端居耻圣明^⑥。坐观垂钓者，徒有羡鱼情^⑦。

【注释】

①诗题一作《望洞庭湖赠张丞相》。

②“虚”，天空。“太清”，天。

③“气蒸”句：是说洞庭湖附近都在它的水气笼罩之中。“云梦泽”，古时

二泽名，梦在江南，云在江北，后来淤成陆地，约当今洞庭湖北岸地区。

④“撼”，摇动。“岳阳城”，即今湖南省岳阳市，在洞庭湖东岸。

⑤“欲济”句：意思双关，既是说无舟济湖，又是说想出仕而无人引荐。
“济”，渡。“楫”，船棹。

⑥“端居”，安居，闲居。“耻圣明”，有愧于圣明之世。

⑦“坐观”二句：《淮南子·说林训》：“临河而羡鱼，不如归家织网。”这里用“垂钓者”比喻仕者，用“羡鱼情”比喻自己出仕的愿望。

宿桐庐江寄广陵旧游^①

山暝听猿愁，沧江急夜流。风鸣两岸叶，月照一孤舟。建德非吾土^②，维扬忆旧游^③。还将两行泪，遥寄海西头^④。

【注释】

①“桐庐江”，即桐江，在今浙江桐庐县境。“广陵”，即扬州。

②“建德”，即今浙江省建德县，在桐江上游。“土”，乡土。

③“维扬”，指淮海一带，也即扬州。《禹贡》：“淮海维扬州。”

④“海西头”，指扬州。隋炀帝《泛龙舟歌》：“借问扬州在何处，淮南江北海西头。”

过故人庄

故人具鸡黍^①，邀我至田家。绿树村边合，青山郭外斜。开轩面场圃^②，把酒话桑麻。待到重阳日，还来就菊花^③。

【注释】

①“具”，备办。“鸡黍”，《论语·微子》：荷蓑丈人“止子路宿，杀鸡为黍而食之”。“黍”，黄米，在古代粮食中认为是上好的。这里是用成语，表现了故人的款待之意。

②“轩”，窗。“场”，打谷场。“圃”，菜园。

③“就菊花”，赏菊的意思。“就”，近。

宿建德江^①

移舟泊烟渚^②，日暮客愁新。野旷天低树^③，江清月近人^④。

【注释】

①“建德江”，浙江上游建德县附近的一段。

②“烟渚”，暮烟朦胧的洲岛。

③“天低树”，写天似穹庐，低低的落在远树上。

④“月”，指江中月影。

春 晓

春眠不觉晓^①，处处闻啼鸟。夜来风雨声，花落知多少。

【注释】

①“不觉晓”，不知不觉天已亮了。

崔颢

崔颢(?—754),汴州(今河南开封)人。开元十一年(723)进士。天宝中任尚书司勋员外郎。他早年的诗歌浮艳轻薄,后来的边塞生活使他的诗风大振,忽变常体,风骨凛然。《全唐诗》录存其诗一卷。

黄鹤楼^①

昔人已乘黄鹤去^②,此地空余黄鹤楼。黄鹤一去不复返,白云千载空悠悠^③。晴川历历汉阳树^④,芳草萋萋鹦鹉洲^⑤。日暮乡关何处是^⑥?烟波江上使人愁。

【注释】

- ①“黄鹤楼”,旧址在今湖北武昌蛇山黄鹤矶上,下临长江。古鹄鹤二字通,黄鹤矶即黄鹤矶。
- ②“昔人”,指传说中的仙人,一说三国蜀费文祗在此楼乘鹤登仙,一说仙人子安曾乘黄鹤经过这里。“黄鹤”一作“白云”,误。
- ③“悠悠”,浮荡的样子。
- ④“历历”,分明的样子。“汉阳”,在武昌西北,与黄鹤楼隔江相望。
- ⑤“萋萋”,茂密的样子。“鹦鹉洲”,在武昌北长江中。
- ⑥“乡关”,乡城,故乡。

行经华阴^①

峒峒太华俯咸京^②，天外三峰削不成^③。武帝祠前云欲散^④，仙人掌上雨初晴^⑤。河山北枕秦关险^⑥，驿树西连汉时平^⑦。借问路旁名利客^⑧，何如此处学长生^⑨。

【注释】

- ①“华阴”，今陕西华阴县，在华山北。
- ②“峒峒”，音 tiáoyáo，高峻。“太华”，即华山。“俯”，下临。“咸京”，秦京咸阳，在今陕西咸阳县东。
- ③“天外”句 郭缘生《述征记》：“华山有三峰、芙蓉、玉女、明星也。其高若在天外，非人工所能削凿也。”
- ④“武帝祠”，汉武帝所建的巨灵祠。相传华岳本为一山，在黄河当中，河水从山旁绕行。河神巨灵开而为二，山上还留下他的掌印和足迹。汉武帝观仙掌后便立了巨灵祠。
- ⑤“仙人掌”，华山东峰名，峰侧石上有仙掌痕。
- ⑥“河山”句 是说函谷关北踞河山之上，形势险要。
- ⑦“汉时”，汉代祭祀天帝的祭坛。共有五时，都在今陕西境内。“时”，音 zhì。
- ⑧“名利客”，追逐名利的行客。
- ⑨“学长生”，求仙学道。

长干曲^①（四首选二）

其 一

君家何处住？妾住在横塘^②。停船暂借问，或恐是同乡。

【注释】

①“长干”，地名，在今南京市南。“《长干曲》”，乐府《杂曲歌辞》旧题。

这首诗全作女子的问话。

②“横塘”，在今南京市西南。

其 二^①

家临九江水^②，来去九江侧。同是长干人，生小不相识^③。

【注释】

①本首全作男子的答话。

②“九江”，旧说有九条支流，在浔阳附近流入长江。这里指浔阳以下长江中游一带。

③“生小”，自小。

崔 国 辅

崔国辅（生卒年不详），吴郡（今江苏苏州附近）人，开元十四年进士。曾任许昌县令、集贤院直学士、礼部郎中。天宝间贬晋陵司马。《全唐诗》录存其诗一卷。

从 军 行^①

塞北胡霜下，营州索兵救^②。夜里偷道行，将军马亦瘦。刀光照塞月，阵色明如昼。传闻贼满山，已共前锋斗。

【注释】

①“《从军行》”，乐府题名。

②“营州”，唐于营州设都护府，府治在今辽宁锦州市西。

王 昌 龄

王昌龄(698?—757?),字少伯,江宁(今南京)人,一说太原(今山西太原)人,一说京兆(今陕西西安)人。开元十五年(727)进士,补秘书郎,调汜水尉、江宁丞,贬龙标尉。安史乱起,为刺史阎丘晓所杀。在当时有“诗家天子王江宁”之称,尤以边塞、宫怨、闺怨、送别之作最佳。他乃是七绝圣手,能以精炼的语言表现丰富的情致,意味浑厚深长。《全唐诗》录存其诗四卷。

塞 下 曲^① (四首选一)

其 二

饮马渡秋水,水寒风似刀。平沙日未没^②,黯黯见临洮^③。昔日长城战^④,咸言意气高。黄尘足今古^⑤,白骨乱蓬蒿。

【注释】

①“《塞下曲》”,唐《新乐府辞》。

②“平沙”,形容沙漠上单调荒凉。

③“黯黯”,模糊不清的样子。“临洮”,今甘肃省岷县一带,是长城的起点。

④“昔日”句:开元二年薛讷、王晙在临洮一带大破吐蕃,杀获数万人。这句可能即指此事。

⑤“足”,充满。

从 军 行 (七首选四)

其 一

烽火城西百尺楼^①，黄昏独坐海风秋^②。更吹羌笛《关山月》^③，无那金闺万里愁^④。

【注释】

- ①“烽火城”，边境上设置烽候（烽火台）的城。“楼”，指戍楼。
②“坐”，一作“上”。“海”，指青海湖。
③“《关山月》”，乐府《鼓角横吹曲》十五曲之一，歌辞大都写征戍离别之情。
④“无那”句：是说无法消除思家的愁念。“无那”，无奈。“金闺”，华美的闺阁，这里是指妻子。

其 二

琵琶起舞换新声，总是关山旧别情。缭乱边愁听不尽^①，高高秋月照长城。

【注释】

- ①“缭乱”句：曲中缭乱的边愁没完没了。“听”，一作“弹”。

其 四^①

青海长云暗雪山^②，孤城遥望玉门关。黄沙百战穿金甲^③，不破楼兰终不还^④。

【注释】

- ①这首诗泛写西北边塞上，自青海湖经过雪山到玉门关这一道防线。

②“青海”，即今青海湖，是唐与吐蕃争夺交战之地。“雪山”，即祁连山，在今甘肃省。

③“穿”，磨破。

④“楼兰”，汉时西域国名。详庾信《拟咏怀》十七注②。

其 五

大漠风尘日色昏，红旗半卷出辕门。前军夜战洮河北^①，已报生擒吐谷浑^②。

【注释】

①“洮河”，在甘肃省西南部。

②“吐谷浑”，西域国名，唐初时常侵扰边境，为李靖所平，后来势力渐衰弱，一部分内附，一部分归附吐蕃。这里是泛指敌人。

出 塞^①（二首选一）

其 一

秦时明月汉时关^②，万里长征人未还。但使龙城飞将在^③，不教胡马度阴山^④。

【注释】

①“《出塞》”，乐府旧题，属《相和歌辞·鼓吹曲》。

②“秦时”二句：自秦汉以来就开始设关备胡，所以看到明月临关，自然联想起秦汉以来有无数征人战死边疆，这里秦月汉关说明着长期的历史问题。

③“龙城飞将”，龙城，匈奴祭天之处。“飞将”，汉右北平太守李广善战，匈奴称为飞将军，远避不敢来犯。又“龙城”，宋刊本《王荆公百家诗选》作“卢城”，指卢龙，唐北平郡（即汉右北平）治。

④“阴山”，起河套西北，绵亘于内蒙古，与内兴安岭相接，是古代抵御北

方游牧民族的屏障。

长信秋词^①（五首选一）

其 三

奉帚平明金殿开^②，且将团扇共徘徊^③。玉颜不及寒鸦色^④，犹带昭阳日影来。

【注释】

- ①“《长信秋词》”，《乐府诗集》作《长信怨》，属《相和歌·楚调曲》。班婕妤本来很受汉成帝宠爱，后来成帝宠赵飞燕，班婕妤便到长信宫去侍奉太后。这首诗借此咏叹失宠宫妃凄凉的境遇。
- ②“奉帚”，恭敬地拿着扫帚，指打扫长信宫。
- ③“且将”句 姑且拿起团扇来和它一同徘徊。这是写她打扫宫殿以后寂寞无侣的心情。“团扇”，暗用班婕妤《团扇诗》意。
- ④“玉颜”二句 是说自己的玉颜还不如寒鸦光彩，寒鸦从昭阳殿飞来，尚能带着昭阳殿日光的温暖，而自己却在冷宫中永远失去了宠爱。“昭阳”，殿名，成帝及飞燕姐妹居处。

闺 怨

闺中少妇不知愁，春日凝妆上翠楼^①。忽见陌头杨柳色^②，悔教夫婿觅封侯^③。

【注释】

- ①“凝妆”，打扮。“凝”，结，结束停当的意思。
- ②“陌头”，路边。
- ③“觅封侯”，指从军以求取边功。

芙蓉楼送辛渐^①（二首选一）

其 一

寒雨连江夜入吴^②，平明送客楚山孤^③。洛阳亲友如相问，一片冰心在玉壶^④。

【注释】

①“芙蓉楼”，遗址在旧镇江府（今江苏镇江）城西北角。“辛渐”，不详。

②“入吴”，指寒雨。

③“楚山孤”，说客路沿途的孤单。“楚山”，指客路将要经过的山。

④“一片”句 鲍照《白头吟》：“直如朱丝绳，清如玉壶冰。”比喻自己不受功名富贵的牵扰。

李 颀

李颀（生卒年不详），赵郡人，寄居颍阳（今河南许昌附近）。开元二十三年（735）中进士，任新乡县尉。由于久未迁升，就辞官归隐了。李颀任侠好道术，和王维、王昌龄、高适都有交往。他的作品大都是古诗，七古尤为擅长。风格豪放洒脱，线条鲜明。诗中塑造了不少性格豪爽的人物形象，赠别、边塞和描写音乐的诗都很成功。《全唐诗》录存其诗三卷。

古从军行^①

白日登山望烽火，黄昏饮马傍交河^②。行人刁斗风沙暗^③，公主琵琶幽怨多。野云万里无城郭^④，雨雪纷纷连大漠。胡雁哀鸣夜夜飞，胡儿眼泪双双落^⑤。闻道玉门犹被遮^⑥，应将性命逐轻车^⑦。年年战骨埋荒外^⑧，空见蒲桃入汉家。

【注释】

①“《从军行》”，乐府曲名，这首诗是拟古题，所以叫《古从军行》。

②“交河”，在今新疆吐鲁番西。

③“行人”二句 写征途中刁斗、琵琶的凄凉和士兵的哀怨。“刁斗”，军用铜器，白天做炊具，夜间行军用以报警。“公主琵琶”，相传汉武帝与乌孙和亲，以江都王刘建之女细君为公主，嫁乌孙王。令人于马上弹琵琶来解除她途中的思乡之情。

④“野云”，一作“野营”。

⑤“胡儿”句：与上三句都是写胡地的荒凉凄苦。

⑥“闻道”句：《史记·大宛传》说：贰师将军李广利伐大宛不利，上书请求罢兵。汉武帝闻之大怒，“使使遮玉门曰：‘军有敢入者辄斩之。’”这句即用此事，意思是说出师不利，仗还要再打下去。

⑦“逐”，跟随。“轻车”，汉时有轻车将军及轻车都尉，唐有轻车都尉。这里泛指将帅。

⑧“年年”二句：是说连年征战，牺牲了无数生命，所换来的只是供统治者享受的葡萄而已。“荒”，边远之地。“空”，只。“汉家”，汉宫的意思。

少室雪晴送王宁^①

少室众峰几峰别^②，一峰晴见一峰雪^③。隔城半山连青松^④，素色峨峨千万重。过景斜临不可道^⑤，白云欲尽难为容。行人与我玩幽境，北风切切吹衣冷^⑥。惜别浮桥驻马时，举头试望南山岭^⑦。

【注释】

①“王宁”，未详。

②“少室”，山名，在河南偃师县东南，登封县西北，上有三十六峰。“几峰别”，众峰中有几峰更为奇异。

③“见”，同“现”。

④“隔城”句：因为有城郭阻隔，只能见到半山，上面布满了青松。

⑤“过景”，落晖。“道”，述说，形容。

⑥“切切”，声音悲凄急促。

⑦“举头”句：对少室山表示留恋。

送陈章甫^①

四月南风大麦黄，枣花未落桐叶长^②。青山朝别暮还见^③，嘶马出门思旧乡。陈侯立身何坦荡^④，虬须虎眉仍大颡^⑤。腹中贮书一

万卷，不肯低头在草莽^⑥。东门酤酒饮我曹^⑦，心轻万事如鸿毛。
醉卧不知白日暮，有时空望孤云高。长河浪头连天黑，津口停舟
渡不得。郑国游人未及家^⑧，洛阳行子空叹息^⑨。闻道故林相识
多^⑩，罢官昨日今如何？

【注释】

- ①“陈章甫”，未详。高适《同观陈十六史兴碑序》：“楚人陈章甫继《毛诗》而作《史兴碑》，远自周末，迨乎隋季，善恶不隐，盖国风之流。”
②“叶”，一作“阴”。
③“青山”二句：由朝暮相见的青山，思念起久别不见的旧乡。
④“侯”，尊称。“坦荡”，心地平坦宽广。
⑤“虬须”，蜷曲的胡须。“仍”，再加上。“颡”，音 sāng，额。
⑥“不肯”句：是说胸怀壮志。欲有作为。“在草莽”，在野的意思。
⑦“东门”四句：说出仕却不得志。“酤酒”，买酒。“我曹”，我辈。
⑧“郑国游人”，指陈章甫从郑国来游。“郑国”，春秋时郑国，故址在今河南新郑一带，可能陈居家在那里。
⑨“洛阳行子”，指陈在洛阳作客。
⑩“故林”，故园。

送 刘 昱^①

八月寒苇花^②，秋江浪头白。北风吹五两^③，谁是浔阳客^④？鸬鹚
山头宿雨晴^⑤，扬州郭里暮潮生^⑥。行人夜宿金陵渚^⑦，试听沙边
有雁声。

【注释】

- ①“刘昱”，未详。
②“苇”，芦苇，秋天开白花。
③“五两”，古时测量风向和风力的仪标，将五两重的鸡毛系在桅杆上，五两吹动就该开船了。

- ④“浔阳客”，到浔阳（今江西九江）去的旅人。
- ⑤“鸬鹚山”，未详。“宿雨”，隔宿之雨。“宿”，一作“微”。
- ⑥“暮潮生”，有别后寂寥的意思。
- ⑦“金陵”，今南京市，是中途夜泊之地。

送魏万之京^①

朝闻游子唱离歌^②，昨夜微霜初渡河^③。鸿雁不堪愁里听，云山况是客中过。关城曙色催寒近^④，御苑砧声向晚多^⑤。莫见长安行乐处^⑥，空令岁月易蹉跎。

【注释】

- ①“魏万”，又名颢，上元初登第。曾编次李白诗文为《李翰林集》，并撰序。是李颀后一辈的诗人。
- ②“离歌”，即“骊歌”，告别之歌。古人告别时歌《骊驹》。
- ③“昨夜”句：是说秋天来了，微霜寒气已渡过河来。或说昨夜魏万刚刚渡河来到这里，今早又匆匆离去。
- ④“关城”句：是想像在京城客居的情景，那已是深秋了。“曙”一作“树”。
- ⑤“御苑”，皇苑，这里泛指京城。“砧声”，捣衣声。“向晚多”，这里有搅乱乡愁的意思，也有时光流逝的岁暮之感。
- ⑥“莫见”二句：是叮咛魏万不要见到长安是行乐之处，便沉湎其中，而空使岁月轻易地过去。

王 维

王维(701—761),字摩诘,太原祁(今山西祁县)人。少时就有才名。开元九年(721)中进士,任大乐丞,后谪官济州司库参军。开元二十二年(734)宰相张九龄提拔他为右拾遗。后迁监察御史,奉使出塞,在凉州河西节度幕兼为判官。开元末曾为殿中侍御史,知南选至襄阳。天宝间先后在终南山和辋川隐居,实则过着亦隐亦官的生活。天宝十五载(756)安禄山兵入长安,王维被执,并被迫做了伪官。乱平,因陷贼官论罪,降为太子中允,笃志奉佛,唯以禅诵为事。肃宗乾元二年(759)转尚书右丞。肃宗上元二年卒,年六十一。

王维早年的诗反映了盛唐时代积极进取的精神,有的抨击权贵,有的描写祖国山川的壮丽,有的写边塞将士的英勇,具有积极意义。隐居以后写了许多田园诗,表现了大自然的幽静恬适之美,也曲折地透露出他对现实社会的不满,但诗里往往渗透着虚无冷寂的情调,主要倾向是消极的。

王维的艺术修养很高,在绘画、音乐、书法等方面都有很深的造诣。诗歌则古、律、绝众体兼长,他的古诗往往从大处落墨,近体诗也不求辞藻华美,淡淡数笔,就能形象生动而意味深长,所以前人称赞他“诗中有画”。有赵殿成注《王右丞集注》可用。

陇 西 行^①

十里一走马^②,五里一扬鞭。都护军书至^③,匈奴围酒泉^④。关山

正飞雪，烽戍断无烟^⑤。

【注释】

①“陇西”，郡名，秦置，在今甘肃临洮。“《陇西行》”，乐府《相和歌·瑟调曲》名。这首诗写边防上报警的情形。

②“十里”二句 形容递送军书的驿马急驰的情状。

③“都护”，官名，唐于边境设六大都护府，各置都护一人。

④“酒泉”，郡名，在今甘肃酒泉县东北。

⑤“烽戍”句 形容大雪隔断了警哨间的消息。“烽戍”，指边防上的警哨。一作“烽火”。

新晴野望^①

新晴原野旷，极目无氛垢^②。郭门临渡头^③，村树连溪口。白水明田外，碧峰出山后。农月无闲人^④，倾家事南亩^⑤。

【注释】

①“野”，一作“晚”。

②“极目”，穷尽目力以远眺。“氛垢”，尘雾。

③“郭门”，外城的门。“临渡头”，临近渡口。

④“农月”，农忙的月份。

⑤“倾家”，全家出动。

偶 然 作^①（六首选一）

其 五

赵女弹箜篌，复能邯郸舞^②。夫婿轻薄儿，斗鸡事齐主^③。黄金买歌笑，用钱不复数。许史相经过^④。高门盈四牡^⑤。客舍有儒生，昂藏出邹鲁^⑥。读书三十年，腰下无尺组^⑦。被服圣人教^⑧，一生

自穷苦。

【注释】

- ①这一组诗是作者晚年的作品。
- ②“邯郸舞”，赵都邯郸的舞蹈很著名。
- ③“斗鸡”句：《庄子·达生篇》：“纪渚子为王养斗鸡。”陆德明注：“王，齐王也。”这里是以齐王借指唐玄宗，玄宗好斗鸡，斗鸡之徒都很骄纵。
- ④“许史”句：是说与贵戚交往。“许”，许伯，汉宣帝皇后父。“史”，宣帝母家。
- ⑤“四牡”，四匹雄马所驾之车。
- ⑥“昂藏”，气宇轩昂。“邹鲁”，皆在今山东省境内。孔丘鲁人，孟轲邹人，所以后世常以邹鲁指文教兴盛之地。
- ⑦“腰下”句：是说没有一官半职。“组”，组绶，穿联佩玉的丝带，作官人的服饰。
- ⑧“被服”，习受遵行的意思。

桃源行^①

渔舟逐水爱山春，两岸桃花夹去津^②。坐看红树不知远，行尽青溪不见人。山口潜行始隈隩^③，山开旷望旋平陆^④。遥看一处攒云树^⑤，近入千家散花竹^⑥。樵客初传汉姓名^⑦，居人未改秦衣服。居人共住武陵源^⑧，还从物外起田园^⑨。月明松下房栊静^⑩，日出云中鸡犬喧。惊闻俗客争来集^⑪，竞引还家问都邑^⑫。平明闾巷扫花开^⑬，薄暮渔樵乘水入。初因避地去人间^⑭，及至成仙遂不还。峡里谁知有人事^⑮，世中遥望空云山。不疑灵境难闻见^⑯，尘心未尽思乡县。出洞无论隔山水，辞家终拟长游衍。自谓经过旧不迷，安知峰壑今来变。当时只记入山深，青溪几曲到云林。春来遍是桃花水，不辨仙源何处寻。

【注释】

- ①“桃源”，即桃花源。陶渊明有《桃花源记》。这诗即咏其事，原注“时年十九”。
- ②“去津”，一作“古津”。“津”，渡头。
- ③“隈”，音 wēi，曲折。“隩”，音 ào，幽深。
- ④“旋”，忽然间。
- ⑤“攒云树”，云和树簇聚在一起。“攒”，音 cuán。
- ⑥“散花竹”，花和竹散生在各处。
- ⑦“樵客”句：是说樵客初次传说汉以来的王朝姓名。“樵客”，即指渔人。
- ⑧“武陵”，今湖南常德。“武陵源”，指桃花源。相传源在今湖南桃源县，晋代属武陵郡。
- ⑨“物外”，世外。
- ⑩“房栊”，房舍。
- ⑪“俗客”，指渔人。
- ⑫“都邑”，指居人自己原来的家乡。
- ⑬“平明”二句：写桃花源中的安详生活。“薄暮渔樵乘水入”一句更暗示渔人感到出入很方便，为下面“不疑”句作伏线。
- ⑭“避地”，避乱的意思。
- ⑮“峡里”二句：是说桃源与世间隔绝，两不相知。
- ⑯“不疑”句：是说没想到所遇见的乃是仙境，原是难以闻见的。

夷 门 歌^①

七雄雄雌犹未分^②，攻城杀将何纷纷。秦兵益围邯郸急^③，魏王不救平原君。分子为嬴停驷马^④，执辔愈恭意愈下。亥为屠肆鼓刀人^⑤，嬴乃夷门抱关者^⑥。非但慷慨献奇谋^⑦，意气兼将身命酬。向风刎颈送公子^⑧，七十老翁何所求！

【注释】

- ①这诗歌咏夷门守门人侯嬴慷慨侠义的行为。事见《史记·魏公子列传》。“夷门”，战国时魏都大梁（今河南开封）城的东门。
- ②“七雄”，指战国时齐、楚、燕、韩、赵、魏、秦等七个强国。
- ③“益”，越发。“邯郸”，赵都，在今河北邯郸市西南。
- ④“公子”二句 写魏公子无忌（封信陵君）的礼贤下士。“驷马”，驾车的四匹马。
- ⑤“亥”，朱亥，侯嬴的朋友，是一个力士，以卖肉为生。
- ⑥“抱关者”，守门人，“关”，门栓。
- ⑦“非但”句 信陵君姊是赵平原君夫人，几次求救于魏，魏王因害怕秦国，不敢去救，信陵君很焦急，却无计可施。后来侯嬴献奇谋，又推荐朱亥随信陵君解了赵国之围。这句即咏此事。
- ⑧“向风”二句 是说侯嬴仗义献身，完成功业，他无所求。详见前魏徵《述怀》注⑭。

陇 头 吟^①

长安少年游侠客，夜上戍楼看太白^②。陇头明月迥临关^③，陇上行人夜吹笛。关西老将不胜愁^④，驻马听之双泪流。身经大小百馀战，麾下偏裨万户侯^⑤。苏武才为典属国^⑥，节旄空尽海西头。

【注释】

- ①“陇头”，即陇山，在今陕西陇县西。《秦州记》：“陇山东西百八十里，登山巅东望，秦川四百五十里，极目泯然。山东人行役，升此而顾瞻者，莫不悲思。山下有陇关，即大震关，为秦雍喉隘。”“《陇头吟》，乐府《横吹曲辞》。
- ②“太白”，即金星，主兵象。古人根据它的出没预测战争的进程和吉凶。“看太白”，是说少年关心战事，希望立功。
- ③“迥”，远，这里是高的意思。
- ④“关西”，指函谷关以西，即今陕西、甘肃一带。汉谚：“关西出将，关东出相”（见《后汉书·虞诩传》）。

⑤“麾”，大将的旗。“麾下”，部下。“偏裨”，副将。“万户侯”，食邑万户的侯爵。

⑥“苏武”二句：借苏武的遭遇，慨叹有功不赏从古如斯。汉武帝时苏武出使匈奴，被扣留十九年。他在北海牧羊，杖汉节（使臣所持符节），卧起操持，节旄（节上所饰之犛牛尾）尽落。但是回国后，才做了典属国（掌管外国归服等事务）这样的小官。“空尽”，白白地落尽。言外有不平之意。

老将行

少年十五二十时，步行夺取胡马骑^①。射杀山中白额虎^②，肯数邺下黄须儿^③！一身转战三千里，一剑曾当百万师。汉兵奋迅如霹雳^④，虏骑崩腾畏蒺藜^⑤。卫青不败由天幸^⑥，李广无功缘数奇^⑦。自从弃置便衰朽^⑧，世事蹉跎成白首^⑨。昔时飞雀无全目^⑩，今日垂杨生左肘^⑪。路旁时卖故侯瓜^⑫，门前学种先生柳。苍茫古木连穷巷^⑬，寥落寒山对虚牖^⑭。须令疏勒出飞泉^⑮，不似颍川空使酒。贺兰山下阵如云^⑯，羽檄交驰日夕闻^⑰。节使三河募年少^⑱，诏书五道出将军^⑲。试拂铁衣如雪色^⑳，聊持宝剑动星文^㉑。愿得燕弓射大将^㉒，耻令越甲鸣吾君^㉓。莫嫌旧日云中守^㉔，犹堪一战立功勋。

【注释】

①“步行”句：写老将少时英勇机智，用李广事。《史记·李将军列传》载：李广被胡骑生擒，途中瞥见其旁一胡儿骑良马，便猛然跳上云，推堕胡儿，取其弓，驰回。

②“射杀”句：写其勇武，用周处事。《晋书·周处传》说：周处膂力绝人，不修细行，乡人将他和南山白额虎、长桥下蛟并称为三害。他便入山射虎，投水杀蛟，改过自新。

③“肯数”句：是说比曹彰还强。“肯数”，哪肯数。“黄须儿”，指曹操的

次子曹彰，性刚勇而黄须，北伐代郡，独与麾下百余人突虏而走。曹操闻之曰：“我黄须儿可用也。”操封魏王，建都于邺（今河南省安阳市北，河北磁县东南）。

- ④“如霹雳”，形容声势浩大。
- ⑤“虏骑”，敌人的骑兵。“崩腾”，崩溃奔逃。“蒺藜”，本是带刺的植物，作战时用铁制成蒺藜一样的东西，用来梗塞道路，叫做铁蒺藜。
- ⑥“卫青”句：《史记·卫将军骠骑列传》：“大将军卫青者，平阳人也。……大将军姊子霍去病……敢深入，常与壮骑，先其大军。亦有天幸，未曾困绝也。”有天幸本指骠骑将军霍去病而言，卫、霍同传，诗人遂误记为卫青事。
- ⑦“李广”句：是借李广为喻，说老将英勇善战，却没有功名爵赏，这是因为命运不好。“数奇”，运数不偶、不合。“奇”音 jī，单数。李广随卫青出击匈奴时，汉武帝曾说李广数奇，不让他担当正面攻击的任务。
- ⑧“弃置”，丢在一旁，不加任用。
- ⑨“蹉跎”，颠蹶。“世事蹉跎”，生活不顺利的意思。
- ⑩“昔时”句：是说过去箭无虚发。“无全目”，难免会有一眼中箭。鲍照《拟古诗》：“惊雀无全目。”李善注引《帝王世纪》曰：“帝羿有穷氏，与吴贺北游。贺使羿射雀，羿曰：‘生之乎，杀之乎？’贺曰：‘射其左目。’羿引弓射之，误中右目。羿抑首而愧，终身不忘。故羿之善射，至今称之。”
- ⑪“今日”句：是说迟暮衰朽，射箭的本领久已荒疏了。《庄子·至乐》：“支离叔与滑介叔，观于冥伯之丘、崑崙之虚，黄帝之所休。俄而柳生其左肘，其意蹉蹉然恶之。”“柳”同“瘤”，疔瘤。这里就“柳”字变通为“垂杨”。
- ⑫“路旁”二句：是说如今隐居了。“故侯瓜”，《史记·萧相国世家》说：秦破，东陵侯召平为布衣，贫，种瓜于长安城东，瓜美，世人称之为“东陵瓜”。“先生柳”，陶渊明著《五柳先生传》：“先生不知何许人也，亦不详其姓字，宅边有五柳树，因以为号焉。”
- ⑬“穷巷”，偏僻的里巷，指老将居处。
- ⑭“牖”，小窗。音 yǒu。
- ⑮“誓令”二句：是说老将壮心不已，志在报国。《后汉书·耿弇传》说：

耿恭据守疏勒城（今新疆境内），匈奴断绝涧水，汉兵掘井至十五丈尚不见水。耿恭向井再拜祈祷，泉水遂进出。匈奴以为有神助，便解围而去。上句即用此事。“颍川”，郡名，此指汉将军灌夫。《史记·魏其武安侯列传》说：灌夫，颍阴（今河南许昌，属颍川郡）人，为人刚直使酒（借酒发脾气），失势后更为牢骚不平。加以横恣颍川，终于被诛。

⑩“贺兰山”，在宁夏贺兰县西。

⑪“羽檄”，紧急的军书。

⑫“节使”，使臣。古代使臣持符节以为信记。“三河”，汉代称河南、河东、河内三郡为三河，相当今河南省一带。“募年少”，招募壮丁。

⑬“诏书”句：是说皇帝下诏，令众将军分五道出兵。

⑭“拭拂”句：是说把铁甲擦得雪亮。

⑮“动”，闪动。“星文”，即七星文，嵌在宝剑上的七个金星。

⑯“燕弓”，燕地出产的弓，以坚劲著名。

⑰“耻令”句：是说耻于让敌军搅乱国家的安宁。《说苑·立节篇》：“越甲（兵）至齐，雍门子狄请死之。……曰：‘昔者王田（猎）于囿，左轂鸣，车右请死之。而王曰：‘子何为死？’车右曰：‘……见其鸣吾君也。’遂刎颈而死。今越甲至，其鸣吾君也，岂左轂之下哉（难道轻于左轂吗）？车右可以死左轂，而臣独不可以死越甲也？’遂刎颈而死。是日，越人引甲而退七十里。”

⑱“莫嫌”二句：是说老将虽然久被弃置，仍能为国立功。“云中”，汉郡名，阴山以南，今内蒙托克托一带。“云中守”，指云中太守魏尚。《汉书·冯唐传》说：魏尚作云中太守防匈奴有功，反被削职。一天汉文帝感叹没有廉颇、李牧那样的名将，冯唐便趁机推荐魏尚，并为他抱不平。文帝便恢复了他的职位。

不遇咏^①

北阙献书寝不报^②，南山种田时不登^③。百人会中身不预^④，五侯门前心不能^⑤。身投河朔饮君酒^⑥，家在茂陵平安否^⑦？且共登山复临水^⑧，莫问春风动杨柳。今人作人多自私，我心不说君应知^⑨。

济人然后拂衣去^⑩，肯作徒尔一男儿^⑪！

【注释】

- ①这首诗写有志之士穷途不遇的愤慨。
- ②“北阙”，宫中北边的阙观，谒见献书都到这里。“寝”，搁置。“不报”，不答覆。
- ③“不登”，没有收成。
- ④“百人”句：是说没能参加朝廷的盛大集会。《世说新语·宠礼》：“孝武（东晋孝武帝）在西堂会，伏滔预坐。还，下车呼其儿语之曰：‘百人高会，临坐未得他语，先问伏滔何在，在此否？’此故未易得。为人作父，如此何如？”“预”，参预。
- ⑤“五侯”句：是说干谒权贵又不甘心。“五侯”，汉元帝舅王谭等兄弟五人同日封侯，世称五侯。这里泛指权贵。“能”。耐。“心不能”，不耐奔走于权贵之门。
- ⑥“河朔”，指黄河以北。
- ⑦“茂陵”，汉武帝陵，司马相如病免，家居茂陵，这里借用这个典故。作者《冬日游览》诗也说：“相如方老病，独归茂陵宿。”
- ⑧“且共”二句：意思是说且安心作客，不要动乡园之思。宋玉《九辩》：“登山临水兮送将归……坎廪兮贫士失职而志不平。”《小雅·采薇》：“昔我往矣，杨柳依依。”都是离乡羁旅之作，这里用其意。
- ⑨“说”，通悦。
- ⑩“济人”，兼济天下的意思。“拂衣去”，弃官归隐的意思。陶渊明《饮酒诗》“拂衣归田里”。
- ⑪“肯作”句：是说哪肯白白地作一个男儿！意思是一定要建功立业。

山居秋暝^①

空山新雨后，天气晚来秋。明月松间照，清泉石上流。竹喧归浣女^②，莲动下渔舟。随意春芳歇^③，王孙自可留。

【注释】

- ①“暝”，音 míng，晚。
- ②“竹喧”二句：竹林里一阵喧声，那是洗衣的女子们归来了；冰面上莲花摇动，那是渔舟下来了。
- ③“随意”二句：这两句用《楚辞·招隐士》“王孙游兮不归，春草生兮萋萋”和“王孙兮归来，山中兮不可以久留”的意思，说春草要凋就随它凋去吧，秋色也并不差，王孙自可留居山中。“随意”，任凭。

终南山

太乙近天都^①，连山到海隅^②。白云回望合^③，青霭入看无。分野中峰变^④，阴晴众壑殊。欲投人处宿，隔水问樵夫。

【注释】

- ①“太乙”，山名，终南山之主峰，在长安（今陕西西安）南。这里是统指终南山。“天都”，帝都，即长安。
- ②“连山”句：是说终南山与他山连接不断，直到海边。
- ③“白云”二句：说山之高。四面遥望，远远的白云连成茫茫的一片；而头顶上的青霭，进入眼来若有若无。或者是说山高直入青霭，人入其中，反而若无所见。“青霭”，与青天一色的高空游氛。
- ④“分野”二句：说山之大。“分野”，古人将天上的星宿和地上的州国对应起来，分成的若干区域。这里是说中峰就跨过了不同的分野。

观 猎

风劲角弓鸣^①，将军猎渭城^②。草枯鹰眼疾^③，雪尽马蹄轻。忽过新丰市^④，还归细柳营^⑤。回看射雕处^⑥，千里暮云平。

【注释】

- ①“劲”，强劲。“角弓”，用牛角制成的硬弓。
- ②“渭城”，即咸阳故城，在长安西北渭水北岸。
- ③“鹰”，猎鹰。“疾”，快。
- ④“新丰市”，今陕西新丰，在长安东北。
- ⑤“细柳”，汉代名将周亚夫驻兵处，细柳在长安西。这里是泛指军营之地。
- ⑥“射雕”，北齐斛律光校猎时，见一大雕，射中其颈，形如车轮，旋转而下，人叹曰：“此射雕手也。”这里包含着对将军的赞美。

汉江临眺^①

楚塞三湘接^②，荆门九派通。江流天地外^③，山色有无中。郡邑浮前浦^④，波澜动远空。襄阳好风日^⑤，留醉与山翁^⑥。

【注释】

- ①“汉江”，即汉水，流于楚的北境，水势始壮阔。经襄阳，南折贯于楚的中部，过江陵后又流于楚的东南境，与长江会于汉口。“临眺”，登高远望，一作“临泛”。
- ②“楚塞”二句：意思是说楚塞北临汉水，南接三湘，西起荆门，东通九江，而汉水贯其中。“楚塞”，泛指楚的四境。“三湘”，漓湘、潇湘、蒸湘的总称，在今湖南境内。“荆门”，山名，在宜昌南。《水经注》说是楚之西塞。长江出三峡至此一泻千里，与汉水会合，东汇九江。《禹贡》说：“荆（荆山，在汉江附近）及衡阳（衡山以南）惟荆州；江汉朝宗于海，九江（九道水）孔殷（甚得地势）。”这二句即全用其意。
- ③“江流”句：汉江浩淼，好像要流出天地之外。
- ④“浦”，水滨。
- ⑤“襄阳”，位于汉江南岸，今湖北襄阳县。即诗人临眺之地。
- ⑥“留醉”句：留下来与山翁共醉。“山翁”，指晋山简，他曾任征南将军镇守襄阳，有政绩，好饮酒。这里可能借指襄阳当时的地方官。

使至塞上^①

单车欲问边^②，属国过居延^③。征蓬出汉塞^④，归雁入胡天。大漠孤烟直，长河落日圆^⑤。萧关逢候骑^⑥，都护在燕然^⑦。

【注释】

- ①这诗是王维任监察御史，赴河西节度府凉州时途中所作。“使”，出使。
- ②“问”，慰问。
- ③“属国”句：是说边塞的辽阔。附属国直到居延以外。“居延”，泽名，在凉州以北，今内蒙古境内。
- ④“征蓬”，远飞的蓬草，比喻征人，这里即指自己。
- ⑤“长河”，指黄河。
- ⑥“萧关”，古县名，唐神龙元年（705）置。县治在今宁夏同心东南，位于古萧关北约一百八十里。“候骑”，骑马的侦察兵。
- ⑦“都护”句：是说回想从萧关的候骑那里得到消息，都护还在更远的地方。“燕然”，山名。后汉车骑将军窦宪大破北单于，登燕然山刻石记功而还。

鹿 柴^①

空山不见人，但闻人语响。返景入深林^②，复照青苔上。

【注释】

- ①这诗是《辋川集》二十首中的第五首，《辋川集》是王维编辑其在辋川别墅所作之诗而成的，全是咏写辋川一带的景物。“柴”，音 zhài，栅栏。
- ②“返景”，落日的返照。

皇甫岳云溪杂题（五首选一）

鸟鸣涧^①

人闲桂花落，夜静春山空。月出惊山鸟，时鸣春涧中。

【注释】

①诗写皇甫岳别墅中的景色。“磻”，同“涧”。

相 思

红豆生南国^①，春来发几枝^②。劝君多采撷^③，此物最相思。

【注释】

①“红豆”，产于岭南，木本蔓生，干高丈馀，秋开小花，冬春结实如豌豆而微扁，色鲜红夺目。相传古时有人死在边地，其妻哭于树下而卒，所以又叫相思子。

②“发几枝”，又发几枝的意思，指新生的枝条。“春来”一作“秋来”。

③“撷”，音 xié，摘取。

少 年 行 (四首选二)

其 一

新丰美酒斗十千^①，咸阳游侠多少年^②。相逢意气为君饮^③，系马高楼垂柳边。

【注释】

①“斗”，酒器。“斗十千”，一斗酒价值十千文钱。曹植《名都篇》：“归来宴平乐，美酒斗十千。”

②“咸阳”，秦的都城，这里指长安。

③“相逢”句是说游侠相逢为彼此意气相投而豪饮。“君”，泛指。

其 二

出身仕汉羽林郎^①，初随骠骑战渔阳^②。孰知不向边庭苦^③，纵死

犹闻侠骨香。

【注释】

- ①“羽林郎”，汉置羽林军，即皇家的禁卫军，羽林郎是统帅羽林军的军官。此以汉喻唐。
- ②“骠骑”，骠骑将军。“渔阳”，今河北蓟县。
- ③“孰知”二句：是说少年深深知道不宜去边庭受苦，但是，少年的想法是哪怕死在边疆上，还可以流芳百世。“孰知”，熟知，深知。“苦”，一作“死”。张华《博陵王宫侠曲》：“生从命子游，死闻侠骨香。”

送元二使安西^①

渭城朝雨裊轻尘^②，客舍青青柳色新。劝君更尽一杯酒，西出阳关无故人^③。

【注释】

- ①“元二”，不详。“安西”，安西都护府治所，在今新疆库车附近。《乐府诗集》作《渭城曲》。
- ②“裊”，音 yì，沾湿。
- ③“阳关”，在今甘肃敦煌西南，为出塞要道，在玉门关南。

送沈子福归江东^①

杨柳渡头行客稀，罟师荡桨向临圻^②。惟有相思似春色，江南江北送君归。

【注释】

- ①“沈子福”，未详。“江东”，长江自芜湖以下东南岸地区，习惯上称为

“江东”。

- ②“罟师”，渔父，此借指舟人。“罟”，音 gǔ，网。“临圻”可能指富春一带。谢灵运《富春渚》诗：“临圻阻参错。”“圻”，音 qí，同“碕”，曲险的岸头。

李 白

李白(701—762),字太白。祖籍陇西成纪(今甘肃天水附近)人,其先代隋末流徙西域,李白即生于中亚碎叶,幼随父来到绵州(今四川绵阳)居住,因此早年便在蜀中就学漫游。二十五岁时,只身出蜀,希图通过任侠访道、交游干谒的途径,登上卿相的高位,以实现其“济苍生”、“安黎元”的大志。他漫游洞庭、金陵、扬州等地,数年后,因娶了故宰相许圉师的孙女,于是留居安陆(今湖北安陆),并以此为中心,游历了襄阳、洛阳、太原等地。后又隐居东鲁,与孔巢父等号为“竹溪六逸”。天宝初因道士吴筠的推荐,应诏赴长安,供奉翰林。但因权贵不容,屡遭诽谤,天宝三四年间乃弃官去京,以开封为中心,来往于齐、鲁、淮、泗、江东之间,并北至幽燕一带。安史乱起李白隐居庐山,仍密切地注视着国家人民的命运,后参加永王璘幕府。肃宗至德二年永王璘兵败,李白坐系浔阳狱,次年长流夜郎。中途遇赦,辗转于武昌、浔阳、宣城各地。代宗宝应元年病死在族叔当涂(今安徽当涂)令李阳冰处。

李白生活在中国封建社会极盛的时期,他的伟大的诗篇反映了盛唐时代上升发展的气魄。他以极大的勇气,投入反抗权贵、鞭挞庸俗和争取开明政治的斗争。这种顽强斗争的精神,以及追求自由解放的热情,是他诗歌中积极浪漫主义精神的实质。虽然他未能超出历史和阶级的局限,诗里流露着强烈的个人色彩,和人生如梦、及时行乐等等消极的情绪,但总的说来,在当时有积极

的意义。同时,丰富的想像、大胆的夸张、深入浅出的语言、豪迈爽朗的风格,使他达到了浪漫主义诗歌艺术的高峰。

他的诗今存九百九十馀首,有王琦注《李太白文集》(包括诗赋)可用。

丁都护歌^①

云阳上征去^②,两岸饶商贾^③。吴牛喘月时^④,拖船一何苦!水浊不可饮,壶浆半成土。一唱《都护歌》,心摧泪如雨。万人凿盘石^⑤,无由达江浒^⑥。君看石芒砀^⑦,掩泪悲千古^⑧。

【注释】

①“《丁都护歌》”,乐府《清商曲·吴声歌曲》旧题。《宋书·乐志》说:彭城内史徐逵之为鲁轨所杀,宋高祖使府内直督护丁旼收敛殓埋之。逵之妻是高祖长女,呼旼至阁下,自问敛送之事,每问辄叹息曰:“丁督护!”其声哀切。后人因其声制成此曲。开元中润州刺史齐澣开伊娄渠,自润州直达长江。李白这首诗就是写漕运拖船的惨重劳动。

②“云阳”,唐时属润州,今江苏丹阳县。“上征”,逆水上行。

③“饶”,多。

④“吴牛”句 指气候炎热的季节。“吴牛”,吴地的水牛。据说水牛怕热,见月疑是日,便气喘起来。

⑤“万人”句 指开凿伊娄渠。“凿”,一作“系”。“盘石”,大石。

⑥“无由”句 :是说费了那么大的人力仍难开通运河,到达江边。“无由”,形容难,是夸张之词。“江浒”,指长江边。

⑦“芒”,石棱。“砀”,音 dàng,石纹。

⑧“掩泪”,掩面而泣。“悲千古”是感叹千古以来人民的艰辛苦。

长干行^①（二首选一）

其 一

妾发初覆额，折花门前剧^②。郎骑竹马来，绕床弄青梅。同居长干里，两小无嫌猜。十四为君妇，羞颜未尝开。低头向暗壁，千唤不一回。十五始展眉，愿同尘与灰^③。常存抱柱信^④，岂上望夫台^⑤。十六君远行，瞿塘滟滪堆^⑥。五月不可触，猿声天上哀。门前旧行迹，一一生绿苔。苔深不能扫，落叶秋风早。八月蝴蝶黄，双飞西园草。感此伤妾心，坐愁红颜老^⑦。早晚上三巴^⑧，预将书报家。相迎不道远^⑨，直至长风沙^⑩。

【注释】

- ①“《长干行》”，乐府《杂曲歌辞》旧题。“长干”，在今南京市南。
- ②“剧”，游戏。
- ③“愿同”句：是说愿化为灰尘也永不分离。
- ④“抱柱信”，《庄子·盗跖篇》说：尾生与女子约好在桥下相会，女子未来，大水忽至，尾生不肯离开，抱着桥柱被水淹死。
- ⑤“岂上”句：是说没想到会分离。“望夫台”，在忠州（今四川忠县）南。相传古代有人久出不归，他的妻子天天在此眺望。
- ⑥“瞿塘”，长江三峡之一，在四川奉节县东。“滟滪堆”，在瞿塘峡口江心，冬天出水二十馀丈，夏天没入水中，行船很容易触礁。民谚说：“滟滪大如樸（头巾），瞿塘不可触。”
- ⑦“坐”，因为。
- ⑧“下三巴”，自三巴下江回家。“三巴”，古巴郡、巴东、巴西三地，今四川东北部，巴江流经其间，入于长江。
- ⑨“不道远”，不说远，不嫌远。
- ⑩“长风沙”，在今安徽怀宁县东长江边上。

子夜吴歌^①（四首选一）

其 三

长安一片月，万户捣衣声。秋风吹不尽，总是玉关情^②。何日平胡虏，良人罢远征^③？

【注释】

①“《子夜吴歌》”，即《子夜歌》，属《吴声歌曲》。

②“玉关情”，思念征人远戍之情。

③“良人”，丈夫。

关 山 月^①

明月出天山^②，苍茫云海间。长风几万里，吹度玉门关。汉下白登道^③，胡窥青海湾^④。由来征战地，不见有人还。戍客望边邑，思归多苦颜。高楼当此夜^⑤，叹息未应闲。

【注释】

①“《关山月》”，乐府《鼓角横吹》十五曲之一。歌辞多写离别的哀伤。

②“天山”，即祁连山，在今甘肃省境内。

③“白登”，山名，在今山西大同东。汉高祖曾被匈奴围困于此。

④“窥”，窥伺。“青海湾”，即青海湖，在今青海省境内。

⑤“高楼”，闺楼，这里指戍客的妻子。

月下独酌（四首选一）

其 一

花间一壶酒，独酌无相亲。举杯邀明月，对影成三人。月既不解

饮^①，影徒随我身。暂伴月将影^②，行乐须及春。我歌月徘徊，我舞影零乱。醒时同交欢，醉后各分散。永结无情游^③，相期邈云汉。

【注释】

①“解”，懂得。

②“将”，偕。

③“永结”二句：是说将来到了天上，将永远同游不再分散。这里有与自然同归的意思。

古 风^①（五十九首选五）

其 一

《大雅》久不作^②，吾衰竟谁陈^③？王风委蔓草^④，战国多荆榛^⑤。龙虎相啖食^⑥，兵戈逮狂秦。正声何微茫^⑦，哀怨起骚人^⑧。扬马激颓波^⑨，开流荡无垠。废兴虽万变^⑩，宪章亦已沦^⑪。自从建安来^⑫。绮丽不足珍^⑬。圣代复元古^⑭，垂衣贵清真^⑮。群才属休明^⑯，乘运共跃鳞^⑰。文质相炳焕^⑱，众星罗秋旻^⑲。我志在删述^⑳，垂辉映千春。希圣如有立^㉑，绝笔于获麟。

【注释】

①“古风”，即古诗。李白古风继承了传统的《咏史》《咏怀》《感遇》诗的写法，论述自己的生平抱负和玄宗后期的政治文化。这一组诗可能是天宝至德间所作。第一首有开宗明义的意思，要在文化上有所建树。

②“《大雅》”，《诗经》的一部分，这里指《诗经》。“作”，兴。班固《两都赋序》：“王泽竭而诗不作。”这里指周代“盛世”的过去。

③“吾衰”句：是说孔丘那种感叹盛世衰落的心情向谁说呢？《论语·述而》：“子曰：‘甚矣吾衰也！久矣吾不复梦见周公。’”“衰”，衰老。“陈”，陈述，述说。

- ④“王风”，王者之风，王者的教化。“委蔓草”，弃于蔓草，形容其衰颓。
- ⑤“荆榛”，荒芜杂乱的样子。指战乱的废墟。
- ⑥“龙虎”二句：是说七国互相吞并，战争一直延续到秦统一天下。
- ⑦“正声”，治世的中正平和的歌声。“微茫”，微弱遥远。
- ⑧“骚人”，指屈原。
- ⑨“扬马”二句：是说扬马激起《楚辞》的末流，开创了汉赋，并广泛地流行起来。“扬马”，汉赋家扬雄和司马相如。“颓波”，指《楚辞》的末流。
- ⑩“废兴”，兴衰。
- ⑪“宪章”，诗的法度。“沦”，沉没。
- ⑫“建安”，东汉末年献帝的年号（公元196—219）。
- ⑬“绮丽”句：指建安以后的六朝文坛。“绮丽”，是说词藻、声律的华美。“珍”，贵。
- ⑭“圣代”，指唐。
- ⑮“垂衣”，《易·系辞》下：“黄帝、尧、舜垂衣裳，而天下治。”这里是赞颂唐朝的政治。“清真”，纯朴自然。
- ⑯“群才”，指唐代诗人。“属”，音zhǔ，适逢。“休明”，政治开明。
- ⑰“运”，时运。“跃鳞”，传说鲤鱼跃过龙门就会变成龙。这里是比喻前途无限，群才各展其能。
- ⑱“炳焕”，辉映。
- ⑲“罗”，罗列。“秋旻”，指高爽晴朗的天空。
- ⑳“我志”二句：“删”，删诗。《史记·孔子世家》说：古时诗三千余篇，孔子删订为三百零五篇。“述”，阐述。《论语·述而》：“子曰：‘述而不作。’”这二句是说自己志在像孔丘一样总结论述一代的政教文化，而垂辉千载。
- ㉑“希圣”二句：是说学习孔丘如有成就，也将像孔丘修订《春秋》那样，竭尽毕生精力。“希”，希企，学习。“圣”，指孔丘。“立”，建树。“获麟”，鲁哀公十四年，鲁人猎获一只麒麟，孔丘认为仁兽被获是不祥之兆，说：“吾道穷矣！”他修订《春秋》即终于这一年。

其 十 四^①

胡关饶风沙^②，萧索竟终古^③。木落秋草黄，登高望戎虏^④。荒城

空大漠^⑤，边邑无遗堵^⑥。白骨横千霜^⑦，嵯峨蔽榛莽^⑧。借问谁陵虐^⑨，天骄毒威武^⑩。赫怒我圣皇^⑪，劳师事鞞鼓^⑫。阳和变杀气^⑬，发卒骚中土^⑭。三十六万人^⑮，哀哀泪如雨。且悲就行役^⑯，安得营农圃。不见征戍儿，岂知关山苦。李牧今不在^⑰，边人饲豺虎。

【注释】

- ①这首诗是慨叹开、天数十年间用兵吐蕃之患。
- ②“胡关”，面临外族的关塞。“饶”，多。
- ③“竟”，极。“终古”，远古。
- ④“戎虏”，西方的敌人。
- ⑤“荒城”句是说边城已经不见，如今空余沙漠。
- ⑥“堵”，城墙。
- ⑦“千霜”，千秋，千年。
- ⑧“嵯峨”，形容白骨堆积如山。“榛莽”，草木丛杂。
- ⑨“陵虐”，侵陵暴虐。
- ⑩“天骄”，《汉书·匈奴传》：“胡者，天之骄子也。”这里指吐蕃。“毒威武”，恨其威武。
- ⑪“赫”，怒意。“圣皇”，指唐玄宗。
- ⑫“事鞞鼓”，从事战争。“鞞”，音 pí，战鼓。
- ⑬“阳和”，阳明和平之气。
- ⑭“发”，征调。“中土”，中原。
- ⑮“三十六万”，泛指发兵众多。
- ⑯“行役”，指兵役。
- ⑰“李牧”二句即陈子昂《感遇诗》“塞垣无名将，边人涂草莱！”的意思。“李牧”，战国时赵国名将，曾大破匈奴，此后十余年匈奴不敢近赵。“豺虎”，比喻残暴的敌人。

其 十 九^①

西上莲花山^②，迢迢见明星^③。素手把芙蓉^④，虚步蹑太清^⑤。霓

裳曳广带^⑥，飘拂升天行。邀我登云台^⑦，高揖卫叔卿^⑧。恍恍与之去，驾鸿凌紫冥^⑨。俯视洛阳川^⑩，茫茫走胡兵^⑪。流血涂野草，豺狼尽冠缨^⑫。

【注释】

- ①这首诗大约是至德元载（756）正月，安禄山在洛阳称帝后所作。当时李白在安徽宣城一带。
- ②“莲花山”，华山最高峰，上有池，生千叶莲花，据说服之能成仙。华山在今陕西华阴县。
- ③“迢迢”，远远地。“明星”，神话中华山上的仙女名。
- ④“芙蓉”，即莲花。
- ⑤“虚步”，凌空而行。“蹑”，音 niè，踏。“太清”，即天空。
- ⑥“霓裳”，虹霓做的衣裳。“曳”，拖曳。
- ⑦“云台”，华山东北部的高峰。
- ⑧“卫叔卿”，仙人名，汉武帝派人寻访，至华山，见他与数人博戏于绝岩之上。
- ⑨“紫冥”，青空。
- ⑩“川”，平川。
- ⑪“胡兵”，指安禄山叛军。
- ⑫“豺狼”，指安禄山的伪官。“冠缨”，官服。“缨”，系帽的带子。

其二十四

大车扬飞尘，亭午暗阡陌^①。中贵多黄金^②，连云开甲宅^③。路逢斗鸡者^④，冠盖何辉赫。鼻息干虹蜺^⑤，行人皆怵惕^⑥。世无洗耳翁^⑦，谁知尧与跖。

【注释】

- ①“亭午”，正午。
- ②“中贵”，中贵人，受宠幸的宦官。
- ③“连云”，形容盛多。“开”，设。“甲宅”，头等的第宅。

④“路逢”二句：玄宗好斗鸡，善斗鸡者得以供奉禁中。如陈鸿《东城老父传》中说：斗鸡小儿贾昌很得玄宗爱幸，当时天下号为鸡神童。有歌谣说：“生儿不用识文字，斗鸡走马胜读书。贾家小儿年十三，富贵荣华代不如。……”这里未必专指某人。“冠盖”，冠服车盖。“辉赫”，辉煌显赫。

⑤“干虹霓”，上冲虹霓，形容斗鸡者气焰之盛。

⑥“怵惕”，音 chùtì，恐惧。

⑦“世无”二句：“洗耳翁”，指许由。《高士传》说：尧想把帝位让给许由，他不接受，逃隐于颍水之阳。尧又召为九州长，他认为这话玷污了耳朵，于是到水边洗耳。“跖”，相传是黄帝时大“盗”。这二句是说世上没有许由那样的人了，人们一味追求荣利，谁还能分辨圣贤与盗贼呢？

其三十四^①

羽檄如流星^②，虎符合专城^③。喧呼救边急，群鸟皆夜鸣。白日曜紫微^④，三公运权衡^⑤。天地皆得一^⑥，澹然四海清^⑦。借问此何为^⑧，答言楚征兵^⑨。渡泸及五月^⑩，将赴云南征。怯卒非战士^⑪，炎方难远行。长号别严亲，日月惨光晶^⑫。泣尽继以血，心摧两无声^⑬。困兽当猛虎^⑭，穷鱼饵奔鲸。千去不一回，投躯岂全生。如何舞干戚^⑮，一使有苗平。

【注释】

①天宝十载（751）四月，剑南节度使鲜于仲通讨南诏（国名，今云南大理一带），大败于泸南，士卒死者六万人。杨国忠掩败叙功，更大募两京及河南北兵以击南诏。人民听说南诏多瘴疠，不肯应征。杨国忠遣御史分道捕人，连枷送诣军所。父母妻子送之，所在哭声震野。十三载再征云南，不战而溃，全军覆没。这首诗就是针对此事而作的。

②“羽檄”，调兵的紧急文书。“流星”，形容急速。

③“虎符”，调兵的凭据。用铜制成虎形，分两半，右半留京师，左半给地方。必须持右半与左半验合方可调兵。“专城”，指州郡的长官。

④“白日”，象征最高统治者、皇帝。“紫微”，星宿名，指朝廷。

- ⑤“三公”，唐以太尉，司徒，司空为三公，是中央最高的大臣。“运权衡”，运用谋略。
- ⑥“天地”句：《老子》：“天得一以清，地得一以宁。”意思是天下统一而清宁。
- ⑦“澹然”，安然。
- ⑧“此”，指征兵。
- ⑨“楚”，泛指南方。
- ⑩“渡泸”句：“泸”，今云南金沙江。“及五月”，趁着五月。据说泸水上多瘴气，三、四月渡之必死，五月以后稍好些。
- ⑪“怯卒”，胆怯的士卒，指被强征入伍的兵丁。
- ⑫“日月”句：是说日月也为之惨淡失色。
- ⑬“两无声”，指征人和家人双方。
- ⑭“困兽”二句：形容敌强我弱的形势。“饵”，钓饵，这里是喂的意思。
- ⑮“如何”二句：“干”，盾。“戚”，大斧。相传有苗氏不服，禹请征之，舜曰：“我德不厚而行武，非道也。”于是努力修明政教。三年以后，举行了一次带有军事演习意义的干戚舞，有苗就请服了。

宿五松山下荀媪家^①

我宿五松下，寂寥无所欢。^② 田家秋作苦^③，邻女夜春寒。跪进雕胡饭^④，月光明素盘。令人惭漂母^④，三谢不能餐。

【注释】

- ①“五松山”，在今安徽铜陵市南。“媪”，音 ǎo，老妇人。
- ②“作”，劳作。
- ③“雕胡”，即菰米。生水中，秋季结实，色白而滑，可做饭。
- ④“惭”，这里是愧对的意思。“漂母”，《史记》载：汉朝韩信少时穷困，钓于淮阴城下。有一漂母见他饥饿，给他饭吃。后来韩信封楚王，赠以千金。这里指荀媪。

独 漉 篇^①

独漉水中泥，水浊不见月。不见月尚可，水深行人没。越鸟从南来，胡雁亦北度。我欲弯弓向天射，惜其中道失归路。落叶别树，飘零随风。客无所托，悲与此同。罗帏舒卷^②，似有人开。明月直入，无心可猜^③。雄剑挂壁^④，时时龙鸣^⑤。不断犀象^⑥，绣涩苔生^⑦。国耻未雪，何由成名。神鹰梦泽^⑧，不顾鸱鸢。为君一击，鹏搏九天。

【注释】

- ①“《独漉篇》”，乐府《舞曲歌辞·晋拂舞歌》旧题。“独漉”，一说地名，在今河北涿县。一说与“罝𦍒”通，小网。这首诗依古《独漉篇》立意，中易“父冤不报”为“国耻未雪”，而作者的胸怀自见。
- ②“帏”，帐子。“舒卷”，形容帐帘一伸一曲掀动的样子。
- ③“无心”句：是说明月无心，对其直入无可猜疑。
- ④“雄剑”，传说干将莫邪曾为楚王铸成二剑，一雌一雄。这里指宝剑。
- ⑤“龙鸣”，王嘉《拾遗记》说：帝颡项有曳影之剑，未用之时，常于匣里作龙虎之吟。
- ⑥“犀象”，犀牛和象。曹植《七启》：“陆断犀象，未足称雋。”
- ⑦“绣”，疑是“锈”字之误，一作“羞”。
- ⑧“神鹰”四句：是说明自己一心为国雪耻的壮志。《幽明录》说：“楚文王少时好猎，有一人献一鹰，文王见之，爪距神爽，殊绝常鹰。故为猎于云梦。……此鹰轩颈瞪目，无搏噬之志。……俄而，云际有一物凝翔，鲜白不辨其形。鹰便竦翮而升，羸若飞电。须臾，羽堕如雪，血下如雨。有大鸟堕地，度其两翅，广数十里，众莫能识。时有博物君子曰：‘此大鹏雏也。’”“鸱鸢”，鸱鸢，这里指凡鹰。

长 相 思^①

日色欲尽花含烟^②，月明如素愁不眠^③。赵瑟初停凤凰柱^④，蜀琴

欲奏鸳鸯弦^⑤。此曲有意无人传，愿随春风寄燕然^⑥，忆君迢迢隔青天。昔时横波目^⑦，今作流泪泉。不信妾肠断，归来看取明镜前。

【注释】

- ①“《长相思》”，乐府《杂曲歌辞》，题意取自《古诗》“上言长相思，下言久离别”、“著以长相思，缘以结不解”，表示缠绵不绝的相思之意。以“长相思”发端名篇，始于宋吴迈远，此后多有仿作，曲调至唐犹盛。本篇也是写思妇缠绵之情。
- ②“花含烟”，形容薄暮中花色朦胧，渐多水气，如含烟雾。
- ③“素”，洁白的绢，形容月色。
- ④“赵”，战国时赵国，相传赵国善瑟。“凤凰柱”，据说是雕饰成凤凰形的瑟柱。供参考。
- ⑤“蜀琴”，汉司马相如善琴而处于蜀地，所以称“蜀琴”。“蜀琴”可引起司马相如与卓文君故事的联想。“鸳鸯弦”，与上句中“凤凰柱”隐喻夫妇谐合的琴曲，也就是下句所说的“此曲”。
- ⑥“燕然”，山名，见王维《使至塞上》注，这里指丈夫远戍的边塞。
- ⑦“横波”，形容明眸顾盼的生动目光。

金陵酒肆留别

风吹柳花满店香，吴姬压酒唤客尝^①。金陵子弟来相送，欲行不行各尽觞。请君试问东流水，别意与之谁短长^②？

【注释】

- ①“吴姬”，吴地侍女。“压酒”，酿酒将熟，压出酒汁。
- ②“之”，指东流水。

蜀道难^①

噫吁嚱^②！危乎高哉！蜀道之难难于上青天。蚕丛及鱼凫^③，开

国何茫然^④。尔来四万八千岁^⑤，不与秦塞通人烟。西当太白有鸟道^⑥，可以横绝峨眉巅。地崩山摧壮士死^⑦，然后天梯石栈相钩连。上有六龙回日之高标^⑧，下有冲波逆折之回川^⑨。黄鹤之飞尚不得过，猿猱欲度愁攀援。青泥何盘盘^⑩，百步九折萦岩峦^⑪。扪参历井仰胁息^⑫，以手抚膺坐长叹^⑬。问君西游何时还，畏途巉岩不可攀^⑭。但见悲鸟号古木，雄飞雌从绕林间。又闻子规啼^⑮，夜月愁空山。蜀道之难难于上青天，使人听此凋朱颜^⑯。连峰去天不盈尺，枯松倒挂倚绝壁。飞湍瀑流争喧阗^⑰，砢崖转石万壑雷^⑱。其险也若此，嗟尔远道之人胡为乎来哉^⑲！剑阁峥嵘而崔嵬^⑳：一夫当关^㉑，万夫莫开，所守或非亲，化为狼与豺。朝避猛虎^㉒，夕避长蛇，磨牙吮血，杀人如麻。锦城虽云乐^㉓，不如早还家。蜀道之难难于上青天，侧身西望长咨嗟^㉔！

【注释】

- ①“蜀道难”，乐府《相和歌·瑟调曲》名。殷璠于天宝四载（或十二载）所编的《河岳英灵集》，已收了这首诗，可知它最晚亦当作于天宝十二载。胡震亨《唐音癸签》卷二十一说：“《蜀道难》自是古曲，梁、陈作者，止言其险，而不及其他。白则兼采张载《剑阁铭》：‘一人荷戟，万夫趑趄，形胜之地，匪亲弗居’等语用之。”其说最为精当。
- ②“噫吁噉”，音 yīxūxī，惊叹声。
- ③“蚕丛”、“鱼凫”，都是蜀国开国的先王。
- ④“茫然”，渺茫难详。
- ⑤“尔来”，此来，指开国以来。
- ⑥“西当”二句：是说秦、蜀被太白山所阻，只有鸟道可以通过。“太白”，山名，在秦都咸阳西南。“横绝”，横度。“峨眉”，山名，在今四川峨眉县。
- ⑦“地崩”二句：是写五丁开山秦、蜀相通的神奇传说。《华阳国志·蜀志》：“秦惠王知蜀王好色，许嫁五女于蜀。蜀遣五丁迎之。还到梓潼，见一大蛇入穴中。一人揽其尾掣之，不禁。至五人相助，大呼拽蛇。山崩时压杀五人及秦五女并将从，而山分为五岭。”“天梯”，指崎岖的

山路。“石栈”，山间绝险处架木筑成的栈道。

⑧“六龙”，传说日乘车，驾以六龙。“回日”，日车到此要迂回而过。

“标”，原是树尖，这里指峰巅。

⑨“逆折”，旋迴。“回川”，旋涡。

⑩“青泥”，岭名，在今陕西略阳县西北。“盘盘”，曲折的样子。

⑪“萦”，绕。“岩峦”，山峰。

⑫“扪参”句：“参”、“井”，二星宿名。“参”是蜀的分野，“井”是秦的分野。“扪息”，屏住气不敢呼吸。这句是说经秦入蜀山路高峻，好像要摸到参星，擦过井宿，使人仰望屏息。

⑬“膺”，胸。

⑭“巉岩”，高峻的山岩。

⑮“子规”，即杜鹃鸟，蜀地最多，相传蜀帝杜宇，号望帝，死后其魂化为杜鹃。

⑯“凋朱颜”，容颜失色。

⑰“湍”，急流。“喧豗”，喧闹声。“豗”，音 huī。

⑱“砅”，音 pēng，水击岩石声。

⑲“胡为”，何为，为何。

⑳“剑阁”，大剑山与小剑山之间，一条三十里长的奇险栈道。遗迹在今四川剑阁县北。“峥嵘”，高峻的样子。“崔嵬”，高险崎岖。

㉑“一夫”四句：借用张载《剑阁铭》中的话来说明剑阁的险要。

㉒“朝避”四句：“猛虎”、“长蛇”，极言蜀道之难。“吮”，音 shǔn，吸。

㉓“锦城”，即成都。

㉔“咨嗟”，叹声。

乌 栖 曲^①

姑苏台上乌栖时^②，吴王宫里醉西施。吴歌楚舞欢未毕，青山欲衔半边日。银箭金壶漏水多^③，起看秋月坠江波。东方渐高奈乐何^④！

【注释】

- ①“《乌栖曲》”，乐府《清商曲辞·西曲歌》旧题。李白入京时贺知章曾见到这首诗，应是较早的作品，诗中主题具有传统的讽刺意义。
- ②“姑苏台”，吴王夫差所筑，故址在今江苏苏州市。“乌栖时”，黄昏时分。
- ③“银箭金壶”，古代计时的用具。用铜壶盛水，水自壶下小孔漏出。水中立一箭，上刻度数，从水面所示度数可知时间。“漏水多”，表明夜已深。
- ④“高”，读为皜，同“皓”，白。

灞陵行送别^①

送君灞陵亭，灞水流浩浩^②。上有无花之古树，下有伤心之春草。我向秦人问路岐^③，云是王粲南登之古道^④。古道连绵走西京，紫阙落日浮云生^⑤。正当今夕断肠处，骊歌愁绝不忍听^⑥。

【注释】

- ①“灞陵”，汉文帝陵墓，在长安东南三十里。
- ②“灞水”，源出陕西蓝田县东，流经长安北入渭水。
- ③“问路岐”，即问路。
- ④“王粲”，建安诗人，因董卓之乱，离开长安，有《七哀诗》说：“南登灞陵岸，回首望长安。”
- ⑤“紫阙”，皇宫。
- ⑥“骊歌”，逸诗有《骊驹》，古代告别时唱的歌；一作“黄鹂”。“愁绝”，愁极。

战城南^①

去年战、桑干源^②，今年战、葱河道^③。洗兵条支海上波^④，放马天山雪中草^⑤。万里长征战，三军尽衰老。匈奴以杀戮为耕作^⑥，古

来惟见白骨黄沙田。秦家筑城备胡处^⑦，汉家还有烽火燃。烽火燃不息，征战无已时。野战格斗死^⑧，败马号鸣向天悲。乌鸢啄人肠，衔飞上挂枯树枝。士卒涂草莽，将军空尔为^⑨。乃知兵者是凶器^⑩，圣人不得已而用之。

【注释】

- ①“《战城南》”，汉《鼓吹·铙歌》十八曲之一。这首诗写的是传统主题。也可能是针对玄宗天宝年间的对外战争而发的。
- ②“去年”句：天宝元载王忠嗣北伐，与奚、怒皆战于桑干河，三败之，大虏其众。这句可能指此事。“桑干”，即今永定河，源出山西朔县南。“去年”，这里是往年的意思。
- ③“今年”句：天宝六载高仙芝以步骑一万出讨吐蕃，自安西拨换城，经疏勒登葱岭，涉播密川，至特勒满川，行百馀日。这句可能指此事。“葱河”，即葱岭河，在今新疆境内。
- ④“洗兵”，喻胜利进军。传说武王伐纣，天雨洗兵器。“条支”，西域国名，临波斯湾。
- ⑤“天山”，在今新疆境内。
- ⑥“匈奴”句：是说匈奴强悍嗜杀。王褒《四子讲德论》：“匈奴百蛮之最强者也。其耒耜则弓矢鞍马，播种则捍弦掌拊，收秋则奔狐驰兔，获刈则颠倒殪仆。”
- ⑦“城”，指秦时所筑长城。
- ⑧“野战”四句：《战城南》古辞：“野死不葬乌可食。……枭骑战斗死，弩马徘徊鸣。”“鸢”，音 yuān，鸱鸢。
- ⑨“空尔为”，徒劳无益的意思。
- ⑩“乃知”二句：《六韬》：“圣人号兵为凶器，不得已而用之。”

将进酒^①

君不见黄河之水天上来，奔流到海不复回。君不见高堂明镜悲白发，朝如青丝暮成雪。人生得意须尽欢，莫使金樽空对月。天生

我材必有用，千金散尽还复来。烹羊宰牛且为乐，会须一饮三百杯^②。岑夫子、丹邱生^③，将进酒、杯莫停^④。与君歌一曲，请君为我倾耳听。钟鼓馔玉不足贵^⑤，但愿长醉不愿醒。古来圣贤皆寂寞^⑥，惟有饮者留其名。陈王昔时宴平乐^⑦，斗酒十千恣欢谑。主人何为言少钱，径须沽取对君酌^⑧。五花马^⑨，千金裘，呼儿将出换美酒，与尔同销万古愁。

【注释】

- ①“《将进酒》”，汉《鼓吹·铙歌》十八曲之一。“将”，请。
- ②“会”，当。
- ③“岑夫子”，岑勋。“丹邱生”，元丹邱，隐者。
- ④“将进酒，杯莫停”，一作“进酒君莫停”。
- ⑤“钟鼓”，古代富贵人家的音乐。“馔玉”，珍美如玉的饮食。
- ⑥“寂寞”，默默无闻。
- ⑦“陈王”二句：“陈王”，陈思王曹植。“平乐”，观名。“恣”，纵情。“谑”，戏。曹植《名都篇》：“归来宴平乐，美酒斗十千。”
- ⑧“径须”，直须，毫不犹豫地。
- ⑨“五花马”，指名贵的马。一说毛色作五花纹，一说马鬣剪修为五瓣。

行路难^①（三首选一）

其 一

金樽清酒斗十千^②，玉盘珍羞直万钱^③。停杯投箸不能食，拔剑四顾心茫然。欲渡黄河冰塞川，将登太行雪满山。闲来垂钓碧溪上^④，忽复乘舟梦日边。行路难，行路难，多岐路，今安在？长风破浪会有时^⑤，直挂云帆济沧海。

【注释】

- ①“《行路难》”，乐府《杂曲歌辞》旧题。这三首诗大约是天宝三载（744）李白被谗离开长安时所作，诗里表现了政治上的苦闷，以及冲破艰难、实现理想的信心。
- ②“斗十千”，斗酒值万钱，是说酒美。
- ③“珍羞”，珍贵的菜肴，是说菜好。“直”，同“值”。
- ④“闲来”二句：是说目前虽然退隐，但仍望能忽然又回到皇帝身旁。“梦日边”，相传伊挚将受汤命，梦见自己乘船在日月旁经过。
- ⑤“长风”二句：是说总会有一天，长风破浪远渡沧海，冲破艰难以实现理想。

梦游天姥吟留别^①

海客谈瀛洲^②，烟涛微茫信难求^③。越人语天姥，云霞明灭或可睹。天姥连天向天横，势拔五岳掩赤城^④。天台四万八千丈^⑤，对此欲倒东南倾^⑥。我欲因之梦吴越^⑦，一夜飞度镜湖月^⑧。湖月照我影，送我至剡溪^⑨。谢公宿处今尚在^⑩，渌水荡漾清猿啼。脚著谢公屐^⑪，身登青云梯^⑫。半壁见海日^⑬，空中闻天鸡^⑭。千岩万转路不定，迷花倚石忽已暝^⑮。熊咆龙吟殷岩泉^⑯，慄深林兮惊层巅。云青青兮欲雨，水澹澹兮生烟^⑰。列缺霹雳^⑱，邱峦崩摧。洞天石扉^⑲，訇然中开^⑳。青冥浩荡不见底^㉑，日月照耀金银台^㉒。霓为衣兮风为马，云之君兮纷纷而来下^㉓。虎鼓瑟兮鸾回车，仙之人兮列如麻^㉔。忽魂悸以魄动，恍惊起而长嗟^㉕。惟觉时之枕席^㉖，失向来之烟霞^㉗。世间行乐亦如此，古来万事东流水。别君去兮何时还，且放白鹿青崖间^㉘，须行即骑访名山。安能摧眉折腰事权贵^㉙，使我不得开心颜^㉚！

【注释】

- ①诗题一作《梦游天姥山别东鲁诸公》，是天宝初年李白将由东鲁游吴越时所作。“天姥”，山名，在今浙江嵊县东。
- ②“瀛洲”，东海中神山名。
- ③“信”，诚然。“求”，访求。
- ④“拔”，超出。“赤城”，山名，在今浙江天台县北。
- ⑤“天台”，山名，在今浙江天台县北，天姥山东南。
- ⑥“对此”句：是说天台山虽高，但与天姥相对，仍显得低倾。以上第一段，越人介绍天姥山的险峻。
- ⑦“之”，指前面越人的话。
- ⑧“镜湖”，在今浙江绍兴南。
- ⑨“剡溪”，水名，在今浙江嵊县南。
- ⑩“谢公”，宋代诗人谢灵运，他常在会稽一带游历。《登临海峤初发疆中作》：“暝投剡中宿，明登天姥岑。”
- ⑪“谢公屐”，谢灵运游山时，所穿的一种特制木鞋，上山去其前齿，下山去其后齿。
- ⑫“青云梯”，指高入青云的山路。谢灵运《登石门最高顶》：“惜无同怀客，共登青云梯。”
- ⑬“半壁”，半山腰。
- ⑭“空中”句：是说天已明。“天鸡”，《述异记》下：“东南有桃都山，上有大树曰桃都，枝相去三千里。上有天鸡，日初出照此木，天鸡则鸣，天下之鸡皆随之鸣。”
- ⑮“暝”，指天色已晚。
- ⑯“熊咆”二句：熊咆龙吟之声，充满层岩林泉，使人登此惊慌战栗。《招隐士》：“惊兮栗，虎豹穴，丛薄深林兮人上栗！”
- ⑰“澹澹”，水波摇动的样子。
- ⑱“列缺”，闪电。“霹雳”，雷。
- ⑲“洞天”，神仙居处。
- ⑳“訇”，音 hōng，大声。
- ㉑“青冥”，远空。
- ㉒“日月”句：写洞中别有天地胜景。

②“云之君”，云神。

④以上第二段，叙述梦境。

⑤“悦”，同“恍”，恍惚迷乱。

⑥“觉”，醒。

⑦“向来”，旧来，指刚才的梦境。

⑧“白鹿”，神仙所骑。卫叔卿、王子乔都有骑白鹿事。

⑨“摧眉”，低颜的意思。“事”，服侍。

⑩以上第三段，写醒后的感慨。

答王十二寒夜独酌有怀^①

昨夜吴中雪^②，子猷佳兴发。万里浮云卷碧山，青天中道流孤月。孤月沧浪河汉清^③，北斗错落长庚明^④。怀余对酒夜霜白，玉床金井冰峥嵘^⑤。人生飘忽百年内，且须酣畅万古情^⑥。君不能狸膏金距学斗鸡^⑦，坐令鼻息吹虹霓^⑧。君不能学哥舒横行青海夜带刀，西屠石堡取紫袍^⑨。吟诗作赋北窗里，万言不直一杯水。世人闻此皆掉头^⑩，有如东风射马耳。鱼目亦笑我^⑪，谓与明月同^⑫。骅骝拳跼不能食^⑬，蹇驴得志鸣春风^⑭。《折杨》《黄华》合流俗^⑮，晋君听琴枉清角^⑯。巴人谁肯和《阳春》^⑰，楚地犹来贱奇璞^⑱。黄金散尽交不成，白首为儒身被轻。一谈一笑失颜色^⑲，苍蝇贝锦喧谤声^⑳。曾参岂是杀人者^㉑？谗言三及慈母惊。与君论心握君手，荣辱于余亦何有？孔圣犹闻伤凤麟^㉒，董龙更是何鸡狗^㉓。一生傲岸苦不谐^㉔，恩疏媒劳志多乖^㉕。严陵高揖汉天子^㉖，何必长剑挂颐事玉阶^㉗。达亦不足贵，穷亦不足悲。韩信羞将绶灌比^㉘，陈衡耻逐屠沽儿^㉙。君不见李北海^㉚，英风豪气今何在？君不见裴尚书^㉛，土坟三尺蒿棘居。少年早欲五湖去^㉜，见此弥将钟鼎疏^㉝。

【注释】

①“王十二”，名字不详。他写了一首《寒夜独酌有怀》给李白，李白这首

诗是回答他的。诗里对于自己遭谗受谤和污浊的政治现实,表示了极大的反抗和愤怒。

- ②“昨夜”二句:《世说新语·任诞篇》说:东晋王子猷居山阴(在吴地),夜大雪,眠觉,酌酒四望,一片皎洁。忽然想起好友戴安道,便乘小船去访他。到了门前不入而返,别人问他为什么?他说:“吾本乘兴而行,兴尽而返,何必见戴?”这里是以王子猷比喻王十二。“佳兴发”,指王十二写诗相赠。

③“沧浪”,沧凉,寒冷的意思。

④“长庚”,即金星。

⑤“床”,井架。“金”、“玉”,形容月夜下井床的美洁。“峥嵘”,山势高峻的样子,这里形容冰厚。

⑥以上第一段,想像王十二寒夜独酌,怀念自己的情景。

⑦“狸膏”,狸捕鸡为食,斗鸡时将狸油涂在鸡头上,对方的鸡闻到狸的气味就会逃开。“金距”,装在鸡爪上的金属的芒刺。这都是斗鸡取胜的方法。

⑧“坐令”句:是写斗鸡者气焰之盛,详见前《古风》廿四。“坐”,因而。

⑨“西屠”句:天宝八载哥舒翰拔石堡城,得到玄宗嘉奖,拜特进、鸿胪员外卿。“紫袍”,唐制三品以上服紫袍,这里代表高勋厚位。

⑩“世人”二句:是说不被世人重视和理解。“掉头”,不屑一顾的样子。“射”,吹射。以上第二段,写王十二的操守和在社会上所受到的冷遇。

⑪“鱼目”,喻世俗小人。

⑫“谓与”句:说鱼目小人自以为与明月一样,即鱼目混珠的意思。“明月”,明月珠,这里喻贤能。

⑬“骅骝”,一种良马,喻贤能。“拳跼”,诘屈不伸的样子。

⑭“蹇驴”,跛驴,喻世俗小人。

⑮“《折杨》”、“《黄华》”,古代俗曲名。

⑯“晋君”句:《韩非子·十过》说:晋平公请师旷奏清角,师旷说这个乐调是黄帝所作,晋君德薄,听了怕有灾祸。晋平公不肯,师旷不得已演奏了它,结果晋国大旱三年,平公也得了病。这句是说晋君枉听清角,不能享用。比喻玄宗不能举贤授能。

- ①⑦“巴人”句 宋玉《答楚王问》：“客有歌于郢中者，其始曰《下里》《巴人》，国中属而和者数千人。……其为《阳春》《白雪》，国中属而和者数十人。……是以前曲弥高，其和弥寡。”这里的“巴人”即郢中人。
- ①⑧“楚地”句：《韩非子·和氏》载 和氏得玉璞，献于楚厉王，厉王以为是拿石头来诳骗他，便断其左足。武王即位，又献，王又以为是诳骗，便断其右足。直到文王即位才发现是块宝玉。“璞”，内藏美玉的石头。这句是说玄宗不识人才。
- ①⑨“失颜色”，没有光彩，或指谈笑间偶有所失。
- ②⑩“苍蝇”，即青蝇，喻谗人。《诗经·小雅·青蝇》：“营营青蝇，止于樊。岂弟君子，无信谗言。”“贝锦”，锦文，比喻谗人的巧言。《诗经·小雅·巷伯》：“萋兮斐兮，成是贝锦。”
- ②⑪“曾参”二句 刘向《新序·杂事篇》说：曾参在郑国时，一个和他同姓名的人杀了人。有人告诉他母亲说：“曾参杀人！”一连两次曾母都不信，第三次她竟也相信了，投杼下机，逾墙而逃。这二句是说谗言可畏。以上第三段，揭露黑白不分、贤愚莫辨的社会。
- ②⑫“孔圣”句：意思是说：至于孔子，还听说他有感伤凤鸟不至，麒麟被获，而慨叹生不逢时的事情，何况自己呢！《论语·子罕》：“子曰：‘凤鸟不至，河不出图，吾已矣夫！’”
- ②⑬“董龙”句：“董龙”，董荣的小名。《十六国春秋》说：前秦宰相王堕性刚峻，右仆射董荣以佞幸得宠，王堕疾之如仇。有人劝他敷衍一下，他骂道：“董龙是何鸡狗，而令国士（指自己）与之言乎！”后被害。这句是斥骂李林甫、杨国忠之流，说他们算什么东西，竟能占据高职！
- ②⑭“傲岸”，高傲。“不谐”，与世不合。
- ②⑮“恩疏”，皇恩薄少。“媒劳”，《楚辞·九歌·湘君》：“心不同兮媒劳，恩不甚兮轻绝。”这里是说自己有心从政，却无人介绍。“乖”，违背。
- ②⑯“严陵”，隐士严子陵。少与汉光武同学，光武即位，与之相见，严子陵长揖不拜。
- ②⑰“拄”，支。“颐”，腮。“事玉阶”，在殿前玉阶上侍奉皇帝。
- ②⑱“韩信”句 韩信本封王，后降为淮阴侯，与绛侯周勃、颖阴侯灌婴等爵。他心中愤慨，羞与绛、灌同列。
- ②⑲“弥衡”，汉末名士弥衡游许都（今河南许昌县），有人劝他结交当时的

权贵陈长文和司马伯达。他说：“吾焉能从屠沽儿耶！”“屠沽儿”，宰猪卖酒的人，是骂人的话。

⑩“李北海”，指北海太守李邕，重义爱士。天宝六载被李林甫害死。

⑪“裴尚书”，指刑部尚书裴敦复，以平海贼功为李林甫所忌，贬淄川太守，与李邕同时被害。

⑫“少年”句：春秋时越国大夫范蠡，助越王打败吴国，功成身退，乘扁舟，浮于江湖。“五湖”，指具区（今太湖）、兆涌（今兆湖）、彭蠡（今鄱阳湖）、青草、洞庭五湖。这句是借范蠡自喻。

⑬“此”，指李邕、裴敦复事。“弥”，更。“钟鼎”，古代贵族家中鸣钟列鼎而食，这里指高勋厚位。“疏”，远。以上第四段，说明自己弃绝宦途的决心。

宣州谢朓楼饯别校书叔云^①

弃我去者昨日之日不可留，乱我心者今日之日多烦忧。长风万里送秋雁，对此可以酣高楼^②。蓬莱文章建安骨^③，中间小谢又清发。俱怀逸兴壮思飞^④，欲上青天览明月。抽刀断水水更流，举杯消愁愁更愁。人生在世不称意，明朝散发弄扁舟^⑤。

【注释】

①“宣州”，今安徽宣城。“谢朓楼”，南齐诗人谢朓为宣城太守时所建。“校书”，校书郎的简称。“云”，人名。诗题，一作《陪侍御叔华登楼歌》。

②“此”，指上句所写秋景。“酣高楼”，酣饮于高楼。

③“蓬莱”二句：“蓬莱”，海上神山，相传仙府秘书皆藏于此。汉时东观是官家著述及藏书之所，东汉学者以之比之为道家蓬莱山。“蓬莱文章”，即指汉代文化。“建安骨”，建安风骨，建安时代爽朗、超奇的诗风。“小谢”，指谢朓。“清发”，清秀。这二句是因谢朓楼而论及谢朓，说自从两汉文章和建安诗歌呈现异彩以来，谢朓又以清秀独树一格。

④“逸”，超远。“壮”，饱满有力。

⑤“明朝”句：是说将要放浪江湖隐遁世外。

扶风豪士歌^①

洛阳三月飞胡沙^②，洛阳城中人怨嗟。天津流水波赤血^③，白骨相撑如乱麻。我亦东奔向吴国，浮云四塞道路赊^④。东方日出啼早鸦，城门人开扫落花。梧桐杨柳拂金井，来醉扶风豪士家。扶风豪士天下奇，意气相倾山可移^⑤。作人不倚将军势^⑥，饮酒岂顾尚书期^⑦。雕盘绮食会众客^⑧，吴歌赵舞香风吹。原尝春陵六国时^⑨，开心写意君所知^⑩。堂中各有三千士，明日报恩知是谁？抚长剑^⑪，一扬眉，清水白石何离离。脱吾帽，向君笑，饮食酒，为君吟。张良未逐赤松去^⑫，桥边黄石知我心。

【注释】

①这首诗是至德元载（756），李白由宣城避乱入吴时所作。“扶风”，郡名，在今陕西凤翔县一带。“扶风豪士”，一说可能是万巨。

②“洛阳”句：是说洛阳被安史军队盘据。“胡沙”，胡尘，指安史军队过时所扬起的尘沙。

③“天津”，洛水桥名，在洛阳附近。

④“赊”，音 shē，远。

⑤“倾”，向，倾倒。

⑥“作人”句：是说不仰仗权贵的势力。辛延年《羽林郎》：“昔有霍家奴，姓冯名子都。依倚将军势，调笑酒家胡。”

⑦“饮酒”句：是说任性而行。《汉书·游侠传》说：陈遵嗜酒，每逢宴饮都是宾客满堂。他常常关闭大门，把客人的车辖投入井中，使客人虽有急事，也不能离去。一次，一个刺史上朝奏事，经过他家也被留住了。刺史央求陈遵的母亲，说自己与尚书约定了会见的时间，急须前往。陈母放他从后阁出去。

⑧“绮食”，形容食物的珍美。

⑨“原”，赵国平原君。“尝”，齐国孟尝君。“春”，楚国春申君。“陵”，

魏国信陵君。他们礼贤下士，各招四方宾客三千人，称“四公子”。

“六国”，指战国时齐、楚、燕、韩、赵、魏。

⑩“开心写意”，快倾心意。“君”，指豪士。

⑪“抚长剑”三句：是说自己豪爽英武、光明磊落。陈江晖《雨雪曲》：“恐君不见信，抚剑一扬眉。”古乐府《艳歌行》：“语卿且勿眊，水清石自见。”“离离”，历历，整齐的样子。

⑫“张良”二句：《史记·留侯世家》说：张良游下邳圯桥上，遇见黄石公，黄石公将太公兵法传给他。后来张良辅佐汉高祖刘邦取得天下，受封为留侯。认为强秦已灭，功业已成，表示：“愿弃人间事，欲从赤松子游。”于是弃官修仙学道。“赤松子”，仙人，神农时雨师。这二句以张良自喻，说自己所以未随赤松子去游仙，是因为功业未就，一旦功成也必当身退。我这个心愿黄石公是知道的。

庐山谣寄卢侍御虚舟^①

我本楚狂人，凤歌笑孔丘^②。手持绿玉杖^③，朝别黄鹤楼^④。五岳寻仙不辞远，一生好入名山游。庐山秀出南斗傍^⑤，屏风九叠云锦张^⑥，影落明湖青黛光。金阙前开二峰长^⑦，银河倒挂三石梁^⑧。香炉瀑布遥相望^⑨，迴崖沓嶂凌苍苍^⑩。翠影红霞映朝日^⑪，鸟飞不到吴天长^⑫。登高壮观天地间，大江茫茫去不还。黄云万里动风色^⑬，白波九道流雪山^⑭。好为庐山谣，兴因庐山发。闲窥石镜清我心^⑮，谢公行处苍苔没^⑯。早服还丹无世情^⑰，琴心三叠道初成^⑱。遥见仙人彩云里，手把芙蓉朝玉京^⑲。先期汗漫九垓上^⑳，愿接卢敖游太清。

【注释】

①“庐山”，在今江西九江市南。“卢虚舟”，肃宗时殿中侍御史。这首诗是李白遇赦后由江夏来庐山时所作。

②“凤歌”，《论语·微子》：“楚狂接舆歌而过孔子曰：凤（喻孔子）兮！凤兮！何德之衰？往者不可谏，来者犹可追！已而，已而！今之从政者殆而！”

- ③“绿玉杖”，神仙所用手杖。
- ④“黄鹤楼”，在江夏（今湖北武昌）。
- ⑤“庐山”句：“南斗”，星宿名。庐山当南斗的分野。
- ⑥“屏风九叠”，庐山五老峰东北有九叠云屏，亦称屏风叠。这是形容屏风叠的形势。“云锦张”，彩云像锦绣似地张开来。
- ⑦“金阙”，指石门。庐山北有双石高竦，形状若门。
- ⑧“三石梁”，指屏风叠左边的三叠泉，泉水三叠而下，好像经过三座石桥。或以为真有三座桥，则无可考。
- ⑨“香炉”，庐山峰名，峰下有瀑布。
- ⑩“迴崖”，曲折的山崖。“沓嶂”，叠嶂。“凌”，凌驾。“苍苍”，青天。
- ⑪“翠影”，指香炉峰景。
- ⑫“鸟飞”句：是说东望吴天，鸟飞不到的高空寥廓悠长。
- ⑬“动风色”，天色、气象在变动。
- ⑭“白波”句：是说长江至浔阳（今九江）分为九道，波涛滚滚，如雪山奔流。
- ⑮“石镜”，在石镜峰上，有一圆石悬崖，平净如镜，能照见人形。
- ⑯“谢公”句：宋代诗人谢灵运曾登庐山，有《登庐山绝顶望诸峤》诗。
- ⑰“还丹”，道家炼丹成水银，又使水银还原成丹，所以叫还丹。
- ⑱“琴心三叠”，《黄庭内景经·上清章》：“琴心三叠舞胎仙。”梁邱子注：“琴”，和。道家说丹田有三：在脐下为下丹田，在心下为中丹田，在两眉间为上丹田。修道者练气功，心和气静，使三丹田和积如一，叫做琴心三叠。
- ⑲“玉京”，道教元始天王居处。
- ⑳“先期”二句：《淮南子·道应训》载：燕人卢敖游北海，至蒙穀见一人，正在迎风而舞。敖欲以为友，那人笑道：“吾与汗漫期于九垓之外，吾不可以久驻。”“汗漫”，不可知之者。“九垓”，九天之外。“太清”，太空。这二句以卢敖指卢虚舟，说自己先和不可知之者约会在九天之上，并愿接待卢敖共游太空。

渡荆门送别^①

渡远荆门外，来从楚国游^②。山随平野尽^③，江入大荒流^④。月下

飞天镜^⑤，云生结海楼。仍怜故乡水^⑥，万里送行舟。

【注释】

①这首诗是开元十三年（725），李白出蜀时所作。“荆门”，山名，在今湖北宜昌县南，长江南岸，与虎牙山对峙夹江。

②“从”，就。

③“山随”句：蜀山连绵，至荆门而尽，山势随着平原的出现将要告终。

④“大荒”，广阔的原野。

⑤“月下”句：是说拂晓中明月落于西方，如天镜之飞去。“月下”，月落。

⑥“故乡水”，指从四川流来的长江水。

登金陵凤凰台^①

凤凰台上凤凰游，凤去台空江自流。吴宫花草埋幽径^②，晋代衣冠成古邱^③。三山半落青天外^④，一水中分白鹭洲^⑤。总为浮云能蔽日^⑥，长安不见使人愁！

【注释】

①“凤凰台”，在金陵（今南京市）凤凰山上。相传宋永嘉中凤凰集于此山，乃筑台山上。山和台皆由此得台。

②“吴宫”，三国时吴国的王宫。

③“晋代”，指东晋，东晋建都金陵。“衣冠”，指名门世族。“成古邱”，是说这些人都已死去，只留下了他们的古坟。

④“三山”，在金陵西南长江边上。三峰排列，南北相连，故名。陆游《入蜀记》：“三山自石头及凤凰台望之，杳杳有无中耳。及过其下，距金陵才五十馀里。”

⑤“白鹭洲”，在金陵西南长江中。“一水”，一作“二水”。

⑥“总为”句：陆贾《新语·慎微篇》：“邪臣之蔽贤，犹浮云之障日月也。”

静夜思^①

床前明月光，疑是地上霜。举头望明月，低头思故乡。

【注释】

- ①“《静夜思》”，《乐府诗集》列入《新乐府辞·乐府杂题》。一作《夜思》。

独坐敬亭山^①

众鸟高飞尽，孤云独去闲。相看两不厌^②，只有敬亭山。

【注释】

- ①“敬亭山”，在今安徽宣城。
②“相看”二句：是说人和山彼此相看不厌。

横江词^①（六首选一）

其 一

人道横江好，依道横江恶^②。一风三日吹倒山^③，白浪高于瓦官阁^④。

【注释】

- ①“横江”，即横江浦，在今安徽和县东南，长江边上，与采石矶遥遥相对。
②“依”，古代吴人自称。
③“一风”句：一刮风接连三天不停，像要把山吹倒。
④“瓦官阁”：即瓦官寺，在今安徽和县东南，长江边上。

④“瓦官阁”，在今南京市，梁代所建，高二百四十尺。

黄鹤楼送孟浩然之广陵^①

故人西辞黄鹤楼^②，烟花三月下扬州^③。孤帆远影碧空尽，唯见长江天际流。

【注释】

①“黄鹤楼”，故址在今湖北武昌西黄鹤矶上。“广陵”，今江苏扬州。

②“西辞”，意思是告别黄鹤楼东行。

③“烟花”，形容柳如烟、花似锦的春景。

闻王昌龄左迁龙标遥有此寄^①

杨花落尽子规啼，闻道龙标过五溪^②。我寄愁心与明月，随君直到夜郎西^③。

【注释】

①“左迁”，贬官。“龙标”，今湖南黔阳县。

②“五溪”，辰溪、酉溪、巫溪、武溪、沅溪。在今湖南西部。

③“夜郎”，古夜郎国，在今贵州桐梓县东。《新唐书·地理志》说，龙标于贞观八年分置夜郎、郎溪、思微三县，天授二年夜郎又分置渭溪，天宝元年夜郎更名峨山。则龙标一带唐代乃另有夜郎，且原为一地。诗中用夜郎之名，正取其可联想古夜郎国，以见其边远。

赠汪伦^①

李白乘舟将欲行，忽闻岸上踏歌声^②。桃花潭水深千尺^③，不及汪伦送我情。

【注释】

- ①天宝末年，李白游泾县（今安徽泾县）桃花潭，当地村民汪伦以美酒招待他，李白便写了这首诗留别。
- ②“踏歌”，手拉手，两脚踏地以为节拍，是民间的一种歌唱方式。
- ③“桃花潭”，在泾县西南。

永王东巡歌^①（十一首选一）

其 十 一

试借君王玉马鞭^②，指挥戎虏坐琼筵^③。南风一扫胡尘静^④，西入长安到日边^⑤。

【注释】

- ①“永王”，李璘，唐玄宗第十六子。天宝十五载（756）六月，玄宗以璘为山南东路等四道节度都使、江陵郡大都督。当时江、淮租赋山积于江陵，璘召募勇士数万人，日费巨万，准备恢复唐室。十二月不待肃宗命令擅引舟师东下。当时李白隐居庐山，璘辟为府僚佐。李白亦欲藉此施展其王霸之略，以报国济民，便随之东下。《永王东巡歌》就是这时李白在永王幕府中所作的。
- ②“君王”，指永王璘。“玉马鞭”，这里指权柄。
- ③“指挥戎虏”，是说戎虏的行动随自己的控制。又“挥”，散。挥之使去的意思。“坐琼筵”，形容从容不迫。
- ④“南风”，永王军队在江南，所以用南风为喻。
- ⑤“日边”，指皇帝身边。

早发白帝城^①

朝辞白帝彩云间，千里江陵一日还^②。两岸猿声啼不尽，轻舟已过万重山。

【注释】

- ①这首诗大约是乾元二年（759）春，李白流放夜郎，行至白帝城（在今四川奉节县）遇赦，将还江陵时所作。《水经注·江水注》：“自三峡七百里中，两岸连山，略无阙处。重岩叠嶂，隐天蔽日。……有时朝发白帝，暮到江陵，其间千二百里，虽乘奔御风，不以疾也。……每至晴初霜旦，林寒涧肃，常有高猿长啸，属引凄异。空谷传响，哀转久绝。”
- ②“江陵”，今湖北江陵县。

望庐山瀑布（二首选一）

其 二

日照香炉生紫烟^①，遥看瀑布挂前川^②。飞流直下三千尺，疑是银河落九天。

【注释】

- ①“香炉”，庐山北峰。
- ②“挂前川”，瀑布下接河流，好像悬挂在河上。

望天门山^①

天门中断楚江开^②，碧水东流直北回^③。两岸青山相对出^④，孤帆一片日边来。

【注释】

- ①“天门山”，在安徽当涂县。东叫博望山，西叫梁山，两山夹江对峙。
- ②“楚江”，安徽是古楚国地，所以称流经这里的一段长江为楚江。
- ③“直北回”，转向正北。长江在天门山附近由东流直转向北流。“直北”，一作“至北”，一作“至此”。
- ④“两岸青山”，即指天门山。

高 适

高适(700?—765),字达夫,一字仲武,渤海蓨(今河北沧县)人。少时贫困,二十岁后浪游长安、蓟门、梁、宋等地,诗里表现了自己的政治抱负,以及对现实与人民的关切。四十岁后举有道科,授封丘尉,不久即辞去,在河西节度使哥舒翰幕中掌书记。安史乱后擢谏议大夫,淮南节度使,蜀、彭二州刺史,西川节度使,最后任散骑常侍。《旧唐书》说:“有唐以来诗人之达者,唯适而已。”

高适的诗歌成就是多方面的,他的边塞诗能从政治的角度提出问题,思想感情深沉雄厚。他的诗歌直抒胸臆,以洗练的语言和苍劲的形象取胜,尤以七言歌行为佳。有《高常侍集》。

蓟 中 作^①

策马自沙漠^②,长驱登塞垣^③。边城何萧条,白日黄云昏^④。一到征战处,每愁胡虏翻^⑤。岂无安边书^⑥,诸将已承恩。惆怅孙吴事^⑦,归来独闭门。

【注释】

①“蓟”,蓟州,今北京一带。诗题一作《送兵还作》。

②“策马”句:是说送兵出征后,自沙漠鞭马而还。

③“塞垣”,指长城。

④“白日”句:是说白日被黄云遮蔽而昏暗无光。

⑤“胡虏”，胡敌。“翻”，叛乱。

⑥“岂无”二句：是说自己并非没有安边的策略可献，只是因为诸将恃宠阻贤，不能自达。“安边书”，安靖边患的书疏奏章。“承恩”，受到皇帝的恩宠。

⑦“惆怅”二句：“孙”，孙武，春秋时军事家（或指孙臆，战国时军事家）。“吴”，吴起，战国时军事家。这里是感叹自己虽有孙吴那样的用兵之策，却不能得到重用，只好闭门独居。

自淇涉黄河途中作^①（十三首选一）

其 九

朝从北岸来，泊船河南汴^②。试共野人言^③，深觉农夫苦。去秋虽薄熟^④，今夏犹未雨。耕耘日勤劳，租税兼舄鹵^⑤。园蔬空寥落^⑥，产业不足数^⑦。尚有献芹心^⑧，无因见明主。

【注释】

①“淇”，淇水，发源于今河南省林县东南，经汤阴县至淇县流入卫河。

这首诗后八句作农夫语。

②“河”，指黄河。“汴”，河岸。

③“野人”，村野之人，即农民。

④“薄熟”，小有收成。

⑤“租税”句：是说租税相催再加上土地贫瘠。“舄鹵”，音 xì lǔ，咸鹵地。或说是连贫瘠咸鹵地也要被征收租税，可参考。

⑥“寥落”，稀稀落落，形容蔬菜长得不好。

⑦“产业”，指土地。“不足数”，是说少得可怜。

⑧“尚有”二句：是说想要向皇帝献策，可惜没有机会见到英明之主。“献芹”，《列子·杨朱篇》说：有一个人觉得芹菜味道很美，拿去献给富豪人家，却遭到耻笑。嵇康《与山巨源绝交书》则说：“野人有快炙背而美芹子者，欲献之至尊。”这里是兼用嵇说。

燕歌行^①

汉家烟尘在东北^②，汉将辞家破残贼。男儿本自重横行^③，天子非常赐颜色^④。摐金伐鼓下榆关^⑤，旌旆逶迤碣石间^⑥。校尉羽书飞瀚海^⑦，单于猎火照狼山^⑧。山川萧条极边土^⑨，胡骑凭陵杂风雨^⑩。战士军前半死生^⑪，美人帐下犹歌舞^⑫。大漠穷秋塞草衰，孤城落日斗兵稀。身当恩遇恒轻敌^⑬，力尽关山未解围。铁衣远戍辛勤久，玉箸应啼别离后^⑭。少妇城南欲断肠，征人蓟北空回首。边庭飘飖那可度^⑮，绝域苍茫更何有^⑯？杀气三时作阵云^⑰，寒声一夜传刁斗。相看白刃血纷纷^⑱，死节从来岂顾勋^⑲。君不见沙场征战苦，至今犹忆李将军^⑳。

【注释】

- ①“《燕歌行》”，乐府《相和歌·平调曲》名。原序云：“开元二十六年，客有从御史大夫张公出塞而还者，作《燕歌行》以示适。感征戍之事，因而和焉。”“张公”，指幽州节度使张守珪，开元二十三年拜为辅国大将军、右羽林大将军，兼御史大夫。开元二十五年曾破契丹，二十六年部将赵堪等假借张守珪之命，使平卢军使乌知义击叛奚馀党于潢水之北，先胜后败。守珪隐瞒败状而妄奏功，事泄，贬括州刺史。这首诗就是有感于张守珪军中之事而作的，但又是泛写一般边塞战争。诗里描写了战争的艰苦、歌颂了士卒的勇敢，也揭示了他们思念家乡的痛苦心情。同时对于将帅骄逸不恤士卒也深有讽刺。
- ②“汉家”，汉朝，这里借指唐。下句“汉将”同。“烟尘”，指边疆的军情。
- ③“横行”，驰骋奋战，无所阻拦的意思。《史记·樊哙传》：“愿得十万众，横行匈奴中。”
- ④“赐颜色”，给面子，给予光彩的意思。
- ⑤“摐”，音 chuāng，击打。“金”，指钲，行军时用来节止步伐。“伐”，敲打。“榆关”，即山海关。
- ⑥“旌旆”，指军中的各种旗帜。“逶迤”，宛延绵长的样子。“碣石”，山

名,在今河北省昌黎县北。

- ⑦“校尉”句:“校尉”,武官名,位次于将军。“羽书”,紧急的文书。“瀚海”,指今蒙古大沙漠。这句是说校尉又从瀚海方面急忙地传来警报。
- ⑧“单于”,匈奴部族首领的称号,此指突厥的首领,唐时突厥属单于都护府。“猎火”,打猎时燃起的火光。古代游牧民族在出征前,往往举行大规模的校猎,做为演习。“狼山”,即狼居胥山,在今内蒙古克什克腾旗西北一带。
- ⑨“山川”句:是说汉军分兵转战来到了山川萧条的狼山一带。鲍照《出自蓟北门行》:“征师屯广武,分兵救朔方。”汉之朔方郡就正当狼山一带,唐以来更集置重兵于蓟北一带,以救应东北及北方两面战场。“极”,穷尽。
- ⑩“凭陵”,恃势欺陵。“杂风雨”,形容敌人的骑兵来势凶猛,如同暴风骤雨。
- ⑪“半死生”,死者生者各半,表示伤亡惨重。
- ⑫“美人”句:是说将帅骄纵淫逸,不能身先士卒。
- ⑬“身当”二句:是说战士们身受朝廷的恩遇常常不顾性命,但仍不能解孤城之围。
- ⑭“玉箸”,指泪。
- ⑮“边庭”,边疆。“飘飘”,随风飘荡的样子。曹植《杂诗》“飘飘随长风”。“度”,逾越。
- ⑯“绝域”,极远之地。“苍茫”,迷茫。一作“苍黄”,翻覆不定。
- ⑰“杀气”二句:是说正当农作之时,却在战场之上,写战士们怀念家园之心。“三时”,春夏秋三季农作之时。“阵云”,形容如立垣的云。“刁斗”,军用铜器,容积一斗,白天用来煮饭,夜间敲以巡更。
- ⑱“血纷纷”,一作“雪纷纷”。
- ⑲“死节”,指为国捐躯。
- ⑳“李将军”,指汉代名将李广,武帝时为右北平太守,以防匈奴,他身先士卒,与士卒同甘共苦,深受士卒爱戴,匈奴畏之,避不敢犯。《史记·李将军列传》:“广廉,得赏赐辄分其麾下,饮食与士共之。……广之将兵,乏绝之处,见水,士卒不尽饮,广不近水;士卒不尽食,广不尝食。宽缓不苛,士以此爱乐为用。”

邯郸少年行^①

邯郸城南游侠子^②，自矜生长邯郸里^③。千场纵博家仍富，几度报雠身不死^④。宅中歌笑日纷纷^⑤，门外车马如云屯^⑥。未知肝胆向谁是^⑦，令人却忆平原君。君不见今人交态薄^⑧，能金用尽还疏索^⑨。以兹感叹辞旧游^⑩，更于时事无所求^⑪。且与少年饮美酒，往来射猎西山头。

【注释】

- ①“《邯郸少年行》”，乐府《杂曲歌辞》。
 ②“邯郸”，战国时赵国的都城，今河北省邯郸市。
 ③“自矜”，自豪。
 ④“雠”，同“仇”。
 ⑤“纷纷”，热闹的意思。
 ⑥“如云屯”，如云密集。
 ⑦“未知”二句：是说这邯郸游侠的宾客虽多，但都不可披肝胆胆，与图大事共患难，这就不能不令人想起当年的平原君来。“平原君”，赵胜，赵武灵王子，封平原，善养士，门客数千，是战国时“四公子”之一。
 ⑧“交态”，交友的态度。“交态薄”，就是人情凉薄的意思。
 ⑨“疏索”，寂寞孤独。
 ⑩“以兹”，因此。“旧游”，旧友，指上述宾客。
 ⑪“时事”，世事。

封丘作^①

我本渔樵孟诸野^②，一生自是悠悠者^③。乍可狂歌草泽中^④，宁堪作吏风尘下^⑤。只言小邑无所为^⑥，公门百事皆有期^⑦。拜迎官长心欲碎，鞭挞黎庶令人悲^⑧。归来向家问妻子，举家尽笑今如

此^⑨。生事应须南亩田^⑩，世情付与东流水。梦想旧山安在哉^⑪，
为衔君命且迟回。乃知梅福徒为尔^⑫，转忆陶潜《归去来》^⑬。

【注释】

- ①“封丘”，县名，即今河南省封丘县。这首诗是诗人任封丘县尉时所作。县尉在县令之下，主管治安缉察，诗人做这种官深感痛苦不安。诗题一作《封丘县》。
- ②“渔樵”，捕鱼砍柴。“孟诸”，泽名，在今河南省商丘市东北。“孟诸野”，孟诸的山野之人。
- ③“悠悠者”，无拘无束的人。
- ④“乍可”，只可。
- ⑤“宁堪”，怎能。“风尘”，喻指纷扰的世事。
- ⑥“邑”，县城。“无所为”，没有事可做。
- ⑦“公门”句：是说衙门里公事很繁杂，上级又催得很紧。“公门”，官署。“期”，期限。
- ⑧“黎庶”，百姓。
- ⑨“举家”句：全家都笑话自己，说如今都是这样。
- ⑩“生事”二句：是说应靠种田谋生，而将世事付诸东流，不去管它了。“生事”，生计。“应须”，应靠。“南亩田”，泛指农田。
- ⑪“梦想”二句：是说梦想着回到故乡，但故乡又在哪里？只因有皇帝的委任在身（指做封丘尉），回不回暂且还犹疑不定。“衔”，奉。
- ⑫“乃知”句：“梅福”，西汉人，曾任南昌尉，后弃官归寿春，居家读书养性。王莽专政，梅福弃家出走，传以为仙，又传说为吴市门卒。“徒为尔”，只是为这个缘故。这句是说自己于是明白了梅福弃官的原因。
- ⑬“转忆”句：是说转而又想到陶潜和他的《归去来辞》。表示要弃官归田。

营 州 歌^①

营州少年厌原野^②，狐裘蒙茸猎城下^③。虏酒千钟不醉人^④，胡儿

十岁能骑马。

【注释】

①“营州”，唐营州都护府治，在今辽宁锦州市西北。营州辖州县三十馀处，多与契丹接壤。

②“厌”，满足，指安于草原上的生活。

③“蒙茸”，形容裘毛蓬蓬的样子。

④“虏酒”，胡酒。

别董大^①（二首选一）

其 一

千里黄云白日曛^②，北风吹雁雪纷纷。莫愁前路无知己，天下谁人不识君。

【注释】

①“董大”，可能是当时著名音乐家董庭兰，董曾为吏部尚书房琯门客，结识颇广，行大。

②“千”，一作“十”。“曛”，昏黄。

岑 参

岑参(715—770),荆州江陵(今湖北江陵)人,祖籍南阳(今河南南阳)。少时隐居嵩阳,二十岁至长安献书阙下,此后十年屡次往返于京洛间。开元二十九年游河朔,天宝三载中进士。天宝八载(749)在安西节度使高仙芝幕中掌书记,十载归长安。十三载(754)又随封常清出任安西北庭节度判官。至德二载入朝任右补阙。出为虢州长史、关西节度判官、嘉州刺史。大历五年卒于成都,年五十六岁。

岑参以边塞诗著称,这些诗以粗犷的笔触描绘西北战场的奇异景色,军中将士的生活,充满了不畏艰苦的英雄气概。他的诗,想像丰富,气势磅礴,富于热情。尤以七言歌行和七绝见长。有《岑嘉州诗集》。

醉题匡城周少府厅壁^①

妇姑城南风雨秋^②,妇姑城中人独愁。愁云遮却望乡处,数日不上西南楼。故人薄暮公事闲^③,玉壶美酒琥珀殷^④。颖阳秋草今黄尽^⑤,醉卧君家犹未还。

【注释】

①这首诗是开元二十九年(741)诗人游河朔归途所作。“匡城”,在今河南长垣县南。“周少府”,不详。“少府”,即县尉。

②“妇姑城”，即匡城。

③“故人”，指周少府。

④“琥珀殷”，形容酒色之浓。“琥珀”，宝石名，色红。“殷”，深红的意思。

⑤“颖阳”，今河南登封县西南，是诗人少时隐居攻读之处。

登古邺城^①

下马登邺城，城空复何见？东风吹野火^②，暮入飞云殿^③。城隅南对望陵台^④，漳水东流不复回^⑤。武帝宫中人尽去^⑥，年年春色为谁来！

【注释】

①“邺城”，三国魏都城。

②“野火”，烧荒草的火。

③“飞云殿”，指高耸的城楼。

④“望陵台”，即铜雀台。魏武帝《遗令》：“吾伎人皆著铜雀台，时时望吾西陵墓田。”

⑤“漳水”，发源山西，流经邺城下。

⑥“武帝”，指魏武帝曹操。

凉州馆中与诸判官夜集^①

弯弯月出挂城头，城头月出照凉州。凉州七里十万家^②，胡人半解弹琵琶。琵琶一曲肠堪断，风萧萧兮夜漫漫。河西幕中多故人，故人别来三五春。花门楼前见秋草^③，岂能贫贱相看老！一生大笑能几回，斗酒相逢须醉倒。

【注释】

①“凉州”，这里指河西节度府治武威。“馆”，舍。

②“凉州”句：《新唐书·地理志》：“凉州武威郡……户二万二千四百六十二。”这句是夸张的说法。

③“花门楼”，不详。回鹘称花门，或者与此有关，备参考。

走马川行奉送出师西征^①

君不见走马川行雪海边^②，平沙莽莽黄入天。轮台九月风夜吼，一川碎石大如斗，随风满地石乱走。匈奴草黄马正肥，金山西见烟尘飞^③，汉家大将西出师。将军金甲夜不脱，半夜军行戈相拨，风头如刀面如割。马毛带雪汗气蒸，五花连钱旋作冰^④，幕中草檄砚水凝^⑤。虏骑闻之应胆慑^⑥，料知短兵不敢接，车师西门伫献捷^⑦。

【注释】

①天宝十三载岑参任安西北庭节度判官，军府驻轮台（今新疆乌鲁木齐附近）。冬，北庭都护、伊西节度、瀚海军使封常清西征播仙，岑参作此诗送行。“走马川”，或说即左末河，距播仙城（左末城）五百里。

②“行”，这里是通往的意思。“雪海”，在今新疆境内。《新唐书·西域传》载：“勃达岭……西南直葱岭赢二千里，水南流者经中国入于海，北流者经胡入于海。北三日行度雪海，春夏常雨雪。”可能即指此。

③“金山”，即阿尔泰山，在新疆西南部。

④“五花”，即五花马。详前李白《将进酒》注⑨连。“连钱”，良马名，色有深浅，斑驳隐粼。“旋作冰”，马身上的汗和雪一会儿就凝成了冰。

⑤“草檄”，起草檄文。

⑥“虏骑”，敌军。“慑”，惧怕。

⑦“车师”，安西都护府所在地，今新疆吐鲁番附近。“伫”，等候。“献捷”，报捷。

白雪歌送武判官归京^①

北风卷地白草折^②，胡天八月即飞雪。忽如一夜春风来，千树万树

梨花开。散入珠帘湿罗幕，狐裘不暖锦衾薄。将军角弓不得控^③，都护铁衣冷难着^④。瀚海阑干百丈冰^⑤，愁云惨淡万里凝。中军置酒饮归客^⑥，胡琴琵琶与羌笛。纷纷暮雪下辕门^⑦，风掣红旗冻不翻^⑧。轮台东门送君去，去时雪满天山路。山回路转不见君，雪上空留马行处。

【注释】

- ①这首诗是天宝十三载至至德元载，岑参在轮台时所作。
 ②“卷”，捲。“白草”，西域草名，秋天变白。
 ③“角弓”，劲弓，其制法，以木为干，内附以角，外附以筋。“控”。引，拉开。
 ④“都护”，镇守边疆的长官，唐时设六都护府，各设大都护一人。“着”，穿。
 ⑤“瀚海”，大沙漠。“阑干”，纵横。“百丈”，是说冰层之厚。
 ⑥“中军”，主帅亲自率领的军队，这里借指主帅营帐。
 ⑦“辕门”，军营门。古时军前，两车辕木相向，交叉为门。
 ⑧“风掣”句：是说军旗凝雪冻冰，不能迎风飘动了。“掣”，音 chè，牵。

碛中作^①

走马西来欲到天，辞家见月两回圆。今夜未知何处宿，平沙万里绝人烟^②。

【注释】

- ①“碛”，音 qì，沙漠。
 ②“万里”，一作“莽莽”。

逢入京使

故园东望路漫漫^①，双袖龙钟泪不干^②。马上相逢无纸笔，凭君传

语报平安^③。

【注释】

①“漫漫”，辽远。

②“双袖”句：用两袖拭泪，袖已湿而泪仍不止。“龙钟”，同“泅冻”，沾湿。

③“凭”，托。

武威送刘判官赴碛西行军^①

火山五月行人少^②，看君马去疾如鸟。都护行营太白西^③，角声一动胡天晓。

【注释】

①这首诗是天宝十载（751）在武威（今甘肃武威）所作，当时岑参在高仙芝幕中。这年四月，西北边境诸少数民族引大食（古阿拉伯帝国）入侵。五月，高仙芝出征。“刘判官”，当即随高仙芝出征者。“碛西”，指安西都护府。

②“火山”，即今新疆之火焰山，在吐鲁番。

③“都护”，官名，此指高仙芝。“太白”，指西方太白星。

赵将军歌^①

九月天山风似刀，城南猎马缩寒毛。将军纵博场场胜^②，赌得单于貂鼠袍。

【注释】

①“赵将军”，可能是赵玘。赵本是安西将领，天宝十四载封常清被召入朝后，或许代为北庭节度使。

②“纵博”，纵情赌博。

杜 甫

杜甫(712—770),字子美。祖籍襄阳,后迁居河南巩县。他出身于官僚家庭,少时会漫游吴越齐鲁。三十五岁到长安,本想施展自己宏大的政治抱负,但是很不得志。仕途的失意和生活的贫困,使他对社会取得了清醒的认识,并从思想感情上接近了人民。安史乱起,他一度困于长安。后逃出赴行在,任肃宗朝左拾遗,又贬华州司功参军。乾元二年(759)弃官,经秦州、同谷入蜀。依靠严武等人的帮助,在成都营建草堂,过了两年半比较安定的生活。宝应元年(762)蜀中军阀混战,杜甫流亡梓州、阆州。代宗广德二年(764)回成都,严武表为节度参谋、检校工部员外郎,但不久即辞去。代宗永泰元年(765)严武卒,杜甫离成都南下,次年迁至夔州。代宗大历三年(768)出川,在岳州、潭州、衡州一带飘泊。大历五年(770)病死在湘水上,享年五十九岁。

杜甫是我国伟大的诗人。他的诗广泛地反映了唐代社会的急遽变化,被人们称为“诗史”。他深刻地揭示了人民的痛苦生活,发扬了崇高的爱国主义精神。虽然未能超出封建的局限,而一生一直把自己和祖国的命运紧紧地联系在一起。面对当时苦难的现实,没有一刻停止过坚定的歌唱。

杜甫在诗歌艺术上的造诣为历代所尊崇,他以博大精深的思想内容和细致入微的表现方法相结合,形成“沉郁顿挫”的独特风格。达到了古典诗歌现实主义的高峰。

杜甫现存诗一千四百多首,有仇兆鳌注《杜少陵集详注》可

用。

望 岳^①

岱宗夫如何^②？齐鲁青未了^③。造化钟神秀^④，阴阳割昏晓^⑤。荡胸生曾云^⑥，决眦入归鸟^⑦。会当凌绝顶^⑧，一览众山小。

【注释】

- ①“岳”，指东岳泰山。这首诗是杜甫第一次游齐赵时所作，大约在公元七三六年至七四〇年之间。
- ②“岱宗”，泰山的尊称。“夫”，语助词。
- ③“齐鲁”句：是遥想泰山跨越齐鲁两地，齐在泰山北，鲁在泰山南。“青”，山色。
- ④“造化”，天地、大自然。“钟”，聚。“神秀”，指奇丽的景色。
- ⑤“阴阳”，指山北山南。“割昏晓”，昏晓不同。
- ⑥“荡胸”句：是说远望层云叠起，不禁心胸激荡。“曾”，同“层”。
- ⑦“决眦”句：是说目送归鸟入没，眼眶几乎都要睁裂了。“眦”，音 zì，眼眶。
- ⑧“会当”，合当，将要。“凌”，登上。

前 出 塞^①（九首选一）

其 六

挽弓当挽强，用箭当用长。射人先射马，擒贼先擒王。杀人亦有限，立国自有疆^②。苟能制侵陵^③，岂在多杀伤？

【注释】

- ①“《出塞》”，汉乐府曲名。杜甫写作《出塞曲》多首，先写的九首称《前出塞》，后写的五首称《后出塞》。《前出塞》大约是为天宝年间用兵吐

蕃而作。

②“立国”句：是说建国各自有疆界，应重守边，而反对开边。

③“苟能”二句：是说只要能制止侵略，不在于好战厮杀。

自京赴奉先县咏怀五百字^①

杜陵有布衣^②，老大意转拙^③。许身一何愚^④，窃比稷与契^⑤。居然成濩落^⑥，白首甘契阔^⑦。盖棺事则已，此志常凯豁^⑧。穷年忧黎元^⑨，叹息肠内热。取笑同学翁，浩歌弥激烈。非无江海志^⑩，潇洒送日月。生逢尧舜君^⑪，不忍便永诀。当今廊庙具^⑫，构厦岂云缺？葵藿倾太阳^⑬，物性固难夺。顾惟蝼蚁辈^⑭，但自求其穴。胡为慕大鲸^⑮，辄拟偃溟渤？以兹悟生理^⑯，独耻事干谒。兀兀遂至今^⑰，忍为尘埃没。终愧巢与由^⑱，未能易其节。沈饮聊自适，放歌破愁绝^⑲。岁暮百草零，疾风高冈裂。天衢阴峥嵘^⑳，客子中夜发^㉑。霜严衣带断，指直不能结。凌晨过骊山^㉒，御榻在嵒嵒^㉓。蚩尤塞寒空^㉔，蹴踏崖谷滑。瑶池气郁律^㉕，羽林相摩戛^㉖。君臣留欢娱，乐动殷胶葛^㉗。赐浴皆长缨^㉘，与宴非短褐^㉙。彤庭所分帛^㉚，本自寒女出。鞭挞其夫家，聚歛贡城阙^㉛。圣人筐篚恩^㉜，实欲邦国活。臣如忽至理^㉝，君岂弃此物？多士盈朝廷，仁者宜战栗^㉞。况闻内金盘^㉟，尽在卫霍室^㊱。中堂有神仙^㊲，烟雾蒙玉质^㊳。暖客貂鼠裘，悲管逐清瑟^㊴。劝客驼蹄羹，霜橙压香橘。朱门酒肉臭，路有冻死骨！荣枯咫尺异^㊵，惆怅难再述^㊶。北辕就泾渭^㊷，官渡又改辙^㊸。群水从西下，极目高岑兀^㊹。疑是崆峒来^㊺，恐触天柱折^㊻。河梁幸未拆^㊼，枝撑声窸窣^㊽。行旅相攀援，川广不可越。老妻寄异县^㊾，十口隔风雪。谁能久不顾，庶往共饥渴^㊿。入门闻号咷，幼子饥已卒！吾宁捨一哀^①，里巷亦呜咽。所愧为人父，无食致夭折。岂知秋禾登，贫窶有仓卒^②。生常免租税，名不隶征伐^③。抚迹犹酸辛^④，平人固骚屑^⑤。默思失业徒^⑥，

因念远戍卒。忧端齐终南^{⑤7}，项洞不可掇^{⑤8}。

【注释】

- ①这首诗是天宝十四载（755）十一月杜甫由长安往奉先（今陕西蒲城县）探望家属所作。这时正当安禄山叛乱前夕，而玄宗携带贵妃还在骊山华清宫纵情享乐。杜甫途经山下忧愤交集，到家后便写了这首诗。
- ②“杜陵”，在长安东南，杜甫的远祖杜预是京兆杜陵人，杜甫因此自称“京兆杜甫”，或“杜陵布衣”。
- ③“拙”，与机巧相对而言，其实是真率、诚实的意思。
- ④“许身”，期望自己。
- ⑤“稷”，舜时农官。“契”，音 xiè，舜时司徒。都是贤臣。
- ⑥“濩落”，大而无当。“濩”，音 huò。
- ⑦“契阔”，《诗经·邶风·击鼓》：“死生契阔，与子成说。”《毛传》：“契阔，勤苦也。”
- ⑧“凯豁”，希望施展。“凯”，音 jì。
- ⑨“穷年”，一年到头。“黎元”，人民。
- ⑩“江海志”，隐遁江海的愿望。
- ⑪“尧舜君”，指唐玄宗。
- ⑫“当今”二句：是说如今朝廷上都是栋梁之材，建筑大厦难道说就缺我一人吗？“廊庙”，朝廷。“廊庙具”，栋梁之材。
- ⑬“葵藿”二句：“葵”，葵菜。“藿”，豆叶。曹植《求通亲亲表》：“若葵藿之倾叶，太阳虽不为之回光，然终向之者诚也。”二句盖本此。
- ⑭“顾”，视。“惟”，思。“蝼蚁辈”，比喻苟且偷生的小人。
- ⑮“胡为”二句：是反说，意思是何必要羡慕大鲸，常想游息在大海之中呢？“大鲸”，喻有为之士。“辄”，每，则。
- ⑯“以兹”二句：是说从此懂得世人的谋生之道，自己就更不肯从俗干谒。“悟”，一作“误”。“生理”，生计。
- ⑰“兀兀”，勤苦的样子。
- ⑱“终愧”二句：是说自己还是不忍改变初志而隐遁。“巢”，巢父。“由”，许由。他们是传统上认为最清高的隐者。
- ⑲“愁绝”，极愁。从开始至此为第一段，自叙怀抱。
- ⑳“天衢”，天空，或帝都。“峥嵘”，高峻，这里形容云层叠起。

- ②①“客子”，杜甫自谓。“发”，出发。
- ②②“骊山”，在今陕西临潼县，距长安六十里。
- ②③“嵒嶰”，音 diéniè，形容山高。这里指骊山。玄宗和杨贵妃每年十月都到骊山华清宫避寒。
- ②④“蚩尤”，传说蚩尤与黄帝战，作大雾。这里指雾。
- ②⑤“瑶池”，神话中西王母与周穆王宴会之地。即指骊山温泉。“郁律”，形容暖气氛氲。
- ②⑥“羽林”，皇帝的近卫军。“摩戛”，挨挤在一起，形容其多。
- ②⑦“殷”，盛，又雷声。“胶葛”，广大的样子。
- ②⑧“纓”，帽带。“长纓”，指权贵。
- ②⑨“短褐”，粗布短衣，指平民。
- ②⑩“彤庭”，指朝廷。宫廷多用朱红涂饰。
- ②⑪“城阙”，指京城。
- ②⑫“圣人”，唐人对天子的习惯称谓。“筐”、“篚”，都是竹器。古礼：皇帝宴会，用筐篚盛币帛赏赐群臣。
- ②⑬“忽”，忽视。“至理”，深义，即指“实欲邦国活”的道理。
- ②⑭“仁者”句：是说有良心的朝臣都应该怵目惊心。
- ②⑮“内金盘”，内廷的金盘。
- ②⑯“卫”，卫青。“霍”，霍去病。他们都是汉武帝的外戚。此指杨氏家族。
- ②⑰“神仙”，指杨贵妃姊妹。
- ②⑱“烟雾”，形容衣裳的轻飘。“玉质”，洁美的身体。
- ②⑲“逐”，伴随，此指管乐弦乐相互伴奏。
- ②⑳“荣”，指朱门的荣华。“枯”，指冻死骨。
- ㉑自“岁暮”句至此为第二段，写途经骊山的感触。
- ㉒“北轡”，车向北行。“就”，近。“泾渭”，二水名，汇合于昭应县（今临潼）。
- ㉓“官渡”，公家设立的渡口。“改辙”，改道。指渡口换到另一条道上。这里指昭应县泾渭二水的渡口，唐时屡迁徙不定。
- ㉔“崦嵫”，音 cùwù，危峻的样子，这里形容水势。
- ㉕“崦嵫”，音 kōngtóng，山名，在甘肃平凉西。

- ④“恐触”句：《淮南子·天文训》：“昔者共工与颧项争为帝，怒而触不周之山，天柱折，地维绝。”
- ④“拆”，毁。
- ④“枝撑”，支桥的交柱。“窸窣”，音 xīsù，摇动声。
- ④“寄”，客居。“异县”，指奉先。
- ⑤“庶”，希望。
- ⑤“吾宁”句：是说看见家里人这样悲恸，我宁可忍住一场哭。“一哀”，《礼记·檀弓》：“遇于一哀而出涕。”又“宁”，岂。则是怎能不哭一场的意思。
- ⑤“窶”，音 jù，贫。“仓卒”，突然，这里指幼子之死。“卒”，音 cù。
- ⑤“隶”，属。
- ⑤“抚迹”，追抚过去的事，指幼子饿死。
- ⑤“平人”，平民。“骚屑”，不安。
- ⑤“失业徒”，失去产业的人。
- ⑤“忧端”，愁绪。“终南”，山名，在长安南。
- ⑤“项洞”，浩大的样子。“项”，音 hòng。“掇”，收拾。自“北辕”句至终为第三段，叙述回家情况。

后 出 塞^①（五首选一）

其 二

朝进东门营^②，暮上河阳桥^③。落日照大旗，马鸣风萧萧。平沙列万幕，部伍各见招^④。中天悬明月，令严夜寂寥。悲笳数声动^⑤，壮士惨不骄。借问大将谁？恐是霍嫖姚^⑥。

【注释】

- ①这组诗是天宝十四载（755）冬，安禄山谋叛时所作。本篇追写前此一个士兵被征入伍的经历和感想。
- ②“东门营”，洛阳上东门的军营。

③“河阳桥”，河阳县黄河上的浮桥，是通往河北的要道。“河阳”，在今河南省孟县。

④“部伍”句：是说士兵们各被集合起来宿营。

⑤“笳”，指静营的号角。

⑥“霍嫖姚”，汉武帝时名将霍去病。他曾为剽姚校尉，从大将军卫青出塞。这里借指未叛变前的安禄山。“嫖姚”同“剽姚”。

羌 村^①（三首选一）

其 一

峥嵘赤云西，日脚下平地^②。柴门鸟雀噪，归客千里至^③。妻孥怪我在^④，惊定还拭泪。世乱遭飘荡，生还偶然遂^⑤。邻人满墙头，感叹亦歔歔^⑥。夜阑更秉烛^⑦，相对如梦寐。

【注释】

①至德二载（757）八月，杜甫从凤翔回到鄜州家中时作了这组诗。“羌村”，鄜州的一个村名。

②“日脚”，射到地面的阳光。

③“归客”，杜甫自指。

④“孥”，音 nú，子女。“怪”，惊疑。

⑤“遂”，如愿。

⑥“歔歔”，抽泣声。

⑦“夜阑”，夜深。“秉”，掌。

北 征^①

皇帝二载秋^②，闰八月初吉^③。杜子将北征，苍茫问家室^④。维时遭艰虞^⑤，朝野少暇日。顾惭恩私被^⑥，诏许归蓬荜^⑦。拜辞诣阙下^⑧，怵惕久未出^⑨。虽乏谏诤姿^⑩，恐君有遗失。君诚中兴主，经

纬固密勿^⑪。东胡反未已^⑫，臣甫愤所切^⑬。挥涕恋行在^⑭，道途
 犹恍惚^⑮。乾坤含疮痍^⑯，忧虞何时毕^⑰！靡靡逾阡陌^⑱，人烟眇
 萧瑟^⑲。所遇多被伤，呻吟更流血。回首凤翔县，旌旗晚明灭。前
 登寒山重^⑳，屡得饮马窟^㉑。邠郊入地底^㉒，泾水中荡潏。猛虎立
 我前^㉓，苍崖吼时裂^㉔。菊垂今秋花，石带古车辙。青云动高兴，
 幽事亦可悦^㉕。山果多琐细，罗生杂橡栗。或红如丹砂，或黑如点
 漆。雨露之所濡^㉖，甘苦齐结实。缅思桃源内^㉗，益叹身世拙^㉘。
 坡陀望鄜峙^㉙，岩谷忽出没。我行已水滨^㉚，我仆犹木末。鸱鸟鸣
 黄桑，野鼠拱乱穴^㉛。夜深经战场，寒月照白骨。潼关百万师^㉜，
 往者散何卒！遂令半秦民^㉝，残害为异物。况我堕胡尘^㉞，及归尽
 华发^㉟。经年至茅屋^㊱，妻子衣百结。恸哭松声回，悲泉共幽咽。
 平生所娇儿，颜色白胜雪。见耶背面啼，垢腻脚不袜。床前两小
 女，补绽才过膝^㊲。海图拆波涛^㊳，旧绣移曲折。天吴及紫凤^㊴，颠
 倒在短褐。老夫情怀恶，呕泄卧数日。那无囊中帛^㊵，救汝寒凜
 栗^㊶。粉黛亦解苞^㊷，衾裯稍罗列^㊸。瘦妻面复光，痴女头自栉^㊹。
 学母无不为，晓妆随手抹。移时施朱铅^㊺，狼籍画眉阔^㊻。生还对
 童稚，似欲忘饥渴。问事竞挽须，谁能即嗔喝^㊼？翻思在贼愁^㊽，
 甘受杂乱聒^㊾。新归且慰意，生理焉得说^㊿？至尊尚蒙尘^①，几日
 休练卒^②？仰观天色改，坐觉妖氛豁^③。阴风西北来，惨澹随回
 纡^④。其王愿助顺^⑤，其俗善驰突。送兵五千人，驱马一万匹。此
 辈少为贵^⑥，四方服勇决^⑦。所用皆鹰腾^⑧，破敌过箭疾。圣心颇
 虚伫^⑨，时议气欲夺。伊洛指掌收^⑩，西京不足拔^⑪。官军请深
 入^⑫，蓄锐可俱发。此举开青徐^⑬，旋瞻略恒碣^⑭。昊天积霜露^⑮，
 正气有肃杀。祸转亡胡岁，势成擒胡月。胡命其能久？皇纲未宜
 绝^⑯！忆昨狼狈初^⑰，事与古先别。奸臣竟菹醢^⑱，同恶随荡析^⑲。
 不闻夏殷衰^⑳，中自诛褒姒。周汉获再兴，宣光果明哲^㉑。桓桓陈
 将军^㉒，仗钺奋忠烈^㉓。微尔人尽非^㉔，于今国犹活。凄凉大同
 殿^㉕，寂寞白兽闕^㉖。都人望翠华^㉗，佳气向金阙^㉘。园陵固有

神⁷⁹，扫洒数不缺⁸⁰。煌煌太宗业⁸¹，树立甚宏达！

【注释】

①至德二载（757）杜甫因上疏救房琯，触忤肃宗，从凤翔放还鄜州。这首诗写了途中的经历和感想，到家后的情事，以及自己对时局的看法。

“征”，旅行。鄜州在凤翔东北，所以称“北征”。

②“二载”，指肃宗至德二载。

③“初吉”，朔日，初一。

④“苍茫”，渺茫。“问”，探望。

⑤“维”，发语辞。“艰虞”，艰苦忧虞。

⑥“顾惭”，感到惭愧。“恩私被”，皇恩独加于自己。

⑦“蓬荜”，蓬户荜门，指穷人的住处。这里指自己的家。

⑧“诣”，至。“阙”，宫阙，指朝廷。

⑨“怵惕”，惶恐不安。

⑩“谏诤姿”，谏诤的表现。杜甫官左拾遗，负责谏诤。

⑪“经纬”，组织安排。“固”，本来。“密勿”，周密勤勉。

⑫“东胡”，指安禄山的儿子安庆绪。这年正月他杀父僭称帝号，盘踞洛阳。

⑬“愤所切”，所切心痛恨的。

⑭“行在”，皇帝的临时驻地，指凤翔。

⑮“道途”句 写身在途中，心悬阙下的迷惘心情。

⑯“乾坤”句 是说天地间到处遗留着战乱的创伤。

⑰自开始至此为第一段，叙述离开朝廷伤时忧国的心情。

⑱“靡靡”，迟迟。“逾”，越过。

⑲“眇”，少。

⑳“重”，重叠。

㉑“饮马窟”，行军饮马的水洼。

㉒“邠郊”二句 泾水从邠州（今陕西邠县）北部流过，形成盆地。杜甫从山上望下去如入地底。“郊”，郊原，盆地。“荡潏”，河水涌流的样子。

“潏”，音 jué。

㉓“猛虎”，指蹲踞似虎的苍崖怪石。

- ②④“吼时裂”，裂着缝像在怒吼。
- ②⑤“幽事”，山间幽静的景物。
- ②⑥“濡”，滋润。
- ②⑦“缅思”，遥想。“桃源”，桃花源。
- ②⑧“拙”，不长于处世。这是愤慨的话。
- ②⑨“坡陀”，山冈起伏不平处。“鄜峙”，即鄜州。“峙”，音 zhì，祭祀天神的祭坛。这是春秋时秦国在鄜州祭白帝的地方。
- ③⑩“我行”二句 写山路起伏的情形。“木末”，树梢，指高处。
- ③⑪“拱乱穴”，拱立于乱穴之间。
- ③⑫“潼关”二句 天宝十五载（756）六月，哥舒翰率二十万大军拒安军于潼关，全军覆没。“往者”，过去那时。“卒”，仓卒。
- ③⑬“遂令”二句：“半秦民”，关中一半的人民。“异物”，人死成鬼。自“靡靡”句至此为第二段，叙述沿途的感触。
- ③⑭“堕胡尘”，指前一年八月从鄜州往灵武途中被俘之事。
- ③⑮“华发”，花白头发。
- ③⑯“经年”，杜甫从至德元载八月离鄜州至此整整一年。
- ③⑰“补绽”句 穿着补绽的衣服，又很短小。
- ③⑱“海图”二句 是说旧日的图障和绣织品拆做补丁，上面的海波图案和各种绣纹都被拆散了，挪了位置。“曲折”，指衣上的绣纹。
- ③⑲“天吴”二句：“天吴”，虎面人身的水神。天吴、紫凤是海图上的图案，都颠倒地补在短褐上。
- ④⑩“那无”，哪无，岂无。
- ④⑪“寒凜栗”，冷得发抖。
- ④⑫“黛”，画眉的青色颜料。“苞”，同包。
- ④⑬“衾”，被。“櫛”，音 chóu，床帐。
- ④⑭“栉”，梳头。
- ④⑮“移时”，费了好多时间。“朱铅”，红粉。
- ④⑯“狼籍”，散乱。
- ④⑰“嗔喝”，怒斥。
- ④⑱“翻思”，回想。
- ④⑲“聒”，音 guō，吵闹。

- ⑤⑩自“况我”句至此为第三段，叙述回家后的情形。
- ⑤⑪“至尊”，指皇帝。“蒙尘”，奔走在外。
- ⑤⑫“休练卒”，停止练兵，结束战争。
- ⑤⑬“妖氛”，指叛乱的不祥之气。“豁”，开朗。
- ⑤⑭“阴风”二句：形容西北的回纥来势凶猛。“惨澹”，惨暗无色。“回纥”，部族名，也是国名。地处唐帝国正北，唐末入今新疆境内，逐渐定居。
- ⑤⑮“其王”句：这年九月回纥王怀仁可汗，遣其子叶护及将军帝德等将精兵四千余人来至凤翔，帮助唐军平复叛乱。
- ⑤⑯“少为贵”，指少而精。
- ⑤⑰“勇决”，勇敢坚决。
- ⑤⑱“鹰腾”，鹰一般地腾健。
- ⑤⑲“圣心”二句：“虚伫”，虚心期待。肃宗对回纥寄予很大希望，当时的舆论虽不赞同，却不敢坚持。
- ⑤⑳“伊洛”，指伊水、洛水流域，即洛阳一带。“指掌”，比喻容易。
- ⑤㉑“西京”，长安。“不足拔”，不值一拔，容易收复的意思。
- ⑤㉒“官军”二句：说官军也纷纷请求进军，一旦锐气蓄足便可与回纥军一齐出动。
- ⑤㉓“青”，青州，在今山东省。“徐”，徐州，在今江苏北部。“开青徐”与下句中的“略恒碣”都是指打入安史叛军的后方。
- ⑤㉔“旋瞻”，不久即可看到。“略”，取。“恒”，恒山，在今山西省。“碣”，碣石山，在今河北省。
- ⑤㉕“昊天”二句：“昊天”，秋天。秋天霜露下降，草木凋残，一片肃杀气象，正好用兵平叛。
- ⑤㉖“皇纲”，皇帝的纲维，指唐帝国的政权法度。自“至尊”句至此为第四段，议论时局。
- ⑤㉗“忆昨”句：指潼关失守及玄宗奔蜀事。
- ⑤㉘“奸臣”，指杨国忠。“菹醢”，音 zūhǎi，肉酱。杨国忠在马嵬坡被军士所杀。
- ⑤㉙“同恶”，指杨氏家族及其党羽。“荡析”，一扫光。
- ⑤㉚“不闻”二句：“衰”，末世。“褒”，褒姒，周幽王的妃子。幽王宠褒姒，

招致犬戎入侵，西周亡。“妲”，妲己，殷纣王的妃子。纣王宠妲己，殷朝亡。夏因妹喜，殷因妲己，周因褒姒而亡，如出一辙。这里说在危亡关头玄宗能诛戮杨氏，所以没有陷入夏殷的覆辙。

⑦“宣光”，中兴周汉的宣王和光武帝，指肃宗。

⑧“桓桓”，威武的样子。“陈将军”，杀死杨氏兄妹的龙武将军陈玄礼。

⑨“钺”，音 yuè，斧一类的武器。

⑩“微尔”，没有你。

⑪“大内”，在长安南内兴庆宫勤政楼北，玄宗朝见群臣处。

⑫“白兽闼”，即宫中的白兽门。

⑬“翠华”，皇帝的旌旗。

⑭“金阙”，金饰的阙门。

⑮“园陵”二句：“园陵”，指高祖太宗等先帝的陵墓。

⑯“数”，礼数。这二句说先帝的神灵常在，肃宗定能归扫园陵。

⑰“煌煌”二句：说唐朝根基巩固，国势煊赫，前途远大。自“忆昨”句至此为第五段，说唐朝中兴有望。

赠卫八处士^①

人生不相见，动如参与商^②。今夕复何夕，共此灯烛光。少壮能几时，鬓发各已苍。访旧半为鬼^③，惊呼热中肠^④。焉知二十载，重上君子堂。昔别君未婚，儿女忽成行。怡然敬父执^⑤，问我来何方。问答乃未已，儿女罗酒浆。夜雨剪春韭，新炊间黄粱^⑥。主称会面难，一举累十觞^⑦。十觞亦不醉，感子故意长。明日隔山岳，世事两茫茫！

【注释】

①这诗大约是肃宗乾元二年（759）杜甫任华州司功时所作。“处士”，隐士。“卫八”，不详。

②“动”，往往。“参与商”，两星名，一出没，永不相见。

③“访旧”，打听故旧亲友。

④“热中肠”，心里火辣辣的。

⑤“父执”，父亲的好友。

⑥“黄粱”，黄米。“间”，音 jiàn，搀。

⑦“累”，接连。“觞”，酒杯。

新安吏^①

客行新安道^②，喧呼闻点兵。借问新安吏，县小更无丁^③。府帖昨夜下^④，次选中男行^⑤。中男绝短小，何以守王城！肥男有母送，瘦男独伶俜^⑥。白水暮东流，青山犹哭声。莫自使眼枯^⑦，收汝泪纵横。眼枯即见骨，天地终无情。我军取相州^⑧，日夕望其平^⑨。岂意贼难料，归军星散营。就粮近故垒^⑩，练卒依旧京^⑪。掘壕不到水，牧马役亦轻。况乃王师顺，抚养甚分明。送行勿泣血，仆射如父兄^⑫。

【注释】

①乾元二年（759）三月，围攻邺城的六十万官军溃退，局势十分危急。杜甫从洛阳到华州途中，经过新安（今河南新安县）时写了这首诗。和它同时写成的还有《潼关吏》、《石壕吏》、《新婚别》、《垂老别》、《无家别》，这六首诗被后人称为《三吏》、《三别》。

②“客行”，旅途经过。

③“县小”句：是说问了县吏才知道已经没有适龄的壮丁可征调了。或者说这句仍是杜甫疑问的话，下两句才是县吏的解答。供参考。

④“府帖”，即军帖，唐为府兵制，所以称“府帖”。

⑤“中男”，天宝初兵役制，十八岁以上为中男，二十三岁成丁。

⑥“伶俜”，孤零。

⑦“莫自”句：从这里以下是杜甫劝慰瘦男和送行的人的话。

⑧“相州”，即邺城。

⑨“日夕”，日夜。“平”，平复。

⑩“就粮”，就食。

⑪“练卒”句 相州败后郭子仪退守洛阳。“旧京”，指洛阳。

⑫“仆射”，指郭子仪，曾任左仆射。

石壕吏

暮投石壕村^①，有吏夜捉人。老翁逾墙走，老妇出门看。吏呼一何怒，妇啼一何苦。听妇前致词：三男邺城戍^②。一男附书至^③，二男新战死。存者且偷生^④，死者长已矣^⑤！室中更无人，惟有乳下孙。有孙母未去，出入无完裙。老妪力虽衰，请从吏夜归。急应河阳役^⑥，犹得备晨炊^⑦。夜久语声绝，如闻泣幽咽^⑧。天明登前途，独与老翁别^⑨。

【注释】

①“投”，投宿。“石壕村”，在陕州（今河南陕县）东。

②“三男”，三个儿子。

③“附书”，带信。

④“存者”，指上文“一男”。

⑤“长已矣”，永远完了。

⑥“急应”句 急去河阳的兵营服役。“河阳”，今河南孟县。

⑦“犹得”句 还能够做早饭。“备”，供。

⑧“泣幽咽”，吞声而哭。

⑨“独与”句 表明老妇已被捉走。

垂老别^①

四郊未宁静，垂老不得安。子孙阵亡尽，焉用身独完^②？投杖出门去，同行为辛酸。幸有牙齿存，所悲骨髓干。男儿既介胄^③，长揖别上官^④。老妻卧路啼，岁暮衣裳单。孰知是死别^⑤，且复伤其寒。此去必不归，还闻劝加餐。土门壁甚坚^⑥，杏园度亦难^⑦。势异邺城

下^⑧，纵死时犹宽。人生有离合^⑨，岂择衰盛端？忆昔少壮日，迟回竟长叹^⑩。万国尽征戍，烽火被冈峦。积尸草木腥，流血川原丹。何乡为乐土，安敢尚盘桓^⑪？弃绝蓬室居，塌然摧肺肝^⑫。

【注释】

- ①“垂老”，将老。全篇都是老人的自述。
②“焉用”，何以。“完”，活。
③“介”，甲。“胄”，头盔。
④“长揖”，拱手礼。介胄之士长揖不拜。“上官”，指地方官吏。
⑤“孰知”二句：是说说明知以后再难相见，还可怜老妻衣服单薄，怕她寒冷。“孰知”，深知。
⑥“土门”，在河阳附近。“壁”，壁垒。
⑦“杏园”，在河南汲县。
⑧“势异”二句：是说形势与邺下败退时不同，不会马上就战死。
⑨“人生”二句：是说离合是人生中难免的，哪管是老或是少呢？“衰”，老年。“盛”，壮年。
⑩“迟回”，徘徊。“竟”，终。
⑪“盘桓”，留恋不进。
⑫“塌然”，颓然，形容肺肝摧毁的样子。

佳 人^①

绝代有佳人^②，幽居在空谷。自云良家子，零落依草木。关中昔丧乱^③，兄弟遭杀戮。官高何足论，不得收骨肉。世情恶衰歇^④，万事随转烛。夫婿轻薄儿，新人美如玉。合昏尚知时^⑤，鸳鸯不独宿。但见新人笑，那闻旧人哭？在山泉水清^⑥，出山泉水浊。侍婢卖珠回，牵萝补茅屋。摘花不插发^⑦，采柏动盈掬^⑧。天寒翠袖薄，日暮倚修竹。

【注释】

- ①乾元二年(759)秋作于秦州。写一个在战乱中被遗弃的女子,同时寄寓了诗人的不遇之感。
- ②“绝代”,绝世,举世无双。
- ③“丧乱”,指安史之乱。
- ④“世情”二句:慨叹世态炎凉。说母家一旦衰歇失势,自己也就被人厌恶了。“转烛”,因风转向的烛光。
- ⑤“合昏”,即合欢树,复叶朝开夜合,所以说“知时”。
- ⑥“在山”二句:比喻守贞则清,改节则浊。
- ⑦“摘花”句:是说无心修饰。
- ⑧“采柏”句:是说自己孤独茫然而坚贞不移。“动”,常常的意思。“掬”,把。

梦李白^①(二首选一)

其 一

死别已吞声^②,生别常惻惻。江南瘴疠地,逐客无消息。故人入我梦,明我长相忆。恐非平生魂^③,路远不可测。魂来枫林青^④,魂返关塞黑。君今在罗网,何以有羽翼?落月满屋梁^⑤,犹疑照颜色。水深波浪阔,无使蛟龙得^⑥!

【注释】

- ①乾元二年(759)秋作于秦州。前一年李白因参加永王李璘的军队而流放夜郎(今贵州桐梓县),乾元二年春夏间遇赦放还。但杜甫没有得到他遇赦的消息,因而忧念成梦写成这两首诗。
- ②“死别”二句:是说人遇到死别,放声恸哭一场也就无可奈何了,而生别则总是放心不下,这里点出死生未卜的意思。
- ③“恐非”二句:疑心李白已死。“平生魂”,平时的魂,指生魂。
- ④“魂来”二句:设想魂往返时沿途情况。这里用《招魂》中“湛湛江水兮”

上有枫”的联想。“青”，形容枫叶青翠。“黑”，形容关塞的夜影深沉。

⑤“落月”二句 写初醒时情状。“颜色”，指李白的容颜。

⑥“蛟龙得”，吴均《续齐谐记》：“见一人自称三闾大夫曰：吾尝见祭甚盛，然为蛟龙所苦。”这里隐然以屈原的流放以至死亡暗喻李白可能的遭遇。

客 从^①

客从南溟来^②，遗我泉客珠^③。珠中有隐字^④，欲辨不成书。絃之篋笥久^⑤，以俟公家须^⑥。开视化为血，哀今征敛无^⑦！

【注释】

①这首诗大概是代宗大历四年（769）杜甫在潭州所作，通过寓言反映统治阶级对人民的残酷剥削。

②“南溟”，南海。

③“遗”，赠。“我”，泛指。“泉客”，即蛟人。《述异记》：“蛟人即泉先也，又名泉客。”又“南海中有蛟人室，水居如鱼，不废机织，其眼能泣则出珠。”

④“珠中”二句 由“泣则出珠”暗喻珠中含有珠人的隐痛。“不成书”，认不出是什么字。

⑤“篋笥”，竹箱子。

⑥“俟”，备。“须”，需求。

⑦“征敛无”，无以对付征敛。

送孔巢父谢病归游江东兼呈李白^①

巢父掉头不肯住，东将入海随烟雾。诗卷长留天地间^②，钓竿欲拂珊瑚树。深山大泽龙蛇远^③，春寒野阴风景暮。蓬莱织女回云车^④，指点虚无是征路。自是君身有仙骨，世人那得知其故。惜君只欲苦死留^⑤，富贵何如草头露。蔡侯静者意有馀^⑥，清夜置酒临

前除^⑦。罢琴惆怅月照席，几岁寄我空中书^⑧。南寻禹穴见李白^⑨，道甫问讯今何如。

【注释】

- ①孔巢父，字弱翁，冀州人。早年与李白等隐居山东徂徕山，号称“竹溪六逸”。天宝间在长安，辞官归隐，蔡侯为他饯行，杜甫于座中写了这首诗送他。这时李白已先在江东（浙江会稽一带），所以也托他致候。大约写于天宝六载（747）。
- ②“诗卷”二句：是说孔巢父留其《徂徕集》行于世，而他本人却要归隐东海了。
- ③“深山”句：《左传·襄公二十一年》：“深山大泽，实生龙蛇。”这里是用龙蛇远居深山大泽，比喻巢父归隐。
- ④“蓬莱”二句：“蓬莱”，神山名，传说在东海中。“织女”，星名，是吴越的分野。“虚无”，指虚无缥缈的仙界。“征路”，去路。巢父东游志在遁世延年，所以用神仙事、缥缈语。
- ⑤“惜君”二句：是说人们爱惜巢父只想苦苦挽留，可是功名富贵又何尝比草上的露水更长久！
- ⑥“蔡侯”句：是说蔡侯也是恬淡的人却深于友情。“侯”，对男子的美称。蔡侯其人不详。
- ⑦“前除”，庭前阶。
- ⑧“空中书”，从仙界寄来的书信，指巢父的来信。
- ⑨“禹穴”，在浙江会稽委宛山，相传禹葬在那里。

兵车行^①

车辚辚^②，马萧萧^③，行人弓箭各在腰。耶娘妻子走相送^④，尘埃不见咸阳桥^⑤。牵衣顿足拦道哭，哭声直上干云霄。道傍过者问行人，行人但云点行频^⑥。或从十五北防河^⑦，便至四十西营田。去时里正与裹头^⑧，归来头白还戍边。边庭流血成海水，武皇开边意未已^⑨。君不闻汉家山东二百州^⑩，千村万落生荆杞^⑪。纵有健妇

把锄犁，禾生陇亩无东西^⑫。况复秦兵耐苦战^⑬，被驱不异犬与鸡。长者虽有问，役夫敢申恨？且如今年冬，未休关西卒^⑭。县官急索租，租税从何出？信知生男恶^⑮，反是生女好。生女犹得嫁比邻，生男埋没随百草。君不见青海头^⑯，古来白骨无人收。新鬼烦冤旧鬼哭，天阴雨湿声啾啾^⑰！

【注释】

- ①这首诗反映了天宝年间对外用兵频繁给人民带来的痛苦。大约作于天宝十载（751），这年四月，剑南节度使鲜于仲通伐南诏，兴兵八万，大败，死者六万。杨国忠反称仲通有功，在关中大举募兵再攻南诏。人民听说云南多瘴疠，不肯应募。杨国忠就下令分道捕人，连枷送至军所。父母妻子走送，哭声震野。这首诗可能是结合这件事而作的。
- ②“辘辘”，车声。
- ③“萧萧”，马鸣声。
- ④“耶娘”，同爷娘。
- ⑤“咸阳桥”，在今陕西咸阳县西南十里渭水上。
- ⑥“点行频”，征调频繁。自此至篇终全是役夫的话。
- ⑦“或从”二句：是说应征入伍的人，从十五岁就远戍西北，直到四十岁还没回来。“北防河”、“西营田”，均泛指西北边防。当时为防吐蕃入侵，曾召兵在黄河以西，今甘肃一带屯驻，地当西北一带。“营田”，屯田。
- ⑧“去时”二句：是说走的时候年纪太小，还得里正给他裹头，回来的时候头发全白了，但仍不免兵役。“里正”，唐制百户为一里，设里正，即里长。“裹头”，古以皂罗三尺裹头，叫做头巾。
- ⑨“武皇”，汉武帝，这里指唐玄宗。唐诗中多用武帝喻玄宗。“开边”，以武力扩张疆土。
- ⑩“山东”，指华山以东。
- ⑪“荆杞”，荆棘、枸杞。
- ⑫“禾生”句：是说庄稼种得不成行列。
- ⑬“况复”二句：是说因为这个地方的兵丁素来耐战，所以更是无休止地

被征调。“秦兵”，即眼前征调的陕西一带的兵丁。

⑭“未休”句：是说不肯停止对秦兵的征调。“关西卒”，函谷关以西的兵，也即秦兵。

⑮“信知”，确知。

⑯“青海头”，青海湖边，在今青海省东部，是古战场，唐与吐蕃常搏战于此。

⑰“啾啾”，音 jiūjiū，哭声。

丽人行^①

三月三日天气新^②，长安水边多丽人。态浓意远淑且真^③，肌理细腻骨肉匀^④。绣罗衣裳照暮春，蹙金孔雀银麒麟^⑤。头上何所有？翠为勤叶垂鬟唇^⑥。背后何所见？珠压腰极稳称身^⑦。就中云幕椒房亲^⑧，赐名大国虢与秦^⑨。紫驼之峰出翠釜^⑩，水精之盘行素鳞^⑪。犀箸厌饫久未下^⑫，銮刀缕切空纷纶^⑬。黄门飞鞚不动尘^⑭，御厨络绎送八珍。箫鼓哀吟感鬼神，宾从杂遝实要津^⑮。后来鞍马何逡巡^⑯，当轩下马入锦茵。杨花雪落覆白蘋^⑰，青鸟飞去衔红巾。炙手可热势绝伦^⑱，慎莫近前丞相瞋。

【注释】

①天宝十一载（752）十一月，杨国忠任右丞相，这首诗大约作于次年春，揭露杨家兄妹的骄奢。

②“三月”二句：古有祓禊之俗，三月三日上巳，官民皆洁于东流水上，以祓除不祥。开元时长安士女多于此日至曲江游赏。“水边”，指曲江和芙蓉苑一带。

③“态浓”，妆扮浓艳。“意远”，神气高远不凡。“淑”，娴美。“真”，不做作。这里有反话。

④“理”，纹理。“骨肉匀”，体格匀称。

⑤“蹙”，音 cù，嵌绣。

⑥“翠”，翡翠。“勤叶”，髻上的花饰。“勤”，音 è。“鬟唇”，鬓角。

- ⑦“珠压”句：腰旁的后襟上缀着珍珠，压垂下来，紧贴着腰身。“极”，音 jí，衣后襟。
- ⑧“就中”句：以下专写杨氏姊妹。“就中”，其中。“云幕”，如云的帐幕。“椒房亲”，皇亲国戚。“椒房”，汉未央宫有椒房殿，以椒（香料）和泥涂壁，是皇后居处。
- ⑨“赐名”句：玄宗赐封杨贵妃的三姐为“虢国夫人”，八姐为“秦国夫人”。“虢”，音 guó。
- ⑩“驼峰”，是珍美食物。“翠釜”，形容锅的华美。
- ⑪“水精”，即水晶。“素鳞”，白色的鱼。
- ⑫“犀箸”，犀牛角做的筷子。“厌饫”，吃腻了。“饫”，音 yù。“下”，下箸。
- ⑬“銚刀”，带有小铃的刀。“缕切”，切丝。“空纷纶”，空忙一阵。
- ⑭“黄门”二句：是说皇帝派宦官不断送来御厨中珍贵的食品。“黄门”，即宦官。“飞鞚”，飞驰的马。“鞚”，音 kòng，马勒。“不动尘”，没有扬起尘土。“御厨”，皇帝的厨房。“八珍”，八种珍贵的食品。
- ⑮“宾从”，宾客。“杂遝”，众多的样子。“遝”，音 tà。“实要津”，满通道，这里也暗喻占据着显要的官职。
- ⑯“后来”二句：写杨国忠大模大样地最后骑马来到。“逡巡”，徘徊。“轩”，小室。“锦茵”，锦绣的地毯。
- ⑰“杨花”二句：点暮春景物，同时暗示杨国忠与虢国夫人的暧昧私通关系。“杨花”，谐杨姓。古人有杨花入水化为浮萍之说，所以这里是暗喻他们原来是兄妹。“青鸟”，西王母使者。因为西王母和汉武帝的故事，后来被用作男女之间的信使。“红巾”，妇女所用的红手帕。
- ⑱“炙手”二句：写杨国忠的权势气焰。“炙手可热”，热得烫手。“绝伦”，无可伦比。“瞋”，音 chēn，怒视。

悲 陈 陶^①

孟冬十郡良家子^②，血作陈陶泽中水。野旷天清无战声，四万义军同日死。群胡归来血洗箭^③，仍唱胡歌饮都市。都人回面向北啼^④，

日夜更望官军至。

【注释】

①至德元载（756）十月，房琯军与安史叛军战于陈陶斜，大败，死者四万。

杜甫在长安听到这个消息后写了这首诗。陈陶斜，又名陈陶泽，在咸阳县东。

②“孟冬”，初冬，即十月。“十郡”，泛指西北各郡。“良家子”，指新招募的义军。

③“群胡”，指安禄山的部下。

④“向北啼”，当时肃宗在长安西北的彭原（今甘肃宁县）。

哀江头^①

少陵野老吞声哭^②，春日潜行曲江曲^③。江头宫殿锁千门，细柳新蒲为谁绿？忆昔霓旌下南苑^④，苑中万物生颜色^⑤。昭阳殿里第一人^⑥，同辇随君侍君侧。辇前才人带弓箭^⑦，白马嚼啮黄金勒。翻身向天仰射云，一笑正坠双飞翼。明眸皓齿今何在^⑧？血污游魂归不得！清渭东流剑阁深^⑨，去住彼此无消息。人生有情泪沾臆^⑩，江水江花岂终极？黄昏胡骑尘满城^⑪，欲往城南望城北。

【注释】

①至德二载（757）春作于沦陷的长安。

②“少陵”，汉宣帝许皇后的陵墓，在长安东南。杜甫曾在附近住家，所以自称“少陵野老”。“野老”，乡野老人。杜甫时年四十六岁。

③“潜行”，偷偷地走。“曲江”，在长安东南郊。“曲”，水弯曲处。

④“霓旌”，色同虹霓的彩旗，是皇帝的仪仗。“南苑”，即芙蓉苑，在曲江南。

⑤“生颜色”，增光辉。

⑥“昭阳”二句“昭阳殿”，汉成帝时宫殿名。“第一人”，指成帝妃赵飞燕，此喻贵妃。“辇”，音 niǎn，皇帝所乘的车。

⑦“辇前”四句 描写随从。“才人”，宫中女官名。“啗”，音 niè，咬。“一笑”，指贵妃。“双飞翼”，双飞鸟。

⑧“明眸”二句 指杨贵妃缢死在马嵬驿。

⑨“清渭”二句：“渭”，渭水，流经马嵬驿南。“剑阁”，在今四川剑阁县北，玄宗入蜀必经之地。贵妃葬于渭滨，玄宗西入四川，一留一去，两无消息。

⑩“人生”二句 是说人生而有情，抚今追昔不禁泪流沾胸，江水江花却不管世事的变迁和人的悲伤，年年依旧。

⑪“黄昏”二句 写自己怅惘的心情。“胡骑”，指安禄山的骑兵。“城南”，指自己住的地方。“城北”，指宫阙所在。

洗 兵 马^①

中兴诸将收山东^②，捷书夜报清昼同^③。河广传闻一苇过^④，胡危命在破竹中。只残邺城不日得^⑤，独任朔方无限功^⑥。京师皆骑汗血马^⑦，回纥喂肉葡萄宫。已喜皇威清海岱^⑧，常思仙仗过崆峒^⑨。三年笛里《关山月》^⑩，万国兵前草木风^⑪。成王功大心转小^⑫，郭相谋深古来少^⑬。司徒清鉴悬明镜^⑭，尚书气与秋天杳^⑮。二三豪俊为时出，整顿乾坤济时了。东走无复忆鲈鱼^⑯，南飞觉有安巢鸟^⑰。青春复随冠冕入^⑱，紫禁正耐烟花绕。鹤驾通宵凤辇备^⑲，鸡鸣问寝龙楼晓。攀龙附凤势莫当^⑳，天下尽化为侯王。汝等岂知蒙帝力^㉑，时来不得夸身强^㉒。关中既留萧丞相^㉓，幕下复用张子房。张公一生江海客^㉔，身长九尺须眉苍。征起适遇风云会^㉕，扶颠始知筹策良。青袍白马更何有^㉖，后汉今周喜再昌^㉗。寸地尺天皆入贡^㉘，奇祥异瑞争来送。不知何国致白环，复道诸山得银瓮。隐士休歌《紫芝曲》^㉙，词人解撰《河清颂》^㉚。田家望望惜雨干，布谷处处催春种。淇上健儿归莫懒^㉛，城南思妇愁多梦。安得壮士挽天河，净洗甲兵长不用^㉜！

【注释】

- ①一作《洗兵行》。原注“收京后作”。两京收复在至德二载（757）九、十月间，这首诗大约是乾元元年（758）春作于长安。“洗兵马”，即篇末“净洗甲兵长不用”之意。
- ②“中兴”句：“诸将”，指郭子仪等。“山东”，华山以东，这里指河北一带。至德二载十二月，史思明以所部十三郡及兵八万归降。虽相州未克，河北大都归唐所有了。这句即指这个时期的形势。
- ③“捷书”句：说捷书频传，昼夜不绝。
- ④“河广”句：《诗经·卫风·河广》：“谁谓河广？一苇航之。”“苇”，芦苇。“一苇”，比喻一只小船。“一苇过”，是说容易渡过。
- ⑤“邺城”，即相州，今河南安阳县。
- ⑥“任”，任用。“朔方”，指朔方节度副大使郭子仪。
- ⑦“京师”二句：“汗血马”，西域出产的一种名马。“葡萄宫”，汉上林苑中宫名，汉元帝曾宴单于于此。至德二载十月，回纥叶护自东京还长安，肃宗与宴于宣政殿。叶护请留兵于沙苑（今陕西大荔县南），自归取马再来助战。这二句即指此事。
- ⑧“海岱”，今山东沿海一带。《尚书·禹贡》：“海岱惟青州。”
- ⑨“思”，这里是回想。“仙仗”，皇帝的仪仗。“崆峒”，山名，在今甘肃省，收京前肃宗常辗转于这一带。
- ⑩“三年”句：是说打了三年仗。“《关山月》”，汉《横吹曲》名，多写征人离别之情。
- ⑪“万国”句：是说各地都受到战争的骚扰，人心惶惶。“万国”，即万方。“国”，乡国。“草木风”，《晋书·苻坚载记》：“坚与苻融登城而望王师，……又北望八公山上草木，皆类人形。顾谓融曰：‘此亦勍敌也。’”又坚败后“闻风声鹤唳，皆谓晋师之至”。
- ⑫“成王”，李俶，即后来的唐代宗，当时是天下兵马元帅。
- ⑬“郭相”，中书令郭子仪。
- ⑭“司徒”，指检校司徒李光弼。“清鉴”，见识英明。
- ⑮“尚书”，指兵部尚书王思礼。“气”，气度。“杳”，高远爽朗。
- ⑯“东走”句：是说战乱将息，想东归的人便可东归，不必思乡了。西晋末吴人张翰在洛阳，见秋风起而想起家乡的莼羹鲈鱼，于是辞官东归，

传为佳话。

⑮“南飞”句：是说想南归的人便可回乡安居。《古诗》：“越鸟巢南枝。”

曹操《短歌行》：“月明星稀，乌鹊南飞，绕树三匝，何枝可依。”

⑯“青春”二句：是说春光又随着君臣一齐回到长安，宫廷一片朝气，与春日的烟花恰能相称。至德二载十月肃宗还西京，这是写次年春天朝仪重整、万象更新的情形。“冠冕”，借指上朝的臣僚。“紫禁”，皇宫。“耐”，禁受，有禁得起的意思，如说耐看。

⑰“鹤驾”二句：写宫中一切正上轨道，太子李俶和皇帝肃宗夜里就备好车驾，一清早便向太上皇玄宗问安去了。“鹤驾”，太子的车。“凤辇”，皇帝的车。“问寝”，问候起居。“龙楼”，玄宗住处。

⑱“攀龙”二句：斥责李辅国等人仰仗拥戴肃宗即位之功，飞扬跋扈，肃宗滥赐爵赏。

⑲“汝等”，指攀龙附凤者。“蒙帝力”，仰仗了皇帝。

⑳“时”，时运。

㉑“关中”二句：“萧丞相”，萧何，刘邦曾以他留守关中。这里指房琯。琯自蜀奉传国宝及玉册至灵武传位，留任丞相。“张子房”，汉张良，这里指张镐。两京收复正是张镐任宰相时。这二句说因为任用了房、张这样的贤臣，所以才有今日的中兴。

㉒“江海客”，说张镐本是在野的人。

㉓“征起”，被征召入仕。天宝十四载，张镐自布衣召拜左拾遗。“风云会”，风云际会。《易·乾》：“云从龙，风从虎，圣人作而万物睹。”后来用以比喻动乱时期贤臣与明主的遇合。

㉔“青袍”句：梁朝侯景作乱，为暗应当时的童谣，都穿青袍、骑白马。这里以侯景比安史。

㉕“后汉”句：用后汉、东周的中兴比唐。

㉖“寸地”四句：有讽戒的意思。“白环”，《竹书纪年》说：帝舜九年，西王母来朝，献白环、玉玦。“银瓮”，《孝经援神契》说：神灵滋液有银瓮，不汲自满。

㉗“隐士”句：是说隐士们不要再有退隐的念头。“《紫芝曲》”，西汉初年“商山四皓”隐居时所唱的歌。

㉘“词人”句：是说诗人们理解到这时该歌颂什么。事实上杜甫这首诗

本身就是一篇示范性的“《河清颂》”。“《河清颂》”，宋文帝元嘉时，黄河和济水澄清，被认为是清明时代的征兆。鲍照遂作《河清颂》。

③“淇”，淇水，在邺城附近。“淇上健儿”，指围攻邺城的兵士。

④“洗甲兵”，《北堂书钞》引《六韬》：“武王伐殷，兵行之日大雨，太公曰：‘是洗濯甲兵。’”这里有获得胜利结束战争的意思。

茅屋为秋风所破歌^①

八月秋高风怒号，卷我屋上三重茅^②，茅飞渡江洒江郊。高者挂罥长林梢^③，下者飘转沉塘坳^④。南村群童欺我老无力，忍能对面为盗贼^⑤，公然抱茅入竹去。唇焦口燥呼不得^⑥，归来倚杖自叹息。俄顷风定云墨色^⑦，秋天漠漠向昏黑^⑧。布衾多年冷似铁，娇儿恶卧踏里裂^⑨。床头屋漏无干处，雨脚如麻未断绝。自经丧乱少睡眠^⑩，长夜沾湿何由彻^⑪！安得广厦千万间，大庇天下寒士俱欢颜，风雨不动安如山。呜呼！何时眼前突兀见此屋^⑫，吾庐独破受冻死亦足！

【注释】

①上元二年（761）作于成都。“茅屋”，指成都草堂。

②“卷”，同“捲”。“三重”，三层。

③“罥”，音 juàn，挂结。

④“塘坳”，低洼积水之处。“坳”，音 āo。

⑤“忍能”，竟能的意思。

⑥“呼不得”，喝不住。

⑦“俄顷”，一会儿。

⑧“漠漠”，阴沉迷蒙的样子。“向”，将近。

⑨“恶卧”，睡态不好。“里”，被里。

⑩“丧乱”，指安史之乱。

⑪“彻”，通，度过。

⑫“突兀”，高耸的样子。“见”，同“现”。

丹青引赠曹将军霸^①

将军魏武之子孙，于今为庶为清门^②。英雄割据虽已矣^③，文采风流今尚存^④。学书初学卫夫人^⑤，但恨无过王右军^⑥。丹青不知老将至^⑦，富贵于我如浮云^⑧。开元之中常引见^⑨，承恩数上南薰殿^⑩。凌烟功臣少颜色^⑪，将军下笔开生面^⑫。良相头上进贤冠^⑬，猛将腰间大羽箭^⑭。褒公鄂公毛发动^⑮，英姿飒爽来酣战^⑯。先帝御马玉花骢^⑰，画工如山貌不同^⑱。是日牵来赤墀下^⑲，迴立阊阖生长风^⑳。诏谓将军拂绢素^㉑，意匠惨澹经营中^㉒。斯须九重真龙出^㉓，一洗万古凡马空^㉔。玉花却在御榻上^㉕，榻上庭前屹相向。至尊含笑催赐金，圉人太仆皆惆怅^㉖。弟子韩幹早入室^㉗，亦能画马穷殊相^㉘。幹惟画肉不画骨^㉙，忍使骅骝气凋丧。将军善画盖有神，偶逢佳士亦写真^㉚。即今飘泊干戈际，屡貌寻常行路人^㉛。途穷反遭俗眼白^㉜，世上未有如公贫。但看古来盛名下，终日坎壈缠其身。

【注释】

①这首诗大约作于代宗广德二年（764）。“丹青”，原是绘画颜料，引申为绘画。“引”，曲调名。“曹霸”，魏武帝曹操的后人，当时的名画家，曾任左武卫将军。

②“庶”，平民。“清门”，寒门。

③“英雄”，指曹操。

④“文采风流”，指曹操的文学才能。

⑤“卫夫人”，卫铄，东晋名书法家。

⑥“王右军”，王羲之，曾为右军将军，东晋大书法家。

⑦“丹青”句 说曹霸专心致志地从事绘画。《论语·述而》：“发愤忘食，乐以忘忧，不知老之将至。”

⑧“富贵”句 说曹霸轻视富贵。《论语·述而》：“不义而富且贵，于我如

浮云。”

⑨“引见”，被带领着去见皇帝。

⑩“南薰殿”，兴庆宫的内殿。

⑪“凌烟功臣”，唐太宗贞观十七年，画功臣像于凌烟阁，共二十四人。

“少颜色”，画色黯淡。

⑫“开生面”，是说曹霸重画新像，别开生面。

⑬“进贤冠”，文官所戴之冠。

⑭“大羽箭”，唐太宗时所用四羽大竿长箭。

⑮“褒公”，褒国公段志元。“鄂公”，鄂国公尉迟敬德。

⑯“飒爽”，威风凛凛。

⑰“先帝”，指唐玄宗。“玉花骢”，骏马名。

⑱“貌”，描摹。“不同”，不像。

⑲“赤墀”，宫中的红台阶。“墀”，音 chí。

⑳“迥立”，昂头卓立。“阊阖”，宫门。“生长风”，形容骏马抖擞的神态。

㉑“诏谓”句：皇帝命曹霸展开绢素准备画马。

㉒“意匠”，构思。“惨澹经营”，苦心布局。

㉓“斯须”，一会儿。“九重”，宫门九重，这里指宫廷。“真龙”，指画马，马高八尺叫龙。

㉔“一洗”句：是说曹霸所画的马比一切马都好。

㉕“玉花”二句：是说放在御榻上的画中的马，和庭前的真马屹立相对。

㉖“圉人”，养马的人。“圉”，音 yǔ。“太仆”，掌管皇帝车马的官。“惆怅”，赞叹。

㉗“韩幹”，善画人物，鞍马，初以曹霸为师，后来独创一派。“入室”，古来称最得师传的学生叫“入室弟子”。

㉘“穷殊相”，画尽各种不同的形态。

㉙“幹惟”二句：韩幹画的马多患肥大，杜甫认为这样使马失掉了神气。

㉚“写真”，指画人像。

㉛“屡貌”句：常为一般路人画像。

㉜“俗眼白”，俗眼的鄙视。

月 夜^①

今夜鄜州月^②，闺中只独看^③。遥怜小儿女^④，未解忆长安。香雾云鬟湿^⑤，清辉玉臂寒。何时倚虚幌^⑥，双照泪痕干^⑦。

【注释】

- ①至德元载（756）秋，作于沦陷的长安。全篇是想像妻子思念自己的情形。
- ②“鄜州”，今陕西鄜县，当时杜甫的家在这里。“鄜”，音 fū。
- ③“闺中”，指妻。
- ④“遥怜”二句：是说小儿女不懂得母亲思念长安的心情。“怜”，怜惜。“解”，懂得。
- ⑤“香雾”二句：想像妻子久立月下的情景。“云鬟”，蓬松如云的发鬟。“清辉”，指月光。
- ⑥“虚幌”，薄到透明的帘帷。
- ⑦“双照”，共照两人。

春 望^①

国破山河在，城春草木深。感时花溅泪^②，恨别鸟惊心。烽火连三月^③，家书抵万金^④。白头搔更短^⑤，浑欲不胜簪。

【注释】

- ①至德二载（757）三月作于沦陷的长安。
- ②“感时”二句：是拟人写法，意思是：自己感叹时局，见花而溅泪，觉得花也在溅泪；怅恨离别，闻鸟而惊心，觉得鸟也在心惊。
- ③“连三月”，接连三个月，即整整一春。
- ④“抵”，值。
- ⑤“白头”二句：形容自己的焦虑不安。是说白发越搔越少，简直连簪子

也要插不住了。“簪”，音 zān，古时用来束发连冠。

春夜喜雨^①

好雨知时节，当春乃发生。随风潜入夜^②，润物细无声。野径云俱黑^③，江船火独明。晓看红湿处，花重锦官城^④。

【注释】

- ①这首诗大约是上元二年（761）在成都时所作。
②“随风”句：说春雨在夜间悄悄地随风而来。
③“野径”句：说田野的道路上乌云漆黑一片。
④“花重”，花因饱含雨水而重。“重”，也有浓的意思。

旅夜书怀^①

细草微风岸，危檣独夜舟^②。星垂平野阔，月涌大江流。名岂文章著^③，官应老病休^④。飘飘何所似？天地一沙鸥。

【注释】

- ①这首诗大约是永泰元年（765）由成都乘舟东下，途经渝州（今四川重庆）、忠州（今四川忠县）一带时写的。
②“危檣”，高桅竿。
③“名岂”句：一方面是谦虚之词，一方面是说世上名实并不相符。这里有四层含义：一是自己的名岂是真由于文章？也即徒有虚名的意思。二是世人虽传自己的名，却未必真认识自己的文章。三是文章并没有真正获得应有的名。四是文名本不足道，即名岂以文章而著，意思是应该建立功业来扬名。
④“官应”句：是愤慨之词。

登岳阳楼^①

昔闻洞庭水，今上岳阳楼。吴楚东南坼^②，乾坤日夜浮^③。亲朋无

一字，老病有孤舟。戎马关山北^④，凭轩涕泗流。

【注释】

- ①大历三年（768）冬所作。“岳阳楼”，湖南岳阳城西门楼，下临洞庭湖。
②“吴楚”句：是说吴楚二地被洞庭湖隔开，吴在东，楚在南。“坼”，音 chè，分裂。
③“乾坤”句：指天地，或指日月。
④“戎马”句：是说北方战事未息。这年吐蕃入侵，郭子仪带兵五万屯奉天防备。

蜀 相^①

丞相祠堂何处寻？锦官城外柏森森^②。映阶碧草自春色^③，隔叶黄鹂空好音。三顾频烦天下计^④，两朝开济老臣心^⑤。出师未捷身先死^⑥，长使英雄泪满襟！

【注释】

- ①这首诗是上元元年（760）春杜甫游成都诸葛武侯祠时所作。“蜀相”，指诸葛亮。
②“锦官城”，成都的别称。
③“映阶”二句：说祠堂春色虽好，而往事已成空。也有自己无心赏玩的意思。“黄鹂”，即黄莺。
④“三顾”，诸葛亮隐居隆中（今湖北襄阳西）时，刘备曾三次访问他，问以天下大计。
⑤“两朝”句：赞美诸葛亮先佐刘备开基、后辅刘禅济业的忠心。
⑥“出师”句：指公元二三年诸葛亮伐魏，据于武功五丈原（今陕西岐山县南），病死军中。

闻官军收河南河北^①

剑外忽传收蓟北^②，初闻涕泪满衣裳。却看妻子愁何在，漫卷诗书

喜欲狂^③。白日放歌须纵酒，青春作伴好还乡。即从巴峡穿巫峡^④，便下襄阳向洛阳^⑤。

【注释】

- ①广德元年（763）正月，史朝义兵败缢死，河南、河北相继收复，安史之乱结束。杜甫在梓州听到消息后写了这首诗。
- ②“剑外”，指剑门以南，即蜀地。“蓟北”，泛指蓟州、幽州一带，即今河北北部，是安史叛军的根据地。
- ③“漫卷”，胡乱卷起。
- ④“巴峡”，四川东北部巴江中的峡。《太平御览》卷六五引《三巴记》曰：“阆、白二水合流，自汉中至始宁城下，入涪陵（原作武陵，误），曲折三曲，有如巴字，亦曰巴江。经峻峡中谓之巴峡。”“巫峡”，三峡中峡名，在今四川湖北交界处。
- ⑤“襄阳”，在今湖北省。“洛阳”，句下原注：“余田园在东京。”东京即洛阳。

宿 府^①

清秋幕府井梧寒^②，独宿江城蜡炬残^③。永夜角声悲自语^④，中天月色好谁看？风尘荏苒音书绝^⑤，关塞萧条行路难。已忍伶俜十年事^⑥，强移栖息一枝安^⑦。

【注释】

- ①广德二年（764）在成都严武幕府中所作。时严武任成都尹兼剑南东西川节度使，荐杜甫为节度使参谋、检校工部员外郎。
- ②“幕府”，古时将帅军中以帐幕为府署。唐节度使为一方统帅，所以称府署为幕府。“井梧”，井边所植梧桐。
- ③“江城”，指成都。“蜡炬”，蜡烛。
- ④“永夜”句：是说长夜的号角声音悲凄，好像在自言自语。
- ⑤“风尘”，形容战乱流离。“荏苒”，形容时间推移。

⑥“已忍”句：说自己已经忍受了十年孤苦的生活。自七五五年安禄山始乱至此整十年。“伶俜”，音 língpīng，孤独。

⑦“强移”句：是说勉强移就幕府，以求暂时的安定生活。“一枝”，《庄子·逍遥游》：“鹪鹩巢于深林，不过一枝。”

白 帝^①

白帝城中云出门^②，白帝城下雨翻盆。高江急峡雷霆斗，古木苍藤日月昏。戎马不如归马逸^③，千家今有百家存。哀哀寡妇诛求尽^④，恸哭秋原何处村？

【注释】

①大历元年（766）秋在夔州所作。

②“白帝城”，指夔州东五里白帝山上的古白帝城。

③“戎马”，战马。“归马”，指从事耕稼的马。

④“哀哀”句：是说悲泣的寡妇们都被剥削得一无所有了。

秋兴八首^①（选二）

其 一

玉露凋伤枫树林^②，巫山巫峡气萧森^③。江间波浪兼天涌^④，塞上风云接地阴^⑤。丛菊两开他日泪^⑥，孤舟一系故园心^⑦。寒衣处处催刀尺^⑧，白帝城高急暮砧^⑨。

【注释】

①“《秋兴》八首”，大历元年（766）秋作于夔州。“兴”，感兴。第一首写长江秋色和思念故国的心情。

②“玉露”，白露，指霜。

③“巫山”，在今四川巫山县东南，大江流经其中，成为巫峡。“气萧森”，

气象萧瑟阴森。

④“兼”，并，连。

⑤“塞上”，指西部边塞。

⑥“丛菊”句：是说菊已两开，泪已数落。“两开”，杜甫从前一年五月离开成都，到这时已经过了两个秋天。“他日泪”，异日泪，指已不是第一次的泪了。

⑦“孤舟”句：是说孤舟羁留下来正如系住故园之心。“故园心”，指自己本想早些出峡东归，但在夔州耽搁下来，久久不能出发。“系”，羁留的意思。

⑧“催刀尺”，催人裁制。

⑨“急暮砧”，使傍晚的捣衣声显得更急促。

其 三

千家山郭静朝晖^①，日日江楼坐翠微^②。信宿渔人还泛泛^③，清秋燕子故飞飞。匡衡抗疏功名薄^④，刘向传经心事违^⑤。同学少年多不贱，五陵衣马自轻肥^⑥。

【注释】

①“山郭”，山城，指夔州。“晖”，阳光。

②“坐翠微”，坐对青缥的山色。

③“信宿”二句：是说日日所见者同，无限寂寞之感。“信宿”，停宿两夜。“故”，仍。

④“匡衡”句：“匡衡”，西汉人。元帝初，屡次上疏议论时政，遂升为光禄大夫、太子少傅。“薄”，微。这句是说自己虽曾像匡衡那样抗疏直谏，但功名却很微薄。

⑤“刘向”句：“刘向”，西汉人。宣帝时讲论五经于石渠阁，成帝时领校内府五经秘书。这句是说自己希望像刘向那样去传经校书，但这个心愿也不能实现。

⑥“五陵”，长陵、安陵、阳陵、茂陵、平陵，都是汉代帝王的陵墓，在长安、咸阳间。其地多富豪之家。

咏怀古迹^①（五首选一）

其 三

群山万壑赴荆门^②，生长明妃尚有村^③。一去紫台连朔漠^④，独留青冢向黄昏^⑤。画图省识春风面^⑥，环佩空归月夜魂^⑦。千载琵琶作胡语^⑧，分明怨恨曲中论。

【注释】

- ①“《咏怀古迹》”五首，大历元年（766）作于夔州。每首咏一古迹，又都是借古迹以写己怀。
- ②“赴”，形容山脉连亘，势若奔赴。“荆门”，山名，在今湖北宜都县西北。
- ③“明妃”，即王昭君。昭君名嫱，汉元帝宫人。竟宁元年（前33）被遣嫁匈奴呼韩邪单于。西晋时避司马昭讳改称明君，又称明妃。昭君村在荆门山附近的归州。
- ④“紫台”，紫宫，这里指汉宫。“朔漠”，北方的沙漠。
- ⑤“青冢”，昭君墓，在今内蒙古自治区呼和浩特市南。传说塞外草白，独昭君墓上草青，故称“青冢”。
- ⑥“画图”句：“省识”，察看。《西京杂记》载：元帝命画工画宫女容貌，按图召幸。宫女都贿赂画工，独昭君不贿，画工故意把她画得丑，于是不得召见。后来匈奴入朝，求美人，元帝按图遣昭君，临去时才发现她是后宫第一美人，但已后悔不及了。这句是说元帝只凭画图察看昭君的容貌，造成了遗憾。
- ⑦“环佩”句：是说昭君被遣和番，只有她的魂魄月夜归来。“环佩”，佩玉，借指昭君。
- ⑧“千载”二句：是说千载之下犹传昭君之恨。“胡语”，即胡音，琵琶原是西域乐器。“曲中论”，曲中诉说。相传昭君在匈奴作有怨思的歌曲。

阁 夜^①

岁暮阴阳催短景^②，天涯霜雪霁寒宵^③。五更鼓角声悲壮^④，三峡星河影动摇^⑤。野哭千家闻战伐^⑥，夷歌数处起渔樵^⑦。卧龙跃马终黄土^⑧，人事音书漫寂寥^⑨。

【注释】

- ①这首诗是大历元年（766）冬，杜甫寓居夔州西阁时，感时伤乱而作的。
- ②“岁暮”句：是说日月不停地运转，一天天很快地过去了。“阴阳”，指日月。“短景”，指冬季日短。
- ③“天涯”，远离故乡的意思。
- ④“鼓角”，军中的鼓声和号角声。
- ⑤“三峡”句：写三峡中星辰和银河的投影摇晃不定。
- ⑥“野哭”句：是说从千家野哭中听到了战争的声音。公元七六五年十月，四川爆发崔旰之乱，这时尚未平息。
- ⑦“夷歌”，夷人之歌。“起渔樵”，起于渔樵。渔人和樵夫都唱夷歌，足见夔州僻远。
- ⑧“卧龙”，指诸葛亮。“跃马”，指公孙述，也指帝业，西汉末公孙述据蜀称帝，左思《蜀都赋》：“公孙跃马而称帝。”夔州有诸葛亮和公孙述二人的遗迹和祠庙。“终黄土”，终归黄土。
- ⑨“人事”句：是说自己的交游和书信任它漫无消息。

又呈吴郎^①

堂前扑枣任西邻^②，无食无儿一妇人。不为穷困宁有此^③，只缘恐惧转须亲^④。即防远客虽多事^⑤，便插疏篱却甚真^⑥。已诉征求贫到骨^⑦，正思戎马泪盈巾^⑧！

【注释】

- ①大历二年（767）秋，杜甫从夔州的瀘西迁居东屯，把瀘西草堂让给亲戚吴郎居住。这诗是在东屯写的，劝他不要禁止西邻来打枣。在这以前已有一首《简吴郎司法》。“郎”，对少年人的通称。
- ②“任”，听任。
- ③“此”，指打枣。
- ④“缘”，因。“恐惧”，指妇人。“转须亲”，反而更应该表示亲切。
- ⑤“即防”句：是说妇人见你一来就惧防你，虽然不免多事。“远客”，指

吴郎。

⑥“便插”句：是说吴郎你一来就插上稀疏的篱笆，却真像是防范她呢。

⑦“已诉”句：是说妇人诉说过可怜的遭遇。“征求”，征敛。

⑧“正思”句：是说自己正因想到不息的战争而流泪。

登 高^①

风急天高猿啸哀，渚清沙白鸟飞回^②。无边落木萧萧下^③，不尽长江滚滚来。万里悲秋常作客，百年多病独登台。艰难苦恨繁霜鬓^④，潦倒新亭浊酒杯^⑤。

【注释】

①这首诗大约作于大历二年（767）秋，杜甫当时卧病夔州。

②“回”，回旋。

③“落木”，落叶。

④“艰难”句：是说生活艰难，穷途抱恨，白发越来越多了。“繁霜鬓”，多增了白发。

⑤“潦倒”句：是说穷愁潦倒本可借酒排遣，偏偏又因肺病而被迫戒酒。“潦倒”，衰颓。“亭”，通“停”。

绝句四首^①（选一）

其 三

两个黄鹂鸣翠柳^②，一行白鹭上青天。窗含西岭千秋雪^③，门泊东吴万里船^④。

【注释】

①广德二年（764）杜甫在成都所作。

②“黄鹂”，即黄莺。

③“西岭”，泛指岷山，在成都西。

④“门泊”句 写景，同时表达了杜甫这时很想去蜀游吴的心情。

江南逢李龟年^①

岐王宅里寻常见^②，崔九堂前几度闻^③。正是江南好风景，落花时节又逢君。

【注释】

①这首诗大约是大历五年（770）在长沙时所作。李龟年是开元天宝时代著名的音乐家。杜甫少时曾在洛阳岐王和崔涤宅中听过他歌唱。

②“岐王”，李范，睿宗子，玄宗弟。

③“崔九”，殿中监崔涤。

张 巡

张巡(709—757),南阳(今河南南阳)人。开元末进士,天宝中为真源令。安史乱爆发,起兵抗敌,给敌人以很大的打击。后与许远一同坚守睢阳,最后粮尽援绝,城陷就义。《全唐诗》录存其诗二首。

闻 笛^①

嵒峤试一临,虏骑附城阴^②。不辨风尘色^③,安知天地心?营开边月近^④,战苦阵云深。旦夕更楼上,遥闻横笛音。

【注释】

①这首诗是张巡在围城中所作。

②“附”,贴近。“城阴”,城北。

③“不辨”二句:是说孤城与外界隔绝,战局难以预料。“天地心”,天意。

④“边月近”,形容在“虏骑”重重包围之中,如临荒凉的边境。

无名氏

哥舒歌^①

北斗七星高，哥舒夜带刀。至今窥牧马^②，不敢过临洮。

【注释】

- ①天宝年间哥舒翰任安西节度使，边防巩固，西鄙人（西部边民）中传唱着这首歌。
- ②“至今”二句：是说如今敌军只能远远地窥伺，而不敢越过临洮。“牧马”，胡人往往趁秋高牧马时入侵，这里指敌军的马队。“临洮”，今甘肃岷县。

元 结

元结(719—772),字次山,河南(今河南洛阳)人。天宝十二载(753)进士。安史乱后,以右金吾兵曹参军摄监察御史,充山南西道节度参谋;平乱有功。后任道州刺史,官至容管经略使。他关心民间疾苦,作地方官时,曾为民营舍给田,减免赋税,招抚流亡,办了许多好事。

他的一些诗篇,讽谕时政,反映战乱时期人民的苦痛,意义深刻。他早期和罢官后会隐居山林,也写了许多表现隐逸生活的诗。并选了同时作者沈千运等七人的诗二十四首,编成《篋中集》,反映了中唐以来山林隐逸的消极反抗思想。

他曾强调诗歌的讽谕作用,语言通俗质朴,对后来的新乐府运动有所启发和影响。他在散文上也有一定成就。有《元次山集》。

贫 妇 词^①

谁知苦贫夫,家有愁怨妻。请君听其词,能不为酸凄。所怜抱中儿,不如山下麋^②。空念庭前地^③,化为人吏蹊。出门望山泽^④,回头心复迷。何时见府主^⑤,长跪向之啼。

【注释】

①这首诗是《系乐府》十二首的第六首。据序中说这组诗作于“天宝辛未中”。按天宝无辛未,当有误。

②“不如”句说生活不如禽兽。“麋”,音 ní,小鹿。

③“空念”二句 指官吏经常来催征。“人吏”，即指吏人。

④“出门”二句 说想逃亡山野，却又舍不得离开家。

⑤“府主”，幕府对长官的称呼，这里指府县长官。

春 陵 行^①

军国多所需，切责在有司^②。有司临郡县^③，刑法竞欲施^④。供给岂不忧^⑤？征敛又可悲^⑥。州小经乱亡，遗人实困疲。大乡无十家，大族命单赢^⑦。朝餐是草根，暮食乃树皮。出言气欲绝^⑧，意速行步迟。追呼尚不忍，况乃鞭扑之！邮亭传急符^⑨，来往迹相追^⑩。更无宽大恩，但有迫促期。欲令鬻儿女^⑪，言发恐乱随^⑫。悉使索其家，而又无生资^⑬。听彼道路言，怨伤谁复知！去冬山贼来，杀夺几无遗。所愿见王官^⑭，抚养以惠慈。奈何重驱逐，不使存活为？安人天子命^⑮，符节我所持^⑯。州县忽乱亡^⑰，得罪复是谁？逋缓违诏令^⑱，蒙责固其宜。前贤重守分^⑲，恶以祸福移^⑳。亦云贵守官^㉑，不爱能适时^㉒。顾惟孱弱者^㉓，正直当不亏^㉔。何人采国风^㉕，吾欲献此辞。

【注释】

①广德元年（763）冬，道州被当时称为“西原蛮”的少数民族占领月馀。

这年作者受命为道州刺史，次年到任。这诗原序说：“道州旧四万馀户，经贼已来，不满四千，大半不胜赋税。”但朝廷仍不减轻对当地人民的剥削。作者写作了这首诗，表示宁肯获罪而不愿去逼迫人民。道州州治在今湖南道县。“春陵”，汉县名，故城在今湖南宁远县附近。道州是春陵故地，所以叫“《春陵行》”。

②“有司”，有职务的人，官吏的通称。这里指地方行政长官。

③“临”，治理。

④“刑法”句 说官吏竞相施用刑法来压榨人民。

⑤“供给”，指供给军国所需。

- ⑥“征敛”，征收赋税。
- ⑦“单”，指人口稀少。“羸”，音 léi，瘦弱。
- ⑧“出言”二句：说难民们说话上气不接下气，想走快点却走不动。
- ⑨“邮亭”，传送文书的驿馆。“急符”，紧急的催征文书。“邮”一作“郭”。
- ⑩“来往”句：说来往传送催征文书的人接连不断。
- ⑪“鬻”，音 yù，卖。
- ⑫“言发”句：这话一出口，人民就会随即作乱。
- ⑬“生资”，生活资料。
- ⑭“王官”，朝廷命官。
- ⑮“安人”句：说安定人民的生活，是天子所给予地方官的使命。
- ⑯“符节”句：说自己受朝廷任命来作刺史。
- ⑰“州县”二句：说如果因催逼赋税而使得州县人民叛乱，谁负责任？
- ⑱“逋缓”二句：说如果因催征不力而蒙受责罚，那也只好接受。“逋”，拖欠。“缓”，延缓。
- ⑲“守分”，守本分。
- ⑳“恶以”句：说前贤厌恶那些因祸福利害而转移自己行为的人。
- ㉑“守官”，严守职责。
- ㉒“适时”，适合时宜。
- ㉓“顾惟”，顾念。“孱”，音 chán，虚弱。“孱弱者”，指贫病交加的民。
- ㉔“亏”，亏理。
- ㉕“采国风”，相传周代各国诸侯命专人采辑民间歌谣，献给天子，以观政治得失。这些歌谣就是《诗经》里的《国风》。

贼退示官吏^①

昔岁逢太平，山林二十年。泉源在庭户，洞壑当门前。井税有常期^②，日晏犹得眠。忽然遭世变^③，数岁亲戎旃^④。今来典斯郡^⑤，山夷又纷然。城小贼不屠，人贫伤可怜。是以陷邻境，此州独见全。使臣将王命^⑥，岂不如贼焉？今彼征敛者，迫之如火煎。谁能

绝人命，以作时世贤^⑦？思欲委符节^⑧，引竿自刺船^⑨，将家就鱼麦^⑩，归老江湖边。

【注释】

- ①原序说：“癸卯岁（763），西原贼入道州，焚烧杀掠，几尽而去。明年，贼又攻永破邵，不犯此州边鄙而退。岂力能制敌欤？盖蒙其伤怜而已。诸使何为忍苦征敛？故作诗一篇以示官吏。”永州治今湖南零陵县。邵州治今湖南邵阳市。都和道州邻近。
- ②“井税”，周制以方九百亩之地为一里，分作九区，每区百亩；中为公田，外八区为私田。八家各耕私田一区，并共耕公田，作为赋税，谓之井田制。这里借“井税”来指赋税。
- ③“世变”，指安史之乱以来的战乱。
- ④“亲戎旃”，指经历军旅生活。“旃”，音 zhān，通毡。“戎旃”，指军帐。
- ⑤“典”，主管。
- ⑥“使臣”，指催征的租庸使。“将”，奉。
- ⑦“时世贤”，当时所认为的贤才。
- ⑧“委符节”，指弃官。
- ⑨“刺船”，撑船。
- ⑩“将家”，携带家眷。

张 继

张继（生卒年未详），字懿孙，襄州（今湖北襄阳）人。天宝十二载（753）进士。作过盐铁判官、检校祠部员外郎等。卒于洪州（今江西南昌）。《全唐诗》录其诗一卷。

枫桥夜泊^①

月落乌啼霜满天，江枫渔火对愁眠^②。姑苏城外寒山寺^③，夜半钟声到客船^④。

【注释】

- ①“枫桥”，在苏州城西。“夜泊”，夜晚将船靠在岸边。
- ②“江枫”，即指水边的枫树。《楚辞·招魂》：“湛湛江水兮上有枫。”“渔火”，夜晚江上渔人所置的灯火。
- ③苏州亦称“姑苏”，因其地有姑苏山而得名。“寒山寺”，枫桥附近的一个寺院，现在还是苏州名胜之一。
- ④“夜半钟声”，当时寺院有半夜敲钟的习惯。

刘 方 平

刘方平（生卒年不详），河南（今河南洛阳）人。和开元、天宝时名士元德秀友善。没有作过官。《全唐诗》录其诗一卷。

夜 月

更深月色半人家^①，北斗阑干南斗斜^②。今夜偏知春气暖，虫声新透绿窗纱。

【注释】

①“半人家”，照亮半个人家，即半边庭院。

②“阑干”，横斜。“南斗”，即二十八宿中的斗宿，共六星。

刘 长 卿

刘长卿(约709—约780),字文房,河间(今河北河间)人。开元二十一年(733)进士。性情刚直,曾因得罪权贵下狱,并遭贬谪。官终随州刺史。

他的诗多写游宦无成的孤寂之感,有较深的隐逸情调。长于写景。以五言诗为时人所称,誉为“五言长城”。有《刘随州集》。

新 年 作^①

乡心新岁切^②,天畔独潸然^③。老至居人下,春归在客先。岭猿同旦暮,江柳共风烟。已似长沙傅^④,从今又几年^⑤?

【注释】

①作者曾因得罪权贵,贬潘州南巴(今广东茂名县)尉。诗当作于这时期。

②“切”,指思乡心切。

③“潸”,音 shān,流泪的样子。

④“已似”句:以汉代的贾谊自况。贾谊曾为大臣所忌,贬为长沙王太傅。

⑤“又几年”,指贬谪生活不知何时终了。

逢雪宿芙蓉山主人^①

日暮苍山远,天寒白屋贫^②。柴门闻犬吠,风雪夜归人。

【注释】

①许多地方都有芙蓉山，不详何处。

②“白屋”，茅屋 或说指没有任何漆饰的平民住屋。

送灵澈上人^①

苍苍竹林寺，杳杳钟声晚^②。荷笠带夕阳^③，青山独归远。

【注释】

①“灵澈”，当时著名的诗僧。“上人”，和尚的尊称。

②“杳杳”，深远。

③“荷”，背着。

钱 起

钱起(722—780),字仲文,吴兴(今浙江吴兴)人。天宝进士,曾任考功郎中、翰林学士等。“大历十才子”之一。长于五言诗,风格清丽。今传《钱考功集》。

省试湘灵鼓瑟^①

善鼓云和瑟^②,常闻帝子灵。冯夷空自舞^③,楚客不堪听^④。苦调凄金石^⑤,清音入杳冥^⑥。苍梧来怨慕^⑦,白芷动芳馨^⑧。流水传潇浦^⑨,悲风过洞庭^⑩。曲终人不见,江上数峰青。

【注释】

- ①唐代科举制度 各州县选拔士子进贡京师,试于尚书省,由礼部主持,叫做“省试”。作者在天宝十载(751)登进士第。“《湘灵鼓瑟》”当是这一次省试诗题。《楚辞·远游》:“使湘灵鼓瑟兮。”“湘灵”,湘水女神,一说即舜的二妃,舜死于苍梧,投湘水自尽,成为水神。“灵”,神。
- ②“善鼓”二句:点明“湘灵鼓瑟”题意。“鼓”,弹奏。“云和”,山名。《周礼·春官·大司乐》:“云和之琴瑟。”“帝子”,指湘灵,《九歌·湘夫人》:“帝子降兮北渚。”
- ③“冯夷”,水神,即河伯。《远游》:“令海若舞冯夷。”
- ④“楚客”句:是说音调的悲苦,使迁客不堪卒听。诗题出自《楚辞·远游》,这里点出“楚客”心情。
- ⑤“苦调”句:是说通过瑟所弹出的曲调比金石之声更凄苦。“金石”,指

钟、磬之类乐器。

⑥“杳冥”，高远不可见的地方。

⑦“苍梧”句：意思是说瑟声哀怨是由于思慕舜。“苍梧”，山名，又名九疑，在湖南宁远县。

⑧“白芷”，一种香草。“馨”，音 xīn，散布很远的香气。

⑨“潇”，水名，发源于苍梧山。“浦”，水口，暗示一种离别情调。《九歌·河伯》：“送美人兮南浦。”

⑩“洞庭”，湘水注入洞庭湖。《湘夫人》：“洞庭波兮木叶下。”

江行无题^①（百首选一）

其六十九

咫尺愁风雨^②，匡庐不可登^③。只疑云雾窟，犹有六朝僧^④。

【注释】

①一说是钱珝的诗。

②“咫尺”句：是说离得很近而有风雨的阻隔。周尺八寸叫咫。

③“匡庐”，庐山的别称。相传殷、周时匡俗兄弟七人结庐于此。

④“六朝僧”，东晋僧慧远在庐山结社讲道，盛极一时，六朝以来成为名胜。

韩 翃

韩翃(生卒年不详),字君平,南阳(今河南南阳)人。天宝进士。曾在节度使幕中作过事。德宗时除驾部郎中,知制诰。官至中书舍人。“大历十才子”之一。诗歌词采华丽。《全唐诗》录其诗为三卷。

寒 食^①

春城无处不飞花,寒食东风御柳斜^②。日暮汉宫传蜡烛^③,轻烟散入五侯家。

【注释】

①题一作“《寒食即事》”。“寒夜”,节名,在清明前两日。古人每逢这节日,前后三天不生火,只吃冷食物,故称。

②“御柳”,御苑中的杨柳。

③“日暮”二句 据说汉时寒食禁火,朝廷特赐侯家蜡烛。“传”,挨家传赐。“五侯家”,东汉顺帝梁皇后兄梁冀为大将军,他的儿子梁胤,叔父梁让、梁淑、梁忠、梁戟都封侯,世称梁氏五侯。这里泛指许多王侯之家。

顾况

顾况(约727—约815),字逋翁,苏州人。至德年间进士。长于诗歌,善画山水,性好诙谐。曾任著作郎,郁郁不得志。因作诗调谑得罪,贬饶州司户参军。后隐居茅山,号华阳真逸。

他重视诗歌的政治意义,认为不应只有“文采之丽”。因此有不少反映现实的作品。对于白居易有一定的影响。风格质朴平易,不避俚俗,喜用口语。有《华阳集》。

囹^①

囹生闽方,闽吏得之,乃绝其阳^②。为臧为获^③,致金满屋。为髡为钳^④,视如草木。天道无知,我罹其毒^⑤。神道无知,彼受其福^⑥。郎罢别囹:“吾悔生汝!及汝既生,人劝不举^⑦。不从人言,果获是苦。”囹别郎罢,心摧血下^⑧。隔地绝天,及至黄泉^⑨,不得在郎罢前!

【注释】

①这诗是《上古之什补亡训传十三章》的第十一章。原序:“囹,哀闽也。”自注:“‘囹’,音寢(jiǎn)。闽俗呼子为囹,父为郎罢。”当时闽中(今福建)严重存在着掠夺、贩卖奴隶的现象。

②“绝”,割断。“阳”,男性生殖器。

③“臧”、“获”,都是奴隶的别称。

④“髡”,音 kūn,剃掉头发。“钳”,用铁圈套在头上。都是古代的刑法,

奴隶身份的标志。

- ⑤“我”，指团。“罹”，音 lí，遭受。“毒”，毒害。
- ⑥“彼”，指闽吏。
- ⑦“举”，养育。
- ⑧“摧”，伤。“血”，血泪。
- ⑨“及至”句：意指一直到死。“黄泉”，深到见泉水的黄土中，指人死埋葬地下。

戴叔伦

戴叔伦(732—789),字幼公,金坛(今江苏金坛)人。德宗贞元进士。曾任抚州刺史,官终容管经略使。晚年上表自请出家作道士。

当时他的诗名很大。写过一些反映民间疾苦的作品。《全唐诗》录其诗二卷。

女耕田行

乳燕入巢笄成竹,谁家二女种新谷。无人无牛不及犁^①,持刀斫地翻作泥^②。自言“家贫母年老,长兄从军未娶嫂。去年灾疫牛囤空^③,截绢买刀都市中^④。头巾掩面畏人识^⑤,以刀代牛谁与同^⑥?”姊妹相携心正苦,不见路人唯见土^⑦。疏通畦垄防乱苗^⑧,整顿沟塍待时雨^⑨。日正南冈午饷归^⑩,可怜朝雉扰惊飞^⑪。东邻西舍花发尽,共惜馀芳泪满衣。

【注释】

①“人”,指男劳动力。“不及犁”,不能犁田。

②“斫”,音 zhuó,砍。

③“牛囤”,牛栏。

④“截绢”,割下一段绢。当时可用绢交换货物。

⑤“头巾”句 封建时代不许妇女抛头露面。

⑥“谁与同”,是说无人分担她们的艰苦。

- ⑦“不见”句 说她们整天在低头翻地。
- ⑧“畦”，音 qí，田园中分成的小区。“垄”，田土分界处。
- ⑨“沟”，沟渠。“塍”，音 chéng，稻田间的土埂子。
- ⑩“午饷归”，回家吃午饭。“饷”，食。
- ⑪“朝雉”句 写朝雉双飞惊扰了贫女无偶的悲苦心情。《雉朝飞操》，乐府《琴曲歌辞》。崔豹《古今注》：“《雉朝飞》者，犊牧子所作也。齐处士，湣宣时人，年五十无妻，出薪于野，见雉雄雌相随而飞，意动心悲，乃作《朝飞》之操。”一说是女子随其未婚夫死，自墓中化为双雉飞出，女子母见而作此曲。

韦应物

韦应物（737—？），京兆长安（今陕西西安）人。少年时做过玄宗的三卫郎，狂放不羁。后来折节读书。中唐以来曾历任滁州、江州、苏州刺史，世称“韦苏州”。

他和顾况、刘长卿等人友善，常有唱和。诗以描写景物和隐逸生活著称，风格恬淡高远。也有反映民间疾苦的作品。是中唐初期艺术成就较丰富的作家。有《韦苏州集》。

长安遇冯著

客从东方来，衣上灞陵雨^①。问客何为来？采山因买斧^②。冥冥花正开^③，飏飏燕新乳^④。昨别今已春，鬓丝生几缕。

【注释】

①“灞陵”，在长安东，汉文帝陵墓所在。

②“采山”，采樵，意指隐居。

③“冥冥”句 形容不知不觉地遍地花开。

④“飏飏”句 形容乳燕也开始会飞。“乳”，指鸟初生。

观田家

微雨众卉新^①，一雷惊蛰始^②。田家几日闲？耕种从此起。丁壮

俱在野，场圃亦就理^③。归来景常晏^④，饮犊西涧水^⑤。饥劬不自苦^⑥，膏泽且为喜^⑦。仓廩无宿储^⑧，徭役犹未已。方惭不耕者，禄食出闾里^⑨。

【注释】

- ①“卉”，草的总称。
 ②“惊蛰”，阴历二月的节气。据说这天开始响雷，将潜蛰在地下的蛇虫惊醒。
 ③“场圃”，场地和菜园。“就理”，整理完毕。
 ④“景”，日光。“晏”，晚。
 ⑤“犊”，音 dú，小牛。这里泛指牛。
 ⑥“劬”，音 qú，劳苦。
 ⑦“膏”，油。“膏泽”，指贵如油的春雨。
 ⑧“廩”，音 lǐn，米仓。“宿储”，旧存。
 ⑨“出闾里”，来自民间。

寄李儋、元锡

去年花里逢君别，今日花开又一年。世事茫茫难自料，春愁黯黯独成眠。身多疾病思田里^①，邑有流亡愧俸钱^②。闻道欲来相问讯^③，西楼望月几回圆。

【注释】

- ①“思田里”，归隐的意思。“田里”，田园乡里。
 ②“邑”，泛指自己所管辖的地区。作者曾经作过几任刺史。“愧俸钱”，拿了俸禄而没尽到职责，感到惭愧。
 ③“问讯”，探望。

滁州西涧^①

独怜幽草涧边生，上有黄鹂深树鸣。春潮带雨晚来急，野渡无人

舟自横。

【注释】

①德宗建中二年（781），作者出任滁州刺史。滁州州治在今安徽滁县。

调笑令^①（二首选一）

其 一

胡马，胡马，远放燕支山下^②。跑沙跑雪独嘶，东望西望路迷。迷路，迷路，边草无穷日暮^③。

【注释】

①“《调笑令》”，词牌名。

②“燕支山”，在今甘肃山丹县东南。

③“边”，边塞。

卢纶

卢纶（748—800？），字允言，河中蒲（今山西永济县）人。“大历十才子”之一。屡举进士，不第。宰相元载赏识他的文学，得补阌乡尉。后在河中任元帅府判官。官至检校户部郎中。

他的诗多送别酬答之作。也有一些较优美的景物描写和边塞诗。有《卢户部诗集》，《全唐诗》录存五卷。

塞下曲^①（六首选二）

其二^②

林暗草惊风，将军夜引弓^③。平明寻白羽^④，没在石棱中^⑤。

【注释】

①题一作“《和张仆射塞下曲》”。

②本首借李广事以写将军的英武。

③“引弓”，拉弓。

④“平明”，清早。“白羽”，指箭。

⑤“没”，指箭镞嵌入。“棱”，音 léng，棱角，指最刚硬的地方。

其三

月黑雁飞高，单于夜遁逃。欲将轻骑逐^①，大雪满弓刀。

【注释】

①“轻骑”，轻装迅疾的骑兵。

李益

李益(748—827)，字君虞，陇西姑臧(今甘肃武威)人。大历时期进士。任郑县尉，久不升迁，颇不得意，弃官客游燕、赵间。后曾参佐军幕。宪宗时作过秘书少监等。最后官至礼部尚书。

他的诗风格明快豪放，有很多杰出的边塞诗，尤工七绝。每作一篇，教坊乐人争唱。《全唐诗》录其诗二卷。

过五原胡儿饮马泉^①

绿杨著水草如烟^②，旧是胡儿饮马泉。几处吹笳明月夜，何人倚剑白云天^③？从来冻合关山路^④，今日分流汉使前^⑤。莫遣行人照容鬓，恐惊憔悴入新年^⑥。

【注释】

①原注说：“鹑鹑泉在丰州城北，胡人饮马于此。”“五原”，丰州的州治，今内蒙古自治区五原县。题一作“《盐州过胡儿饮马泉》”。

②“著水”，垂拂水面。

③“何人”句：是说边塞需要英雄，并暗示自己的怀抱。宋玉《大言赋》：“长剑耿介，倚天之外。”

④“从来”句：是说边关长年在冰雪之中。

⑤“今日”句：是说今日春暖解冻，自己正从这里经过。

⑥“恐惊”句：感叹自己风尘仆仆，又是一年。“新年”，一作“华年”。

塞 下 曲 (四首选一)

其 一

蕃州部落能结束^①，朝暮驰猎黄河曲。《燕歌》未断塞鸿飞^②，牧马群嘶边草绿。

【注释】

①“蕃州”，胡地。“结束”，指戎装打扮。

②“《燕歌》”，即《燕歌行》。燕是北方边地，《燕歌行》多半写边塞之苦和思妇对征夫的思念。这里用来烘托边塞情调。

听 晓 角

边霜昨夜堕关榆^①，吹角当城片月孤^②。无限塞鸿飞不度^③，秋风卷入《小单于》。

【注释】

①“堕关榆”，泛指严霜使关塞上的树叶凋落。“边”，一作“繁”。

②“片”，一作“汉”。

③“无限”二句：说秋风中送来晓角声，曲调哀怨，连飞鸿也徘徊不前。唐《大角曲》有《大单于》、《小单于》曲调。

宫 怨

露湿晴花春殿香^①，月明歌吹在昭阳。似将海水添宫漏^②，共滴长门一夜长。

【注释】

- ①“露湿”二句：写得宠后妃所居之处日夜欢娱的情景。“昭阳”，汉殿名，见前王昌龄《长信秋词》，这里是泛指。
- ②“似将”二句：是说失宠后妃愁多不寐，感到夜晚特别长，好像铜壶中有滴不尽的海水似的。“长门”，汉宫名。汉武帝陈皇后失宠居此。后泛指冷宫。“宫漏”，古代宫中以铜壶滴漏计时。

夜上受降城闻笛^①

回乐峰前沙似雪^②，受降城外月如霜。不知何处吹芦管^③，一夜征人尽望乡。

【注释】

- ①唐代有中、东、西三个受降城。这里指灵州（今宁夏灵武县）的西受降城。
- ②“回乐峰”，回乐县附近的山峰。回乐县故城在今宁夏灵武县西南。
- ③“芦管”，指笛。

张 志 和

张志和(生卒年不详),字子同,婺州金华(今浙江金华)人。十六岁举明经。肃宗时待诏翰林。后因事贬官,赦还,隐居江湖间,自号“烟波钓叟”。《全唐诗》录其诗词共九首。

渔 父 歌^① (五首选一)

其 一

西塞山前白鹭飞^②,桃花流水鳜鱼肥^③。青箬笠^④、绿蓑衣,斜风细雨不须归。

【注释】

①一作“《渔歌子》”。

②“西塞山”,有两处,一在今湖北大冶县东。这里是指今浙江吴兴县磁湖镇的道士矶。

③“鳜鱼”,是一种大口细鳞淡黄带褐有黑斑的鱼,味鲜美。“鳜”,音 guì。

④“箬笠”,竹箬编制的斗笠。“箬”,音 ruò,竹箬。

孟 郊

孟郊(751—814),字东野,湖州武康(今浙江武康)人。少年时隐居嵩山。性耿介寡合,和韩愈一见如故。年近五十才中进士,曾任溧阳尉。宪宗元和初,郑馀庆为河南尹,奏为水陆转运判官。郑镇兴元,奏为参谋。前往时暴卒于途中。

他一生困顿。诗多不平之鸣,也有一些反映民间疾苦的作品。长于五言古诗。语言力求奇僻,形成独特的风格,但时时流于艰涩。当时和贾岛齐名,而成就远过于贾。有《孟东野集》。

长安羁旅行^①

十日一理发^②,每梳飞旅尘^③。三旬九过饮^④,每食唯旧贫^⑤。万物皆及时,独余不觉春。失名谁肯访?得意争相亲。直木有恬翼^⑥,静流无躁鳞^⑦。始知喧竞场^⑧,莫处君子身。野策藤竹轻^⑨,山蔬薇蕨新^⑩。潜歌归去来^⑪,事外风景真^⑫。

【注释】

①贞元八年(798)作者于长安应进士试下第。这诗可能是当时之作。

②“理”,梳理。

③“旅尘”,客中奔走所沾上的尘土。

④“旬”,十天为一旬。“九”,九次。“过饮”,喝了酒。“过”,有“了”的意思,如“过瘾”之“过”。古人经常饮酒,有如今人喝茶,这里是言其少。

- ⑤“旧贫”，照旧的粗劣食物。
- ⑥“恬”，静。“翼”，指鸟。
- ⑦“鳞”，指鱼。
- ⑧“喧竞场”，争名夺利的场所，指长安。
- ⑨“策”，手杖。
- ⑩“薇”、“蕨”，都是羊齿类草本植物。茎叶嫩时卷曲如拳，可当菜吃。根茎可制淀粉。相传周初伯夷、叔齐隐于首阳山，采薇而食。后多以薇、蕨指隐士的食物。“新”，鲜。
- ⑪“潜歌”，心中暗暗歌咏。表示向往之情。“归去来”，指陶渊明的《归去来辞》。
- ⑫“事”，人事，指尘世。

游子吟^①

慈母手中线，游子身上衣。临行密密缝，意恐迟迟归。谁言寸草心^②，报得三春晖^③。

【注释】

- ①自注“迎母漂上作。”这时作者五十岁，作溧阳（今江苏溧阳县）尉。
- ②“寸草心”，小草嫩心。双关。
- ③“三春”，春季三个月。“晖”，阳光。

织妇辞

夫是田中郎，妾是田中女。当年嫁得君，为君秉机杼^①。筋力日已疲，不息窗下机。如何织纨素^②，自著蓝缕衣^③？官家榜村路^④，更索栽桑树^⑤。

【注释】

- ①“秉”，操持。“杼”，织布机上理经的工具。

②“纨素”，细白的绢。

③“蓝缕衣”，破衣。

④“榜”，同“榜”，贴告示。

⑤“索”，要。“栽桑树”，指多养蚕缫丝。

寒地百姓吟

无火炙地眠^①，半夜皆立号^②。冷箭何处来？棘针风骚劳^③。霜吹破四壁^④。苦痛不可逃。高堂捶钟饮^⑤，到晓闻烹炮^⑥。寒者愿为蛾，烧死彼华膏^⑦。华膏隔仙罗^⑧，虚绕千万遭。到头落地死，踏地为游遨^⑨。游遨者是谁？君子为郁陶^⑩！

【注释】

①“炙地眠”，穷苦人无炉、炕，只得用柴火将地烘热，然后眠卧。

②“立”，冷得睡不着，只好站着。“号”，叫。

③“棘针”，形容冷风如刺如针。“骚劳”，一作“骚骚”，风声。

④“霜吹”，霜风。

⑤“高堂”句 指富贵人家鸣钟宴饮。

⑥“到晓”，通宵。“闻烹炮”，闻到或听到在烹炮食物。

⑦“华膏”，指富贵人家的灯火。“膏”，灯油。

⑧“仙罗”，指富贵人家华丽的纱罗帷幔。

⑨“踏地”，指舞。“游遨”，游戏，娱乐。《史记·律书》：“游敖嬉戏，如小儿状。”又《王风·君子阳阳》是一首写舞的诗，其中说：“右招我由敖，其乐只且。”“游”古通作“由”，则更是指舞而言。

⑩“君子”句 是说舞乐者如果是君子，应当有思念百姓的忧心。又《孟子·万章》：“郁陶思君尔。”“君子”也可指作者自己或泛指，而隐指“游遨者”是皇帝的宠幸。“郁陶”，忧闷思念。“陶”，音 yáo。

有所思^①

桔槔烽火昼不灭^②，客路迢迢信难越^③。古镇刀攒万片霜^④，寒江

浪起千堆雪。此时西去定如何^⑤？空使南心远凄切^⑥。

【注释】

①“《有所思》”，乐府旧题。

②“桔槔”，音 jiégāo，一种简单的举物工具。在架上支一横木，一头重一头轻，放开手即能自动翘起。古代边防上设烽火台，上置桔槔，举烽火以报警。

③“客路”，指戍客赴边所经过的道路。“信”，真。

④“古镇”句 形容寒霜刺人，锋利如刀。“攒”，音 cuán，聚立。

⑤“西去”，指远戍西北。“定”，究竟。

⑥“南心”，指闺人。

洛桥晚望^①

天津桥下冰初结，洛阳陌上人行绝。榆柳萧疏楼阁闲，月明直见嵩山雪^②。

【注释】

①“洛桥”，就是天津桥，是洛水上的一座浮桥 故址在今河南洛阳市西南。

②“嵩山”，在洛阳东南，是五岳中的中岳。

韩愈

韩愈(768—824),字退之,河南河阳(今河南孟县)人,昌黎为其郡望。贞元进士,曾任监察御史,因上疏被谗,贬阳山(今广东阳山)令。宪宗时随宰相裴度平定淮西,迁刑部侍郎。因上表谏阻迎佛骨,贬为潮州刺史。穆宗时召为国子监祭酒,官至吏部侍郎。

他反对藩镇割据,力排佛教,当时有一定进步意义。在散文方面,提倡古文,反对骈俪,是唐代古文运动的大师。

他的诗力求新奇,印象强烈,自开一派,重气势,有“以文为诗”之称。但时时流于险怪。有《昌黎先生集》。

调张籍^①

李杜文章在^②,光焰万丈长。不知群儿愚,那用故谤伤^③!蚍蜉撼大树^④,可笑不自量。伊我生其后^⑤,举颈遥相望。夜梦多见之,昼思反微茫。徒观斧凿痕^⑥,不瞩治水航。想当施手时^⑦,巨刃摩天扬^⑧。垠崖划崩豁^⑨,乾坤摆雷硠^⑩。惟此两夫子,家居率荒凉^⑪。帝欲长吟哦^⑫,故遣起且僵^⑬。翦翎送笼中^⑭,使看百鸟翔。平生千万篇,金薤垂琳琅^⑮。仙官敕六丁^⑯,雷电下取将。流落人间者,太山一毫芒^⑰。我愿生两翅,捕逐出八荒^⑱。精诚忽交通^⑲,百怪入我肠。刺手拔鲸牙^⑳,举瓢酌天浆^㉑。腾身跨汗漫^㉒,不著织女襄^㉓。顾语地上友^㉔,经营无太忙^㉕!乞君飞霞佩^㉖,与我高颀颀^㉗。

【注释】

- ①“调”，戏赠。
- ②“李”，李白。“杜”，杜甫。
- ③“那用”句：谤伤何用的意思。
- ④“虬髯”，音 pífú，大蚂蚁。
- ⑤“伊”，语助词。
- ⑥“徒观”二句：是说如今虽能见到李、杜的创作，但无法得知他们的创作过程，犹如能见到夏禹开山凿河的痕迹，却见不到他当时治水的航程一样。“瞩”，音 zhǔ，看见。
- ⑦“施手”，动手开凿山河，比喻创作。
- ⑧“巨刃”，指巨斧。“摩天”，贴着天空。
- ⑨“垠”，岸。“崖”，山边。“划”，劈开。“崩豁”，裂开大豁口。
- ⑩“摆”，开。“雷破”，山崩声。“破”，音 láng。
- ⑪“家居”，指平时生活。“率”，大抵。“荒凉”，冷落。
- ⑫“帝欲”句：说天帝想使李、杜长作诗。
- ⑬“起”，崛起，指露头角。“僵”，跌倒，指受挫折。意思是天才受压抑，感慨必深，更会写出好诗来。
- ⑭“翦翎”二句：指天帝故意使他们局促不得志。“翦翎”，剪掉鸟的翎毛。
- ⑮“金薤”句：“金”，指金错书。“薤”，指倒薤书。都是篆隶书法名。“琳琅”，美玉石。这句说李、杜的文章，都和金石文字一样，永垂不朽。
- ⑯“仙官”二句：说仙官敕令六丁神将雷电交作地到人间来将李、杜的文章取去献给天帝。
- ⑰“太山”，大山。指李、杜诗歌创作成就之大。“毫芒”，指人间对于李杜的理解远远不够。
- ⑱“捕逐”，指追踪李、杜。“八荒”，指四海之外极远的地方。
- ⑲“精诚”二句：说自己的精神忽与李、杜相通，于是就获得了种种奇异的灵感。
- ⑳“刺手”，反手。“刺”，乖戾，背扭的意思。
- ㉑“天浆”，天帝的酒浆。
- ㉒“汗漫”，无边无际的空间。

②“不著”句 指不作无用陈言。《小雅·大东》：“跂彼织女，终日七襄。

虽则七襄，不成报章。”以上四句写作者受到李、杜的影响后，创造性达到了雄伟高超的境界。

④“地上友”，泛指。或隐指前面所说的“群儿”。

⑤“经营”，指庸俗的追求，或指“故谤伤”一类的事。

⑥“乞”，音 qì，给。“君”，指张籍。“飞霞佩”，以飞霞作佩带，指神仙的衣服。

⑦“颀颀”，音 xiéháng，飞上飞下。

山 石^①

山石荦确行径微^②，黄昏到寺蝙蝠飞。升堂坐阶新雨足，芭蕉叶大支子肥^③。僧言古壁佛画好，以火来照所见稀^④。铺床拂席置羹饭^⑤，疏粝亦足饱我饥^⑥。夜深静卧百虫绝，清月出岭光入扉^⑦。天明独去无道路，出入高下穷烟霏^⑧。山红涧碧纷烂漫^⑨，时见松栢皆十围^⑩。当流赤足蹋涧石^⑪，水声激激风吹衣。人生如此自可乐，岂必局束为人靽^⑫？嗟哉吾党二三子^⑬，安得至老不更归！

【注释】

①方世举《韩诗编年笺注》以为这诗是贞元十七年（801）夏秋间诗人闲居洛阳时作 寺即惠林寺。

②“荦确”，音 luòquè，险峻不平。“微”，狭小。

③“支子”，即栀子，常绿灌木，夏天开花，色白，很香。“支”，同“栀”。

④“稀”，依稀，看不清。也可解释为稀罕，指以前很少见过这样好的壁画。

⑤“置”，摆。

⑥“疏粝”，粗糙的饭食。“粝”，音 lì，粗米。

⑦“扉”，音 fēi，门。

⑧“穷”，尽，这里是走遍的意思。“霏”，音 fēi，云飞的样子，指流动的烟雾。

⑨“烂漫”，光彩分布的样子。

⑩“枌”，同“栌”，落叶乔木，花黄褐色，果实叫橡子。“围”，一抱叫一围。

⑪“蹋”，同“踏”。

⑫“局束”，局促，拘束。“温”，音 jī，驾驭牲口的嚼子。“为人温”，为别人所控制。

⑬“吾党二三子”，指追随自己的几个朋友。

八月十五夜赠张功曹^①

纤云四卷天无河^②，清风吹空月舒波^③。沙平水息声影绝，一杯相属君当歌^④。君歌声酸辞且苦，不能听终泪如雨。“洞庭连天九疑高^⑤，蛟龙出没猩鼯号^⑥。十生九死到官所^⑦，幽居默默如藏逃^⑧。下床畏蛇食畏药^⑨，海气湿蛰熏腥臊^⑩。昨者州前捶大鼓^⑪，嗣皇继圣登夔皋^⑫。赦书一日行万里，罪从大辟皆除死^⑬。迁者追回流者还^⑭，涤瑕荡垢清朝班^⑮。州家申名使家抑^⑯，坎轲只得移荆蛮^⑰。判司卑官不堪说^⑱，未免捶楚尘埃间^⑲。同时辈流多上道^⑳，天路幽险难追攀^㉑。”君歌且休听我歌，我歌今与君殊科^㉒：“一年明月今宵多，人生由命非由他^㉓，有酒不饮奈明何^㉔！”

【注释】

①“张功曹”，即张署。贞元十九年（803），韩愈和张署都在长安作监察御史，因天旱，进谏德宗减免关中徭役赋税，为李实所诬，愈贬阳山（今广东阳山县）令，署贬临武（今湖南临武县）令。贞元二十一年（805）顺宗即位，大赦天下，韩愈和张署都到郴州（今湖南郴县）去等候命令。八月，顺宗因病传位给宪宗，又大赦。愈改官江陵府（今湖北江陵县）法曹参军，署改官江陵府功曹参军。这诗是这年中秋改官后在郴州时所作。

②“河”，银河。

③“舒”，舒展。“波”，月光。

④“属”，劝酒。

- ⑤“九疑”，即苍梧山，在今湖南宁远县境内。
- ⑥“猩”，猩猩。“鼯”，音 wú，一种能飞的鼠类。
- ⑦“十生九死”，差一点死了。“官所”，指临武。
- ⑧“如藏逃”，像躲藏的逃犯一样。
- ⑨“药”，指蛊毒，相传是南方边地一种用毒虫制成的害人的药。
- ⑩“湿蛰”，指潮湿的蛰伏在地里的虫蛇的毒气。
- ⑪“州”，指郴州衙署。“捶大鼓”，擂鼓集聚官民宣布大赦令。
- ⑫“嗣皇”，指宪宗。“继圣”，继承帝位。“登”，进用。“夔、皋”，指贤臣。夔和皋陶都是舜时的贤臣。
- ⑬“大辟”，死刑。“除死”，免于处死。
- ⑭“迁”，迁谪，贬官。“追回”，召回。“流”，流放。
- ⑮“清朝班”，清除朝廷中的奸邪。
- ⑯“州家”，指刺史。“申名”，提名申报。“使家”，指观察使。“抑”，指抑制他们而不使召回朝廷。
- ⑰“移荆蛮”，指调往江陵府任职。
- ⑱“判司”，唐代对诸曹参军的统称。
- ⑲“捶楚”，被鞭挞。“尘埃间”，指伏地受刑。唐制，参军簿尉，有过错须受笞杖之刑。
- ⑳“同时辈流”，指和他们同时迁谪的人们。“上道”，上路回京。
- ㉑“天路”，比喻进身于朝廷的途径。
- ㉒“殊科”，不同类。
- ㉓“他”，音 tuō。
- ㉔“明”，指明月。

左迁至蓝关示侄孙湘^①

一封朝奏九重天^②，夕贬潮阳路八千^③。欲为圣朝除弊事，肯将衰朽惜残年^④？云横秦岭家何在^⑤，雪拥蓝关马不前。知汝远来应有意，好收吾骨瘴江边^⑥。

【注释】

- ①元和十四年(819),正月,宪宗命人从凤翔法门寺迎佛骨入宫供养。作者时为刑部侍郎,进谏极言其弊,触怒宪宗,被贬为潮州刺史。这首诗是途中所作。古时尊右卑左,所以称贬官为“左迁”。“蓝关”,在今陕西蓝田县东南。“湘”,韩愈侄老成子,长庆进士。
- ②“封”,指谏书。
- ③“潮阳”,今广东潮阳县,唐潮州州治所在。“八千”,指长安到潮州的路程。
- ④“肯”,岂肯的意思。
- ⑤“秦岭”,即终南山。
- ⑥“瘴江边”,指潮州。当时岭南一带多瘴气。

次潼关先寄张十二阁老使君^①

荆山已去华山来^②,日照潼关四扇开^③。刺史莫辞迎候远^④,相公新破蔡州回^⑤。

【注释】

- ①元和九年(814)吴元济据淮西地区叛乱。十二年(817)宰相裴度率兵征讨。十月破蔡州(今河南汝南县),生擒吴元济,乱平。作者曾为行军司马,随军出征。这首诗是十一月凯旋时作。“次”,军队抵达、驻扎。“潼关”,在今陕西潼关县。“张十二”,指张贾。唐时称中书舍人或给事中为“阁老”。“使君”,对刺史的尊称。这时张贾作华州(今陕西华县)刺史。
- ②“荆山”,在今河南阌乡县南。“华山”,在今陕西华阴县。
- ③“照”,一作“出”。“扇”,一作“面”。
- ④“刺史”,指张贾。
- ⑤“相公”,指裴度。“新”,一作“亲”。

柳宗元

柳宗元(773—819),字子厚,河东(今山西永济)人。贞元进士,和刘禹锡等同属革新政治的王叔文集团。王叔文失败,他被贬为永州司马。后迁柳州刺史,卒于柳州,世称“柳柳州”。

他有朴素的唯物主义和进步思想。与韩愈共同领导了唐代的古文运动。曾写作了不少揭露阶级矛盾、批判黑暗现实的诗文。他的山水游记和山水诗都很有特色。有《柳河东集》。

南涧中题^①

秋气集南涧,独游亭午时^②。回风一萧瑟,林影久参差。始至若有得,稍深遂忘疲。羁禽响幽谷^③,寒藻舞沦漪^④。去国魂已远^⑤,怀人泪空垂。孤生易为感^⑥,失路少所宜^⑦。索寞竟何事^⑧,徘徊只自知。谁为后来者,当与此心期^⑨!

【注释】

①“南涧”,在永州(今湖南零陵县)朝阳岩东南。这是作者谪居永州时作。

②“亭午”,正午。

③“羁禽”,飘泊失群的鸟。

④“藻”,水草。“沦漪”,小水波。“漪”,音 yī。

⑤“去国”,指贬谪离京。“远”,一作“游”。

⑥“孤生”,孤独的生活。“易为感”,容易触景生情。

⑦“失路”，指政治上不得意。“少所宜”，是很难自处的意思。

⑧“索寞”，孤寂无生气。

⑨“当与”句：是说期待后来的人会理解自己这时的心情。

渔 翁^①

渔翁夜傍西岩宿，晓汲清湘燃楚竹^②。烟销日出不见人，欸乃一声山水绿^③。回看天际下中流^④，岩上无心云相逐。

【注释】

①这首诗是作者谪居永州时所作。

②“湘”，湘水。湘水源于广西，流经永州。“楚”，指湖南一带。

③“欸乃”，行舟橹声。“欸”，音 ǎi。

④“回看”句：写渔翁回看宿处乘流直下。

登柳州城楼寄漳汀封连四州^①

城上高楼接大荒^②，海天愁思正茫茫。惊风乱飐芙蓉水^③，密雨斜侵薜荔墙^④。岭树重遮千里目，江流曲似九回肠。共来百越文身地^⑤，犹自音书滞一乡。

【注释】

①作者和刘禹锡、韩晔、韩泰、陈谏等人因同属王叔文集团而遭贬。元和十年（815），他们五人同奉诏进京。由于有人反对，不久朝廷又将他们外调，以作者为柳州刺史，韩泰为漳州刺史，韩晔为汀州刺史，陈谏为封州刺史，刘禹锡为连州刺史。柳州州治在今广西柳州市。漳州州治在今福建龙溪县。汀州州治在今福建长汀县。封州州治在今广东封川县。连州州治在今广东连县。这首诗是那年夏天作者初到柳州时作。

②“大荒”，指海外。

③“飏”，音 zhǎn，吹动。“芙蓉”，荷。

④“薜荔”，一种蔓生灌木。

⑤“共来”二句 说几人都在南方而互不通音讯。“百越”，一作“百粤”，古代种族名。居住在今广东一带。“文身”，在身上刺花纹。

江 雪

千山鸟飞绝，万径人踪灭。孤舟蓑笠翁，独钓寒江雪。

王 建

王建（生卒年未详），字仲初，颍川（今河南许昌）人。大历十年（775）进士。做过侍御史、司马等官职，还会从军到过边塞。他晚境困苦，约卒于文宗太和末年，享年八十多岁。

他的乐府诗和张籍齐名，世称“张、王乐府”。他的这些作品，从各方面反映了社会矛盾和民间疾苦，语言通俗自然，有丰富的现实内容。之外还有一些清丽的小诗，和一百首描写宫廷生活的《宫词》，后者没有多大意义，艺术上也无甚可取处。有中华书局出版的《王建诗集》可用。

簇 蚕 辞^①

蚕欲老，箔头作茧丝皓皓^②。场宽地高风日多，不向中庭茱蒿草^③。神蚕急作莫悠扬^④，年来为尔祭神桑。但得青天不下雨，上无苍蝇下无鼠。新妇拜簇愿茧稠^⑤，女洒桃浆男打鼓^⑥。三日开箔雪团团，先将新茧送县官。已闻乡里催织作^⑦，去与谁人身上著。

【注释】

①“簇”，音 cù，字亦作“簇”，即蚕簇，通常用稻草做成，蚕在上面作茧。

②“箔头”，箔上。箔是养蚕的器具，多用竹制成，样子像筛子或席子，也叫蚕帘，簇就放在箔的上面。

③“不向”句：是说风日晴和，就不须将蒿草搬到中庭去晒了。“茱”，同“晒”。“蒿草”，制簇所用。

- ④“神蚕”二句：是说蚕子快快吐丝吧，年来为你们祈祷桑叶茂盛，盼望你们增产，可别负有厚望。古人将蚕、桑看成神物，所以称“神蚕”、“神桑”。“悠扬”，缓慢的意思。
- ⑤“拜簇”，指祭蚕神。
- ⑥“洒桃浆”，为了辟邪。“打鼓”，为了迎福。
- ⑦“已闻”二句：慨叹公家已经在催织成匹去缴税，劳动者却不能享受自己的果实。

当 窗 织

叹息复叹息，园中有枣行人食^①。贫家女为富家织，翁母隔墙不得力^②。水寒手澁丝脆断^③，续来续去心肠烂。草虫促促机下啼^④，两日催成一匹半。输官上头有零落^⑤，姑未得衣身不著。当窗却羡青楼倡^⑥，十指不动衣盈箱。

【注释】

- ①“园中”句：为下句起兴，比喻自己的劳动果实为别人所占有。
- ②“翁母”句：说织妇得不到她公婆的帮助。
- ③“手澁”，谓手因天寒而皴了。“澁”，同“涩”，不滑。
- ④“草虫”，这里指蟋蟀。“促促”，蟋蟀的叫声。古谚：“促织鸣，懒妇惊。”这里暗含有“促织”的意思。
- ⑤“输官”二句：说输官后剩下的零碎料子不够给婆婆和自己做衣服。“上头”，上面。“有零落”，谓输官后只有一些零碎料子剩下来。
- ⑥“青楼”，古指贵家女子的住处，后专指妓院。“倡”，同“娼”。

水 夫 谣

苦哉生长当驿边^①，官家使我牵驿船。辛苦日多乐时少，水宿沙行如海鸟^②。逆风上水万斛重^③，前驿迢迢波淼淼^④。半夜缘堤雪和

雨^⑤，受他驱遣还复去。夜寒衣湿披短蓑，臆穿足裂忍痛何^⑥？到明辛苦何处说，齐声腾踏牵船歌。一间茅屋何所值，父母之乡去不得。我愿此水作平田，长使水夫不怨天。

【注释】

- ①“苦哉”句：是说生长在驿站附近很苦。古代水陆驿站，都强迫人民为驿站赶车、驾船、拉纤。
- ②“水宿沙行”，说水夫晚上睡在船上，白天在沙滩拉纤行走。
- ③“万斛重”，极言其重。“斛”，音 hú，古时起初以十斗为斛，后又以五斗为斛。
- ④“淼淼”，音 miǎomiǎo，大水渺茫无边。
- ⑤“缘堤”，沿堤。
- ⑥“臆穿”，说胸口给纤索磨破了。“臆”，胸。

田家行^①

男声欣欣女颜悦，人家不怨言语别^②。五月虽热麦风清^③，檐头索索缲车鸣^④。野蚕作茧人不取^⑤，叶间扑扑秋蛾生。麦收上场绢在轴^⑥，的知输得官家足^⑦。不望入口复上身，且免向城卖黄犊^⑧。田家衣食无厚薄^⑨，不见县门身即乐。

【注释】

- ①这首诗写夏收时农民的喜悦，和他们丰年还不敢奢望温饱，但求缴清赋税，免受官府逼迫的痛苦心情。
- ②“人家”句：意思是说由于丰收，人们心情愉快而无怨气，因此言语和悦，有别于平日。
- ③“麦风”，麦熟时的风，南风。
- ④“檐头”，屋檐下头。“索索”，缲车声。“缲车”，抽丝的车。
- ⑤“野蚕”二句：说家蚕丰产，因此无人去收野蚕茧而任其化作秋蛾。
- ⑥“轴”，织具，字亦作“柚”。

⑦“的知”，确切知道。

⑧“犊”，音 dú，小牛。这里泛指耕牛。

⑨“田家”二句 说农民谈不上衣食的厚薄、好坏，只要不因赋税进衙门就是莫大乐事了。

江陵使至汝州^①

回看巴路在云间^②，寒食离家麦熟还。日暮数峰青似染，商人说是汝州山。

【注释】

①“江陵”，今湖北江陵县。“使”，出差使。“汝州”，今河南临汝县。据诗意，知作者约于三月到江陵去出差，五月从江陵回到汝州。

②“巴路”，指从江陵来的水路。江陵靠近巴蜀，上通三峡。

张 籍

张籍（768—830？），字文昌，原籍吴郡（今江苏苏州），生长在和州乌江（今安徽和县）。贞元进士。曾任太常寺太祝、水部员外郎、国子司业等。

他出身贫寒，对现实有较深刻的认识。重视文学的政治意义，写了许多揭露社会矛盾、同情民生疾苦的诗歌，很为白居易所推重。他的乐府诗和王建齐名，世称“张、王乐府”。“有《张司业集》”。

野 老 歌^①

老农家贫在山住，耕种山田三四亩。苗疏税多不得食，输入官仓化为土。岁暮锄犁傍空室，呼儿登山收橡实^②。西江贾客珠百斛^③，船中养犬长食肉。

【注释】

①题一作《山农词》。

②“橡实”，橡树的果实，灾荒时可用来充饥。

③“西江”，李白《苏台览古》：“只今惟有西江月，曾照吴王宫里人。”《乌栖曲》：“起看秋月坠江波”，则江在姑苏城西，作者原籍姑苏，或即指此。又作者《贾客乐》“金陵向西贾客多”，则或指长江上游一段。

筑 城 词^①

筑城处，千人万人齐把杵^②。重重土坚试行锥^③，军吏执鞭催作迟。来时一年深碛里^④，尽著短衣渴无水。力尽不得抛杵声^⑤，杵声未尽人皆死。家家养男当门户，今日作君城下土^⑥。

【注释】

①“词”一作“曲”。

②“杵”，打夯的工具。

③“试行锥”，说监工军吏用锥子扎扎，看土夯得坚实不坚实。

④“碛”，音 qì，沙漠。

⑤“抛”，一作“休”。

⑥“君”，指统治者。

贾 客 乐^①

金陵向西贾客多，船中生长乐风波。欲发移船近江口，船头祭神各浇酒。停杯共说远行期，入蜀经蛮远别离^②。金多众中为上客，夜夜算缗眠独迟^③。秋江初月猩猩语，孤帆夜发潇湘渚。水工持楫防暗滩^④，直到山边及前侣^⑤。年年逐利西复东，姓名不在县籍中^⑥。农夫税多长辛苦，弃业宁为贩宝翁。

【注释】

①“《贾客乐》”，乐府《清商曲·西曲歌》旧题，“贾”原作“估”。

②“蛮”，泛指西南少数民族地区。

③“算缗”，算账。“缗”，音 mín，穿钱的绳索。每一缗穿一千钱，作为计算单位。

④“水工”，驾船的水手。“楫”，桨。“暗滩”，暗藏着石头的险滩。

⑤“及前侣”，赶上前面的同行船。

⑥“姓名”句：县里的户籍中没有姓名，也就没有赋税。

没蕃故人^①

前年伐月支^②，城下没全师^③。蕃汉断消息，死生长别离。无人收废帐，归马识残旗。欲祭疑君在，天涯哭此时。

【注释】

①“没蕃故人”，战败陷没在吐蕃的老友。

②“月支”，汉西域国名，借指吐蕃。

③“没全师”，全军覆没。

刘 禹 锡

刘禹锡(772—842),字梦得,洛阳(今河南洛阳)人,贞元进士,授监察御史。曾参加王叔文集团。失败后,贬为朗州司马。后来作过许多地方的刺史。官终检校礼部尚书。

他前期和柳宗元很要好;晚年在洛阳,和白居易过从甚密。诗的风格通俗清新,深得民歌的优点。有《刘梦得文集》。

西塞山怀古^①

王濬楼船下益州^②,金陵王气黯然收^③。千寻铁锁沉江底^④,一片降幡出石头。人世几回伤往事,山形依旧枕寒流。从今四海为家日^⑤,故垒萧萧芦荻秋^⑥。

【注释】

- ①“西塞山”,在今湖北大冶县东,是长江中流险要处。
- ②“王濬”,字士治,弘农人,官益州刺史。他受晋武帝命伐吴,造大船,从成都出发,沿长江东下。“楼船”,战舰。“益州”,州治在今四川成都市。“濬”,音 jùn。
- ③“金陵王气”,秦始皇时,相传金陵(今南京)有天子气。“黯然”,失色的样子。
- ④“千寻”二句 吴人知晋派水军来攻,在长江险要处装上铁锁阻拦。王濬造大筏,用火炬烧毁了铁锁,战舰直抵石头城(今南京)下;吴主孙皓出降,吴灭。这两句咏这事。“寻”,周尺八尺为一寻。“降幡”,表

示投降的旗子。“幡”，音 fān。

⑤“四海为家”，指天下统一。

⑥“故垒”，指西塞山。“垒”，古代军中防守用的工事。

竹枝词^①（二首选一）

其 一

杨柳青青江水平，闻郎江上唱歌声。东边日出西边雨，道是无晴却有晴^②。

【注释】

①当时巴渝地区（今四川东部）的一种民歌。刘禹锡开始拟作，于是盛行于贞元、元和之间。

②“晴”，谐“情”。二“晴”字一作“情”。

石头城^①

山围故国周遭在^②，潮打空城寂寞回^③。淮水东边旧时月^④，夜深还过女墙来^⑤。

【注释】

①这是《金陵五题》的第一首。“石头城”，今南京市。

②“故国”，故城。“周遭在”，形容周围青山依旧。

③“潮”，长江的江潮。

④“淮水”，即秦淮河。

⑤“女墙”，城上矮墙。

乌衣巷^①

朱雀桥边野草花^②，乌衣巷口夕阳斜。旧时王谢堂前燕^③，飞入寻

常百姓家。

【注释】

- ①这是《金陵五题》的第二首。“乌衣巷”，在今南京市东南，秦淮河南；和朱雀桥相近。东晋王导、谢安诸贵族都住在这里。
- ②“朱雀桥”，秦淮河上桥名。今南京聚宝门内有镇淮桥，据说即其遗址。
- ③“旧时”二句：是说旧日门阀贵族已成过去。

白居易

白居易(772—846),字乐天,下邳(今陕西渭南)人。青年时代家境贫困,加上战乱频仍,长期流浪在外,对社会现实和人民疾苦有较深的了解。贞元中进士,授秘书省校书郎,补周至尉。元和时曾任翰林学士、左拾遗及左赞善大夫。后因上表请求严缉刺死宰相武元衡的凶手,得罪权贵,贬为江州司马,移忠州刺史。穆宗长庆中任杭州、苏州刺史等职。官至刑部尚书。晚年好佛,号香山居士。

他的《与元九书》较系统地表达了他进步的文学思想,主张“文章合为时而著,歌诗合为事而作”,强调继承《诗经》的优良传统,肯定诗歌的教育意义和政治作用,反对六朝以来的形式主义。他早期所作的一百多篇讽谕诗,如《秦中吟》、《新乐府》等,从各方面深刻地揭露了封建社会的罪恶,为广大被压迫被剥削的穷苦人民呼吁。这种反映现实的创作实践,对当时新乐府运动的开展和深入起了极大的作用。

由于本身的阶级局限和客观政治局势的影响,他后期逐渐消沉下来,因此无论思想或创作,都丧失了他前期的战斗锋芒。

除了讽谕诗,他的长篇叙事诗《长恨歌》、《琵琶行》也很著名。形象生动鲜明,语言通俗优美,充分地显示了他的诗歌艺术特色。有《白氏长庆集》。

观刈麦^①

田家少闲月，五月人倍忙。夜来南风起，小麦覆陇黄。妇姑荷簞食^②，童稚携壶浆，相随饷田去^③，丁壮在南冈^④。足蒸暑土气，背灼炎天光，力尽不知热，但惜夏日长^⑤。复有贫妇人，抱子在其傍，右手秉遗穗^⑥，左臂悬敝筐。听其相顾言，闻者为悲伤：“家田输税尽^⑦，拾此充饥肠。”今我何功德，曾不事农桑^⑧，吏禄三百石^⑨，岁晏有馀粮。念此私自愧，尽日不能忘。

【注释】

①题下原注：“时为周至县尉。”知这诗是作者于宪宗元和元年（806）作周至（今陕西周至县）县尉时写的。“刈”，音 yì，割。

②“荷”，担着。“簞”，音 dān，古代盛饭的圆竹器。

③“饷田”，给在田野工作的人送饭。“饷”，音 xiǎng。

④“丁壮”，可以从事重劳动的男子。

⑤“但惜”句，意思是说夏日天长，可以多干活。“惜”，舍不得。

⑥“秉”，拿。“遗穗”，掉在地里的麦穗。

⑦“家田”，自家的田。“输税”，纳税。

⑧“事农桑”，从事耕、织劳动。

⑨“三百石”，指县尉的禄石。这是习用汉制的说法，唐制职田禄米京官正一品只有七百石，正四品才有三百石。

宿紫阁山北村^①

晨游紫阁峰，暮宿山下村。村老见余喜，为余开一樽^②。举杯未及饮，暴卒来入门^③，紫衣挟刀斧^④，草草十余人^⑤。夺我席上酒，掣我盘中飧^⑥。主人退后立，敛手反如宾^⑦。中庭有奇树，种来三十春。主人惜不得，持斧断其根^⑧。口称采造家^⑨，身属神策军^⑩。主

人慎勿语，中尉正承恩。

【注释】

- ①这诗的写作年代同前诗。“紫阁”是终南山的一个山峰，在陕西周至县附近。
- ②“开一樽”，指设酒相待。“樽”，古代的盛酒器具。
- ③“暴卒”，凶暴的兵卒，指神策军士兵。
- ④“紫衣”，神策军的军服。
- ⑤“草草”，乱七八糟。
- ⑥“掣”，音 chè，夺取。“飧”，音 sūn，指晚饭。
- ⑦“敛手”，缩着手不敢有所举动。
- ⑧“持斧”，指暴卒。
- ⑨“采造家”，替皇帝采集木材营造宫室的人。
- ⑩“神策军”，当时的一支禁军。德宗时置左右神策护军“中尉”，以宦官充当，此后宦官掌握禁兵，军纪极坏，作恶多端。

重 赋^①

厚地植桑麻^②，所要济生民^③。生民理布帛^④，所求活一身。身外充征赋^⑤，上以奉君亲^⑥。国家定两税^⑦，本意在爱人。厥初防其淫^⑧，明敕内外臣^⑨。税外加一物，皆以枉法论^⑩。奈何岁月久，贪吏得因循^⑪。浚我以求宠^⑫，敛索无冬春^⑬。织绢未成匹，缁丝未盈斤^⑭。里胥迫我纳^⑮，不许暂逡巡^⑯。岁暮天地闭^⑰，阴风生破村。夜深烟火尽，霰雪白纷纷^⑱。幼者形不蔽，老者体无温。悲喘与寒气，并人鼻中辛。昨日输残税^⑲，因窥官库门，缁帛如山积^⑳，丝絮似云屯^㉑。号为羨馀物^㉒，随月献至尊^㉓，夺我身上暖，买尔眼前恩。进入琼林库^㉔，岁久化为尘。

【注释】

- ①本篇选自《秦中吟》，原第二首。这一组诗共十首，序说：“贞元（785—805）、元和（806—820）之际，予在长安，闻见之间，有足悲者，因直歌其事，命为《秦中吟》。”
- ②“厚地”，肥沃的土地。
- ③“所要”，主要的。
- ④“理布帛”，将丝麻纺织成布帛。“帛”，丝织品的总称。
- ⑤“身外”，自身生活所需之外。
- ⑥“君亲”，指皇帝。
- ⑦“两税”，德宗时，宰相杨炎将开元以前实行的税法租（征谷）、庸（征役）、调（征布）合而为一，统以钱纳税，分夏秋两季征收，叫两税法。
- ⑧“厥”，其。“厥初”，其初、开始。“淫”，过分。“防其淫”，防止超过法定税额。
- ⑨“敕”，音 chī，皇帝的文书、诏令。“明敕”，明令公布。“内外臣”，中央和地方的官吏。
- ⑩“枉法”，违法。“论”，论罪。
- ⑪“因循”，贪赃枉法，因袭成风。
- ⑫“浚”，音 jùn，煎熬、榨取。
- ⑬“敛索”句，说违反两税法夏秋两季收税的规定，从春到冬一年四季都在向人民横征暴敛。
- ⑭“缫丝”，抽茧出丝。“缫”，音 sāo。
- ⑮“里胥”，地保。
- ⑯“暂逡巡”，稍有迟疑。
- ⑰“天地闭”，古人认为天气上腾，地气下降，天地不通，闭塞而成冬。
- ⑱“霰”，音 xiàn，雪珠。
- ⑲“残税”，尚未缴清的税。
- ⑳“缯”，音 zēng，丝织品的总称。
- ㉑“屯”，聚。
- ㉒“羨馀物”，指从民间额外搜括来进贡皇帝的财物。“羨”，馀。“羨馀”，盈馀的赋税。德宗时，一些地方官将超额征收来的赋税献给皇帝，巧立名目，叫羨馀。

②“随月”，按月。“至尊”，皇帝。

④“琼林库”，“琼林”，珠宝丛集如林的意思。德宗曾建琼林、大盈二私库另藏贡物。

轻 肥^①

意气骄满路，鞍马光照尘。借问何为者？人称是内臣^②。朱绂皆大夫^③，紫绶悉将军。夸赴军中宴^④，走马去如云。罍^⑤罍溢九酝^⑤，水陆罗八珍^⑥。果擘洞庭橘^⑦，脍切天池鳞^⑧。食饱心自若^⑨，酒酣气益振^⑩。是岁江南旱^⑪，衢州人食人！

【注释】

①“轻肥”，轻裘肥马，指豪华生活。这首诗是《秦中吟》的第七首。

②“内臣”，宦官。

③“朱绂”二句：说这些宦官都身居文武要职。“朱绂”，朱红色画有花纹的官服。“绂”，音 fú。“大夫”，泛指文官。“绶”，音 shòu，系印的丝带子。唐制三品以上文武官员的服饰用紫色，四、五品用朱红色。

④“军”，指禁军。当时禁军都为宦官所把持。

⑤“罍”，音 zūn；“罍”，音 léi，都是酒器。“九酝”，精制美酒。

⑥“水陆”句：说筵席上摆满了山珍海味。

⑦“擘”，音 bò，剖。“洞庭橘”，湖南的柑橘很好，或说是太湖洞庭山之橘，均言其名贵。

⑧“脍”，音 kuài，细切的肉。“天池”，海。“鳞”，指鱼。

⑨，“心自若”，心情舒畅，安然自得。

⑩“气益振”，精神更加振奋。

⑪“是岁”二句：史载元和三、四年（808、809）南方旱饥。“衢州”，今浙江衢县。

买 花^①

帝城春欲暮，喧喧车马度。共道牡丹时，相随买花去。贵贱无常

价，酬值看花数^②。灼灼百朵红^③，戔戔五束素。上张幄幕庇^④，旁织笆篱护。水洒复泥封，移来色如故。家家习为俗，人人迷不悟。有一田舍翁，偶来买花处。低头独长叹，此叹无人谕^⑤：“一丛深色花，十户中人赋！”^⑥

【注释】

- ①这诗是《秦中吟》的第十首。
- ②“酬值”句：说价钱随花的多少而定。
- ③“灼灼”二句：说百朵的红牡丹值二十五匹生帛。古代五匹为一束。“灼灼”，形容花的火红。“戔戔”，音 jiǎnjiǎn，微少。这里是反话。一说“五束素”指五株白牡丹，亦可。
- ④“庇”，遮蔽。
- ⑤“谕”，理解。
- ⑥“一丛”二句：说一丛牡丹的价钱相当于十户中农所纳赋税的数目。

村居苦寒^①

八年十二月，五日雪纷纷^②。竹柏皆冻死，况彼无衣民。回观村间间^③，十室八九贫。北风利如剑，布絮不蔽身。唯烧蒿棘火^④，愁坐夜待晨。乃知大寒岁，农者尤苦辛！顾我当此日，草堂深掩门。褐裘覆絺被^⑤，坐卧有馀温。幸免饥冻苦，又无垄亩勤^⑥。念彼深可愧^⑦，自问是何人！

【注释】

- ①元和六年至八年（811—813）白居易丁母忧，退居故乡下邽（今陕西渭南）渭村。这首诗作于元和八年十二月。
- ②“五日”，接连五天。
- ③“回观”，向周围看看。古代二十五家为一“闾”，这里泛指村庄。
- ④“蒿棘”，指柴草。“蒿”，蓬蒿。“棘”，荆棘。

⑤“褐裘”二句 意思是坐卧披着粗布的皮外氅盖着粗绢的被。“氅”，音 shī，粗的丝织品。

⑥“垄亩勤”，指田间劳动。

⑦“彼”，指饥寒交迫的农民。

采地黄者

麦死春不雨，禾损秋早霜。岁晏无口食，田中采地黄^①。采之将何用，持以易糒粮^②。凌晨荷锄去^③，薄暮不盈筐。携来朱门家^④，卖与白面郎：“与君啖肥马^⑤，可使照地光^⑥。愿易马残粟^⑦，救此苦饥肠。”

【注释】

①“地黄”，多年生草本植物，根长四五寸，俗称生地，蒸熟的叫熟地，是一种补药。

②“糒粮”，泛指粮食。“糒”，音 hóu，干粮。

③“凌晨”，清早。“荷”，扛。

④“朱门家”，指富贵人家。过去富贵人家的门都是朱色的。

⑤“啖”，音 dàn，喂。

⑥“可使”句 说马吃了地黄，可使毛色润泽，光彩照地。

⑦“马残粟”，马吃剩的粟米。

新制布裘

桂布白似雪^①，吴绵软于云^②。布重绵且厚，为裘有馀温。朝拥坐至暮，夜覆眠达晨。谁知严冬月，肢体暖如春。中夕忽有念^③，抚裘起逡巡^④。丈夫贵兼济^⑤，岂独善一身！安得万里裘^⑥，盖裹周四垠^⑦。稳暖皆如我，天下无寒人。

【注释】

- ①“桂布”，指棉布。棉花从南洋传入中国，最初在桂管（今广西）一带种植，故名。
- ②“吴绵”，指丝绵。吴（今江苏一带）地盛产蚕丝，故名。
- ③“中夕”，半夜。
- ④“逡巡”，犹言徘徊。“逡”，音 qūn。
- ⑤“丈夫”二句：《孟子·尽心》：“穷则独善其身，达则兼善天下。”这里即根据这话发议论。“兼济”，兼善天下，济世救人。
- ⑥“万里裘”，象征在全国实行开明政治。
- ⑦“周”，普遍。“垠”，音 yín，界限。“四垠”，指天下四方。

长恨歌^①

汉皇重色思倾国^②，御宇多年求不得^③。杨家有女初长成，养在深闺人未识。天生丽质难自弃，一朝选在君王侧，回眸一笑百媚生^④，六宫粉黛无颜色^⑤。春寒赐浴华清池^⑥，温泉水滑洗凝脂^⑦；侍儿扶起娇无力，始是新承恩泽时。云鬓花颜金步摇^⑧，芙蓉帐暖度春宵。春宵苦短日高起，从此君王不早朝。承欢侍宴无闲暇，春从春游夜专夜^⑨。后宫佳丽三千人，三千宠爱在一身。金屋妆成娇侍夜^⑩，玉楼宴罢醉和春。姊妹弟兄皆列土^⑪，可怜光彩生门户^⑫。遂令天下父母心，不重生男重生女。骊宫高处入青云^⑬，仙乐风飘处处闻；缓歌慢舞凝丝竹^⑭，尽日君王看不足。渔阳鼙鼓动地来^⑮，惊破《霓裳羽衣曲》^⑯。九重城阙烟尘生^⑰，千乘万骑西南行。翠华摇摇行复止^⑱，西出都门百余里^⑲。六军不发无奈何^⑳，宛转蛾眉马前死^㉑！花钿委地无人收^㉒，翠翘金雀玉搔头^㉓；君王掩面救不得，回看血泪相和流。黄埃散漫风萧索，云栈萦纡登剑阁^㉔，峨嵋山下少人行^㉕，旌旗无光日色薄。蜀江水碧蜀山青，圣主朝朝暮暮情。行宫见月伤心色^㉖，夜雨闻铃肠断声^㉗。天旋日转回龙驭^㉘，到此踌躇不能去；马嵬坡下泥土中，不见玉颜空死处！

君臣相顾尽沾衣，东望都门信马归²⁹。归来池苑皆依旧，太液芙蓉未央柳³⁰。芙蓉如面柳如眉，对此如何不泪垂？春风桃李花开日，秋雨梧桐叶落时。西宫南内多秋草³¹，落叶满阶红不扫。梨园弟子白发新³²，椒房阿监青娥老³³。夕殿萤飞思悄然³⁴，孤灯挑尽未成眠。迟迟钟鼓初长夜³⁵，耿耿星河欲曙天³⁶。鸳鸯瓦冷霜华重³⁷，翡翠衾寒谁与共³⁸？悠悠生死别经年，魂魄不曾来入梦。临邛道士鸿都客³⁹，能以精诚致魂魄⁴⁰。为感君王展转思，遂教方士殷勤觅。排云驭气奔如电，升天入地求之遍；上穷碧落下黄泉⁴¹，两处茫茫皆不见。忽闻海上有仙山，山在虚无缥缈间。楼阁玲珑五云起⁴²，其中绰约多仙子⁴³。中有一人字太真⁴⁴，雪肤花貌参差是⁴⁵。金阙西厢叩玉扃⁴⁶，转教小玉报双成⁴⁷。闻道汉家天子使，九华帐里梦魂惊⁴⁸。揽衣推枕起徘徊，珠箔银屏迤迳开⁴⁹。云髻半偏新睡觉，花冠不整下堂来。风吹仙袂飘飖举⁵⁰，犹似《霓裳羽衣舞》；玉容寂寞泪阑干⁵¹，梨花一枝春带雨。含情凝睇谢君王⁵²：一别音容两渺茫，昭阳殿里恩爱绝⁵³，蓬莱宫中日月长⁵⁴。回头下望人寰处，不见长安见尘雾。唯将旧物表深情⁵⁵，钿合金钗寄将去⁵⁶。钗留一股合一扇，钗擘黄金合分钿⁵⁷；但教心似金钿坚，天上人间会相见。临别殷勤重寄词，词中有誓两心知，七月七日长生殿⁵⁸，夜半无人私语时。在天愿作比翼鸟⁵⁹，在地愿为连理枝。天长地久有时尽，此恨绵绵无绝期！

【注释】

- ①这首诗作于元和元年（806），写玄宗和杨贵妃的爱情悲剧。同时陈鸿作《长恨歌传》，可参看。
- ②“汉皇”，借指玄宗。“倾国”，汉武帝的乐人李延年，一次在武帝前起舞唱歌，赞叹他妹妹的美色说：“北方有佳人，绝世而独立。一顾倾人城，再顾倾人国。……”于是引起了武帝的注意，他妹妹就得以入宫。这就是汉武帝的宠妃李夫人。因此后来就以“倾城”、“倾国”指美色。
- ③“御宇”，御临宇宙，统治天下。

- ④“眸”，音 móu，眼中瞳人。
- ⑤“六宫”句 说后宫其他所有的后妃都显得黯然失色而不美丽了。“六宫”，古代后妃们住的地方。
- ⑥“华清池”，唐华清宫的温泉浴池，在今陕西临潼县骊山上。
- ⑦“凝脂”，指滑润的皮肤。《诗经·卫风·硕人》：“手如柔荑，肤如凝脂。”
- ⑧“步摇”，一种首饰；上有垂珠，动步则摇。
- ⑨“专夜”，指专宠。
- ⑩“金屋”，《汉武故事》说，汉武帝幼时，他姑母将他抱在膝上，问他要不要他的女儿阿娇作妻子。武帝笑着回答说：“若得阿娇，当以金屋贮之。”后来就以“金屋”指男子所宠爱的妇女的住处。
- ⑪“姊妹”句 杨贵妃的大姐嫁崔家，封韩国夫人，三姐嫁裴家，封虢国夫人，八姐嫁柳家，封秦国夫人 后从兄杨国忠任右丞相，封魏国公。“列土”，分封爵位和领地。
- ⑫“可怜”，可美。从开头到“不重”句为第一大段，写杨贵妃得宠的经过。
- ⑬“骊宫”，即骊山华清宫。
- ⑭“凝丝竹”，形容管弦之声的结而不散。
- ⑮“渔阳鼙鼓”，指安禄山从渔阳（今河北蓟县一带）出兵叛乱。
- ⑯“《霓裳羽衣曲》”，舞曲名。传说是玄宗游月宫，暗中记住了这曲子，回来谱出流传的。其实是河西节度使杨敬述所献。大概经过玄宗改编。
- ⑰“九重”，指皇帝居住的地方。宋玉《九辩》：“君之门以九重。”
- ⑱“翠华”，皇帝的旗帜，上面装饰着翠羽。
- ⑲“百馀里”，指马嵬坡，在今陕西兴平县。玄宗逃出长安，到达这里时，龙武大将军陈玄礼代表将士意见，请诛杨贵妃，玄宗无奈，只得命高力士将她缢死。
- ⑳“六军”，古代天子六军。这里指护从的军队。
- ㉑“宛转”，缠绵悱恻的样子。
- ㉒“钿”，音 diàn，古代一种嵌金花的首饰。
- ㉓“翠翘”，一种形似翠尾的首饰。“金雀”，钗名。“玉搔头”，玉簪。从

- “骊宫”句到“回看”句为第二大段，写玄宗荒淫误国和杨贵妃的死。
- ②④“云栈”句 写玄宗入蜀。“云栈”，高入云间的栈道。“剑阁”，大小剑山之间的栈道名，又名剑门关，在今四川剑阁县北。
- ②⑤“峨嵋山”，在今四川峨眉县南。玄宗只到成都，没经过那里，这是泛指蜀山。
- ②⑥“行宫”，皇帝的临时住处。
- ②⑦“夜雨”句 传说玄宗入蜀时，经过斜谷，遇到一场十多天的阴雨，在栈道上听见雨中铃声隔山相应，十分凄凉，更加思念杨贵妃，因令张野狐谱成《雨霖铃曲》以寄恨。
- ②⑧“天旋日转”，指大局转变。“龙驭”，皇帝的车驾。“回龙驭”，指玄宗由蜀还京。至德二载（757）九月郭子仪收复长安，十二月玄宗还京。
- ②⑨“信”，听任。
- ③⑩“太液”，池名，在汉建章宫北。“未央”，汉宫名。都是泛指宫中。
- ③⑪“西宫”，即西内，指太极宫。“南内”，指兴庆宫。玄宗回京后先住在兴庆宫，后迁西内。
- ③⑫“梨园弟子”，当年玄宗在梨园教练出来的乐工。
- ③⑬“椒房”，后妃居住的宫殿。“阿监”，宫中女官名。
- ③⑭“思悄然”，愁闷不语。
- ③⑮“钟鼓”，报更的钟鼓声。
- ③⑯“耿耿”，明净。“河”，银河。
- ③⑰“鸳鸯瓦”，嵌合成对的瓦，“霜华”，霜花，指霜。
- ③⑱“翡翠衾”，《招魂》：“翡翠珠被烂齐光些。”从“黄埃”句到“魂魄”句为第三大段，写玄宗对杨贵妃的思念和他晚年的凄凉生活。
- ③⑲“临邛”句 说一个来长安作客的蜀地道士。“临邛”，今四川邛崃县。
- “邛”，音 qióng。“鸿都”，后汉首都洛阳的宫门名。这里借指长安。
- ④⑩“能以”句 是说能用法力将杨贵妃的魂魄招来。
- ④⑪“碧落”，道家对天空的称呼。
- ④⑫“五云”，五色瑞云。
- ④⑬“绰约”，秀美。
- ④⑭“太真”，杨贵妃曾一度被度为女道士，叫“太真”。
- ④⑮“参差”，不齐。这里是“差不多”的意思。

④⑥“扃”，音 jiǒng，门户。

④⑦“小玉”，传记中吴王夫差的小女。“双成”，董双成，传说中西王母的侍女。这里都借来指太真的侍女。

④⑧“九华”，花饰繁丽。“九”，表示繁多。“华”，古“花”字。

④⑨“箔”，帘。“屏”，屏风。“迤迤”，音 yǐlǐ，接连。

⑤⑩“袂”，袖。

⑤⑪“阑干”，纵横。

⑤⑫“睇”，音 dì，微看。

⑤⑬“昭阳殿”，汉殿名，汉成帝皇后赵飞燕所居，借指杨贵妃生前居住的宫殿。

⑤⑭“蓬莱宫”，泛指仙宫。

⑤⑮“旧物”，指生前和玄宗定情之物。

⑤⑯“钿合”，镶金花的盒子。

⑤⑰“擘”，音 bò，分开。“合分钿”，盒子上面镶着的金花分为两半。

⑤⑱“长生殿”，天宝元年（742）造，又名集灵台，祭神的宫殿。

⑤⑲“在天”二句，即《长恨歌传》中所说“愿世世为夫妇”的意思。“比翼鸟”，据说产于南方，雌雄相比而飞，又叫鹣鹣。“连理”，两枝或两树合并而生。从“临邛”句起到篇末为第四大段，写玄宗命方士寻找杨贵妃，表现他们之间至死不渝的爱情。

上阳白发人^①

上阳人，上阳人，红颜暗老白发新。绿衣监使守宫门^②，一闭上阳多少春！玄宗末岁初选人，入时十六今六十。同时采择百余人，零落年深残此身。忆昔吞悲别亲族，扶入车中不教哭。皆云入内便承恩，脸似芙蓉胸似玉。未容君王得见面，已被杨妃遥侧目。妒令潜配上阳宫，一生遂向空房宿。宿空房，秋夜长，夜长无寐天不明。耿耿残灯背壁影，萧萧暗雨打窗声。春日迟，日迟独坐天难暮。宫莺百啭愁厌闻，梁燕双栖老休妒^③。莺归燕去长悄然，春往秋来不记年。唯向深宫望明月，东西四五百回圆^④。今日宫中

年最老，大家遥赐“尚书”号^⑤。小头鞵履窄衣裳^⑥，青黛点眉眉细长。外人不见见应笑，天宝末年时世妆。上阳人，苦最多。少亦苦，老亦苦，少苦老苦两如何！君不见昔时吕向《美人赋》^⑦，又不见今日《上阳宫人白发歌》？

【注释】

①元和四年（809）作者任左拾遗时作《新乐府》五十首。序说：“篇无定句，句无定字，系于意，不系于文。首句标其目，卒章显其志。《诗三百》之义也。其辞质而径，欲见之者易喻也；其言直而切，欲闻之者深诚也；其事覈而实，欲采之者传信也；其体顺而肆，可以播于乐章歌曲也。总而言之，为君、为臣、为民、为物、为事而作，不为文而作也。”每篇前还有小序。这是这组诗的第七首。这诗的序说：“愍怨旷也。”自注说：“天宝五载（746）已后，杨贵妃专宠，后宫人无复进幸矣。六宫有美色者，辄置别所，上阳是其一也。贞元中尚存焉。”

②“监使”，太监。

③“梁燕”句：说宫人到老也不要再去嫉妒双栖的燕子。那是没有希望的了。

④“东西”，指月亮东升西落。据“入时十六今六十”句，知这位宫人入宫四十五年，约五百多月，所以说明月“四五百回圆”。

⑤“大家”，宫廷中对皇帝的称呼。“尚书”，宫中女官名。皇帝在长安，上阳宫在洛阳，所以说“遥赐”。

⑥“鞵”，或作“鞋”。

⑦“《美人赋》”，自注说：“天宝末，有密采艳色者，当时号花鸟使，吕向献《美人赋》以讽之。”《文苑英华》和《全唐文》载有这篇赋。俗本“向”作“尚”，误。

新丰折臂翁^①

新丰老翁八十八，头鬓眉须皆似雪。玄孙扶向店前行^②，左臂凭肩右臂折^③。问翁臂折来几年？兼问致折何因缘？翁云贯属新丰

县,生逢圣代无征战。惯听梨园歌管声^④,不识旗枪与弓箭。无何天宝大征兵^⑤,户有三丁点一丁。点得驱将何处去?五月万里云南行。闻道云南有泸水^⑥,椒花落时瘴烟起^⑦。大军徒涉水如汤^⑧,未过十人二三死。村南村北哭声哀,儿别爷娘夫别妻。皆云前后征蛮者,千万人行无一回。是时翁年二十四,兵部牒中有名字^⑨。夜深不敢使人知,偷将大石捶折臂。张弓簸旗俱不堪^⑩,从兹始免征云南。骨碎筋伤非不苦,且图拣退归乡土^⑪。此臂折来六十年,一肢虽废一身全。至今风雨阴寒夜,直到天明痛不眠。痛不眠,终不悔,且喜老身今独在。不然当时泸水头,身死魂孤骨不收。应作云南望乡鬼,万人冢上哭啾啾^⑫。老人言,君听取。君不闻开元宰相宋开府^⑬,不赏边功防黠武;又不闻天宝宰相杨国忠^⑭,欲求恩幸立边功。边功未立生人怨,请问新丰折臂翁。

【注释】

- ①这诗是《新乐府》的第九首。序说:“戒边功也。”“新丰”,在长安东北,即今陕西临潼县新丰镇。
- ②“玄孙”,第五代孙。
- ③“凭肩”,指倚在玄孙肩上。“凭”,倚。
- ④“惯听”句 指过惯了歌舞升平的生活。“梨园”,原是玄宗时教练乐工的地方,宫中乐工因此号称梨园弟子。老人住在附近,可能常听到传来的乐声。
- ⑤“无何”句 天宝十载(751)鲜于仲通征云南大败,杨国忠却虚报战功,征兵增援。人们听说那里多瘴气,不肯去,他就派御史分道捕人。父母妻子相送,哭声震野。
- ⑥“泸水”,即姚州(今云南姚安县)附近的金沙江。相传那里有瘴气,三、四月经过必死,只有五月可渡。
- ⑦“椒”,花椒。“椒花落时”是三、四月。“瘴烟”,瘴气,山林间湿热蒸郁而成的一种毒气。
- ⑧“徒涉”,徒步涉水渡河。
- ⑨“牒”,指征兵名册。

⑩“簸旗”，摇旗。

⑪“拣退”，挑选不上而遣退。

⑫“万人冢”，自注说：“云南有万人冢，即鲜于仲通、李宓曾覆军之所。今冢犹存。”

⑬“君不”二句：自注说：“开元初，突厥数寇边。时天武军牙将郝灵筌（佺）出使，因引特（铁）勒回鹘部落，斩突厥默啜，献首于阙下，自谓有不世之功。时宋璟为相，以天子年少好武，恐徼功者生心，痛抑其〔赏〕〔党〕，逾年，始授郎将。灵筌遂恸哭呕血而死也。”

⑭“又不”四句：自注说：“天宝末，杨国忠为相，重构阁罗凤之役，募人讨之，前后发二十余万众，去无返者。又捉人连枷赴役，天下怨哭，民不聊生。故禄山得乘人心而盗天下。元和初，而折臂翁犹存，因备歌之。”阁罗凤是南诏国的王，不满云南太守张虔陀，反 杨国忠就发兵征云南。

缚戎人^①

缚戎人，缚戎人，耳穿面破驱入秦。天子矜怜不忍杀^②，诏徙东南吴与越^③。黄衣小使录姓名^④，领出长安乘递行^⑤。身被金创面多瘡，扶病徙行日一驿。朝餐饥渴费杯盘^⑥，夜卧腥臊污床席。忽逢江水忆交河^⑦，垂手齐声呜咽歌。其中一虏语诸虏：“尔苦非多我苦多！”同伴行人因借问，欲说喉中气愤愤。自云“乡管本凉原^⑧，大历年中没落蕃^⑨。一落蕃中四十载，身著皮裘系毛带^⑩。唯许正朝服汉仪^⑪，敛衣整巾潜泪垂。誓心密定归乡计^⑫，不使蕃中妻子知。暗思幸有残筋骨，更恐年衰归不得。蕃候严兵鸟不飞^⑬，脱身冒死奔逃归。昼伏宵行经大漠，云阴月黑风沙恶。惊藏青冢塞草疏^⑭，偷渡黄河夜冰薄。忽闻汉军鼙鼓声，路傍走出再拜迎。游骑不听能汉语^⑮，将军遂缚作蕃生^⑯。配向江南卑湿地，定无存恤空防备^⑰。念此吞声仰诉天，若为辛苦度残年^⑱。凉原乡井不得见，胡地妻儿虚弃捐。没蕃被囚思汉土，归汉被劫为蕃虏。早知

如此悔归来，两地宁如一处苦？缚戎人，戎人之中我苦辛。自古此冤应未有，汉心汉语吐蕃身^⑩。”

【注释】

- ①这首诗是《新乐府》的第二十首。序说：“达穷民之情也。”“戎”，我国古代对西方民族的通称。
- ②“矜”，怜悯。
- ③“诏徙”句：元稹《缚戎人》自注说：“近制：西边每擒蕃囚，例皆传置南方，不加剿戮。”
- ④“黄衣小使”，指押解俘虏的太监。
- ⑤“递”，指一站一站递换的驿车。下面说“徒（步）行”，当是官吏的克扣。
- ⑥“费杯盘”，虚费杯盘，意思是朝餐不够解饥渴。
- ⑦“交河”，在今新疆吐鲁番县西，指吐蕃俘虏的故乡。
- ⑧“管”，管辖地。“凉、原”，凉州、原州，在今甘肃东部陕西西部一带。
- ⑨“大历”，代宗的一个年号，共十四年（766—779）。吐蕃之陷凉、原，在大历以前，这里只是泛指代宗年代。“蕃”，吐蕃。
- ⑩“身”，一作“遣”。
- ⑪“正朝”，正月初一。“服汉仪”，穿戴汉人的服饰。
- ⑫“誓心”二句：自注说：“有李如暹者，蓬子将军之子也。尝没蕃中。自云：蕃法，唯正岁一日，许唐人之没蕃者服唐衣冠，由是悲不自胜，遂密定归计也。”
- ⑬“候”，伺望敌人的碉堡。
- ⑭“青冢”，汉王昭君墓，在今内蒙呼和浩特市西南。“塞草疏”，难藏身的意思。
- ⑮“游骑”，巡逻骑兵。
- ⑯“蕃生”，吐蕃人。
- ⑰“存恤”，照顾怜恤。“空防备”，光是防备。
- ⑱“若为”，如何。
- ⑲“身”，身份。

红 线 毯^①

红线毯，择茧缫丝清水煮，练丝练线红蓝染^②。染为红线红于花，织作披香殿上毯^③。披香殿广十丈馀，红线织成可殿铺^④。彩丝茸茸香拂拂，线软花虚不胜物。美人蹋上歌舞来，罗袜绣鞋随步没。太原毯涩毳缕硬^⑤，蜀都褥薄锦花冷^⑥；不如此毯温且柔，年年十月来宣州。宣州太守加样织^⑦，自谓为臣能竭力。百夫同担进宫中，线厚丝多卷不得。宣州太守知不知？一丈毯，千两丝。地不知寒人要暖，少夺人衣作地衣。

【注释】

- ①这诗是《新乐府》的第二十九首。序说：“忧蚕桑之费也。”
 ②“红蓝”，红蓝花，即红花，花可制胭脂及红色染料。
 ③“披香殿”，汉殿名。《飞燕外传》说赵飞燕曾在此歌舞。这里是泛指。
 ④“可殿铺”，约将殿铺满。
 ⑤“太原”句：说太原毛毯涩而硬。“毳”，音 cuì，细兽毛。
 ⑥“蜀都”句：说成都的锦褥薄而不暖。
 ⑦“宣州”句：自注说：“贞元中，宣州进开样加丝毯。”“宣州”，州治在今安徽宣城县。“加样”，加工的意思。

杜 陵 叟^①

杜陵叟，杜陵居，岁种薄田一顷馀^②。三月无雨旱风起，麦苗不秀多黄死^③。九月降霜秋早寒，禾穗未熟皆青干。长吏明知不申破^④，急敛暴征求考课^⑤。典桑卖地纳官租，明年衣食将何如？剥我身上帛，夺我口中粟。虐人害物即豺狼，何必钩爪锯牙食人肉？不知何人奏皇帝，帝心恻隐知人弊。白麻纸上书德音^⑥，京畿尽放今年税^⑦。昨日里胥方到门^⑧，手持尺牒榜乡村。十家租税九家毕，虚受

吾君蠲免恩。

【注释】

- ①这首诗是《新乐府》的第三十首。序说：“伤农夫之困也。”《资治通鉴》载元和四年（809）久旱，翰林学士李绛、白居易上言减免租税。这首诗是当时为这事而作的。“杜陵”，在长安东南，汉宣帝陵墓所在。
- ②“薄田”，瘦瘠的田地。“顷”，百亩。按唐均田制：每一成年男子给田一顷，有病或残废的给四十亩，寡妇三十亩。全家只有一顷多地，是很少的。
- ③“秀”，庄稼吐穗开花。
- ④“申破”，将实情向上级申述、道破。
- ⑤“考课”，考核官吏的成绩以定升降。这里是求升官的意思。
- ⑥“白麻纸”，唐代诏书用黄白两色麻纸誊写。凡任命将相、宣布赦免等，用白麻纸。“德音”，指宣布皇帝的恩德的消息。
- ⑦“京畿”，京郊。“放”，解免。
- ⑧“昨日”四句是说等到免税的公文到达时，税早已收过了，老百姓实际上一点好处也没有得到。“里胥”，里正、地保。“尺牒”，指宣告免税的公文。“榜”，音 bǎng，张贴、揭示。“蠲”，音 juān，免除。

卖炭翁^①

卖炭翁，伐薪烧炭南山中。满面尘灰烟火色，两鬓苍苍十指黑。卖炭得钱何所营？身上衣裳口中食。可怜身上衣正单，心忧炭贱愿天寒。夜来城外一尺雪，晓驾炭车辗冰辙。牛困人饥日已高，市南门外泥中歇。两骑翩翩来是谁？黄衣使者白衫儿^②。手把文书口称敕^③，回车叱牛牵向北^④。一车炭重千馀斤，宫使驱将惜不得！半匹红纱一丈绫，系向牛头充炭值。

【注释】

- ①这首诗是《新乐府》的第三十二首。序说：“苦宫市也。”德宗贞元末年，

凡宫所需日用品,都改由太监直接向民间采办,叫“宫市”。实际上是变相的掠夺。

②“黄衣使者”,指宫中派出采办货物的太监。“白衫儿”,指太监手下帮助抢购货物的人,即所谓“白望”。《资治通鉴》注说:“白望者,言使人于市中左右望,白取其物,不还本价也。”

③“称敕”,说奉皇帝命令。

④“牵向北”,皇宫在长安城北。

琵琶行^①

浔阳江头夜送客^②,枫叶荻花秋瑟瑟。主人下马客在船,举酒欲饮无管弦。醉不成欢惨将别,别时茫茫江浸月。忽闻水上琵琶声,主人忘归客不发。寻声暗问弹者谁?琵琶声停欲语迟。移船相近邀相见,添酒回灯重开宴^③。千呼万唤始出来,犹抱琵琶半遮面。转轴拨弦三两声,未成曲调先有情。弦弦掩抑声声思^④,似诉平生不得志。低眉信手续续弹^⑤,说尽心中无限事。轻拢慢捻抹复挑^⑥,初为《霓裳》后《六么》^⑦。大弦嘈嘈如急雨^⑧,小弦切切如私语^⑨。嘈嘈切切错杂弹,大珠小珠落玉盘。间关莺语花底滑^⑩,幽咽泉流水下滩^⑪。冰泉冷涩弦凝绝^⑫,凝绝不通声暂歇。别有幽情暗恨生,此时无声胜有声。银瓶乍破水浆迸^⑬,铁骑突出刀枪鸣。曲终收拨当心画^⑭,四弦一声如裂帛^⑮。东船西舫悄无言,唯见江心秋月白。沉吟放拨插弦中,整顿衣裳起敛容^⑯。自言本是京城女,家在虾蟆陵下住^⑰。十三学得琵琶成,名属教坊第一部^⑱。曲罢曾教善才伏^⑲,妆成每被秋娘妒^⑳。五陵年少争缠头^㉑,一曲红绡不知数^㉒。钿头银篦击节碎^㉓,血色罗裙翻酒污^㉔。今年欢笑复明年,秋月春风等闲度^㉕。弟走从军阿姨死,暮去朝来颜色故。门前冷落鞍马稀,老大嫁作商人妇。商人重利轻别离,前月浮梁买茶去^㉖。去来江口守空船,绕船月明江水寒。夜深忽梦少年事,梦啼妆泪红阑干。我闻琵琶已叹息,又闻此语重唧唧^㉗。同是

天涯沦落人，相逢何必曾相识！我从去年辞帝京，谪居卧病浔阳城^②。浔阳地僻无音乐，终岁不闻丝竹声。住近湓江地低湿，黄芦苦竹绕宅生。其间旦暮闻何物？杜鹃啼血猿哀鸣。春江花朝秋月夜，往往取酒还独倾。岂无山歌与村笛，呕哑嘲哳难为听^③。今夜闻君琵琶语，如听仙乐耳暂明。莫辞更坐弹一曲，为君翻作《琵琶行》^④。感我此言良久立^⑤，却坐促弦弦转急^⑥。凄凄不似向前声^⑦，满座重闻皆掩泣^⑧。座中泣下谁最多？江州司马青衫湿^⑨。

【注释】

- ①原序说：“元和十年（815），予左迁九江郡司马。明年秋，送客湓浦口。闻舟中夜弹琵琶者，听其音，铮铮然有京都声；问其人，本长安倡女。尝学琵琶于穆、曹二善才。年长色衰，委身为贾人妇。遂命酒使快弹数曲，曲罢悯然。自叙少小时欢乐事，今漂沦憔悴，转徙于江湖间。予出官二年，恬然自安，感斯人言，是夕始觉有迁谪意。因为长句，歌以赠之。凡六百一十二言，命曰《琵琶行》。”
- ②“浔阳江”，在江西九江市北，是长江的一段。
- ③“回灯”，将撤下的灯拿回来。
- ④“掩抑”，形容弦声低徊。“思”，悲。
- ⑤“信手”，随手。“续续”，连续。
- ⑥“拢”、“捻”、“抹”、“挑”，弹琵琶的几种指法。
- ⑦“《霓裳》”，即《霓裳羽衣曲》。“《六么》”，本名《录要》。将乐工所进曲调录要成谱，故名。
- ⑧“大弦”，粗弦，低音弦。“嘈嘈”，热闹声。
- ⑨“小弦”，细弦，高音弦。“切切”，幽细声。
- ⑩“间关”，鸟声。“滑”，流利轻快。
- ⑪“水下滩”，水流下滩与泉流润石都是幽咽之声。《陇头歌辞》：“陇头流水，流离西下。”又说：“陇头流水，鸣声幽咽。”一作“冰下难”，亦好。
- ⑫“冷涩”，幽咽的感觉。王维《过香积寺》：“泉声咽危石，日色冷青松。”“凝”，结。一作“疑”。下句“凝”同。
- ⑬“银瓶”二句 形容突然迸发出激昂的声音。

- ⑭“拨”，套在指上拨弦的工具。“画”，划。
- ⑮“四弦一声”，琵琶上的四根弦子同时发出声音。
- ⑯“敛容”，显出严肃的样子。
- ⑰“虾蟆陵”，在长安东南，曲江附近。相传汉代学者董仲舒的坟墓在这里。他的门人经过这里时要下马致敬，所以叫“下马陵”，后讹为“虾蟆陵”。
- ⑱“教坊”，唐时长安设左右教坊，掌管乐伎，教练歌舞。“部”，队。
- ⑲“善才”，曲师的通称。
- ⑳“秋娘”，指当时长安的著名乐妓。唐代乐妓多以“秋娘”为名，如谢秋娘、杜秋娘等。
- ㉑“五陵”，指汉代的长陵、安陵、阳陵、茂陵，平陵，都在长安附近。汉代豪富之家居住在这一带。“五陵年少”，指长安富贵人家的子弟。“争”，争着给。古代舞女以锦缠头，所以用罗锦之类作赠赏，叫“缠头”。
- ㉒“绡”，音 xiāo，生丝织成的丝织品。
- ㉓“钿头银篦”，两头镶着花钿的银篦子。“击节”，打拍子。
- ㉔“血色”，鲜红色。“翻酒”，和少年们戏谑而泼翻了酒。
- ㉕“秋月春风”，指一年中的良辰美景。“等闲度”，随便度过。
- ㉖“浮梁”，今江西浮梁县。
- ㉗“唧唧”，叹声。
- ㉘“浔阳”，今江西九江市。
- ㉙“呕哑嘲哳”，都是指杂乱不悦耳的声音。“哳”，音 zhā。“难为听”，教人很难听下去。
- ㉚“翻”，指按曲调写成歌辞。
- ㉛“良久”，许久。
- ㉜“却坐”，退回原处重新坐下。“促弦”，将弦拧紧。
- ㉝“向前”，刚才。
- ㉞“掩泣”，掩着脸在流泪。
- ㉟“江州”，州治在今江西九江市。“司马”，官名，刺史的副佐。“青”，唐时官职最低的服色。

赋得古原草送别^①

离离原上草^②，一岁一枯荣。野火烧不尽，春风吹又生。远芳侵古道，晴翠接荒城。又送王孙去^③，萋萋满别情^④。

【注释】

①作者约于贞元二、三年（786、787）自江南至长安。据《幽闲鼓吹》载：他当时曾以诗文谒顾况，顾况很赞赏这首诗。可见是早期的作品。

②“离离”，分披繁盛的样子。

③“王孙”，《楚辞·招隐士》：“王孙游兮不归，春草生兮萋萋。”此后“王孙”就成了游子的别称。

④“萋萋”，草盛的样子。

自河南经乱，关内阻饥，
兄弟离散，各在一处。因望月
有感，聊书所怀，寄上浮梁大
兄、于潜七兄、乌江十五兄，
兼示符离及下邳弟妹。^①

时难年荒世业空^②，弟兄羁旅各西东。田园寥落干戈后，骨肉流离道路中。吊影分为千里雁^③，辞根散作九秋蓬^④。共看明月应垂泪，一夜乡心五处同。

【注释】

①“河南经乱”，指德宗建中年间淮西节度使李希烈等叛变。这时作者在吴、越间避乱。“关内”，唐道名，指函谷关以西，今陕西一带地方。

“浮梁”，今江西浮梁县。“于潜”，今浙江于潜县。“乌江”，今安徽和

县。“符离”，今安徽宿县。“下邳”，今陕西渭南附近，作者故乡。这诗当作于早年。

②“世业”，祖先世代遗留下来的产业。

③“吊影”，自吊其影，孤独的意思。

④“九秋”，秋季九十日。

钱塘湖春行^①

孤山寺北贾亭西^②，水面初平云脚低。几处早莺争暖树^③，谁家新燕啄春泥。乱花渐欲迷人眼，浅草才能没马蹄。最爱湖东行不足，绿杨阴里白沙堤。

【注释】

①“钱塘湖”，即西湖。这诗当作于长庆三、四年（823、824）任杭州刺史时。

②“孤山”，西湖上的一处名胜，在里湖和外湖之间。“贾亭”，在西湖何处不详。

③“暖树”，向阳的树。

问刘十九^①

绿蚁新醅酒^②，红泥小火炉。晚来天欲雪，能饮一杯无？

【注释】

①“刘十九”，未详。

②“螳”，同“蚁”。指浮蚁，酒面上的泡沫。“绿螳”，指酒。“醅”，音 pēi，未漉的酒。

暮江吟

一道残阳铺水中，半江瑟瑟半江红^①。谁怜九月初三夜^②，露似真

珠月似弓。

【注释】

①“瑟瑟”，风声，这里是寒意。

②“怜”，爱。

忆江南^①（三首选一）

其 一

江南好，风景旧曾谙^②：日出江花红胜火，春来江水绿如蓝。能不忆江南？

【注释】

①“《忆江南》”，词牌名。原名《谢秋娘》，因这三首词而得此名。

②“谙”，熟悉。

长相思^①（二首选一）

其 一

汴水流^②，泗水流^③，流到瓜洲古渡头^④，吴山点点愁^⑤。思悠悠，恨悠悠，恨到归时方始休，月明人倚楼。

【注释】

①“《长相思》”，词牌名，本唐教坊曲。

②“汴水”，故道在今河南省境，隋以后经今安徽省境入淮河。

③“泗水”，源出今山东泗水县，故道经今江苏省境入淮河。

④“瓜洲”，镇名，在今江苏扬州市南。

⑤“吴山”，泛指江南的群山。

元稹

元稹(779—831),字微之,河南(今河南洛阳)人。幼年家贫。十五岁登明经科。早期比较进步。曾和白居易共同提倡“新乐府”,主张诗歌应该反映民间疾苦和为政治服务。他的《乐府古题序》较系统地表现了这种主张。后期热衷仕进,与宦官相善,官至宰相,为时论所不满。

他的诗歌反映了一些社会问题,也有一定的艺术性。世以“元、白”并称,但成就不及白居易。有《元氏长庆集》。

田家词^①

牛吒吒^②,田确确^③,旱块敲牛蹄趵趵^④,种得官仓珠颗谷^⑤。六十年来兵簇簇^⑥,月月食粮车辘辘。一日官军收海服^⑦,驱牛驾车食牛肉。归来收得牛两角,重铸锄犁作斤副^⑧。姑舂妇担去输官,输官不足归卖屋。愿官早胜仇早复,农死有儿牛有犊,誓不遣官军粮不足^⑨。

【注释】

①这是《乐府古题》的第九首。这组诗共十九首,作于元和十二年(817)有序。

②“吒吒”,喷气声。“吒”,音 zhà,喷。

③“确确”,坚硬。

④“趵趵”,音 bōbō,形容牛蹄碰击着因久旱而变硬的泥块所发出的

声音。

⑤“种得”句：意指辛勤耕种出来的像珍珠般的好谷子都给官府剥削去了。

⑥“六十年来”，天宝十四载（755）安史之乱爆发，到作这首诗时共六十二年。“簇簇”，攒聚的样子。“兵簇簇”，指军队丛集，战乱不息。

⑦“一日”句：指元和十二年冬唐朝廷平定吴元济叛乱的事。“海服”，天子威德所服的滨海之地。这里指吴元济所据近海的淮、蔡地区。

⑧“斤”，斧。“𡵓”，音 zhǔ，锄一类的农具。

⑨“遣”，使。

遣悲怀^①（三首选一）

其 一

谢公最小偏怜女^②，自嫁黔娄百事乖^③。顾我无衣搜苴筐^④，泥他沽酒拔金钗^⑤。野蔬充膳甘长藿^⑥，落叶添薪仰古槐。今日俸钱过十万，与君营奠复营斋^⑦！

【注释】

①元和四年（809）作者原配韦氏卒，享年二十七岁。这是他的悼亡诗。

②“谢公”，指谢安。谢安，东晋宰相，最爱侄女谢道韞。韦氏父亲韦夏卿的官位也很高。所以借“谢公”作比。“偏怜女”，偏疼的女儿。指韦氏。

③“黔娄”，春秋齐国的贫士。作者自喻。“乖”，不顺。

④“苴筐”，草编的箱子。“苴”，音 jìn，草名。

⑤“泥”，音 nì，缠。

⑥“野蔬”二句：说韦氏能吃苦安贫。“充膳”，当饭。“藿”，音 huò，豆叶。“薪”，柴火。

⑦“营奠”，设祭。“营斋”，为死者祈冥福而施斋食于僧。

闻乐天授江州司马^①

残灯无焰影幢幢^②，此夕闻君谪九江^③。垂死病中惊坐起^④，暗风吹雨入寒窗。

【注释】

①“乐天”，白居易字。元和八年（815）白因直言极谏，由左赞善大夫贬谪为江州（州治在今江西九江市）司马。这时作者为通州（今四川达县）司马。

②“幢幢”，音 chuángchuáng，昏暗。

③“九江”，唐江州，隋时为九江郡，故称。

④“垂”，将。

李 绅

李绅（？—846），字公垂，润州无锡（今江苏无锡）人。元和元年（806）进士，官翰林学士，后来做过宰相。

他是新乐府运动中的重要诗人，曾首创《新题乐府》二十首，惜未传。今传作品惟《悯农二首》最杰出。《全唐诗》录其诗四卷。

悯农二首

其 一

春种一粒粟，秋成万颗子^①。四海无闲田，农夫犹饿死！

【注释】

①“成”，一作“收”。

其 二

锄禾日当午，汗滴禾下土。谁知盘中飧^①，粒粒皆辛苦？

【注释】

①“飧”，音 sūn，熟食。一作“餐”。

张 碧

张碧（籍贯、生卒年未详），字大碧，贞元年间屡应进士试不第。《全唐诗》录其诗十六首。

农 父^①

运锄耕^②侵星起^②，垅亩丰盈满家喜。到头禾黍属他人^③，不知何处抛妻子！

【注释】

①“农父”，年老的农民。“父”，音 fǔ，对老年人的尊称。

②“^②”，音 zhǔ，锄一类的农具，这里作动词用。“侵星起”，说星星未落之前就去劳动。

③“到头”二句 说丰收所得都被剥削去了，无法养活一家人。

贾 岛

贾岛(779—843),字阆仙,范阳(今北京附近)人。初出家为僧,名无本。后还俗,屡举进士不第。曾作过长江主簿,当时诗名颇高。

他是著名的苦吟诗人。作品题材窄狭,情调凄苦;也偶有一些清新的小诗。有《长江集》。

寻隐者不遇^①

松下问童子,言师采药去。只在此山中,云深不知处。

【注释】

①一作孙革《访羊尊师》诗。

李贺

李贺(791—817),字长吉,陇西成纪(今甘肃秦安)人,生长在福昌昌谷(在今河南宜阳),是没落的宗室后裔。终身抑郁不得志,仅作过奉礼郎,二十七岁就去世了。

他有理想和抱负,诗中多感叹生不逢时的内心苦闷,表达了对时政的不满。也有一些反映民间疾苦的作品,可看出他对人民的同情。但在浪漫主义的创作中也存在着较浓厚的唯美倾向和感伤情绪。

他的艺术特点是想像丰富,立意新奇,构思精巧,用辞瑰丽。有王琦等评注《三家评注李长吉歌诗》(中华书局)、及叶葱奇编订《李贺诗集》(人民文学出版社)可用。

长歌续短歌^①

长歌破衣襟^②,短歌断白发。秦王不可见^③,旦夕成内热^④。渴饮壶中酒,饥拔陇头粟。凄凉四月间,千里一时绿。夜峰何离离^⑤,明月落石底^⑥,徘徊沿石寻,照出高峰外。不得与之游^⑦,歌成鬓先改。

【注释】

- ①古乐府《长歌行》、《短歌行》,属《相和歌·平调曲》。内容多感叹时光易逝少壮无成。傅玄《艳歌行》:“咄来长歌续短歌。”题意或出于此。

这诗写不遇的苦闷和彷徨追求之情。

②“长歌”二句 极言歌声的激烈、凄苦。

③“秦王”，即唐太宗，代表开明帝王。

④“内热”，躁急心热。

⑤“离离”，罗列。

⑥“明月”，象征理想。

⑦“之”，指月，也指理想。

感 讽^①（五首选一）

其 一

合浦无明珠^②，龙洲无木奴，足知造化力，不给使君须。越妇未织作，吴蚕始蠕蠕^③。县官骑马来，狞色虬紫须^④，怀中一方板^⑤，板上数行书。不因使君怒^⑥，焉得诣尔庐？越妇拜县官^⑦，桑牙今尚小^⑧，会待春日晏^⑨，丝车方掷掉^⑩。越妇通言语，小姑具黄粱^⑪，县官踏飧去^⑫，簿吏复登堂。

【注释】

①有感而讽。

②“合浦”四句 说即使合浦的明珠、龙阳的柑橘再多，也全给搜括光了，以见穷自然造化之力，还不能供应太守无厌的需求。“合浦”（今广东合浦县）产明珠，《后汉书·孟尝传》载后汉时因郡守贪婪，采取过分，珠子即转移到交趾（今越南北部）境。“木奴”，吴丹阳太守李衡在故乡龙阳县（今湖南汉寿县）的汜洲上种植了许多柑橘，称之为养家的千头“木奴”。“使君”，太守。“须”，通“需”。

③“蠕蠕”，音 rúrú，虫动的样子。

④“狞”，音 níng，狰狞，样子凶恶。“虬”，音 qiú，有角的小龙。这里用来形容须的蜷曲。

⑤“板”，符檄，牌票。

⑥“不因”二句 这两句是县官的话，说他是因为太守大发雷霆所以才亲自来的。“诣”，到。

⑦“拜”，拜而致辞。

⑧“牙”，指叶芽。

⑨“春日晏”，春末。

⑩“掷掉”，犹言转动。

⑪“粱”，是粟的一种，“黄粱”味最香美。

⑫“踏飧”二句 写县官刚大吃一顿走了，县吏就又来勒索。“踏飧”，狼吞虎咽的样子。“踏”，当作“嚙”，或是同音借用，吞吃。“飧”，音 sūn，食。“簿吏”，掌管钱谷簿书的县吏。

雁门太守行^①

黑云压城城欲摧^②，甲光向日金鳞开。角声满天秋色里^③，塞上燕脂凝夜紫。半卷红旗临易水^④，霜重鼓寒声不起^⑤。报君黄金台上意^⑥，提携玉龙为君死！

【注释】

①“《雁门太守行》”，乐府《相和歌·瑟调曲》名，本事不甚可知，后人则多取其题面之意，咏边塞征战之事。本诗写危城守将誓死报国的决心。

②“黑云”二句：上句写危城将破时沉重的气氛。《晋书·五行志》：“凡坚城之上有黑云如屋，名曰军精。”这里暗用此典。下句写敌军兵临城下的声势。“摧”，摧毁。“甲光”，铠甲迎着太阳发出的闪光。

③“角声”二句：写两军激战的惨烈。“燕脂”，同“胭脂”。《古今注》：“秦筑长城，土色皆紫，故曰紫塞。”这里“燕脂”、“夜紫”并暗指战场血迹。

④“易水”，在今河北易县境。

⑤“不起”，说鼓声低沉。

⑥“报君”二句：说守将曾受皇帝厚遇，临危时当誓死相报。“黄金台”，

故址在今河北省易县东南。相传战国时燕昭王筑此台以延揽天下之士。“玉龙”，指剑。

金铜仙人辞汉歌并序^①

魏明帝青龙九年八月^②，诏宫官牵车西取汉孝武捧露盘仙人，欲立置前殿^③。宫官既拆盘，仙人临载，乃潸然泪下^④。唐诸王孙李长吉遂作《金铜仙人辞汉歌》^⑤。

茂陵刘郎秋风客^⑥，夜闻马嘶晓无迹。画栏桂树悬秋香，三十六宫土花碧^⑦。魏官牵车指千里，东关酸风射眸子^⑧。空将汉月出宫门^⑨，忆君清泪如铅水^⑩。衰兰送客咸阳道^⑪，天若有情天亦老。携盘独出月荒凉，渭城已远波声小。

【注释】

①汉武帝迷信神仙长生之说，曾于长安建章宫造神明台，上铸铜仙人以掌托铜盘盛露，取露和玉屑，饮以求仙。魏明帝景初元年（237）曾命人从长安拆移铜人等物，传说铜人下泪。这诗写想像中铜人辞别汉宫时的悲伤情景。

②“青龙九年”，青龙五年三月即改元景初，“九”，是作者误记。“九”，一作“元”，亦非。

③“前殿”，指魏邺（今河北临漳县）宫前殿。

④“潸然”，流泪的样子。“潸”，音 shān。

⑤“诸王孙”，李贺是唐宗室郑王的子孙。

⑥“茂陵”二句：“茂陵刘郎秋风客”，指汉武帝。汉武帝的陵墓叫茂陵。他作有《秋风辞》，故称之为“秋风客”。这二句写汉武帝的阴魂预知魏官将来搬运铜人，头晚显示灵异的情形。

⑦“三十六宫”，汉长安有离宫别馆三十六所。“土花”，指苔藓。

⑧“东关”，东边的城门。“酸风”，指悲凉的风。“眸子”，眼中瞳人。“眸”，音 móu。

⑨“将”，与、和。

⑩“君”，指汉武帝。

⑪“咸阳”，秦都城。今陕西咸阳县东的渭城故城就是秦咸阳的旧址。这里与下“渭城”，皆泛指长安。

老夫采玉歌^①

采玉采玉须水碧^②，琢作步摇徒好色。老夫饥寒龙为愁^③，蓝溪水气无清白。夜雨冈头食蓁子^④，杜鹃口血老夫泪^⑤。蓝溪之水厌生人^⑥，身死千年恨溪水^⑦。斜山柏风雨如啸^⑧，泉脚挂绳青袅袅。村寒白屋念娇婴^⑨，古台石磴悬肠草。

【注释】

①这诗写老人在蓝溪采玉的艰险和他的痛苦心情。蓝溪在今陕西蓝田县蓝田山下，山和溪中产美玉。“老夫”，老人。

②“采玉”二句 据韦应物《采玉行》，知是官府征调民工在蓝溪采玉。叠用“采玉”，意指官府迫使民工采之不已。“须”，要。“须水碧”，非要水碧不可。这都是表达对官府的愤懑。“水碧”，产于深水中的碧玉。“步摇”，妇女髻上的饰物，用银丝穿珠玉作花枝形，插在头上，行走时随着脚步而摇动。“徒好色”，说将辛苦采来的水碧琢成步摇，作贵妇的首饰，这不过是好色而已。

③“老夫”二句 意指官府不断命令采玉，使老人饱受饥寒，使龙不得安身而发愁，把溪水都搅混了。

④“蓁”，同“榛”，音 zhēn，落叶乔木，果实叫“蓁子”，可食。

⑤“杜鹃”，鸟名，自春至夏啼叫不止，传说会啼出血来。这里以“杜鹃口血”比“老夫泪”，写他悲痛之深。

⑥“蓝溪”句 意思是说采玉民工死在水中的太多了，仿佛溪水不喜欢活人似的。

⑦“身死”句 极言冤死民工怨恨的深长。

⑧“斜山”二句 说山坡上风雨穿过柏树林呼啸而来，这时老人正腰系着一头悬挂在山坡上的长绳，到山泉脚下溪水中去采玉。“袅袅”，摇曳

不定。“青袅袅”，形容半空中的长绳。

- ⑨“村寒”二句 说老人处在这危险的情况下，猛然瞥见古台石级上的悬肠草，因这草又叫思子蔓，于是想起家中饥寒交迫的娇儿，感到更加痛苦。“白屋”，茅屋。“婴”，婴儿，这里泛指小儿。“磴”，音 dèng，石级。

致 酒 行^①

零落栖迟一杯酒^②，主人奉觞客长寿^③。主父西游困不归^④，家人折断门前柳。吾闻马周昔作新丰客^⑤，天荒地老无人识^⑥。空将笺上两行书^⑦，直犯龙颜请恩泽^⑧。我有迷魂招不得^⑨，雄鸡一声天下白。少年心事当拏云，谁念幽寒坐呜呃。

【注释】

- ①这首诗先写作者不得志，困居外地，主人设酒相待，并举古事劝勉，后强作达辞自解。
- ②“栖迟”，指困顿失意。
- ③“主人”句 说主人举杯祝客健康。“觞”，音 shāng，酒器。
- ④“主父”二句 这二句和以下四句都是主人劝勉的话，说像主父偃这些名人，也是先不得意，后来才显达的。“主父”，指汉代主父偃，他家贫，西入关，久困不得志，后来为齐王相。“折断门前柳”，说家人倚门攀柳盼望已久。
- ⑤“马周”，家贫好学，初到长安时住在中郎将常何家中，曾为常何条陈二十馀事，为太宗发现，十分赏识，后任命他为中书令。马周初游长安，曾住在新丰（在长安东北，即今临潼县新丰镇）的一个旅店中，主人先不理睬他，后见他要了一斗八升酒，悠然独酌，就感到他不平常。因为他曾有这一传闻，故称为“新丰客”。
- ⑥“天荒地老”，极言久长，是夸大之辞。
- ⑦“空”，只。“两行书”，指马周草拟条陈的事。
- ⑧“龙颜”，指皇帝的容颜。“恩泽”，指皇帝所赐与的恩惠。

⑨“我有”四句：是回答主人和宽解自己的话，说我穷愁潦倒，听了主人的话如梦方醒，转念少年当有凌云壮志，岂能老是坐愁悲叹。“迷魂招不得”，说魂不守舍，迷失于外，招不回来。这里是形容梦魂颠倒的情状。“拏”，即“拿”。“拏云”，犹言凌云。“呜呃”，悲叹声。“呃”，音 è。

蝴蝶飞

杨花扑帐春云热^①，龟甲屏风醉眼缣。东家蝴蝶西家飞^②，白骑少年今日归。

【注释】

①“杨花”二句：写春闺景色缭乱醉人。“龟甲屏风”，用杂色玉石镶嵌成龟甲纹的屏风。“缣”，音 xié，结。“醉眼缣”，一种细碎的花纹，这里指屏风，也可能指闺中其他的织品。强调斑斓如醉的花纹正是写春愁缭乱的心情。

②“东家”二句：借蝴蝶东飞西飞，喻少年到处游荡今日始归。

江楼曲^①

楼前流水江陵道^②，鲤鱼风起芙蓉老^③。晓钗催鬓语南风^④，抽帆归来一日功。鼉吟浦口飞梅雨^⑤，竿头酒旗换青芒^⑥。萧骚浪白云差池^⑦，黄粉油衫寄郎主^⑧。新槽酒声苦无力^⑨，南湖一顷菱花白。眼前便有千里思，小玉开屏见山色^⑩。

【注释】

①这诗写江楼少妇春日盼望远游在外的丈夫早日归来的情景。

②“江陵”，即今湖北江陵县。

③“鲤鱼风”，春夏之交的风。“芙蓉”，荷。“老”，长成。

- ④“晓钗”二句：说托南风带信，教丈夫早点回来。“晓钗催鬓”，晓色催促她簪钗理鬓。“抽帆”，拉起帆。“功”，工夫。
- ⑤“鼉”，音 tuó，鳄鱼近属，俗称猪婆龙。据说天欲雨鼉即鸣。“梅雨”，初夏梅子黄时的雨。
- ⑥“青苎”，古代酒帘用青白布数幅做成。“苎”，音 zhù，麻布。
- ⑦“萧骚”，形容水面风起。“差池”，即参差，形容云在变动，暗示雨之欲来。
- ⑧“黄粉油衫”，油布雨衣。“郎主”，指女子的丈夫。
- ⑨“槽”，压酒的器具。“苦无力”，形容压酒的声音单调得使人疲倦。
- ⑩“小玉”，见白居易《长恨歌》注④⑦，唐人多用来称侍女。“见山色”，意思是视线又被重山隔断。

将进酒^①

琉璃钟^②，琥珀浓^③，小槽酒滴真珠红^④。烹龙炮凤玉脂泣^⑤，罗帏绣幕围香风。吹龙笛^⑥，击鼉鼓^⑦。皓齿歌^⑧，细腰舞。况是青春日将暮，桃花乱落如红雨。劝君终日酩酊醉^⑨，酒不到刘伶坟上土^⑩。

【注释】

- ①“《将进酒》”，汉《鼓吹·铙歌》十八曲之一，大都写饮酒歌舞，及时行乐。
- ②“钟”，盛酒的器具。
- ③“琥珀”，好酒的颜色和它相似，这里用来指酒。
- ④“槽”，见前首诗注。
- ⑤“烹龙”句：极言菜的珍贵。“泣”，形容煎煮声。
- ⑥“龙笛”，据说笛声似水中龙鸣，故称。
- ⑦“鼉鼓”，鼉皮蒙的鼓。“鼉”，见前诗注。
- ⑧“皓”，音 hào，洁白。
- ⑨“酩酊”，音 mǐngdǐng，大醉。

⑩“刘伶”，晋人，“竹林七贤”之一，以好酒著称，有《酒德颂》。

张 祜

张祜（生卒年未详），字承吉，南阳（今河南南阳）人。一生没有做过官，负诗名，好游山水，和白居易、杜牧都有交往。卒于宣宗大中（847—859）年间。有《张处士诗集》。《全唐诗》录其诗二卷。

题金陵渡

金陵津渡小山楼^①，一宿行人自可愁。潮落夜江斜月里，两三星火是瓜州^②。

【注释】

①“金陵”，这里指润州（今江苏镇江市），李绅有《却到金陵登北固亭》诗，盖为一时通称。“津渡”，渡口，这里指润州的京口埭，亦称西津渡。

②“星火”，这里形容隔江远望中点点的灯火。“瓜州”，在扬州市南长江边上，与京口遥遥相对。

许 浑

许浑（生卒年不详），字用晦，一作仲晦，润州丹阳（今江苏丹阳）人。太和进士，官虞部员外郎，睦州、郢州刺史。他喜好林泉，淡于名利。诗歌清丽，尤长律诗。有《丁卯集》。

秋日赴阙题潼关驿楼^①

红叶晚萧萧，长亭酒一瓢。残云归太华^②，疏雨过中条^③。树色随山迥，河声入海遥。帝乡明日到^④，犹自梦渔樵^⑤。

【注释】

①“阙”，宫阙，指京城。“潼关”，在今陕西潼关县。

②“太华”，华山。“华”，音 huà。

③“中条”，山名。在潼关东北。

④“帝乡”，指京城。

⑤“渔樵”，指故乡的隐逸生活。

杜 牧

杜牧(803—853),字牧之,京兆万年(今陕西长安)人。宰相杜佑的孙子,二十六岁中进士,后来做过几任刺史,官终中书舍人。他有较进步的政治思想,但一生并不得意,未能施展抱负,到了晚年就纵情声色,过着清狂放荡的生活。

他的诗歌,风格豪爽清丽,独树一帜;也擅长赋和古文。在一些作品中,往往流露出理想与现实矛盾中的苦闷,关怀国家人民的命运,指责统治者的荒淫,有一定的思想性。七绝尤为人所传诵。也有一些有关歌妓的作品,与当时正在发展中的词颇为相近,其中消极因素较多。有《樊川文集》,冯集梧注《樊川诗集》可用。

题扬州禅智寺^①

雨过一蝉噪,飘萧松桂秋^②。青苔满阶砌,白鸟故迟留。暮霭生深树^③,斜阳下小楼。谁知竹西路^④,歌吹是扬州。

【注释】

①文宗开成二年(837),作者的弟弟杜颢患眼病,寄住在扬州城东禅智寺,他告假从洛阳带了医生来探望。诗当作于这时。

②“飘萧”,飘摇萧瑟。

③“霭”,雾气。

④“谁知”二句:说这里这么寂静,意识不到竹林路西就是那歌吹繁华的

扬州城。

早 雁^①

金河秋半虏弦开^②，云外惊飞四散哀。仙掌月明孤影过^③，长门灯暗数声来。须知胡骑纷纷在，岂逐春风一一回？莫厌潇湘少人处^④，水多菰米岸莓苔^⑤。

【注释】

- ①武宗会昌二年（842）八月，回纥南侵，大肆掳掠。这时正是北雁南飞时节，作者藉咏雁以表达他对北地边民的无限关怀。这诗以雁比喻边地难民，写它们受胡人惊扰南飞的凄惶情景。阴历八月是秋季第二月，所以题为“早雁”。
- ②“金河”，在今内蒙古自治区呼和浩特市南。“虏”，对敌人的称呼，这里指胡人。“弦”，弓弦。
- ③“仙掌”二句：“仙掌”、“长门”，都泛指长安宫殿，隐喻皇帝应当知道并关心人民这些情况。因是早雁，过的不多，所以说“孤影过”、“数声来”。并写出凄惶情景。“仙掌”，西汉长安建章宫有铜仙人，掌托承露盘。“长门”，西汉长安宫名，汉武帝陈皇后失宠后的住处，后来即泛指冷宫。这里也借以烘托诗中的凄凉情意。
- ④“潇湘”，湖南省境的湘水，在零陵县西合潇水，世称潇湘。这里即泛指湖南一带。相传雁飞到湖南衡山回雁峰即止，春天再飞回。
- ⑤“菰”，音 gū，草本植物，生浅水中，嫩茎叫茭白，果实叫“菰米”，都可以吃。“莓”，音 méi，即苔。“菰米”、“莓苔”，都指雁的食物。

寄扬州韩绰判官^①

青山隐隐水迢迢，秋尽江南草未凋。二十四桥明月夜^②，玉人何处教吹箫^③？

【注释】

- ①“韩绰”，未详。唐观察使、节度使属下置“判官”。太和七年到九年（833—835），作者在扬州淮南节度使府任推官，转掌书记。韩绰当是他的同事。这是他离去后寄赠的诗。诗中表达了对往日在扬州的生活的怀念。
- ②“二十四桥”，在扬州（今江苏扬州市）城西门外。一说有桥二十四座；一说古有二十四个美人吹箫于此。
- ③“玉人”，指韩绰。《晋书·裴楷传》《卫玠传》并载裴、卫二人有玉人之称。元稹《莺莺传》说“疑是玉人来”，则唐代也有此称。

将赴吴兴登乐游原一绝^①

清时有味是无能^②，闲爱孤云静爱僧。欲把一麾江海去^③，乐游原上望昭陵^④。

【注释】

- ①这是大中四年（850），作者由尚书司勋员外郎外调湖州刺史，离京前登乐游原有感而作。湖州，唐吴兴郡，即今浙江吴兴县。“乐游原”，在长安南，地势高敞，是当时京郊著名的游览区。
- ②“清时”句：是发牢骚的话，说在这清平有为的时代，自己却独有闲趣，足见是无能而不受重视。
- ③“欲把”句：“把”，持。“麾”，音 huī，旌旗之属。这里指出任刺史的符信。颜延之《五君咏》：“屡荐不入官，一麾乃出守。”“麾”字谓麾斥，指阮咸受人排挤而出任太守。这里也暗用其意。湖州在江南海边，所以说“江海去”。
- ④“乐游原”句：表现对过去开明政治的向往，也即对时政的不满。“昭陵”，太宗的陵墓，在今陕西醴泉县九嵎山。太宗是唐代贤明的皇帝。

过华清宫绝句^①（三首选二）其 一^②

长安回望绣成堆^③，山顶千门次第开^④。一骑红尘妃子笑^⑤，无人

知是荔枝来。

【注释】

- ①这是作者过华清宫慨叹玄宗、杨贵妃淫佚误国而作的。“华清宫”，唐行宫，建于温泉华清池上，故址在今陕西临潼县骊山顶。玄宗常和杨贵妃在这里消寒。
- ②相传杨贵妃喜欢吃荔枝，荔枝容易腐烂，玄宗不惜命人远道从四川、广东乘驿马兼程运送鲜荔枝，据说曾为此跑死了许多人和马。诗就是讽刺这件事的。
- ③“长安”句，说从长安回望骊山上的景物，装点得好像锦绣一样。
- ④“千门”，指宫门。“次第”，一个接一个地。
- ⑤“一骑红尘”，是说一个人骑着快马飞驰而来，带起了一溜烟的尘土。“骑”，音 jì。“红尘”，扬起的飞尘。“红”，是飞“尘”在日光照映下呈现的形象，并兼有繁华热闹的意思。

其二^①

新丰绿树起黄埃^②，数骑渔阳探使回。《霓裳》一曲千峰上^③，舞破中原始下来。

【注释】

- ①这诗写玄宗溺宠杨妃，纵情歌舞，直到国破家亡。
- ②“新丰”二句，写探使从渔阳安禄山领地飞马回转长安时的情景。原注说安禄山叛前，玄宗曾派宦官辅璆琳探安禄山虚实，辅璆琳受了安禄山的贿赂，回报隐瞒了实情。事见旧唐书·安禄山传。“新丰”，在长安东北，即今临潼县新丰镇。“渔阳”，今河北蓟县一带，当时是安禄山叛军的根据地。
- ③“《霓裳》”，即《霓裳羽衣曲》，是玄宗时的宫廷舞曲。

江南春绝句

千里莺啼绿映红，水村山郭酒旗风。南朝四百八十寺^①，多少楼台

烟雨中。

【注释】

- ①“南朝”句 南朝帝王贵族多好佛，修建了许多寺院，建康（今南京）尤多，据说有五百馀所。这里的数字，大概是指当时存留下来的而言。

泊秦淮^①

烟笼寒水月笼沙，夜泊秦淮近酒家。商女不知亡国恨^②，隔江犹唱《后庭花》^③。

【注释】

- ①这是夜泊金陵（今南京市）秦淮河吊古之作。
②“商女”，指酒家歌女。
③“《后庭花》”，《玉树后庭花》的简称。陈后主在金陵荒淫腐化，曾作此曲，后终亡国。

山行

远上寒山石径斜，白云生处有人家。停车坐爱枫林晚^①，霜叶红于二月花。

【注释】

- ①“坐”，因。

清明

清明时节雨纷纷，路上行人欲断魂。借问酒家何处有？牧童遥指杏花村^①。

【注释】

- ①“杏花村”，杏花深处的村庄。山西汾阳等地都有杏花村，当是后人因这诗而命名的。

李 商 隐

李商隐(812—858),字义山,号玉谿生,怀州河内(今河南沁阳)人。少时为令狐楚所赏识,又因令狐绹之力于开成二年(837)中进士。后入泾原节度使王茂元幕,并作了他的女婿。当时牛、李党争很剧烈。王茂元属李党,令狐绹属牛党,李商隐在其间无以自处,只好到各地节度使的幕府中去当书记谋生,终身不得志。

他的诗歌大多抒发仕途潦倒的苦闷,却缺乏追求理想的魄力和高瞻远瞩的气派。但也有不少作品揭露了当时政治上的黑暗,反映了社会的动乱,表现了他的正义感和关心国事的思想感情。他的爱情诗写得缠绵悱恻,历来为人所传诵,但其中也有较多消极感伤的成分。

他在诗中善用典故,而不流于堆砌,构思新颖,富于想像,风格色彩浓丽,有较高的艺术价值。但有时隐晦难解,存在着近于象征主义的倾向。有冯浩的《李义山诗文集详注》和钱振伦、钱振常的《樊南文集补编》可用。

重 有 感^①

玉帐牙旗得上游^②,安危须共主君忧。窦融表已来关右^③,陶侃军宜次石头。岂有蛟龙愁失水^④?更无鹰隼与高秋^⑤!昼号夜哭兼幽显^⑥,早晚星关雪涕收。

【注释】

- ①中唐以来，宦官专权。太和九年（835）十一月，宰相李训等谋诛宦官，命人诈称左金吾听事后石榴树夜来甘露，并密伏甲兵于左仗内，想藉以诱来诸宦官而杀之。文宗闻报命仇士良率诸宦官去观看，见有甲兵，惊走告变，宣称李训等谋反。结果李训、郑注、王涯等都为宦官所杀并灭族，牵连很广。开成元年（836）二月，昭义节度使刘从谏一再上表请求朝廷宣布王涯等的罪名，并揭露了仇士良等的罪恶，因此仇士良等才稍有畏惧。这诗即有感于这一事变而作的。因之前已写了《有感二首》，所以这首叫《重有感》。
- ②“玉帐”，指主帅所居的军帐。“牙旗”，大将的军旗，旗杆上饰以象牙。“上游”可以控制下游，这里喻居险要之地。昭义节度使辖泽、潞诸州（今山西南部一带），地形险要，所以说“得上游”。
- ③“窦融”二句：“窦融”，东汉初人。光武帝刘秀任为凉州牧。他得知刘秀将讨伐西北军阀隗嚣，即整顿军马，上疏请问发兵日期，愿为朝廷效力。“关右”，指函谷关以西之地。窦融时为凉州牧。凉州在关西。“陶侃”，东晋人，苏峻作乱，时陶侃为荆州刺史，和温峤等会师石头城（今南京），斩苏峻。“次”，指军队抵达、驻扎。这里的两个典故，都喻刘从谏上表问罪事。
- ④“岂有”句：慨叹甘露之变后，天子为宦官所钳制，犹如失水蛟龙，不得自由。
- ⑤“更无”句：意思说除了刘从谏，更无别人能像鹰隼逐鸟雀那样，来剪除仇士良等坏人。《左传》文公十八年，鲁大夫季文子说：“见无礼于其君者，诛之，如鹰鹯之逐鸟雀也。”“与”，举，飞的意思。
- ⑥“昼号”二句：说甘露之变，神人共愤，迫切盼望朝廷早日乱定。“幽显”，指鬼神和人。“星关”，天关星，即北极星，这里指朝廷。“雪”，拭。

安定城楼^①

迢递高城百尺楼^②，绿杨枝外尽汀洲^③。贾生年少虚垂涕^④，王粲

春来更远游^⑤。永忆江湖归白发^⑥，欲回天地入扁舟。不知腐鼠成滋味^⑦，猜意鸱雏竟未休。

【注释】

- ①开成三年（838）作者入泾原节度使王茂元幕，娶王氏。后试宏词失败，仍在泾原幕。这是客中遣愁言志的诗。“安定”，汉郡名，唐改泾州，泾原节度使府设于此，故治在今甘肃泾川县北。
- ②“迢递”，高峻。
- ③“汀”，音 tīng，水岸平处。
- ④“贾生”句 以贾谊比喻自己少年忧时不遇。“贾生”，即贾谊，汉洛阳人，少有才学，汉文帝召为博士，超迁至太中大夫，议请定正朔，易服色，兴礼乐，文帝欲任以公卿之位，为朝臣所忌，出为长沙王太傅。他为梁王太傅时，曾上书议论时政，中有“臣窃惟事势可为痛哭者一，可为流涕者二，可为长太息者六”的话。但后来在政治上不得意，他的意见并未为朝廷所重视，所以这里说“虚垂涕”。
- ⑤“王粲”句 以王粲比喻自己往依王茂元和登楼赋诗。“王粲”，建安七子之一，汉末长安大乱，往荆州依刘表多年，颇不得志，曾于春日登城楼，有感于远游不遇，作《登楼赋》以抒怀。
- ⑥“永忆”二句 说自己常想作一番回旋天地的大功业，到年老发白之后就功成身退，归隐江湖。“永忆”，常想。“扁舟”暗用范蠡功成辞爵乘扁舟泛五湖事。
- ⑦“不知”二句 是说自己抱有大志，却为追逐名利的世俗所猜忌。《庄子·秋水篇》说惠子为梁相，庄子去看他。有人告诉惠子说庄子来了是想谋他的相位。惠子大惊，就在国中搜查庄子。搜查了三天三夜没找到，这时庄子去见惠子说：“南方有鸟，其名为鸱雏，子知之乎？夫鸱雏发于南海，而飞于北海，非梧桐不止，非练实不食，非醴泉不饮。于是鸱得腐鼠，鸱雏过之，仰而视之曰：‘嚇！’今子欲以子之梁国而嚇我邪？”“腐鼠”，喻禄位。“鸱雏”，凤凰一类的鸟，性高洁，自然从来不会知道腐鼠也算美味。

锦 瑟^①

锦瑟无端五十弦^②，一弦一柱思华年。庄生晓梦迷蝴蝶^③，望帝春心托杜鹃。沧海月明珠有泪^④，蓝田日暖玉生烟^⑤。此情可待成追忆^⑥，只是当时已惘然。

【注释】

- ①这大概是悼亡诗，托锦瑟起兴。他的《房中曲》是悼亡之作，也说：“归来已不见，锦瑟长于人。”
- ②“锦瑟”句：“锦瑟”，极言瑟的精美。古瑟“五十弦”。“无端”，无缘无故。这是因瑟思人，而责怪锦瑟弦多悲恻的痴语。
- ③“庄生”二句：写死生变化的不测和悼亡的悲痛。“迷蝴蝶”，《庄子·齐物论》说：一次庄子梦见自己化为蝴蝶，觉得自己真就是蝴蝶，不知乃是庄子。不久醒来，又觉得自己真是庄子了。说这就叫做“物化”。“望帝”，周末蜀王杜宇，号望帝，相传他死后魂魄化为啼血的杜鹃鸟。
- ④“沧海”句：象征自己的悲痛。相传南海中有鲛人，住在水中，不废机织，哭泣出珠。
- ⑤“蓝田”句：象征妻子的物化。“蓝田”，山名，在今陕西蓝田县东南，出美玉，又名玉山。《搜神记》载，吴王夫差小女紫玉和童子韩重相爱，想嫁给他，没有成功，气结而死。后来韩重到她墓前去祭吊，紫玉显形。韩重想拥抱她，就像烟一样地消失了。
- ⑥“此情”二句：是说这些情景岂容再追忆，就是当时也已如此迷惘了。

隋 宫

紫泉宫殿锁烟霞^①，欲取芜城作帝家。玉玺不缘归日角^②，锦帆应是到天涯。于今腐草无萤火^③，终古垂杨有暮鸦^④。地下若逢陈后主^⑤，岂宜重问《后庭花》？

【注释】

- ①“紫泉”二句：说隋炀帝南游不归，使长安宫殿荒芜。“紫泉”，水名，在长安附近，这里用来指长安。本作“紫渊”，唐人避高祖李渊讳，因改“渊”为“泉”。“芜城”，指扬州。鲍照有《芜城赋》。隋都长安，炀帝南游扬州，大营宫殿，于此流连不归。
- ②“玉玺”二句：是说如果隋不亡于唐，那么不知道隋炀帝还会乘龙舟游到哪里去了呢。“玺”，音 xǐ，天子的印。用玉制作，故称“玉玺”。“缘”，因。“日角”，指隆起如日的额骨，古代以为是帝王之相，这里指唐高祖。“玉玺归日角”，指唐高祖取得天下。
- ③“于今”句：写隋宫附近已无往日的痕迹。史载隋炀帝曾征集了几斛萤火虫，夜出游山时放出照明。一说指隋宫的萤火虫至今竟因此而绝了种。
- ④“终古”句：写隋炀帝国破身亡后隋堤的荒凉景象。隋炀帝开运河通扬州，沿河筑堤，堤上种植杨柳，后人称为隋堤。
- ⑤“地下”二句：讥讽隋炀帝和陈后主同样是因荒淫腐化而亡国。“陈后主”，名叔宝，是陈代的亡国之君。后主降隋时炀帝还是太子，炀帝巡游扬州时后主已死。“《后庭花》”，舞曲名，即《玉树后庭花》，陈后主造，其中有“玉树后庭花，花开不复久”之句，时人以为是亡国之兆。又传说隋炀帝在扬州时会梦见陈后主和他的宠妃张丽华，炀帝请张丽华舞《玉树后庭花》，舞毕，遭到了陈后主的讽刺。

筹 笔 驿^①

猿鸟犹疑畏简书^②，风云长为护储胥。徒令上将挥神笔^③，终见降王走传车。管乐有才真不忝^④！关张无命欲何如^⑤？他年锦里经祠庙^⑥，《梁父吟》成恨有余。

【注释】

- ①“筹笔驿”在今四川广元县北八十里。相传三国时蜀汉诸葛亮出兵伐魏，曾驻军筹划于此。

- ②“猿鸟”二句 说由于诸葛亮曾驻此筹划军事，似乎至今猿鸟还畏惧他的军令，风云还在保护着他的壁垒。古人把文字写在竹简上，叫“简”。“简书”，这里指军用文书。“储胥”，军中藩篱。
- ③“徒令”二句 说蜀汉后主刘禅终于乘驿车经此降魏，空负诸葛亮生前在此筹策如神，指挥号令之功。“上将”，指诸葛亮，也可能泛指所号令的许多名将。“走传车”，魏元帝景元四年（263）邓艾伐蜀，刘禅出降，全家东迁洛阳。“传”，音 zhuàn，驿站。
- ④“管乐”句 说诸葛亮昔日隐居南阳时，常自比管仲、乐毅之才，真是无愧于他们。“管仲”，春秋时人，曾帮助齐桓公成就霸业。“乐毅”，战国时人，燕昭王拜他为将军，曾率赵、楚、韩、魏、燕五国兵大破强齐。“忝”，音 tiǎn，辱，愧。
- ⑤“关张”句 说关羽、张飞死后，诸葛亮一人不得不面临蜀汉残局。建安二十四年（219），孙权使吕蒙破荆州，关羽被杀。后刘备伐吴，张飞又为部下所害。刘备兵败，亦死。“关张无命”，指此。“欲何如”，又有什么办法。
- ⑥“他年”二句 是说今天的凭吊，使自己对于诸葛亮有了更深的敬意和体会。他年如果经过成都锦里的诸葛武侯祠，将更切身感到诸葛亮一生的遗憾。“《梁父吟》”，诸葛亮隐居南阳时，常常吟咏以明志的作品。

无 题^①（二首选一）

其 一

昨夜星辰昨夜风，画楼西畔桂堂东。身无彩凤双飞翼，心有灵犀一点通^②。隔座送钩春酒暖^③，分曹射覆蜡灯红。嗟余听鼓应官去^④，走马兰台类转蓬。

【注释】

①作者的爱情诗多标《无题》，但叫《无题》的并不都写爱情。这首诗写窥

见意中人在家中欢宴嬉戏的情景,感到自己游宦中飘泊无依的作客生涯的孤独。唐高宗时曾一度改秘书省为“兰台”。作者于开成四年(839)解褐为秘书省校书郎,这诗当作于这时。

- ②“灵犀”,传说犀牛彼此之间是用角来互表心灵。这里借喻两心相印。
- ③“隔座”二句 写宴会上灯下游戏的情景。“送钩”,指为藏钩之戏 藏钩于手中令人猜。相传汉武帝钩弋夫人年少时手如拳状,武帝将它壁开,得一玉钩,手从此就能伸展了。因而产生了这种游戏。“分曹”,分队。“射”,猜。“射覆”,器皿下覆盖着东西令人猜,也是古代的一种游戏。
- ④“嗟余”二句 写因见宴会间的热闹,感叹自己每天随着报晓的更鼓应付官事的冷落无聊。作者有《春雨》诗说“红楼隔雨相望冷,珠箔飘灯独自归”。可参看。

无 题 (四首选一)

其 一

来是空言去绝踪,月斜楼上五更钟。梦为远别啼难唤^①,书被催成墨未浓。蜡照半笼金翡翠^②,麝熏微度绣芙蓉。刘郎已恨蓬山远^③,更隔蓬山一万重。

【注释】

- ①“梦为”二句 意思是梦难成书亦难成。写楼上女子梦中仿佛和情人话别,哭醒了也唤不回来。急切想写封信,而墨又没有磨好。“墨未浓”,形容写信心情的急切,也暗示写信的种种难处。
- ②“蜡照”二句 写女子醒来之后这时的闺房情景。“翡翠”,鸟名,有翠色羽毛,可粘贴在器物上做装饰,谓之点翠。“金翡翠”,指蹙金点翠的锦被。《楚辞·招魂》:“翡翠珠被,烂齐光些。”“半笼”,因为有帐子,所以只照到一半。“麝”,鹿类,雄的脐部有香腺,分泌物叫麝香,可以做香料或药材。“绣芙蓉”,指芙蓉绣帐。鲍照《拟行路难》:“七

彩芙蓉之羽帐。”

- ③“刘郎”二句意思是说和情人相见，如今是难上加难。“刘郎”，指汉刘晨。这里是作者自比。《幽明录》载有刘晨入天台山采药，遇见仙女的故事。“蓬山”，蓬莱山，古传是海中仙山。这里泛指仙境。

无 题

相见时难别亦难，东风无力百花残。春蚕到死丝方尽^①，蜡炬成灰泪始干。晓镜但愁云鬓改^②，夜吟应觉月光寒。蓬山此去无多路^③，青鸟殷勤为探看^④。

【注释】

- ①“丝”，双关语，隐“相思”的“思”。
②“云鬓改”，指容颜憔悴。“云鬓”，指年轻妇女浓软如云的发髻。
③“蓬山”，即蓬莱山。
④“青鸟”，《汉武帝故事》说七月七日忽有青鸟飞来，停在殿前。东方朔告诉汉武帝说西王母就要来了。不久西王母到，三只青鸟便夹侍在她身旁。后因借称爱情信使为青鸟。

乐 游 原^①

向晚意不适^②，驱车登古原。夕阳无限好，只是近黄昏。

【注释】

- ①“乐游原”，在长安南，地势高敞，是当时著名的游览区。
②“向晚”，傍晚。“意不适”，不惬意。

夜雨寄北^①

君问归期未有期^②，巴山夜雨涨秋池^③。何当共剪西窗烛^④，却话

巴山夜雨时。

【注释】

- ①这当是作者在巴蜀（今四川）时寄给妻子的诗。长安在巴蜀的北方，所以说“寄北”。
- ②“君”，指作者妻子。
- ③“巴山”，亦称大巴山，又叫巴岭。巴岭山脉斜亘于今陕西、四川两省边境。这里泛指巴蜀之地。
- ④“何当”，何时当能。“剪”，指剪去烧残的烛心，使烛明亮。

隋 宫^①

乘兴南游不戒严，九重谁省谏书函^②？春风举国裁宫锦^③，半作障泥半作帆^④。

【注释】

- ①这诗讽刺隋炀帝乘龙舟游扬州，无人谏阻，劳民伤财，荒淫误国。
- ②“九重”，指天子所居之处。即指朝廷。“省”，音 xǐng，省悟。“谏书函”，上书谏阻。
- ③“举国”，全国。“宫锦”，特为宫廷制造的特等锦缎。
- ④“障泥”，马鞞 两旁下垂，用以障蔽泥土。“帆”，即锦帆。隋炀帝乘龙舟游扬州，从行船只几千艘，船帆都用锦缎制成。

嫦 娥

云母屏风烛影深^①，长河渐落晓星沉^②。嫦娥应悔偷灵药^③，碧海青天夜夜心。

【注释】

- ①“云母”，一种含水矽酸盐类矿物，底面可完全劈开，富于真珠光泽，可用来装饰屏风、门扉。

②“长河”，指银河。

③“嫦娥”二句 藉嫦娥写女子独处而得不到爱情的幽怨。嫦娥是神话中后羿的妻子。羿在西王母处求得不死之药，被嫦娥偷吃了，奔入月宫，成了月中仙子。

贾 生^①

宣室求贤访逐臣^②，贾生才调更无伦^③。可怜夜半虚前席^④，不问苍生问鬼神^⑤。

【注释】

①贾谊曾贬为长沙王太傅，后汉文帝又将他征还长安。当时文帝刚祭祀完，坐在宣室中，因与贾谊谈论鬼神之事。一直谈到夜半，文帝不觉促近前席。谈完后，文帝很赞叹贾谊的才学。这诗即咏此事。慨感皇帝只谈鬼神之事，贤才很难施展自己的治国之术，造福人民。

②“宣室”，汉未央宫前正室。

③“才调”，才气。“无伦”，无比。

④“可怜”，可惜。“虚前席”，是说虚有求贤之举。“前席”，古人席地而坐，喜悦不自觉，则促近前席。

⑤“苍生”，指百姓。

温庭筠

温庭筠(812—870?),原名岐,字飞卿,太原(今山西太原)人。政治上—生不得意,官止国子助教。早年有才名,生活很浪漫。

他的诗风格秾艳,较少政治内容。和李商隐齐名,后世并称“温李”,但成就不如李。他的诗词多写闺情,也多有不健康的成分。在词的方面,是“花间”的首要作家,对早期词的发展产生过影响。有《温庭筠诗集》,又名《金荃集》。注本有曾益、顾予咸等著《温飞卿集笺注》可用。

塞 寒 行^①

燕弓弦劲霜封瓦^②,朴簌寒雕睇平野^③。一点黄尘起雁喧^④,白龙堆下千蹄马。河源怒触风如刀^⑤,剪断朔云天更高^⑥。晚出榆关逐征北^⑦,惊沙飞进冲貂袍^⑧。心许凌烟名不灭^⑨,年年锦字伤离别。彩毫一画竟何荣^⑩,空使青楼泣成血^⑪。

【注释】

①这诗写边塞生活的艰苦。

②“燕弓”,古代燕地产的名弓。

③“朴簌”,即“扑簌”,扑落或扑打。“簌”,音 sù。“雕”,鹭,一种巨鹰。“睇”,音 dì,窥视的意思。

④“一点”二句:说战马扬尘飞驰,惊起塞雁喧鸣。“白龙堆”,简称龙堆,在新疆天山南路。那里流沙起伏,状如卧龙。

- ⑤“河源”，黄河的发源地。汉武帝时认为黄河发源于崑崙山，唐长庆年间认为是闷磨黎山（即大积石山），皆非。实发源于青海雅合拉达合泽山。“怒触”，指波浪的汹涌。
- ⑥“剪断朔云”，指风吹云散。
- ⑦“榆关”，一名临闾关，在陕西汉中市附近。一作“榆林”，塞名，在内蒙古自治区境内黄河北岸。“逐征北”，随军北征。
- ⑧“惊沙”，沙石飞扬，好像受了惊一样。
- ⑨“心许”二句：说因为立志要博取不朽功名，而使妻子年年伤别。“凌烟”，贞观时太宗命画功臣图像于凌烟阁。“锦字”，晋秦州刺史窦滔被徙流沙，妻苏蕙思念他，织锦为回文诗以赠。
- ⑩“彩毫”，彩笔。“一画”，指画像于凌烟阁。
- ⑪“青楼”，涂饰青漆的楼 这里指妻子居住的闺阁。

达摩支曲^①

捣麝成尘香不灭^②，拗莲作寸丝难绝，红泪文姬洛水春^③，白头苏武天山雪^④。君不见无愁高纬花漫漫^⑤，漳浦宴馀清露寒，一旦臣僚共囚虏^⑥，欲吹羌笛先洊澜。旧臣头鬓霜雪早^⑦，可惜雄心醉中老，万古春归梦不归，邺城风雨连天草。

【注释】

- ①“《达摩支曲》”，乐府舞曲名。“摩”，一作“磨”。这诗表达了诗人对历史往事的赞美和感慨。
- ②“捣麝”二句：以麝香、莲藕作比，称誉蔡文姬、苏武对祖国坚贞的深情。“麝”，指麝香。“拗”，折。
- ③“红泪”句：意思是说备受辛酸的文姬终于回到了祖国故乡。“文姬”，蔡琰字。汉末兵乱中为胡兵所虏，辗转入南匈奴十二年。曹操和蔡邕友善，后来遣使将她赎回。见前蔡琰小传。洛水是河南的名水，《楚辞·天问》中有洛嫫被掳的传说，曹植有《洛神赋》。这里用来指她的故乡。

- ④“白头”句：意思是说苏武拘留外国，心如霜雪，终不屈节。“苏武”，汉杜陵人。武帝时出使匈奴，被扣留在北海上，命牧公羊，说待公羊怀孕才准回国。他仗节牧羊十九年，后归汉，须发都白了。“天山”，今甘肃的祁连山，匈奴称天为祁连。
- ⑤“君不”二句：写北齐后主通宵饮酒作乐情景。“高纬”，北齐后主，荒淫无道，为《无愁》之曲，自弹胡琵琶而唱，时称无愁天子。后为北周所获，送到长安，封温国公。终诬以谋反赐死。“漫漫”，无边无际。“漳”，水名，发源于山西，流经邺城（在今河北临漳县）。北齐建都于此。“浦”，水边。
- ⑥“一旦”二句：写高纬君臣被俘后的悲哀。“洟澜”，流眼泪的样子。“洟”，音 wán。
- ⑦“旧臣”四句：讽刺后主昏庸，辜负了北齐忠贞的老臣，终成亡国之恨。“霜雪早”，形容因忧愤而白发。

商山早行^①

晨起动征铎^②，客行悲故乡。鸡声茅店月，人迹板桥霜。槲叶落山路^③，枳花明驿墙^④。因思杜陵梦^⑤，凫雁满回塘。

【注释】

- ①“商山”，在今陕西商县东南。
- ②“动征铎”，说远行车马的铃铎响了。
- ③“槲”，xiè，松栎。“槲”或作“榭”，可从。作者有《送洛南郭主簿》诗：“榭叶晓迷路，枳花春满庭。”洛南县属商州，正是商山一带风光。
- ④“枳”，音 zhǐ，枳树，似橘而小，春天开白花，果实叫枳实，果壳叫枳壳，都可入药。“明驿墙”，鲜艳地开在驿站的墙边。
- ⑤“因思”二句：说回想长安情境恍然如梦，作者有《渚宫晚春寄秦地友人》诗：“凫雁野塘水，牛羊春草烟。秦原晓重叠，灞浪夜潺湲。”也是梦想长安之作，可参照。“杜陵”，在今陕西长安县东南，秦为杜县，汉宣帝筑陵葬此，故称杜陵。“凫”，音 fú，野鸭。“回塘”，曲折的湖塘。

望江南^①（二首选一）

其 二

梳洗罢，独倚望江楼。过尽千帆皆不是，斜晖脉脉水悠悠。肠断白蘋洲。

【注释】

①“《望江南》”，一作“《忆江南》”。

菩萨蛮^①（十五首选二）

其 六

玉楼明月长相忆^②，柳丝袅娜春无力^③。门外草萋萋，送君闻马嘶。画罗金翡翠^④，香烛销成泪^⑤。花落子规啼^⑥，绿窗残梦迷！

【注释】

①“《菩萨蛮》”，唐教坊曲名。《杜阳杂编》说：“大中初，女蛮国入贡，危髻金冠，璎珞被体，号为菩萨蛮，当时倡优遂制《菩萨蛮曲》，文士亦往往声其词。”

②“玉楼”，指女子住的闺楼。

③“袅娜”，音 niǎonuó，柔软细长。

④“画罗”，花罗帐。“金翡翠”，指蹙金点翠的锦被。

⑤“销”，融化。“泪”，指一滴一滴的蜡烛油。

⑥“子规”，即杜鹃鸟，二三月间啼叫，声如“不如归去！”

其 十 一

南园满地堆轻絮^①，愁闻一霎清明雨。雨后却斜阳，杏花零

落香。 无言匀睡脸^②，枕上屏山掩^③。时节欲黄昏，无憀独倚门^④。

【注释】

- ①“絮”，柳絮。
②“匀睡脸”，将还带有睡意的脸上的脂粉调匀。
③“屏山”，屏风上画着山水。
④“无憀”，无聊赖。憀，音 liáo。

更漏子^①（六首选一）

其 六

玉炉香，红蜡泪，偏照画堂秋思。眉翠薄^②，鬓云残，夜长衾枕寒。 梧桐树，三更雨，不道离愁正苦^③！一叶叶，一声声，空阶滴到明。

【注释】

- ①“《更漏子》”，词牌名。“更漏”，古时用铜壶滴漏的办法来计时，夜间按时打更。这组词都咏深夜里的闺怨。
②“翠”，黛色。古代妇女用黛画眉。
③“愁”，一作“思”。

陈 陶

陈陶（生卒年未详），字嵩伯，岭南（今两广一带）人。曾举进士不第，于是恣游名山，自称三教布衣。宣宗大中中避乱入洪州西山学神仙，后不知所终。《全唐诗》录其诗二卷。

陇 西 行^①（四首选一）

其 二

誓扫匈奴不顾身，五千貂锦丧胡尘^②。可怜无定河边骨^③，犹是春闺梦里人。

【注释】

①“《陇西行》”，乐府《相和歌·瑟调曲》旧题。

②“貂锦”，汉代羽林军著貂裘锦衣，这里指著貂锦的人，泛指将士。

③“无定河”，源出今内蒙古自治区鄂尔多斯境，东南流经陕西榆林、米脂诸县，至清涧县入黄河。因急流挟沙，深浅无定，故名。

聂夷中

聂夷中(生卒年未详),字坦之,河南(今河南洛阳)人。懿宗咸通十二年(871)进士,后作过华阴县尉。他出身贫寒,对民间疾苦有深切体会,因此写出来的诗歌很感动人。《全唐诗》录其诗一卷。

咏田家

二月卖新丝^①,五月粜新谷。医得眼前疮^②,剜却心头肉^③。我愿君王心,化作光明烛,不照绮罗筵^④,只照逃亡屋。

【注释】

- ①“二月”二句 写农民为生计所迫,预先将自己将来的新丝、新谷廉价典卖。“粜”,音 tiào,卖谷。
- ②“眼前疮”,指眼前困难的生计。
- ③“却”,去、掉。“心头肉”,指一年收获的劳动果实。
- ④“绮罗筵”,华美丰盛的筵席,指富人们的生活。

田家(二首选一)

其一^①

父耕原上田,子斫山下荒^②。六月禾未秀^③,官家已修仓。

【注释】

- ① 这首诗写正当农民在辛勤劳动的时候，官府已忙于修整仓库，准备大事聚敛。
- ② “𤇗”，音 zhú，同“𤇗”，与锄相似，这里指掘地。
- ③ “秀”，禾吐花。

皮 日 休

皮日休(生卒年未详),字袭美,一字逸少,襄阳(今湖北襄阳)人。咸通八年(867)进士,作过著作郎、太常博士等。后曾参加黄巢起义。

他的许多诗文富有反抗精神,勇敢地揭露了封建统治者的种种罪恶,思想性很强。有《皮子文薮》,《全唐诗》录其诗九卷。

卒 妻 怨^①

河湟戍卒去^②,一半多不回。家有半菽食^③,身为一囊灰^④。官吏按其籍^⑤,伍中斥其妻。处处鲁人髻^⑥,家家杞妇哀^⑦。少者任所归^⑧,老者无所携。况当札瘥年^⑨,米粒如琼瑰^⑩。累累作饿殍^⑪,见之心若摧^⑫。其夫死锋刃^⑬,其室委尘埃^⑭。其命即用矣^⑮,其赏安在哉!岂无黔敖恩^⑯,救此穷饿骸?谁知白屋士^⑰,念此翻欷歔^⑱!

【注释】

①这首诗是《正乐府》十篇中的第一首。

②“河湟”句 说士卒去西北戍边。“湟”,音 huáng,水名,出青海东北噶尔藏岭,到甘肃境入黄河。“河、湟”,指今青海、甘肃一带。

③“半菽食”,一半吃杂粮。“菽”,豆的总称。

④“一囊灰”,指戍卒身亡火化后的骨灰。

⑤“官吏”二句 说士卒死后,官吏将名册中他们的名字注销,又将他们

随军的妻子从部伍中逐出。“按”，查。“籍”，名册。“斥”，逐去。

⑥“鲁人髻”，鲁国的丧礼。《礼记·檀弓》：“鲁妇人之髻而吊也。”

“髻”，音 zhuǎ，妇人丧髻，将麻掺合在发中梳成。

⑦“杞妇”，春秋时齐人杞梁的妻。相传杞梁战死，其妻枕尸恸哭，曾将城墙哭崩。

⑧“少者”二句：是说公家对那些老老少少的寡妇全无照顾。

⑨“札瘥年”，多灾多难的年岁。“札瘥”，疾病瘟疫。“瘥”，音 jiē。

⑩“琼瑰”，美玉。这里用来形容米价的昂贵。

⑪“饿殍”，饿死的人。“殍”，音 piǎo。“累累”，形容多。

⑫“心若摧”，心像碎了一样。

⑬“死锋刃”，指战死。

⑭“其室”句：指士卒们的妻室死于道路。“委”，委弃。

⑮“其命”句：说士卒为国献出了性命。“即”，今。

⑯“岂无”二句：指无人来救济这些即将饿死的寡妇。“黔敖”，春秋时齐国人，曾在灾年施饭救济饥民。

⑰“白屋士”，贫士，作者自指。

⑱“翻”，反复。“欸欸”，连声悲叹。“欸”，音 āi。

橡媪叹^①

秋深橡子熟，散落榛芜冈^②。伛偻黄发媪^③，拾之践晨霜。移时始盈掬^④，尽日方满筐。几曝复几蒸^⑤，用作三冬粮^⑥。山前有熟稻，紫穗袭人香。细获又精舂，粒粒如玉珰^⑦。持之纳於官^⑧，私室无仓箱。如何一石余^⑨，只作五斗量！狡吏不畏刑，贪官不避赃。农时作私债^⑩，农毕归官仓。自冬及于春，橡实诳饥肠^⑪。吾闻田成子^⑫，诈仁犹自王。吁嗟逢橡媪，不觉泪沾裳。

【注释】

①这首诗是《正乐府》十篇中的第二首。“橡”，音 xiàng，栎树的果实。

“媪”，音 ǎo，老妇。

- ②“榛芜冈”，草木乱生的山冈。“榛”，音 zhēn，木丛生。
- ③“伛偻”，音 yǔlǚ，驼背。“黄发”，老年人的头发。
- ④“盈掬”，满一捧。
- ⑤“曝”，音 pù，晒。
- ⑥“三冬”，冬季三个月。
- ⑦“玉珰”，玉耳环。这里用来形容米的晶莹圆润。“珰”，音 dāng。
- ⑧“持之”二句：说将这些精春的米全部缴纳给官府，家中没剩下一点。
- ⑨“如何”二句：写纳税量米时官吏作弊。
- ⑩“作私债”，指借债作耕种的本钱。
- ⑪“橡实”句：意思是说橡实本非粮食，饿急了只好拿来骗骗肚子。
- ⑫“吾闻”二句：“田成子”，即春秋时齐相田常。他为了收买人心，大斗借出，小斗收进，得到百姓的拥护。他的后代于是就篡夺了齐的王位。这里是说田常虽是假仁义，百姓到底得到点好处，因而其后世终于成就了王业。言外之意是责骂那些营私舞弊的官吏连这点假仁义都没有。

陆 龟 蒙

陆龟蒙(?—881?),字鲁望,吴郡(今江苏苏州)人。曾举进士不第,后归隐。生活很穷困。

他的诗文和皮日休齐名,并称“皮、陆”。有《笠泽丛书》、《甫里先生集》。

新 沙

渤澥声中涨小堤^①,官家知后海鸥知^②。蓬莱有路教人到^③,亦应年年税紫芝。

【注释】

①“渤澥”句：“渤澥”，即渤海。“澥”，音 xiè。“声”，潮声。

②“官家”句：意思是说官府比海鸥还要先知道这块沙洲，准备来收税。

③“蓬莱”二句：意思是说仙境若有路可通，紫芝也必将征税。“蓬莱”，传说中海外三神山之一。“紫芝”，紫色灵芝草，神仙所服。

杜荀鹤

杜荀鹤(846—907),字彦之,池州石埭(今安徽石台县)人。昭宗大顺二年(891)进士。入梁,作过翰林学士。他出身贫苦,不满于当时的黑暗政治;写过不少诗歌反映赋税的惨重,和战乱时代人民的灾难,语言明快有力,富于激昂的反抗精神。有《唐风集》。

山中寡妇

夫因兵死守蓬茅^①,麻苧衣衫鬓发焦。桑柘废来犹纳税^②,田园荒后尚征苗。时挑野菜和根煮,旋斫生柴带叶烧^③。任是深山更深处,也应无计避征徭^④。

【注释】

①“蓬茅”,指茅屋。

②“柘”,音 zhè,常绿灌木,叶圆而尖,可以喂蚕。

③“旋”,便。“斫”,音 zhuó,砍。

④“征徭”,指赋税和徭役。

题所居村舍^①

家随兵尽屋空存,税额宁容减一分^②。衣食旋营犹可过^③,赋输长

急不堪闻^④。蚕无夏织桑充寨^⑤，田废春耕犊劳军^⑥。如此数州谁会得^⑦，杀民将尽更邀勋！

【注释】

- ①题在所住村舍墙上的诗。
 ②“税额”，规定应缴赋税的数字。“宁容”，岂容，不许。
 ③“旋营”，临时对付。
 ④“赋输长急”，说官府长年都在急迫地催缴赋税。“输”，送。
 ⑤“充寨”，充作修营寨的木料。
 ⑥“犊劳军”，说将耕牛牵去慰劳官军。“犊”，小牛。
 ⑦“如此”二句 说许多州县都处在水深火热之中，没谁去理会，那些作地方官的却一味不顾人民的死活，只管往上爬。

再经胡城县^①

去岁曾经此县城，县民无口不冤声。今来县宰加朱绂^②，便是生灵血染成^③。

【注释】

- ①这诗讽刺胡城县县官在农民起义斗争中因屠杀人民而升官。“胡城县”，故城在今安徽阜阳县西北。
 ②“县宰”，县官。“朱绂”，朱红色的官服。唐代四、五品官穿朱绂。“绂”，音 fú。
 ③“生灵”，人民。

罗 隐

罗隐(833—909),字昭谏,余杭(今浙江余杭)人。原名横,因好讥讽世事,得罪权贵,十次应进士试不第;后改名隐。曾做过钱塘令等官,有政绩。有《罗昭谏集》,《全唐诗》编其诗十一卷。

雪

尽道丰年瑞^①,丰年事若何?长安有贫者^②,为瑞不宜多!

【注释】

①“丰年瑞”,预兆丰年的祥瑞。

②“长安”二句:意思是长安穷人很多,雪下多了穷人们眼前就会冻死。这里揭露了由于唐末社会上贫富悬殊所产生的深刻矛盾。

曹 邺

曹邺(生卒年未详),字邺之,桂州(今广西桂林)人。大中四年(850)进士,做过郎中、刺史等。《全唐诗》录其诗二卷。

官 仓 鼠^①

官仓老鼠大如斗,见人开仓亦不走。健儿无粮百姓饥^②,谁遣朝朝入君口^③?

【注释】

①讽刺贪官污吏。

②“健儿”,战士。

③“君”,指官仓鼠。

曹 松

曹松(生卒年未详),字梦征,舒州(今安徽潜山)人。早年家贫,后又落拓江湖。昭宗光化四年(901)中进士,这时他已有七十多岁了。做过秘书省正字。《全唐诗》录其诗二卷。

己亥岁^①(二首选一)

其 一

泽国江山入战图^②,生民何计乐樵苏^③!凭君莫话封侯事,一将功成万骨枯!

【注释】

①“己亥”,是僖宗乾符六年(879)。这年镇海节度使高骈镇压黄巢起义有功。诗即有感于此。

②“泽国”,指镇海节度使所辖江、浙一带,其地多水泽。

③“乐樵苏”,指安居乐业。打柴叫“樵”,打草叫“苏”。

邵 谒

邵谒（生卒年未详），韶州翁源（今广东翁源）人，曾为国子生，时温庭筠为国子助教，很称赞他的诗。后举进士第。

他的一些作品，表露了封建社会中被压抑者的不满情绪，反映了民间疾苦，有较高的思想性。《全唐诗》录其诗一卷。

岁 丰

皇天降丰年，本忧贫士食^①。贫士无良畴^②，安能得稼穡^③？工佣输富家^④，日落长太息。为供豪者粮，役尽匹夫力^⑤。天地莫施恩，施恩强者得！

【注释】

①“贫士”，泛指穷人。

②“畴”，田亩，土地。

③“稼”，种田。“穡”，音 sè，收割庄稼。

④“工佣”句 说贫人从事雇佣劳动，所得全部输入富家。

⑤“匹夫”，平民。

秦 韬 玉

秦韬玉（生卒年、籍贯均未详），字仲明，僖宗中和二年（882）进士。曾从僖宗入蜀，作过工部侍郎等。《全唐诗》录其诗一卷。

贫 女

蓬门未识绮罗香，拟托良媒益自伤。谁爱风流高格调^①？共怜时世俭梳妆。敢将十指夸针巧，懒把双眉斗画长^②。苦恨年年压金线^③，为他人作嫁衣裳！

【注释】

①“谁爱”二句：是说有谁会爱这贫女的风格呢？都去欣赏那时髦的打扮。“时世妆”，白居易《新乐府·时世妆》：“时世妆，时世妆，出自城中传四方，时世流行无远近，腮不施朱面无粉。”

②“斗”，比。

③“压”，刺绣时要用指头按压，这里泛指刺绣。

韦 庄

韦庄(836—910),字端己,长安杜陵(今陕西西安)人。韦应物四世孙。昭宗乾宁元年(894)进士。此前曾漫游江南各地。乾宁四年(897)奉使入蜀,返京后,昭宗天复元年(901)再度入蜀,为王建掌书记。王氏建立前蜀,他做过宰相。终于蜀。

他的诗词都很著名,诗极富画意,词尤工。与温庭筠同为“花间”重要词人。有《浣花集》。

汧 阳 间^①

汧水悠悠去似舂^②,远山如画翠眉横^③。僧寻野渡归吴岳^④,雁带斜阳入渭城^⑤。边静不收蕃帐马^⑥,地贫惟卖陇山鹦^⑦。牧童何处吹羌笛,一曲《梅花》出塞声^⑧!

【注释】

①题一作汧阳县阁,“间”,当为“阁”字之误。“汧阳”,今陕西汧阳县。

汧阳阁,在县治南。“汧”,音 qiān。乾宁四年(897),作者六十二岁,李询辟为判官,奉使入蜀。这诗作于入蜀途中。

②“汧水”,源出陕西陇县的汧山,东南流经汧阳,至宝鸡入渭水。“舂”,音 bēng,带子。

③“翠眉”,古代妇女用青色的黛来画眉。

④“吴岳”,在陕西陇县西南,亦称吴山或岳山,《汉志》谓即岍山。亦作汧山或岍山。

⑤“渭城”，在今陕西长安县西北。

⑥“边静”句：说边境平静，所以不买胡地出产的战马。“收”，买。“蕃帐马”，从胡地贩来的战马。“蕃帐”，胡人的帐篷。

⑦“地贫”句：说当地土地贫瘠，人民只有靠捕卖鹦鹉为生。“陇山”，在陕西陇县西北，绵亘于陇县、宝鸡和甘肃秦安、静宁等县。陇、蜀一带出绿鹦鹉。

⑧“一曲”句：说牧童吹的是《梅花落》，却具有悲凉的出塞情调。“《梅花》”，即《梅花落》。它和《出塞》都是汉《横吹曲》名。“出塞”，指塞外，或指《出塞》曲。

台 城^①

江雨霏霏江草齐^②，六朝如梦鸟空啼^③。无情最是台城柳，依旧烟笼十里堤。

【注释】

①“台城”，晋、宋间称朝廷禁省为台，故称禁城为台城。晋的台城在今南京玄武湖畔。后经修缮，又叫新宫。宋、齐、梁、陈都以此为宫。这首诗当是唐僖宗光启三年（887）作者五十二岁经建康时吊古之作。

②“霏霏”，纷纷。

③“六朝”，吴、东晋、宋、齐、梁、陈先后建都于建康（今南京），合称六朝。

焦 崖 阁^①

李白曾歌《蜀道难》^②，长闻白日上青天。今朝夜过焦崖阁，始信星河在马前^③。

【注释】

①今陕西洋县北五十里有焦崖山，阁当在其上。这诗也作于乾宁四年（897）入蜀途中。

②“白日”，白天。“上青天”，李白《蜀道难》说：“蜀道之难，难于上青天。”

③“河”，银河。

女冠子^①

四月十七，正是去年今日。别君时，忍泪佯低面^②，含羞半敛眉^③。不知魂已断，空有梦相随。除却天边月，没人知！

【注释】

①“《女冠子》”，唐教坊曲名。

②“佯”，音 yáng，假装。

③“敛眉”，皱着眉。

菩萨蛮(五首选三)

其 一

红楼别夜堪惆怅^①，香灯半掩流苏帐^②。残月出门时，美人和泪辞。琵琶金翠羽^③，弦上黄莺语^④。劝我早归家，绿窗人似花。

【注释】

①“堪”，够。

②“香灯”句：是说灯光半掩于低垂的帐幕。“流苏”，古代用五彩羽毛作成的垂饰，多挂在车马、楼台、帐幕等等之上。

③“金翠羽”，指琵琶面上的花纹装饰。

④“黄莺语”，形容琵琶声调的宛转。

其 二

人人尽说江南好，游人只合江南老^①。春水碧于天，画船听雨眠。
垆边人似月^②，皓腕凝双雪。未老莫还乡^③，还乡须断肠。

【注释】

①“合”，应。

②“垆边”，指酒家。“垆”，古代用土筑成的酒瓮座子，形如锻炉。

③“未老”二句：是说年尚未老，难舍江南行乐之地。言外有故乡经乱离后没有欢乐的意思。

其 五

洛阳城里风光好，洛阳才子他乡老^①。柳暗魏王堤^②，此时心转迷^③。
桃花春水绿^④，水上鸳鸯浴。凝恨对残晖，忆君君不知！

【注释】

①“洛阳才子”，作者自指。

②“魏王堤”，在洛阳。洛水溢而为池，为都城名胜，贞观中以赠魏王泰而得名。有堤以隔洛水。

③“转迷”，是说江南虽好，但想起故乡景物，心里又迷乱了。

④“绿”，音 lù，水清。

皇甫松

皇甫松(生卒年不详),一名嵩,字子奇,睦州(今浙江建德)人,工部侍郎皇甫湜之子。《花间集》收录他的词十二首。

忆江南(二首选一)

其一

兰烬落^①,屏上暗红蕉^②。闲梦江南梅熟日,夜船吹笛雨潇潇,人语驿边桥。

【注释】

①“兰烬落”,指烛熄了。“兰”,兰膏,指香的烛油,《招魂》:“兰膏明烛。”“烬”,火烧的残馀,这里指最后的烛花。

②“屏上”句 说屏风上画的红蕉(美人蕉之类)也看不见了。

天仙子^①(二首选一)

其一

晴野鹭鸶飞一只,水荇花发秋江碧^②。刘郎此日别天仙^③,登绮席^④,泪珠滴,十二晚峰青历历^⑤。

【注释】

- ①“《天仙子》”，本唐教坊曲名。这首词写与情人离别。
- ②“水荇”，水草名。“荇”，音 hóng。
- ③“刘郎”句：借刘晨天台山遇仙女的故事来比喻自己与情人的离别。
《幽明录》载汉刘晨、阮肇入天台采药，遇二仙女，留住半年而归，人间已隔七世。
- ④“绮席”，花纹精美的席簟，指华贵的别筵。
- ⑤“十二晚峰”，巫山有十二峰。这里用楚襄王梦遇巫山神女的故事来烘托一段爱情到了离别时的情景。

牛 峤

牛峤(生卒年不详),字松卿,一字延峰,陇西(今甘肃)人,乾符五年(878)中进士,做过拾遗、补阙、尚书郎等官职。王建镇西川(今四川西部)时,任为判官,后来建称帝,又拜为给事中。《花间集》收录他的词三十一首。

江 城 子^① (二首选一)

其 一

鸂鶒飞起郡城东^②,碧江空,半滩风。越王宫殿^③,蘋叶藕花中。
帘卷水楼鱼浪起,千片雪^④,雨濛濛。

【注释】

①“《江城子》”,又名《江神子》、《水晶帘》。

②“鸂鶒”,音 jīāojīng,水鸟,身上有文彩,头上有红毛冠,俗名茭鸡。

③“越王”二句:说越王的宫殿早已消失在蘋叶藕花之中,借此表达对国家兴亡的感叹。“越”,春秋诸侯国,领有今江苏东部和浙江西部,后为楚所灭。

④“千片雪”,形容江浪。

无名氏

菩萨蛮^①

平林漠漠烟如织，寒山一带伤心碧^②，暝色入高楼^③，有人楼上愁。
玉阶空伫立，宿鸟归飞急。何处是归程？长亭更短亭^④。

【注释】

①这首词写旅人思归。一说是李白所作。

②“伤心碧”，形容山色愁惨。

③“暝色”，暮色。

④“长亭短亭”，大站小站。“亭”，驿站。

忆秦娥^①

箫声咽，秦娥梦断秦楼月^②。秦楼月，年年柳色，灞陵伤别^③。
乐游原上清秋节^④，咸阳古道音尘绝^⑤。音尘绝，西风残照^⑥，汉家陵阙。

【注释】

①“《忆秦娥》”，又名《秦楼月》。一说是李白所作。

②“秦娥”，《列仙传》说，萧史善于吹箫，秦穆公把女儿弄玉嫁给他。他天天教她吹箫作凤鸣。一天，夫妇一同随凤凰飞升成仙。“秦娥”，借用此故事，泛指长安（秦地）闺阁的思妇。

- ③“灞陵”，离长安二十里，是汉文帝陵墓所在地。据程大昌《雍录》说，汉代凡是东出潼关和函谷关的人，都在灞陵折柳赠别。这个风俗一直保留到唐代。
- ④“乐游原”，在今陕西长安县南，是唐代郊游的胜地。“清秋节”，指九月九日重阳节。
- ⑤“音尘绝”，指游人不归和往事一去不复返。“音尘”，车马行走的声音和扬起的尘土。
- ⑥“西风”二句由“灞陵伤别”联想到汉代盛世已成往事，只剩下残照作历史的凭吊。“陵阙”，皇帝的陵墓。

敦 煌 词

这些词是在敦煌石室中发现的，共一百六十多首，绝大多数是民间作品。写作年代没有著录，大约在八世纪中期到十世纪中期之间。这些词的内容非常丰富，反映面很广，有妓女的痛苦、商人的豪富、歌妓的恋情、旅客的流浪、战争的灾难、征人离妇的哀愁、沦陷边区人民的爱国情绪以及黄巢起义的历史事迹等等。体裁有小令、长调和大曲，大都保存着民间文学的特色。它为词学史提供了重要的史料。有王重民辑录的《敦煌曲子词集》。

望 江 南

莫攀我，攀我大心偏^①。我是曲江临池柳^②，者人折去那人攀^③，恩爱一时间。

【注释】

①“大”，同“太”。

②“曲江”，池名，在长安东南，是汉、隋、唐几朝的游览胜地，周围约七里，南有紫云楼、芙蓉苑，北有乐游原，西有杏园、慈恩寺，游览的人很多，池边的柳枝被攀折得特别厉害，所以用来比喻娼妓遭受极端蹂躏的苦况。

③“者”，这。“折去”，一作“折了”。

菩 萨 蛮

枕前发尽千般愿 要休且待青山烂，水面上秤槌浮^①，直待黄河彻底枯。 白日参辰现^②，北斗回南面^③。休即未能休^④，且待三更见日头^⑤。

【注释】

①“槌”，锤。

②“参辰”，即参商，星宿名。参星在东方，商星在西方，此出彼没，永不同时出现，更不要说同时出现在白天了。“参”，音 shēn。

③“北斗”，星宿名，永远在北面。

④“即”，今。

⑤“日头”，原作“月头”，是误写。以上都是用不可能出现的自然现象来比喻爱情永远不变。

五代

[illegible]

牛 希 济

牛希济(生卒年不详),陇西(今甘肃)人,先事前蜀后主王衍,官至翰林学士、御史中丞。前蜀亡,到洛阳事后唐李亶,拜雍州节度副使。《花间集》收录他的词十一首,《全唐诗》收录十二首。

生 查 子^① (二首选一)

其 一

春山烟欲收,天淡星稀小。残月脸边明^②,别泪临清晓。语已多,情未了,回首犹重道:“记得绿罗裙,处处怜芳草。”

【注释】

①“《生查子》”,词名可能采自海客乘槎到天河事,事见《博物志》。或说:“生查”,即星槎。

②“残月”句 写月光照射着泪珠的脸,仿佛月亮就在脸边似的。

欧 阳 炯

欧阳炯(896—971),益州华阳(今四川成都市)人,先事前蜀王衍,为中书舍人,又在后唐、后蜀做官,最后从后蜀孟昶归宋,官拜散骑常侍。《花间集》收录他的词十七首。

南 乡 子^① (八首选一)

其 一

嫩草如烟,石榴花发海南天。日暮江亭春影绿,鸳鸯浴。水远山长看不足。

【注释】

①“《南乡子》”,这个调子是作者创的,共八首,写的都是南方景物。据《词谱》说,这个调子还有双调,则始于冯延巳。

鹿虔扈

鹿虔扈（籍贯、生卒年不详），事后蜀孟昶，有大志，官至永泰军节度使，进检校太尉，加太保，国亡不仕。《花间集》收录他的词六首。

临江仙^①

金锁重门荒苑静，绮窗愁对秋空^②。翠华一去寂无踪^③，玉楼歌吹^④、声断已随风。烟月不知人事改，夜阑还照深宫。藕花相向野塘中，暗伤亡国、清露泣香红^⑤。

【注释】

①公元968年孟蜀亡，这首词便是写对此的感慨。

②“绮窗”，镂花的窗子。

③“翠华”，翠羽华盖，指皇帝的仪仗。

④“玉楼”，指宫院的楼阁。“歌”，指声乐。“吹”，指器乐。

⑤“香红”，鲜花，这里指莲花。

冯 延 巳

冯延巳(904—960),字正中,南唐广陵(今江苏扬州)人,事元宗李璟,官至中书侍郎、左仆射、同平章事,是当时词坛的大家。他的作品较多,调新词畅,对北宋小令有一定影响。有《阳春集》。

蝶 恋 花^① (六首选一)

其 四^②

几日行云何处去^③? 忘却归来^④、不道春将暮。百草千花寒食路, 香车系在谁家树? 泪眼倚楼频独语: 双燕归来、陌上相逢否? 撩乱春愁如柳絮, 悠悠梦里无寻处。

【注释】

①“《蝶恋花》”,唐教坊曲名,本名《鹊踏枝》。

②这首词写少妇对于丈夫冶游不归的愁思。

③“行云”,指男子冶游。

④“却”,一作“了”。

长命女^①

春日宴，绿酒一杯歌一遍，再拜陈三愿：“一愿郎君千岁，二愿妾身常健，三愿如同梁上燕，岁岁常相见。”

【注释】

①“《长命女》”，本唐教坊曲名。

李璟

李璟(916—961),字伯玉,南唐烈祖李昪的长子,称中主。他的词现在能看到的只有四首,长于抒情,风格明快自然。但题材狭窄,往往流于感伤。

摊破浣溪沙^① (二首选一)

其 二

菡萏香消翠叶残^②,西风愁起绿波间,还与韶光共憔悴^③,不堪看。细雨梦回鸡塞远^④,小楼吹彻玉笙寒。多少泪珠何限恨,倚阑干。

【注释】

①“《摊破浣溪沙》”,由于是把《浣溪沙》前后阕中的七字句破为十字并分为两句而得名,又名《山花子》。

②“菡萏”,音 hàn dàn,荷花。

③“韶光”,指春光。一作“容光”。

④“鸡塞”,即鸡鹿塞,在今内蒙古境内。“鸡塞远”,一作“清漏永”。

李煜

李煜(937—978),南唐后主,初名从嘉,字重光,中主李璟的儿子。公元975年,宋灭南唐,他肉袒出降,受封为“违命侯”,过了三年的屈辱生活,终被杀害。他的词传下来的只有三十多首,悲观的色彩很浓,但艺术性较高,且突破了当时只写男女欢爱和相思别离的范围,多抒发亡国之恨,扩大了题材,对词的发展作出了一定的贡献。

相见欢^①

其一

林花谢了春红,太匆匆!无奈朝来寒雨晚来风。 胭脂泪^②,相留醉,几时重^③?自是人生长恨水长东。

【注释】

①“《相见欢》”,又名《乌夜啼》。

②“胭脂”,借指美人。

③“重”,重逢。“相留”一作“留人”。

其二

无言独上西楼,月如钩。寂寞梧桐深院锁清秋^①。 剪不断,理还乱,是离愁。别是一番滋味在心头。

【注释】

①“锁清秋”，说作者被囚深院，悲愁无尽，只有与清冷的秋天相对。

清 平 乐

别来春半，触目愁肠断。砌下落梅如雪乱，拂了一身还满^①。雁来音信无凭，路遥归梦难成。离恨恰如春草，更行更远还生。

【注释】

①“还”，音 xuán，同“旋”。

浪 淘 沙^①（二首选一）

其 一

帘外雨潺潺^②，春意阑珊^③。罗衾不耐五更寒^④。梦里不知身是客，一晌贪欢^⑤。独自莫凭阑！无限江山。别时容易见时难。流水落花春去也，天上人间^⑥！

【注释】

①“《浪淘沙》”，本唐教坊曲名，原为七言绝句，从作者开始才改为两段令词。

②“潺潺”，音 chánchán，雨水声。

③“阑珊”，残尽。

④“衾”，音 qīn，被子。

⑤“晌”，音 shǎng，一会儿。

⑥“天上”句：是说春去了，再也无处可寻觅。

虞美人^①（二首选一）

其 二

春花秋月何时了，往事知多少？小楼昨夜又东风，故国不堪回首月明中！
雕栏玉砌应犹在^②，只是朱颜改。问君能有几多愁^③？
恰似一江春水向东流。

【注释】

①“《虞美人》”，唐教坊曲名，又名《玉壶冰》、《一江春水》等。

②“雕栏玉砌”，指南唐故国的宫苑。“砌”，音 qì，台阶。

③“能”，一作“还”，一作“都”。